

ایران

در زمان ساسانیان

تألیف

پرفسور آرتور کرستینسن

ترجمه

رشید ماسی

استاد دانشگاه تهران

S: 670

Ph

H

24/5/82

1671

[illegible]

IOBAL LIBRARY
UNIVERSITY OF KASHMIR

Acc. No. _____

Call No. _____

1. This book should be returned on or before the last date stamped.
2. Overdue charges will be levied under rules for each day if the book is kept beyond the date stamped above.
3. Books lost, defaced or injured in any way shall have to be replaced by the borrowers.

Help to keep this book fresh and clean

Call No.....

Account No.....

Date.....

J. & K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last stamped above.
An overdue charge of 6 nP. will be levied for each day. The book is
kept beyond that day.

مكتبة جامعة ج. و ك.
رقم المكتبة: ١٠٠٠

1/1/12



اعلیٰ حضرت همایون شاهنشاهی
رضا شاه پهلوی



والاحضرت همایونی محمد رضا پهلوی
ولیعهد ایران

IOBAL LIBRARY
UNIVERSITY OF KASHMIR

Acc. No. _____

Call No. _____

1. This book should be returned on or before the last date stamped.
2. Overdue charges will be levied under rules for each day if the book is kept beyond the date stamped above.
3. Books lost, defaced or injured in any way shall have to be replaced by the borrowers.

Help to keep this book fresh and clean

Call No.....

Date.....

Account No.....

J. & K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last stamped above.
An overdue charge of 6 nP. will be levied for each day. The book is
kept beyond that day.



مؤلف و مترجم

هنگام گشایش آرامگاه فردوسی در مشهد - مهر ماه ۱۳۱۳

توانا بود و هر که دانا بود



ایران

در زمان ساسانیان

تألیف

پرفسور آرژانتور کرستین سن

استاد علم لغت ایرانی در دانشگاه پسنهاک

ترجمه

شید یاسمی

انتشارات دانشگاه تهران

باجلد زرکوب ۴ ریال

باجلد مقواتی ۴۰۰

مهرماه ۱۳۱۷

J. & K. UNIVERSITY LIB.

Acc. No 58246

Date 22-11-65

مقدمه مترجم

از مختصات عهد خجسته شاهنشاه بزرگ رضا شاه پهلوی توجه بتاریخ پر افتخار ادوار باستان است. در پرتو کوششهای حیات بخش این شاهنشاه، تاریخ قدیم زندگی تازه گرفت و حقایق آن از پرده حدس و قیاس و حجاب شك و گمان بیرون آمد و جامه یقین در پوشید. پیش از این خسرو نامدار هر روایتی که از شکوه و بزرگی ایران باستان میرفت، از بس با وضع ویرانی کشور منافات داشت در ردیف افسانه شمرده میشد. کسی باور نمیکرد که در روزگار قدیم میهن ما وحدتی و مرکزیتی داشته و از وجود سپاهی سلحشور و نیرومند و مردانی مجرب و دانشمند برخوردار بوده بسرکوبی گردنکشان داخلی و قهر دشمنان خارجی نایل آمده باشد. زیرا که هیچ چیز از ایران حاضر مصدق عظمت ایران ماضی نبود. این مرد بزرگ در اندک زمانی کشور را از هر حیث بجائی رسانید که قصه داریوش و حکایت انوشروان را دیگر کسی منکر نتواند شد. رضا شاه پهلوی بار دیگر ثابت کرد که این آب و خاک مردزای و هنر نمای است و هر چه از شوکت پیشینه نوشته اند، همه صحیح و مطابق با واقع است. چون بیگانگی و جدائی از میان ایران نو و ایران کهن برخاست، در حقیقت تاریخ قدیم سالنامه جدید شد و هر کسی در این زمان چهره خود را در آن آئینه کهن شناخت و خویش را با نیاکان سرافراز پیوسته یافت. پس مورخان دانا بنگارش تاریخ پرداختند و هر کس از جانی در روشن کردن روایات متقدم و آشکار نمودن فضایل قوم ایرانی رنجها برد.

مرحوم حسن پیرنیا (مشیرالدوله) سیالهای اخیر عمر را صرف نگارش

تاریخ مفصل ایران کرد و از قدیمترین ادوار تا پایان عهد اشکانیان سرگذشت این کشور را مطابق روایات مورخان شرق و غرب و آثار مکتشفه باز نمود، لیکن روزگار مجال نداد تا جلد چهارم تاریخ خویش را که مخصوص عهد ساسانیان بود بشمارش در آورد و دوره قبل از اسلام را تمام کند. پس چنان شد که طالبان تاریخ از شناختن روزگار پر افتخار ساسانی محروم ماندند.

نویسنده این سطور که سالی چند است بتدریس تاریخ در دانشکده ادبیات اشتغال دارد. نقص کار دانشجویان را بسبب این فقدان در نظر داشته پیوسته مترصد بود که بقدر مایه قلیل خود در تدارك این نقیصه بکوشد ولی جریان کارها و درسها و فراهم نبودن وسایل ضروری او را از انجام این خدمت باز میداشت. تا اینکه سال گذشته کتاب تاریخ ایران در زمان ساسانیان بقلم استاد جلیل و ایران شناس نیل پرفسور آرتور کریستن سن دانمارکی Art. Christensen استاد علم لغت ایرانی در دانشگاه کپنهاک از طبع خارج و منتشر شد. نظر به آگاهی کاملی که از تبحر آن استاد دقیق داشتم و در سفرهایی که بایران آمده بودند و نعمت صحبت ایشان دست میداد مکرر از این کتاب سخن رفته بود، میدانستم که قریب سی سال در تألیف آن رنج برده اند و تقریباً همه منابع قدیم و جدید را از یونانی و رومی و سریانی و ارمنی و عربی خاصه کتابهایی که در دو قرن اخیر بخامه خاور شناسان و محققان آثار باستان نگارش یافته، از نظر انتقاد گذرانیده اند. پس نسخه ای از آن را بدست آوردم (۱) و دیدم الحق داد تحقیق و تتبع را داده اند و جامع تر از این کتابی در تاریخ ساسانی نوشته نشده است خاصه آنکه مؤلف کیفیت مدنی آن زمان را مورد بحث قرار داده و گرد روایات و سرگذشتها که در کتب دیگر مبسوطاً قید شده نگاشته است چنانکه از تاریخ پادشاهان و چگونگی ایام سلطنت آنان جز آن مقدار که توالی روزگار و انتظام زمان را ضرور است یا یکی از شئون تمدن را روشن میکند، چیزی نیاورده است. همه مباحث آن متوجه دین و فرهنگ و علم و هنر و مقامات اجتماعی و مراتب درباری و مانند اینهاست. هنوز از خواندن این کتاب نپرداخته بودم که داعیه ای در باطن من پدید آمد و ترجمه آن وجهه همت قرار گرفت بسی دریغ آمد که با وجود چنین خرمن مہیائی بخوشه

(۱) این ترجمه از روی چاپ اول است که در ۱۹۳۶ در کپنهاک صورت گرفته است

چینی جدیدی دست برده شود و چون در نظر ظاهر بیدان ترجمانی دون مصنفی است ، از قبول عنوان مترجم دامن همت بالا گرفته آید زیرا که در چشم حقیقت شناسان دو نکته مسلم است یکی آنکه ترجمه صحیح و مطابق به از تألیف مزور و منافق دیگر آنکه بیشتر مصنفات زمان ما ترجمه هائی است در لباس تألیف و اقتباسهائی است با هزار گونه تحریف . پس سود فرزندان کشور و معرفی زحمات مؤلف دانشور را بر خرسندی دواعی نفسانی ترجیح نهادم و بترجمه دست گشادم که دشوار آسان نمای و زحمت طاقت فرسای است .

اگر چه کارهای استاد کریستن سن هر يك درى شاهوار و اثری شاهکار است ولی این کتاب واسطه العقد سلسله تالیفات اوست و میتوان سبك آنرا سهل ممتنع شمرد زیرا که با وجود غور و فرو رفتن در اسناد قدیم و آثار گوناگون که لازمه این قبیل تحقیقات اساسی است ، مؤلف محترم اندکی از حدود فصاحت و بلاغت و ایجاز و دقت خارج نشده است در موارد بسیار محض اختصار روایات معروف را که در دسترس هر کسی هست کنار گذاشته بذکر نکاتی که تازگی دارد پرداخته است .

از تازگیهای این کتاب آن است که مؤلف اعلام و اصطلاحات قدیم را عموماً بشکلی آورده است که در کتب اوستائی و پهلوی دیده یا قواعد زبانهای کهن چنان حکم میکرده است . مانند وهرام (بهرام) . وزرگ مهر (بزرگ مهر) . اوهرمزد (هرمزد = اهورامزدا) . میثرا (مهر) . کواذ (قباد) . ابهرویز (پرویز) . زاماسب (جاماسب) . ویستههم (بسطام) . ویندوی (بندوی) . خودای نامگ (خدای نامه) . اسفندیاز (اسفندیار) . دیهر (دبیر) . آمیدا (آمد = دیار بکر) . آبهان (آبان) . دوزك (دوده) . گنزواذ آورد (گنج باد آورد) . رام اوزوذ یزد گرد (رام افزود یزد گرد) و امثال آن . در ظاهر این کار مؤلف بتفنی یا علم فروشی شباهت دارد اما در حقیقت حاکی از اهتمام او در ضبط کلمات قدیم است و از این لحاظ هم کتاب او قیمتی خاص دارد . چون نگارنده امانت و زینهار داری را از شرایط فن ترجمه میداند انحراف از طریق مؤلف را جایز نشمرد و آن کلمات را چنانکه بود بفارسی نقل کرد و در موارد مبهم صورت جدید آن ها را در میان دو کان قرارداد و گاهی بهمان صورت

مانوس اکتفا نمود .

خاور شناسان برای کلمات شرقی رسم الخط های گونا ون پیش گرفته اند تا بوسیله حروف لاتین همه اصوات و حرکات الفاظ شرقی را بنمایانند . اگرچه با وجود کنگره هائی که تشکیل داده و بحث هائی که کرده اند ، هنوز موافقت تام در باب بعض حروف حاصل نشده است . ولی عموماً بوسیله ترکیب حروف یا افزودن علائم در زیر و روی حروف لاتین افاده مقصود کرده اند . اما ترکیب مثل kh بجای (خ) و dh بجای (ذ) چنانکه در دیباچه مؤلف مذکور است . اما علائم اضافی از قبیل نهادن خطوط کوچک افقی یا آکسان های مایل یا نقطه در بالا و زیر حروف برای نشان دادن مد در الف یا اشباع و معروف و مجهول در واو و یاء مثل : ö برای واو و ê برای یاء و â برای الف ممدود . ما نیز در این ترجمه هر جا که نگارش کلمات بحروف لاتین لازم آمد تاسی بمؤلف کردیم با این تفاوت که چون در چاپخانه خطوط افقی برای بالای حروف موجود نبود یا آکسان گذاشتیم یا نقطه قرار دادیم (۱)

مؤلف بجای بعض حروف اوستائی از حروف یونانی استفاده کرده بود مثل ن برای (ث) و γ برای (غ یا گ) و χ برای (ذ) و ρ برای (ب) و ζ برای (خ) ما نیز آن حروف را عیناً بکار بردیم (۲) همچنین گاهی در کلمات اوستائی کسره را بصورت (e) معکوس (ə) نهوده بودند و ما نیز چنان کردیم (۳)

در نقل بعض اسماء خارجی بحروف فارسی ندره اختلافاتی واقع شده است مثلاً اندوسیت و هندوسیت (Indo-Scythe) و نولدکه و نلدکه (Noeldeke) و اشتاین و اشتین (Stein) و شائدر و شیدر (H. Schaeder) و هپتالیان و هفتالیان (Hephtalites = هیاطله) و آگاسیاس و آگاثیاس (Aghathias) و نظایر آن . کسی که بفهرست اعلام مراجعه مینماید باید اختلاف نظایر این کلمات را در نظر بگیرد .

پس از شروع بترجمه از مؤلف محترم تقاضا شد که اگر نظر جدیدی دارند و اصلاحی را لازم میدانند مرقوم فرمایند اتفاقاً جواب ایشان وقتی رسید که چاپ متن

۱ — خوانندگانی که با خط آلمانی آشنا هستند باید متوجه باشند که در این جا در نقطه روی

حرف حکایت از مد و اشباع می کند ولی در خط آلمانی غالباً دلالت بر کوتاهی حرکات دارد

۲ — مثلاً رجوع شود بصفحات (۸۹ — ۹۰ — ۱۰۶)

۳ — مثلاً ص ۹۲ و ص ۳۳۸

قریب با تمام بود پس آن مطالب را در ضمن یادداشتهای الحاقی قرار دادیم (ص ۴۴۵)
 کتاب اصل دو ضمیمه داشت نخستین راجع بزمان کتابت اوستا بود مؤلف قول آبه
 ناو Nau را که مدعی است اوستا بعد از ساسانیان بنگارش در آمده، رد کرده بود
 ولی در نامه خود تقاضا نموده بود که این چند صفحه بکلی از ترجمه برداشته شود زیرا
 که آقای نیبرگ آن مسئله را از لحاظ دیگر مورد بحث قرار داده و مبحث قدری
 پیچیده تر شده محتاج بمطالعه بیشتری است ما نیز آن ضمیمه را حذف کردیم.

در اثنای ترجمه هر قدر از لغات جدید فرهنگستان انتشار می پذیرفت بجای الفاظ
 سابق بکار برده شد مثل سازمان بجای تشکیلات و بازرسی بجای تفتیش. باید خواننده
 محترم این نکته را در نظر داشته اصطلاح قدیم را از جدید باز شناسد مثلاً
 شهرداران را در ص ۶۱ با شهرداران جدید بمعنی روسای بلدیة و استان ص ۸۶ را با
 استان جدید و دیران ص ۶۰ را با دیران بمعنی معلمان مدارس متوسطه و امثال
 آن اشتباه نفرماید.

در حقیقت مؤلف دانشمند چیزی از اصول مسائل تاریخی عهد ساسانی
 فرو نگذاشته و در فروع هم هر چه ترك یا اختیار کرده است بنا بر حکمتی بوده و بر
 سلیقه او نمیتوان ایرادی گرفت با وجود ایجازی که رعایت نموده است اگر کسی
 بخواهد بتمام مسائل تاریخی و روایات متضاد عهد ساسانی پی ببرد برای او کافی است
 که یادداشتهای آخر این کتاب رجوع نموده و از منابع مختلفه شرقی و غربی قدیم
 و جدید در باب هر مطلبی استحضار بیابد

مؤلف نظر بهمین ایجازی که در نظر داشته مسلماً بعض روایات را عمداً حذف
 یا مختصر کرده است و نباید آن ترك و تلخیص را بر نقص تتبع او حمل کرد پس ما جایز
 ندانستیم که چیزی بعنوان ملحقات بر این نسخه علاوه کنیم جز در بعض موارد که
 تحت عنوان چند توضیح در ترجمه (ص ۴۵۱) مطالبی بر سبیل ایضاح آورده ایم تا
 ترجمه بهتر فهمیده شود.

مؤلف محترم یادداشتهای گرابنهائی در ذیل اکثر صفحات قید کرده بود که
 برای فضلا و متخصصان تاریخ سود بسیار داشت لکن عامه خوانندگان و دانشجویان
 چندان فایده از آن نمی بردند از طرفی حذف آنها شایسته نبود و از طرف دیگر کنجانندن

در پای صفحات موجب ملال خوانندگان عادی میشد پس ما طریقی پیش گرفتیم که جامع هر دو نظر باشد یعنی یادداشتهای را با مختصر جرح و تعدیل بمقتضای احوال خوانندگان ایرانی در آخر کتاب قرار دادیم . باین ترتیب اشخاصی که قصد شان مطالعه تاریخ است از کثرت یادداشتهای پای صفحه ملول نمیشوند و فضائى که مرادشان تحقیق است در آخر کتاب مطالب مفیده را خواهند یافت . نوع دیگر از یادداشتهای کتاب ارجاع بکتاب و مجلات اروپائی بود که اکثر آنها اصلاً در ایران وجود ندارد و در اروپا هم کمیاب است پس خواننده این کتاب سودی از آنها نمی تواند ببرد در این خصوص ما نام کتب و مؤلفان معروف را ذکر کردیم ولی از تکرار شماره صفحات و بندها و فقره های آن کتب خودداری نمودیم زیرا که اگر کسی واقعاً بقدری متبع باشد که آن اسناد کمیاب را بدست بیاورد و در آن ها غوررسی کند البته مستقیماً باصل این کتاب هم میتواند دست بیابد و در آنجا صفحات و فقرات هر يك از مأخذها را دقیقاً پیدا کند . اما برای عموم خوانندگان عادی ذکر اعداد صفحه و بند و فقره ضرورت ندارد پس در عین اینکه متأسف هستیم که برخلاف سلیقه خود در یادداشتهای مؤلف مختصر جرح و تعدیل قائل شده ایم ، مسروریم که از این راه برای خوانندگان کار را آسان کرده ایم و یقین است که مؤلف محترم و دانایان بصیر دیگر این روش معتدل و مناسب با احوال را خواهند پسندید .

چون بعضی از کتب مکرر نام برده شده است مثل تاریخ طبری و غرر اخبار ملوك الفرس ثعالی و کتاب التاج جاحظ و مروج الذهب والتنبیه والاشراف مسعودی و مؤلفات نولدکه و هرتسفلد و زاره آلمانی ، ما ناچار شدیم که محض اختصار در یادداشت های آخر کتاب رمزی برای نام هر يك قرار دهیم و برای اینکه عنوان کتب مستشرقین در زبان اصلی قید شده باشد عین فهرست اختصارات و علائم مؤلف را نقل نمودیم که جوینده از اشتباه برکنار باشد .

در این کتاب اصطلاحات باستانی بسیار است محض نمونه بعضی از آنها را در ص ۴۵۳ و ۴۵۴ بترتیب تهجی و با اشاره بصفحات نگاشتیم ولی در متن خیلی پیش از آن میتوان یافت که برای طالبان مصطلحات قدیم سودمند افتد .

با اتمامی که در طبع این کتاب از طرف مصحح و کارکنان چاپخانه مرعی شد

اغلاطی پیش آمد که در غلطنامه قید شده است امید است خواننده گرامی پیادش رنجی که در ترجمه و طبع این تاریخ برده شده است، ساعتی صرف تصحیح کتاب کرده پس از آن بمطالعه پردازد فهرست اعلام نیز با وجود دقتی که بعمل آمده است البته خالی از نقص نتواند بود چشم پوشی از این نقص ها برای کسی که با چاپ کتب سروکار دارد دشوار نیست.

وظیفه خود میدانم که از مساعدتهای اولیاء وزارت معارف سپاسگزاری کنم زیرا که این ترجمه در وزارت جناب آقای علی اصغر حکمت بوجود آمد و اینک در زمان جناب آقای اسمعیل مرآت کفیل محترم وزارت معارف صورت اتمام می پذیرد. همچنین از همراهی دوستان فاضل خود آقایان یعقوب انوار شیرازی و محسن جهانسوز و ابوالفتح انتظامی و خطیبی نوری متشکرم که در مراحل مختلف ترجمه و طبع از بذل لطف دریغ نکرده اند.

فاضل محترم آقای سلطانعلی سلطانی نماینده بهبهان در مجلس شورای ملی پس از طبع، اوراق این کتاب را مطالعه کرده نکاتی مودمند یاد آور شده اند با تشکر از اهتمام محققانه ایشان، بعضی از آنها در قسمت (چند توضیح در ترجمه) درج گردید. توجهی که دوست ارجمند آقای محمود سپاسی مدیر چاپخانه رنگین و آقایان ایزدی و پروانه و سایر کار داران این بنگاه آراسته در خوبی و حسن جریان طبع مبذول داشته اند شایسته سپاس مخصوص است.

تهران مهر ماه ۱۳۱۷ رشید یاسمی



دیباچه مؤلف

از آن زمان که کتاب « شاهنشاهی ساسانیان » را تألیف و منتشر کرده‌ام تا حال بیش از سی سال میگذرد در این مدت بسی مواد تازه بدست آمده است که نه تنها مطالب آن کتاب را که مخصوص احوال مردم و دولت و دربار ساسانی بود روشن میکنند بلکه درمباحث دیگر نیز مطالب گرانبھائی بدست میدهد از قبیل صنعت و دیانت عهد ساسانی . نخست بخاطر گذشت که آن کتاب پیشین را با جرح و تعدیل شایسته از نو چاپ کنم ، اما بعد مصمم شدم که تاریخ دوره ساسانی را از همه جهات مورد مطالعه قرار داده و جنبه های مختلف آنرا تا حدی که ممکن است موافق ترتیب ادوار تاریخی بیان نمایم . این طرح عاقبت بنگارش تاریخ عمومی ایران در زمان ساسانیان منجر شد . تاریخ سیاسی آن عهد را بمنزله چهارچوبه قرار دادم که تصویرزندگانی مادی و معنوی و اوضاع اجتماعی و افکار دینی و آراء فلسفی و وصف صنایع و غیره در آن بمعرض نمایش در آمده است .

کیفیت سازمان اداری کشور ساسانی بالطبع با شرح تأسیس این سلسله مقارن گردید و تحولاتی که در طول عهد ساسانی رخ داده هر يك در مكان تاریخی خود قرار گرفت . برای اینکه کتاب خود را زنده تر و روشن تر کنم بعض مطالب اجتماعی و تمدنی را در فصلی آورده‌ام که بهتر حوادث سیاسی و احوال عمومی را که در آن فصل مورد سخن است واضح مینماید ؛ مثلاً تأسیسات جنگی دوره اول ساسانیان را در فصل پنجم کتاب قبل از تاریخ محاربه های ایران و روم وصف نموده‌ام و در فصل ششم اطلاعاتی راجع به دادگاه ها و اصول قوانین جنائی ذکر کرده‌ام و پس از آن بشرح زجر و قتل عیسویان و تعقیب های قضائی که از نصاری شده است

پرداخته‌ام. تحقیقاتی در خصوص وضع خانواده و مالکیت در مقدمه فصل هفتم که مخصوص فتنه مزدکیان است نموده‌ام. وصف مختصری از پایتخت ایران در آغاز فصل هشتم که مخصوص شاهنشاهی خسرو اول است قرار داده‌ام چه در زمان خسرو اول انطاکیه جدید در جنب تیسفون و ساوسی پی افکنده شد و پایتخت ایران بمنت‌های بسط و عظمت خود رسید. در همین فصل اطلاعاتی راجع بتشریفات دربار سلطنتی ذکر کرده‌ام زیرا که اکثر مورخان ایران و عرب آنچه در باب رسوم درباری ساسانیان آورده‌اند همه مربوط بدوره اخیر این پادشاهی است که با کشتار مزدکیان و جلوس انوشروان آغاز میگردد. اما هر چه متعلق به جلال و شکوه دربار بوده در فصلی آمده است که مخصوص خسرو پرویز است زیرا که هیچیک از شهریاران ساسانی طرایف و ظرایف و جمال و جلال درباری را بنیایه این پادشاه نرسانیده‌اند. نسبت بنیاست خارجی ایران راه اختصار پیموده‌ام و شرح حوادث جنگی را بکمترین مقدار ضروری تقلیل داده‌ام. اما اگر قصه جنگ شاپور دوم را با روم از این قاعده مستثنی ساخته‌ام، از آن سبب است که وصف این جنگ را آمین مارسلین چنان از روی دقت نقل کرده است که خواننده شخص شاهنشاه و لشکرهای او را با چگونگی حوادث بخوبی می‌بیند و از روایت این مورخ که خود شاهد قضایا بوده سود بسیار بر میگیرد.

در مطاوی این کتاب خوانندگان گاهی قطعاتی از کتاب قدیم من موسوم به شاهنشاهی ساسانیان می‌یابند که عیناً نقل گشته و هنگام ضرورت نکاتی بآن افزوده شده و لغزشهای آن اصلاح گردیده است. در مواردی که تغییر بزرگی در عقاید تاریخی من رخ داده است در متن یا در حواشی تصریح کرده‌ام.

مثلاً در باب نسبت و مرتبه مرزبانان و پاژگسپانان و اسپاهبذان عقیده سابق من بکلی عوض شده است و علت آن بیشتر مقاله‌ای بود که بقلم آقای اشتاین انتشار یافت و در ضمیمه همین کتاب بشرح آن پرداخته‌ام اما باید اعتراف کنم که این مسائل هنوز بدرجه وضوحی که باید، نرسیده است. شرحی که راجع بگواذ اول و مزدکیان نوشته‌ام از قسمت دوم رساله‌ای که بنام سلطنت گواذ جداگانه انتشار داده‌ام نقل شده است ولی آنرا از نو بنگارش درآورد، و بسی نکات از بخش نخستین آن رساله بر آن افزوده‌ام.

در این جا باید بگویم که نسخه خطی این کتاب سه سال پیش آماده طبع بود علی که موجب پس افتادن چاپ شده ربطی بمن نداشته است در خلال این احوال موفق شدم که مکرر در فصل چهارم راجع بمانویه دست ببرم زیرا که چندین کتاب معتبر در این خصوص در سالهای اخیر انتشار یافته است، نسخه های خطی مانوی که بزبان قبطی است و تازه بدست آمده است هنوز مقداری از آن را به چاپ نرسانده اند این آثار ما را نوید میدهد که در آینده اطلاعات وسیعتری از این جنبش دینی حاصل کنیم.

در میان مستشرقین معمول است که برای ادای اصوات خارجی بعض حروف لاتینی را با علائم خاصی بکار می برند مثل این حروف که با معادل آنها ذکر میشود:

č ĵ š ž x n γ ð ß

ب ذ غ ث خ ض ش ج چ

من دیدم که اگر کلمات قدیم را با این حروف بنگارم آن دسته از مورخان که در زمره مستشرقین نیستند منزجر و منتفر خواهند گشت پس برای ادای آن اصوات بترکیب حروف که مانوس تر است پرداختم مثل:

ch (چ) dj (ج) sh (ش) zh (ض)

kh (خ) th (ث) gh (غ)

dh (ذ) bh (ب)

فقط در بعض کلمات اوستائی متابعت از مستشرقین کرده حروف علامت دار گذاشتم تا کاملاً حاکی از صورت عتیق آنها باشد شکل کلمات پهلوی را هم قدری ساده تر نموده ام و تا میسر شده است تلفظ آخرین دوره ساسانیان را مأخذ قرار داده ام اما در خصوص نام خدای بزرگ زردشتیان من آنرا بنا بر رسم اکثر مورخان اوهرمزد Ōhrmazd نوشته ام که نیم عالمانه و نیم عامیانه است گویا عامه مردم آنرا هر مزد Hormizd تلفظ میکرده اند و بهمین شکل هم فعلاً اسم شخصی شده است. از آنجا که در دوره چهارصد ساله سلطنت ساسانیان کلمات پهلوی تغییرات ظاهری بسیاری یافته است البته نقل آنها از خطا و خلل محفوظ نتواند بود.

در نقل اسامی فارسی و عربی روی بعض حروف علائمی گذاشته ام ولی خواننده میتواند آنها را بدون رعایت علامتهای مذکور بخواند.

نامهای جغرافیائی معروف را بهمان صورت فرانسوی آنها آورده ام.

در ذکر کتب شرقی هر گاه ترجمه خوبی از آنها بزبان فرانسه موجوده بوده
 من تابع آن ترجمه شده ام مگر در مواردی که برای بعض عبارات ترجمه صحیح تری را
 لازم شمرده ام راجع بنامه تذکر که دارم مستتر طبع کرده است در بعض عبارات قائل
 بتغییر شده ام و این تغیر در نتیجه مراجعه بمتن دیگر از آن نامه است که اخیراً مینوی
 بطبع رسانیده است. در باب آثار صنعتی از ذکر همه منابعی که میتوان بآنها رجوع
 نمود خودداری کرده ام هر کس طالب باشد میتواند اطلاعات لازم را از کتاب کوچک
 و معتبر و ارزان قیمتی که آقای زاره Sarre بنام صنایع ایران باستان نشر کرده
 است (۱) و مشتمل بر مجموعه نفیسی از مهمترین آثار صنعتی ایران قدیم است استفاده نماید.
 از آقای او ستروپ تشکر میکنم که مرا در مطالعه بعض متون عربی یاری
 کرده است و از آقای ا کینیان نماز گزار دیر آباء مکی تاریست وین که ریاست کتابخانه
 آنجا را نیز دارند ممنون هستم که یاد داشتہائی در باب مورخان ارمنی برایم فرستاده اند
 همچنین از آقای ف. زاره سپاسگزارم که اجازه نقل بعضی از تصاویر کتاب خود را
 لطف کرده اند در خاتمه از بنگاه راسک اورشتد که از بنگاههای دولتی دانمارک است
 باید اظهار امتنان نمایم که با مساعدت مالی خود طبع این کتاب را تسهیل کرده است

آرتور کریستن سن



مقدمه

I - شمه از تمدن ایران قبل از ظهور ساسانیان

۱ - تشکیلات اجتماعی و سیاسی کشور اشکانی

از روزگار بسیار قدیم ایرانیان جامعه دودمانی تشکیل داده بودند که از حیث تقسیمات ارضی مبتنی بر چهار قسمت بود از اینقرار: خانه (نانه)، قریه (ویس)، طایفه (زنتو)، کشور (دهیو)^۱ قوم ایرانی خود را آریامی نامید. اصطلاح جغرافیائی و نژادی «اران» و همچنین کلمه فعلی ایران مشتق از آن است.

در ایران غربی این قاعده دودمانی تا حدی در زیر قشری از تمدن بابلی پنهان بود. دولت هخامنشیان دنباله سلطنت های آشور و بابل و عیلام بشمار میرفت. روش سیاسی این سلسله همان بود که پادشاهان بابل و ماد داشتند و بعد در نتیجه کاردانی و کفایت و تدبیر سیاسی کورس و داریوش اول به کمال رسید. اما تشکیلات دودمانی بکلی از میان نرفت بلکه در کشور ماد و پارس باقی ماند. آثاری از آن در کتیبه مزار داریوش در نقش رستم پیدا است که در آن داریوش از حیث نسب خود را پسر ویشتاسپا و از لحاظ دودمان هخامنشی و از جهت طایفه پارسی و از حیث ملت آریائی می نامد^۲.

ایران هخامنشی هفت دودمان ممتاز داشت که یکی از آنها نژاد سلطنتی بود هرودوت سبب ممتاز شدن این دودمانها را شرکتی دانسته است که رؤسای آنها در قتل گوماتا کردند و این اشتباه است.

علاوه بر این چند طبقه نجبا که بزرگی آنها نسبی بود در دولت شاهنشاهی هخامنشیان امراء نیم مستقلی نیز وجود داشتند. مثلاً در آسیای صغیر امرائی از خاندانهای قدیم سلطنت میکردند که فرمانبردار شاهنشاه بودند و ساتراپها در کار آنان نظارت مؤثری داشتند. از این گذشته شاهنشاه بعضی ولایات قلمرو خویش را گاهی بطور

موروث بتملك اشخاص میداد و بموجب این عطیه اشخاص مزبور صاحب امتیاز شده در زمره شاهان فرمانبردار و امراء نیم مستقل در میآمدند. قدرت دودمانهای بزرگ فقط از جهت تعلق بدهات كوچك (ویس) که در کشور پارس یعنی موطن خود داشتند نبود بلکه بعلت دارا شدن قطعات بزرگی در سایر ایالات ایران نیز بقدرت میرسیدند. کسانی هم که بدودمانهای بزرگ منسوب نبودند خواه پارسی و مادی خواه بیگمانگانی چون یونانیهای مطرود از وطن خود در اثر عطای شاهنشاه ممکن بود صاحب اراضی وسیع و عنوان امارت شوند روابط این شاهان كوچك با ساتراپها چندان واضح نیست همینقدر معلوم است که کایش امتیازاتی داشتهاند و ظاهر آگاهی از حق مصونیت بهره‌مند بوده‌اند چنانکه میتوانسته‌اند مالیات رعایای زیر دست خود را پس از وصول بخود اختصاص دهند^۱.

این بود منشاء ملوك الطوائفی ایران اما این ترتیب هنوز در زمان هخامنشیان توسعه چندانی نیافته بود اسکندر و سلوکی‌ها که وراثت سیاست هخامنشی بشمار می‌آیند تغییری در اساس و اصول تشکیلات داریوش بزرگ ندادند. وقتی هم که اشکانیان یاری و معاضدت قوم داهه که مانند خود اشکانیان از طوائف شمال ایران بودند بقدرت رسیدند و نخست بر ایالت پارتیا چیره شده دولت جدیدی در ایران تشکیل دادند باز اصول سیاسی عهد هخامنشی را حفظ کردند و رسم و شیوه هخامنشیان در مملکت داری متروک نشد. اما باوجود این دولت پارت دارای صفت خاصی است بوسیله این قوم قدرت سلطنت از مغرب ایران بشمال این کشور انتقال یافت و مردم آنجا صفات ایرانی را پاکتر نگاهداشته‌اند. بنا بر این دولت اشکانی باوجود رنگ یونانی که داشت از حیث ایرانیت پاکتر از دولت هخامنشی بود. قریب دو قرن پایتخت اشکانیان شهر هکاتم پیلس واقع در ایالت پارتیا بود اما بعد تحولات تاریخی آنانرا مجبور کرد که پایتخت خود را به تیسفون در کنار دجله انتقال دهند.

بعد از آنکه ایرانیان شمالی صاحب سلطنت شدند تشکیلات دودمانی قدیم جانی تازه گرفت. اصل محافظت سلسله نسب دودمانها در جامعه زردشتی تا قرون متمادی حتی پس از سقوط ساسانیان باقی ماند. در کتب پهلوی مکرر ذکر فرماندهان چهارگانه رفته است از اینقرار: رئیس خانه. رئیس قریه. رئیس طایفه. رئیس کشور. در بعضی کتب پهلوی که قطعات آن در تورفان بدست آمده است همین طبقه بندی دیده میشود

با این تفاوت که در کتب مزبور این طبقه بندی را درباره موجودات ملکوتی بکار برده اند^۱.

اما باید دانست که از چهار فرماندهی سابق الذکر دو فرماندهی اخیر یکی از میان رفته و دولت جانشین آنها شده بود و وظایف رئیس طایفه و رئیس کشور را دولت انجام میداد از زمان بسیار قدیم رئیس طایفه و رئیس کشور را در ضمن این تشکیلات دودمانی بحساب میوردند ولی وظیفه آنها درست معلوم نبود و اختیارات آنها دستخوش تغییرات میشد و در برابر قدرت محلی که در دست رؤسای قبایل تمرکز داشت این دو رئیس مقام قابل اعتنائی نداشتند مگر بطور استثناء. همینکه دولت هخامنشی تأسیس شد شاهنشاه خود جانشین مقام رئیس کشور گردید چنانکه سلاطین هخامنشی در کتیبه ها خود را خشیاییه دهیونام یعنی شاه ممالک خوانده اند و ساتراپ ها که نماینده شاهنشاه بودند جانشین رؤسای طایفه شدند این ترتیب عیناً در زمان اشکانیان هم باقی ماند زیرا که تشکیلات هخامنشیان چنان استوار بود که انقلابات روزگار نتوانست در ارکان آن رخنه پدید آورد اما دورتبه دیگر از چهار رتبه سابق الذکر یعنی رئیس خانه (مان بند) و رئیس قریه (ویس بند) که پست تر ولی محکمر از دورتبه دیگر بودند بر جای خود باقی ماندند. پادشاهان اشکانی ورجالی که از آغاز طلوع سلطنت با آنها یار شدند و بمنزله چشم و چراغ دولت پارت بشمار آمدند همه از رؤسای طوایف بودند عیناً مثل داریوش و یاوران او که ارکان دولت هخامنشی شدند. و باز تکرار میکنم که مقصود از این رؤساء طبقه نجبائی است که اقتدارشان مبتنی بر تملك اراضی موروثه بود بنا بر این مقدمات همینکه دولت پارت بوجود آمد اساس ملوک الطوایفی بر این شالوده توسعه کامل یافت.

عده خانواده های بزرگی که در دوره اشکانیان مقام اول داشتند ظاهراً هفت بود^۲ از میان آنها دو خانواده بعد از دودمان سلطنتی صاحب قدرت محسوب میشدند یکی خانواده قارن^۳ دیگر خانواده سورن شغل موروث سورن ها تاجگذاری سلاطین بود این عدد هفت گویا یادگاری از تشکیلات عهد هخامنشیان است در این طبقه مرکز ثقل باویس بندها بود که امراء بزرگ شاهنشاه بشمار میآمدند و اتباع خود را برای جنگ با شاه یا دشمنان او مسلح میساختند مثلاً سورن ده هزار نفر که همه از غلامان خاصه او بودند بجنک کراسوس برده^۴. از این مطلب چنین برمیآید که امراء بزرگ در

آنوقت دهقانان را که موظف بخدمت نظام وظیفه بودند بعبودیت و بندگی خود درمیآوردند اما درین این طبقه بزرگان و شاهان کوچک و طبقه دهقانان يك صنف دیگر موجود بود که آنها را اعیان درجه دوم باید خواند این اعیان مقداری زمین مالك بودند و ظاهراً مقصود از مان-بد همین طبقه متوسطه بوده است^۱. شباهتی که میان این اوضاع و ترتیب ملوك الطوائفی اروپا در قرون وسطی دیده میشود توجه مورخین را جلب کرده است. چه در جامعه ملوك الطوائف ایران و چه در اروپا این نکته مسلم است که رابطه امراء و شاهان کوچک با رعیت خیلی محکمتر از رابطه بوده است که شاهنشاه با امراء و شاهان کوچک داشته است. در عهد اشکانیان سلطنت تابع طرز ملوك الطوائفی نبود و حق انحصاری خانواده اشکانی محسوب میشد با این قید که لزوماً سلطنت از پدر به پسر نمیرسید. پس از مرگ پادشاه بزرگان جانشین او را بدخواه خود معین میکردند اگر اختلافی میافتاد شمشیر در میانه حکم میشد هر طایفه یکی از شاهزادگان اشکانی را اختیار کرده برای رسانیدن او بمقام شاهنشاهی مجاهده مینمود.

درست معلوم نیست که حکام ایالات چه ارتباطی باتیول و اقطاع خود داشته اند احتمال میتوان داد که شاهان کوچک غالباً بحکومت آن ایالاتی نصب میشده اند که خود در آنجا دارای آب و خاک بوده اند^۲. در هر حال حکومت های ولایات با افراد شش خانواده ممتاز و دودمان سلطنتی اختصاص داشته است برای سنجش این حکام عهد اشکانی با ساتراپهای دوره هخامنشی گوئیم که قلمرو حکام اشکانی خیلی کمتر از ساتراپ های هخامنشی بوده ولی قدرت و استقلال آنها نسبت باستقلال ساتراپ ها بیشتر بوده است. شاهزادگانی که بحکومت نصب میشدند بنا بر معمول آن زمان عنوان شاهی میگرفتند و هر يك از ایالات هیجده گانه اشکانی را يك «پادشاهی» میخواندند^۳. پس عجب نیست که مورخان عرب دوره بین اسکندر و ساسانیان را عهد ملوك الطوائف خوانده اند و این کلمه ترجمه از لغت کذگ خودای^۴ پهلوی است که بمعنی صاحبخانه یا والی می آمده است در عهد اشکانیان شورائی از نجبا و اشراف بوده که قدرت شاهنشاه را محدود میکرده و از این مستفاد میشود که پادشاهان کوچک اقتدار سیاسی نیز داشته اند.

ژوستن^۵ این مجالس شوری را سنا خوانده است و ما میدانیم که سرداران

و حکام^۱ از میان اعضاء این مجالس انتخاب میشده اند بنا بر این حکومت و سرداری شغل موروث نبوده است. اعضاء انجمن های مزبور خود را خویشاوندان شاهنشاه میخوانده اند و گویا همه از خانواده سلطنت یا از افراد شش دودمان ممتاز دیگر بوده اند زیرا که در میان سرداران اشکانی بسیاری سورن و قارن نام داشته اند و نیز معلوم است که این دو خانواده خود را از حیث نسب همدوش دودمان سلطنتی می شمرده اند. همچنین قرائنی در دست است که انجمن دیگری هم بر پای بوده و آن را مجمع « ریش سفیدان و مغان » میتوان نامید سلاطین اشکانی رای آنان را در امور محل اعتناء قرار میداده اند و ظاهراً در حوادث مهمه بوسیله فتوای دینی مداخلاتی مینموده اند. لکن چنین می نماید که نفوذ این انجمن چندان قوتی نداشته و هرگز شنیده نشده که مجمع ریش سفیدان و مغان در سر نوشت سلطنت اشکانی تأثیری کرده باشد. قدرت آن فقط مشورتی بوده است برخلاف مجلس سنا که در کشور قوه حقیقی محسوب میشده است.

عده قلیلی از اشراف که عضو مجلس سنا بودند حق اشغال همه مقامات مهمه مثل مشاغل درباری و سایر کارهای عمومی را بخود اختصاص داده بودند از این جا معلوم میشود که نجبا و ملوک الطوائف در عین حال حائز مقامات درباری و قضائی نیز بوده اند. در کتب ارمنی مطالبی راجع به تشکیلات دولت ارمنستان هست و اخباری که مورخان یونانی و رومی از تأسیسات دولت اشکانی داده اند آن مطالب را تکمیل میکند. چون ارمنستان از سنه ۶۶ بعد از میلاد مسیح تحت تسلط شاخه ای از شجره سلاطین اشکانی قرار گرفت از نیرو تشکیلات حکومت پارت در آن استقرار یافت موسی خورنی⁺ این تغییرات را که بفرمان اولین پادشاه اشکانی ارمنستان موسوم به والارشاک^۲ رخ داده بطریق جالب توجهی نقل نموده است این پادشاه نخست بترتیب و تنظیم دودمان سلطنتی پرداخت. رئیس خانواده باگراتونی⁺⁺ که مورخین او را از نژاد یهود دانسته اند رسماً بریاست دودمان نصب شد و حق نهادن تاج بر سر پادشاه و فرماندهی سوار نظام یافت و این دو مقام در خانواده او موروثی شد و نیز از حقوق او این بود که می توانست تاجی با سه رشته مروارید بدون طلا و جواهر دیگر در موقع ورود بدربار یا اطاق پادشاهی بر سر گذارد^۳. والارشاک دیگری از رؤسای این خانواده را

+ Moïse de Kkorène

++ Bagratuni

عده دار نصب جواهر سلطنتی بر لباس پادشاه قرار داد طایفه ممتاز دیگری هم بود که مستحفظین پادشاه از آن طایفه اختیار میشدند. سایر مقامات از قبیل میر شکاری پادشاه و مباشرت انبار گندم و ریاست تشریفات و امانت خلوت و ریاست ساقیان و اداره امور قربانی و شغل باز داری و نگاهبانی اقامتگاه تابستانی و نگهداشتن عقاب در پیشاپیش پادشاه در روز جنگ، با افراد خانوادهای دیگر تفویض شد.

چنین پیداست که همه این طوایف و خانواده ها در آن موقع از دودمان های درجه اول نبوده اند و الارشاک آنها را باین مقامات رسانید زیرا که موسی صریحاً گوید که رئیس ساقیان پادشاه بدرجه حکمرانی (نخرار) ^۱ رسید و متصدی حفظ اقامتگاه تابستانی بمقام جلیل «عضویت خانواده سلطنتی» نایل آمد.

والارشاک پس از آنکه دربار خویش را باین ترتیب منظم کرد حکومتها و اقطاع وسیع بزرگان دولت عطا نمود موسی و دیگر مورخان ارمنی در استعمال کلمات اقطاع و حکومت دچار اشتباه بزرگ شده اند موسی مثلاً میگوید و الارشاک به گابال مباشر انبار گندم و آبل رئیس تشریفات و رئیس خلوت مزارعی بخشید که بنام آنان موسوم گردیده است و بعد گوید حکومت گابلان و آبلان همین است ^۲ شکی نیست که حکومت (نخاروتیون) ⁺ را در این جا باید اقطاع معنی کرد. موسی در ضمن شمردن اقطاعاتی (نهایپوتیون) ⁺⁺ که و الارشاک بزرگان ارمنی تفویض نمود گوید که خاندان گوچر والی شمال شدند ولی این ایالت را اقطاع یعنی (نهایپوتیون) می نامد ^۳. باری نمونه این اشتباه و اختلاط مورخان بسیار است و بهیچ طریق نمی توان آن را توجیه کرد مگر اینکه فرض کنیم که بعضی از حکومت های ارمنستان موروثی بوده و رفته رفته استقلالی یافته و از این حیث ارمنستان از ایران پیش تر افتاده است.

ظاهر آبدشخ ⁺⁺⁺ عنوان چهارمرزبانی بوده که ولایات چهارگانه سرحدی را که در چهار جهت کشور واقع بوده حراست میکردند. ^۴ معمولاً هر کس باین مقام میرسید اقطاع بزرگ در آن ناحیه باو عطا میشد. بنابر نوشته های موسی مقام بدشخ بزرگ قسمت جنوب غربی ارمنستان به شاراشان از خانواده سانسار داده شد و این شخص علاوه بر مقام مزبور مالک بلوک ارزن ⁺⁺⁺⁺ و مضافات آن و ^و و هستان توروس و سرتاسر

+ Nakhararution

++ Nahapetutium

+++ Bdeashkhe

++++ Arzu

کوئله سیری + شد. از اینکه در تاریخ ساسانیان کلمه بدشخ بصورت بدخش دیده میشود چنین استنباط مینمائیم که منشاء این عنوان ایران بوده و از تشکیلات اشکانی اقتباس کرده است. بعلاوه در ایران تقسیم ولایات سرحدی بچهار مرزبانی متداول بوده است.^۲

کارهای دیگر هم راجع بامور دربار و دولت بوالارشاک نسبت میدهند گویند چریک های نگاهبان سرحدات را بچهار دسته تقسیم کرد— این قوه فقط برای حفظ حدود بود جنگ های بزرگ را باستعانت قوای عمومی ولایات انجام میداده اند— دیگر از کارهای بوالارشاک تعیین ساعات بارو تشکیل شوراها و مواقع تفریح بود دو خبر گزار نصب کردیکی مأموریت داشت که شاه را از کارهای نیکی که باید انجام دهد آگاه سازد و دیگری یادآوری کند که کشیدن انتقام را بخاطر داشته باشد و نیز شخص نخستین موظف بود که مواظبت کند مبادا شاه در حال غضب فرمانی خارج از عدالت صادر نماید و در هر وقت بایستی شاه را بعدالت و نوع دوستی راهبری کند.^۳ بوالارشاک قضاتی در شهرها و دهات برگماشت و «شهر نشینان را فرمان داد تا رتبه ای فوق رتبه دهقانان بگیرند و روستائیان را امر کرد حرمت شهر نشینان را نگهدارند و اینان را فرمود که بدیهقانان کبر و غرور نفرروشند» باری تمام این تأسیسات و مقررات از منستان بدون شبهه تقلید از ایران بوده است.

فوستوس^۴ ++ طریقه را که ارشاک (اواسط قرن چهارم میلادی) پس از دوره پراشوب سابق برای تجدید تشکیلات سلطنتی اختیار کرد شرح میدهد و گوید که این پادشاه برای ولایات سرحدی فرماندهانی تعیین کرد و ریاست عالی امور را بخانواده گنونی +++ که بدرجه حکومت رسیده و بوالارشاک او را بساقیگری خویش منصوب کرده بود وا گذاشت و اداره لشکر را با همه متعلقاتش بخانواده مامیکون سپرد اعضاء این دو خانواده و سایر طبقات اشراف مادون آنها که عنوان حکومت یافته بودند حق داشتند در حضور پادشاه جلوس بکنند و تکیه بر بالشی بدهند و علائم افتخاری بر سر بپوشانند بطریق اولی روساء خاندان های بزرگ که عنوان حکمرانی داشتند می توانستند بقصر شاهی داخل گشته و در هنگام صرف طعام در میان مهمانان بر (نهضد) بالشی تکیه نمایند.

حال اگر این اطلاعات و نظایر آنها را درست بسنجیم معلوم میشود که مناصب و مشاغل باندازه مالکیت ارضی پیوستگی تام بخاندان ها نداشته است^۵ پادشاهان قوی الاراده

می توانسته اند از راه تصرف در مناصب و مشاغل، بر نجبا و اعیان مملکت تسلط پیدا کنند از طرف دیگر می بینیم که گاهی بعضی اعیان در موقع جان دادن همه حقوق خود را بفرزند محول کرده او را وارث شغل خود قرار میداده اند^۱ بسا اتفاق می افتاد که امراء و نجبا یاغی میشدند ولی اگر از خانواده سلطنتی نبودند با وجود کمال استقلالی که می یافتند نمی توانستند عنوان پادشاهی بگیرند^۲ هر وقت که پادشاه قدرت داشت خانواده نجبائی را که خطرناک^۳ میدید قتل عام میکرد و املاک و اقطاعات آنان را خالصه سلطنتی می نمود^۴ در میان نجبا و امراء هم غالباً نزاع واقع میشد گاهی رئیس خواجه سرایان در بار بقدری اقتدار می یافت که نسبت بخانواده ساتراپ ها نیز تعدی و تجاوز مینمود^۵

در کتاب فوستوس یزانی عبارتست که این احوال را روشن میکند و وضع بزرگان را که يك اعتبار مأمور دولت و يك اعتبار امیر مستقل ولایات بوده اند ذکر می نماید و نیز ازین کتاب استنباط میشود که بزرگان مزبور اساس قدرت خود را بر سپاه قرار داده و متکی باصول ملوك الطوائفی بوده اند. خسرو دوم پادشاه ارمنستان در اواسط قرن چهارم میلادی با ایرانیان پنجه دزافکند چون میرسید که در اثناء جنگ از طرف اعیان مملکت مثل زمان سابق خیانتی صورت بگیرد چنین فرمان داد: « بعد از این همه اعیان و حکام و صاحبان ولایات که از هزار تا ده هزار تن سپاهی دارند باید شخصاً در موکب پادشاه حاضر باشند و هیچیک از آنان حق ندارند در میان لشکر پادشاهی اقامت گزینند ».

باین تدبیر خسرو تمام رؤسای دودمانهای باستانی را مجبور نمود که لشکریان خود را وارد سپاه سلطنتی کنند خسرو ریاست کل این سپاه را بدو تن از سرداران که محل اعتماد او بودند سپرد قصد خسرو این بود که باین ترتیب ریشه ملوك الطوائفی را از ارمنستان برکند ولی این تدبیر بی نتیجه ماند و بجائی نرسید در زمان حیات او یکی از سرداران طرف اعتمادش که واچ + نام داشت همه حکام و افواج محلی را گرد آورده بجنگ ایرانیان برد^۶

اکنون اگر عطف نظر بجانب تشکیلات دولت پارت بکنیم می بینیم آنچه مورخان در آن باب می نویسند بی شباهت بتشکیلات دولت ارمنستان نیست. از مختصات آن تضادی است که در میان قدرت شاهنشاه با قدرت نجبای ملوك الطوائف که در عین

حال ارعمال دولت هم بشمار میآمدند موجود بود. نمونه کامل امراء دولت اشکانی سورن است که خصم کراسوس رومی بود و پلوتارک در حق او چنین مینویسد: «سورن بعد از شاهنشاه شخص اول ایران بود از حیث فضیلت و لیاقت سرآمد پارتیان بشمار میآمد از لحاظ بلندی بالا و حسن اندام مانند نداشت هنگام لشکرکشی هزارشتر بار و بنه او را میبرد و دوستان اربابه مخصوص حمل همسران و همخوابگان او بود ده هزار سوار زره پوش و عده بیشتری سرباز سبک اسلحه در رکاب او میرفت قسمتی از این ده هزار نفر اعیان فرمانبردار و قسمتی غلامان و بندگان شخص او بودند» در روز نبرد خود را می آراست و زینت میکرد و فرماندهی سپاه را شخصاً بعهده میگرفت «دلیری او بحدی مشهور بود که با وجاهت زنانه او نمیساخت زیرا که سورن بنا بر رسم مادها روی خود را غازه می بست و آرایش میکرد و گیسوان را بدو قسمت می نمود اما سایر پارت ها گیسوان را برسم طایفه سیت بلند و ژولیده می گذاشتند تا هیئت و حشمتك داشته باشند سورن حرم خود را همراه میبرد و در عین جنگ شبها را بعیش و نوش و شرابخواری و استماع موسیقی و آواز و عشقبازی می گذرانید.

عاقبت شاه از قدرت سورن بر شك آمد و با وجود قدرتی که داشت بروی غلبه کرد زیرا که شاه باهریک از بزرگان که در میافتاد بروی چیره میشد اما اگر بزرگان یار میگشتند غالباً او را خلع و دیگری را نصب مینمودند. سلطنت اشکانیان اگرچه هرگز بقدرت و ثبات سلطنت هخامنشی نرسید ولی صورتاً حکومت آنان استبدادی بود اختیارات شاهنشاه محدود بقانونی نبود و اگر بخت و اتفاق با او یار میشد و موانع را از میان برمیداشت در کمال استبداد و خودسری فرمانروائی میکرد. ترس شاهنشاه مخصوصاً از افراد خانواده خود بود زیرا که ایرانیان نسبت بخانواده سلطنتی رعایت احترام کامل میکردند و میتوان گفت آنان را می پرستیدند پس در موقع شورش یکی از افراد خانواده سلطنتی را اعلی دار میکردند و برای شاه تولید خطر میشد بهمین جهت سلاطین اشکانی پیرخانه افراد خاندان خود را میکشتند اما این تدبیر غالباً مفید نمی افتاد زیرا که مردم ناراضی عاقبت کسی را که از قتل عام جان بسلامت برده بود می یافتند و او را در کشیدن انتقام مدد میکردند.

معمولاً کسی بشاهنشاه دسترس نداشت^۲ از جمله امتیازات شخص سلطان این بود که دیهیمی بلند بر سر می گذاشتند و بر تختی زرین میخفتند. آرتبان سوم پادشاه اشکانی

محض تجلیل یکی از شاهان کوچک موسوم به ایزات ادیابنی + بطور استثناء این امتیاز را باو نیز عطا فرمود ، در قصر سلطنتی تیسفون تختی از زر موجود بود که در ۱۱۵ میلادی بدست تراژان قیصر روم افتاد پادشاه اشکانی مانند هخامنشیان محلی بنام فردوس ++ معین کرده بودند که در آن شیر و خرس و پلنگ برای شکار نگاه میداشتند و غذا میدادند^۱ در نتیجه اهمیتی که در دربارهای شرقی بحرم داده میشد خواهج سرایان در امور کشور نفوذی معتنا به داشتند^۲ وقتی که شاهنشاه سفر میکرد جماعتی کثیر از نیزه داران نگاهبان او بودند^۳ بتقلید هخامنشیان سلاطین اشکانی هم مقرر کرده بودند که هر کس بحضور شرفیاب میشود باید هدایائی بگذراند^۴ خزانه خاص شاهنشاه با خزاین کشور یکی بود در خزانه پادشاه خراج ممالك جمع میشد و ثروتی هنگفت در این گنج ها گرد میآمد^۵ .

۲ - اقوام شمال و شرق

مستملکاتی که اسکندر کبیر و جانشینانش در شرق ایران تأسیس کرده بودند تا قرنهای متمادی در این نواحی دوردست پناه گاه تمدن یونانی محسوب میشد از اواسط قرن سوم قبل از میلاد دیودوتوس سلطنتی مستقل تشکیل داد که شامل بلخ و سغد و مرو بود . در نیمه اول قرن دوم دمتریوس پسر او تیدموس +++ که تخت و تاج را غصب کرده بود بتسخیر پنجاب لشکر برد و در هندوستان و افغانستان حکومت راند ولی بلخ و ممالك مجاور آن بدست مردی او قراطیدس +++ نام افتاد این دو پادشاه بمنازعه برخاستند و هریک در ایجاد مستملکات یونانی جدید سعی بلیغ نمودند معذلك عاقبت تمدن های بومی بر تمدن یونانی چیره شد سکه های یونانی و بلخی که دمتریوس ضرب کرده در يك جانب دارای خطوط هدی موسوم بالفبای آریائی است که از خط آرامی گرفته شده است . او قراطیدس مسکوکي رواج داد که موسوم بسکه شرق ایران است قلمرو او عبارت بود از مستملکات کوچک یونانی که در دره کابل و پیشاور و غیره تأسیس یافته بود .

اندکی بعد دولتهای یونانی دره کابل و هندوستان مجتمع شده دولتی بزرگ تشکیل دادند و در اواخر قرن دوم و اوایل قرن اول (ق. م.) مناندر ++++ مشهور که هندیان او را میلیندا خوانند بر آن سلطنت میکرد این شهریار چون در هندوستان بتسخیر ممالکی

+ Izate d'Adiabène ++ Paradis +++ Démétrios fils de
Euthydémos ++++ Eucratidès +++++ Ménandre , Milinda

چند کامیاب شد دین بودا گرفت و در میان پیروان آن آئین شهرتی عظیم یافت .
 در این زمان مهاجرت های بزرگ اقوام آسیائی شروع شده بودا تاخت و تاز
 قبایل هون که از اقوام ترك بودند و خونشان با خون مغولی و چینی آمیخته بود در ولایت
 کانسوی چین + متعلق باین زمان است یعنی نیمه اول قرن دوم (ق.م.) . در نتیجه این
 تاخت و تاز اقوامی که با اصطلاح چینیان یوه چی و وسون ++ نام دارند بجنبش درآمدند
 بعد سایر طوایف هم شروع بحرکت کردند پس از چند سال گروهی عظیم از قبیله یوه چی
 که « یوه چی کبیر » نام دارند در نواحی شمال جیحون ساکن شدند و در میان ساکنان این
 ناحیه نام قبیله تخار نیز دیده شده است نکته مشکوک این است که آیا یوه چی و تخار قوم
 واحد بوده اند یا یوه چیان پس از تسلط بر طایفه تخار بنام آنان خوانده شده اند یا یوه چی
 لقب طبقه سلطنتی تخارها بوده است . قبائل سکها +++ پس از آنکه از دره فرغانه اخراج
 و طرد شدند بایالات بلخ و آراخوزی و زرننگ هجوم آوردند +++ زرننگ از آن پس
 سکستان نامیده شد و سیستان کنونی قسمتی از آن است . سکها یا هندوستانها از آن ایالات
 دولتی تأسیس کردند و از زمان شاهنشاهی میتیریدات روم (۸۸ - ۱۲۳ ق.م.) خراج گزار
 دولت اشکانی شدند موئس نام پادشاه این طایفه که در قرن اول ق.م. حکومت میکرد
 و پسرش آزس ++++ تسلط خود را بر ناحیه پنجاب بسط دادند .

در طی قرن اول ق.م. يك شعبه از اشکانیان جانشین سلسله سکها شدند و
 گوندوفارس یا کندوفر ++++ که از حدود سال بیستم میلادی ببعد سلطنت یافت
 از پادشاهان مقتدر این سلسله بود و ظاهراً شانه از زیر بار اطاعت اشکانیان خالی کرد
 سکه هائی بنام این شهریار در سیستان و هرات و قندهار حتی در پنجاب پیدا شده است
 بنا بر نوشته های سن طوماس گویا این مبلغ مسیحی در عهد سلطنت کندوفارس بهندوستان
 سفر کرده است .

با وجود آشوبی که بعثت مهاجمات اقوام پدید آمد ممالك شرقی ایران و نواحی
 مجاور آن آبادی و عمران فوق العاده داشت جنگجویان چادر نشین وقتی که باین ناحیه

- | | | |
|-----------------------------|--------------------------------------|-----------|
| + Kansou | ++ Yuéchi et Wusum | +++ Saces |
| ++++ Bactriane , Arachosie | (در اصطلاح چینی این ولایت Kipin است) | |
| ++++ Azès fils de Mauès | | |
| +++++ Gundopharès Gundofarr | | |

میآمدند در زندگی سکنه آن تغییر بسیاری وارد نمیگردید. حکومت محل بدست عده قلیلی از رؤساء طوایف یگانه میافتاد اما تمدن بومی در آن عده خارجی نفوذ میکرد بهمین جهت آثار تمدن یونانی در طی قرون متمادی با آثار تمدن ایرانی و هندی مخلوط و آمیخته ماند و اقوام آرام این سرزمین در تحت تسلط حکومتهای پی در پی خارجی بتجارت خود مشغول بودند و از این راه سود بسیار بردند کم اتفاق میافتاد که روابط تجاری قطع شود امپراطوران چین بجهت تسهیل تجارت با ممالک غربی آسیا غالباً هیئت هایی از نایندگان رسمی بممالک آسیای مرکزی میفرستادند.

در خوارزم از قرن دوم ق. م. اقوام آروس را می بینیم که نویسندگان چینی آنان را این تسی نوشته اند. در قرن سوم اقوام آروس بحرکت درآمده و روبجانب غرب نهادند یعنی همان راهی را پیش گرفتند که سابقاً سیت ها و سمرمت ها گرفته بودند +++ بعد از نیمه اول از قرن نخستین پیش از میلاد نام آروس محو شد و آنان را آلان +++ خواندند و این کلمه همان لفظ آریاست که در لهجه شمال ایران باین صورت درآمده است بعد از آنکه قبایل وحشی با روپا هجوم بردند قسمتی از طایفه آلان بسمت غرب مهاجرت کرد قبیله اوست Ossète قفقاز که امروز باقی است از بقایای این طایفه است که در نواحی جنوبی روسیه مانده اند.

کمی بعد از وفات کندوفارس قندهار و پنجاب بدست يك شعبه از طایفه یوه چی افتاد که آنها را از نژاد سک ها نیز میدانند و معروف بکوشانیان هستند پادشاهان کوشانی کوجوله کادفیزس و ویمه کادفیزس جانشین او ++++ تمام قلمرو یوه چیان و تخاریان را با قسمت اعظم مستملکات سک ها بتصرف خویش آوردند. عاقبت بعد از سال ۱۲۵ میلادی این کشور پادشاهی تعلق گرفت کانیسکا نام Kaniska که در ادبیات بودائی شهرتی بکمال دارد و از مبلغین بزرگ و معتقدین مؤمن دیانت بودا بشمار است.

۳ — عقاید و افکار دینی

پایه دین قدیم آریین ها پرستش قوای طبیعی و عناصر و اجرام سماوی بود و پس از چندی ستایش خدایان معنوی و اخلاقی را نیز پیش گرفتند. ظاهراً قبل از آنکه

+ Aroses ++ Sarmates +++ Alàn (Alains)

++++ Kudzùla - Kadfisès , Vima Kadfisès

قوم هندو ایرانی از هم جدا شوند تفاوتی در میان خدایان آنها بوده است یکدسته رادیوا میخوانده اند که شخص مبرز آنان اندرا خدای جنگجو است و دسته دیگر را آسورا میگفته اند که پروردگار پیمان و حقوق محسوب شده اند و سردسته آنها وارونه و میثرا بوده اند (در زبان ایرانی آسورا را اهورا گویند). اکثر دانشمندان بر آنند که مزدای ایرانیان که بمعنی دانا و بزرگترین اهورا می باشد همان وارونه قدیم است که اقوام ایران نام اصلی او را ترك کرده اند . اهوراها که رئیس آنان مزدا بوده صفاتی داشته اند متکی بر اخلاق و تمدن و موجب سعادت و عمران و عکس این صفات را دیوا ها داشته اند که معبود طوایف چادر نشین و غارتگر بوده اند . از وقتی که تاریخ ایرانیان معلوم است مزدا (مزدا اهورا) یا اهورا مزدا خدای بزرگ طوایف شهر نشین و متمدن شرقی و غربی ایران محسوب میشده است . مزدا پرستی قدیم تر از دین زردشتی است

مزدا خدای قبیله یا ملتی معین نیست و خلاق عالم و پروردگار بنی آدم است . از این جهت روابط افراد انسان با قوای آسمانی در دیانت مزدائی خیلی محکمتر است از آنچه در سایر ادیان آسیای وسطی آمده است : مخصوصاً جنبه اخلاق شخصی در نهایت پاکی و روشنی در این دین مجزا و آشکار است . دین ایران بواسطه این دو صفت که یکی عموم و شمول و دیگر صفا و خلوص اعتقادی است رفته رفته در ادیان شرق نزدیک نافذ گردید .

ظاهراً در بعضی نواحی شرقی که فعلاً جزء خاک افغانستان جدید است در حدود قرن هفتم پیش از میلاد زردشت (زراتشتر) قیام کرد و با اصلاح دین مزدائی باستانی دعوی نبوت نمود . در این نواحی قبایل خانه نشین یا نیمه چادر نشین مسکن داشتند که دارای حضارت درخشانی شده و پیوسته از هجوم قبایل صحرا نورد غارتگر در آزار بودند خصومت سیاسی دو فرقه بعقاید دینی هم سرایت کرد ، زردشت دیواها را عفاریت شریر شمرد و از تضاد دودسته خدایان سابق الذکر کم کم این اعتقاد در او راسخ شد که از آغاز آفرینش همین نزاع وجود داشته و میان دو خرد یعنی اسپتامینو که مظهر مزداست و خرد تواناست با اکامینو که خرد شریر است جنگ برپاست اکامینو را در قسمت های جدید تر اوستا انگره مینو نامیده اند . از جمله یاوران مزدا شش فرشته را نام برده اند که آنان را امشاسپنتا (جاویدان توانا) می خوانند از اینقرار : وهومن (اندیشه نیک) اشا وهیشتا (بهترین حقیقت) خشتر اویریا (تسلط مطلوب) آرمایتی

(تسلیم) هوروات (کال) یا (صحت) امرتات (بی مرگی) مقدم این شش فرشته خود اسپتا مینو است که امشاسپند هفتمین محسوب میشود.

احتمال میرود که اسامی معنوی این امشاسپندان حاکی از خدایان طبیعی ایام قدیم باشد مثلاً بدون شبهه آرمایتی در آغاز الاهه زمین بوده است دیگر از خدایان زردشتی سروشاست (اطاعت). زردشت هر یک از خدایان عامه را که با تبدیل اسم وارد مجمع فرشتگان نکرده یا آنانرا جزء دیوان شمرده یا اصلاً متروک گذاشته است. فعال ترین دیو مخربی که یاور خرد خبیث است آئشما نام دارد که مظهر قساوت طوایف چادر نشین غارتگر بشمار میرود.

دین زردشت توحید ناقصی است. اهل این دین عده بسیاری وجودات الهی قائلند اما همه آنها تجلیات ذات مزدا و مجریان مشیت او هستند ذات مزدا را بی ضد و بی شریک میدانند ثنویت جز در ظاهر نیست زیرا که نزاع دو خرد مذکور منتهی بفیروزی خرد نیک میگردد. در این جنگ عظیم انسان هم تکلیفی خاص دارد زیرا که با ایمان خالص و کوشش در پیشرفت حقایق دینی و اخلاقی و با اعمالی که موجب تقویت قوای حیاتی و غلبه بر قوای مرگ میشود یعنی ترقی دادن تمدن مخصوصاً زراعت زمین، بشر در ردیف جنود خرد نیک قرار میگیرد. اندیشه نیک گفتار نیک کردار نیک ارکان سه گانه اخلاق زردشتی است. جزای نیکان بهشت و تندرستی و بقا و ساقن شدن در مقام مینوکان است و کیفر بدکاران عذاب طولانی در مقام دروگان است.

درگاتاهای اوستا که سرودهای منظوم است و نمونه دعوتهای زردشت بشار میرود علاوه بر پاداشی که بلافاصله بعد از موت برای افراد مردمان منظور شده اشاره بپاداش و کیفر عامی نیز دیده میشود که بوسیله روح مزدا و آتش اجرا خواهد گشت یعنی روح مزدا و آتش و فلزات گداخته در آخر الزمان خلق را کیفر و پاداش میدهند ولی بعد از آن است که جنگ دو خرد مذکور بفیروزی خرد نیک خاتمه یافته باشد.

در میان اوستای قدیم که گاتاهاسته لب آن است و اوستای جدید از حیث تعداد خدایان و افکار دینی اختلاف بسیار هست. معلوم میشود خدایان سابق عامه را نتوانسته اند بکلی از میان ببرند و مؤبدان زردشتی ناچار شده اند که آنانرا هم در زمره خدایان گاتائی بشمار بیاورند. در دین مزدائی قدیم قبل از آنکه زردشت باصلاحش پردازد یشتها و سرودهای درستایش خدایان عامه رواج داشته است. مثلاً ستایش

میثرا (میترا) خدای پیمان و روشنی و ستایش اردوی سورا + ملقب به اناهیتا الاهی برکت . و پرستش ستاره تیشتریا ++ که آنرا شعرای یمانی دانسته اند و ستایش ورثراغنا +++ خدای غلبه و جنگ (هجوم) گفته اند و ستایش خوارنه +++ که جلال و اقبال شاهان آریائی از اوست و ستایش فروشی ها Fravashi که ملائکه و حامی مؤمنانند . مؤبدان این یشت هارا با اصول زردشتی تطبیق و وارد اوستا کرده اند و یشت های دیگر نیز که زردشتی خالص است بآن افزوده اند قدیم ترین قسمت اوستای جدید یشت های عتیق است که مطالب گرانبهائی راجع بدوره افسانه های باستان و تاریخ شرق ایران قبل از ظهور زردشت دارد و در حقیقت این یشت هارا باید زماناً مقدم برگاتاها دانست .

مذهب زردشتی قرن ها در میان دین مزدائی که در ولایات مختلف ایران رواج داشت چون اسیری و غربی گیری گرفتار بود اختلافی که در میان دیانت هخامنشیان پارس بادیانت روحانیون ماد (مغان) دیده میشود مربوط بهمین نکته است . در ایامی که هرودوت یونانی شرح عقاید ایرانیان پارس و مادی را نوشته هنوز شریعت زردشت وارد نواحی غربی نشده بود .

فقط در قرن چهارم قبل از میلاد . در آثار مغان مادی اشاره بشریعت مزدائی زردشت دیده میشود و این نکات از جهات بسیار با تعالیم گاتاها و مندرجات اوستای جدید اختلاف دارد بنا بر اعتقاد بسیار قدیمی که ایرانیان داشته اند که هنوز آثار ضعیفی از آن در گاتاها دیده میشود خرد نیک و خرد بد دو برادر همزاد و فرزند زمان نامتناهی موسوم بزروان یا زروان بوده اند .^۱ و دین میترا (مهرپرستی) نیز یکی از شعب مزدائی است که تحت تأثیر نجوم کلدانی واقع بوده بوسیله مجوسان آسیای صغیر^۲ تشریع شد . پرستش میترا که او را خدای آفتاب میدانستند در کشور روم نیز رسوخ یافت^۳

اعتقاد بزروان در میان پیروان میترا و سایر فرق مذهبی رواج گرفت و بعضی از این فرقه ها شیطان پرست بودند یعنی انگره مینو (اهرمین) را عبادت میکردند .

صورت خدایانی که در روی سکه های طایفه اندوسیت ++++ دیده میشود مارایک شعبه دیگر از آئین مزدائی راهنمائی مینماید که در تحت تأثیر شرایع هند واقع

بوده است و این مذهب در نواحی شرقی ایران رواجی گرفت و بعد تحت الشعاع عقاید بودائی گردید^۱

در ایران غربی و بطور کلی در نواحی آسیای مرکزی افکار یونانی موجب مزج مذاهب مختلفه شدخدایان بابلی و یونانی را باخدایان ایرانی تطبیق کردند اهورامزدارا با بل، متیرا را باشمش⁺ اناهیتا را با ایشتر یکی دانستند انطیوش اول پادشاه کازن (از ۶۹ تا ۴۳ قبل از میلاد) مجسمه بنام زئوس اورمزدس (اهورا مزدا = اوهر مزدا) برپا کرد و دیگری بنام آپولون - میتراس - هلیوس - هرمس و مجسمه دیگر باسم آرتانی (ورثراغنا) - هراکلس - آرس و مجسمه دیگر باسم «وطن من کازن بسیار حاصلخیز» بنا نهاد و مراسمی دائمی برای عبادت این خدایان یونانی و ایرانی مقرر فرمود. پادشاهان اشکانی لقب فیل هن (دوست یونان) اختیار کردند و خود را پیرو آداب و فرهنگ یونانی خواندند^۲ ولی این یونان مآبی اشکانیان بسیار سطحی و ظاهری بود اکثر سلاطین این سلسله ظاهرآ در زیر پرده نازکی از یونان مآبی باطنآ بدیانت زردشتی اعتقاد داشته اند.

در آغاز دوره پارت بود که کتاب معروف اوستائی موسوم به وندی داد (وی دیوداد یعنی قانون ضد دیوان) که مشتمل بر احکام شریعت زردشت است تدوین یافت. لغت اوستائی در آن تاریخ بکلی مرده بود و علماء دین بصعوبت بسیار آن را بکار میبردند. وندی داد مجموعه ای از قواعد و مراسمی است که در نقاط مختلف کشور باختلاف وجود داشته است و دلیل اختلاف مزبور تضادی است که در میان بعضی احکام آن بنظر میرسد. مباحث این کتاب راجع باقسام نجاسات و طریق ازاله آنها و انواع معاصی و راه توبه و کفاره آنها است و مشتمل است بر مسائل مربوطه بتعدی و تجاوز و قتل که نسبت بمخلوقات اهورائی (مانند انسان و سنگ و یدستر) مرتکب شوند و همچنین اعمال موتی و طریق نهادن اجساد در دخمه ها که امروز معروف بیرج خاموشی است حیوانات شکاری جسد اموات را در این برجها طعمه خود میکردند^۳ سبب این عمل آن بود که بزعم آنان دفع اجساد موجب پلید کردن عنصر خاك میشود. مس میت و مواد مرده و مس زن حیض و امثال آن شخص را نجس میکرد و تطهیر براو واجب میشمرد و نذیراد اسامی عده بسیاری از جنود اهرمن (انگره مینو = خرد خبیث) را ذکر کرده

است مثل دیوان (شیاطین) ، دروجان (شیاطین ماده) ، پیری کاس PairiKâs (جادوان) از این قبیل است دیوانی که اندرا و سوروا و نائونهای ثغا Indra Saurva Naonhaiya نام دارند و ظاهراً ازخدایان قدیم طایفه هند و ایرانی بوده اند . همچنین آپاوشا Apaosha دشمن مخصوص خدای تیشتر یا وبوشیاستا Bushyastâ که دیوموئی است موکل خواب و ناسو Nasu که دیو اجساد و سایر مواد میته است و امثال اینها .

بنا بر روایت پارسیان بفرمان یکی از سلاطین اشکانی موسوم به ولا گاس Volagase که گویا ولا گاس اول باشد (۵۱-۷۷/۷۸ میلادی) کتب مقدسه زردشتیان تدوین یافته است .

از زمانی که بخت النصر یهود را باسارت برد این طایفه در بابل و بین النهرین زیاد شده رشته های مختلف تجارت و فلاح و صنعت را در دست گرفتند در زمان اشکانیان یهود بسیار بودند خاصه در درنهر و (شمال بابل) و در سورا و پوم بادیس و ماهوزه (سلوسی) (Sèleuci) Nahardéa Sura Pumbadith Mahôzé در پارس و ماد هم جماعتی از یهود اقامت داشتند .

این جماعت از قرون نخستین میلاد در تحت ریاست رش گالوتا (راس الجالوت) صاحب تشکیلاتی شده بودند و شاهنشاه آنان را در زمره ملل متنوعه شناخته و تا حدی استقلال بخشیده بود .

رش گالوتا مالیات را جمع و قضات را عزل و نصب و سایر امور را اداره میکرد و قانون موسی و احادیث و اخبار یهود را تعلیم و ترویج می نمود . مدرسه مشهور سورا در آغاز قرن سوم میلادی تأسیس یافت و از آن تاریخ طایفه امورائیم Amoraïm (علماء یهود) بمطالعه و شرح علوم پرداخته اخبار و تعالیم مختلفه را که امروز بنام تلمود معروف است فراهم آوردند (۱) .

راجع بزمانی که دین نصارا وارد کشور پارت شده اطلاعات ما بسیار قليل است (۲) در قرن اول میلادی دین مسیح در سوریه و آسیای صغیر منتشر شده بود . در حدود سال ۱۰۰ بعد از میلاد جماعتی از مسیحیان در شرق دجله یعنی ناحیه اربل (۳) مسکن داشتند ولی از انتشار این شریعت در نواحی مشرق اطلاعات صحیحی در دست نداریم .

بنا بر روایات مسیحیان سن توماس Saint Thomas در کشور پارت بدعوت پرداخت و مطابق مندرجات کتاب مجعول اعمال توماس، توماس تا سرزمین هندوستان همیش نرفته است ولی این کتاب را نمیتوان از اسناد معتبر تاریخی شناخت.

بعد از اربل شهر کرکوک که آنرا کرخای بیت سلوخ میخوانده اند ظاهر آ مرکز و ملجاء عیسویان در شرق بوده است. در نامه شهداء عیسوی ایران مسطور است که « از زمان سلطنت بلاش تا سال بیستم پادشاهی شاپور بن اردشیر یعنی ۹۰ سال کرخا مکانی مقدس بود و هیچ گیاه ناپاکی در آن نمی رست » (۱) چون شاپور اول ساسانی پسر اردشیر در سنه ۲۴۱ بتخت نشسته بنا بر این مقصود از بلاش غیر از ولا گاس سوم اشکانی نیست که از سال ۱۴۸ تا ۱۹۱ میلادی سلطنت کرده است در هر حال عیسویان در عهد سلاطین اشکانی هیچ مداخله در امور سیاسی نداشته اند. در قرون بعد نامه جعل کردند موسوم به مکتوب آباء مغربی و تاریخ آنرا آغاز قرن دوم میلادی قرار داده اند بنا بر این سند عیسویان کاتولیک شهر سلوسی استقلال داخلی داشته و میتوانسته اند بمراسم مذهبی و تقدیس بزرگ روحانی خود نایل شوند بدون اینکه مجبور باشند بشهر انطاکیه بروند ولی حقیقت امر این است که مقام کاتولیکوس (جاثلیق) در عهد اشکانیان وجود نداشته است.

اختلاط اقوام و نژاد های آسیا زمینه مساعدی برای امتزاج تمدن ها و دیانت های مختلف آماده میکرد چنانکه دیدیم فلسفه یونان با شرایع مشرقی آمیخته شده و نتایج گوناگون داد. از زمانهای قدیم عقاید ایرانی و سامی در نواحی آرامیان بین النهرین مخلوط گردیده بود عنصر جدیدی که درین داخل شد عبادات اسرار آمیز مردم آسیای صغیر بود افکار فلسفی یونان و نظریات کیمیا گران و افسونگران نیز در این معجون وارد گردید معنویات و عوامل طبیعی که معبود اقوام مزبور بود با اسامی یونانی خوانده شد اساطیر یونانی و بابلی و ایرانی بهم در آمیخت و اشخاص افسانه های شرقی در لباس خدایان یونانی پنهان گشت اعتقاد بدو عالم جدا از یکدیگر یکی عالم نیکی و دیگر بدی یا عالم نور و ظلمت و اعتقاد بیهشت و دوزخ و یوم الحساب و تجدید جهان و اعتقاد بارتباط تام و پیوند عام مابین افراد انسان و قوای ملکوتی همه این معتقدات که مخصوص دین مزدائی ایران بود داخل افکار دینی ممالک آسیا شد. این نکات را از مراسم مرموزی کشف

میکنیم که مریدان مبتدی انجام میداده و مدعی بوده اند که بنا بر راهنمایی که من جانب الله شده و سر "آن در کتب مرموزه نگاشته شده انسان میتواند با عبارات مخصوص و ضبط اسرار معین بمعبود خویش تقرب جوید مندرجات این کتب که جز دانایان شریعت کسی برموز آن آگاهی نداشت مخلوطی بود از افکار مصری و ایرانی و کلدانی و یهودی . کتبی مجعول بنام زردشت مجوس رواج داده شد (۱) و در بعضی نقاط که دین زردشت آمیخته بسایر عقاید شده بود زردشت را بصفه منجی نوع بشر میخواندند مذاهب باطنی این دوره محدود بزمان و مکان معینی نبودند و ادعا میکردند که حقیقت دین اصلی بشر نزد آنهاست و سایر شرایع عامه بطور ناقص بعضی از آن حقایق را در بر دارند . (۲)

در قرن دوم میلادی مذهب گنوستیکی Gnosticisme در کشور روم توسعه یافت (۳) بلاشك قبل از این تاریخ هم افکار گنوستیکی وجود داشته است زیرا که در میان یهودان اسکندریه هم این افکار رایج بوده است اما مبدا این مسلک در ظلمات ایام مخفی است . از قرن دوم بعد گنوستیک ها از میان کتب مقدسه عیسوی مطالبی برای تأیید اقوال خویش استخراج کرده و بصورت های مختلف عقاید و آداب خود را معرفی نموده اند مسلک بازیلید و مسلک والانتن و مسلک مرقیون و تصوفی که اوفیت ها و ناسن ها و الکزائیت ها Basilide , Valentin . Marcion . Ophits . Naassène , Elchésaïtes آورده اند نمونه این اختلافات است (۴) با وجود این اختلاف آراء میتوان يك مذهب معینی تشخیص داد که تدریجاً صورت قطعی گرفته است .

نخست باید ثنویت را مورد بحث قرار داد ولی فرق است میان ثنویت مزدائی و دو پرستی گنوستیک ها . بنا بر اعتقاد مزدیسنان هر يك از دو عالم مذکور دفعه هم معنوی است و هم مادی . ولی گنوستیک ها بالعکس عالم روح را عین عالم نور و جهان ماده را عین جهان ظلمت میدانسته اند . نتیجه این قسم اعتقاد نسبت بعالم این شد که بدینی باصل خلقت رواج گرفت و پیروان این فکر بزهد و ترك مایل شدند .

بنا بر قول این طایفه خدا در ماوراء عالم محسوس و حتی در آنسوی جهان معقول است که پدری است مجهول و بی نام و فکر بشری را بدامن کبریای او دسترس نیست جهان بواسطه اشراقات دائمی یا éon از ذات این خدای اصلی صادر میشود بوجود میآید و مراتب این تجلیات نزولی است یعنی هر يك از اشراقات نسبت بمقابل خود اخس است تا منتهی گردد بعالم مادی که آخرین اشراق و ناپاك ترین تجلیات است ولی

در این جهان مادی شوقی هست که او را بعبء الهی باز پس میکشاند. ماده یعنی عالم جسمانی منزلگاه شر است اما يك بارقه الهی که در طبیعت انسان ودیعه است این جهان را بسوی نجات هدایت میکند و او را در حرکت صعودی که از میان افلاك میکند دستگیری نموده بعالم نور میرساند این بود اعتقاد گنوستیک های متأخر راجع بنظام جهان انسان یا (انسان نخست) را وجودی نیم خدا میدانستند و ظاهراً این مفهوم را از اساطیر ایرانی گرفته بودند (۱) بعضی از گنوستیک ها انسان نخست را آدم دانسته اند و بعضی او را مسیح ازلی گفته اند و طایفه بر آن بودند که حقیقت انسان نخست در آدم حلول کرده و پس از آن بصورت مسیح ظاهر شده است اوست نخستین مولود خدای بزرگ که در ماده نزول کرده و جان جهان محسوب است او را نیم خدا و عقل و کلمه هم میگفتند با ایجاد این انسان قوس نزول در ماده شروع شده و بوسیله او نزاع و کوشش برای نجات صورت میگردد اما نجات میسر نیست مگر با عنایت الهی.

از این جاست که در همه کتب گنوستیک ظهور یکنفر رهاننده وعده داده شده است. و همین اعتقاد بود که گنوستیک ها را پیرو دین مسیح کرد زیرا که منجی موعود را عیسی مسیح دانسته اند.

بعضی از فرق گنوستیک بر آنند که عیسی خلاص کننده صوفیا از قید ماده است مقصود از صوفیا عقل آسمانی است که در ماده افتاده است. فرقه والانتینی معتقد بودند که میان خدای منجی موسوم به سوتر Sotèr و صوفیا ازدواج و عروسی واقع شده است و بیاد این واقعه جشن مذهبی که عبارت از عید حجله عروسان بود میگرفتند اساطیر و قصصی که راجع بتکوین جهان ساخته شده همه برای تعبیر و تأویل مراسم عبادتی بوده است اجراء کنندگان این مراسم در طی انجام وظایف خود جدال عظیمی را که همه آفرینش برای نجات خود در پیش دارند برأی العین مشاهده میکردند که چگونه بوسیله معرفت رهائی میسر تواند شد و زنجیر های ماده تواند گسیخت عرفان علم حقیقی است نه علم فکری دانشی است که از راه قلب و بطریق کشف و شهود تحصیل میشود و طریق آن توجه بیاطن و مشاهده امور معنوی با چشم دل است که انسان را صاحب معرفت عالی میکند. و در نشاة جدیدی متولد میسازد بنا بر قول مسیو شائدر M. Schaefer (۲) معرفت دانش حقیقی است که بسبب حق بودنش انسان را نجات می بخشد.

اکثر گنوستیک ها که از طریقه آنها آگاهی داریم از مردم ولایات شرقی

ممالك روم بوده اند یکی از فرقه های گنوستیک بین النهرین و بابل فرقه ماندانی است -
و دیگر فرقه که در کتب عرب آنها را مغتسله نامیده اند و یکی از مآخذ کیش مانوی محسوب
است (۱) عرب همه فرقه های گنوستیک مشرق را که افکارشان در زمان اسلام (۲) هم رواجی
داشته است بنام حنیف یا صائبون خوانده است (۳).

در دوره تسلط یونانیان دیانت بودائی در ولایات شرق ایران نفوذ یافت پادشاه
هند موسوم باسوکا که در حدود سال ۲۶۰ قبل از میلاد دین بودائی گرفته بود دعائی بایالت
گانداره (دره کابل) و باختر گسیل داشت . پادشاهی موسوم به اراتکل Arathocle که
در ایالت رخج و زرننگ سلطنت داشته (حدود سال ۱۸۰ تا ۱۶۵) سکه های ضرب
کرد که بر آن نقش بودائی دیده میشود . در اواسط قرن دوم قبل از میلاد اختلاف عقیده
بودائیان شمال و بودائیان جنوب موجب تفرقه و ضعف آنان گردید . بودائیان جنوب که
خود را هینایانه (کشتی کوچک) گویند بیشتر با حکام و سنت بودا عمل میکردند ولی
بودائیان شمال که خود را مهاییانه (کشتی بزرگ) می نامند از سایر ادیان هندی اقتباساتی
کردند و عقاید عامیانه را استقبال نمودند . شریعت بودا بصورت مهاییانه وارد ممالك مرکزی
آسیا شد سلطانی کنیشکا Kanishka نام انجمنی از دانایان گرد آورد و اصول مذهب مهاییانه
را تثبیت نمود و قوانین آن را مورد تجدید نظر قرار داده بزبان سانسکریت تحریر کرد .
بودائیان در قرون نخستین میلادی در ولایت گانداره دیهاره ها (بهارها)
یعنی صومعه های بسیار ساختند و امروز در ویرانه های آن معابد آثار برجسته از حجاری
یونانی و هندی یافته اند که حاکی از وقایع حیات بودا و مشتمل بر صور بودیستوا + و
بودایان آینده و غیر ذلك است . صنعت گانداره در قرن چهارم باوج ترقی رسید (۴) ظاهراً
قدیمترین نقاشی بودائی که بسبک یونان و هند ساخته شده و در حفاری ترکستان چین
اخیراً بدست آمده متعلق بقرن سوم باشد (۵) .

در بامیان مغرب کابل مجسمه های عظیمی از بوداهست که در کوه کنده اند در
طاقچه های که مقر این پیکر هاست تصاویری دیده میشود که بسبک آنها با نقوش مکشوفه
در آسیای مرکزی شباهت دارد و از جهاتی هم شبیه نقوش کتیبه شاپور اول ساسانی است (۶)
از سفرنامه هیوئن تسیانگ معلوم میشود که تا قرن هفتم میلادی صومعه های

بودائی در ایران وجود داشته است و نیز بنا بر روایت او از اتباع سایر دیانات هندی هم جماعتی مقیم ایالات شرقی ایران بوده‌اند (۱)

۴ — زبانهای عامه و زبانهای ادبی

آگاهی ما از زبانهای اشکانی و ساسانی که آنها را اصطلاحاً لغت متوسط ایران میگویند در نتیجه اکتشافاتی که در ۲۵ سال اخیر در ترکستان چین صورت گرفته بی اندازه وسیع شده است. چندین هیئت علمی که با صفحات رفته اند آثار بسیاری اعم از دینی و غیر دینی بدست آورده اند که بلغات مختلفه نگارش یافته‌اند و تا زمان کشف آنها دانشمندان را از بسیاری از آن لغات آگاهی ناقصی بود و نسبت ببعضی هم بکلی بی اطلاع بودند. (۲)

قطعاتی که این هیئت ها کشف کرده‌اند جزء آثار ادبی بوداییان و مانویان و مسیحیان است و بلغت سانسکریت و چینی و تبتی و اویغوری و پهلوی و سغدی و سکائی و تخاری نوشته شده است و هر يك را متخصصین مورد دقت و تحقیق قرار داده‌اند و هنوز اکثر آنها ناخوانده و مجهول مانده است.

قبل از کشفیات ترکستان چین از زبانهای متوسط ایران فقط دو زبان معلوم بود یکی پهلوی ساسانی که در جنوب غربی ایران (پارس) متداول و زبان رسمی ساسانیان بشمار میرفته است دیگر زبانی که در بعضی کتیبه‌های پادشاهان اول ساسانی در کنار خطوط پهلوی سابق الذکر منقور بوده که در آغاز دانشمندان آنرا لغت کلدانی پهلوی می‌نامیدند که چندان اسم مناسبی نبود. آن‌دراس این لغت اخیر را پهلوی اشکانی که زبان رسمی دربار پارت بوده نام نهاد. این هر دو زبان را با خطی که مشتق از الفبای آرامی است می‌نوشته‌اند با قدری تفاوت در اشکال حروف. آثار دینی زردشتیان عهد ساسانی را بلغت پهلوی ساسانی می‌نوشته‌اند لکن آنچه امروز باقی است استساخی است که بعد از انقراض ساسانیان کرده‌اند و غلط و اشتباه بسیار در آن راه دارد. بسیاری از حروف الفبای پهلوی را باقسام چند می‌توان خواند از این جهت در قرائت آثار قدیم خوانندگان دوچار خطا و تردید شده‌اند. بعلاوه خیلی از مفاهیم حتی از معانی معمول و متداول را با لغت آرامی می‌نوشته‌اند و در خواندن معنی فارسی آنرا بزبان میرانده‌اند در افعال آرامی که استعمال شده قواعد صرف فارسی بکار رفته است.

در ترکستان چین ناحیه تورفان قطعات بسیار از آثار دینی مانویان بدست آمد که بخط سریانی موسوم به استران ژلو Estrangèlo بدون الفاظ آرامی نوشته شده و همه کلمات آن بصورت ایرانی خالص است.

اندراس فوراً متوجه شد که هر دو زبان پهلوی سابق الذکر در این قطعات هست اما نه مولر F. W. K. Müller که اول کسی است که ایرانی بودن این متون را ثابت نمود و نخستین تلخیص آنها را منتشر کرده است (۱) نه زالمن C. Salemann که تلخیصات مولر را مجدداً بخط عبری طبع نموده و فهرست لغاتی بر آن افزوده (۲) دو زبان سابق الذکر را تشخیص نداده اند. اختلاف اصلی این دو زبان پهلوی را نخست اندراس (۳) معلوم کرده و بعد مسیو پ. تدسکو M. P. Tedesco آنرا با شرح و تفصیل بیشتری تأیید نموده است. زبان اشکانیان متعلق بلغت ایران مرکزی است که فعلاً لهجه های ایالات ساحل بحر خزر و سمنانی و لحن های نواحی کاشان و اصفهان و گوران و غیره از آن حکایت میکند.

این دو زبان را که معمولاً بنام لهجه شمالی یا شمال غربی می خوانند امروز کاملاً مورد دقت قرار داده و از رموز صرف و نحوی آنها آگاهی حاصل کرده اند این اطلاع دقیق دانشمندان را موفق کرده است که مقدار تأثیر زبان اشکانی را در پهلوی ساسانی معلوم کنند و معلوم است که تأثیر زبان نشانه نفوذ تمدن اشکانی در زمان ساسانی است. لغات بسیار که مربوط بمفاهیم دینی و سیاسی و اجتماعی است یا اسم اسلحه و وسایل ارتباط و اصطلاحات پزشکی و عبارات عادی است حتی بعضی افعال متداول که در زبان ساسانیان و فارسی کنونی هم رواج دارد صورت اشکانی خود را حفظ کرده اند (۴) بسی از مستثنیاتی که در صرف فارسی هست و خلاف قاعده شمرده میشود نتیجه نفوذ کلمات لهجه شمالی در لغت زبان جنوب غربی است که بعد از طلوع ساسانیان زبان رسمی کشور گردید. (۵)

مردم ایالات شرق بزبانهای ایرانی دیگر تکلم میکرده اند در ردیف قطعات مانوی مذکور که بدو زبان پهلوی نوشته شده در تورفان قطعاتی بدست آوردند که اندراس آنرا لغت سغدی تشخیص داد. وقتی که قسمتهائی از عهد جدید (انجیل) بزبان سغدی کشف گردید مطالعه و فهم قطعات مذکور آسان تر شد. بعد از چندی متن های بودائی بدست آمد که بلغت سغدی قدیم نوشته شده بود و علماء دریافتند که زبان سغدی

دارای چقدر اهمیت بوده است فعلا در ناحیه یقنوب پامیر لهجه متداول است که از بقایای سغدی قدیم بشمار میآید. بنا بر قول گوئیو Gauthiot در آغاز تاریخ مسیحی « زبان سغدی در طول خطی متداول بود که از دیوار چین تا سمرقند و تا مغرب امتداد داشت » زبان سغدی در مدت چند قرن در آسیای مرکزی لغت بین‌المللی بشمار میرفت و بتوسط این زبان بود که کتب مانوی و بودائی حتی در قبایل ترك هم نفوذ پیدا کرد (۱) علاوه بر این‌ها در حفاری ترکستان چین متونی از بودائی‌ان بدست آمد که بدو لغت مجهول نوشته شده بود امروز آن دو لغت را سکائی و تخاری می‌نامند.

سکائی (۲) زبان قوم هندوسیت و از شعب زبانهای شرق ایران است امروز لغت افغانی و چند لهجه پامیری را مثل ساریکولی و شوغنی و واخی و غیره از اعقاب آن زبان میدانند. اما لغت تخارستانی بنا بر رأی ف. و. ک. مولروسیگ Siegling و همچنین بنا بر تأیید مسیومیه Meillet از جمله زبانهای هند و اروپائی محسوب تواند شد اما آریائی نیست از عجایب این است که تخاری جزء دسته از زبانهای هند و اروپائی است که آنها را طبقه ساتوم Centum میخوانند و نزدیک بزبان ایتالوسلیتک Italo - Celtique است (۳).

از میان لغات سامی از قدیم الایام زبان آرامی در سرتاسر آسیای مرکزی رواج عام یافت در دیوان شاهنشاهان هخامنشی متداول بود و چون خط میخی جز برای نگارش کتیبه‌ها در تحریرات دیگر بسهولت بکار نمی‌رفت هخامنشیان خط آرامی را گرفتند و حتی اسنادی را که بلغت فارسی است با آن خط نوشتند منشاء خط پهلوی و این رسم که الفاظ آرامی را نوشته و معنی فارسی آنرا بر زبان میرانده‌اند از این جا برخاسته است (۴).

در عهد ساسانیان زبان ادبی مسیحیانی که از نژاد سامی بودند و در کشور ایران مسکن داشتند سریانی بود که منشاء آن شهر ادس است.

مهاجرین یونانی که بفرمان اسکندر و جانشینانش در ممالک ایران اقامت گزیدند تا مدتی مدید حافظ لغت یونانی محسوب میشدند پادشاهان اشکانی نسبت بزبان و ادبیات یونانی تعلق خاطری نشان میدادند که مقداری از آن عمدی و ظاهری و برای رعایت «مد» بود. لقب فیل‌همن (یونان دوست) که میتزیدات اول اختیار کرد همه اخلافش آنرا بکار بردند و بعلاوه صفات یونانی دیگر نیز در مسکوکات خود

ذکر میکردند مانند: انر گنیس (نیکوکار) و دیکایوس Δixaios طرز مسکوکات اشکانی در دوره اول سلطنتشان بکلی یونانی بود و در اول بعد از آنکه بر کر اسوس غالب شد فرمان داد تا با کشیدس اورپید Bacchides d'Euripide را بزبان یونانی نمایش دهند چند کتیبه از شاهان اشکانی که بزبان یونانی نوشته شده هنوز باقی است. رفته رفته یونان مآبی ترك شد مخصوصاً بعد از قرن اول میلادی که گوئی عهد تجدید حیات تمدن ایران است اسلوب سکه ها از شیوه یونانی خارج و خط پهلوی در ردیف یونانی که روز بروز غلط تر و بدتر میشد نوشته شد. با وجود این استعمال زبان یونانی در بعضی قسمت های کشور ایران باقی ماند و نخستین شاهنشاهان ساسانه در ردیف دو نوع زبان پهلوی مذکور تا مدتی در بعضی کتیبه های خود زبان و خط یونانی را بکار می برده اند.

منابع تاریخ سیاسی و مدنی عهد ساسانیان

۱ — مآخذ ایرانی معاصر ساسانیان. ادبیات پهلوی

نخست باید دانست که مقداری کتیبه موجود است که بعضی از آنها را کاملاً نمی توان خواند و بطور دقت نمی توان بر اجزاء آن ها اطلاع حاصل کرد. مفصلترین کتیبه عهد ساسانی نقوش پایکولی واقع در کردستان شمال قصر شیرین است. این خطوط که بدو زبان رسمی آن عهد یعنی پهلوی اشکانی و پهلوی ساسانی نوشته شده در روی چهار ضلع يك برج مربعی رسم کرده اند پیکر برجسته نرسی پادشاه ساسانی در هر ضلعی مرسم بوده اما برج خراب شده و جز قاعده آن برجای نیست بیشتر سنگهائی که دارای خطوط بوده از بین رفته و پاره های آنها در اراضی اطراف پراکنده گشته است ترجمه بسیار ناقص از بعضی قطعات این کتیبه در ۱۸۶۸ بوسیله ا. توماس در مجله انجمن همایونی آسیائی انتشار یافت و مآخذ آن رو نویسی بود که سابقاً راولنسن نموده بود. بعد از آنکه آن در اس توجه فضلا را بکتیبه پایکولی جلب کرد مسیو هر تسفلد در ۱۹۱۱ بدیدار آن شتافت و در ۱۹۱۳ مجدداً بآن نواحی مسافرت کرد و عکس ها و قالب گیری هائی از قطعات موجوده سنگ برداشت، در ۱۹۱۴ مقدمه شرحی از مندرجات این کتیبه را در یادداشت های آکادمی برلن منتشر کرد و در ۱۹۲۴ صورت اصلی نقوش پایکولی را با کتیبه های دیگر در دو مجلد بزرگ طبع نمود (۱) و ترجمه انگلیسی و شرح و توضیح کاملی با فهرستی جامع از لغات

(۱) پایکولی شرح بنا و کتیبه اوایل تاریخ شاهنشاهی ساسانیان — برلن ۱۹۲۴

مدرجه بر آن افزود جلد دوم این کتاب مخصوص عکسهای همه احجار مذکور است .
مؤلف کوشیده است که در اجزاء پراکنده این کتیبه نظمی قرار بدهد و باین ترتیب
حتی الامکان صورت اصلی آنرا تجدید کند این کتاب حاوی اطلاعات بسیار سودمند است
و انتشار این کتیبه با وجود شکستگی و پراکندگی موجب افزایش اطلاع ما نسبت
بدو زبان پهلوی سابق الذکر شده است .

صورت کتیبه های ساسانی

کتیبه اردشیر اول در نقش رستم که بسه زبان نوشته شده است (پهلوی ساسانی
و پهلوی اشکانی و یونانی) و حکایت می کند که دو تصویر کتیبه یکی پادشاه اردشیر و
دیگر خداوند اوهرمزد است . (هر تسفلد پایکولی جلد اول صفحه ۸۴ و مابعد) عکس
کتیبه در فصل اول این کتاب است .

کتیبه شاپور اول در نقش رجب که بسه زبان مذکور نوشته شده است و نشان
میدهد که نقش متعلق بشاپور پسر اردشیر است (هر تسفلد پایکولی جلد اول صفحه
۸۶) عکس آن در فصل چهارم این کتاب است .

کتیبه شاپور اول در حاجی آباد که بدو زبان پهلوی ساسانی و پهلوی اشکانی نوشته
شده و حکایت تیرانداختن پادشاه است رجوع شود بآخر کتاب بوندهشن چاپ و سترگارد
همچنین عین کتیبه و آخرین ترجمه آن در کتاب پایکولی هر تسفلد جلد اول صفحات
۸۷ - ۸۹ مسطور است .

کتیبه پهلوی ساسانی از موبد کاردیر هر مزد در نقش رجب صاحب کتیبه شرحی از
پارسائی خود و خدماتی که بکشور ایران در عهد شاپور اول و هر مزد اول و وهرام اول
و وهرام دوم نموده بیان کرده است [هر تسفلد پایکولی جلد اول صفحات ۸۹ - ۹۲]

کتیبه دیگر از همین شخص در بالای نقش برجسته شاپور اول در نقش رستم کنده
شده ولی خیلی ضایع گردیده است (هر تسفلد پایکولی صفحات ۹۲ و ۹۳)

کتیبه نرسی در پایکولی که بدو زبان پهلوی نوشته شده و شرح جنگ این پادشاه
با وهرام سوم است و تفصیل اطاعت بزرگان را نسبت بشاهنشاه بیان میکند (هر تسفلد پایکولی
جلد اول صفحه ۹۴ - ۱۱۹)

کتیبه پهلوی ساسانی که در روی نقش وهرام اول در شاپور فارس کنده شده

و حاکی از اسامی و القاب شاه نرسی و پدر و جد اوست [هر تسفلد پایکولی جلد اول ص ۱۲۰] (ایضاً صفحه ۱۷۳) صورت این نقش در فصل پنجم این کتاب است .

کتیبه پهلوی ساسانی که بامر شاپور دوم در طاق کوچک طاقستان در کنار نقش دو شاپور ساخته شده و حاکی از اسامی و القاب شاپور دوم و پدر و جد اوست [هر تسفلد پایکولی جلد اول صفحه ۱۲۳] صورت نقش مزبور در فصل پنجم این کتاب است .

کتیبه پهلوی ساسانی شاپور سوم که در سمت چپ کتیبه فوق واقع شده و حاوی نام و القاب شاپور سوم و پدر و جد اوست . (هر تسفلد پایکولی جلد اول صفحه ۱۲۴) صورت نقش در فصل پنجم این کتاب است .

کتیبه پهلوی ساسانی تخت جمشید که در سال دوم سلطنت شاپور دوم نقر شده است (هر تسفلد پایکولی جلد اول صفحه ۱۲۱)

کتیبه های دیگر که بخط پهلوی ساسانی در تخت جمشید است بامر دو تن از بزرگان کشور بنام شاپور دوم ساخته شده است (هر تسفلد پایکولی جلد اول صفحه ۱۲۲) کتیبه های متعدد کوچکی که در دربند فرمان امراء آنجا ساخته شده و تاریخ آنها اواخر عهد ساسانیان است ه . س . نیبرگ و سالنامه انجمن علمی آذربایجان یاد کوبه ۱۹۲۹ (بزبان روسی) (۱)

خطوط مهرهای ساسانی اسامی و القاب عده کثیری را نشان میدهد و مشتمل بر عبارات مختصر و بی تغییر است (۲)

سکه های پهلوی ساسانی برای تاریخ این عهد بسیار مهم است از آنجا که شکل تاج هر پادشاهی در این سکه ها مختلف است میتوانیم با نبودن خط ، سکه هر پادشاهی را بشناسیم سلاطین ساسانی هر يك تاج مخصوصی داشته اند .

ظاهراً مسكوكات عهد ساسانی دو قسم بوده است یکی طلا و دیگری نقره ولی میان قیمت طلا و نقره نسبت ثابتی موجود نبوده است امروز سکه هایی از (دینار) گاهی بدست می افتد پادشاهان نخستین این سلسله گویا سکه طلائی داشته اند که از حیث وزن با سکه امپراطوران روم در آن عصر که اوری Aurei نام داشته مساوی بوده است بعلاوه فعلا پولهای طلائی از آن عهد در دست است که از حیث بزرگی با هم اختلاف

(۱) مواد جدیدی که مسیو هر تسفلد جمع کرده هنوز بما نرسیده است رجوع شود به ZDM . g

دارند درهم نقره را همیشه يك وزن ضرب میکرده‌اند و آن وزن هم مأخوذ از درهم های فنیقی است که اولین پادشاهان اشکانی بتقلید آن سکه زده‌اند. سنگینی این درهما بین ۳،۶۵ و ۳،۹۴ گرام است. بطور کلی قیمت درهم ساسانی معادل ۷۵ ر. فرانك طلا بوده است این دراهم برخلاف درهم های اشکانی پهن و نازك است. استیر (استاتر) ارزش چهار درهم داشته است سکه های كوچك نقره هم ضرب میکرده‌اند از اینقرار دیوبول (معادل نیم درهم) و اوبول و دانگ (معادل يك ششم درهم) و همیوبول (معادل يك دوازدهم درهم). مقداری سکه مخلوط مس و قلع و سرب از عهد اردشیر اول و شاپور اول باقی است. انواع سکه های مس که قیمت مختلف داشته و گویا اساس آنها مأخذ نقره بوده در دست است كوچکترین پولی که اسم آن بما رسیده پشیز است امراء و فرمانفرمایان شرق ملقب به كوشان شاه سکه هائی بتقلید مسكوكات شاهنشاهی ضرب کرده و صورت و نام و لقب خود را بر آن نگاشته‌اند. (۱)

در يك طرف درهم های ساسانی تمثال شاهنشاه و در طرف دیگر نقش آتشدان و آتشگاه دیده میشود بخط پهلوی نام و لقب شاهنشاه را در يك طرف نگاشته‌اند و غالباً در طرف دیگر هم باز اسم شاهنشاه تکرار میشود. گذشته ازین هر سکه دارای علامت و نشانی خاص است که گاهی از حروف و گاهی از نقوش مختلف ترکیب گردیده است گاهی هم سال سلطنت پادشاه را در آن قید کرده‌اند.

منابع دین رسمی کشور ساسانی کتب مقدسه است بزبان اوستائی که مجموع آنرا اوستای ساسانی گویند و بیست و يك نيك بوده است دیگرزند که ترجمه متون اوستائی است بزبان پهلوی با تفسیر و شرح بزبان پهلوی ساسانی (۲) اوستای کنونی قسمت كوچکی از اوستای عهد ساسانی است (۳) اما از ۲۱ نيك اوستا خلاصه در جلد هشتم و نهم دینکرد که کتابی است بزبان پهلوی محفوظ است و از روی آن خلاصه مطالب بسیار مهم برای تاریخ تمدن ساسانیان بدست می آید در این کتاب مکرر از دینکرد سخن خواهیم راند (۴) در این جا اسامی چند تن از مفسرین و شارحینی را که در کتاب زند و سایر کتب دینی پهلوی نام برده‌اند یادداشت میکنیم: ابهرگ، مگو شنسب - گوگشنسب - کی آذربوزد - سوشیانس - روشن - آذر هر مزد - آذر فریغ - نرسی - مذوگماه - فرخ - افروغ - آزاد مرد. ظاهراً اکثر این مفسرین در اواخر عهد ساسانیان میزیسته‌اند.

تقریباً همه کتب زردشتی که دینی محض است و بزبان پهلوی باقی مانده است در قرون بعد از انقراض ساسانیان تألیف و تصنیف یافته است، مخصوصاً در قرن نهم میلادی (سوم هجری) علماء دین زردشتی فعالیت فوق العاده در تحریر کتب بخرج داده اند دادستان مینوگ خرد که آنرا میتوان تعالیم عقل آسمانی یا روح العقل ترجمه کرد گویا زمان تألیفش در اواخر عهد ساسانیان بوده است ولی صورت فعلی آن متعلق بدوره بعد از این سلسله است (۱) اما کتاب ارداگ ویراز (یا ارداگ ویراز نامگ) (۲) آنچه مسلم است مضمون و مطالبش از دوره ساسانیان است. بعضی از تألیفاتی که از روی مندرجات اوستا و زند گرفته شده است برای تاریخ تمدن ساسانی اهمیت فوق العاده دارد مهمترین آنها دینکرد است (۳) که سابقاً ذکر شد دیگر بوندهشن که خلاصه است از اوستای ساسانی و زند که مربوط بتکوین جهان و قصص و اساطیر و طبیعیات و غیره است (۴) اوستا و زند منابع حقوقی عهد ساسانیان بود قسمتی از یک کتاب حقوقی آن عهد که مادیگان هزار دادستان «گزارش هزار فتوای قضائی» نام دارد موجود است این نسخه منحصر بفرد که مولفش فرخ مرد نامی است مشتمل بر ۷۴ ورق است امروز در کتابخانه مانکجی لیمجی هوشنگ هاتریا است ۵۵ صفحه آنرا با یک مقدمه ژ. ژ. مودی (۵) طبع کرده و ۱۹ ورقه آن هنوز بطبع نرسیده است. بارتلمه قطعاتی از این کتاب را که بسبب فقدان مواد لازمه و طبیعت مطالب بسیار مشکل است بآلمانی ترجمه و با اصل آن چاپ نموده است (۶) در این مادیگان اسامی چند تن از قضاة دوره ساسانی با نظر قضائی و فتوای هر یک قید شده است از اینقرار:

وهرام - داذفرخ - سیاوش - پوسان وه آزاد مردان - پوسان وه برز آذر فرغان، وه پناه که شاغل مقام عالی مگوگان اندرز بند بود (۷) - خودای بوذدیر - وایه یاوار راذهرمزد - وهرامشاه - یووانیوم - زروانداز پسر یووانیوم - فرخ زروان - وههرمزد - زاماسب - ماهانداز - و غیره.

دستوران گویا اسم کتابی قضائی بوده که یک مرتبه در این تألیف ذکر آن رفته است یک مجموعه قضائی از عهد ساسانیان که در آغاز بزبان پهلوی بوده و اکثر منابع آن با مادیگان هزار دادستان یکی است فعلاً بزبان سریانی موجود است این نسخه در قرن هشتم میلادی بوسیله رئیس نصارای ایران عیشوبخت تألیف یا ترجمه

شده است . اما مترجم عیسوی مزبور قواعد حقوقی ایران را تغییر داده است تا با اوضاع و احوال همکیشان او مناسب تر باشد (۱)

در قرن اخیر سلطنت ساسانیان مقدار زیادی کتب اخلاقی (نظری و عملی) بنام اندرز و پند نامک نوشته شده که قواعد اخلاقی و کلمات حکیمانه را بزرگان تاریخی یا افسانه ای سابق نسبت داده اند ، از این نوع کتب رساله های فعلا باقی است که تألیف آن بعد از انقراض ساسانیان بوده مثلا اندرز اوشنردانا که از اشخاص افسانه قدیم است . و اندرز خسرو کواذان (خسرو پسر قباد) و اندرز آذرباد ماراسپندان . که بزرگ موبدان عصر شاپور دوم بوده است و پند نامه زردشت پسر آذرباد . اندرزی نیز از وزیر بزرگ مهر (بزرجمهر) باقی است . بزرگمهر بنا بر روایت نویسندگان ایران و عرب وزیر دانی خسرو اول بوده و قصه های که باین شخص افسانه ای نسبت داده اند و گویا بتقلید افسانه باستانی اخیقر Ahigar نوشته شده در قرون وسطی اسلامی محل توجه عام بوده است . با احتمال قوی این شخص مشهور و مرموز که نام او را ملحق بقصه ورود شطرنج بایران کرده اند (۲) همان برزویه طبیب است (۳) که در فصل هشتم از او سخن خواهیم راند . ظاهراً اندرز وزیر گمهر در قرن نهم میلادی (دوم هجری) تألیف شده است ولی نصایحی که از زبان بزرجمهر نقل کرده قسمتی مأخوذ از مقدمه کلیله و دمنه است که برزویه آنرا از کتاب پنچانتیره سانسکریت ترجمه نموده و قسمتی اقتباس از اندرز های قدیمتر است (۴)

شرح های دلپسند از خوشگذرانی و تفریح طبقات عالیه عهد ساسانیان در رساله پهلوی موسوم بخسرو کواذان و ریدگی (خسرو پسر قباد و یک غلام) دیده میشود (۵) در این باب رجوع نمائید بفصل نهم این کتاب .

قصه های تاریخی مختصر را در آن عهد خیلی می پسندیده اند متن بعضی از این رمان ها که از تاریخ ساسانیان حکایت می کند و در آخرین قرن سلطنت این دودمان تألیف یافته موجود است ولی نگارش آن از قرون بعد از انقراض ساسانی است مانند کار نامک اردشیر پاپکان و ماد یگان چترنگ (قصه بازی شطرنج) (۶)

* رجوع شود بترجمه اندرز اوشنردانا بقلم مترجم این کتاب

رجوع شود بترجمه اندرز آذرباد بقلم مترجم این کتاب

شرح‌های مختصری راجع به بنای شهرهای ایران در کتاب شهرستانهای ایران شهر

هست (۱)

در خصوص ادبیات مانویان رجوع شود بفصل چهارم این کتاب.

۲ - روایات ساسانی که در ادبیات عرب و ایران باقی است

چنانکه در زمان هخامنشیان مرسوم بود دربار ساسانیان نیز سالنامه‌های رسمی داشت (۲) تصور میرود که مؤلف یا مؤلفان خدای نامک از مندرجات این سالنامه‌ها استفاده کرده‌اند. خدای نامک در آخر عهد ساسانیان و شاید در زمان یزدگرد سوم تدوین شده است (۳) نولدکه ثابت کرده است (۴) که این تاریخ پهلوی مأخذ عمده تواریخ عربی و فارسی است که از سرگذشت ایران قبل از اسلام سخن میرانند. عنوان این کتاب را که پهلوی است بعربی سیرملوک العجم یا سیرالملوک نوشته‌اند و در فارسی آن را شاهنامه ترجمه کرده‌اند. از جمله ترجمه‌های کتاب خدای نامک یکی آن است که ابن المقفع نموده است ابن المقفع از ایرانیان زردشتی است که بدین اسلام درآمد و در حدود سال ۷۶۰ میلادی بدروود زندگانی گفت از جمله نویسندگان بسیار فعال و متبحر است کتب دیگر هم از زبان پهلوی بعربی نقل کرده است. متأسفانه هم اصل خدای نامک پهلوی هم ترجمه ابن المقفع از دست رفته اسناد و همچنین ترجمه‌ها و اقتباسهای دیگر که بوسیله نویسندگان بعد از ابن المقفع از این کتاب شده است و حمزه اصفهانی بوجود آنها اشاره میکند بکلی مفقود الاثر است (کتاب حمزه در سال ۹۶۱ میلادی تألیف شده است) باعتقاد نولدکه که سیرالملوک ابن المقفع نخستین ترجمه مستقیم خدای نامک بوده و باقی مترجمینی که حمزه ذکر میکند از او اخذ مطلب کرده‌اند مأخذ روایت فردوسی در شاهنامه که حکایت پادشاهان و پهلوانان باستانی است ترجمه دیگری است که مستقلاً بزبان فارسی بوده و ارتباطی با کتاب ابن المقفع نداشته است. اما بعد از آنکه دانشمند روسی بارون روزن این مطلب را مجدداً در رساله روسی خود موسوم به ترجمه‌های عربی خدای نامک (۱۸۹۵) مورد بحث قرار داد نظر نولدکه محل تردید قرار گرفت تحقیقات دقیقه روزن را می‌توان بطریق ذیل خلاصه کرد: منابعی که حمزه اصفهانی و سایر مورخان عرب در ردیف کتاب ابن المقفع قلمداد کرده‌اند اگرچه محتملاً همه آنها بعد از ابن المقفع نوشته شده است اما لازم نیست که عموماً و قطعاً مندرجات خود را

از کتاب او گرفته باشند فقط بعضی از مؤلفان مذکور تا اندازه از ترجمه او استفاده کرده اند. در میان منابع مزبور کتبی هم وجود داشته که مستقیماً از اصل پهلوی نقل شده باشد، و باینکه آوازه ابن المقفع رفته رفته نام سایر مترجمان را تحت الشعاع قرار داده است هیچ دلیلی نداریم که در زمان حمزه اصفهانی ترجمه او را بر سایر کتب مزبور ترجیح داده باشند. منابعی که حمزه اصفهانی در دست داشته بنا بر تشخیص خود او بسه نوع منقسم تواند شد: ۱ - مترجمان یعنی: ابن المقفع و محمد بن الجهم البرمکی و زادویه بن شاهویه الاصفهانی که متن خدای نامک را تا اندازه از روی صحت نقل کرده بودند ولی در ترجمه آنها حذف و اختصار و اجرای سلیقه شخصی راه داشته است:

۲ - مترجمانی که مؤلف و خوشه چین بوده اند مانند محمد بن مطیار الاصفهانی و هشام بن قاسم الاصفهانی وقایع تاریخی و افسانه ای را از کتب دیگر پهلوی اقتباس و در کتابهای خود وارد نموده اند. ۳ - مصنفان مانند موسی بن عیسی الکسروی و بهرام بن مروانشاه موبد با کمال جسارت مطالبی را جعل نموده و بعضی نکات را از سایر کتب گرفته و قصه هائی نیز برای توفیق دادن منابع و رفع تضاد مآخذ خود اختراع کرده اند و مقصود آنها ازین تدابیر آن بوده که حتی الامکان صورت اصلی متن قدیم را بانتظام آورند و خوب میتوان حدس زد که نتیجه آن چیست.

بنا بر قول حمزه یکی از این مصنفان که موبد بهرام نام داشته بیش از ۲۰ نسخه عربی خودای نامک را محل آزمایش قرار داده است و دیگری بنام الکسروی که روزن نمونه چند از انتقادات عجیب تاریخی او ذکر کرده بعد از تفحص بسیار حتی دو متن را از ترجمه های خدای نامک موافق و مطابق با یکدیگر نیافته است. (۱) بیرونی و بلعمی و دیگر مورخان نام چند تن دیگر از مترجمان و مؤلفان سلف را که در ترجمه و اقتباس از خودای نامک رنج برده اند ذکر میکنند. از جمله انتقادات روزن بخشی است که در باب مقدمه نسخه جدید شاهنامه فردوسی کرده است معروف است که مأخذ عمده فردوسی در نظم شاهنامه ترجمه منشور خودای نامک پهلوی بوده و این ترجمه ارتباطی با نسخ عربی سیرالملوک نداشته است این نظر را فضلا از مطالعه مقدمه شاهنامه مزبور یافته اند روزن با قید احتیاط چنین گوید که مأخذ عمده شاهنامه فردوسی کتابی فارسی است مأخوذ از همان منابع عربی که سایر مورخانی که فعلا آثارشان در دست است آن منابع را بکار برده اند. (۲)

چنانکه نولدکه در شروحي که بر ترجمه تاريخ طبري قسمت ساسانيان نوشته مکرر اثبات کرده است، در کتاب خودای نامگ بیشتر قضاوتهاي که نسبت بخصال و اعمال پادشاهان ساسانی شده بنا بر سلیقه و میل طبقه عالیه نجبا و روحانیون زردشتی است. متأسفانه مورخان عرب و ایرانی که کتابشان در دست ماست، جز در بعضی موارد مأخذ مستقیم خود را ذکر نمی کنند ازین جهت ما نمی توانیم بگوئیم کتاب هر يك از آنها مأخوذ از کدام ترجمه یا تألیف قدیم است.

تصور می رود پس از مرگ یزدگرد سوم علماء زردشتی ملحقاتی که حاکی از وقایع ایام اخیر سلسله ساسانیان است بر اصل خودای نامگ پهلوی افزوده اند. در هر حال خودای نامگ اصلی تا مرگ خسرو پرویز بیشتر نیامده ولی آثار مورخان عرب و ایرانی مشتمل بر روایات ایرانی است که از مرگ خسرو پرویز تا انجام کار یزدگرد را حکایت می کند با این تفاوت که در روایات اخیر اختلاف قول بسیار است و همین تباین روایت حاکی از آن است که منبع واحدی نداشته اند.

حال بوصف کتاب پهلوی دیگر پردازیم که آن نیز مشتمل بر تاریخ ساسانیان بوده و بقلم ابن المقفع ترجمه شده است این کتاب آئین نامگ (۱) نام داشت مسعودی گوید (۲): « این کتاب مرکب از چند هزار صفحه بود و نسخه کامل آن جز در نزد موبدان و سایر اشخاص صاحب قدرت بدست نمی آمد » آئین نامگ خصوصیات تشکیلات دولت ایران را قبل از عهد ساسانیان و در عصر شاهنشاهی این سلسله در بر داشته و قواعد فن جهاننداری را ذکر می کرده است. نام این کتاب در تاریخ ثعالبی (۳) آمده و همچنین در عیون الاخبار ابن قتیبه مکرر ذکر شده است. آثار مندرجات آن را در نامه تنسر و کتاب حمزه (۴) و جوامع الحکایات عوفی (۵) یافته اند. آئین نامگ یا آئین نامگ ها (بنا بر تعدد آن) اطلاعاتی راجع بورزش های پسندیده مثل تیر اندازی و گوی بازی و شرح چگونگی تطیر و تفأل که از ملاحظه پرش مرغان استنباط میشود و امثال آن در بر داشته است. (۶)

گاهنامگ یا فهرست رجال ساسانی که در آن نام و منصب همه بزرگان فارس بترتیب مقامی که داشته اند ثبت بوده (۷) جزوی از آئین نامگ بشمار میآمده است، ظاهراً مطالبی که یعقوبی (۸) و مسعودی (۹) و جاحظ در کتاب التاج (۱۰) در باب طبقات و درجات دربار ساسانی نقل کرده اند مأخوذ از گاهنامگ یا گاهنامگ های

قدیم است .

گذشته ازین کتابی بنام تاج نامگ داشته اند حاوی صورت نطقها و دستورها و فرمانهای سلاطین و نظایر آن فعلاً دشوار است که بگوئیم در این مجموعه چند سند تاریخی مندرج بوده است .

نام کتاب تاج نامگ در فهرست ابن الندیم (۱) مذکور و نقلهایی از آن در عیون الاخبار ابن قتیبه مسطور است بعضی از این عبارات منسوب پادشاهانی است که نام ایشان ذکر نشده و بعضی استخراج از اندرز خسرو پرویز است که گویند خطاب بفرزندان و دیران و گنجوران و حاجبان (۲) خویش کرده است . ذکری که طبری از نامه های سلاطین می کند (مثل نامه شاپور سوم بحکام ایالات و نامه بهرام چهارم بمران سپاه و نامه خسرو اول پیادگوسپان آذربایجان) ظاهراً مأخوذ از تاج نامگ است . چنین پیدا است که کتابهای خاصی هم بنام تاج نامگ موجود بوده است زیرا که در الفهرست (۱۱۸-۱-۲۸) اسم يك تاج نامه مذکور شده که حاوی شرح اقوال و افعال انوشیروان (خسرو اول) بوده و ابن المقفع آنرا ترجمه کرده است . لکن مسیو گابریلی Gabrieli بر آن است که تاج نامگ منحصر بفرد بوده و عبارت « اقوال و افعال انوشیروان » الحاقی است .

اما نطقهایی که پادشاهان ساسانی هنگام جلوس میکرده اند و در کتب عرب و ایرانی نقل شده احتمال قوی میرود که مأخوذ از خودای نامگ اصلی باشد . یکی از مهمترین اسنادی که راجع بتشکیلات عهد ساسانی در دست ما مانده است « نامه تنسر پادشاه طبرستان » است . تنسر شخصی تاریخی بوده . اوست که آئین زردشتی را در زمان اردشیر اول تجدید کرد (۳) متن این نامه را نخست ژ . دارمستتر J . Darmesteter در مجله آسیائی (سال اول ۱۸۹۴ جلد اول صفحه ۲۰۰ و مابعد با ترجمه در صفحه ۵۰۲ و مابعد) طبع کرد و اخیراً هم آقای مجتبی مینوی آن را در طهران بسال ۱۹۳۳ تجدید چاپ نمود دارمستتر دو نسخه از نامه تنسر را در دست داشته ولی نسخه مینوی از آنها پنجاه سال قدیمتر و در بعضی موارد کاملتر بوده است . این نامه که در تاریخ طبرستان ابن اسفندیار مندرج است ترجمه فارسی است از نسخه عربی که ابن المقفع از اصل پهلوی ترجمه کرده بود و اکنون هم اصل و هم ترجمه عربی مفقود الاثر است .

یکی از عبارات نسخه عربی ابن المقفع را مسعودی (۱) و عبارت دیگر را بیرونی (۲) نقل کرده اند و در کتاب فارسنامه (۳) نیز پاره از این نامه منقول است که بمنزله ذیل مندرجات تاریخ ابن اسفندیار بشمار میآید. نامه تنسر حاوی مطالب تاریخی و سیاسی و اخلاقی است و بصورت مکاتبه که مابین هیربد بزرگ تنسر و پادشاه طبرستان شده است هم آن پادشاه را که در اطاعت نمودن از اردشیر مردد و از اوضاع سلطنت جدید بی اطلاع بوده باطاعت خوانده و هم مردم زمان را در مباحث مذکور تعلیم داده است. در واقع از جنس اندرز هائی است که در عهد خسرو می نگاشته اند و تاریخ نگارش این نامه هم زمان خسرو اول است نه عصر اردشیر بابکان،

در نامه تنسر آمده است که اردشیر مجازات از دین برگشتگان را تخفیف داد « چه در روزگار پیشین هر که از دین برگشتی حالا عاجلا قتل و سیاست فرمودندی شهنشاه فرمود که چنین کس را بحبس بازدارند و علما بمدت یکسال بهر وقت او را خوانند و نصیحت کنند و ادله و براهین بر او عرض دارند و شبهه را زایل کنند اگر بتوبه و انابت و استغفار باز آید خلاص دهند و اگر اصرار و استکبار او را بر استدبار دارد بعد از آن قتل فرمایند » اما در حقیقت سختگیری هائی که نسبت بمردان مرسوم شد ممکن نیست قبل از آنکه اردشیر دین زردشتی را آئین رسمی دولتی کرد معمول بوده باشد. بالعکس تخفیف هائی که ذکر میکند مربوط بزمان های بعد بوده که انصاف و انسانیت جلوه بیشتری یافته و برای آنکه این تغیر نظر دیانتی را بنیان متینی بدهند آنرا منتسب ب اردشیر مؤسس سلسله ساسانی میکرده اند، و همین نکته در باب تخفیف مجازات های مربوط بگناهانی که نسبت بشاه (دولت) و نسبت بمردمان دیگر مرتکب شده اند و در نامه تنسر درج است صدق می کند. از میان پادشاهان این سلسله نسبت خسرو اول در باب وسعت مشرب و مسامحه در عقاید دینی و رعایت انصاف و حقوق انسانیت شهرتی بسزا دارد.

حال نکته دیگر را که مسئله جانشینی پادشاه است محل دقت قرار دهیم که در نسخه دارمستتر (صفحه ۲۲۷ و ۲۲۸ و مابعد و ۵۳۳ و ۵۴۳ و مابعد) مندرج است بنا بر مندرجات این نامه اردشیر در اختیار جانشین خود میلی نداشت زیرا که میترسید قصد هلاک او کند از این سبب انتخاب جانشین را به ترتیب ذیل قرار داد: پادشاه در نامه های سر بمهر جز اندرزها و پندهائی بموبد بزرگ و فرمانده کل لشکر و دبیر بزرگ چیزی ننوشت و مقرر کرد که پس از مرگ او اشخاص مذکور جانشین وی را از میان

شاهزادگان خاندان شاهی اختیار کنند. اگر میان این بزرگان اختلافی واقع شود رای موبد بزرگ قاطع خواهد بود « اما اردشیر این معنی سنت نکرد که بعد او کسی ولی عهد نکنند و ختم فرمود الا آنست که آگاهی داد از آنکه چنین باید « و گفت: «تواند بود که روزگاری آید متفاوت رای ما و صلاح روی دیگر دارد « تردیدی که ما در این روایت داریم مبتنی بر چند اصل است یکی آنکه وضع چنین قاعده بهیچ وجه شایسته يك پادشاه سیاسی صاحب تدبیری چون اردشیر نیست دیگر آنکه بنا بر قول طبری که تابع اسناد رسمی عهد ساسانیان است اردشیر و شاپور اول و شاپور دوم جانشینان خود را شخصاً معین کرده اند. اما در زمانی که فاصله عهد اردشیر دوم و کواذ اول است غالباً انتخاب پادشاه با بزرگان بوده است. بنا برین ترتیبی که تنسر ذکر کرده در این دوره متداول بوده است. بعلاوه این نکته که تنسر گوید اردشیر فرمود قانون من قطعی نیست دیگران می توانند بمقتضای احوال آن را تبدیل کنند حکایت می کند که نامه تنسر در زمانی نوشته شده که آن قاعده اگرچه منسوخ بوده ولی یاد آن در اذهان ثباتی داشته است. پس نامه تنسر متعلق بعهدی است که پادشاهان مجدداً اختیار تعیین جانشین خود را در زمان حیات بدست آورده اند یعنی دوره که فاصله سلطنت کواذ اول و هرمزد چهارم بوده است.

در نامه تنسر (چاپ دارمستتر ص ۲۱۹ و ص ۵۱۳ چاپ مینوی ص ۹) بارشیر نسبت داده شده که گوید: «هیچ آفریده را [غیر از شاهان زیر دست] که نه از اهل بیت ما باشد شاه نمی باید خواند جز آن جماعت که اصحاب ثغورند: آلان و ناحیت مغرب و خوارزم و کابل» مقصود از صاحب ثغور آلان بی شبهه یکی از چهار سپهبدی است که خسرو اول نصب کرد و او را این امتیاز داد که بر سریر زرین نشیند و مقام او گاهی باولادش نیز انتقال می یافت این سپهبدان را پادشاهان صاحب تخت (ملوک السیریر) نیز می گفته اند (ماخوذ از نه‌ایة الارب در مجله انجمن همایونی آسیائی سال ۱۹۰۰ صفحه ۲۳۷) و نیز از مطالب جغرافیائی که در نامه تنسر آمده است می توان تاریخ نگارش آنرا بهتر تعیین کرد مثلاً نام بردن از ترکان و تعداد نقاط سرحدی «جوی بلخ تا آخر بلاد آذربایگان و ارمنیه فارس و فرات و خاک عرب تا عمان و مکران و از آنجا تا کابل و تخارستان» از این رو نامه تنسر بعد از فتوحات انوشیروان در نواحی شرق و قلع و قمع هپتالیان و پیش از تسخیر یمن برشته تحریر آمده است یعنی بین سنوات ۵۵۷ و ۵۷۰ میلادی (۱)

مارکوارت از راه های دیگر بهمین نتیجه که ما رسیده ایم رسیده است و او گوید که نامه تنسر رساله جعلی است که در زمان خسرو اول نگاشته اند (۱) از فروض مارکوارت این است که در نامه مزبور حاکم کرمان را بجای آنکه مطابق تواریخ موجوده ولخش بنویسد قابوس نوشته است و این همان کاوس (کیوس) برادر خسرو اول است که بجای پادشاه کرمان که در عهد اردشیر بوده مذکور شده است. (۲)

در سیاست نامه نظام الملك (۳) عباراتی از کتاب موسوم به پیشینگان نامه نقل شده است.

در سال ۱۶ / ۹۱۵ میلادی مسعودی در استخر پیش یکی از بزرگان فارس « کتاب دیگر دیده است حاوی اغلب علوم ایرانیان با شرح تواریخ و ابنیه و مدت سلطنت پادشاهان » و بعلاوه تصویر شاهنشاهان ساسانی را نیز در برداشته است « رسم چنان بود که در روز وفات هر شهریاری تصویر او را میکشیدند - چه پیر چه جوان - و جامه رسمی و تاج و هیئت محاسن و نشانه های چهره او را در آن نقش نشان میدادند » آنگاه تصویر را در گنج شاهی میسپردند « تا سیمای پادشاه مرده از خاطر آیندگان نرود » اگر شاه در لباس جنگی مصور میشد او را ایستاده می کشیدند و اگر در حال رسیدگی بامور کشور کشیده میشد وی را نشسته نقش میکردند، در این نقوش پادشاه را در میان بزرگان و وزیردستان درگاه چنان می کشیدند که وقایع مهمه ایام دولت او از آن مستفاد می گشت. هم مسعودی گوید که این کتاب را از روی نسخه نقل کرده اند که در گنج پادشاهان ایران در نیمه ماه جمادی الثانیه ۱۱۳ (۷۸۱ بعد از میلاد) بدست آمد.

این کتاب را بامر هشام بن عبد الملك بن مروان از پهلوی عبری ترجمه کرده بودند و نقوش آنرا بالوانی محیر العقول (که امروز بدست نمی آید) مانند محلول طلا و نقره و مس مذاب رنگ آمیزی نموده بودند و هم او گوید « از بس اوراق این کتاب زیبا بود، و در ساختن آن دقت کرده بودند، که من درست ندانستم از کاغذ بود یا از پوست » ظاهر آ حمزه اصفهانی در شرحی که از سیمای صورت هر يك از سلاطین ساسانی داده است استادش باین کتاب بوده است. البته تصویر هائی که از پادشاهان بدست آمده همه اصیل و موافق طبیعت نبوده است زیرا که علی الظاهر این رسم یعنی کشیدن صورت سلاطین در روز وفات در اثناء دوره ساسانیان متداول

شده است و برای تکمیل دوره تصاویر ناچار صورت پادشاهان سلف را از روی خیال و حدس و قیاس ساخته و بنقوش موجود افزوده اند پس اگر نسبت بصورت پادشاهان نخستین ساسانی مشکوک باشیم، دلیلی در دست نیست که شرحی را که از هیئت و سیمای سلاطین اخیر آن سلسله نگاشته اند قبول نکنیم. لباس و سلاح و هیئت افراد این پادشاهان بقدری مطابق با حجاری ها و ظروف نقره عهد ساسانی است که نمیتوان گفت نقوش مذکور را بعد از انقراض ساسانیان جعل و اختراع کرده اند. استخری گوید (۱) که در ناحیه شاپور نقش پادشاهان و بزرگان فارس و موبدان و سایر مردان را بر کوه ها رسم کرده اند و نیز گوید که تصویر این اشخاص و شرح اعمال و تاریخ دولت آنان را در کتابهایی درج کرده و بنگاهبانانی سپرده بودند که در قلعه شیز ناحیه ارجان مقام داشتند. اینوس ترانت زو Inostrantzev (۲) گوید مفهوم این عبارت این است که نقوش کتاب های مزبور موافق سبک حجاری کتیبه های شاپور بوده است.

نام عده کثیری از کتب پهلوی که عبری ترجمه شده است در الفهرست دیده میشود مخصوصاً ص ۳۰۵ و صفحات ۱۶ - ۳۱۵ نام برخی از این کتب در تواریخ دیگر هم مذکور است بعضی از آنها جزء سلسله اندرز هاست (۳) و بعضی قصه تاریخی محسوب میشود ولی چون از اکثر آنها جز نامی باقی نیست بتحقیق نمی توان گفت هر کتابی از کدام قسم بوده است.

از جمله افسانه های عامه پهلوی که مشتمل بر تاریخ عهد ساسانیان بوده و ترجمه عربی (۴) هم داشته است یکی مزدك نامك است و دیگر وهرام چوبین نامك. مزدك نامك قصه است راجع بمزدك معروف که در زمان کواذ اول قیام کرد ابن المقفع آنرا عبری ترجمه کرد و اللاحقی شاعر آنرا بنظم آورد (الفهرست ۱۱۸ و ۱۶۳) حمزه نیز اسمی ازین کتاب می برد (ص ۴۰) در نهایت هم مذکور است (برون ص ۲۱۶). برای اینکه بهمه مندرجات این افسانه واقف شویم باید عباراتی را که در سیاستنامه نظام الملك (۵) و در يك روايت پارسى (۶) منقول است مخلوط کنیم. ثعالی و فردوسی و بیرونی و صاحب فارس نامه و مولف مجمع التواریخ (۷) در مطالبی که ذکر کرده اند باین کتاب نظر داشته اند.

وهرام چوبین نامك سرگذشت سردار معروف است که جبلة بن سالم

آنرا به عربی ترجمه کرد (الفهرست ۳۰۵۱۰) کلیات این قصه را می توان از روایات مورخان عرب و فردوسی بدست آورد .

منابع عمده تاریخ ساسانیان که از کتب موجوده مورخان عرب و ایرانی بدست می آید از اینقرار است : قدیمترین و مهمترین تالیفات عبارتند از : تاریخ یعقوبی (نصف اخیر قرن نهم میلادی) (۱) و تاریخ ابن قتیبه (متوفی بسال ۸۸۹) (۲) در کتاب عیون الاخبار ابن قتیبه هم مطالب مهم راجع بتاریخ عهد ساسانیان مسطور است . (۳) . دیگر کتاب اخبار الطوال دینوری (متوفی بسال ۸۹۵) (۴) . دیگر تاریخ طبری (متوفی بسال ۹۲۳) (۵) دیگر تاریخ اوتیکیوس Eutychius (سعید بن بطریق پیشوای مسیحیان اسکندریه متوفی بسال ۹۲۹) (۶) دیگر مروج الذهب مسعودی (متوفی در حدود ۹۵۶) (۷) و کتاب التنبیه والاشراف همین مولف (۸) دیگر تاریخ حمزه اصفهانی که در سال ۹۶۱ (۹) تالیف شده است دیگر تاریخ فارسی بلعمی (۱۰) که در ۹۶۳ از طبری نقل شده است دیگر تاریخ مطهر بن طاهر المقدسی که در ۹۶۶ تالیف گردیده است (۱۱) و دیگر شاهنامه فردوسی (۱۲) (متوفی در حدود ۱۰۲۰) مندرجات این حماسه ملی ایران برای فهم چگونگی تمدن ساسانیان بسیار مفید و مهم است حتی قسمت‌هایی از شاهنامه که حاکی از ادوار افسانه‌ای مقدم بر زردشت است انعکاسی از اوضاع عهد ساسانیان محسوب میشود زیرا که مأخذ اصلی فردوسی در نظم شاهنامه متعلق بآن عهد است . دیگر عزرا اخبار الملوک ثعالبی (متوفی بسال ۱۰۳۸) (۱۳) دیگر نه‌ایة الارب فی اخبار الفرس والعرب که کتابی عربی و مجهول است و ظاهراً در نیمه نخستین قرن یازدهم میلادی تدوین شده است (۱۴) . دیگر فارس نامه فارسی که در اوایل قرن دوازدهم بقلم مولفی مجهول که او را ابن البلخی میخوانند نگاشته شده است (۱۵) دیگر مجمل التواریخ که کتاب فارسی دیگری است و مولفش گمنام است و در سال ۱۱۲۶ میلادی تالیف گردیده است (۱۶) مطالبی که راجع بتاریخ ساسانیان در کتاب پهلوی موسوم به بوندهشن می بینیم مستخرج از ترجمه‌ها و تبدیلاتی است که عرب‌ها از متن خودای نامک کرده‌اند (رجوع شود بصفحات بعد این کتاب) (۱۷)

کتب ابن مسکویه و ابن الاثیر و مورخان جدید تر مثل ابو الفدا و حمدالله مستوفی قزوینی (تاریخ گزیده) و میر خوند و غیره از حیث اهمیت پیاپی کتب سابق -

الذکر نمی‌رسند زیرا که در خصوص تاریخ ساسانیان چندان چیزی که اضافه بر کتب اقدمین باشد در بر ندارند .

در باب ارتباط منابع عمده عربی و فارسی با یکدیگر ما خوانندگان را ارجاع می‌کنیم بمقدمه کتاب *Geschichte der Perser und Araber* تألیف نولدکه که بواسطه یادداشتها و توضیحات زیادی که دارد واجد اهمیت خاصی است . همچنین رجوع شود بدیباچه که *Zotenberg* بر چاپی که از کتاب ثعالی کرده نوشته است .

نیز مراجعه شود بتحقیقاتی که من در کتاب خود موسوم به « کواذ اول و مزدك » نموده‌ام (۱) و مقالاتی که در باب بوزرجمهر حکیم و ابرسام و تنسر (۲) نوشته‌ام بنا بر رای نولدکه (L. C. introd. P. XXI) اوتی کیوس *Eutychius* و ابن قتیبه در تواریخ خود از ترجمه ابن المقفع از خودای نامک پیروی و اقتباس کرده اند . طبری جداگانه مطالبی را که در این خصوص یافته است بدون ذکر مأخذ نقل نموده و نکاتی به تناسب مقام در باب تاریخ دولت عربی حیره در آن داخل کرده است . بلعمی پس از مزج کردن مطالب طبری نکته چند که از مأخذ دیگر گرفته در آن وارد نموده است .

فارس نامه نیز که بطور کلی تابع روایات طبری است نکاتی که از جای دیگر اخذ کرده افزوده است . کتاب حمزه که خلاصه یش نیست حاوی مطالب بسیاری است که از ترجمه ها و تحریف‌های عربی خودای نامک اتخاذ کرده است . بمجله التواریخ مبتنی بر تألیفات حمزه اصفهانی است و علاوه بر کتاب مختصری که از حمزه در دست است صاحب مجمل سایر مولفات آن مورخ را که فعلا اثری از آن باقی نیست در پیش نظر داشته است . دینوری از راه نسخه مستقلی از خودای نامک استفاده کرده است و مندرجات *نهاية العرب* همان است که دینوری آورده با قدری تفصیل و از این دو حال خارج نیست یا صاحب *نهاية منبع* اصلی خود را کتاب دینوری قرار داده بوده است یا کتاب او و کتاب دینوری هر دو مأخوذ از منبع مشترکی بوده اند . روایات دیگری که باز از خودای نامک گرفته شده در کتابهای یعقوبی و مسعودی و کتاب مختصر مطهر و فردوسی و ثعالی دیده میشود سرچشمه اطلاعات فردوسی و ثعالی یکی بوده است . در اکثر روایاتی که مؤلفان مذکور از خودای نامک نقل کرده اند مطالبی از سایر مأخذ پهلوی مثل آئین نامک و گاهنامک و تاجنامک و اندرزها و فرمان‌های عامیانه گرفته و داخل نموده اند

سر چشمه مشترکی که فردوسی و ثعالی از آن بهره مند شده اند خود حاوی اقتباساتی از اندرزها و رمانهای عامیانه ساسانیان بوده است و فردوسی مخصوصاً از این دو سر چشمه اخیر استفاده بسیار کرده است.

اطلاعات بسیار مهم که مأخوذ از روایات مختلف عهد ساسانیان است بحد و فور در کتب منسوب بجاحظ (متوفی در ۸۶۹ میلادی) آمده است مخصوصاً در کتاب التاج (۱) که انتساب آنرا بجاحظ مسیور شر Rescher (۲) تردید کرده است و بنظر ما این تردید صحیح نیست در هر حال کتاب التاج ناقل روایات صحیحه قدیم است. تالیف دیگر بنام کتاب المحاسن والمثاوی (۳) است که محققاً انتسابش بجاحظ مخدوش است. مفاتیح العلوم خوارزمی (که در حدود ۹۷۶ تالیف شده) (۴) و آثار الباقیه بیرونی (متوفی بسال ۱۰۴۸) (۵) و سیاستنامه نظام الملک که در ۹۳/۱۰۹۲ تالیف شده (۶) همچنین حاوی روایات عدیده از عهد ساسانیان هستند.

در سلسله کتب که موسوم بادب است و ظاهراً بتقلید اندرزهای ساسانی رواج گرفته است می توان نکات و حکایات بسیار یافت و گرد آورد از جمله این نوع کتب علاوه بر کتاب المحاسن سابق الذکر یکی کتاب الاذکیاء (عربی) ابن الجوزی است (متوفی در ۱۲۰۰) (۷) دیگر مرزباننامه (فارسی) سعد الدین وراوینی است که در فاصله سال ۱۲۱۰ و ۱۲۲۵ (۸) تدوین یافته است. در کتب جغرافیون عرب هم نکات پراکنده بسیار است مثل کتب ابن خرداد به (قرن نهم) و ابن الفقیه الهمدانی (متوفی در آغاز قرن دهم) و استخری و ابن حوقل (قرن دهم) (۹) و یاقوت (متوفی در ۱۲۲۹) (۱۰) میتوان بعضی وقایع محلی را از کتاب تاریخ طبرستان ابن اسفندیار تالیف شده در ۱۲۱۶ (۱۱) و تاریخ مازندران سید ظهیر الدین المرعشی (۱۲) تالیف شده در حدود ۱۴۷۶ (۱۳) اقتباس نمود. در خصوص فرقه های مذهبی عهد ساسانیان سر چشمه مهم کتاب ملل و نحل شهرستانی است (متوفی در ۱۱۵۳) (۱۴) که از آئین زردشتی و مانوی و مزدکی سخن میراند همچنین نکات مختصری راجع به فرقه های دینی آن عهد از بیان الادیان ابو المعالی که فارسی است و در (۱۰۹۲) (۱۵) تحریر شده است میتوان بدست آورد. نکته چند در باب دین ایرانیان باستان در کتاب فارسی موسوم به تبصرة العوام هست که در نصف اول قرن سیزدهم میلادی نوشته شده و منتسب به سید مرتضی بن ذاعی حسنی رازی است. در خصوص حمله عرب بکشور ایران منبع درجه اولی در دست داریم موسوم به فتوح البلدان بلاذری (متوفی در ۸۹۲) (۱۶)

نصف اول این کتاب که بقلم مسیو رشر Rescher (۱) آلمانی ترجمه شده است مشتمل بر نکاتی است که بمناسباتی راجع بحوادث تاریخی ایران از قرن پنجم تا قرن هفتم میلادی ذکر نموده است.

۳ - منابع یونانی و لاتینی

دیون کاسیوس (Dion Cassius متوفی در حدود ۲۳۵ میلادی) در تاریخ روم خود که تا سال ۲۲۹ میرسد شرحی از تشکیل دولت ساسانی نوشته است.

کیفیت تغیر سلسله سلطنتی ایران و حوادث متعلقه بآن بتفصیل در تاریخ روم تألیف هرودین Herodien (متوفی در ۲۴۰ میلادی) مسطور است.

اما راجع بدوره اول عهد ساسانیان اطلاعاتی از قسمت های موجوده تاریخ دگری پوس آتنی Dexippos D' Athènes (نیمه دوم قرن سوم میلادی) و در تاریخ قیصران روم تألیف تربلیوس پولیو Trebellius Pollio که در عهد دیوکلسین Diocletien و قسطنطین بزرگ میزیسته دیده میشود. لاکتانتیوس فیرمیانوس Lactantius Firmianus که معاصر مورخ سابق الذکر بود و بدین نصارا در آمد تاریخی مبالغه آمیز راجع بخشوئتهای شاپور اول نسبت بوالرین امپراتور روم که بدست ایرانیان اسیر شد نگاشته است. اشاراتی بتاریخ عهد ساسانیان در تاریخ اورلیوس Aurélius که فلاویوس و پیس کوس Flavius Vopiscus در حدود ۳۰۰ بعد از میلاد آنر تألیف کرده است و همچنین مطالبی در تاریخ اوزب قیصری Eusèbe de Césarée (متوفی در ۳۴۰) و در کتاب روفینوس Rufinus که متمم تاریخ روحانیون اوزب را تا سنه ۳۹۵ نوشته است و در تاریخ قیصران تصنیف اورلیوس ویکتور Aurélius Victor (قرن چهارم میلادی) که بسال ۳۶۰ ختم میشود و در کتاب اوناپیوس Eunapius حکیم افلاطونی جدید (متوفی در حدود ۴۱۵) که شرح وقایع سالهای ۲۷۰ تا ۴۰۴ میلادی است بطور پراکنده دیده میشود تمام این مؤلفین از تاریخ ایران آنچه را که راجع بروابط ایران و روم بوده ضبط کرده اند.

برای تفصیل جنگهای شاپور بارومیان منبع عمده تاریخ آمین مارسلن Ammien Marcellin است که از مجلدات آن فقط از جلد ۱۴ تا ۳۱ باقی مانده و مشتمل بر ذکر وقایع سالهای ۳۵۳ و ۳۷۸ است. چون آمین در لشکر کشی های روم با آسیا در ۳۶۳ شخصاً حاضر بوده تفصیل این مجادلات را نگاشته و اطلاعات بسیار مهمی در خصوص ایران و ایرانیان بر آن افزوده است. مورخ رومی دیگر که در لشکر کشی ۳۶۳ میلادی حاضر بوده اوتروپیوس Eutropios مؤلف تاریخ مایخص روم است مواعظ و مراسلات

نویسنده مشرك موسوم به لیانیوس Libanius متوفی در ۳۹۳ و تاریخ کشیش موسوم به سوپلیسیوس سوروس Suplicius Séverus (متوفی در فاصله ۴۲۰ و ۴۲۵) همچنین در باب روابط روم و ایران حاوی مطالب مفیده هستند .

یکی از علماء دینی مسیحیان بنام تئودور مویسوستی Théodore de Mopsueste (متوفی در ۴۲۸) عبارت جالب توجهی راجع باین زروان پرستی زردشتیان ذکر می کند و فوتیوس خلاصه از آن عبارت را نقل کرده است (۱) شاگرد عالم مزبور بنام تئودوره Théodoret که کشیش کورھوس Cyrrhus بوده و در حدود سنه ۶۰ میلادی فوت شده و در مجادلات و مباحثات دینی نصف اول قرن پنجم فعالیتی نشان داده دنباله تاریخ روحانیون اوزب را در سالهای ۳۲۴ - ۴۲۹ برشته تحریر در آورده است در این جا مناسب است که نام يك سلسله کتب یونانی که موضوع آنها تاریخ روحانیون و حاوی مطالبی راجع بمجادلات مذهبی فرقه های نصارای شرق و مشتمل بر تاریخ جنگهای سیاسی و دینی دو کشور بزرگ ایران و روم است ذکر شود مثلاً کتاب سقراط اسکولاستیکوس Socrate Scholastikos (متوفی در ۴۴۰) و کتاب سوزومن Sozomène که بعد از ۴۴۳ فوت شده و کتاب او گریوس Euagrios که پس از ۶۰۰ میلادی وفات یافته و تاریخ اوروسیوس Orosius موسوم به رد کفار (قرن پنجم) که بعنوان دفاع و تبلیغ نوشته شده و حاوی تاریخ عالم تا سنه ۴۱۷ است و تاریخ قیصران روم (تا سال ۴۱۰) که زوسیوس Zosimos مشرك نوشته است (حدود ۵۰۰) بعضی اطلاعات هم در باب تاریخ پیروز ساسانی از کتاب پریسکوس Priskos (متوفی در سال ۴۷۱) بدست توان آورد .

پروکوپ قیصری Procope de Cesarée که در لشکر کشی های بلیزر وارد بوده یکی از نویسندگان درجه اول بشمار است کتابی که راجع بجنگ با ایرانیان نوشته مخصوصاً از منابع عمده تاریخ ایران در زمان شاهنشاهی کواذ اول و خسرو اول است و نکات مهم راجع باوضاع داخلی و تشکیلات دولتی ایران در بردارد . پطرس پاتریسیوس Petrus Patricius که از جانب دربار ییزانس بحضور خسرو اول بسفارت سیاسی فرستاده شد و عامل مصالحه ۵۶۲ گردید يك سفر نامه تاریخی نوشته است که بعضی قطعاتش در نامه گزارش سفارتهای Excerpta de legationibus نقل شده و باقی مانده است . آگاثیاس اسکولاستیکوس Agathias Scholastikos (متوفی بسال ۵۸۲) دنباله

تاریخ پروکوپ را گرفته است تاریخ حیات ژوستینی که او نوشته برای تبیین احوال ایران اهمیت خاص دارد. زیرا که از جمله منابع مختلفی که داشته بقول خودش مجموعه سالنامه های رسمی مخازن دولتی طیسفون بوده است در آن زمان مترجمی بوده سر جیوس نام که خسر و اول او را دانشمندترین مترجمان دو کشور میدانسته است این سر جیوس بنا بخوارش آگاثیاس از نگاهبانان مخازن سلطنتی خواسته است که سالنامه های رسمی را باو نشان بدهند پس از تحصیل اجازه نام شاهنشاهان ایران و مدت سلطنت و کارهای مهم آنان را یادداشت نموده بزبان یونانی ترجمه و با آگاثیاس تقدیم کرده است. علاوه برین ها آگاثیاس یادداشتهائی را که راجع بتاریخ ساسانیان نوشته بوسیله ترجمه های دیگر نیز تکمیل نموده است. مثلاً شرحی که راجع بنسب اردشیر و سرگذشت ایام جوانی او نگاشته تحقیقاً از روایات عامه مأخوذ است شروچی که در باب دین زردشتی تحریر کرده خالی از اشتباه نیست ولی مشتمل بر نکات معتبر و سودمند است. تاریخ مالالاس Malalas (متوفی در حدود ۵۷۸) حاوی اطلاعات مفیدی در خصوص فرقه مزدکی است.

تاریخ سنوات ۵۵۸ - ۵۸۲ را منازدر پروتکتور Ménandre Protector (نیمه قرن ششم) ذکر کرده است برای سنوات ۵۸۲ تا ۶۰۲ تاریخی از تئوفیلاکت سیموکاتا Théophilacte Simokatta (قرن هفتم) در دست داریم که در باب تشکیلات ایران مشتمل بر مطالب مهمه است تاریخ ایام سلطنت سلاطین ساسانی که سونکلوس Synkellos (بعد از ۸۱۰) تالیف کرده مأخوذ از یادداشتهای آگاثیاس است (۱) برای زمان خسرو دوم وجانشینان او در تاریخ تئوفان Théophane (متوفی در حدود ۸۱۸) و در کتابی که آنرا کرونیکن پاسکاله Chronicon Paschale (قرن نهم) میخوانند نکات مهمه مندرج است. مطالبی در باب عهد ساسانیان می توان از کتب نویسندگان متأخر بیزانسی بدست آورد مثل کتاب نیکفروس Niképhoros که در سالهای ۸۰۶ تا ۸۱۵ بطریق قسطنطنیه بوده و کتاب های کدرنوس Kédrenos (قرن یازدهم) و زوناراس Zonaras (متوفی بعد از ۱۱۱۸) و گلوکاس Glykas (قرن دوازدهم)

مسیو ویلیام جکسن (۲) و ث. کلمن (۳) از نویسندگان یونانی و رومی عصر ساسانیان مطالبی در خصوص دیانت ایرانیان استخراج کرده اند و شرودفوکس Cherwood Fox آنها را نقل بانگلیسی نموده است.

۴ - منابع ارمنی

تاریخ ارمنستان در عهد ساسانیان کاملاً با تاریخ شاهنشاهی ایران پیوسته است. ازین جهت درتواریخ مورخان ارمنی آن عصر نه تنها مطالب بسیار مهم راجع بسرگذشت سلاطین ایران بدست میآید بلکه کیفیت ارتباط ایران و ارمنستان از آنها مستفاد میگردد همچنین نکات و تفصیل یشمار در خصوص تشکیلات کشوری و دینی و تمدنی ایران عهد ساسانیان (۱) در آن کتب مندرج است.

کتابی منسوب به آگاثانگه Agathange نام (Agathanglos) راجع بتاریخ تیریدات پادشاه ارمنستان و دعوت های سن گرگوار (Saint-Grègoire) ملقب بروشنی بخش و الهام کننده در دست است ازین کتاب يك نسخه بزبان یونانی و يك نسخه بزبان ارمنی موجود است و مشتمل بر چند بخش است که در آغاز هر يك قسمتی مستقل بوده ولی بعد از سال ۴۵۶ (۲) آنها را بهم پیوسته اند.

قصه ها و روایتهای افسانه آمیز در باب ظهور مسیحیت در ارمنستان و نکاتی چند در خصوص دوره اول سلطنت ساسانیان (۳) در این کتاب مندرج است يك کتاب کهن دیگر (۴) که مولفش نامعلوم و عنوانش سرگذشت سن نرسس Sain Nerses است در این باب قابل مراجعه است. تاریخ ولایتی از ارمنستان موسوم به تارون که تالیف زنوب Zenob کشیش شامی است از زمان سن گرگوار (۵) سابق الذکر حکایت می کند. اما صحت و اعتبار آن مشکوک است دنباله آن را یوحنا یامی کونی Jean le Mamikonien (۶) نوشته است.

تاریخ ارمنستان تالیف فوستوس بیزانسی Faustus که در نیمه اول قرن پنجم تالیف شده و تقریباً احوال سالهای ۳۲۰ را تا ۳۸۵ (۷) در بر دارد از لحاظ تاریخ ایران در قرن چهارم میلادی کتاب نسبتاً معتبری است.

از نیک دو کولب Eznik de Kolb در مابین سنوات ۴۴۵ و ۴۴۸ کتاب خود را که موسوم به «رد بر فرقه ها» است تالیف کرده و مشتمل بر مطالبی راجع بآراء زردشتیان آن عصر است. (۸)

در قرن پنجم میلادی دو تاریخ مهم نگارش یافته است یکی تالیف واردایت Vardapet بنام «تاریخ وزدان و جنگ ارمنیان» که وقایع سال های ۴۳۹ تا ۴۵۱ را شرح میدهد این تالیف اگرچه از روی کمال تعصب نوشته شده است باز از حیث بیان اوضاع

دولت و تشکیلات سیاسی و دینی ایران معتبر است (۱) دیگر تاریخ ارمنستان لازار فارپی Lazare de Pharp که شرح حوادث سالهای ۳۸۸ تا ۴۸۵ است این تالیف اثرینک مورخ عالیقدری است که علائم بیطرفی و بیغرضی از نوشته او نمایان است (۲)

تاریخ لشکرکشی های هرقل بایران تالیف سبوس Sébéos باختصار وقایع ایران را از زمان پیروز تا سال ۵۹۱ ذکر کرده و راجع به ۵۰ سال اخیر عهد ساسانیان و آغاز تسلط عرب مفصلتر نوشته است.

تاریخ ارمنستان منسوب بموسی خورنی Moïse de Chorène تألیفی است که ظاهراً در قرن نهم میلادی شده و از دوره ساسانیان مطالب سودمند و مفصل در بردارد (۳) از ملحقات تاریخ موسی شرحی اجمالی است در باب ممالك قلمرو ساسانیان که حائز اهمیت فوق العاده است آخرین چاپ این مبحث جغرافیائی موسی خورنی همان است که مارکوارت با ترجمه آلمانی همراه تالیف خود موسوم به (ایران شهر بنا بر روایت موسی خورنی) Erânschahr nach der Geographie Des Ps. Moses Xorenaci منتشر کرده است شرح و تفسیر و انتقادات بسیار مفصل و بحث های تاریخی و معرفه الارضی که نویسنده آلمانی مذکور باین کتاب افزوده است آنرا برای مطالعه کنندگان تاریخ دوره ساسانی مخزنی ضروری و مرجعی لازم ساخته است.

از تواریخی که برای سرگذشت عهد ساسانیان در درجه دوم اهمیت است باید کتاب هجوم عرب تالیف لووند Levond (گوند Ghévond قرن هشتم) را نام برد همچنین تواریخ متاخر از او مثل تاریخ ارمنستان طوماس آرتسرونی Thomas Artsruni (قرن دهم) (۴) و تاریخ آلبن ها تصنیف موسی کالانکتوسی Moïse Kalankatvaçi (قرن دهم) و تاریخ ارمنستان آسولیک Asolik (قرن یازدهم) و ترجمه ارمنی تاریخ میشل سریانی Michel le Syrien (قرن دوازدهم) و امثال آن. پتکانیان Patkanian در کتاب سابق الذکر مندرجات همه این کتب را مورد استفاده قرار داده است.

۵ - منابع سریانی

کتبی که مسیحیان بزبان سریانی نوشته اند از مآخذ مهمه تاریخ دولت ساسانی بشمار است. نخست باید از چند تاریخ نام برد که لااقل چهار عدد آنها را معاصرین ساسانیان نوشته اند. از اینقرار:

تاریخ منسوب به استی لیتس Stylites (۱) که در حدود سال ۵۰۷ میلادی تالیف شده و حاکی از وقایع سالهای ۴۹۴ تا ۵۰۶ است بخط آنرا باستیلیتس نسبت داده‌اند این یکی از منابع عمده تاریخ نیمه اول عهد سلطنت کواذ اول است و در فصول مقدماتی آن خلاصه زمان مقدم بر قباد را یعنی از جلوس پیروز بعد ذکر میکند :

تاریخ ادس (۲) که قدری بعد از ۵۴۰ بتالیف آمده شامل وقایع زمانی است که از ۱۳۲ قبل از میلاد تا ۵۴۰ بعد از مسیح را فرا میگیرد از جمله منابع این کتاب يك تاريخی از ایران بوده که فعلا موجود نیست .

تاریخ اربل که از نیمه قرن ششم است تاریخ مسیحیت این ایالت را از قرن دوم تا حدود سال ۵۵۰ میلادی روایت می کند . بنا بر رای پ . بولس پی ترس P. Paul Peeters اعتبار این کتاب خیلی مشکوک است (۳)

تاریخ اجمالی موسوم به بی نام گویدی I' Anonyme de Guidi (۴) قدری بعد از سال ۶۷۰ نوشته شده است و از روی منبع معتبری که داشته حوادث تاریخ ایران را بعد از مرگ هرمزد چهارم که در ۵۹۰ واقع شد شرح داده و سوانح بعد از آن سال را که خود بچشم دیده تا بعد از انقراض دولت ساسانی برشته تحریر کشیده است .

تاریخ الیاس نصیبینی که در سال ۱۰۰۸ میلادی نوشته شده در مقدمه خود جدولی دارد که شامل سنوات عهد پادشاهان ساسانی نیز هست این کتاب را لامی Lamy (۵) طبع کرده است نسخه سریانی آن با ترجمه لاتینی باهتمام بروکس Brookss و شابوت Chabot (۶) چاپ گردیده است .

دیگر از تواریخ مهمه کتاب میشل سریانی بطریق انطاکیه است (۱۱۶۶-۱۱۹۹) (۷) گرگوار بارهبرائوس Gregoire Barhebraeus (ابوالفرج) که در سال ۱۲۸۶ فوت شده صاحب دو تاریخ است یکی تاریخ سیریا کم Syriacum دیگر تاریخ روحانیت (نصارا) کتاب میشل سریانی یکی از منابع بسیار معتبر محسوب میشود . (۸) تاریخ عربی بارهبرائوس (۹) نسخه جدیدی است از تاریخ سیریا کم Syriacum سابق الذکر . برای تاریخ نصرانیت در ایران عهد ساسانی باید رجوع بکتاب ذیل نمود :

فتاوی انجمنها Les actes des conciles (۱۰) کتاب حکام تالیف طوماس مرگائی - Thomas de Marga (که در ۸۴۰ نوشته شده است) (۱۱) از روابط فرقه نستوری با پادشاهان ایران بحث میکند و تاریخ عهد هرقل و خسرو دوم را شرح میدهد . دیگر

ترجمه احوال بطریق های نستوری مثل ماربهای اول Mârabhâ و سبریشوع Sâbrichô و دنجا Denha و یهبلایهای ثالث Yabbalâhâ III (۱) و شرح زندگانی ربن هرهمزد - Rabban Hormizd (۲)

کتاب مقتل شهدای ایران (۳) Les actes des martyrs نه تنها برای دانستن قتل عام و کشتار عیسویان ایران بلکه برای تمدن ساسانیان بطور کلی از منابع بسیار معتبر محسوب میشوند.

از جمله کتب دینی سریانیان که وضع عیسویان ایران را در عهد ساسانی روشن می کند باید رساله تبیینیه افراآت Afraât را نام برد (۴) - که ترجمه و اقتباس مجموعه قوانین ساسانیان است بزبان سریانی رجوع شود بصفحه ۳۰ این کتاب.

همچنین چند کتاب رد و اثبات و جدال قلمی از این زمان باقی است که ما را از افکار و عقاید دینی آن عهد در ایران و آسیای غربی واقف می کند از قبیل: محاربه قلمی آذرهرمزد و اناهید با موبدان موبد (۵) که مسلماً از عصر ساسانی است. و جلد یازدهم شروح تئودور بار کونای Théodore bar Kônai که ظاهراً در حدود سال ۸۰۰ تألیف شده آراء گنوستیک ها را باختصار و عقاید زردشتیان و مانویان را بتفصیل بیان می کند (۶)

تفصیل دیگری راجع بمانویه در ترجمه سریانی یکصد و بیست و سومین رساله تبیینیه سور Sévere انطاکی بدست توان آورد مولف این کتاب که اصل آن ازین رفته (۷) سور است که از ۵۱۲ تا ۵۱۸ بطریق انطاکیه بوده است.

۶ - منابع چینی

در سفرنامه یکی از زوار بودائی چین موسوم به هیوئن تسیانگ Hiuen Tssiang (هوان تسیانگ) که در سنه ۶۲۹ - ۶۳۰ مسافرت نموده عبارت کوتاهی راجع بایران آن زمان مسطور است. ولی باید دانست که سیاح مزبور شخصاً ایران را ندیده و فقط مسموعات خود را در باره این کشور و ساکنین آن یادداشت کرده است (۸)

نولدکه Nœldeke در ملحقات کتاب خود موسوم به تاریخ ایرانیان و تازیان Geschichte der Perser- und Araber (صفحه ۴۰۰ و مابعد) جدول آغاز و انجام سلطنت پادشاهان ساسانی را بر طبق مآخذ شرقی و غربی و مسکوکات قدیم ترتیب داده و پس از آن شجره نسب ساسانیان را افزوده است مسیو هر تسفلد بعد از وقوف بر مندرجات کتیبه پایکولی (۹) بعضی از قسمت های درخت دودمانی را اصلاح کرده است.

فصل اول

تاسیس سلسله ساسانی

پارس در زمان سلوکیان و اشکانیان — بازرنگیان و خانواده
ساسان — شورش پاپک و پسرانش — فتوحات اردشیر و
انقراض سلسله اشکانی — کتیبه تاجگذاری اردشیر — شهر
استخر — قصر و آتشکده فیروز آباد — دولت حیره و دولت
غسانیان — شخصیت اردشیر — اردشیر در افسانه‌ها .

از تاریخ ایالت پارس در زمان سلوکیان و اشکانیان اطلاع بسیار کمی در دست
است . سکه‌هایی که در پارس کشف شده (۱) نام چند تن از پادشاهان را معرفی میکند
ولی نمی‌توان توالی سلطنت آنان را بطور تحقیق معین نمود بعضی از این سلاطین همنام
پادشاهان هخامنشی بوده‌اند مثل « ارتخشتر = ارتا گزرسس ، داریاو = داریوش »
و بعضی از آنان نام خود را از افسانه‌های باستانی اقتباس کرده‌اند مثل « منوچیترا » که
مقتبس از منوش چیترا پادشاه داستانی مذکور در یکی از یشت‌های اوستاست . اسامی
و تصاویری که بر این سکه‌ها نقش شده از بقای آداب و رسوم باستانی در ایالت پارس
که مهد سلطنت هخامنشیان بشمار است حکایت می‌نماید .

در عهد پادشاهی سلوکی‌ها (قرن سوم ق.م) در ایالت پارس چهار شهریار
حکمرانی می‌کرده‌اند که آنانرا فرترکه Fratraka میخوانده‌اند بمعنی والی (۲) اینان
دسته اول از شاهان پارس هستند سکه‌هایی که از این والیان بجای مانده در يك طرف
صورت صاحب سکه را با عبارتی بخط آرامی نشان میدهد و در جانب دیگر آن تمثال
پادشاه دیده می‌شود که بر تختی نشسته و پرچمی در دست دارد این پرچم شبیه رایتی است
که در تصویر مثبت معروف « جنگ اسکندر و دارا » ترسیم کرده‌اند (۳) در بعضی
سکه‌ها پادشاه در برابر آتشگاه یا معبدی ایستاده و همان پرچم در نزدیک او دیده
می‌شود در سکه وات فره ذات اول Vātfradhāt تصویر اوهرمزد با بال گشاده در روی

آتشگاه رسم شده است یکی از این والیان وهربرز Vahuborz=Oborzos نام داشته است که گویا همان اوبرزوی باشد که مقدونیان ساخلوی پارس را قتل عام کرد .
(قرن سوم ق . م .) (۱) .

دسته دوم از شهریاران پارس که در قرن دوم ق . م . حکمرانی کرده اند و مانند سلاطین سلسله های بعد لقب شاهی داشته اند همچنین سکه هایی بیادگار گذاشته اند در مسکوکات این سلاطین که دو نفر بوده اند نقش معبد و پرچم سابق الذکر ترسیم شده است با این اختلاف که در بالای پرچم تصویر مرغی (که گویا عقاب است) دیده می شود .

اما دسته سوم شاهان پارس که سه نفر بوده اند و در قرن اول ق . م . سلطنت میرانده اند همچنین سکه هایی دارند که تصویر شاه را در حال عبادت در برابر آتشدانی نشان میدهند . سکه های دسته چهارم شاهان پارس (بین قرن اول ق . م . و آغاز قرن سوم بعد از میلاد) نیز اغلب شاه را در حالتی نشان میدهند که دست راست را دراز کرده و در مقابلش هلالی یا ستاره ترسیم شده است .



شورش و اختلالی که در آغاز قرن سوم میلادی در ایالت پارس واقع شد انحطاط قدرت اشکانیان را در آن عهد آشکار میسازد (۲) ظاهر آهر شهری که تا اندازه قابل اعتناء بوده پادشاه کوچکی داشته است مهمترین این بمالك كوچك در ایالت پارس شهر استخر بود که پایتخت پادشاهان باستانی محسوب میگردید در این تاریخ شهر استخر بدست گوچهر از سلسله بازرنگیان افتاد این شخص گویا از سلاله همان گوچهر باشد که در قرن اول میلادی برادر خود ارتخشتر نام را بقتل آورد (۳) همچنین در گویانان (ناحیه دارابگرد) و در کونوس (۴) و لورویر (۴) سلسله های کوچکی از شاهان محلی وجود داشتند تلفظ صحیح این اسامی که طبری نقل کرده (۴) میسر نشد Gôpânân , Kônus , Lurvîr از عبارات طبری معلوم میشود که این نامها را از منابع صحیح نقل کرده است .

ساسان که مردی ازدودمان نجبا بود با زنی از خاتواده بازرنگی وصلت کرد (۵) ساسان در معبد اناهید (اناهیتا) در شهر استخر سمت ریاست داشت پس از او پسرش پاپک جانشین شد و روابط خود را با بازرنگی ها مختتم نموده یکی از پسران خود را که

اردشیر نام داشت دردارا بگرد (۱) بمقام عالی نظامی ارگبد Argbadh رسانید تقریباً بعد از سال ۲۱۲ میلادی اردشیر چند تن از ملوک پارس را مغلوب و هلاک کرد و مقام آنان را صاحب شد مقارن این احوال پاپک بر گوچهر شاه که خویشاوند او بود شورید و مکان گوچهر را که معروف بکاخ سفید (۲) بود بتصرف آورد گوچهر را کشته خود بر اریکه سلطنت نشست .

البته اردشیر مایل بود که پادشاه سر تا سر ایالت پارس شود ولی پاپک از قصد پسر جاه طلب خود هراسان شده نامه بحضور شاهنشاه اردوان (ارتبان پنجم) نوشت و رخصت طلبید که تاج گوچهر را بسر فرزند ارشد خویش شاهپور گذارد . شاهنشاه در پاسخ نوشت که او پاپک و پسرش اردشیر را یاغی میشناسد . پاپک اندکی بعد از این واقعه بدرود حیات گفت و شاهپور بجای او نشست میان او و برادرش اردشیر نزاع در گرفت اتفاقاً شاهپور بطور ناگهانی وفات یافت و سبب را چنین نوشته اند که هنگام حمله بدارابگرد شاهپور در خانه ویرانه فرود آمد غفله سنگی جدا شد و او را از پای در آورد برادران تخت و تاج را ب اردشیر تقدیم کردند اردشیر چندی بعد برای جلوگیری از خیانت و طغیان برادران فرمان داد که همه آنان را بقتل آوردند . اردشیر بعد از آنکه طغیان دارابگرد را فرو نشاند باستحکام مبانی قدرت خویش پرداخت و ایالت کرمان را که در جوار کشور او بود مسخر و پادشاه آنجا موسوم به ولگاش Valgach را اسیر کرد . سواحل خلیج فارس جزو قلمرو آن شهریار جهانگشا گردید گویند در این ناحیه سلطانی بوده که مردم او را چون خدائی می پرستیده اند اردشیر بعد از بسط قدرت خود در تمام پارس و کرمان که دنباله جغرافیائی آن بشمار می آید فرمان داد تا درگور (فیروز آباد کنونی) قصری و آتشکده ای بر آورند یکی از فرزندان خود را که هم اردشیر نام داشت والی کرمان کرد .

عاقبت میان اردشیر و شاهنشاه اشکانی جنگ در گرفت اردوان پادشاه اهواز (خوزستان) را فرمان داد که بجنگ اردشیر شتافته او را مغلولاً بتسیفون فرستد اردشیر مهلت نداد بعد از آنکه شاذ شاهپور شهریار اصفهان را مغلوب و هلاک کرد رو بجانب اهواز نهاد و شهریار آنجا را کاملاً مغلوب و کشور او را بقلمرو خود ملحق نمود آنگاه ولایت کوچک مسن Mésène را که در مصب شط دجله و ساحل خلیج فارس بود بتصرف آورد این ولایت در دست اعرابی بود که از عمان آمده بودند و

پیشرو طوایف عربی محسوب میشوند که در آغاز سلطنت ساسانیان ناحیه حیره را در
مغرب فرات فرو گرفتند اخرا الامر نبرد بزرگی میان اردشیر و شاهنشاه اشکانی که خود
فرماندهی لشکر را داشت در جلگه هورمزدقان که تعیین موقع جغرافیائی آن میسر
نیست واقع شد بنا بر روایات عهد ساسانیان اردوان بدست اردشیر کشته شد و اردشیر
سرخصم را لگد کوب کرد این کار وحشیانه گویا حقیقت نداشته باشد و منشاء آن ظاهرآ
نقوش برجسته نقش رستم است (که بعد خواهد آمد) . پس از این نبرد که در روز
۲۸ آوریل ۲۲۴ (۱) رخ داد اردشیر فاتحانه وارد تیسفون شد و ایالت بابل را باطاعت
خود آورده جانشین اشکانیان گردید حکمران بابل در آن تاریخ ولگاش پنجم (ولا کاز)
برادر اردوان بود این شخص را اردوان چند سال قبل معزول کرده بود چون خبر قتل
اردوان بیابل رسید فرصت غنیمت شمرده بر تخت نشست (۲)



سکه اردشیر اول — سبک جدید



سکه اردشیر اول — سبک اشکانی

(موزه ملی کپنهاک)

بنا بر روایات موجوده اردشیر دختر (۳) یا دختر عموی اردوان (۴) یا برادرزاده
فرخان پسر اردوان (۵) را بنکاح خویش درآورد . آنچه مورخان عرب و ایرانی در باب
این ازدواج نقل کرده اند شبیه افسانه است معذک آفای هر تسفلد معتقد است که این
مزاوجت حقیقه واقع شده است زیرا که اردشیر میخواست بوسیله وصلت با خانواده
اشکانی اساس دولت خود را استوار کند (۶) اما من بدو دلیل نسبت بصحت این روایت
ظنین هستم یکی اختلاف آرائی که در نسب زوجه اردشیر هست دیگر آنکه مقصود
مورخان عرب و ایران از ذکر این ازدواج اثبات این نکته است که چون مادر شاهپور

پسر اردشیر از سلسله سابق بوده پس شاهپور حقاََ جانشین اشکانیان بشمار میرود اما در واقع قبل از آنکه اردشیر بتخت نشیند شاهپور بحد بلوغ رسیده بود و این مطلب از یکی از روایات نخستین طبری مستفاد میشود که گوید شاهپور در نبرد هر مزدقان شرکت جست (طبری ص ۸۱۹ نولد که ص ۱۴) سلسله این روایت ظاهراً بکتاب خودای نامک میرسد در صورتیکه روایت عروسی اردشیر با یکی از بانوان اشکانی و تولد شاهپور از او که در ضمن نوشته های طبری (۱) دیده میشود ماخوذ از یکی از افسانه های عامیانه است (۲)

در سالهای بعد پس از آنکه اردشیر شهر مستحکم هتره Hatra را مدتی محاصره کرد و نتیجه حاصل نشد بتسخیر کشور ماد و شهر همدان پرداخت و بآذربایجان و ارمنستان حمله برد اگرچه در آغاز موفق بفتح نشد ولی گویا بعد این دو کشور را بتصرف آورده است . ممالك سکستان و ابهر شهر (خراسان فعلی) و مرو و خوارزم و بلخ را متصرف شد و باین ترتیب قدرت خود را بر نواحی شرق بسط داد بموجب روایت طبری که آقای هرتسفلد صحت آنرا تصدیق میکند (۳) پادشاه کوشان که دره کابل و پنجاب را در دست داشت و پادشاهان طوران و مکوران (ناحیه فعلی قزدار در در جنوب کویت و مکران واقع در سواحل خلیج عمان و اقیانوس هند) سفرائی بحضور اردشیر فرستادند و او را بشاهنشاهی شناختند . سلطنت او در آن تاریخ شامل ایران فعلی و افغانستان و بلوچستان و صحرای مرو و خیوه بود حد شمالی بشط جیحون میرسید و حد غربی باخر بابل و عراق . شاهزادگان خانواده سلطنتی که پی در پی حکومت خراسان یافتند لقب کوشان شاه گرفتند .

احتمال میرود که اردشیر پس از تصرف پایتخت رسماً تاجگذاری کرده و عنوان شاهنشاهی گرفته باشد ولی درست نمیدانیم که این تشریفات در کدام نقطه صورت یافته است .

بر طبق عقیده آقای زارده (۴) احتمال میرود که موسس سلسله ساسانیان این تاجگذاری را در مسقط الرأس خود یعنی در شهر استخر و در معبد اناهیتا که روزگاری جد او ساسان مؤبد بزرگ آن بود انجام داده باشد در این معبد بود که چهارصد سال بعد از اردشیر آخرین شاهنشاه ساسانی تاج بر سر نهاد . و ممکن است تاجگذاری اردشیر در تنگه نقش رجب نزدیک استخر اتفاق افتاده باشد زیرا که اردشیر و شاهپور در این

نقطه نقش جاوس خود را در سنگ حجاری کرده‌اند .

مجلس تاجگذاری اردشیر در دو محل دیده میشود یکی در نقش رجب و دیگر در نقش رستم کنار دخمه سلاطین هخامنشی . بنا بر احتمال آقای زاره کتیبه نقش رجب زماناً مقدم بر نقش رستم است نقش رجب درست حفظ نشده و بسی از نقوش آن در اثر فساد و تجزیه سنگ محو گردیده و تصاویر آن شناخته نمی شود اوهرمزد (اهوره مزدا) حلقه سلطنتی را در دست راست گرفته و عصای پادشاهی را با دست چپ شاهنشاه عطا می کند شاه آن حلقه را با دست راست گرفته و دست چپ را برافراشته انگشت سبابه را بنشانه احترام و اطاعت به طرف جلو دراز کرده است خدا تاج زرین کنگره دار بر سر دارد و شاه در این کتیبه بهمان وضعی که در سکه های اوائل سلطنت دارد دیده میشود ریشی دراز و مربع شکل و گیسوانی کوتاه دارد خدا و شاه و سایر اشخاص آن نقش پیاده‌اند آقای زاره در فاصله خدا و شاه صورت دو طفل را نشخیص داده است



شکل ۲ — تاجگذاری اردشیر اول در نقش رستم
(دیولافوا صنعت باستانی ایران)

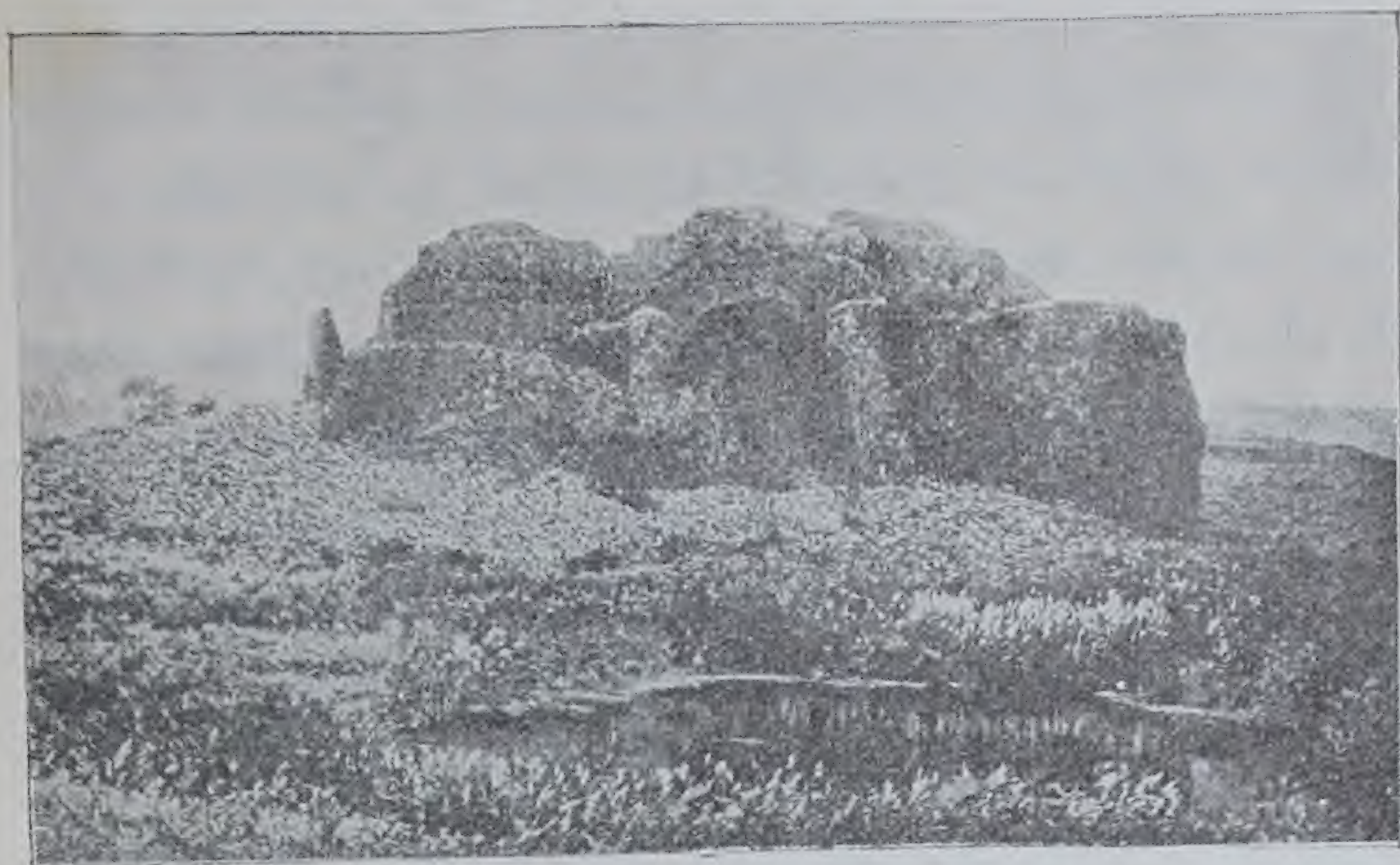
یکی از خواجه سرایان مگس پرانی در بالای سر شاه نگاه داشته و خود در پشت سر ایستاده است یکی از اعیان که ریش دارد دست راست خود را بعلامت احترام چنانکه ذکر کردیم باند کرده است . در پشت سر اوهرمزد دو تصویر هست که گویا تصویر بانوان است این بانوان در کنار و در زیر قبه ای شبیه بچتر قرار دارند و پشت باوهرمزد کرده‌اند بعقیده آقای

زاره این دو بانو از خاندان سلطنتی هستند و جدا گانه در قصر سلطنتی یا در آتشکده (۱) مراسم احترام را نسبت بشاه بجا می آورند .

تصاویر نقش رستم خیلی بهتر از نقش رجب محفوظ مانده است (شکل ۲)
در این نقش اوهرمزد و شاه سوار اسب هستند جثه اسبان به نسبت سواران کوچکتر از حد طبیعی است هر يك از اسبان دستی را بلند کرده و به پیش قدم بر میدارد اوهرمزد در این جا هم مثل نقش رجب عصای پادشاهی را بدست چپ گرفته و حلقه سلطنتی را که مزین بنوارهای چین دار است با دست راست بجانب شاه دراز میکند شاه حلقه را با دست راست گرفته و با دست چپ مراسم احترام را بترتیبی که ذکر شد بجا می آورد کلاه اردشیر مدور است و در پشت آن گردن پوشی است بشکل گوئی که پارچه نازکی آن را پوشیده است این زینت عجیب در کتیبه ها و سکه های ساسانی مکرر دیده شده است فقط در بعضی مسکوکات اوایل سلطنت اردشیر این علامت نیست در آن جا شاهنشاه را با افسر بلند اشکانیان رسم کرده اند . گیسوان بلند و منظم اردشیر حلقه وار بر دوش او ریخته است انتهای ریش اردشیر باریك شده در حلقه فرو رفته است و قسمتی از ریش از زیر آن حلقه نمایان است پادشاه گردن بند مرواریدی آویخته و لباده آستین داری پوشیده که بدنش چسپیده است نوارهای پهن چین خورده بکلاه او اتصال دارد و دنباله نوارها به پشت او افتاده است . اوهرمزد تاجی کنگره دار بر سر نهاده است و گیسوان مجعدش از بالای سر و میان تاج پیداست حلقه های گیسو و ریش دراز و مربع اوهیشتی بسیار عتیق دارد لکن از حیث لباس چندان با شاه متفاوت نیست او نیز نوارهای چین خورده دارد که از تاجش آویخته است زین و برگ اسبان یکسان است فقط لوحی که در قسمت مقدم زین شاه نهاده اند منقش بسر شیران برجسته است اما زین اسب اوهرمزد دارای نقش گل است .

در میان پا های این اسبان گوی سبکی بشکل گلابی نمایان است که آنرا بوسیله زنجیری از پهلوی اسب آویخته اند و این گوی در اکثر نقوش برجسته ساسانی در کنار زین اسبان نقش شده است در پشت سر شاه خواجه سرائی ایستاده که کلاهی نمدی باعلامت مخصوص بر سر دارد و مگس پرانی را برافراشته است مردی که کلاه خودی بر سر دارد زیر پای اسب شاه بر زمین افتاده و احتمال میرود که تصویر اردوان باشد که بدست اردشیر مغلوب و مقتول شد در زیر پای اسب اوهرمزد نیز شخصی افتاده است که ظاهراً

غریبان است موی سرو ریشش از هم گسسته و سرماری چند از میان گیسوانش آشکار است این تصویر گویا اهریمن یا یکی دیگر از ارواح خبیثه را نشان میدهد که اوهر مزداورا پامال سم ستور کرده است خطوطی بزبان یونانی و پهلوی اشکانی و پهلوی ساسانی بر اسب شاه نقر شده است که گوید این سوار پرستنده مزدا اردشیر الهی شاهنشاه ایران و از نژاد خدایان پسر پاپک شاه است و کتیبه دیگر بهمان زبان ها خدا را که اوهر مزد است معرفی میکند (در قسمت یونانی اورا زئوس Zeus نوشته است) (۱)



شکل ۳ — قصر فیروز آباد (دیولافوا صنعت باستانی ایران)

اولین پادشاهان سلسله ساسانی را علاقه طبیعی نسبت بولایت پارس مسقط الرأس خود بود و از این جهت نقوش خود را در صخره های حوالی استخر کنده اند اما علاوه بر مسئله حب وطن این انتخاب سبب دیگر هم داشت و آن تذکر عهد پرافتخار دولت هخامنشی بود که قبور شهریارانش در صخره نقش رستم قرار دارد (۲) استخر شهری مستحکم دارای حصارهای متین بود و چون وارث شهر قدیم تخت جمشید محسوب میشد که ویرانه آن حکایت از مجد و عظمت گذشته میکرد آن جا را ساسانیان کرسی مقدس و محترم دودمان خود ساختند (۳) ظاهراً مؤسس سلسله ساسانی گاهی در شهر گور (فیروز آباد کنونی) مقام میکرد که آنجا را اردشیر خوره نامیده و باغهای مصفا و گلستانهای روح افزا در

اطراف آن احداث کرد در روزگار جوانی قصری هم در این مکان ساخته بود که آثار ویرانه آن هنوز پدیدار است (شکل ۳) این قصر یکی از نخستین بناهای طاق دار ایران است تالار ورود و تالارهای جنبین را بوسیله طاق پوشیده بودند دیوارهای خارج پنجره نداشت اما دارای ستونهای برجسته و طاق نما بود (۱) در آن شهر اردشیر آشکده بنا کرد که اثرش هنوز نمایان است.

پنج قرن و نیم پس از سقوط دولت هخامنشی پارسیان همه اقوام ایرانی را مجدداً در تحت قدرت خویش آورده شاهنشاهی جدیدی در شرق تأسیس کردند که با امپراطوری روم پهلوی میزد تمدن ساسانی اگرچه دنباله تمدن اشکانی بود ولی مجدد و مکمل آن محسوب میشد بقای رسوم عهد اشکانی از آثاری نمایان است که در لغت دوره ساسانی باقی گذاشته است زیرا که لهجه پارسی یعنی ایرانی جنوب غربی که زبان رسمی دولت شاهنشاهی جدید گردید و مقام زبان ایرانی شمال غرب را که در دربار اشکانی متداول بود احراز کرد مقدار کثیری از لغات و اصطلاحات مختلفه از سلف خود عاریه نمود (۲) بعلاوه پادشاهان ساسانی در قرن سوم میلادی هنوز در کتیبه‌های خود زبان پهلوی اشکانی را با زبان پهلوی ساسانی توأمأ بکار می بردند.

اما ایالت پارس و پایتخت آن استخر شایستگی اقامت شاهنشاه را نداشت در اثر حوادث تاریخی بین النهرین مرکز شاهنشاهی مشرق شده بود. سلوسی و تیسفون وارث بابل عتیق شدند چنانکه در زمان اسلام این میراث بیغداد انتقال یافت. دولت بزرگ مغربی یعنی روم همسایه پایتخت ایران بود. شهر تیسفون خارج از متن حقیقی کشور ایران و واقع در اراضی آرامیان بود و نواحی عرب نشین از پشت دیوارهای شهر وه اردشیر شروع میشد (وه اردشیر شهری بود که اردشیر بجای سلوسی عتیق که در سنه ۱۶۵ بدست آویدیوس کاسیوس رومی ویران شد بنا نهاد) در ماوراء فرات در محلی که این شط بجانب دجله متمایل شده به فاصله ۵۰ کیلو متری آن میرسد دولتی عربی در این زمان تشکیل شد بنام حیره که تابع دولت شاهنشاهی ایران بود و حصار محسوب میشد که ایران را از تاخت و تاز بدویان چادر نشین محفوظ میداشت (۳) در شمال بادیة الشام دولتی عربی دیگری بنام غسانیان وجود داشت که خراج گزار و متحد رومیان بود (۴).

منابعی که در دست داریم بما اجازه نمیدهد که کاملاً در شخصیت اردشیر تعمق

کنیم مورخان مشرق زمین در توصیف اخلاق و صفات شخصی مهارتی ندارند تعریفی که میکنند نوعی و صنفی است چندتن از سلاطینی که محبوب مورخان ساسانی بوده‌اند و نویسندگان عرب و ایران اطلاعات خود را از کتب آن مورخان اخذ کرده‌اند در نظر ما پادشاهانی پرهیزکار و نیرومند و قوی‌الاراده جلوه میکنند که هم خویش را صرف توسعه و ترقی مادی و معنوی کشور شاهنشاهی کرده و نصایح و اندرزهای بسیار بیادگار گذاشته‌اند. اردشیر نیز در زمره این سلاطین محبوب است نصایح و حکم فراوان از او نقل کرده‌اند بعلاوه اعمال شاهنشاه گواه لیاقت نظامی و قدرت نفسانی و تدبیر سیاسی اوست و نیز از کارهای او پی میبریم که زندگی اشخاص در نظر او قدری نداشته است در ظرف چند سال بادیستی قوی و محکم اجزاء پراکنده کشور اشکانی را شیرازه بست و آن ممالک متشتت را بواحدی مستحکم مبدل ساخت و حتی بعضی از نواحی شرق را هم که از اشکانیان فرمان نمی‌بردند باطاعت آورد و چنان تشکیلاتی در سیاست و دیانت آماده کرد که بیش از چهار صد سال دوام یافت. مورخان مشرق هر وقت بخواهند در توصیف و تمجید پادشاهی داد سخن بدهند بنای بلاد و حفر ترعه‌ها و سایر اعمال خیریه را با او منتسب میکنند. در مورد اردشیر چه از کتب مورخان مزبور و چه از نام شهرهائی که با کلمه اردشیر ترکیب گردیده معلوم میشود که این شاهنشاه در این باب نیز فعالیت و اهتمام بسیار بخرج میداده است از جمله شهر سلوسی که اردشیر آنرا مجدداً بنا نهاده و ه اردشیر خواند و اردشیر خوره و ریو اردشیر Rèv Ardachèr و رام اردشیر که هر سه در پارس بودند از بناهای اوست دیگر شهر هر مزد اردشیر که بعداً سوق الاهواز (خوزستان) نامیده شد دیگر شهر باستانی مسن (کرخای میشان) (Karkhâ de Maishân) Mésène که بنام استرآباد اردشیر مجدداً آبادی یافت دیگر شهر و هشت آباد اردشیر که در آغاز اسلام بنام بصره آبادی از سر گرفت و غیره (۱).

بمرور زمان سرگذشت این شهر یار صورت افسانه گرفته است در افسانه کوچکی که بنام کارنامک اردشیر پاپکان (۲) معروف و شرح اعمال و افعال اردشیر در آن مندرج است مطالبی دیده میشود که متعلق بحکایت کورس کبیر است (۳) حتی کشتن اردشیر از دها را مقتبس از قصه مردوک خدای ملی بابلیان است مردوک بادی وحشتناک برانگیخت تا در عفریت عظیم موسوم به تیامت فرورفت و آن دشمن خدایان را از پا درآورد اردشیر در کشتن از دهای هفتان بخت فلز گذاخته در کام آن ریخت تا بحالتی فجیع هلاک شد.

فصل دوم

تشکیلات دولت شاهنشاهی

صفات مختصه دولت ساسانی — طبقات سیاسی و اجتماعی ملت —
تشکیلات مرکزی — صدراعظم — دیانت — مالیه — صناعت
و تجارت و شوارع — سپاه — وزراء و غیره — اداره ایالات .

مورخان روم اهمیت تغییری را که در نتیجه تأسیس سلسله جدید در ایران رخ داد درك نکرده اند دیون Dion و هرودین Hérodien فیروزی اردشیر را بر اردوان بطریق اختصار نقل کرده اند . رومیان ملاحظه نمودند که دولت جدید از دولت سابق مقتدرتر و برای سرحدات شرقی روم خطرناک تر است اما نمیدانستند که این دولت با دولت سابق تفاوت اساسی پیدا کرده است در واقع دولت ساسانی نتیجه تحولات طولانی بود که در زمان اشکانیان در زیر قشری از تمدن یونانی سیر کرده و باین پایه رسیده بود عناصر تمدن یونان قسمتی از تشکیلات ایرانی طرد شد و قسمتی مجذوب و منحل گردید هنگامی که اردشیر زمام حکومت را بدست گرفت کشور ایران برای نخستین بار صورت وحدانی ملی یافت و پیش از پیش آثار مختصه این صورت در اجزاء حیات اجتماعی و معنوی ملت ظاهر شد .

بنا بر این ، تغییر سلسله سلاطین فقط يك حادثه سیاسی نبود بلکه نشانه تبدل روحیات ایرانیان بشمار آمد . دو چیز موجب امتیاز دولت ساسانی از دولت متقدم است یکی تمرکز قوی و استوار . دیگر ایجاد دین رسمی . اگر عمل نخستین را تقلیدی از داریوش کبیر بشماریم عمل دوم را حقاً باید از مبتکرات ساسانیان بدانیم اما این ابتکار هم نتیجه تکامل کند سیری بود که در این وقت پا بدایره تحقق نهاد چنانکه سیزده قرن بعد تشکیل مذهب رسمی تشیع نیز بهمین نحو نتیجه تحولات بسیار بود .

در مدت چهار قرن که دولت اردشیر دوام یافت شرایط زندگانی عمومی و تشکیلات اداری کشور (۱) دستخوش تغییرات مختلف شد اما در کلیات و اصول همان بنائی که مؤسس سلسله پی افکند یا بکمال رسانید ، تا پایان عهد ساسانیان بر يك حال باقی ماند .

در اوستای جدید جامعه ایرانی را بسه طبقه تقسیم کرده اند یکی روحانیان (آثروان)
 âuravan دیگر جنگیان (آرتشتاران) ravaêstar دیگر کشاورزان (واستریوشویانت (۱)
 Vâstryôfshuyant و این طبقه بندی از تقسیمات اجتماعی بسیار قدیم است فقط يك عبارت در
 (یسنای ۱۷۰۱۹) موجود است که از طبقه رابعی نام می برد و آن طبقه صنعتگران (هویتی) است
 hûiti چون نوبت ساسانیان رسید تشکیلات جدید در جامعه پیدا شد که آن نیز مبتنی بر چهار
 طبقه بود تفاوت این شد که طبقه سوم را دیبران (دیهران) قرار دادند و کشاورزان
 و صنعتگران را در رتبه چهارم گذاشتند بنا بر این چون طبقه بندی اجتماعی را باین نحو
 با اوضاع سیاسی زمان تطبیق کردند طبقات اربعه ذیل پیدا شد ۱ - روحانیان ۲ - جنگیان
 ۳ - مستخدمین ادارات (دیهران) ۴ - توده ملت یعنی روستائیان یا واستریوشان و
 صنعتگران شهری یا هوتخشان hutukhshân (۲)

هر يك از این طبقات بچند دسته تقسیم میشد طبقه روحانیان مشتمل بوده است بر: قضاة
 (داذور) و علماء دینی (پست ترین مرتبه این علماء صنف مغان بوده پس از مغان موبدان
 و هیربذیان و سایر اصناف روحانی که هر يك شغلی و وظیفه خاصی داشتند) دیگر از شعب
 طبقه روحانی دستوران و معلمیان بوده اند و این صنف اخیر را مغان اندرزبند میگفته اند اما
 طبقه جنگیان مشتمل بر دو صنف سوار و پیاده بوده است که وظایف مختلف داشتند. اصنافی
 که در طبقه مستخدمین ادارات تشخیص داده شده از این قرار است: منشیان، محاسبان،
 نویسندگان احکام محاکم و نویسندگان، اجازه نامه و قراردادها و مورخان و پزشکان و
 منجمان نیز جزء این طبقه بشمار بوده اند طبقه توده هم مرکب از اصناف و شعبی بود مثل
 تجار و فلاخان و سوداگران و سایر پیشه وران (۳)

هر يك از این طبقات رئیسی داشت رئیس روحانیان موبدان موبد، رئیس جنگیان
 ایران سپاه بند. رئیس دیبران، ایران دیهر بند (یا باصطلاح دیگر دیهران مهیست) رئیس
 طبقه چهارم را واستریوشان سالار میگفتند (یا باصطلاح دیگر واستریوش بدیاهو تخشبد) .
 هر رئیس یکنفر بازرس در تحت اختیار داشت که مامور سرشماری طبقه بود بازرس دیگر
 موظف بود که بدرآمد هر فردی از افراد طبقه (۴) رسیدگی کند و نیز یکنفر آموزگار
 (اندرزبند) در اختیار او بود « تا هر کس را از اوان کودکی علمی یا پیشه بیازمود
 و او را بتحصيل معاش قادر کند » (۵)

در ازمنه نخستین عهد ساسانیان يك طبقه اجتماعی دیگر وجود داشته که

بی شبهه از بقایای عهد اشکانیان بوده است. نام این طبقه را در کتیبه حاجی آباد که بدوزبان نوشته شده می بینیم. شاپور در آن سنگ کیفیت تیراندازی خود را با حضور شهرداران (امراء دولت) و واسپوهران (مقصود روساء یا بطور کلی افراد خاندانهای بزرگ است) و وزرگان (بزرگان) و آذاذن (Vâspuhrân - Vuzurgân - Azádhân) (۱) شرح میدهد در این صورت فقط طبقات ممتاز ذکر شده است و نمیتوان از روی یقین معلوم کرد که چه نسبتی بین این صورت و طبقه بندی اجتماعی سابق الذکر بوده است آنچه مسلم است ترتیب مذکور همیشه ثابت نمانده است خلاصه باید گفت ترتیب مقامات و طبقات امری بسیار پیچیده و تاریک است.

تخالف و تعارض ظاهری که در تقسیمات اجتماعی و سیاسی ملت دیده میشود نسبت مستقیم دارد با میراثی که از اشکانیان به ساسانیان رسید و آن میراث عبارت بود از تراحم دو مسلک مخصوص یکی ملوک الطوائفی و دیگر تمرکز اداری. اگر کسی بخواهد حقیقت تحولات اجتماعی و سیاسی ایران را از عهد اردشیر تا زمان کسرایان دریابد باید تراحم این دو مسلک را در نظر بگیرد از طرفی اسلوب ملوک الطوائف و از جانبی تمرکز و توحید اداری.

شهرداران - در دولت ساسانی افراد طبقه اول را بلقب شاهی میخواندند و از این جهت پادشاه ایران را شاهنشاه میگفتند این طبقه مرکب بود از شاهزادگان جزء که در اکناف کشور فرمانروائی میکردند دیگر پادشاهان کوچکی که خود را به پناه شاهنشاه ایران کشیده باین وسیله شاهی را در دودمان خود تأمین کرده بودند مشروط بر آنکه پیوسته سپاه خود را در اختیار شاهنشاه بگذارند گویا از جمله شرایط دادن خراج هم بوده است در نامه تنسر این عبارت از قول اردشیر نقل شده است « هر که باطاعت پیش ما آید تا بر جاده مطاوعت مستقیم باشد نام شاهی از او نیفکنیم » (۲) امراء عرب حیره نیز (۳) از این شاهان بوده اند آمین مارسلن Ammien Marcellin در ضمن تعداد ملتزمین رکاب شاهپور دوم، از شاهان کیونیت و آلبن Chionites et Albans نام برده است (۴) در بین النهرین پادشاهی پولار نام Pular (۵) مطیع شاهپور بود که فرزندانش نام ایرانی داشتند (۵) کلمه ساتراپ که در کتیبه پایکولی دیده میشود ظاهراً اشاره به کشتاریه سکهاست Kshatrapa des Saces (۶) در آغاز تسلط ساسانیان پادشاهان اشکانی ارمنستان خراجگزار

شاهنشاه شدند مرزبانان ارمنستان و گرجستان در آن زمان لقب بیدخش (بداشخ) Bidhakhsh (bdeashkh) (۱) را کافی السابق نگاهداشتند در سده ۴۳۰ میلادی ارمنستان یکی از ایالات دولت شاهنشاهی ایران شد و حکومت آنرا بیکنفر مرزبان محول کردند . ساسانیان تقسیمات سابق کشور را بحال خود باقی گذاشتند یعنی در چهار ایالت سرحدی تغییری ندادند از آغاز قرن پنجم می بینیم که فرمانفرمایان این ایالت را مرزبان می گفته اند این چهار مرزبان در مرتبه قرین خانواده های سلطنتی مذکور بودند و مثل آنان لقب و عنوان شاهی داشتند (۲)

حکامی که از خانواده ساسانی بودند همین امتیازات را داشتند از قدیم الایام عادت بر این جاری بود که پسران پادشاه بحکومت نصب میشده اند علی الخصوص شاهزادگانی که احتمال میرفت روزی بر اریکه سلطنت نشینند مجبور بودند با قبول فرمانفرمائی ایالات خود را برای حرفه پادشاهی مهیا و آماده کنند دو برادر شاهیپور اول اردشیر و فیروز نام بترتیب بحکومت کرمان و کوشان گماشته شدند شخص اخیر لقب « پادشاه بزرگ کوشان » داشت (۳) در میان شاهنشاهان ساسانی شاهیپور اول و هرمزد اول و وهرام اول و وهرام دوم ، پیش از جلوس ، حکومت خراسان و پادشاهی کوشان داشتند (۴) وهرام سوم حاکم سیستان بود و او را سکانشاه میگفتند اردشیر دوم والی ادیابن Adiabène بود وهرام چهارم فرمانفرمای کرمان بود و لقب کرمانشاه داشت . هرمزد سوم نیز حاکم سیستان شد و عنوان سکانشاه یافت (۵) . بزرگان و قتیکه خواستند وهرام پنجم را از حق پادشاهی محروم کنند این بهانه را پیش کشیدند که چون هنوز فرمانفرمائی ایالتی نیافته است لیاقت او معلوم نیست (۶) .

اما سیاست شاهنشاه اقتضا نمیکرد که مقامات عالیه فوق را بطور موروث باین شاهزادگان واگذارد (۷) زیرا که شاهنشاه میخواست که هرطور منافع مملکت اقتضا کند آن فرمانفرمایان را تغییر و تبدیل دهد برای فرمانفرمایان ایالات و مرزبانان لقب شاهی این فایده را داشت که مقام آنها در صف نخستین طبقات عالیه محفوظ می ماند . شاهزادگان مکلف بودند که « جمله بدرگاه بنوبت ملازم باشند » و تکالیف خود را بجا آورند (۸) اما نبایستی شغل معینی داشته باشند زیرا که بنا بر مندرجات نامه تنسر « اگر مرتبه جوئی کنند بمنازعت و جدال و قیل و قال افتند حشمت ایشان بشود و بچشم ها حقیر گردند » .

واسپوهران - ساسانیان اصول ملوک الطوائفی را از اشکانیان میراث یافتند بهمین جهت در دولت جدیدی که اردشیر تأسیس کرد ترتیب مراتب و درجات طوری شد که مجدداً يك طبقه مقتدری بنام طبقه روساء طوائف پیدا شد و سرآمد آنان روساء هفت دودمان ممتاز بودند. (۱) از این هفت دودمان لااقل سه خانواده در عهد اشکانیان می شناسیم که حائز این مقام عالی شده اند: قارن، سورن، اسپاه بند که همه پهلوی لقب داشته اند و از نژاد اشکانیان بوده اند. انتساب بسلسله اشکانی را علامت امتیاز می دانستند و ازین رو بود که از میان سایر دودمانهای ممتاز عهد ساسانیان بعضی اهتمام داشتند که خود را بتخمه اشکانی منسوب کنند مثل دودمان های اسپندیاذ و مهران (۲) Spandiyâdh. Mihrân

خاندان ساسانی نخستین دودمان از دودمانهای هفتگانه کشور محسوب میشد (۳) باقی دودمانها را نام چنین بوده است: قارن پهلوی سورن پهلوی (۴) اسپاه بند پهلوی اسپندیاذ مهران دیگری گویا زیك Zik بوده است (۵)

بنا بر روایت طبری (نولد که صفحه ۴۳۷) قارن در حوالی نهاوند (در کشور ماد) و سورن در سیستان و اسپندیاذ در حوالی ری و سپاه بند در دهستان گرگان اقامت داشته اند. از طرف دیگر میدانیم که سوخرا Sôkhrâ از دودمان قارن بود و مسقط الراس بلوک اردشیر خوره بوده است. (طبری ۸۷۳ و ۸۷۷ نولد که ۱۲۱ و ۱۲۶) بنابراین از مردم ایالت پارس بشمار میآمده است.

نیز میدانیم که رودخانه در حوالی ری و قریه ای در نواحی نیشابور بنام سورن موسوم بوده است (نولد که، طبری ص ۴۳۹) و هم میدانیم که مهرنرسی از نژاد اسپندیاذ بود و مسقط الراس او قریه آبروان Äbruan, Dasht - i - Bârên از بلوک دشت بارن محال اردشیر خوره پارس بوده است و این قریه و قریه ژیره Gireh را در بلوک مجاور یعنی ناحیه شاپور از اجدادش ارث برد (طبری ص ۸۷۰ نولد که ص ۱۱۱). از اعضاء خانواده مهران و هرام چوبین (طبری ص ۹۹۲ نولد که ۲۷۰) و پیران گشنسپ گرگوار (Hoffmann. Auszüge P. 78) Piran - Guchnasp از مردم ری بوده اند در ایالت پارس رودخانه مهران منسوب باین دودمان است (نولد که طبری ص ۱۴۰) (۶) ار همه این مطالب چنین نتیجه می گیریم که اقطاع واسپوهران در اطراف کشور ایران پراکنده بوده مخصوصاً در ایالات، ماد و پارت که مهد دولت اشکانی محسوب میشود و در ایالت پارس که منشاء دودمان ساسانی است املاک خاندان های مزبور در این ایالات

نزدیک بهم واقع شده بود اما نه چنانکه بتواند اقطاع وسیعه و تیولات يك كاسه تشکیل دهند و ظاهراً یکی از علی که امراء بزرگ را مجبور کرد تا وضع ملوك الطوائفی را ترك کرده در زمره نجبا و اشراف درباری درآمدند همین نکته بوده است تا زمانی که جامعه قدیم باقی بود و اسپوهران علاقه و انتساب باستانی خود را باویس (قریه) نگاهداشتند مثلاً هر وقت مورخان خواسته اند ولایت یکی از واسپوهران را نام ببرند غالباً اسم قریه ای را ذکر نموده اند.

ظاهراً نجبای ملوك الطوائف منحصر بهفت دودمان سابق الذکر نبوده اند. فوستوس یزانی اسم سرداری (۱) را ذکر کرده است دماوند نام از خانواده کائوسکان Kāūsaghan Dmavund بسیاری از اسامی خانوادگی که منتهی به «ان» می شود ظاهراً نام خانواده های صاحب اقطاع یا شعب آن هاست. من حیث المجموع اگر مساحت املاك دولتی را با املاکی که بعنوان اقطاع تفویض گردیده بود بسنجیم املاك دولت بمراتب بیشتر بوده است مقصود آن املاکی است که مستقیماً از طرف شاه یا حکام و ولات منسوب از جانب شاه اداره می شده است.

ما اطلاعات صحیحی در باب امتیازات صاحبان اقطاع نداریم مثلاً نمیدانیم والی هائی که از جانب دولت مامور می شدند نسبت باقطاعاتی که در قلمرو حکمرانی آنان واقع می شده اختیاراتی داشته اند یا نه. و نیز نمیدانیم که مصونیت کلی یا جزئی شامل اقطاع می شده است یا نه. قدر متیقن آنکه رعایای این املاك مالیات خود را بصاحب اقطاع یا بدولت یا بهردو میداده اند. و در تحت فرماندهی صاحب اقطاع مجبور بانجام خدمات نظامی بوده اند.

در عهد ساسانیان مجدداً بآن عادت باستانی برمیخوریم که بعضی مشاغل و مناصب ارثاً بروسای هفت دودمان نخستین میرسیده است. تئوفیلاکت [III, 8] Théophylacte این مناصب موروثی را چنین شرح میدهد: «خانواده ای که ارتیدس Artabides نام دارد دارای امتیاز شاهی و عهده دار نهادن تاج بر سر شاهنشاه است خانواده دیگر هست که نظارت امور لشکری را متکفل است و خانواده دیگر مسئول کارهای کشوری است خانواده ای هست که کار او حکمیت در حق اشخاصی است که برسر چیزی باهم نزاع میکنند خانواده پنجم فرمانده سوار نظام و خانواده ششم مأمور وصول مالیات رعیت و حفظ خزانه سلطنت است و خانواده هفتم مواظب اسلحه و مهمات لشکر است»

ارگبد یا هرگبد argabadi در اصل معنی فرمانده يك قلعه مستحکم را داشته (۱) و بعد عنوان يك منصب لشگری مهمی شده است اردشیر بابکان دارای این عنوان بود و چون پیادشاهی رسید لقب ارگبد مخصوص خانواده سلطنتی گردید و عالی ترین منصب لشگری بشمار رفت (۲).

اما از شش منصب دیگری که تئوفیلاکت نام برده است سه منصب کشوری و سه لشگری است مناصب لشگری عبارتند از ریاست امور لشگری (۳) و سرداری سوار نظام (۴) و مدیریت مخازن مهمات (اران - انبار گبد) (۵) و این منصب اخیر همان است که تئوفیلاکت آنرا مخصوص خاندان هفتم قلمداد کرد. اما مناصب کشوری نیز از این قرارند: رئیس امور کشور که معلوم نیست چه مقامی بوده است دیگر قاضی که حکمیت نیز میکرده است سوم رئیس وصول مالیات و بازرس خزائن سلطنتی (۶) باید دانست که مطالب تئوفیلاکت مربوط با آخرین دوره سلطنت ساسانی است تشخیص اینکه هر يك از مناصب مذکور متعلق بکدام خانواده بوده امری دشوار است میدانیم که منصب ارگبد بخاندان ساسانی تعلق داشته است و می توانیم حدساً بگوئیم که سرداری سوار نظام هم متعلق بخانواده اسپاهبد بوده است و چون اسامی سورن و مهران غالباً در میان لشگر ایران دیده میشود شاید بتوان گفت که دو منصب لشگری دیگر تعلق باین دو دودمان داشته است ولی برای اثبات این احتمال محتاج بدلائل روشن تر هستیم. در باب تعلق مناصب کشوری بخانواده ها بهیچ اطلاعی در دست نداریم.

اگر درست ملاحظه کنیم با اینکه مناصب و مشاغل ارثی مقامات بسیار مهمی بشمار می آمده اند لکن آنها را نباید بالاترین و مهمترین مقامات موجوده دانست زیرا که هرگز نمیتوان گفت که مقامات عالیه دولت از قبیل صدارت عظمی و فرماندهی تمام افواج شاهنشاهی و نظایر آن موروث بوده و شاهنشاه در اختیار این عمال و مستشاران مهم اختیاری نداشته و برای عزل یکی از صاحبان مناصب مذکور راهی جز قتل او و گماشتن پسر ارشد بجای پدر نداشته است چنین ترتیبی هرگز با طرز حکومت مطلقه ساسانیان سازش پیدا نمی کرده است و در اندك مدتی دولت را بانقراض می کشانده است (۷) در دولت ساسانی مناصب موروثی مقامات اقتخاری بشمار میآمده که علامت امتیاز و تشخیص هفت خانواده اول بوده است (۸) این خانواده ها اگر قدرتی داشته اند منوط بچند چیز بوده یکی عایداتی که از اقطاع خود حاصل میکرده اند دیگر علاقه

مستحکم ملوک الطوائفی بود که در میان روسای این دودمان‌ها ورعایای اقطاع از قدیم الایام وجود داشت (این قسمت مخصوصاً درباره دوره مقدم بر کواذ و خسرو اول بیشتر صدق میکند) دیگر از اسباب اقتدار آنها سهولت شرفیابی بحضور شاهنشاه بود و این تقرب که داشتند آنان را بیشتر مهیای وصول بمقامات دولتی میکرد .

مدتها بعد از سقوط ساسانیان و انقراض جامعه باستانی واسپوهران در ایالت پارس باقی ماندند ابن حوقل در قرن دهم میلادی چنین می نویسد : « در پارس در میان مردمان رسم و عادت نیکو جاری است و آن احترام اعضاء خانواده‌های کهن (اهل البیوتات = واسپوهران) است . در این ولایت دودمانهای ممتاز را می ستایند بعضی از این دودمانها از قدیم الایام تا این زمان ریاست دیوان‌ها را دارند . (مقصود شعب ادارات است) » (۱) مسعودی نیز از اهل البیوتات پارس نام می برد

وزرگان

در تاریخ طبری که از منابع مهمه تاریخ ساسانیان گرفته شده هر صفحه بنام « بزرگان و ازادگان » مصادف میشویم . هر وقت که شاهنشاهی بتخت می نشست بزرگان و نجبا برای عرض تهنیت و استماع نطقی که پادشاهان علی‌الرسم در آغاز سلطنت خود ایراد میکردند جمع میشدند همین بزرگان و اشراف بودند که اردشیر دوم را خلع و شاپور سوم را مقتول کردند (۲) . بعضی از همین بزرگان و اشراف مصمم شدند که اعقاب یزدگرد را از سلطنت محروم گردانند (۳) و در مذاکراتی که راجع پیدایش جدید بامندرامیر عرب بعمل آمد همین بزرگان و نجبا دخیل بودند (۴) در طبری گاهی بجای بزرگان و اشراف کلماتی که بمعنی بزرگان و رجال ممتاز است آمده است (۵) اصطلاحات عربی اهل البیوتات و العظماء و الاشراف ترجمه تحت اللفظ کلمات پهلوی ذیل (واسپوهران و وزرگان و ازادان است) (۶) گاهی فقط نام بزرگان مذکور شده است (۷) از آن جا که بزرگان در عهد ساسانیان دارای اعتبار و اهمیت بوده‌اند و نامشان در ردیف اشراف و ملاکین بزرگ آمده است شکی نمی‌ماند مقصود از بزرگان ، صاحب منصبان بزرگ دولت و عالترین نمایندگان ادارات بوده است بنا بر این عنوان وزرگان شامل وزراء و رؤسای ادارات نیز میشده است (۸) .

آزادان

هنوز معنی این عنوان کاملاً معلوم نشده است احتمال می‌رود که آزادان در اصل نامی بوده باشد که فاتحان آریائی در مقابل بومیان مغلوب اختیار کرده بوده‌اند مسلماً نژادها در نتیجه اختلاطی که یافته‌اند اصالت خود را از دست داده‌اند و بسیاری از خانواده‌های آزاد آریائی رفته رفته جزء طبقه روستائیان مملوک و عیید یا جزء توانگران کم اهمیت قرار گرفته و از مرتبه خود نازل شده‌اند. اسباب و علل دیگر مثل جنگ و استقراض و تقسیم اراضی و نظایر آن باین تحول و تنزل مدد داده است. از خانواده‌های آریائی که نسبتاً خالص مانده‌اند بعضی جزء طبقه واسپوهران شده‌اند که جماعتی قلیل ولی مقتدر بوده‌اند و گروهی جزء طبقات نجبای درجه دوم که عده آنها در زمان ساسانیان معتنی به است قرار گرفته‌اند این طبقه در سراسر کشور منتشر بوده و مستخدمین زیر دست ایالات و ولایات از میان این طبقه اختیار می‌شده‌اند ظاهراً همین طایفه نام آزادان را برای خود حفظ کرده بودند.

گویا آسواران را که گل سرسبد لشکر ساسانیان بشمارند باید از این طبقه دانست یعقوبی بمناسبت ذکر درجات عهد یزدگرد اول (اوایل قرن پنجم) (۱) گوید افسران لشکر را آسواران می‌خوانده‌اند. احتمال می‌رود که اغلب آسواران در زمان صلح در املاک خود زیسته و مشغول زراعت و اداره امور رعایای خویش بوده‌اند.

قوم ایرانی که از قدیم ترین ایام بصفات فروسیت و ذوق سواری معروف بوده است البته طبقه آسواران را بعد از نجباء درجه اول که عده قلیلی بوده‌اند بر سایر طبقات مقدم میدانسته است و چنانکه بعداً خواهیم دید عنوان آسواران رفته رفته حائز اعتبار اجتماعی مهمی گردید (۲)

از طرف دیگر طبقات نجبای درجه دوم که آنان را کذک خودایان و دهقانان (روسای قریه) (۳) می‌گفته‌اند اقتدارشان منوط باین بود که اداره امور محلی ارثاً بآنها میرسیده است دهقانان بمنزله چرخهای ضروری کشور بوده‌اند اگرچه هنگام حوادث عظیم تاریخی تظاهری نمی‌کرده‌اند لکن از جهت اینکه بنیان استوار کشور و تار و پود دولت محسوب می‌شده‌اند آنان را باید دارای اهمیت فوق العاده دانست. دهقانان پنج

صنف بوده‌اند که بجامه‌های مختلف متمایز می‌شده‌اند (۱) بنا بر تعریفی که در مجمل التواریخ می‌بینیم دهقان رئیس و مالک اراضی و قری بوده‌است (۲) اما غالباً اراضی کوچ نشینی که ارثاً بدهقانان میرسید چندان وسعتی نداشت چنانکه از این لحاظ در اکثر نقاط شخص دهقان با سایر آحاد رعیت یکسان بود و دهقان رعیت درجه اول در دیه خود محسوب می‌گردید (۳) پس دهقان در مقابل زارعین دارای آن موقع و مقامی که نجبای ملک داشته‌اند نبوده‌است از لحاظ دیگر میتوان دهقان را نماینده دولت در میان رعیت خالصه گفت وظیفه او در این صورت وصول مالیات بوده‌است. نظر باطلاعات محلی که دهقانان از اوضاع زمین و نفوذ رعایا داشتند دولت ایران موفق میشد که با وجود کم یزرع بودن اغلب نقاط کشور مصارف فوق‌العاده جنگها و هزینه گزاف دولتی را تحمل نماید و از عهده برآید. پس از فتح عرب نیز با وجود خشوتی که فاتحین در اخذ مالیات بخرج میدادند مادام که با دهقانان متحد نشدند نتوانستند عایدات خود را بمیزانی برسانند که شاهنشاهان ساسانی رسانده بودند. (۴)

تشکیلات مرکزی

وزیر اعظم

رئیس تشکیلات مرکزی وزیر بزرگ بود که در آغاز هزاربذ لقت داشت در عهد هخامنشیان هزاره پتی Hazârapati که در ابتداء رئیس فوج هزار نفری مستحفظ بود بمقام نخستین شخص کشور رسید و پادشاه بدست او امور مملکت را تمشیت میداد (۵) این نام در زمان سلطنت اشکانیان باقی ماند و بعهد ساسانیان رسید آرامنه وزیر اعظم ایران را هزاره پت دران اریاتس Hazarapet dran Ariats خوانده‌اند و در نامه که بمهر نرسی صدراعظم یزدگرد دوم نوشته‌اند او را « هزار پت ایران و غیر ایران » گفته‌اند (۶) و همین وزیر وقتی که بآرمینان نامه نوشته بود خود را وزیر فرماذار (۷) ایران و غیر ایران (۸) معرفی کرده بود Vuzurg - framâdhâr از مندرجات تاریخ طبری (نولدکه ص ۱۱۱) استنباط میشود که این کلمه عنوان رسمی وزیر بزرگ بوده و عباراتی از یعقوبی و مسعودی نیز دیده شده حاکی از اینکه وزیر بزرگ را تا پایان عهد ساسانیان

وزرگ فرماذار میخوانده اند عنوان دیگر این وزیر در اندرزبند (۱) بوده که بمعنی
مستشار دربار است Dar - andarzbadh

از جمله کسانی که باین مقام شامخ رسیده اند نام ابهرسام در زمان اردشیر اول (۲)
و نام خسرو یزدگرد در عهد یزدگرد اول (۳) و نام مهرنرسی ملقب بهزار بندگان در
دوره یزدگرد اول و وهرام پنجم (۴) و نام سورن پهلوی در عهد بهرام پنجم بر ما معلوم
است (۵).

اطلاعات قلیلی راجع بصلاحت و اقتدار وزرگ فرماذار در دست است حاجت
بگفتن نیست که وظیفه او اداره کردن کشور در تحت نظارت پادشاه بوده ولی اکثر نیز
امور را بنابر رای خود انجام میداده است و از این گذشته هنگامیکه پادشاه در سفر یا در
جنگ بود وزیر اعظم نایب السلطنه هم محسوب میشده است (۶) مذاکرات سیاسی تکلیف
او بود حتی میتوانست عنداللزوم فرماندهی نظامی هم داشته باشد (۷) خلاصه کلام آنکه
چون مشاور خاص شاهنشاه بوده همه شئون کشور را در دست داشت و در هر باب
میتوانست مداخله کند (۸) قاعده بهترین وزرگ فرماذار بایستی شخصی باشد دارای
خرد کامل و رفتاری بی نقص که در هر باب سرآمد اقران (۹) و جامع خصال حمیده و صاحب
احتیاط و تدبیر و آفاقی و دارای عقل نظری و عملی کافی (۱۰) باشد تا چون سر و کارش با پادشاهی
عیاش و نکوهیده خصال (۱۱) افتد بتواند وی را براه راست هدایت کند.

علاوه بر آنچه ذکر شد منصب وزارت اعظم که خلفا برقرار کردند و در میان
همه دول اسلامی متداول گردید تقلید مستقیم از منصب وزرگ فرماذار ساسانیان بوده
است (۱۲) از این سبب تحقیقاتی که دانشمندان عرب در اصول سیاست کرده اند و آنچه در
باب مقام و منصب وزیر بزرگ اسلامی گفته اند عموماً در حق وزرگ فرماذار عهد
ساسانی معتبر و صحیح است.

ماوردی گوید وزیر اعظم از حیث قدرت باشخص خلیفه برابر بود و برای اینکه
اطاعت خود را نسبت بخلیفه ظاهر کند از اقدامات خود او را مستحضر و آگاه میکرد.
خلیفه کارهای وزیر را بازرسی می نمود و اقتدار وزیر اعظم از سه جهت محدود بود نخست
آنکه وزیر اعظم حق تعیین جانشین خود را نداشت دوم اینکه نمی توانست باستصواب
مردمان از کارکناره کند زیرا که عزل و نصب او با سلطان بود و ربطی بمردم نداشت
سوم آنکه بدون اجازه مخصوص پادشاه نمی توانست کسی را که پادشاه بامری گماشته

عزل و بجای او کسی را نصب نماید (۱) از این سه نکته نکته دوم مسلماً متعلق بعهد خلفا است زیرا که اصول خلافت مبتنی بر حکومت ملی و دموکراسی بوده است پس روابط خلفا با وزیر اعظم عیناً همان ارتباط شاهنشاه ساسانی با وزیر بزرگ فرما داراست مگر در خصوص نکته دوم که مورد ندارد چنانکه مذکور شد. در کتاب عربی موسوم به «دستورالوزراء» چنین نوشته شده است: «پادشاهان ایران پیش از هر سلطانی وزراء خویش را محترم می‌شمردند و می‌گفتند وزیر مرتب‌کننده امور ما و زیور ملک ما و زبان ماست و وزیر سلاحی است که حاضر و آماده داریم تا خصم ما را در ممالک بعیده هلاک کند» (۲).

دین

مغان در اصل قبیله از قبایل ماد یا طبقه از قوم مذکور بودند که ریاست روحانی دین مزدیسنی (غیر زردشتی) بآنان تعلق داشته است انگاه که شریعت زردشت بر نواحی غرب و جنوب ایران یعنی ماد و پارس مستولی شد و دین باستانی را اصلاح کرد مغان رئیس دیانت جدید شدند در کتاب اوستا نام طبقه روحانی را بهمان عنوان قدیمی که داشته اند یعنی آثروان *âtravan* می‌بینیم اما در عهد اشکانیان و ساسانیان معمولاً این طایفه را مغان می‌خوانده‌اند و افراد این طایفه خود را از یک ریشه میدانستند آمین مارسلان گوید در این عهد اهل ایران «مغان را از یک قبیله می‌شناختند که تکلیفشان عبادت خدایان و اجرای اعمال دینی است» (۳).

در زمان ساسانیان روحانیان و نجبای ملوک ابطوایف قرین و همدوش یگدیگر بودند و معمولاً در ادوار ضعف و انحطاط دولت برای مخالفت پادشاه همدست میشدند ولی جز در این ادوار این دو طایفه از هم جدا مانده هر یک از طریق سیر تکاملی خود را ادامه میداد. آنچه اطلاع دارم اینست که از دودمان نجبای بزرگ ساسانی هیچ فردی بمقام موبدان موبد نرسیده است (۴) همیشه روسای روحانیون از میان طبقه مغان انتخاب میشده‌اند (۵) و این طبقه هم بمرور زمان خیلی زیادتر شده بود و باستاد تاریخ افسانه آمیزی که داشتند برای خود شجره نسب پرافتخاری ترتیب میدادند که از حیث قدمت و شرافت با خاندانهای بزرگ پهلوی میزد. ساسانیان نسب خود را بسلاطین هخامنشی

و کوی ویشتاسپه (کی گشتاسب) Kavi Vishtāspa که حامی زردشت بود می‌رساندند و اغلب دودمانهای بزرگ هم بواسطه اشکانیان نسب خود را بویشتاسپه می‌پیوستند اما مؤبدان مدعی بودند که نسب آنان بشاهنشاه داستانی ایران منوش چیره (منوچهر) Manushtchithra از سلسله پادشاهان افسانه ای پَرذاته میرسد که خیلی مقدم برعهد ویشتاسپه بوده است (۱) .

هیئت روحانیون با دخالتی که در امور عرفی میکردند آن امور را جنبه مقدس و رنگ دیانتی می بخشیدند این طایفه در کلیه مواردی که در زندگانی افراد پیش می‌آمد حق مداخله داشتند و میتوان گفت که هر فردی من المهد الی اللحد در تحت نظارت و سرپرستی روحانیون بود عموم مردمان مغان را مقدس شمرده احترام میکردند امور عامه خلق بر طبق نصایح و موافق پیش بینی مغان ترتیب و تمشیت میگرفت و مخصوصاً در دعاوی اشخاص دقت میکردند و بانهایت مواظبت جریان وقایع را در مد نظر گرفته فتوی میدادند و ظاهراً هیچ چیزی را مردمان درست و قانونی نمیدانستند مگر آنکه بتصدیق معنی رسیده باشد (۲) .

اسباب قدرت روحانیون فقط این نبود که از جانب دولت حق قضاوت داشتند و ثبت ولادت و عروسی و تطهیر و قربانی و غیره با آنان بود بلکه علت عمده اقتدار آنان داشتن املاك و ضیاع و عقار و ثروت هنگفت بود که از راه جرائم دینی و عشریه و صدقات عاید آنان میشد در عمل این طایفه استقلال تام داشتند و میتوان گفت که دولتی در دولت تشکیل داده بودند حتی در زمان شاپور دوم کشور ماد و خصوصاً ایالت آتروپاتن (آذربایجان) را کشور مغان میشمردند . در آن نواحی املاك حاصل خیز و بیلاقات و ابنیه عالی داشتند که در اطراف آن دیواری نبود (۳) و مغان در این املاك بنا بر قواعد و رسوم خاص خود میزیستند (۴) روسای بزرگ این طایفه دارای املاك بسیار بوده‌اند .

روحانیون زردشتی سلسله مراتبی داشتند که بسیار منظم بود اما اطلاع مفصلی از آن نداریم طایفه مجوس (که آنان را مغان یا مگوان یا مگوگان گفته‌اند) طبقه بزرگ روحانیان فرودست را تشکیل میداده‌اند ظاهراً رئیس معابد بزرگ را بلقب مغان مغ میخوانده‌اند (۵) از این طبقه بالاتر طبقه مؤبدان (مگوپت‌ها) بود (۶) سرزمین ایران از حیث دین بمناطق مختلف تقسیم میشد هر ناحیه را مؤبدی بود .

چندین سنگ قیمتی بدست آمده است که صورت و نام مؤبدان بر آن‌ها منقوش است از جمله یکی پاپک (موبد خسرو شاد هر مزد) دیگر داذ شاهپور (موبد اردشیر خوره) دیگر فرخ شاهپور (اران خوره شاهپور) دیگر بافرک (موبدمیشان) (۱).

Bāfarragh möbadh de Mēshān

رئیس همه مؤبدان که منزلت پاپ زردشتیان داشت مؤبدان موبد بود اولین دفعه که ما نام چنین صاحب مقامی را می شنویم آنجائی است که اردشیر شخصی را که ظاهراً ماهداذ (۲) نام داشته بمقام مؤبدان موبدی نصب کرده است. شاید این مقام پیش از اردشیر هم بوده است لکن اهمیت آن از وقتی بالا گرفت که دین مزدیسنی در کشور ایران صورت رسمی یافت.

پس از این شخص نام چندتن از مؤبدان موبدهای بزرگ را در دست داریم یکی بهگ Bahagh و دیگر جانشین او آذربد مهرسپندان که در عهد شاهپور دوم میزیسته است بعد از او مهر وراز Mihr-Varāz و مهراگاوید (۳) Mihr-Aghāvidh و مهرشاهپور که در عهد وهرام پنجم بوده و دیگر آذاشاذ که در زمان خسرو اول این مقام را داشته است (۴).

ریاست عالیه همه امور روحانی با مؤبدان موبد بود که در جمیع مسائل نظری دین و اصول و فروع عملی آن فتوی میداد و سیاست روحانی را در دست داشت. بی شبهه مؤبدان موبد حق عزل و نصب مامورین روحانی را دارا بوده ولی بنا بر ظواهر امور شخص او را پادشاه باین مقام نصب نمیکرده است از اختیارات او یکی آن است که اگر در بعضی نواحی نسبت بدین رسمی کشور نغمه مخالفتی برمیخواست و بنا بر رسم زمان محکمه خاصی برای تحقیق و تفتیش امر دایر میشد شخص او نیز در آن محاکمه دخالت تام می یافت (۵) شاه در جمیع مواردی که با مذهب تماس داشت (۶) رأی مؤبدان موبدرا میخواست این شخص از آنجا که حاوی معنوی و مشاور روحانی سلطان بود در تمام شئون کشور نفوذ فوق العاده داشت (۷).

تشریفات مذهبی که مستلزم اطلاع و تجربه مخصوص بود در معابد بوسیله هیربزان اجراء می شد هیربذ همان است که در اوستا آثرا پائیتی Aéurapaiti خوانده شده است. خوارزمی (۸) معنی لفظ هیربذ را «خادم آتش» گفته است طبری حکایت میکند که خسرو دوم آشکده هائی بنا کرد و دوازده هزار هیربذ برای «زمزمه» ادعیه و سرودن

آغانی در آن آتشکده ها بر گماشت (۱) شرافت مقام هیربذیان را همین بس که هنگام تسلط عرب بر ایالت پارس در قرن هفتم یکنفر هیربذ در آن جا فرمانفرما بود و ریاست مذهبی را نیز در عهده داشت (۲).

در بعضی ادوار عهد ساسانی رئیس کل هیربذیان (هیربذیان هیربذ) بعد از مؤبد بزرگ در رتبه اول قرار داشته است (۳) یکی از هیربذیان معروف تنسر است که در تأسیس و تشکیل دین رسمی زردشتی با اردشیر بابکان همدست بود (۴) دیگر زروان داذ *Zurvān dād* پسر مهر نرسی است که « پدر او را نامزد امور مذهبی و قضائی کرده بود » (۵) از این عبارت طبری استنباط می شود که انجام بعضی امور قضائی هم از وظایف هیربذیان هیربذ بوده است. مسعودی صراحة گوید (۶) که هیربذیان بسمت قاضی فتاوی صادر میکرده اند.

دیگر از مامورین عالی رتبت روحانی که نمیتوانیم حدود وظایف آنان را تعیین کنیم وردبذ است *Vardabadh* (استاد عمل) (۷) دیگر دستور است *Dastvar* که ظاهراً متخصص در مسائل مذهبی و مباحث معقول و مشاوره قضائی بوده است که مسائل معضل و مشکوک را باو رجوع میکرده اند (۸).

منصب عالی دیگر نیز موجود بوده که آنرا مقام مغان اندرزبذ یا مگوگان اندرزبذ « آموزگار مغان » میگفته اند (۹).

روحانیون در روابط خود با جامعه و وظایف متعدد و مختلف داشته اند از قبیل اجراء احکام طهارت و اصغاء اعترافات گناهکاران و عفو و بخشایش آنان و تعیین میزان کفارات و جرائم و انجام دادن تشریفات عادی هنگام ولادت و بستن کستیک *Kustig* (کمر بند مقدس) و عروسی و تشییع جنازه (۱۰) و اعیاد مذهبی. اگر در نظر بگیریم که دیانت زردشتی در کوچکترین حوادث و وقایع دخالت داشته و هر فردی در مدت شبانه روز بر اثر اندکی غفلت دستخوش گناه و گرفتار پلیدی و نجاست می شده است انوقت آشکار میگردد که روحانیون طبقه بیکاری نبوده اند و هر يك از این طبقه که ارثاً ثروتی نداشت سهولت میتوانست از راه مشاغل مختلفه خود توانگر شود (۱۱).

روزی چهار بار بایستی آفتاب را ستایش و ماه و آتش و آب را نیایش نمود. هنگام خواب و برخاستن و شستشو و بستن کمر بند و خوردن غذا و قضای حاجت و زدن عطسه و چیدن ناخن و گیسو و افروختن چراغ و امثال آن بایستی هر کسی دعائی مخصوص

تلاوت کند آتش اجاق هرگز نبایستی خاموش شود و نور آفتاب نبایستی بر آتش بتابد و آب با آتش نبایستی ملاقات نماید و ظروف فلزی نبایستی زنگ بزند زیرا که فلزات مقدس بودند . اشخاصی که بجسد میت و بدن زن حایض یا زنی که تازه وضع حمل کرده (مخصوصاً اگر طفل مرده از او بوجود آمده باشد) دست میزدند بایستی در حق آنها تشریفاتی اجراء کنند که بسی خستگی آور و پر زحمت بود .

اردآگ ویراز Ardāgh Virāz که از اولیاء دین زردشتی است هنگام مشاهده جهنم در میان معذبین مثل قاتل و لواط و کافر و جانی افرادی را هم دید که بسبب استحمام در آب گرم و آلودن آتش و آب باشیاء پلید و سخن گفتن در حین تناول طعام و گریستن بر اموات و راه رفتن بدون کفش در ردیف سایر گناهکاران معذب بودند در باب مقامات روحانیون تفصیلی در کتاب هیر بدستان (قانون نامه روحانیون) و کتاب نیرنگستان (رساله عملی در باب اجراء مراسم دینی) مذکور است این دو کتاب دو قسمت از هوسپارم نسک است که از فصول گمشده اوستای ساسانی میباشد (۱) از جمله چیزهائی که در هیر بدستان شرح داده اند وظایف آن روحانی است که برای اجراء تکالیف دینی بدهات و قصبات اعزام میشود و بیان کارهائی است که آن روحانی در مدت غیبت خود برای تأمین کشت و زرع خویش باید بکند و همچنین ترتیب استخدام زنی یا کودکی است که معاونت در اجراء مراسم دینی نماید . در قسمت دیگر از هوسپارم نسک مسئله مزدی که باید برای تعلیم یک نفر زائوتر Zaothar (رئیس مراسم آتشکده و سایر اعمال روحانی) داد بحث شده است (۲-۳) زارعین هر دهی مکلف بوده اند که لوازم روحانی مأمور آنجا را تهیه و آماده کنند (۴)

روحانیون نه فقط مأمور اجراء تشریفات مذهبی بودند بلکه هدایت معنوی قوم و تهذیب نفوس نیز بعهده آنان بود تعلیمات بطور کلی اعم از ابتدائی یا عالی بدست روحانیون اداره میشد زیرا که فقط این طایفه همه رشته های علوم زمان را در دست داشتند علاوه بر کتب مقدسه و تفاسیر آن ظاهرآ کتب بسیار در الهیات و قضائیات منتشر بوده است الیزه Elisée نام یکنفر موبد را ذکر کرده است (۵) که بسبب احاطه بر علوم معقول بلقب افتخاری همگ دین (یعنی کسی که تمام احکام دین را میداند) ملقب شده بود موبد مذکور پنج قانوننامه ذیل را که حاوی کلیه آئین مغان است خوانده بود از اینقرار : آنت پرتکاش (۶) و بزپائیت (۷) و پهلویگ (قانوننامه پهلوی)

و پارسیگ دین (دین پارسی) و علاوه بر اینها رسوم (مخصوص) موبدان را هم میدانست . Antpartkeash, Bozpayit

در فصل ششم این کتاب از مشاغل قضائی روحانیون بحث خواهیم کرد .

مالیه

شخصی که او را واستریوشان سالار (Västryöshansälär) میخواندند « رئیس مالیات ارضی » بود (۱) لفظ واستریوشان سالار یا واستریوش بند بمعنی رئیس فلاحان است مالیات ارضی بیشتر تحمیل فلاحان میشد و چون میزان خراج را از روی حاصلخیزی زمین و خوبی و بدی محصول هر بلوکی تشخیص میدادند مسلماً و واستریوشان سالار مأمور بوده است که در باب محصول و زمین و آبیاری و سایر امور فلاحی مراقبت کند ظاهراً واستریوشان سالار ریاست اداره مالیه را داشته است و تصور میرود که علاوه بر خراج املاک، وصول باج شخصی هم بعهد او بوده زیرا که لقب هوتخش بند Hutukhshbadh (رئیس صنعتگران) یعنی همه مردمانی که کار دستی انجام میدهند مثل غلامان و دهقانان و تاجران و غیره نیز داشته است . باری شخص واستریوشان سالار هم وزیر مالیه و هم وزیر فلاحت و صناعت و تجارت بوده است .

از رجالی که بمقام واستریوشان سالار رسیده اند یکی قبل از جلوس و هرام پنجم (۲) بوده موسوم به گشن اسب آذر Gnshnaspädhär دیگر ماه گشن اسب پسر مهر نرسی (۳) دیگر یزدین که نصرانی بوده و در عهد خسرو دوم (۴) میزیسته است

از جمله مأمورین عالی رتبه مالیه آمارکاران و مأمورین وصول و رؤسای محاسبات را باید ذکر کرد ظاهراً شخصی دارای مقام ایران آمارکار بوده که قائم مقام وزیرک فرماذار میشده است (۵) اما وظایف او را در برابر واستریوشان سالار درست نمیدانیم چه بوده است . یکی دیگر از عمال بزرگ مالیه در آمارکار است (رئیس محاسبات دربار یا اقامتگاه شاهنشاهی) (۶) دیگر و اسپوهران آمارکار (مأمور وصول عایداتی که دولت از اراضی و اسپوهران میگرفت) (۷) دیگر شهر پو آمارکار Shahrpav - ämärkär (یعنی رئیس محاسبات ساتراپ = والی) (۸) که ظاهراً یکنفر مأمور ایالتی بوده است دیگر آذربادگان آمارکار (مأمور وصول در ایالت آذربایجان) (۹)

خزانه دار سلطنتی گویا لقب گنزور (۱) داشته است Ganzvar بعقیده آقای هرتسفلد
نکهبان مسکوکات دارای لقب گهبذ (۲) بوده است Gahbadh

مهمترین در آمد دولتی خراج ارضی و باج شخصی بود (۳) باج شخصی بدین
طریق وصول میشد که مبلغ وصولی را دفعه در اول سال تعیین میکردند و مأمورین این
مبلغ را بهترین اسلوب که ممکن بود در میان مودیان توزیع می نمودند توزیع خراج
ارضی در میان رعایا باین ترتیب بود که پس از تقویم محصول هر بلوکی به نسبت
حاصلخیزی زمین از يك ششم الی يك سوم حاصل را دولت میگرفت (۴)

معذلك مأمورین وصول در هنگام توزیع خراج و وصول آن اجحافات بسیار
میکردند و چون مطابق این روش سال بسال در آمد دولت تغیر میپذیرفت ممکن نبود
پیشاپیش وضع مالیه را معلوم و مصارف را تخمین نمود علاوه بر این بازرسی آن هم
اشکال فراوان داشت و اکثر نتیجه این میشد که چون جنگی فرا میرسید پول در
خزانه نبود آنوقت وضع خراجهای فوق العاده ضرور میشد و این قبیل خراجهای فوق العاده
تقریباً بطریق انحصار بر ایالات ثروتمند غربی خاصه ایالت بابل تحمیل میگردد .

در کتب اشارات بسیار هست که پادشاهان هنگام جلوس رعایا را از بقایای
مالیاتی دوره سلف خود معاف میکردند و این خراج بخشی برای شاه جدید وسیله
جلب قلوب عامه بود . و هرام پنجم چون بر تخت نشست فرمان داد که از مالیاتهای
معوقه که میزان آن بهفتاد ملیون درهم بالغ میشد صرف نظر کنند و مالیات ارضی سال
جلوس او را هم يك ثلث تخفیف دهند (۵) فیروز در ایام قحط و غلامت را عموماً
از ادای خراج ارضی و باج شخصی و مالیاتهای مخصوص خیریه و ییگار و سایر تحمیلات
و عوارض معاف کرد (۶)

علاوه بر مالیات رسم بود که هدایائی هم بنام آئین میگرفتند از این جمله است
تحفه هائی که در عید نوروز و مهرگان جبراً اخذ میشد (۷) تصور میکنم در اقلام عایدات
دولت قلمی که مخصوص در آمد املاك خالصه سلطنتی و حقوق خاصه شاهی بوده از
همه بیشتر اهمیت داشته است یکی از جمله حقوق شاهی معادن طلای فارانژیون
در ایالت پرس ارمنی (۸) بوده است (Pharangion Persarménie) خسرو دوم در
ضمن تفاخری که بمناسبت غنائم جنگ کرده گوید: « زروسیم و همه قسم گوهر

و مفرغ و پولاد و ابریشم و اطلس و مليله دوزی و چارپا و سلاح وزن و كودك و مرد
اسیر « بدست آمد .

از شرایط صالح خسرو اول و ژوستین Justinien قیصر روم در سال ۵۶۲ چنین
استنباط میشود که در آن وقت عوارض گمرکی معمول بوده است ماده سوم عهدنامه
مزبور چنین مقرر میداشت که تجار ایرانی و رومی همچنانکه از اعصار قدیم تا آن تاریخ
بسوداگری مشغول بوده اند از آن پس هم می توانند بتجارت هر قسم متاع پردازند
اما کالای آنان باید از دوائر معمولی گمرک بگذرد . در ماده چهارم آن عهدنامه مقرر
شد که نمایندگان و رسولان رسمی هر يك از متعاهدین در سرزمین طرف دیگر حق استفاده
از اسبان چاپار دارند و می توانند بلامانع و بی پرداخت عوارض گمرک تمام اجناسی
را که همراه دارند وارد خاک دیگری بنمایند (۱) .

مصارف دولت بیشتر عبارت بود از هزینه جنگ و مخارج دربار و حقوق مستخدمین
و سایر مصارفی که برای گردانیدن چرخ دولت و انجام امور عام المنفعه و کشت و زرع
و بنا و تعمیر سد و ترعه و غیره ضرورت پیدا میکرد اما در خصوص امور عام المنفعه
مالیاتهای فوق العاده نیز از مردم ایالتی که آن امور بنفع آنان تمام میشد می گرفتند . دولت
علاوه بر بخشیدن مالیات گاهی هم مستقیماً وجه نقد میان فقرا تقسیم میکرد مثلاً و هرام پنجم
و پیروز (۲) چنین عطائی کرده اند . و هرام پنجم زروسیم بسیار بخشید و عطایای او
نه فقط به بینوایان رسید بلکه نجبا و اشراف نیز معادل بیست ملیون درهم دریافت کردند
وجه امور خیریه که از خزانه پرداخته میشد ظاهراً بسیار نبوده است پادشاهان ایران
عادت داشته اند که تامی توانند گنج خود را از زروسیم و اشیاء گران بها توانگر سازند .
بنا بر روایت مولفان ارمنی در موقع جلوس پادشاه همه مسكوكات خزانه را گداخته
و با تمثال شاه نو ضرب میکردند اسنادی نیز که در گنجها ضبط بود پس از تغییرات
ضروری که در آن بعمل می آمد بنام شاهنشاه جدید رونویس میشد (۳)

صناعت و تجارت و شوارع

هیوئن تسیانگ Hiuen Tsiang سیاح مشهور چینی که در آغاز قرن هفتم میلادی
اوضاع ممالك مغرب آسیا را شرح داده است محصولات صنعتی ایران را بطور خلاصه
چنین بیان میکند :

« محصولات عمده این کشور طلا و نقره و مس و بلور و مروارید نادرالوجود و مواد گرانبهای دیگر است. صنعتگران این ملک پارچه های ابریشمی و پشمی و قالی و چیزهای دیگر می بافند » (۱) مسلماً صنعت پارچه بافی یکی از صنایع مهمه ایران بوده است.

برای وارد کردن سایر رشته های صنعتی در کشور و برای کشت و زرع در صحاری لم یزرع از قدیم الایام عادت بر این جاری بود که اسیران جنگ را بچند گروه تقسیم کرده در قسمتهای مختلف کشور ساکن می نمودند بدین طریق داریوش اول بسیاری از مردم ارتری Ezétriens را بخوزستان کوچانید (۲) و ارود اسیران رومی را در حوالی مرو جایگزین ساخت. شاهپور اول نیز اسرای رومی را در گندیشاپور سکونت داد و در آنجا از مهارت رومیان در کار مهندسی استفاده کرده « سد معروف امپراطور » را بر آورد (۳) شاهپور دوم اسیرانی را که در شهر آمد دستگیر کرده بود بین شوش و شوشتر و سایر بلاد اهواز جای داد و این مردم انواع جدید ابریشم بافی و مليله دوزی را در آنجا رواج دادند (۴) بیشتر اوقات این قبیل اماکن که بوسیله اسرا آباد میشد بزودی راه خرابی میسپرد ولی گاهی هم دوام و ثبات می یافت (۵).

تجارت خشکی در طرق و شوارع کاروان رو قدیم صورت می گرفت. شاهراه بزرگ از تیسفون در کنار دجله که پایتخت بود شروع می شد و از حلوان و کنگاور بهمدان میرسید در همدان شوارع مختلف منشعب می شد یکی بسمت جنوب از خوزستان و فارس گذشته بخلیج می پیوست دیگر بری میرفت و از آنجا کوهستان را بریده از گیلان بیحرخزر منتهی می شد یا از راه خراسان و دره کابل بهندوستان اتصال می یافت راهی هم از ترکستان و حوضه تاریم بچین می پیوست.

از لحاظ ارتباط با دولت روم شهر نصیبین مرکز مهمی بشمار میرفت از جمله شرایط صلحی که در سال ۲۹۸ دیوکلسین Dioclétien به نرسی پیشنهاد کرد یکی این بود که شهر نصیبین باید (تنها) نقطه ارتباط دولتین باشد لکن نرسی این ماده را پذیرفت در زمان آمین مارسلن همه ساله در اوائل ماه سپتامبر بازار بزرگی در شهر بتنه Batné واقع در نزدیکی ساحل شرقی فرات مفتوح میشد که متاع چین و کالای هند (۶) در آنجا فراهم میآمد در سال ۴۱۰ بموجب فرمان قیصران روم هونوریوس و تئودوز صغیر Théodose le Jeune بلادی که مبادله تجارتی با ایران در آنها جایز بود چنین معین شد: در ناحیه شرق در جانب دجله شهر نصیبین در غرب در سمت فرات شهر کالی نیک

Callinique در شمال (۱) ناحیه ارمنستان شهر ارتکزاتا Artaxata دو شهر نصیبین و سینگار پس از آنکه خالی السکنه شد بموجب صلحنامه ۳۶۳ برومیان واگذار گردید (۲) تجارت دریائی تا اندازه‌ای حائز اهمیت بود اردشیر اول پس از آنکه بر مسن و خارسن Kharcéne دست یافت در عمران بنادر قدیم و ایجاد بندرگاه‌های جدید سعی جمیل کرد. رینو Reinaud گوید: « ایرانیان و اعرابی که دولت از روی تدبیر در میان ایرانیان جای میداد رفته رفته نیروی دریائی معتابهی تشکیل دادند سفاین ایران متوالیاً در همه دریاهای مشرق سیر کرد در آغاز کار آنها رقابت با کشتی‌های رومی و حبشی بود لکن بعد صاحب اختیار آن دریاها شدند نفوذی که ایرانیان در دریا حاصل کردند یکی از عللی بود که قدرت و شهرت روم را در دریاهای شرق متزلزل و بکلی خاموش کرد » (۳) در سال ۵۲۳ پادشاه حبشه برای اینکه با ساکنان حجاز جنگ کند هفتصد کشتی سبک راه انداخت و ششصد سفینه ایرانی و رومی را یاری خود حرکت داد. محصولات هند و جزیره سرانندیب را کشتی‌های حبشه برای رومیان می‌آوردند (۴)

مهمترین کالائی که بصورت ترانزیت از ایران میگذشت ابریشم بوده (۵) اما چون ایرانیان مقدار بسیاری از ابریشم خام چین را که وارد میکردند بخود تخصیص میدادند قادر بودند که محصولات خویش را بهر قیمتی بخواهند بممالک مغرب زمین بفروشند. از قرن ششم بعد اهالی ییزانس بغرس درخت تود و تربیت کرم ابریشم موفق شدند و تا اندازه‌ای از وارد کردن ابریشم خارجی بی‌نیاز گردیدند ترکان بتحریرك اتباع سغدی خود کوشش‌ها کردند تا از خسرو اول اجازه عبور دادن ابریشم خود را از خاک ایران حاصل کنند اما نتیجه نبخشید (۶).

از چیزهایی که چین از ایران می‌خرید یکی وسمه معروف ایرانی بود که قیمت گزاف میدادند و ملکه چین هر سال مقداری برای مصرف شخصی خود ابتیاع می‌نمود (۷) قالی‌های بابلی نیز طالب بسیار داشت (۸) احجار قیمتی طبیعی و مصنوعی شام و مرجان و مروارید بحر احمر و منسوجات شام و مصر و مواد مخدره شرق نزدیک از جانب ایران بچین فرستاده میشد.

اما راجع بتشکیلات چاپارخانه، خلفا آنها از ساسانیان تقلید کردند و طرز آن چندان با تشکیلات عهد هخامنشی که در کتب مورخان یونانی ضبط است تفاوتی نداشت و یقین

میتوان نمود که در عهد ساسانیان هم چاپارخانه ایران مثل دوره هخامنشی و خلفای عباسی بوده است.

اداره چاپار مختص کارهای دولت بود با مردم سر و کاری نداشت و فایده آن اساساً این بود که میان مرکز و ولایات ارتباط سریع و منظمی برقرار کند اداره چاپار اشیاء و اشخاص و مراسلات را از شاهراه های معمور و مهیا حرکت میداد بهمین جهت در منازل بین راه به نسبت اهمیت آنها عده ای ملازم و اسب نگاه میداشت (۱) گویا در آن زمان قاصد سوار و شاطر پیاده وجود داشته است چون فاصله منازل داخلی ایران کمتر از فاصله منازل شام و عربستان بوده چنین معلوم میشود که شاطرها مخصوص داخله کشور بوده اند و چاپاری خارج را بعده قاصد شتر سوار و اگذار می کرده اند (۲) او بارذ و دو بارذ و سه بارذ *Evbarēdh ' döbarēdh ' sēbarēdh* اصطلاحاتی است از زبان پهلوی برای تعیین قاصدان تیز رفتار که يك یا دو یا سه اسب چاپاری را می بردند و بنوبه بر آنها می نشستند (۳)

سپاه

تا زمان خسرو اول سپاه ایران در زیر فرماندهی یکنفر سردار بزرگ موسوم به اران سپادبد *Êrän - Spädbadh* بود (۴) این سردار اختیار اش بمراتب بیشتر از یکنفر ژنرال فعلی بود در عین حال وزیر جنگ و فرمانده کل نیرو محسوب میشد و در عقد صلح اختیار وافی داشت.

از اینکه سردار مذکور عضو دایره کوچک مشاوران شاهنشاه بوده چنین بر می آید که تشکیلات و اداره کل سپاه کشور را در عهده داشته و بعنوان وزیر جنگ کارهای ادارات جنگی را تمشیت میداده است معذک باید بخاطر داشت که اختیارات وزیر فرماذار محدود نبود و همواره میتوانست در کارهای لشکری دخالت کند و شخص شاهنشاه نیز در امور وزارت جنگ که از ادارات مهم دولت بوده غالباً مداخله مستقیم میکرد است. اغلب سلاطین ساسانی علاقه شدید بجنگ داشته و در اعمال نظامی شرکت می جستند از این جهت می توان فرض کرد که اران سپادبد در زمان پادشاهانی که خود طبع سلحشوری داشته اند چندان قدرت و استقلالی دارا نبوده است.

اما در خصوص سرداران دوره اول عهد ساسانی نمی توان گفت کدام يك مقام ایران سپاد بڊ داشته اند . در کتب می بینیم که گاهی فرماندهان بعض نواحی ایران را هم سپاهبڊ می گفته اند (۱) و ظاهراً شاهنشاه کنارنگان و مرزبانان و غیره را هم برای لشکر کشی معین می کرده است . مورخان یزانی و ارمنی و سریانی و غیره بندرت اطلاعات روشنی در باب القاب سرداران ایران بڊا میدهند گاهی بعضی از عمال دولت که شغل آنها کمتر با نظام مناسبت داشته بسر داری لشکر نصب میشده اند مثلاً از جمله سرداران ایرانی که فوستوس یزانی در تاریخچه جنگهای شاهپوردوم با ارمنستان شمرده است (۲) نام دیوان دیر و رئیس تشریفات دربار و مباشر کل ارزاق هم مذکور است .

در کتب مؤلفان یزانی مخصوصاً امثله متعدد می توان یافت حاکی از اینکه بعضی سرداران (سپاهبڊها یا ایران سپاهبڊها) از جانب شاهنشاه مأمور مذاکره در عقد صلح میشده اند . چنانکه سورن مأمور مقاوله با ژوین Jovien قیصر روم شد (۳) و سیاوش ارتشتاران سالار Siyāvush Artēshtārān sālār و سپاهبڊ ماهبڊ Spāhbadh Mahbōdh بجانب سرحد رهسپار شده اند که داخل مذاکره آشتی شوند (۴) مهر مهر وی (Mermeroes) Mihr Mihrōê که مهارت و زبردستی او در نصیحت و مشورت و امور جنگی مورد تصدیق اگاثیاس است (۵) Agathias از جانب ایران نزد قیصر ژوستینیان گسیل شد بڊا بر تاریخ منسوب به استی لیت Pseudo - Stylite (۶) سپاهبڊ بیشتر جنبه سیاسی داشته و اعمال جنگی را مرزبانان اجراء می کرده اند . (۷)

از امتیازات سپاهبڊان این بود که هنگام دخول ایشان بخیمه گاه شیپور زده میشد (۸) در کتاب کارنامگ (۱۳۳) نام یکتن از ارتشتاران سالارها (یعنی فرمانده جنگجویان) ذکر شده است . این لقب را در قرن پنجم میلادی یکی از پسران مهرنرسی موسوم به کاردار داشته است (۹) و بعد در زمان کواذ اول سیاوش باین مقام رسیده است طبری گوید ارتشتاران سالار « بالاتر از سپاهبڊ و تقریباً هم رتبه ارگبڊ بوده است » از زمان کواذ اول بعد این لقب در منابع تاریخی ما دیده نمیشود و از قراین چنین برمی آید ارتشتاران سالار لقب دیگر ایران سپاهبڊ بوده و خسرو اول جانشین کواذ آن منصب و مقام را منسوخ فرمود . هر چند پروکوپ گوید که سیاوش اولین و آخرین شخصی بود

که لقب ارتشتاران سالاریافت و کواذ بعد از قتل آن شخص عالیمقام عنوان و مقام او را هم لغو و نسخ کرد اما بگفته او درین باب اعتمادی نتوان داشت زیرا که قسمت نخستین این خبر یعنی اولیت سیاوش درین مرتبه صحیح نیست چه پسر مهرنرسی قبل از سیاوش حائز این مقام شده بود بنا بر این قسمت دوم هم قابل اعتماد نتواند بود . رئیس مستحفظین سلطنتی را پشتیبان سالار (۱) میگفته اند قسمت هائی از پیاده نظام (پایگان) فرماندهی رئیس خود (پایگان سالار) در تحت اختیار حکام ایالات بوده و کار امنیه و میر غضب (دژخیم) و غیره را میکرده اند (۲) و نیز برای محافظت دهات در بعضی از نواحی کشور یک دسته تیرانداز بریاست یکنفر تیربذ (۳) مأموریت می یافته اند در پاتخت سربازان افواج مستحفظ غالباً بسمت دژخیم مجرمین را سیاست میکرده اند (۴) آموزگار آسواران که از مأمورین عالی رتبه بود بایستی بشهرها و دهات برود تا سربازان را به تکالیف جنگی و نظامات مختلفه لشگری آگاه کند (۵) در فصل پنجم و هشتم این کتاب تفصیل بیشتری راجع بوضع نظام مذکور است .

دیران و سایر عمال اداره مرکزی

نفوذی که دیران (دیهران) (۶) در کشور ایران داشته اند بسیار جالب توجه است ایرانیان همیشه آراستگی صورت ظاهر امور را مهم میشمرده اند اسناد رسمی و نامه های خصوصی همیشه می بایست بصورت مصنوع و سبک مقرر تحریر گردد . در این نامه ها نقل قول بزرگان و نصایح اخلاقی و پندهای دینی و اشعار و معنیات لطیفه و امثال آن وارد میشد و مجموعه بسیار ظریفی تشکیل میداد مقام و رتبه مخاطب و نویسنده را در طرز استعمال کلمات کاملاً رعایت می نمودند همان عبارت پردازی و تصنعات ادبی که در اغلب کتب پهلوی و در اکثر بیانات پادشاهان هنگام جلوس می بینیم (۷) در مکاتباتی که زمامداران بزرگ دولت ساسانی فیما بین خودشان یا با دول خارجه میکرده اند آشکار است .

نظامی عروضی در چهار مقاله گوید (۸) : « پیش از این در میان ملوک عصر و جابرة روزگار پیش چون پیشدادیان و کیان و اکاسره و خلفا رسمی بوده است

که مفاخرت و مبارزت بعدل و فضل کردند و هر رسولی که فرستادندی از حکم و رموز و لغز مسائل با او همراه کردند و درین حالت پادشاه محتاج شدی بارباب عقل و تمیز و اصحاب رای و تدبیر و چند مجلس در آن نشستندی و برخاستندی تا آنگاه که آن جوابها بریک وجه قرارگرفتی و آن لغز و رموز ظاهر و هویدا شدی پس از این مقدمات نتیجه آن همی آید که دبیر عاقل و فاضل مهین جمالی است از تجمل پادشاه و بهین رفعتی است از ترفع پادشاهی « (۱)

دبیرخانه دول اسلامی نیز مانند صدارت عظمی تقلید کاملی از ساسانیان است و وضعی که نظامی عروضی در قرن دوازدهم میلادی از دبیرخانه عهد خود میکند بطور کلی با تکالیف و وظایف دبیران زمان ساسانیان تطبیق تواند شد نظامی گوید : « دبیری صنعتی است مشتمل بر قیاسات خطابی و بلاغی منتفع در مخاطباتی که در میان مردم است بر سیل محاورت و مشاورت و مخاصمت در مدح و ذم و حیل و استعطاف و اغراء و بزرگ گردانیدن اعمال و خرد گردانیدن اشغال و ساختن و جوهر عذر و عتاب و احکام و ثائق و اذکار سوابق و ظاهر گردانیدن ترتیب و نظام سخن در هر واقعه تا بروجه اولی و آخری ادا کرده آید پس دبیر باید که کریم الاصل شریف العرض دقیق النظر عمیق الفکر ثاقب الرای باشد و از ادب و ثمرات آن قسم اکبر و حظ او فر نصیب او رسیده باشد و از قیاسات منطقی بعید و بیگانه نباشد و مراتب ابناء زمانه شناسد و مقادیر اهل روزگار داند و بحطام دنیوی و مزخرفات آن مشغول نباشد »

زبردست ترین منشیان و بهترین خطاطان در دربار استخدام میشدند و سایرین را بحکام ولایات میسپردند (۲)

پس دبیران سیاستمداران حقیقی بشمار میرفتند همه قسم اسناد را ترتیب میدادند و مکاتبات دولت را در دست میگرفتند فرمانهای سلطنتی را انشاء و ثبت میکردند و جزء جمع هزینه ها را مرتب می نمودند و محاسبات دولت را اداره میکردند (۳) در مکاتبه با دشمنان و معارضان پادشاه بایستی بمقتضای مقام گاهی عادلانه و مسالمت آمیز چیز بنویسند و زمانی بتهدید و تخویف پردازند . اما اگر در مصافی خصم برتری می یافت حیات دبیران برباد میرفت چنانکه شاهپور پسر اردشیر اول داذ بونده Dadhbundah منشی آخرین پادشاه اشکانی را بدست خود هلاک کرد زیرا که از جانب پادشاه خود نامه

اهانت آمیز بار د شیر نوشته بود (۱)

رئیس طبقه دییران ایران دیبهر بند (dibhêranmahisht) Êran - dibhêrbadh یا دیبهران مهیشت نامیده میشد که گاهی نام او در زمره مقربان پادشاه ذکر شده (۲) و پادشاه احیاناً مأموریت های سیاسی هم باو محول میکرد است (۳) خوارزمی (۴) دییران دولتی را چنین می شمارد : ۱ - داذ دیبهر (دیبر عدلیه) ۲۰ - شهر آمار دیبهر (دیبر عواید دولت شاهنشاهی) (۵) ۳ - کذگ آمار دیبهر (دیبر عایدات دربار سلطنتی) Kadhagh - ämâr - dibhêr ۴ - گنز آمار دیبهر (دیبر خزانه) ۵ - آخور آمار دیبهر (دیبر اصطبل شاهی) ۶ - آتش آمار دیبهر (دیبر عایدات آتشکده ها) ۷ - روانگان دیبهر Ruvânaghân - dibhêr (دیبر امور خیریه) (۶)

یک نفر دیبر امور عرب نیز در دربار شاهنشاه ایران بود (۷) که سمت مترجمی هم داشت و مزد و حقوق او را عرب حیره بجنس می پرداختند

در کارنامک (۸) در ردیف مهمترین ملتزمان رکاب شاهنشاه در موقع شکار مثل موبدان موبد واران سپاهبند و دیبهران مهیشت و پشتیبان سالار نام اندرزبند و اسپوهرگان هم ذکر شده است (معلم و اسپوهران) . علاوه بر در اندرزبند (رئیس تشکیلات دربار) که گویا یکی از القاب وزرگ فرماذار بوده است (۹) مغان اندرزبند (معلم مغ ها) و سگستان اندرزبند (معلم مأمور سیستان) (۱۰) را نیز می شناسیم . دو مأمور بزرگ دیگر نیز بود یکی مهرداد سلطنتی (۱۱) و دیگر رئیس اداره اطلاعات (۱۲) نگاهبان سالنامه های سلطنتی هم گویا مقامی بلند داشته اند .

غالباً طبری کلمات « وزیران و دییران » را چنان بکار میبرد که گوئی دو دسته از بزرگان هستند که قانیم مقام یکدیگر میشوند و اند برای مثال این عبارت طبری را ذکر میکنیم که گوید گاهی همه وزیران و دییران هنگام جلوس شاهنشاه جدید تغیر و تبدیل می یافته اند (طبری ص ۸۳۶ نولدکه ص ۵۳)

هیئت وزراء و عمال درجه اول دولت دستخوش تغیر و تحول میشده اند گاهی در تعداد وزراء و در مشاغل آنان تبدیلی حاصل می گشته است . کلمه پهلوی که حاکی از این طبقه باشد بر ما مجهول است (۱۳) ولی اشخاصیکه همواره جزء این طبقه

بحساب میآمده‌اند از اینقرارند : وزرگ فرماذار . موبدان موبد . اران سپاهبذ .
 اران دیهر بذ . واستریوش بذ در بعضی ادوار هیربذان هیربذ (رئیس کل آشکده ها)
 نیز عضو هیئت وزراء بوده و گاهی استبد astabdh (رئیس تشریفات) (۱) هم در زمره
 آنان قرار میگرفته است (۲)

تشکیلات ایالات

حکام ایالات و ساتراپها یا مرزبانان نیز از مستخدمین عالیمقام دولت محسوب
 میشده‌اند (۳) در ردیف (مرزبان - شهرداران) که لقب شاه داشته‌اند مرزبانانی فروتر نیز
 بوده‌اند که بروایات تابعه فرمانروائی میکردند (۴)

آمین مارسلن اغلب ولایاتی را که در زمان او تحت حکمرانی بیدخش ها و
 پادشاهان جزء و ساتراپها اداره میشد نام برده‌است (بیدخش علاوه بر حکومت ، ریاست
 آسواران ولایتی را هم عهده دار بوده است) . اسامی ایالات ایران بنا بر روایت او
 از اینقرار بوده است : آشور - خوزستان - ماد - پارس - پارت - کارمانی بزرگ
 هیرکانی - مرو - بلخ - سغد - سکستان - ولایت سیت های ماوراء امودون - سریکا
 - آریا - ولایت پاروپا نیزادها - زرنک - آراخوزی - ژدروزی . علاوه بر این
 ایالات بزرگ ولایات کوچکتری هم بوده که ذکر نام آنها را بی حاصل دانسته است
 این قلمدادی که آمین مارسلن کرده است جز در مورد سریکا که گویا مبالغه آمیز است
 درست بنظر میآید دولت شاهنشاهی ساسانیان در قرون سوم و چهارم از سمت شمال و
 مشرق توسعه بسیار داشته و بر طبق تفحصات آقای هرتسفلد (۵) پس از فتوحات و هرام
 دوم که در ۲۸۴ میلادی واقع شد کشور ساسانیان در مشرق ایران کنونی شامل ممالك
 ذیل بود : گرگان (هیرکانی) و تمام خراسان که در آن زمان بسی وسیع تر از امروز
 بود جزء ایران محسوب میشد و گویا خوارزم و سغد و سکستان که حدود آن خیلی وسعت
 داشت با ایالت مکوران و توران نیز ضمیمه آن بوده است از طرفی هم ممالك ناحیه
 وسطای رود سند و مصب های آن شط کچه و کاثیاوار و مالوا و ایالات ماوراء این ممالك
 جزء قلمرو ساسانی بشمار بوده است مگر دره کابل و پنجاب که بکوشانیان تعلق داشته است (۶)

نولد که (۱) باستناد بعض منابع عربی گوید که ایالات ذیل هر يك تحت فرمانروائی یکنفر مرزبان بوده است : ارمنستان (بعد از ۴۳۰) - بیت آرامائی - پارس - کارمانی سپاهان - آذربایجان - طبرستان - زرننگ - بحرین - هرات - مرو - سرخس - نیشابور (نیوشاهپور = ابهرشهر) - طوس . بعضی از این ولایات وسعت زیادی نداشته و رویهمرفته گویا ساتراپ نشین های عهد ساسانی هم مانند زمان هخامنشیان دارای حدود ثابتی نبوده است شاهنشاه بر حسب اقتضا مرزبانان را بایالات و ولایات میفرستاده و بنا بر مصالح وقت حدود حکمرانی آنان را بزرگ و کوچک میکرده است ظاهراً در اغلب موارد جنبه لشگری مرزبانان بر جنبه کشوری آنان رجحان داشته است زیرا نظر بتمرکز شدیدی که دولت ساسانی دارا بود کارهای کشوری را مأمورین جزء (شهریک و دهیک) اداره میکرده اند و مرزبانان بامور جنگی می پرداخته اند در زمان جنگ این مرزبانان غالباً مانند سرداران دیگر در زیر فرمان سپاهبدان بوده اند (۲) مرزبانان از میان نجبا انتخاب میشده اند (۳) گاهی در کتب ذکر شده است که فلان مرزبان قصری در پایتخت داشت (۴) از علائم مخصوصه افتخارات مرزبان یکی آن بود که تختی سیمین (۵) باو عطا شده باشد و (مرزبان - شهردار) فرمانفرمای ایالت آلان خزر . Alano-Khazare حق داشت که بر تختی زرین بنشیند (۶) . مرزبان ابهر شهر ملقب به کنارنگ بوده است (۷)

ایالات را باجزائی چند تقسیم کرده هر يك را يك استان Ostān میگفته اند . پاذکسپان ظاهراً در اصل عنوان نایب الحکومه يك اوستان بوده است ایزدگشسب در در زمان و هرام پنجم (۸) پاذکسپان بود . گذشته از این معمولاً حاکم يك استان را استاندار می خوانده اند نام استاندار کاشغر و استاندار مسن در کتب مذکور است (۹) در نصیبین مردی بابهای نام Babhai که از دودمان سلطنتی بود « افتخاراً برای امنیت سرحد » (۱۰) سمت استانداری یافت . ظاهراً استانداران که مثل مرزبانان قوه نظامی هم در اختیار خود داشته اند (۱۱) در اصل مباشر املاک سلطنتی بوده اند (۱۲) و احتمال میرود که این سمت را همواره دارا بوده باشند حتی وقتی هم که حکومت نظامی ایالتی از ایالات بآنان رجوع میشد اگر در آن محل از املاک سلطنتی چیزی بود مباشرت و اداره آن را هم بعهدہ داشتند .

تقسیم ایالات بلوکات فقط از جهت مقتضیات اداری بوده است نولد که گوید
که هر يك از این بلوکات كوچك (که آن را شهر و کرسی آن را شهرستان می‌گفته‌اند) (۱)
در تحت حکومت یکنفر شهریگ بود و این شهریگ را از میان دهقانان اختیار
مینمودند (۲) ریاست ده و مزرعه آن (رستاق) با یکنفر دیهیک بود (۳)



فصل سوم

۱. آئین زردشتی دین رسمی کشور

تأسیس شریعت رسمی — نگارش اوستا در زمان ساسانیان —
تفاوت دین زردشتی عهد ساسانی با دین زردشتی بعد از
ساسانیان — عقاید زروانیه — آتشکده ها — تقویم —
اعیاد و جشنها — نجوم عامیانه .

ساسانیان از ابتداء با روحانیون زردشتی متحد شدند و این رابطه محبت در میان
دین و دولت تا آخر عهد آنان استحکام داشت .

بنا بر روایت پارسیان (۱) اردشیر اول پس از جلوس هیربذان هیربذ تنسیر را فرمان
داد که متون پراکنده اوستای عهد اشکانی را جمع و تألیف کند تا آنرا کتاب رسمی و
قانونی قرار دهند . (۲) شاهپور پسر اردشیر چون بشاهی نشست کتب علمی راجع بطب و
نجوم و حکمت را از هندی و یونانی و سایر السنه گرفته بکتاب دینی الحاق نمود . اما
بلاشک این روایت بدین صورت صحیح نیست و بعقل درست تر میآید که بگوئیم کتی
که الحاق کردند نتیجه قرایح دانشمندان ایرانی بوده که در تحت تأثیر نفوذ یونانی
نگاشته بودند اما نفوذ هند در آن آثار درازمنه متاخر رسوخ کرده است .

فرمان شاهپور رونوشتی از اوستای تنسیر در معبد آذر گشنسپ در شیز (۳) نهادند
اما مجادلات و اختلافات مذهبی پایان نرسید و شاهپور دوم برای ختم این گفتگوها
مجموعی بریاست آذربند مهر اسپندان که موبد بزرگ بود تشکیل داد . این انجمن متن صحیح
و قطعی اوستا را تصویب کرد و آن را به بیست و یک کتاب یا نسک تقسیم نمود که معادل
عدد کلمات دعای مقدس یا اهوویریو Yaçā ahū vairyo باشد . آذربند برای اثبات
اینکه اوستای مذکور باین صورت نص صحیح است خود را بمعرض امتحان درآورده
رخست داد تا روی گداخته بر سینه اوریزند .

بنا برین اوستای ساسانی که قسمت کوچکی از آن فعلا باقی است و خلاصه قسمت

های مفقود آنرا در کتاب هشتم و نهم دینکرد (که در قرن نهم میلادی بزبان پهلوی نوشته شده) می بینیم (۱) نه تنها مشتمل بر احکام دینی بوده بلکه حکم دایرة المعارف بزرگی داشته که در آن علوم مختلف مندرج بوده است علم مبداء و معاد و اساطیر الاولین و نجوم و علم تکوین و امور عامه و علوم طبیعی و فقهیه و حکمت عملیه عهد ساسانی همه مقتبس از ۲۱ نسلک اوستا بوده است . بسیاری از متون که بزبان اوستائی نوشته شده ظاهراً اثر قلم اشخاصی است که در تدوین اوستای ساسانی دست داشته اند و نیز احتمال می توان داد که قبل از تدوین اوستای ساسانی بعضی از کتب مزبور بزبان پهلوی موجود بوده و در آن تاریخ بزبان اوستائی نقل و در کتاب مقدس درج گردیده باشد (۲) .

خلاصه نسلک های اوستا که در دینکرد دیده میشود از حیث تفصیل بسیار مختلف است . دینکرد اطلاعات مبسوطی راجع بنسلک های حقوقی بدست میدهد ولی نسلک هائی را که مربوط بعلم مبداء و معاد و تکوین است در چند کلمه خلاصه میکند . گاهی شخص بفکر میافتد که چرا قسمت بیشتر اوستای ساسانی درازمنه اسلامی نابود شده است ، میدانیم که مسلمانان زردشتیان را اهل کتاب میشمرده اند بنابر این نابود شدن کتب مقدس آن طایفه را نمیتوان بتعصب اسلامیان منسوب کرد و چنانکه دیدیم بیشتر قسمتهای اوستای ساسانی در قرن نهم میلادی هنوز موجود بوده یا لااقل ترجمه پهلوی آنها بانضمام تفسیر معروف بزندان را در دست داشته اند . مسلماً صعوبت زندگانی مادی که در آن تاریخ گریبان گیر زردشتیان شده بود بحال نمیداد که نسل بعد نسل این مجموعه بزرگ مقدس را رونویس کنند و از اینجا پی میبریم که چرا نسلک های حقوقی و نظایر آن در طاق نسیان مانده است زیرا که در آن زمان دولت زردشتی وجود نداشت و نسلک های حقوقی بیفایده و خالی از اهمیت و اعتبار می نمود . اما چرا نسلک هائی را که شامل علم مبداء و معاد و تکوین و سایر علوم اساسی بود حفظ نکردند ؟ قرائنی در دست داریم که از روی آن میتوان گفت شریعت زردشتی در قرون نخستین تسلط عرب تاحدی اصلاح شده و تغییر پیدا کرده است و زردشتیان خود مایل بوده اند که بعضی از افسانه ها و اساطیر عامی و برخی از اعتقاداتی را که در فصول اوستا ثبت بوده حذف کنند راجع باین مطلب در آخر فصل هشتم این کتاب تفصیلی خواهیم آورد . در هر حال اگر قواعد مذهبی اوستای کنونی و کتب الهیات پهلوی را که

فَعَلَا در دست است با قطعات پراکنده و اشارات مختصری که راجع بدین ایرانیان عهد ساسانی در آثار مؤلفان خارجی (از یزانی و سریانی و ارمنی) موجود است مقایسه و مطابقه کنیم ، اختلافات عجیبی می بینیم و این اختلافات بیشتر مربوط بقصص و اساطیر و علم تکوین است .

در مطالعه روایاتی که از منابع نصرانی در دست است پیش از هر چیز يك نکته جلب توجه میکند و آن مقام فائقی است که خورشید در آئین مزدیسنی ساسانیان دارا بوده است یزدگرد دوم باین عبارت سوگند یاد میکند :

« قسم بآفتاب ، خدای بزرگ ، که از پرتو خویش جهانرا منور و از حرارت خود جمیع کائناترا گرم کرده است » (۱) و این پادشاه سه چهار بار سوگند آفتابرا تکرار کرده است (۲) . وقتی که روحانیون عیسوی را بترك آئین خود واداشتند شرط کردند که بجای معبود سابق خود خورشید را پرستند و این نکته در رسائل شهدای سریانی تصریح شده است . شاهپور دوم به سیمون بر صبعی Bar sabba'è قول داد که او را نکشد بشرط آنکه آفتاب را ستایش کند (۳) . در زمانی که بامر یزدگرد دوم جفا واینداء بسیار در حق عیسویان ارمنی مجری بود ، لئونس Léonce کشیش عیسوی به تنشاپور Tan Shàhphur رئیس محکمه مذهبی چنین گفت : « در ابتداء تو ستایش خورشید را بما تحمیل کردی و حال مدعی هستی که این تحمیل بنا بر فرمان شاهنشاه بوده است و تو بیانگ بلند خورشید را خواندی و او را باین طریق ستایش کردی » (۴) در موقع دیگر « خورشید را باین ترتیب ستایش کردند که چند قربانی با اجرای مراسم مجوسی تقدیم نمودند (۵) بنابر روایت پروکوپ (BP I.3) از احکام مجوسان این بود که شمس طالع را باید ستایش کرد .

حال به بینیم این خدای خورشید کیست ؟ در کتابهای اوستائی یکی از خدایان هوریا هورخشایته Hvarə-Xshaēta نام دارد که بقول اندرآس بمعنی خورشید قادر و قاهر است اما گویا هیچوقت این خدا مقام مهمی نداشته است پس در حقیقت مجوسان عهد ساسانی اگر آفتاب را می پرستیده اند مرادشان هور نبوده بلکه مهر را ستایش می کرده اند . و این مهر همان میثرا است که یشت های عتیق ذکر شده است که رب پیمان و نور صبحگاهی باشد و همان است که بابلیان قدیم آنرا باشمش خدای آفتاب خودشان یکی میدانسته اند .

الیزه عبارت ذیل را از زبان رئیس خلوت پادشاه ایران نقل میکند : « شما نمی توانید از پرستش خورشید امتناع بورزید زیرا که خورشید از پرتو خود عالم را روشن میکند و با گرمی خویش غذای انسان و حیوان را میرساند و بسبب خان نعمت بیدریغی که گسترده و سخای شاملی که دارد او را خدای مهر نام داده اند . زیرا که در ذات او نه مکر و تزویر است و نه جهل و غفلت (۱) مهر خدائی قادر است و پسر خدا و یاور دلیر خدایان هفتگانه است (۲) .

در نقش اردشیر دوم که در طاق بستان است (۳) او هر مزد حلقه سلطنت پادشاه عطا میکند . در پشت سر شاه میثرا ایستاده است و از انوار اشعه که برگرد سرش هاله بسته ، شناخته میشود . يك مهر ساسانی هم در موزه برلن محفوظ است (۴) که روی آن اسم صاحب مهر بخط پهلوی نقر شده است نام او هو مهر است (در پهلوی هومیترا) . هیکل نیم تنه میترا را با تاجی نورانی نقش کرده و اراده آفتاب را که دواسب بالدار میکشند ، طرح ریخته است . در نقوش قدیم یونانی اراده آفتاب را معمولاً چهار اسب می برد (۵) لکن در نقشی که بر مهر مزبور هست و همچنین در پارچه که در موزه سنکان تبر و کسل دیده می شود آن اراده را دواسب میکشد . چون این پارچه از روی نمونه عهد ساسانی بافته شده ، معلوم میشود که در آن زمان بجای چهار اسب نقش دواسب را متداول کرده بودند . (۶)

نصوص متعدده اوستا ثابت میکند که پرستش عناصر طبیعی از اصول دیانت زردشتی بوده ؛ چنانکه میدانیم زردشتیان کمال مواظبت را مرعی میداشته اند که آب و آتش و خاک را آلوده نکنند مؤلفان خارجی هم این مطلب را تأیید کرده اند . آگاثیاس گوید (۲۲۴) : ایرانیان احترام آب را بیش از هر چیز واجب میشمردند چنانکه حتی صورت خود را در آب نمی شستند و جز برای آشامیدن و آب دادن به نباتات با این عنصر مقدس دست نمیزدند . در کتاب وندیداد شرح مبسوطی راجع بآب و تأثیر آن در تطهیر مندرج است . فقط چیزی که در تطهیر مؤثرتر از آب محسوب می شد ، بول گاو بود .

اما آتش در این آئین خیلی مهمتر از سایر عناصر بوده است (۷) اوستا آتش را پنج نوع می شمارد و نام آنها در یسنای ۱۱ و ۱۷ مذکور و در تفسیر پهلوی آن یسنا مندرج است و در کتاب بوندهشن نیز اسامی این آتش ها با مختصر اشتباهی نقل شده است

آن آتشیها از اینقرارند : برزی سوه (آتش معابد که آنرا آتش وهرام میگفته‌اند و آتشی است که در استعمالات عادی بکار میرود) . وهوفریانه (آتش بدن انسان و حیوان) . اوروازیشته (آتشی که در نباتات پنهان است) . وازیشته (آتشی که در ابراست یعنی صاعقه) . اسپنیشته (آتشی که در بهشت در حضور اهورمزدا میسوزد)
Barəzišavah, Vohufryāna, Urvāzishta. Vāzishta, Spənishta. ظاهر آشکوه و اقبالی که پیوسته همراه شاهنشاهان حقیقی آریائی بوده یعنی خورنه (*Xvarənah, (Khvarr.)*) که در زبان پهلوی خور و در فارسی فر شده است مظهر ناسوتی این نوع پنجم از آتش بوده است . (۱)

آتش مشخص و مجسم را که در اوستا آتر و در زبان فارسی متوسط آذر خوانده اند، اکثر فضلا پسر اهورمزدا میدانند . عیسویان گاهی آتش مقدس زردشتیان را دختر اهورمزدا نامیده اند چنانکه هاشو نام کشیش عیسوی که از روی خشم آتش یکی از آتشکده هارا خاموش کرد گفته است : « نه آن خانه خدا نه آن آتش دختر خدا بود بلکه دختری بود دستخوش هوس شاهان و گدایان ! » (۲) اما احتمال میرود که اعتقاد بدختر اهورامزدا از جمله تغییراتی باشد که ارمیان پس از زردشتی شدن در فروع دیانت وارد کرده باشند زیرا که در آثار عامیانه ارامنه ، هنوز هم آتش متشخص را مؤنث می‌شمارند (۳) . اگاثیاس (۲۲۵ ر ۲) از مقدس بودن آتش در نزد ایرانیان سخن ها رانده است . در عبارات اوستا که فعلا مفقود الاثر است مطالب بسیار راجع بآتش آلهی و نعمای حاصله از او و تکالیف انسان نسبت بآتش مندرج بوده است . (۴)

در علم مبداء و معاد و علم تکوین که اجزاء مهمه آن در پشت های عتیق موجود است دانشمندان متاخر بسطی داده و اصول آنرا چنان کلیت بخشیده اند که شامل عمر جهان میشود (۵) . بنابر اصول مزبور ، عمر دنیا بالغ بر ۱۲۰۰۰ سال است ؛ در سه هزار سال نخستین عمر عالم اوهرمزدا (یا عالم روشنی) و اهریمن (یا عالم تاریکی) در جوار یکدیگر آرام میزیسته اند . این دو عالم از سه جانب نامتناهی بوده فقط از جانب چهارم بیکدیگر محدود میشده اند . دنیای روشن در بالا و عالم ظلمانی در زیر قرار داشته و هوا فاصله آنها بوده است . مخلوقات اهورمزدا در این سه هزار سال در حال امکانی (مینوگیها) بودند . سپس اهریمن نور را دیده در صدد نابود کردنش بر آمد ،

اوهر مزد که از آینده آگاهی داشت مصافی بمدت ۹۰۰۰ سال با وی طرح افکند اهریمن که فقط از ماضی آگاه بود، رضا داد. آنگاه اوهر مزد با و پیشگوئی کرد که این جدال باشکست عالم ظلمت خاتمه خواهد یافت. از استماع این خبر اهریمن سخت متوحش شد و مجدداً بعالم تاریکی در افتاد و سه هزار سال در آنجا بیحرکت بماند. اوهر مزد در این فرصت دست بآفرینش جهان زد و چون کار خلقت پایان رسید گاوی را بیافرید که موسوم بگاوند نخستین است. پس آنگاه انسانی بزرگ خلق کرد بنام گیومرد Gayömar (بزبان اوستائی گیه مرتن یعنی حیات مائت) که نمونه نوع بشر بود.

آنگاه اهریمن بآفریدگان اوهر مزد حمله برد و عناصر را بیالود و حشرات و هوام ضاره را بیافرید. اوهر مزد در پیش آسمان خندقی کند. اهریمن مکرر حمله کرد و عاقبت گاو و گیومرد را بکشت اما از تخمه گیومرد که در دل خاک نهفته بود، چهل سال بعد گیاهی رست که اولین زوج آدمی باسم مشیگ و مشیانگ Mashyagh, Mashyänagh از آن بیرون آمد. دوره آمیزش نور و ظلمت که آنرا گومیزشن گویند شروع شد. انسان در این جنگ خیر و شر، به نسبت اعمال نیک یا بد خود، از یاران نور یا از اعدای ظلمت شمرده میشود. آنکه در راه راست قدم برداشته باشد پس از مرگ بآسانی از پل چینوت Tchinvat عبور کرده وارد بهشت میشود و این پل برای بدکاران بنار کی دم شمشیر میرسد بقسمی که گناهکار بجهنم میافتد و عذابی شایسته گناه خود می بیند. کسانی که اعمال نیک و بدشان مساوی است در عالم همستگان Hamēstagān یا برزخ (۱) خواهند ماند که نه کیفری در آنجا هست نه پاداشی. سه هزار سال پس از ظهور انسان زردشت برای تعلیم خلاق و هدایت آنان بدین راستین ظهور کرد. در موقع ظهور او بیش از سه هزار سال از عمر دنیا باقی نمانده بود.

در آخر هر هزار سال از ذریه زردشت که دریاچه ای پنهان است یکنفر منجی یا سوشیانس Sōshyans بظهور خارق العاده قدم بعالم هستی می نهد در وقت تولد آخرین منجی که سوشیانس خاص باشد، جنگ قطعی بین خیر و شر در میگیرد دلیران و دیوان داستانی مجدداً برای نبرد بدنیا می آیند و عاقبت همه مردگان برخیزند و ستاره دنباله دار موسوم به گوچیهر بر زمین افتد و زمین مشتعل گردد بقسمی که همه معادن و فلزات گداخته شوند و چون سیل سوزان جاری گردند جمله آدمیان از زندگان و مردگانی که زنده شده اند، باید از این سیل

بگذرند و آن سیل برای نیکان چون شیر گرم و ملایم خواهد شد. مردمان پس از این امتحان طاهر شده ببهشت درآیند. بعد از آخرین مبارزه که خدایان با دیوان کنند جنود اهریمن شکسته شود و اهریمن الی الابد در ظلمات فرو رود زمین صاف و مسطح گردد و جهان پاکیزه و مطهر شده بی شایبه کدورتی ابدالابد بماند. این حالت را فرشگرد (۱) Frashkard گویند که بمعنی تصفیه و تجدید است (دراوستائی Frashōkarati)

مسیو نیبرگ M. Nyberg در چند مقاله مندرجه در مجله آسیائی (شماره اول سنه ۱۹۳۹ ص ۱۹۳ و مابعد و شماره دوم ۱۹۳۱ صفحه ۱ و مابعد و ۱۹۳ و مابعد) با دقت نظر فوق العاده مطالب و اشارات پراکنده ای که در فصول نخستین کتاب بوندهشن راجع بتکوین عالم هست بیرون کشیده و تنظیم کرده است (۲) از جمله ثابت میکند که در فصل اول کتاب بوندهشن معروف به بوندهشن ایرانی (۲)، عبارات مفصلی داخل شده است که متعلق بعقاید زروانیه است ولی در بعضی قسمت های آن تصرفاتی بقلم یک نفر غیر زروانی بعمل آمده است. عبارتی که در این فصل گنجانیده اند گویا در متن اصلی بوندهشن که هر دو نسخه فعلی بوندهشن از آن گرفته شده، موجود بوده است زیرا که در نسخه بوندهشن هندی هم آثاری از آن دیده میشود (۴)

اما راجع بآئین زروانیان مختصری در مقدمه (۵) این کتاب نگاشته ایم اکنون مفصلتر از آن سخن میرانیم.

در یکی از عبارات گاتاها (یسنای ۳۰ ر ۳) گوهر نیکی و گوهر بدی را باین عبارت نام برده اند: « دو گوهر قدیم همزاد که توأمان اعظم نام دارند » بنا بر این عبارت ظاهر چنین است که زردشت باصلی اقدم که پدر این دو گوهر بوده عقیده داشته است. معلوم نیست زردشت آن پدر را بچه نام میخوانده است (۶) بر طبق روایتی که از یکی از شاگردان ارسطو (۷) موسوم به اودموس رودیوس Eudemos Rhodios در دست است، معلوم میشود که در زمان هخامنشیان راجع باین خدای نخستین اختلاف عقیده بسیار بوده است و موجب مباحثات و مناقشات بسیار در الهیات و نجوم میشده است زیرا که جماعتی آن خدای واحد قدیم را مکان و جماعتی زمان میدانسته اند (در لغت اوستائی مکان را ثواشه و در پهلوی زمان را زروان یا زوروان گفته اند) Zrvan, zurvān, zervān عقیده دسته اخیر پیش برد و آئین زروان پرستی را پیروان میثرا قبول کردند در کتیبه

آنتیوش اول کازنی Antioche 1 de Commagène که در مقدمه این کتاب ذکر می‌شود از آن بزمیان آمد و بعداً نیز خواهد آمد، نام زروان اکرانه (زمان نامتناهی) را بلفظ یونانی کروئوس آپیروس نوشته‌اند.

مانی که در زمان نخستین پادشاهان ساسانی بدعت برخاست چون میخواست گفتار خود را با اعتقاد زردشتیان زمان خویش موافق کند، خدای اعلی را زروان نامید. دلیل اینکه آئین مزدیسنی در زمان ساسانیان بصورت زروان پرستی بوده این است که نه تنها کلمه زروان در آن عهد با نام اشخاص بسیار ترکیب شده است (۱) بلکه يك دسته از عبارات مورخان یونانی و ارمنی و سریانی (۲) مؤید این مدعاست که قدیمترین آنان تئودور موپسوستی Théodore de Mopsueste (حدود ۴۲۸ - ۳۶۰ میلادی) است کتاب تئودور مذکور از میان رفته است لکن فوتیوس Photios مقدار خیلی از آن استخراج نموده (۳) و در دست است. فوتیوس چنین گوید: «تئودور در کتاب اول خود عقیده ناپسند ایرانیان را که زردس (زردشت) تشریح کرده، شرح میدهد. مقصود اعتقاد به زاروم (زروان) است که زردشت او را خدای همه جهان شناخته و او را باقضا و قدر یکی دانسته است زاروم قربانی کرد تا هورمیزداس (اورمزد) از او بوجود بیاید و هورمیزداس بوجود آمد ولی شیطان هم مقارن آن حال از او تولد یافت»

مؤلفان ارمنی عیسوی مذهب موسوم به از نیک Eznik (۴) و الیزه (۵) Elisée (قرن پنجم) و مار بهای (۶) (بطریق Patriche) Märabhä (قرن ششم) و دو نفر نویسنده سریانی موسوم به آذرهرمزد و آناهید که باموید بزرگ زردشتی (در قرن پنجم یا بعد از آن) (۷) مباحثه و مجادله قلی داشته‌اند و تئودور بارکنائی (۸) Theodore Barkonai سریانی و مولف گمنامی که کتاب او را نیبرگ (۹) از سریانی ترجمه کرده است، همه راجع بقصه زروان اشاراتی دارند که در این جا خلاصه میشود: زروان خدای اصیل قدیم، قربانی‌ها کرد شاید فرزندی بیابد و او را اوهرمزد بنامد. بعد از هزار سال قربانی دادن از موثر بودن قربانی‌های خود بشك افتاد عاقبت دویسر در بطن او موجود شد (۱۰) یکی اوهرمزد که قربانی‌ها بنام او کرده بود دیگر اهریمن که زاده شك و تردید او بود. زروان پادشاهی عالم را بکسی وعده داد که اول بحضور او بیاید پس اهریمن پیکر پدر خویش (۱۱) را بشکافت و در مقابل او ظاهر شد. زروان پرسید: «کیستی؟» اهریمن

در پاسخ گفت: « منم پسر تو » زروان گفت: پسر من معطر و نورانی است و تو متعفن و ظلمانی هستی. در این اثنا او هر مزد با پیکری معطر و نورانی پدیدار شد زروان او را بفرزندی شناخت و باو گفت « تا امروز من از برای تو قربانی‌ها کرده‌ام ازین پس تو باید برای من قربانی کنی ». اهریمن پدر را بوعده که داده بود متذکر کرد که پادشاهی عالم را بکسی می‌دهد که اول حاضر شود. زروان گفت نه هزار سال ترا حق سلطنت دادم (۱) اما پس از انقضای این مدت، او هر مزد باید تنها پادشاهی کند.

و اما راجع بعمر آفرینش اختلافاتی در منابع ما موجود است. گاهی طول آن را ۹۰۰۰ و گاهی ۱۲۰۰۰ سال گفته‌اند مسیو بن و نیست Benveniste گوید (۲) که ۹۰۰۰ سال عقیده زروانیان و ۱۲۰۰۰ سال، اعتقاد مزدیسنان غیر زروانی است. مسیو نیبرگ برخلاف عقیده دارد (۳) که عمر جهان بنا بر رأی زروانیان ۱۲۰۰۰ و بنا بر اعتقاد مزدیسنان غیر زروانی ۹۰۰۰ است اگرچه در کتاب بوندهشن تصریح به ۱۲۰۰۰ سال حتی در قسمت‌های غیر زروانی آن دیده میشود، بنظر من اختلاف در عدد سنوات حاکی از اختلافات این دو فرقه نیست. سبب این تفاوت آن است که چه زروانیان و چه مزدیسنان گاهی سه هزار سال آغاز جهان را که کائنات در حال امکانی و جنینی بوده بحساب می‌آوردند و گاهی نمی‌آوردند. در تمام روایات اعم از زروانی و غیر زروانی مدت جنگ را ۹۰۰۰ سال گفته‌اند و در این اختلافی نیست. اما اینکه در تواریخ از نیک و الیزه آمده است که زروان قبل از تولد اهریمن و او هر مزد هزار سال قربانی داد دلیل اینست که زروانیان قبل از ۹۰۰۰ سال باز یک مدتی از عمر جهان قائل بوده‌اند.

پس معلوم میشود که مزدیسنان عهد ساسانی در خصوص آفرینش تابع عقاید زروانیه بوده‌اند. در افسانه‌ای که مولفین مسیحی آورده‌اند، تفصیل این اعتقاد را می‌بینیم ولی شکل عامیانه و درشت آن را نقل کرده‌اند. اما از آنچه متعلق بالهیات زروانیه است اگر بخواهیم اطلاع وافی بیابیم باید باقتضای مسیو نیبرگ، بکتاب پهلوی خاصه کتاب بوندهشن مراجعه کنیم در نسخه ایرانی این کتاب مطالبی از زروانیه مذکور است. کتاب مینوگی خرد Mēnōghē Kharah هم متعلق بفرقه زروانیه است اما در باب تکوین عالم چندان بحثی نمی‌کند (۴) چنانکه گفتیم در آغاز کار جهان بحالت مینوگیها یعنی امکانی بود در این دوره فقط زروان یا زمان یا قضا وجود بالفعل داشت بموجب روایت

شهرستانی (۱) زروانیه ادعا می کنند که نور اصلی، اشخاصی نورانی و ربّانی ابداع کرد و بزرگترین آنها زروان نام داشت.

شرحی را که در بعض روایات سریانی مثل اقوال تئودور بار کنائی و آذرهرمزد و مولف گمنام (۲) سابق الذکر می بینیم، می توان با این قول شهرستانی تطبیق کرد از اینقرار که زردشتیان در آراء چهار عنصر، با اصول اربعه ذیل معتقد بوده اند (۳): آشوکار، فرشوکار، زاروکار، زروان. Ashōqār Frashōqār, Zarōqār, Zurvān. آخرین این چهار اصل پدر هر مزد و اهرمن بوده است. مورخ گمنام مذکور گوید آنکه اورمزد را بوجود آورد، فرشوکار بود. مسیونیرگ باتکاء تحقیقات مهمه مسیوشیدر (۴) Schaefer ثابت می کند که زروان را خدای چهار صورت میدانسته اند بیان مطلب آن است که پیروان این آئین اعتقاد داشته اند که زروان در سه مظهر از اسم و صفت خود تجلی میکند و ذات او نیز رابع آن سه مظهر میشود پس يك ذات در چهار صورت متجلی است و این تجلی چهار گانه هم متعدد و متکرر است. زروان در این تریعات بدو اعتبار متجلی است: گاهی از حیث ارتباط با فلك و گاهی از جهت ارتباط با قضا و قدر. در بعضی روایات این دو اعتبار را با هم ترکیب کرده اند.

بعثیده مسیونیرك يك شكل دیگر هم هست که مولفین سریانی نقل کرده اند و باید بر این تریعات افزود و آن شکل را باید تریع ارضی زروانیه نام نهاد یا تریع درجات حیات گفت از اینقرار: ۱- آشوکار (در عوض آرشوکار) که بمعنی بخشنده قوت رجولیت است ۲- فراشوکار بمعنی درخشان کننده ۳- زروکار یعنی کسی که پیر میگرداند. مقصود از تجلی زروان باین سه صورت آن است که ذات زروان جامع حالات سه گانه صباوت و کهولت و شیخوخت است (۵)

باعتبار دیگر هم زروان بدو صورت تجلی میکند گاهی او را زروان اکنارگ گریند یعنی زمان سرمدی و نا متناهی و گاهی زروان درنگ خودای خوانند یعنی زمان طویل التسلط که حاکم بر دوره دوازده هزار ساله عمر آفرینش است (۶)

در افسانه های عامیانه عهد باستان، زروان را موجودی نر ماده تصور می کرده اند ولی در روایت تازه تری آمده است که زروان زنی داشت خوشیزك نام Khvashizagh که مسیونیرگ آن را مصغر کلمه «خوش» میداند بمعنی زیبا یا خوب و ظاهراً در این رأی مصاب است (۷) از ازدواج زروان و خوشیزك دو فرزند توام بوجود آمد که

اهریمن و اوهرمزد یا خرد پلید و خرد مقدس یا ظلمت و نور باشد. اهریمن که پیش از برادر بدینا آمد، حکمران جهان شد و اوهرمزد برای تحصیل سلطنت مجبور شد با او از در نزاع بمیان آید (۱) این نکته قابل ملاحظه است که اعتقاد زروانیه راجع بتقدم و اولیت اهریمن یا اصل بدی و شر، بر اوهرمزد، ناشی از بد بینی است که نظیر عقیده گنوستیک هاست. و با اصل آئین زردشتی که در گاتاها اشکار است تباین دارد. قداما سعی کرده اند که بطرق مختلف و تعبیرات گوناگون از تباین و اختلاف این دو عقیده بکاهند. مثلاً گاهی اهرمن را در دوره تسلط خود تابع اوهرمزد شمرده (۲) و گاهی فرمانروائی اهرمن را بسه هزار سال نخستین دوره جنگ محدود کرده اند. بنا بر اعتقاد عامه زروانیه، اهریمن سه هزار سال فرمانروائی کرد و در سه هزار سال بعد، قدرت او مساوی قدرت اوهرمزد بود و عاقبت اوهرمزد بر اهریمن تفوق یافت و این عهدهی است که از ظهور زردشت شروع و بآخرین نبرد قطعی که اهرمن الی الابد مغلوب میگردد، خاتمه می یابد؛ در این وقت است که «تبدیل» شروع میشود. در فصل اول بوندهشن، عقیده مزدیسنان غیر زروانی در باب این مطلب اساسی بطریق ذیل ذکر شده است: «اوهرمزد بعلم ازلی میدانست که از این نه هزار سال سه هزار سال را تنها و بی مدعی سلطنت خواهد کرد و در سه هزار سال بعد که دوره آمیزش است، مشیت او بامشیت اهریمن متفقاً جریان خواهد یافت و عاقبت در جنگ، اخیر، قدرت خرد خبیث را بکلی سلب خواهد نمود (۳) (جلد اول کتاب نیرنگ ص ۲۱۰ و جلد دوم ص ۲۳۲)

چنانکه دیدیم از زمان هخامنشیان در باب مبداء اصلی آفرینش دو عقیده مختلف وجود داشته است بعضی، این مبداء را زروان (یعنی زمان) میدانسته اند و جماعتی این مبداء را مکان (ثواشه) میگفته اند. مسیوینبرگ بادلایل استوار، این مطلب را ثابت میکند که ثواشه مرادف و یواست Vayu که در پهلوی وای گویند Vay بمعنی هوا (جو) و گوید در اوستا اثری از اعتقاد طرفداران «وای» که رقبای زروانیان محسوب میشده اند باقی مانده است (۴)

آئین زروانی بعلی که بعداً ذکر خواهد شد (۵) پس از انقراض ساسانیان، متروک گشت و مولفین کتب پهلوی که در زمان اسلام بنقل روایات دینی پرداخته اند، در محو

پیروان مذهب گنوستیکی طایفه از فلاسفه عیسوی بوده اند مدعی علم تام و حضوری نسبت بذات و صفات الهی. این طایفه قریب هفتاد و دو فرقه بوده اند. (مترجم)

کردن آثار روانیه سعی بلیغ نموده‌اند ولی بکلی آن را از میان نبرده‌اند .
مولفین عیسوی اشاره با ساطیر دیگر کرده‌اند که در عهد ساسانی متداول بوده
است . مثلاً تولد اجرام سماوی را منسوب به ازدواج اوهرمزد با مادر یا خواهران یا
دخترانش دانسته‌اند (۱) ظاهراً میترا از ازدواج اوهرمزد با مادر خودش تولد یافت که
زوجه زروان باشد (۲) .

تئودور بار کونائی پس از ذکر افسانه زروانیه راجع بولادت اوهرمزد و اهریمن
و سایر مخلوقات که از آن دو بترتیب وجود یافته‌اند ، چنین گوید : (۳) « وقتی که اوهرمزد
به نیکان زن داد ، زنان گریختند و نزد شیطان (اهریمن) شدند . چون اوهرمزد نیکان را
آرامش و سعادت بخشید شیطان نیز زنان را سعادت مند گردانید . شیطان بزنان اجازه داد
که هر چه خواهند از او بطلبند ؛ اوهرمزد ترسید که مبادا زنان طلب آمیزش بانیکان کنند
و از این امر نیکان را گزندى برسد و بعقوبتی گرفتار آیند ؛ پس تدبیری اندیشید و خدائی
نرسائی Narsâi نام را بیافرید که جوانی پانصد ساله شد (۴) و او را برهنه بدنبال شیطان
گماشت تا زنان او را به بینند و فریفته شوند و وصل او را از شیطان بخواهند . زنان دستها
بسوی شیطان دراز کردند و گفتند : « شیطان ، ای پدر ما ، خدای نرسائی را بماعطا کن (۵) »
در این افسانه مطلبی که بزنان نسبت داده‌اند چیزی است که در آئین زردشتی خیلی غریب
و شگفت‌انگیز است ولی از جهت اصل بدینی که در آن است بنا بر رای مسیو نیرگ کاملاً
موافق آراء زروانیه است (۶)

سپس تئودور افسانه‌های دیگر می‌آورد که عباراتش بسیار مبهم است از این قبیل:
زمین دوشیزه جوانی بود که نامزدی داشت پریزك نام Parisag . آتش صاحب عقل بود
و با شخصی مصاحبت داشت گونر اپ نام Gounrap بمعنی « رطوبت جنگلها » . پریزك
گاهی بصورت کبوتر و زمانی مورچه و وقتی سگ پیر تجلی میکرد . کوم Koum گاهی خوك
دریائی و زمانی خروس بود و از پریزك پذیرائی میکرد (۷) کی-کو-ووز Kikoaouz قوچ
کوهستانی بود و با شاخ با آسمان ضربت میزد زمین و شخصی گوگی نام ، آسمان را تهدید
کردند که او را خواهند بلعید (۸) .

در یکی از اعمال شهدای سریانی (تاریخ سابقها) (۹) آمده است که یکی از موبدان ،
خدایان خود را چنین شمار میکرد : « زئوس - کروئوس - آپولون بدوخ - و خدایان دیگر » :
Zéus - Kronos - Apollon - Bédokh . پیدا است که این هم از تربیعات زروانیان

است. زئوس و کروئوس و آپولون همان اوهرمزد و زروان و میثرا هستند ولی باید دید که مقصود از بدوخ کیست. صورت پهلوی این کلمه ظاهراً بیدخت است به معنی « دختر خدا یا دختر خدایان » زیرا که در پارسی قدیم « بی » معادل بغا است در عبارت دیگر از کتاب اعمال شهیدان نام این الاهی بلفظی سریانی ذکر شده که بمعنی ملکه آسمان است (۱) در کتیبه سابق الذکر آنتیوش اول کازنی (۳۴-۶۹ ق. م) که در نمرود داغ است، نام چهار خدا ذکر شده است: ۱- زئوس اوهرمزد ۲- آپولون- میثرا هلیوس- هرمس. ۳- ورثراغنا- هراکلس- آرس- ۴- Helios - Hermès, Væ r æ ragna Héraclès - Arès « میهن من کازن بسیار حاصلخیز ». مسیو شیدر ثابت کرده است (۲) که مقصود از خدایان چهارگانه فوق زروان است که در همان کتیبه نام او را بخط یونانی کروئوس آپیروس نوشته‌اند و این تریع معادل تریع دیگری است که زروانیان ایران داشته‌اند که جزو اخیر آن دین مزدیسن است. بنابراین مقدمه، اگر این تریع را با تریعی که در تاریخ سابها مذکور بود مقایسه کنیم و فرض نمائیم که در آنجا زروان جانشین ورثراغنا شده باشد، درین صورت، بیدخت دختر خدا مطابق با دین مزدیسن خواهد بود.

در همان نامه اعمال شهیدان، نام الاهی دیگری برده شده موسوم به ننا (یاننائی) که ایرانی الاصل نیست و ظاهراً او را با اناهیته یکی دانسته‌اند (۳) در سکه‌های هندوسیت Indo - scythes هم، نقش این الاهی دیده میشود. یکی از عبارات این نامه شهیدان حاکی است که شاهپور دوم سردار خود موسوم به معین Muain که او را مظنون بمسیحیت میدانست و واقعاً هم مسیحی شده بود، فرمان داد که خورشید (میثرا) و ماه و آتش و خدای بزرگ زئوس (اوهرمزد) و ننائی الاهی بزرگ همه روی زمین و خدایان مقتدر بل و نبهو Bèl-Nabhô را ستایش کنند. این دو خدای آخر که ذکر کردیم از خدایان معروف بابل هستند و چنین گمان میرود که نویسنده نامه اعمال شهیدان آنان را اشتباهاً جزو خدایان ایران شمرده است. اتفاقاً تئوفیلاکت Théophylacte هم میثرا و بل را دوتن از خدایان پارس می‌شمارد. در این خصوص میتوان به کتیبه عربسون که در کاپادوکیه Arabsun en Cappadoce کشف شده و ظاهراً از قرن دوم قبل از میلاد است رجوع کرد.

مسیو شیدر در ضمن وصف کتیبه آنتیوش کازنی (۳) ما را باین کتیبه متوجه کرده

است و گوید این کتیبه حاکی از ورود دیانت ایران بولایت کاپادوکیه است و بدین طریق دین ایرانی را با آئین محلی وفق داده اند که خدای بل، دین مزدیسن را که دختری بوده بعقد خود درآورد.

ما نمیدانیم که تا چه حدی فرقه زروانیه زردشتی تحت تأثیر مذاهب مختلفه آرامی واقع شده است، قدر متیقن آنکه، پارسیان، بعد از انقراض ساسانیان نه از ییخت خبری دارند نه از خدایان دیگر مثل ننائی و بل و نبهو نامی برده اند.

در خاتمه این شرح مختصری که از دیانت رسمی ساسانیان نگاشتیم، لازم است که رأی صائب و مهم مسیونیر گ را (۱) ذکر کنیم. ماه زردشتیان سی روز داشته هر روزی بنام خدائی بوده است در آخر فصل اول کتاب بوندهشن نام این سی روز درج شده و در فصل سوم همان کتاب قاعده هست که بموجب آن سی روز ماه را باید بچهار دسته تقسیم کرد از اینقرار:

۱- اوهرمزد	۲- آذر	۳- مهر	۴- دین
وهمن	آبهان	سروش	ارد
اردو هشت	خور	رشن	اشتاد
شهریور	ماه	فروردین	اسمان
سپندارمذ	تیر	ورهران	زامداد
خورداد	گوش	رام	مهرسپند
امرداد	دذو	واذ	انه گران
دذو		دذو	

کلمه دذو که در آخر سه ستون اول دیده میشود نام خالق است که در اوستائی داذوه Daēuua آمده است در ستون اول، اوهرمزد و شش امشاسپند (امشاسپنتا) (۲) Am əsha Spə nta آمده است که اوهرمزد هم در اول و هم در آخر آن ستون (بصورت دذو) قرار گرفته است. رای مسیونیر گ (۳) این است که باقی ستونها هم باید بهمین نهج منظم شده باشد که در آغاز ستون نام خدای خلاق و در دنبال او قوای خلاقه او ذکر شود و در آخر همه نام دذو بیاید که خلاصه همه اسماء و صفات است. من معتقدم که در ستون دوم هم دذو خلاصه فعالیت آذر است و در ستون سوم هم خلاصه فعالیت

مهر است و همچنین در ستون چهارم ، دذو خلاصه فعالیت دین است ، فرقی که دارد این است که ستون چهارم منتهی بدذو نمیشود زیرا که در آخر آن نام انه گران (انوار نامتاهی) آمده است که آفریده و مخلوق نیستند . »

بعقیده مسیونیر گک ، اوهر مزد و سه دذو ، عبارتند از اوهر مزد - آذر (آتش) - مهر (میترا) - دین (دین مزدیسن) . « لکن احتمال قوی می رود که مقصود انه گران همان زروان اگر انه باشد که مزدیسان باین صورت آورده اند (۱) پس ماه زردشتیان آیون Aion را نشان میدهد که در چهار خدا تجلی نموده است : اوهر مزد - آذر - مهر - دین و قوای خلاقه هر يك از آن خدایان . » (۲) و نیز مسیونیر گک گوید « این جدول درست قرینه اسامی خدایانی است که در کتیبه انتیوش آمده است ؛ یعنی اوهر مزد و مهر و ورهران و خدای دیگر که ما آنرا دین مزدیسن پنداشته ایم . فقط یکی از این اسامی با نامهای تقویمی اختلاف دارد و آن ورهران است که در تقویم بجای آن آذر را قید کرده اند این اختلاف نیز ظاهری است و در نفس الامر تباینی بین آنها نیست چه ورهران رابطه بسیار خاصی با آتش دارد » این بود رأی مسیونیر گک بدلائلی که در این باب آورده میتوان این دلیل را هم افزود که آتش معابد را آتش ورهران (یا وهرام بزبان پهلوی متاخر) می گفته اند (۳)

استقراء مسیونیر گک در تقویم زردشتیان ، موید گفتار نویسندگان سریانی و ارمنی است که گویند خدایان اعظم عهد ساسانی عبارتند از : زروان و اوهر مزد و خورشید (مهر یا میترا) و آتش (آذر) و یی دخت (یا دین مزدیسن) و این خدای اخیر تشخیص و تعیین دیانت زردشت محسوب میشود .

چنانکه دیدیم ، جد اردشیر اول ریاست معبد اناهیتهای استخر را دارا بود و دودمان ساسانیان همواره علاقه خاصی باین معبد داشته اند . پس معلوم میشود آتشکده هائی بوده که هر يك بخدائی معین اختصاص داشته است . اما باید دانست که بطور کلی همه خدایان را در همه آتشکده ها ستایش میکردند . شکل بنای آتشکده ها دزهر جا یکسان بوده : آتشگاه در وسط معبد قرار داشته و پیوسته آذر مقدس در آن میسوخته است . معمولا هر آتشکده هشت درگاه و چند اطاق هشت گوشه داشته است

نمونه از این بنا هم اکنون در شهر یزد پدیدار است که از آتشکده های باستانی بوده و در زمان فتح اسلامیان بمسجد تبدیل یافته است (۱)

مسعودی وصف خرابه آتشکده قدیم استخر را که در زمان او معروف بمسجد سلیمان بوده چنین بیان میکند (۲) « من این مسجد را دیده ام تقریباً در يك فرسنگی شهر استخر واقع است، بنائی زیبا و معبدی باشکوه است. در آنجا ستونهای از سنگ يك پارچه با قطر و ارتفاع حیرت بخش دیدم که بر فراز آن اشکال عجیب از اسب و سایر حیوانات غریبه نصب بود که هم از حیث شکل و هم از لحاظ عظمت. شخص را بحیرت می افکند در گرد بنا خندقی وسیع و حصاری از سنگ های عظیم کشیده بودند مستور از نقوش برجسته بسیار ماهرانه. اهالی آن ناحیه این صور را از پیمبران سلف می پندارند. » در نقوش برجسته قبور سلطنتی هخامنشیان در نقش رستم آتشگاه های دیده میشود که بر فراز آن آتش مقدس در اشتعال است؛ شکل آنها ظاهراً تقلیدی از معابد سایر اقوام آسیای مقدم است، در اصل میزی بوده که قربانی را روی آن می نهاده اند دو آتشگاه عظیم که بر يك سکوی صیقلی قرار دارد، در صخره های نقش رستم حجاری شده است؛ قسمت فوقانی آن که دنداندار است، ظاهراً متکی بچهار ستون میباشد که بطور برجسته در سنگ نقر کرده اند. اما برای نگاهداری آتش ازلی ضرورت داشت که بنائی بسازند که آنرا از عوامل طبیعی حفظ کند. بعضی بر آنند که ساختمان سنگی که در برابر قبور سلاطین در نقش رستم دیده میشود نمونه ای است از این آتشکده ها و متعلق است بدوره هخامنشیان. فعلاً آن محل را ایرانیان کعبه زردشت میخوانند (۳)

در شریعت زردشت این قاعده مقرر بود که آفتاب بر آتش تابد و بنابراین سبك جدیدی در ساختمان آتشکده معمول شد: اطاقی مطلقاً تاریک در وسط بنا میساختند که مکان افروختن آتش در آتشدان بود در پشت سکه حکام پارس (ش ۴) که خراجگزار



شکل ۴ — آتشگاهی که روی سکه شاهان پارس نقش شده است (از عهد ساوکیان)

(Hill فهرست مسکوکات یونانی در عربستان و عراق و ایران)

سلوکیها بودند، صورت آتشکده دیده میشود (۱) در سکه مزبور سه عدد آتشدان که معمولا در میان آتشکده جای دارد، در بالای آتشکده نقش کرده اند. در سمت چپ شخصی در حال عبادت و در جانب راست پرچمی دیده میشود. جزئیات آتشگاه در سکه های اردشیر اول بهتر نمایان است. آتشگاه را طوری قرار داده اند که يك سه پایه فلزی در روی آن واقع شده و آتش مقدس در حال اشتعال در بالای سه پایه نمودار است (ش ۵).



شکل ۵ — آتشگاه زردشتی در پشت یکی از سکه های اردشیر اول
(موزه ملی کپنهاک)

اما در سکه های شاهپور اول آن سه پایه ازین رفته و آتشکده بصورت ستونی بزرگ و چهار ضلعی ساخته شده است در دو طرف آتشگاه دو تن با عصا یا نیزه بلند ایستاده اند. بعد از شاهپور سایر پادشاهان ساسانی این نقش را تقلید کرده اند. گاهی شکل سری که گویا از آذر (خدای آتش) باشد از میای شعله ها نمایان است (۲) (ش ۶) غالباً در حاشیه سکه های پادشاهان نخستین ساسانی تایزد گرد دوم کلمه «آتش...» دیده می شود که اسم پادشاه صاحب سکه در دنباله کلمه آتش بجای مضاف الیه ضرب شده است.

به نسبت درجاتی که در قاعده دودمانی ایرانیان قدیم موجود بود، آتشیهای مختلفی وجود داشت: از قبیل آتش خانه و آتش قبیله یا قریه (آذران) و آتش بلوک یا ایالت (آتش هرایالت یا هر بلوک را آتش ورهران = وهرام) میگفتند. محافظ آتش خانه، مانبد نام داشت (یعنی رئیس خانه) و برای نگاهبانی آتش (آذران) دو نفر روحانی و برای حراست آتش ورهران، هیئتی از روحانیان، تحت ریاست یکنفر موبد (۳) مامور بودند. یکی از نسک های اوستای ساسانی موسوم است به سوذگر Sūdhghar در آن تفصیلی در باب پرستش آتش مخلوط بچند قصه مسطور است. (۴) آتشکده پراز بوی کندر و سایر مواد

معطره بود . یکنفر روحانی برای اینکه از نفس خود آتش را نیالاید دهان بندی که بزبان اوستائی پی‌تی‌دانه Paitidāna گویند بسته و آتش را باقطعات چوبی که با مراسم مذهبی



الف

(د)

(ج)

(ب)



شکل ۶ — انواع آتشگاه‌هایی که در پشت سکه شاپور اول (الف) و شاپور دوم (ب) و وهرام پنجم (ج و د) منقوش است (الف و ج و د از مسکوکات مؤلف است و ب متعلق به وزه کپهاک)

تطهیر شده بود مشتعل نگماهمیداشت این چوب غالباً از نباتی موسوم به هذانه پتا Hadhānaèpatā بود باری آن روحانی دم بدم بوسیله دسته چوبی که برسمه Baresma میخواندند و مطابق آداب خاص بریده میشد، آتش را بهم میزد و مشتعل میکرد و ادعیه معینی را تلاوت می نمود . سپس روحانیون هائومه (هوما) Haoma نثار میکردند؛ در اثنای تلاوت ادعیه یا سرودن اوستا . روحانیون شاخه نبات هائومه را پس از تطهیر در هاون می‌کوبیدند . اجرای این امر مستلزم تشریفات طولانی و پیچیده بود که بایستی دقیقاً مطابق دستورالعمل انجام شود؛ بعد از تهیه هوما، آنرا نثار میکردند زائوتر Zaotar بعضی از متون اوستا را با تشریفات گوناگون و با استعمال برسمه تلاوت می نمود . هر یک از هفت نفر رتو Ratu و معاونین آنها، وظیفه خاصی داشتند؛ یکی از آنها موسوم به هاوانان

Hâvanân هومارا میفشرد؛ دیگری موسوم به آتروخش âtravaxsh مواظب آتش بود و با زائوتر در خواندن دعا همراهی میکرد. دیگری بنام فره بره تر Fraberotar همیزم میآورد و بر آتش مینهاد؛ دیگری ملقب به آبرت âberet آب میآورد دیگری بنام آسنتر âsnatar هومارا صاف میکرد، دیگری با سمرایت ویشکره raēwishkara هومارا با شیر میآمیخت (۱) شخص هفتم که سرو شاورزیر (سروشاورز) Sraoshavarēz نام داشت مراقب اعمال سایرین بود و بعلاوه تکالیفی هم در خارج معبد داشت زیرا که بایستی مواظب انتظامات روحانی باشد.

در آتشکده ها روحانیون ادعیه مقررہ پنج گاه روز و تمام اعمال مذهبی را بجا میآوردند خصوصاً هنگام اعیاد ششگانه سال که گاهنبار نامیده میشد و در فصول معین انجام میگرفتند جشن جنبه باشکوهی میگرفت. اشخاصی که در زمره روحانیون نبودند، همچنین در آتشکده ها راه داشتند و مکلف بودند بآن مقام رفته دعای آتش نیایش «نیایش آتش» را بخوانند (۲) مردم معتقد بودند که هر کس در روز سه بار بآتشکده برود و دعای آتش نیایش را بخواند، صاحب ثروت و فضیلت می شود (۳) منظره اطاقهای تاریک که آتش در آتشدان افروخته بود و آلات فلزی در پهلوی آتش میدرخشید و ظرفها و هاوونها و انبرها و برسمدان و ماهرو (آلتی بشکل هلال برای نگاهداری برسمدان) در آنجا قرار داشت و آواز طولانی روحانیون که گاهی بصداى بلند و لحن دلکش و گاهی با آهنگ پست زمزمه میکردند و صورت ادعیه را باندازه که برای هر وقت مقرر بود تلاوت می نمودند، حضار و مؤمنان را مبهوت میکرد و بحال جذبه می افکند.

از آتشکده های کشور، سه آتشکده محل ستایش مخصوص بود که در آنها سه آتش بزرگ قرار داشت یکی آذر فریغ (۴) Adhur-Farrbagh دیگر آذر گشنسپ Adhur-gushnasp و دیگر آذر برزین مهر Adhur-Burzēn-Mihr. بموجب قصه که در کتاب بوندهشن (۵) مذکور است در زمان پادشاه داستانی تخمورب نام Takhmörubh جماعتی سوار گاو عجیب الخلقه موسوم به سراسائوگ Sarsaôgh شده از کشور خونیرس Keshvar Khvaniras بشش کشور دیگر سفر کردند و جز باین وسیله کسی نمی توانست بآن شش اقلیم برود. شبی در میان اقیانوس چنین اتفاق افتاد که باد سه آتشی را که بر پشت گاو روشن بود به آب افکند، اما «آتشها مانند سه موجود زنده در مکان سابق خود بر پشت گاو مجدداً روئیدند و هوا را روشن کردند» یم yim (جم) که جانشین تخمورب شد برفراز کوه

خوره‌ومند Khvarréhōmand خوارزم آتشکده بنا کرد و آتش فریغ را در آن جای داد .

مابطور محقق نمیدانیم که این سه آتش از چه زمانی معروف شده اند . هوفمان (۱) حدس زده است که آتش جاودانی شهر آساك Asaak در ایالت استائوین Astaouène که ارشاك مؤسس سلسله اشکانی در حضور آن بتخت شاهنشاهی نشست (۲) نسبتی با آتش آذر برزین مهر دارد زیرا که مکان این آتش در عهد ساسانیان نزدیک شهر آساك بوده است . بنا بر روایت روحانیون زردشتی این سه آتش سه طبقه از طبقات اجتماعی ایران متعلق بوده و موافق قصص داستانی سه فرزند زردشت هریك مؤسس یکی از طبقات مذکور بوده اند . آذر فریغ آتش طبقه روحانی ؛ آذر گشنسپ آتش طبقه جنگیان یا آتش پادشاه و آذر برزین مهر آتش طبقه کشاورزان . در عهد ساسانیان مکان این سه آتش معلوم است و بنا بر روایات متداوله ، شهر یاران باستانی قبل از عهد هخامنشی این سه آتش را در آن مکان ها قرار داده بودند .

مطابق مندرجات بوندهشن هندی ، آذر فریغ یا آتش روحانیان ، در کوه رشن Roshn در کابلستان (ایالت کابل) بوده است اما احتمال می‌رود که این اشتباه از جانب نسخا واقع شده باشد . بوندهشن ایرانی عبارتی دیگر دارد که متأسفانه قرائت آن بسیار مشکوک است ویلیمز جکسن (۳) : Williams Jakson آنرا چنین خوانده است : « کوه درخشان کواروند در بلوک کار کواروند را بمعنی بخار آلود گرفته است و می‌خواهد ثابت کند که مقصود شهر کاریان ایالت فارس است که در نیمه راه بین بندر سیراف و دارا بجزر بوده است و در آنجا امروز هم آثار ویرانه معبد قدیمی پدیدار است . ظاهراً آتش مقدس آنجا را بوسیله يك منبع نفتی (۴) افروخته نگاه میداشته اند . بموجب روایت مسعودی (۵) این معبد را آذر جوی میخوانده اند بمعنی نهر آتش و مسلماً این همان آتشکده است که در تاریخ بیرونی بنام آذر خوره (۶) Adhur-Khvarra مذکور است . از طرف دیگر آقای هرتسفلد (۷) از عبارت سابق الذکر بوندهشن ایرانی ، چنین استنباط کرده است که آتش فریغ در ناحیه کنارنگ واقع بوده است و ناحیه کنارنگ را جلگه نیشابور میداند (۸) . باعتقاد من با ملاحظه عباراتی که مستر جکسن از نویسندگان عرب در تأیید رای خود ذکر کرده ، بسیار معقول است که مکان آذر فریغ را کاریان بدانیم هنوز تا قرن دهم میلادی آتش سایر آتشکده هارا (۹) از آتشکده کاریان میبرده اند

زیرا از عهد باستان عادت بر این جاری بود که آتش معابد کم اهمیت را بوسیله آتش سه آتشکده بزرگ تجدید میکردند (۱)

آذر گشنسپ یا آتش سلطنتی، در گنجك (شینز) Gandjak (Shiz) واقع در آذربایجان بود. جکسن گوید این آتشکده در جایی برپا بود که اکنون خرابه های تخت سلیمان معروف هست و فاصله آن از ارومیه (رضائیه) و همدان یکی است (۲). پادشاهان ساسانی در ایام سختی و بینوایی بزیارت این معبد می شتافتند و زر و مال و ملک و غلام در آنجا نذر میکردند. و هرام پنجم سنگهای قیمتی تاجی را که از خاقان و زنش گرفته بود (۳) باین آتشکده فرستاد. خسرو اول نیز نظیر این را عطا نمود خسرو دوم نذر کرد که اگر موفق بمغلوب نمودن و هرام چوبین بشود، زینت های زر و هدیه های سیم بآتشکده آذر گشنسپ بفرستد و بوعده خویش وفا کرد. در قرن دهم میلادی مسعودی بعبارت ذیل ویرانه های آن معبد را وصف میکند: «امروز در آن شهر (شینز) آثار عجیبی از ابنیه و نقوش گوناگون هست که کرات سماوی و ستارگان و عوالم برو بحر و اراضی مسکون و نباتات و حیوانات و سایر عجایب را نشان میدهد شاهنشاهان آتشکده در این شهر داشتند که در عهد همه سلسله های پادشاهان ایران مقدس و محترم بود این آتشکده را آذر خوش (۴) میگفتند آذر بزبان عجم «آتش» و خوش «نیکو» است شاهنشاهان ایران هنگام رسیدن پادشاهی با کمال احترام پیاده بزیارت این معبد میرفتند و نذرها میکردند و هدیه و خواسته بسیار بآنجا میردند (۵).

خلاصه، این آتشکده علامت اتحاد و یگانگی دین و دولت بود و نمونه دولت ساسانیان بشمار میرفت که بواسطه اتحاد با دیانت قوت گرفت. برخلاف اشکانیان که هر یک از ملوک الطوائف معبدی مخصوص خویش داشت. در این باب عبارتی در نامه تنسر هست (۶) که ماخوذ از حقایق تاریخی است ولی در همان نامه عبارت ذیل که گوید «ملوک طوائف هر یک برای خویش آتشگاه ساخته و آن همه بدعت بود که بی فرمان شاهان قدیم نهادند شهنشاه باطل گردانید و با مواضع اول نقل فرمود» قصه بیش نیست و پایه تاریخی ندارد (۷).

آذر برزین مهر یا آتشکده کشاورزان، در مشرق مملکت، در کوههای ریوند، شمال غربی نیشابور، واقع بود لازار فارپی Lazare de Pharp قریه ریوند را قریه مغان می نامد (۸)

باعتماد جکسن، مکان این آتشکده در قریه مهر بوده است که در سر راه خراسان بیک فاصله از میاندشت و سبزوار قرار دارد.

این سه آتشکده عظیم محل ستایش مخصوص بود و بیش از سایر زیارتگاهها زینت و ثروت داشت؛ لکن بسیاری از معابد درجه دوم هم طرف احترام بوده است خاصه آنها که یکی از دلیران داستانی یا خود زردشت، نسبت داشت مانند معبد طوس و معبد نیشابور و معابد ارجان فارس و کرکرا در ارمنستان و کویسه Kuvîsa بین فارس و اصفهان (۱). در تواریخ بسی از آتشکده های جبال را که سرزمین ماد قدیم باشد، نام برده اند؛ از آنجمله آتشکده قزوین و شیروان، نزدیک ری و کومش است (که شاید همان هکاتم پیلوس Hécatompylos (۲) اشکانیان باشد).



شکل ۷ — آتشکده ویران نزدیک اصفهان
(از عکس های مولف)

در بالای تپه نزدیک اصفهان، ویرانه آتشگاهی دیده می شود (۳) (ش ۷) بموجب روایات کارنامک (۴) اردشیر اول یک آتش ورهران، در بخت اردشیر که در ساحل دریا بوده قرار داد و در اردشیر خوره چندین آتشکده ساخت.

جشن های سالیانه ساسانیان که برای تحقیق آن کتاب بیرونی از منابع بسیار مهم شمرده می شود، عموماً متعلق بامور دهقانی و روستائی بوده است. چون دین رسمی ساسانیان این اعیاد را پذیرفته بود هنگام اجرای جشن از یک طرف مراسم مذهبی صورت میگرفت و از طرف دیگر تشریفات و اعمال خاصی انجام می شد. مبدء این اعمال اخیر، اعتقاد بسحر و جادو

بوده اما رفته رفته مبدل بمراسم عادی گشته ، تفریحات عامیانه نیز از هر قبیله در آن وارد شده بود . چنانکه رسم عوام الناس است و محققان رسوم عامیانه ملل بخوبی از آن اطلاع دارند اکثر این جشن های سالیانه را مردمان با یکی از حوادث تاریخ داستانی مربوط میکرده اند . مثلاً فلان عید را یادگار فلان واقعه میدانستند که در عهد جمشید یا فریدون یا پهلوانی از پهلوانان داستانی عتیق رخ داده بود .

سال زردشتیان دوازده ماه دارد که هر يك را نام یکی از خدایان بزرگ نهاده اند و ترتیب آنها از این قرار است :

- | | |
|--------------------------|--------------------------------|
| ۱ - فروردین (فروشی ها) | ۷ - مهر (میشرا) |
| ۲ - اردوهیشت (اشاوهیشتا) | ۸ - آبهان (اناهیتا) |
| ۳ - خرداد (هورواتات) | ۹ - آذر (آتر) |
| ۴ - تیر (تیشتریا) | ۱۰ - دذو (اوهرمزد خالق) |
| ۵ - امر داذ (امرتات) | ۱۱ - وهمن (وهومنه) |
| ۶ - شهریور (خشاثرایریا) | ۱۲ - اسپندارمذ (اسپنتا آرمیتی) |

هر ماه را سی روز است که نام آنها نیز مأخوذ از اسامی ایزدان است هفت روز اول ماه بترتیب بنام اوهرمزد و شش امهر سپندان نامیده می شود (۱) بعد از ماه آخر پنج روز اندرگاه (خمسه مسترقه) بر ۳۶۰ روز سال اضافه می کردند و هر يك از این پنج روز را بنام یکی از گاتاهای پنجگانه میخواندند .

اعیاد فصول سال را گاهانبار می گفته اند که عده آنها شش بوده و هر يك پنج روز امتداد داشته است . در این ایام بر طبق احکام مقرر به بعضی مراسم (۲) را اجراء و نوسفند قربانی میکرده اند اسامی اوستائی گاهانبارها از این قرار است :

- | | |
|------------------------------------|-----------------------------|
| ۱ - میذیوی زرمیه (در ماه اردوهیشت) | ۲ - میذیوی شام (در ماه تیر) |
| ۳ - پایتیش ههیه (در ماه شهریور) | ۴ - ایاثریمه (در ماه مهر) |
| ۵ - میذیای ریه (ماه دذو) | ۶ - همس پشماندیه |

1 - Maidhyòì-Zarəma (dans le mois d'vrdvahišt)

2 - Maidhyòì - Sham (mois de Tir)

3 - Paitish - hahya (mois de Shahrévar)

4 - Ayàurima (mois de Mihr)

5 - Maidhyàiryà (mois de Dadhv)

6 - Hamaspəmaédaya

گاهانبار ششم یا همس پشمائدیه که در پنج روزاندرگاه (خمسبه مسترقه) واقع می شد، در آغاز عید اموات بود و ده شبانه روز امتداد داشت. در یشت سیزدهم اوستا (فروردین یشت) بند (۵۲-۴۹) مذکور است که در موقع همس پشمائدیه فروشی ها یا ارواح مؤمنین در مدت ده شب بمسکن مردم نزدیک می شوند و تقاضای صدقه و قربانی دارند؛ بهمین سبب است که این «روز اموات» را فروردیگان یا عید فروشی ها می نامیدند (فروشی در زبان فارسی متوسط فروهر یا فروردیگ گفته شده است) بیرونی گوید (۱): در آن ایام، در روی برج اموات (دخمه) (۲) غذا می نهادند و بر بام منازل مشروباتی می گذاشتند تا فروشی مردگان که در این موقع بطور نامرئی در میان اعضاء خانواده خود حضور می یافتند، از آن تناول کنند و نیز مقداری راسن دود میکردند زیرا که بزعم آنان بوی آن مطبوع مردگان است.

برای تطبیق سال دینی با سال نجومی، در هر صد و بیست سال یکماه بر سال می افزودند و در چنین سالی پنج روزاندرگاه را در آخر ماه اضافی قرار میدادند. اما بعلل مختلفه که رخ میداد گاهی بعد از طی ۲۴۰ سال دوماه اضافی الحاق میکردند. چنانکه در زمان سلطنت یزدگرد اول (۴۲۰-۳۹۹ میلادی) بعد از ماه آبهان دوماه زاید را داخل کردند و از آن زمان هر ساله پنج روز اضافی را بین ماه آبهان و ماه آذر می گذاشتند اما در دوره بعد که بایستی مجدداً یکماه بر سال بیفزایند غفلت کردند و سال ناقص ماند (۳).

ظاهراً در عهد قدیم پیش از ساسانیان سال از مهر ماه آغاز می شده و عید مهرگان که جشن پائیزی است در آن اوقات اول سال بشمار میرفته است (۴) اما از علائمی که در تقویم هست، میتوان حدس زد که در روزگار بعد، وقتی که آغاز سال را در ابتداء فصل بهار قرار دادند یکسال با ماه دذو (ماه اوهر مزد) (۵) شروع شده است بعلاوه بموجب تحقیقات گوتشمید Gutschmid (۶) و نولدکه (۷) ثابت شده است که در زمان ساسانیان دو نوع تقویم موجود بوده، یکی روحانی که بوسیله آن میخواستند همواره آغاز سال را در حدود اعتدال ربیعی قرار دهند و دیگر تقویم کشوری، که ایام اضافی را در آن داخل نمیکرده اند مگر وقتی که خمسبه مسترقه بمقدار یکماه تغییر محل داده باشد و جز در این مورد چیزی برایام سال نمی افزودند از این سبب اول سال ممکن نبود دوبار بیکروز بیفتد مگر بعد از ۱۴۴۰ سال (۱۲۰×۱۲). روز جلوس پادشاهان ساسانی را موافق این نوع سال شماری، مقرر میکردند.

تاریخ بعضی اعیاد که بیرونی شرح داده است با حوادث طبیعی فصول مربوطه متضاد است و از اینجا معلوم میشود چند قسم سال شماری متداول بوده و در حساب افزایش ایام زائده بی نظمی واقع میشده است. مثلاً دو عید موسوم بآذر جشن را بیرونی، از اعیاد زمستانی شمرده است، ولی موافق تقویم معمولی که اول فروردین ماه را مطابق اعتدال ربیعی قرار داده، آذر جشن اول با ۲۱ ماه اوت (تابستان) و آذر جشن دوم، با ۲۴ نوامبر مصادف میشود.

در میان اعیاد آنکه بیشتر قبول عام داشت چنانکه امروز نیز دارد، نوروز بود که آنرا نوگ روز میگفتند این جشن در آغاز سال بود و در سنوات منظمه، بلافاصله بعد از عید فروردیگان Farvardighân می آمد. بموجب روایت دینکرد (۱) هر پادشاهی در این روز رعیت ممالك خویش را قرین شادی و خرمی میکرد و در این عید کسانی که کار نمیکرده اند دست از کار کشیده با استراحت و شادمانی می پرداخته اند. یکی از کتب پهلوی (۶) نسبت جدید، همه حوادث گذشته و آینده را که در نوروز واقع شده، شرح میدهد. یعنی از روزی که اوهرمزد جهان را بیافرید و ایام فرخنده ای که در تاریخ داستانی مذکور است، تا پایان عمر عالم در آن آمده است. غیر از بیرونی (۱) چند تن از مورخان عرب و ایرانی عید نوروز را توصیف (۲) کرده اند و شعرائی مانند فردوسی و منوچهری در اشعار خود آنرا ستوده اند. نوروز عید بهاری است و آناری از زگموک Zagmuk که جشن بابلیان بود در آن باقی است. در این روز مالیات های وصول شده را بحضور شاه می آوردند و شاه بعزل و نصب حکام می پرداخت و سکه میزد و آشکده ها را پاک و طاهر میکرد و امثال این... (۴) عید نوروز شش روز متوالی دوام داشت و در این ۶ روز سلاطین ساسانی بارعام میدادند و نجای بزرگ و اعضاء خاندان خود را بترتیب منظم می پذیرفتند و بحضار عیدی میدادند. روز ششم عید را سلاطین برای خود و محرمان درگاه جشن میگرفتند فی الواقع در روز اول و روز ششم نوروز، همه قسم مراسم متداوله ملی اجراء می شد (۵). در روز اول مردم صبح بسیار زود برخاسته بکنار نهرها و قناتها رفته شستشو میکردند و یکدیگر آب می پاشیدند و شیرینی تعارف میکردند. صبح پیش از آنکه کلامی ادا کنند شکر می خوردند یا سه مرتبه غسل می لیسیدند و برای حفظ بدن از ناخوشیها و بدبختی ها روغن بتن می مالیدند و خود را یا سه قطعه موم دود میدادند.

اما سایر اعیاد، ما بذکر مهمترین آنها اکتفا می کنیم در هر ماه روزی که اسمش

با نام ماه مطابق میشد عید میگرفتند، مثلاً روز تیر که ۱۳ تیر ماه بود، جشن تیرگان گرفته میشد. در آن روز آب تنی میکردند و گندم و میوه می پختند. (۱)

عید آذر جشن اول، در هفتم شهریور (شهریور روز از شهریور ماه) بود. آذر جشن، عید آتش خانگی محسوب میشد. در داخل خانه‌ها، آتش‌های بزرگ میافروختند و در ستایش خدا و شکر نعم او سعی، بلیغ میکردند. مردمان گردهم فراهم آمده باهم غذا می پختند و تفریح میکردند. ظاهراً این عید فقط در بعض نواحی ایران معمول بوده است. (۲)

مهرگان یا عید میثرا که در ۱۶ مهر ماه (روز مهر از ماه مهر) واقع میشد، عیدی بسیار بزرگ بشمار میرفت. چنانکه گفتیم در قدیم الایام این عید روز اول سال بوده و آثار مبداء سال بودن، در مراسم این جشن هنوز باقی مانده است. عید مهرگان هم مثل عید نوروز، یادگار حوادثی که در آغاز آفرینش جهان رخ داده و بیاد وقایعی که در تاریخ داستانی مذکور است، وضع شده بود. در این روز پادشاهان ایران تاجی بر سر می نهادند که صورت آفتاب در میان چرخ گردان، بر آن منقوش بود. هنگام طلوع آفتاب، یکی از سپاهیان، در حیاط قصر سلطنتی ایستاده فریاد میزد: «ای فرشتگان (۳) بعالم فرود آئید و شیاطین و بدکاران را بزنید و از دنیا برانید!» در روز مهرگان، خوردن انار و استشمام گلاب را اسباب صیانت از بدبختی میدانستند. (۴)

در اول ماه آذر، عید «وهارچشن» یعنی عید بهار بود، زیرا که در عهد خسروان، (یعنی در زمانی که تقویم‌ها مختل شده بود) اول آذر ماه با آغاز فصل بهار مصادف میشد. در ازمنه اسلامی این عید را «خروج الکوسج» میگفتند. مردی کوسه را بر قاطری نشانده بگردش میبردند. آن مرد خود را با باد زنی باد میزد تا شادمانی خود را از خاتمه یافتن فصل شتا و نزدیک شدن گرما بدان وسیله اشکار کند (۵) (و یصیح بالفارسیه گرما، گرما) (مروج الذهب).

چند روز بعد از وهارچشن، در آذرروز، از آذرماه (که روز نهم بود) آذر جشن دوم پیش میآمد. در آنوقت خود را با آتش گرم میکردند «زیرا که آذرماه آخرین ماه زمستان است و در اواخر این فصل سرما سخت تر و شدیدتر از همه اوقات سال است». (۶) روز اول ماه دذو (دی) را که در حساب سال شماری عتیق عید بوده «خرم روز» میگفته اند. در خرم روز شاهنشاه از تخت بزمی میآمد، لباس سفید می پوشید و در چمنی بر فرش‌های سفید می نشست و بار عام میداد. هر کسی میتوانست بحضور او در آید

آنگاه شاهنشاه با عموم کشاورزان، خصوصاً دهقانان، سخن میگفت و با آنان میخورد و میآشامید. شاه در آن روز چنین میگفت: من امروز چون یکی از شما هستم و با شما برادرم زیرا که قوام جهان بآبادی است که در دست شماست و قوام آبادی پادشاه است هیچیک از این دو از دیگری بنیاز نتواند بود». (۱)



شکل ۸ — جام کلیموا
(هرتسزاد سالنامه صنایع پروس جلد ۴)

در جشن سیرسور که روز ۱۴ دیماه بود، مردمان بخوردن سیر و آشامیدن شراب می پرداختند و سبزی را با گوشت می پختند تا دفع آفات شیطانی کند و امراض حاصله از نفوذ دیوان را برطرف نماید. (۲)

روز ۱۵ دذو، معمول بود که صورت انسانی را از خمیر یا گل سرخ میساختند و بر فراز درگاه می نهادند.

روز شانزدهم دذو، عیدی میگرفتند که دو نام داشت و فعلاً تلفظ آنها درست معلوم نیست، یکی از این دو اسم گویا نامی مرکب است که جزء نخستین آن لفظ گاو است اصل این جشن منسوب بافسانه فردون (فریدون) پادشاه داستانی است. در روز

۱۶ دذو، فریدون برگاوی سوار شد. و این شبی است که گاوی که کشته شده اراده ماه است، ظهور نمود و این گاوی است نورانی که شاخهایش از زر و قوائمش از سیم است ساعتی اشکار میشود و ناپدید میگردد. هر کس در ساعت ظهور، در او نظر کند، دعایش مستجاب خواهد بود و گویند در این شب بر کوه بزرگ صورت گاوی سفید پدیدار شود و اگر محصول آن سال خوب باشد، دوبار نعره بر آورد و اگر خشکسال باشد یکبار فریاد کند. (۱) در این عبارت قصه اراده ماه که يك گاو آنرا می کشد جالب توجه است، در موزه هر میتاژ Hermitage لنین گراد، جام نقره از عهد ساسانیان باقی است که آنرا جام کلیموا Klimowa نامند. در این جام نقش خدای ماه دیده میشود که بر تختی نشسته و اطراف او راهلای احاطه کرده است در زیر آن اراده است که چهار گاو آنرا می کشد. (۲) (ش ۸) روز دهم بهمن، عید مشهور سازگ (ساده) بوده که جشن خاص آتش است و غالباً در کتب مورخان ایران و عرب، ذکر آن آمده است (۳) این عید را گاهی بهوشنک اولین پادشاه پیشدادی، و گاهی به بیور اسپ ظالم یا دهاک (که فردوسی او را ضحاک می نامد) نسبت داده اند که انسانی از دهاقش بود و بدست فریدون اسیر شد.

بنا بر روایت بیرونی (۴) ایرانیان «در شب ساذک دود بر می انگیزند تا دفع مضرات کند. افروختن و شعله ور گردانیدن آتش، در این شب؛ و راندن حیوانات وحشی و پرانیدن مرغان در میان شعله و نوشیدن شراب و تفریح نمودن در گرد آتش. جزء رسوم پادشاهان شده است.»

روز ۳۰ و همن ماه، که جشن ابهریزگان (آب ریزان) بود، مردم آب پاشی میکردند و بوسیله این عمل که منشاء آن ساحری بود، میخواستند باران بیاید. بیرونی مبداء این جشن را بتاریخ داستانی قبل از هخامنشیان مربوط نمیکند بلکه یکی از حوادث عهد ساسانیان مربوط می نماید. از این قرار که میگفتند در زمان پیروز، مدتی مدید خشکسالی پیش آمد شاه بزیارت آتشکده آذر خوره (آذر فریغ) رفت و دعا کرد تا آن آفت را خدای تعالی دور گردانید. (۵)

روز اسپندارمذ (پنجمین روز از ماه اسپندارمذ) را عید زنان میخواندند و آنرا مزدگیران میگفتند. در این روز مردان تحفه ها ب زنان عطا میکردند در آن روز کشمش و ناردان خرد شده را میخوردند و بآن وسیله نیش عقرب را دفع میکردند.

برای مصون ماندن از این خزندگان، در فاصله طلوع فجر و برآمدن آفتاب دعائی را بر سه قطعه کاغذ مربع نوشته از سه دیوار خانه می‌اوینختند و يك دیوار را آزاد می‌گذاشتند که عقرب از آن جا بگریزد و بدر رود (۱)

روز نوزدهم اسپندارمذ را « عید آبها و نهرهای جاری » میخواندند و گلاب و عطر در نهر می ریختند (۲)

آگاثیاس (۲۲۴ ر) گوید : در ایران عیدی است بنام جشن « هلاکت موجودات ضاره » در این روز مردمان خزندگان و هوام و حشرات موزیه را می‌کشتند و کشته آنها را برای اثبات ثوابکاری خود بموبدان نشان میدادند . مادر منابع دیگر از این جشن اثری نیافته‌ایم اما معلوم است که هلاک کردن حیوانات موزیه که از مخلوقات اهریمنند در دین مزدیسنی ثوابی عظیم بوده است و در بعضی موارد یکنفر توبه کار بایستی عددی معینی از این جانوران موزی را بقتل رساند (۳)

از هنرهای مغان تفأل بود، چون بآتش مقدس می‌نگریستند از آینده خبر میدادند (۴) و بوسیله حسابهای نجومی زایجه طالع می‌گرفتند . بیرونی (۵) فهرستی از ایام سعد و نحس سال تنظیم کرده است بنام جدول الاختیارات و در آن احکام دیدن مار را نیز بنام (روية الحثیه) معین نموده است معتقد بوده‌اند که دیدن مار در هر روزی از ایام ماه تأثیری می‌بخشد مثل ناخوشی و مرگ یا مفارقت یکی از اهل خانه یا وصول منفعتی از طرف اهل شهر یا تحصیل نام و شهرتی یا پیش آمدن سفر پرسودی یا تهمت و تنبیه و سیاستی و مانند اینها . روزهای تقارن و تقابل سیارگان مخصوصاً از ایام منحوسه بشمار میرفت .

بلعمی (۶) نام از يك کتابی برده مشتمل بر تفال‌هائی که ایرانیان در جنگها می‌زده‌اند و عبارتی چند از آن نقل کرده است (۷) .

فصل چهارم

مانی و کیش او

جلوس شاهپور اول - کتیبه تاجگذاری - مانی و آئین
او - جامعه مانویان و تشکیلات آنان - انتشار عقاید مانی
پس از مرگ او - صنایع مانویه .

مؤسس سلسله اشکانی در سال ۲۴۱، بدروود زندگی گفت (۱) کتیبه نقش رجب که حاکی از جلوس شاهپور است پادشاه را در حالی نشان میدهد که حلقه سلطنتی را از اوهرمزد، میگیرد این تصویر بتقلید کتیبه جلوس اردشیر در نقش رستم ساخته شده است. در اینجا پادشاه و خدا سوار اسب هستند و لباس آنان در هر دو جا یکسان است فقط اختلاف در این است که در کتیبه شاهپور خدا در سمت چپ و پادشاه در جانب راست واقع شده و مشخصه که در کتیبه اردشیر بر زمین افتاده است در نقش شاهپور موجود نیست. صورت پادشاه خیلی ضایع شده و جزئیات آن تشخیص داده نمی شود. اوهرمزد تاج کنگره دار باستانی بر سر دارد که از بالای آن گیسوان مجعدش نمایان است نوارهای پهنی که یتاج بسته است، از جانب پشت سر آویخته. جنبه او بوسیله شمشه که در پیش سینه است، بسته شده و این تکه در زیر گردن بند مرواریدی قرار دارد. شلوار در بالای ران دارای چین های ظریفی است.

گردن و سینه اسب را با الواح مدور که بصورت زنجیری است زینت داده اند و گوی مستطیل سابق الذکر، در برابر پاهای اسب نمایان است (۲) تاجگذاری رسمی شاهپور در سال ۲۴۲ (۳) صورت گرفت. بنابر روایت ابن الندیم نخستین خطبه مانی (۴) در روز جلوس شاهپور یعنی یکشنبه اول نisan، که آفتاب در برج حمل قرار داشت ایراد شد. اگر بتوان این روایت را قبول کرد، تاریخ هر دو واقعه مطابق بیستم مارس ۲۴۲ می شود. اما مانی در کتاب کفایه (۵) گوید در عهد سلطنت اردشیر اول سفری بهند کرده

و مردم را بدین خویش خوانده است و چون خبر مرگ اردشیر و جلوس شاهپور را شنیده بایران باز گشته در خوزستان بحضور شاهپور بار یافته است (۱) مانی از نجبای ایران بود بنابر روایات موجوده، مادرش از خاندان شاهان اشکانی بوده که هنگام تولد مانی سلطنت ایران داشتند و ممکن است فاتک پدر مانی نیز از همین دودمان باشد (۲) این فاتک از مردم همدان بود، بیابل مهاجرت کرد در قریه‌ای در مرکز ولایت مسن (۳) مسکن گزید و با طایفه مغتسله که یکی از فرق گنستیک است و در آن تاریخ در نواحی بین فرات و دجله ساکن بود آمیزش نمود. در اینجامانی در سال ۲۱۵ یا ۲۱۶ متولد شد. در طفولیت آئین مغتسله گرفت اما بعد چون ازادیان زمان خود مانند دین زردشتی و عیسوی (۴) و مذاهب گنستیک ها خصوصاً مسلك ابن دیصان (۵) و مرقیون آگاه شد، کیش مغتسله را انکار کرد، مانی چند بار مکاشفاتی یافت و ملکی بنام (صاحب و قرین) اسرار عالم را باو عرضه کرد پس آنگاه بدعوت پرداخت. و خود را فارقلیط که مسیح ظهور او را خبر داده بود، معرفی کرد. (۶) مانی گوید «در هر زمانی انبیاء، حکمت و حقیقت را از جانب خدا بمردم عرضه کرده‌اند، گاهی در هندوستان بوسیله پیغمبری بودا نام و گاهی در ایران بواسطه زرتشت و زمانی در مغرب زمین بوسیله عیسی، عاقبت منکه مانی پیغمبر خدای حق هستم، مأمور نشر حقایق در سرزمین بابل گشتم» (۷) و نیز در سرودی که بزبان پهلوی سروده گوید: «من از بابل زمین آمده‌ام تا ندای دعوت را در همه جهان پراکنده کنم» (۸)

مانی در باب مبداء آفرینش می‌گفت (۹) در آغاز دو اصل اصیل وجود داشته، یکی نیک و دیگری بد، نخستین پدر عظمت یا سروشاو Srôshâv بود که غالباً بنام زروان خوانده شده است (۱۰) و او در پنج موجود تجلی می‌کند که بمنزله وسائط بین خالق و مخلوقند و بمشابه پنج اقنوم پدرند از این قرار: ادراك، عقل، فکر، تأمل، اراده. خدای ظلمت هم پنج عنصر ظلمانی دارد که بنا بر یکی از عقاید باستانی رایج در بین النهرین، بر روی یکدیگر قرار داشته‌اند از اینقرار: دخان یا مه، آتش مخرب، باد مهلك، آب گل آلود، ظلمات. مانی به تبعیت زردشتیان گوید، قلمرو این دو خالق از يك جانب بهم پیوسته و از سه طرف دیگر بی نهایت است. پادشاه ظلمات چون نور را مشاهده کرد با همه قوای خود بر آن حمله برد. پدر عظمت برای دفاع از کشور خود نخستین مخلوق را بیافرید: مادر حیات را (یا مادر زندگان) که گاهی رام راتوخ Râmrâtukh مینامند بخواند

و او انسان نخستین را که گاهی (اوهرمزد) (۱) یا اورمزد نیز میخوانند، طلب کرد - پدر عظمت و مادر زندگان و انسان نخستین تثلیث اولند (پدر، و مادر فرزندی) (۲) پس انسان نخستین، پنج فرزند بیافرید که پنج عنصر نورانی در مقابل پنج عنصر ظلمانی هستند از اینقرار: اثیر صافی و نسیم و روشنائی و آب و آتش تطهیر کننده که آنانرا بنام پنج مهر سپند (۳) موسوم کرده اند. آنگاه انسان نخستین آن پنج عنصر را چون زره بر تن راست کرد و به نبرد پادشاه ظلمات که او نیز پنج عنصر تاریک را در خود بسته بود فرود آمد چون انسان نخستین، دشمن را زورمند دید، عناصر نورانی خویش را باو وا گذاشت تا ببلعید. «همچنان انسانیکه دشمنی دارد و زهر قاتل در نان شیرینی آمیخته باو میدهد» (۴) پنج عنصر نورانی با پنج عنصر ظلمانی آمیخته و این عناصر پنجگانه فعلی را که صفات خیر و شر در آنها آمیخته است، بوجود آورد. پس از آن انسان نخستین که خسته و رنجور بود، هفت بار پدر را بیاری خویش بخواند. پدر برای نجات او با فرینش دیگر پرداخت: دوست روشنائی یا نریسف (۵) Narisaf ظاهر شد و او بان Bân اعظم را طلب کرد. وی نیز بنوبت خود روح زنده را بخواست (این روح زنده را مانویان مغرب زمین با عقل یکی دانند. در لغات جنوب غربی آنرا مهریزد (ایزد میثرا) می خوانند. این تثلیث دوم است (۶). روح زنده پنج فرزند بیاورد از اینقرار: زینت شکوه. پادشاه شرافت. آدم نورانی. پادشاه افتخار. حامل (Omaphoros) پس باتفاق پنج فرزند خود بطبقات ظلمات فرو رفت و فریادی چون شمشیر برنده بر کشید و انسان نخستین را نجات داد (۷) بعد روح زنده، فرزندان خود را فرمان داد که ارکان دولت ظلمات را بکشند و پوست بکنند و مادر حیات از پوست آنان آسمانرا بساخت و جسد آنان را بر زمین تاریکی در ارض ظلمات افکند و از گوشت آنها خاک را بیافرید. کوهها از استخوان آنها ساخته شد. این روایت مأخوذ از يك افسانه قدیم است که در قصص زرتشتی نیز آثارش پیداست (۸). عالم که از اجساد پلید دیوان ساخته شده، مشتمل بر ده فلک و هشت زمین است و هر فلک را دوازده دروازه است (۹) زینت شکوه (۱۰) افلاك را افرشته نگاه میدارد و حامل زمین را بردوش خویش برداشته است و این شبیه است به اطلس در اساطیر یونان پادشاه شرافت در میان ایستاده و خدایان محافظ را فرمان میدهد.

بعد روح زنده هیئات فریبده خود را بفرزندان ظلمات نشان داده در آنها هوسهای شهوانی (۱۱) بر میانگیزد. باین تدبیر قسمتی از نوری را که بلعیده اند رها میکنند. از این

ذرات نور آفتاب و ماه و ستارگان را می‌آفریند. پس آنگاه هوا و آب و آتش که چرخهای سه گانه هستند، خلق شده و پادشاه اقتدار آنها را بر فراز زمین و امیدارد تا نگذارند زهر ارکان ظلمت بر مساکن موجودات زنده فروریزد.

پدر برای اینکه کاملاً وسایل محافظت فراهم آید، پیامبر را که سومین رسول نیز گویند بیا فرید. این پیامبر را بالقاب مختلف میخوانند گاهی خدای عالم نور (روشن شهر یزد) و گاهی بنا بر لغت شمالی نریسه Nairisah (۱) و گاهی بزبان سغدی ایزد میثرا (مهر- یزد) میشی بها که Mishèbhanghè (۲) گفته‌اند با خلق شدن این پیامبر، سلسله خدایان هفتگانه تکمیل گردید.

این هفت ایزد را با هفت امشاسپندان مزدیسنی میتوان مطابق دانست. بعلاوه عقیده بخدایان هفتگانه که مرکب از دو تثلیث و یک خدای واحد باشد در نزد کلدانیان عهد مانی رواج داشته است (۳) از پیامبر، دوازده دختر نورانی متولد شد (۴) از اینقرار: سلطنت - حکمت - نصرت - اعتقاد - طهارت - حقیقت - ایان - صبر - صدق - احسان - عدل. و نور پیامبر خود نیز در واقع بمنزله بتول نورانی اخص (۵) است. پیامبر در آفتاب منزل کرده (۶) و سفاین را که نیرین باشند بحرکت میآورد. اختران و خورشید و ماه و بروج دستگاهی هستند که عمل آنها بیرون آوردن ذرات نور از میان ظلمات و نقل آنها بفلک روشنائی است. بفرمان پیامبر سه چرخ بحرکت میآید بان اعظم زمینی جدید و زندانی برای دیوان میسازد. باین طریق حرکات منظم جهان شروع میگردد. پس پیامبر تجربه ایرا که سابقاً روح زنده کرده بود، تکرار میکند یعنی هیئات زیبای خود را بارکان ظلمات که در بالای آسمان بسته زنجیر هستند، آشکار میکند باین ترتیب که بارکان نور، خود را بصورت زنی زیبا نشان میدهد و بارکان ماده، خود را بهیئت جوانی ظریف جلوه گر میسازد (۷) ارکان در عین جوشش شهوانی ذرات نور را که بلعیده‌اند بزیر انداخته و در همان حال گناه نیز از آنها ترشح کرده بزمین میریزد یک نیمه از این ماده ظلمانی در مکان مرطوب (دریا) افتاده و از آن عفرتی پیدامیشود که آدم نورانی آنرا مغلوب و منهزم میکند نیمه دیگر از آن مواد ظلمانی که در خشکی افتاده، پنج درخت بوجود میورد که مبداء همه رستنیهای عالم است. ارکان که طبعه آبستن بودند، چون جمال پیامبر را می‌بینند سقط جنین میکنند و جنین های آنها

موسوم به مزن (۱) Mazan و آسریشتار (۲) Asréshtâr بزمین افتاده و از آنها جانوران خاکی و دریائی و هوائی پیدا می شود. از اینقرار حیوانات و نباتات از دیوان پلید بوجود آمده اند (۳) عاقبت آز (حرص) Az آسریشتارها و مزنها را با هم پیوند می کند و اولاد آنها را می بلعد پس از آن عفریت نر و ماده (۴) موسوم به اشقلون و نرمائیل بنا بر روایت سریانیان پسری گهمرد نام (۵) Gèhmurd و دختری مردیانگ نام (۶) Murdiyànagh میزایند. این پسر و دختر که اصلاً از نژاد عفریت هستند، آدم و حوا نام مییابند. که پدر و مادر نوع انسان محسوبند. مخصوصاً در گهمرد (آدم) آخرین ذرات نور که دیوان نگاهداشته بودند، جمع میگردد. بعبارة اخری روح الهی در پیکری پلید محبوس میماند (۷) آنگاه عیسی نورانی «عالم عقل» (خردیشهر) مامور می شود که گهمرد (آدم) را از خواب برانگیخته و او را از احوال جهان و سرشت مخصوص خود و سرنوشتی که دارد، آگاه کند. این عیسی نورانی را «پدر» خاق نکرده است بلکه خدایان درجه دوم او را آفریده اند (از قبیل پیامبر، مادر حیات، انسان نخستین، روح زنده) (۸) بنا بر قول مسیو کومون، Cumont (۹): «مانویان را در این باب تمثیلی عجیب است چه گویند: شهادت مسیح نمونه ایست از رنج جوهر الهی که در مواد عالم منتشر است و هر روز متولد شده رنج میکشد و می میرد (اودیوس دوفید) Evodius, De fide (۱۰) و این جوهر الهی چون در شاخه های درخت در آمده معلق میگردد شبیه آن وجود مصلوب است و چون در میوه و سبزیها حلول کند، بر سر سفره ها و در اجزاء غذاها بکار رود و در این صورت او را مانویان «عیسی بردبار» میخوانند. آدم در هنگام بینوائی فریاد برآورد «نفرین بر خالق بدن من که جانم را زندانی کرده است و نفرین بر طاغیانی که مرا بعلامی انداخته اند» (۱۱) عاقبت آدم نجات یافته وارد بهشت میگردد (۱۲)

این شرحیکه ما از عقاید مانویه در باب تکوین جهان ذکر نمودیم، مأخوذ از منابع سریانی و عرب است که از روی مندرجات قطعات تورفان آنرا تکمیل نموده ایم در کتاب کفلایه (۱۳) فهرست کامل خدایان مسطور است و مشتمل بر پنج پدر است که هر يك در طبقه قرار دارند و هر طبقه مرکب از سه شخص است. شجره نسب آنان از روی کفلایه (۱۴) نقل میشود (۱۵).

I پدر عظمت

مادر زندگان ، عاشق انوار (II)

رسول سوم

ستون شکوه (III)

عیسی نورانی

بتول نورانی

IV نفس نورانی (۷)

قاضی اعظم

(.....)

خلیفه نور

رفیق مصاحب (پارگنوس) V صورت نورانی

۱ — ملك

۲ — ملك

۳ — ملك

در پایان عمر عالم موجودات ملکوتی از جهات اربعه فرا میرسند و بهشت نور را میگیرند و نظری بقعر جهنم میاندازند آنگاه سعدا از بهشت موقت (۱) خود بآنجا می آیند . دو ملک که حامل آسمان وزمینند بارخود را میافکنند . هر چیز خراب میشود و شعله هائی برآمده سراسر عالم را میسوزاند . در این عذاب عام که ۱۴۶۸ سال (۲) دوام می یابد تمام ذرات نور که استخراج آنها از ماده ممکن باشد ، بیرون کشیده میشوند . قسمت کوچکی از نور الی الابد ، در ظلمات اسیر می ماند اما این حال موجب کدورت خدایان نخواهد شد زیرا که طبیعت آنان باغم سازش ندارد و جز بهجت و سرور ، چیزی ادراک نمیکنند (۳) سدی محکم در میان دو عالم کشیده میشود و عالم نور ابد الابد در آرامش و صلاح می ماند . (۴)

در بیاناتی که مانویان راجع به تکوین و تعداد خدایان خود دارند آشکار است که کلماتشان مأخوذ از عقاید گنستیکها است مسیوشیدر M. Schaefer (۵) در خلاصه آراء مانویه که الکساندر لو کوپولیس (در حدود سال ۳۰۰) باطرز حکیمانه ذکر نموده است تحقیقاتی کرده و اقتباسات مانی را از فلسفه یونان و مسلك ابن دیصان (۶) کشف کرده است بنا براین وقتی که لباس افسانه و اساطیر از این بیانات دور کنیم ، این معنی پیدا می شود : دو اصل قدیم یکی خداست (که زب خیرات است) و دیگر هوله « رب حرکات نامنتظم » که پروردگار شرور است . خدا برای اجراء حرکات منتظم قوه ای فرستاد که روح نام دارد ، او با هوله Hylé در آمیخت سپس خدا قوه دیگر مأمور کرد موسوم بعقل که بنجات دادن روح پرداخت .

روح با اینکه از انوار الهی است، چون بآبدن متحد گشته هابط و ساقط است و در چنگال ماده اسیر است. در این اسارت، منشاء و مقصد خود را از یاد برده است، نور الهی او را بیدار و آزاد میکند. انسان مرکب از روح است که بکلی از عالم بالا است، و از بدن که بکلی بعالم زیرین تعلق دارد. رابط این دو، نفس است که مسلماً بعالم اعلی تعلق دارد اما چون باتن اتحاد یافته، چنگ در عالم زیرین زده است. در عالم کبیر نظیر این ترکیب که در عالم صغیر انسانی ذکر کردیم، مشهود است، زیرا که عالم بزرگ نیز مخلوطی است از یک قوه حی الهی و نورانی که با ماده ظلمانی ممزوج شده است و چنانکه افراد انسان محتاج نجاتند، او نیز برهائی نیازمند است (۱) این اعتقادیکه مانویه نسبت به ترکیب عالم دارند، علم اخلاق را پایه عقلانی و اساس الهی میدهد؛ زیرا که هر کس یکی از تکالیف اخلاقی را بجا آورد، مثل اینست که تشبه بسیر تکاملی عالم کرده باشد. عکس این مقایسه هم صحیح است (۲) در بیانات الکساندر لوکو پولیسی آن صورتی از عقاید مانویه را راجع بآفرینش جهان میبینیم، که در میان نصارا اظهار میکردند و روی سخن مانویه در اینجا با اشخاصی است که ذهنشان مسبقاً بفرقه یونانی بوده است در این ایام منبع جدیدی برای کشف آراء مانویه در قسمت غرب بدست ما آمده است و آن کتب قبطی است که مستقیم تر از معتقدات این طایفه بحث میکنند.

اشکالیکه در توجیه این منابع مختلف راجع بمذهب مانی داریم اینست که متابع مزبور، هر یک راجع بصورتی از صورتهای مختلفی که این آئین باقتضای زمان و مکان گرفته است، بحث مینماید. چه مانویه در میان اهل هر دینی رنگ، خاصی باقوال خود میداده اند. مانی میخواست دینی جهانگیر و عام تشریع کند و از این جهت متعمداً آراء خود را با عقاید ملل متنوع وفق داده، و اصطلاحات آنانرا بکار برده است (۳) می توان گفت سریانی زبان مادری مانی است اما بزبان ایرانی هم رسالاتی نگاشته است. کتاب شاپورگان که از این پس مورد سخن قرارش خواهیم داد و دیگر کتب او بلغت جنوب غربی ایران یعنی پهلوی ساسانی نگاشته شده. سرودهای از مانی در دست است بزبان شمال، یعنی پهلوی اشکانی. مانی و پیروانش برای آنکه مستمعین ایرانی بهتر بمطالب آنها پی ببرند، چنانکه گفتیم نام بعضی ایزدان مزدیسنی را عاریت کرده بودند (۴) و در سلسله اساطیر خویش سرگذشت پهلوانان داستانی ایران را مثل فریدون (فره دون) و غیره وارد کرده اند، مانویه بسی از آراء خود را بزردشت نسبت داده اند

به‌همچنین اسم ملائکه را چون . گبریل - رفائیل - میکائیل - سرائیل - بارسمیوس و غیره را از لغت سریانی اقتباس کرده اند مقصود از یعقوب که در بعضی آثار مانویه در ردیف ملائکه فوق ذکر شده ظاهراً همان یعقوب توراۃ است (۱) و او را بانریمان (در لغت اوستائی نیرمانه) که لقب کرساسپه Karasāspa پهلوان داستانی ایران است یکی دانسته اند (۲) در رسالاتیکه مانویه بزبان های جنوب غربی و شمالی و لغت سغدی نوشته اند ، اسامی اساطیری مختلف بکار برده اند (۳) .

عقاید نصارا همچنین تأثیری عمیق در آئین مانی کرده است مثلاً پدر عظمت و انسان اول و مادر زندگان را که نخستین تثلیث مانویه هستند ، در ازاء اب و ابن و روح القدس قرار داده اند (۴) عباراتی از اناجیل عیسویان در قطعات کتب مانی دیده میشود . عیسی در آئین مانی مقامی عالی دارد : اما چون اطلاعات ما کامل نیست ، نمیتوانیم بتحقیق آن مقام را معین کنیم . آنچه معلوم است عیسی مانویان آن عیسی نیست که یهود بدار آویختند . مانی شهادت مسیح را ظاهری میداند و بعنوان نشانه اسارت روح نورانی در عالم اسفل (۵) تلقی میکنند . با اعتقاد مانی عیسی حقیقی موجودی است الهی ، که از عالم نور برای تعلیم آدم و هدایت او بصراط مستقیم فرستاده شد عیسی راهنمای ارواح است بجانب جهان نور (۶) . چنانکه بوسست Bousset در خصوص سایر گنستیگها گفته است ، مانی افکار قدما را که راجع بنجات داشته اند ، بعیسی نسبت داده است ولی این انتساب سطحی و مصنوعی نیست بلکه مانی (اصل نجات) را که در مذهب عیسوی آمده است تعبیر نموده و با آئین خود وفق داده است (۷) .

ظاهراً مانی عقیده تناسخ را از هندیان خاصه بودائیان گرفته است (۸) اما محققین در باب محل این عقیده در مجموع اراء مانی ، اختلاف دارند . مستر جکسن که در این مسئله بتفصیل بحث کرده است ، چنین گوید : ما حق داریم معتقد باشیم که مانی شخصاً اعتقاد بتناسخ را یکی از ارکان تعلیمات دینی خویش قرار داده و میگفته است که مستمعین سست اعتقاد و سایر گناهکاران بکیفر اعمال خود خواهند رسید و آن کیفر عبارت از یک قسم بازگشت باین عالم است ولی خواص قوم از آن معاف هستند . اما بعقیده مسیو و سندونک Wessendonk این بازگشت بعالم مربوط با افراد سماعون نیست ، بلکه نوری که در آنها محتفی است باید انقدر باین جهان باز گردد که عاقبت در عالم نور فانی شود . باری کیش مانی بعد از او در آسیای مرکزی که قبلاً دین بودائی

در آن استقرار یافته بود ، انتشار یافت و با این محیط جدید هم سازش گرفت رساله چینی که از مانویان باقی است انشائی دارد که بکلی بسبک بودائی است (۱) .

جامعه مانوی مرکب از پنج طبقه بود معادل پنج تجلی پدر عظمت ، از اینقرار : طبقه اول دوازده نفر فرستگان و طبقه دوم ۷۲ تن ایسپسگان ، طبقه سوم ۳۶۰ تن مهیشتگان ، طبقه چهارم ویزیدگان (گزیدگان) طبقه پنجم نیوشگان (سماعون) عدد افراد این دو طبقه اخیر حدی نداشت (۲) و این دو طبقه بیشتر از سایرین در کتب مانویه نام برده شده اند . نیوشگان عبارت از توده مومنان بودند یعنی آنانکه طاقت تعالیم دشوار طبقه گزیدگان را نداشتند حکمت عملی مانویه مبتنی بر قواعدی چند بود مخصوصاً قاعده هفت مهر : که چهار مهر مربوط بامور معنوی و اعتقادی و سه مهر متعلق بعمل و کردار اشخاص بود سه مهر اخیر از این قرار است : مهر دهان (احتراز از ادای سخنان کفرآمیز و ناپاک) : مهر دست (اجتناب از عمل یا پیشه ای که برای انوار زیان آور است) و مهر دل (پرهیز از شهوات و آرزوهای پلید) (۳) این مهرهای عملی نسبت بطبقه برگزیدگان و طبقه سماعون ، حکم مختلف داشت برگزیدگان نبایستی پیشه اختیار کنند که موجب زیان عناصر شود یا در پی اموری برآیند که اسباب ثروت و آسایش مادی گردد . خوردن گوشت حیوانات و آزار رسانیدن بذرات نور که در نباتات پنهان است ، بوسیله چیدن گیاهها ممنوع بود ، شراب را نیز حرام میپنداشتند . بیش از غذای يك روز و لباس یکسال از مال دنیا نبایستی داشته باشند . بایستی بی زن زندگانی نمایند و برای نشر پاک و طرز معاش بی آلاش ، در اقطار جهان سفر کنند . نیوشگان از این قواعد سخت معاف بودند : میتوانند بمشاغل و پیشه های عادی خود پردازند و گوشت نیز بخورند بشرط آنکه بدست خویش حیوانرا بیجان نکرده باشند ؛ زن گرفتن نیز برای آنها مباح بود . بایستی بطریق اخلاقی زندگانی کرده بکوشند که بدینا دلبستگی پیدا نکنند . از واجبات طبقه نیوشگان آن بود که نذر کنند غذای گزیدگان را فراهم آورند و گیاهی را که گزیدگان غذای خود میساختند و از چیدن ممنوع بودند ؛ بچینند و در حضور آنها از انوزده تقدیم کنند . در عوض برگزیدگان دعا میگردند که خداوند گناهی را که از چیدن گیاه بر نیوشگان وارد شده ، ببخشد (۴) پرداخت زکوة و گرفتن روزه و گزاردن نماز تکلیف عمومی بود و همه طبقات را شامل میشد هر ماه هفت روز

* Frestaghàn , Ispasaghàn , Mahishtaghàn , Vizidhaghàn ,
Niyòshaghàn .

روزه میگرفتند و در یست و چهار ساعت چهار دفعه نماز میخواندند. پیش از شروع نماز با آب وضو میگرفتند در صورت فقدان آب با خاک و چیزهای دیگر تیمم میکردند و در نماز ۱۲ مرتبه بسجده میافتادند. نیوشکان یکشنبه را و برگزیدگان دوشنبه را مقدس میشمردند. صدقه دادن واجب بود ولی مانویه از دادن آب و نان بکفار خود داری میکردند زیرا که این عمل را موجب پلید شدن ذرات نور که مستور در آب و نان است میدانستند اما از دادن لباس و پول و چیز دیگر که از ذرات نور خالی است، مضایقه نمیکردند.

دعوت مانی از آغاز پیشرفتی عظیم داشت. در بابل و در نزد ایرانیان مقبول افتاد بنا بر مندرجات کفلایه که در فوق ذکر شد، گویا مانی در زمان اردشیر بابکان مورد توجه پسرش شاهپور بوده است بنا بر روایات دیگر نخست دو تن از برادران شاهپور، یعنی مهر شاه جاکم ولایت مسن و پیروز باو گرویده بودند در یکی از روایات مانویه حکایت ملاقات مهر شاه را با مانی چنین مینویسند: «مهر شاه دشمن رسول خدا بود؛ باغی با شکوه و بسیار پنهانور داشت که بی نظیر بود؛ پیغمبر بحضور مهر شاه رفت که در باغ ضیافتی شگرف آماده کرده در نهایت شادمانی بود. شاهزاده به پیغمبر گفت: «آیا در بهشتی که تو بدان میخوانی، باغی چون باغ من هست؟» آنگاه پیغمبر از بی اعتقادی شاهزاده آگاه شد و بقدرت خویش، بهشت نور را با همه ایزدان و موجودات ربانی و همه سعادت و بهجت جنانی بوی نمود. در این مدت شاهزاده بیهوش بود و این حال سه ساعت دوام یافت. پس پیغمبر دست بر سر او نهاد تا بهوش آمد آنچه دیده بود بخاطر داشت چون برخاست پپای او افتاد و دست راست او را در دست گرفت (۱) بنا بر روایت الفهرست فیروز بود که مانی را بحضور شاه دلالت کرد. ظاهراً مانی از علم طب با خبر بوده؛ گویند شاهپور علاج فرزند مریض خود را از او درخواست کرد ولی طفل در آغوش او جان داد (۲) ظاهراً عبارتی که در رساله آکتا آرکلای Acta archelai مسطور است و مورد تردید کسلر Kessler (۳) واقع شده مربوط باین واقعه است و در قطعه M 3 (۴) از رسالات مانویه هم اشاره بدان رفته است.

بنا بر روایتی که مؤلف الفهرست آورده، روزیکه مانی نخستین بار بحضور شاهپور رسید بر هر دوش او چیزی مثل مشعل روشن بود. شاه میخواست او را دستگیر و هلاک کند ولی چون چشمش باو افتاد در دل خود احترامی عمیق احساس کرد سبب آمدنش پرسید و وعده داد که آئین او را بپذیرد. آنگاه مانی از شاه طلب مساعدت

کرد از جمله آنکه پیروانش در پایتخت و سایر قسمتهای کشور، مورد احترام عمومی باشند و آزادانه بهر جا بروند شاه درخواست او را پذیرفت.

شاهپور نسبت به مانویان اظهار مساعدت و خیرخواهی کرده است و بهمین مناسبت، مانی یکی از کتب عمده خود را بنام او کرده و شاهپور گان خوانده است. در کتاب کفلایه که مانی شرح حال خود را نوشته، اطلاعات گرانبھائی راجع بر روابط مانی و شاهنشاه شاهپور مذکور است، مانی پس از ذکر مسافرت خود بهند و مراجعت بایران، چنین گوید: «بحضور شاهپور رفتم و او با احترام بسیار مرا پذیرفت و اجازه مسافرت (در کشور خود؟) مرحمت کرد تا کلمه حیات را تبلیغ کنم. من چندین سال صرف کردم و در موبک او سالیان دراز در ایران و در کشور پارت تا آدیب (آدیابن) و ممالکی که بادولت روم مجاور است مسافرت نمودم» (۱).

شاهزاده پیروز بعد از جلوس شاهپور، بفرمانفرمائی شمال شرقی (ابهرشهر) (خراسان) (۲) نصب شد. سکه هائی از او باقی است باین عبارت: «پرستندهٔ مزدا پیروز الهی. شاهنشاه کوشان» صورت خدائیکه در روی سکه های پیروز دیده میشود این عبارت را در بر دارد «بودا خدا» (۳) چون این شاهزاده پیرو مانی بوده میتواند است دفعهٔ هم پرستندهٔ مزدا باشد هم بودا.

یکی از پیروان بزرگ مانی که از مبلغین معتبر این آئین جدید بود، اردوان نام داشت که اسم اشکانی است و از اینجا محققین نتیجه میگیرند که وی، از شاهزادگان سلسله منقرضه اشکانی بوده است (۴) بنا بر روایات مانویه که مأخوذ از تواریخ عربی است، در آخر، شاهپور بامانی بخصومت پرداخت. بنا بر قول یعقوبی، این پادشاه فقط ده سال کیش مانی داشت پس از آن مانی از کشور ایران اخراج و قریب ده سال در ممالک آسیای مرکزی سرگردان بود. و یا تاهندوچین نیز رفته و همه جا دین جدید را تبلیغ کرده و کتابها و نامه هائی بمشایخ خود که در بابل و ایران و سایر ممالک شرقی اقامت داشته اند، مینوشته است عاقبت شاهپور در سال ۲۷۲ وفات یافت. پسرو جانشینش هر مزد اول نیز در ۲۷۳ جهان را بدرود گفت و مانی توانست در مقابل خصومت موبدان مقاومت ورزیده بایران باز گردد مینیوشمید Schmidt (۵) نسبت بجزئیات این روایت ابراز شک کرده و بر آنست که هرگز مانی با شاهپور معارضه ای نداشته است و چنین گوید «در هر حال فرار و نفی مانی بهند افسانهٔ بیش نیست زیرا که این سفر قبل از جلوس شاهپور باید واقع شده باشد

نه تنها شاهپور بلکه هر مزد اول هم مانی را بچشم احترام میگریسته اند .
 قدر متیقن اینست که وهرام اول برادر هر مزد اول که پادشاهی عشرت طلب و
 سست عنصر بود . مانی را بدست روحانیون زردشتی وا گذاشت . یعقوبی گوید (۱)
 مجلس مباحثه عمومی تشکیل شد و مانی با موبدان موبد که هم خصم بود هم قاضی ،
 بگفتگو پرداخت . شکی نیست که مانی مجاب (۲) و محکوم گردید و او را بعنوان خروج
 از دین ، بزندان افکندند و چندان عذاب دادند تا بدرود جهان گفت (۳) این واقعه در سال
 ۲۷۶ اتفاق افتاد (۴)

بنا بر يك روايت شرقی ، مانی مصلوب شد یا زنده زنده پوست او را کردند بعد
 سرش را بریدند و پوست او را پر از گاه کرده یکی از دروازه های شهر گندیشاهپور
 خوزستان بیاویختند و از آن پس آن دروازه به باب مانی موسوم گشت .
 مانویان بیادگار روز شهادت نبی خود ، روزی را معین کردند موسوم به (عید بها)
 در این جشن منبری می گذاشتند که حاکی از حضور استاد غایب باشد . چون دریونانی منبر
 را بما گویند ، این روز چنین خوانده شده است . در قطعه هائی که بزبان شمالی (۵) در دست
 است چنین مینویسد : « بیائید اینجا » (۶) در این روز بها ، تا از بسی سمساره ها
 نجات بیاید . « معلوم میشود مانویان اصطلاح سمساره را که بمعنی تناسخ است از
 زبان سانسکریت گرفته بودند از مانی عده بسیاری کتب و رسالات که مشتمل بر اصول
 و فروع آئین اوست بیادگار مانده است منابع غربی و شرقی نام و عنوان و موضوع اغلب
 این کتب را ذکر کرده اند (۷) اکثر آنها بزبان سریانی بوده است .

مانی در کتاب الاسرار ، در ضمن سایر مباحث بآراء ابن دیسان نیز پرداخته است
 رسالة الاثنین ظاهر آ (۷) نظیر رساله کوان مشهور است که مخصوص شرح قیام عفریتان
 و دیوان و حمله بآسمان و بسی افسانه های داستانی دیگر بوده است (۸) کتاب (پراکاتایا
 یا رساله الاصل را میتوان همان کتاب رسالة الاثنین شمرد . انجیل زنده یا فقط انجیل که
 بر حسب عدد حروف هجائی سریانی ۲۲ فصل داشته است « الهام نامه خدای منجی است » (۹)
 متمم این انجیل کتابی بود در فلسفه گنستیک ، موسوم بکنز الحیات . مانی در این کتاب ،
 احکام و قواعد و تکالیف اخلاقی و حکمت عملی طایفه برگزیدگان و نیوشگان را معین کرده
 است همه آثار سریانی مانی بزبان پهلوی ترجمه شده بود . یکی دیگر از کتب مانی که بزبان پهلوی
 جنوب غربی نوشته بود ، شاهپورگان نام داشت ، که مکرر در این تألیف مذکور شده است

این کتاب بنام شاهپور اول، و حاکی از مطالب متعلقه بمبدأ و معاد بود. بعضی قسمتهای شاهپورگان و ترجمه پهلوی انجیل، در ضمن قطعات مکشوفه تورفان بدست آمده است. کتاب کفلایه که قسمت اعظم آن بزبان قبطی است که آنهم گویا ترجمه از یونانی باشد، امروز در دست ما است و حاوی تعلیمات مانی است که پس از مرگش جمع وری کرده اند گذشته از این کتب، عده بسیاری نامه و دستورالعمل های کتبی و رساله های مختلف بقلم مانی رواج داشته است. این نامه ها خطاب بشاگردان معتبر یا جماعت مانویه ای بوده است که در ممالک مختلف مانند تیسفون و بابل و مسن و ادس و خوزستان و ارمنستان و هند و غیره ساکن بوده اند. از این رو مقاوم میشود که در زمان خود مانی هم آئین او چه توسعه و انبساطی داشته است. در میان پایروس هائی که در مصر کشف شده، ترجمه قبطی بسیاری از این نامه ها بدست آمده است (۱)

مانی از لحاظ ادبی در زبان ایران اصلاح مهمی کرده است. بجای خط پهلوی که شباهت حروف آن موجب خبط و اشتباه در قرائت میشد، خط سریانی را معمول کرد و با يك طرز بسیار ماهرانه توانست الفبای سریانی را با زبان ایرانی (لهجه جنوب غربی و شمالی) وفق دهد و حتی المقدور اعراب کلمات و اصوات حروف پهلوی را بوسیله حروف مصوته سریانی، قید و ثبت کند. در این خط جدید نه فقط کلمات هزوارش معموله در زبان پهلوی را متروک داشت، بلکه بجای رسم الخط عتیق تاریخی که زردشتیان محافظه کار نگاه داشته بودند و هنوز هم باقی مانده است، مانی رسم الخطی بکار برد که کاملاً متناسب باتلفظ و معادل اصوات و حرکات بود. این الفبای مانوی را پیروان او که سغدی زبان بودند قبول نمودند و در رفته رفته از آن خطی پدید آمد که اقوام آسیای مرکزی آنرا بکار میبردند سیس یا سیسین (سیسینیوس) که از شاگردان مانی بود بعد از وفات مؤسس آئین بنا بر وصیت و تعیین او خلیفه کل مانویان گردید (۲) مقامش در بابل بود که از آن پس مرکز قوه روحانی مانویان گردید. بعد از آنکه سیس را مصلوب کردند اینایوس نامی Innaïos ریاست یافت (۳) و این آئین جدید در مغرب زمین یعنی کشور روم نفوذ پیدا کرد (۴) اگوستین Augustin که از آباء معروف عیسوی است، مدت ۹ سال این آئین داشت آنگاه بازگشته و آنرا مورد حمله های بسیار شدید تعصب آمیز قرار داد. عیسویان از دین مانی بسیار وحشت و نفرت داشتند زیرا که بزعم آنان، اصل و اساس ایمان عیسوی را متزلزل و فاسد میکند پس هر کس تا میتوانست، تیرهای تهمت بجانب این کیش

میانداخت مثلا این عبارت که مؤلف اعمال شهدای کرخا مینویسد (۱) « در زمان شاهپور، مانی که مخزن شیطنت و شرارت بود انجیل شیطانی خود را قی میگرد » و تئودور بارکنای عقیده خود را راجع به پیروان مانی « کافر » چنین بیان میکند : « هر کس پیرو آئین او باشد شقی است . پیروان او خلاق را در نهانخانه های شیطانی سرمی برند ؛ بدون هیچ شرمی تن بفحشاء و منکرمی دهند : رحم ندارند و از امید بی بهره اند » (۲)

اما اگر بخواهیم بحقیقت ایمان و اخلاق پاک و لطیف مانویان پی ببریم باید کتاب خواستووانفت Khvastuvanëft یا اعتراف نامه مانویان را بخوانیم . این کتاب که بزبان ترکی قدیم (اویغوری) نوشته شده ، در ضمن نسخ خطی تورفان و توئن هوانگ Tuenhuang (۳) کشف شده است .

با وجود فشار و سختگیری که در کشور ایران از جانب روحانیون زردشتی نسبت بفرقه مانوی بعمل میآمد ، این آئین جدید در سرزمین ایران باقی ماند ولی کمابیش پنهانی و سری بود و ایاتی راجع بقتل عام مانویه ایران در عهد نرسی و هر مزد دوم در متنهای قبطی مانویه مبسوط است (۴) عمرو بن عدی پادشاه عرب حیره (۵) این فرقه را حمایت میکرد در ایالت بابل که منشاء این اعتقاد بود و در پایتخت شاهنشاهی تیسفون ، بسی از مانویه میزیستند اما بسبب فشار و تعدی اهل زمان ، گروهی بسمت شرق و شمال که مسکن طوائف ایرانی نژاد بود هجرت کردند . در سغد جماعتی عظیم از مانویه ساکن شدند این مانویان شرقی رفته رفته ارتباط خود را با هم کیشان غربی از دست دادند و از شناختن احکام مرکز دیانت خود ، یعنی خلیفه بابل سرپیچی نموده فرقه مستقلی تشکیل دادند . چون در نواحی شرق کسی زبان سریانی نمیدانست مانویان بجای کتب اصل خود که بزبان سریانی بود ، ترجمه آنها را که بلغت پهلوی جنوب غربی در دست داشتند بکار میبردند ولی زبان پهلوی شمالی را که کان میآموختند زیرا که بسی از متون دینی آنان خاصه سرود ها و اشعار مذهبی ، باین لسان تدوین شده بود در حفریات تورفان نمونه هایی از این اشعار (۶) بایک قطعه از فهرست که بترتیب حروف تهجی تنظیم شده و مطلع هر قصیده را ذکر کرده است بدست آمده (۷) انگاه مانویان شرقی بنقل متون مذهبی خود بزبان سغدی پرداختند پس از چندی آن نسخ سغدی را هم بزبان ترکی قدیم ترجمه کردند و این مقارن قرن هشتم میلادی بود که قوم اویغور ترك نژاد ، در آسیای مرکزی

سلطنتی بزرگ تشکیل دادند و یکی از خوانین او یغوری که در نیمه اخیر این قرن فرمانروائی مینمود، بکیش مانی گروید و لقب «مظهر مانی» گرفت (۱) قطعاتی که در تورفان کشف شده نمونه از همه السنه سابق الذکر مثل پهلوی جنوب غربی و پهلوی شمالی و زبان سغدی و ترکی در بردارد این قطعات مقارن ایام حکومت خان او یغوری سابق الذکر برشته تحریر در آمده است چنانکه پیش از این گفته ایم فرقه مانویۀ آسیای مرکزی، با محیط بودائی انجا سازش گرفت؛ دعاة مانوی اصطلاحات دین بودارا بکار بردند و از افسانه های بودائی استفاده نمودند چنانکه مانویان مغرب زمین از حکم و قصص اناجیل مسیحیان اقتباس مینمودند (۲) در روایات نویسندگان اسلامی که آمیخته با فسانه است، صفات فوق العاده از مانی ذکر شده است از آن جمله چابکی و مهارت او در خط و نقاشی است منجمله ابوالمعالی نویسنده ایرانی در « بیان الادیان » که در سال ۱۰۹۲ میلادی تألیف شده حکایت میکند که مانی « بر پاره از حریر سپید خطی فرو کشید چنانکه آن یگ تار حریر بیرون کشیدند و آن خط ناپدید گشت؛ و کتابی کرد بانواع تصاویر که آنرا ارژنگ مانی خواندند و در خزائن غزنین هست ».

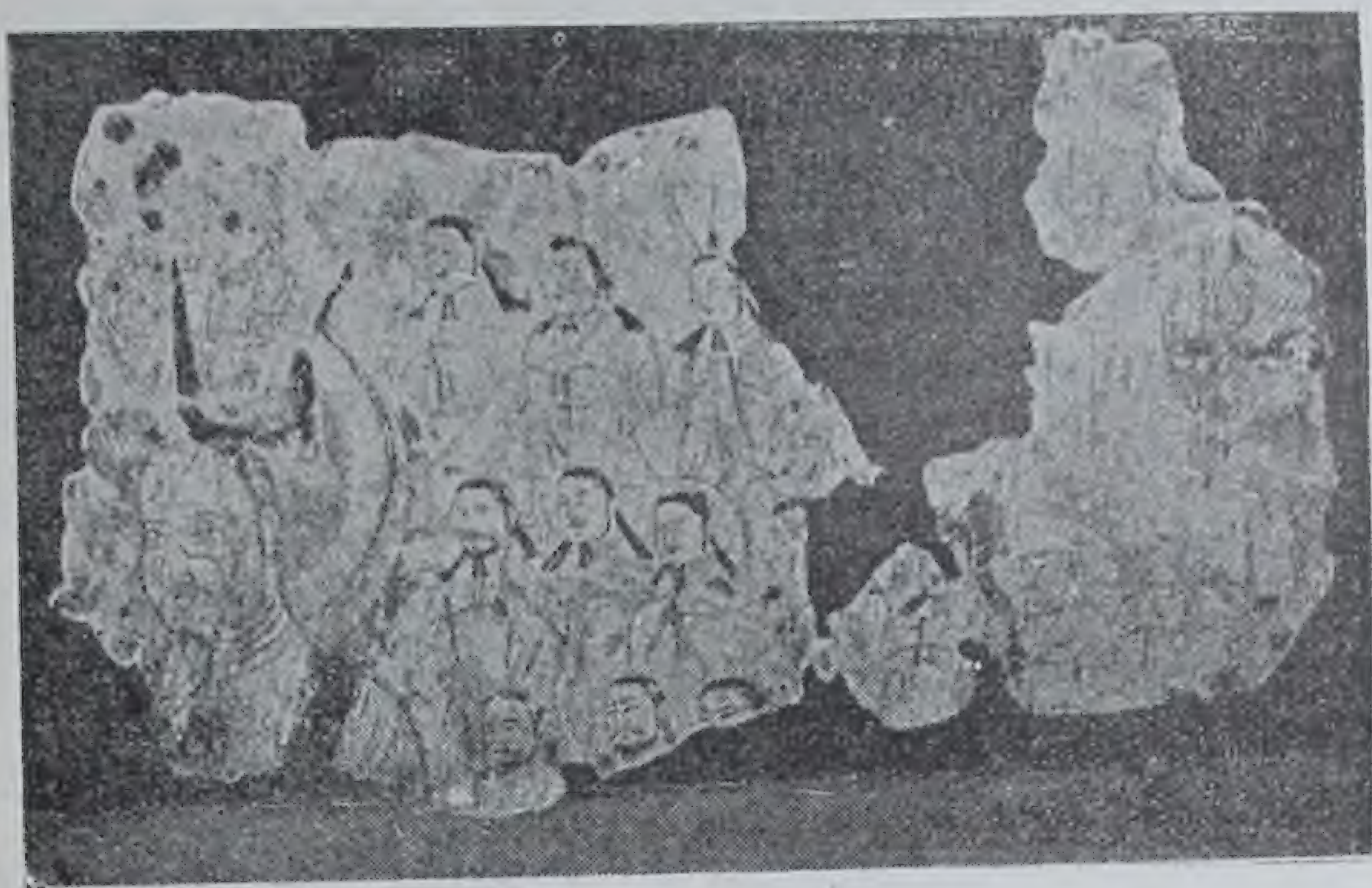
بنا بر اشعار فردوسی مانی از چین آمده و در نقاشی بی نظیر بوده است:

بیامد یکی مرد گویا ز چین
که چون او مصور نبیند زمین

قصه ها و افسانه های گوناگون در باب اردنگ مانی Ardang (۳) (ارتنگ و ارژنگ) روایت کرده اند و یکی از مصطلحات رایجۀ شعرای ایران شده است. بنا بر افسانه که میرخوند آورده و منشاء آن معلوم نیست، مانی غاری را در ممالك مشرق بصورت های گوناگون آراسته بود.

در حفاری تورفان و خوچو Khotscho نمونه از صنایع مانویان بدست آمده است درخوچو غاری یافته اند منقش بنقوش بسیار که دقایق نقاشی از آنها هنوز نمایان است یکی از این صورتهای مرد بزرگی را نشان میدهد. (که گویا خود مانی است) که بهیئت مغولی سبک آویخته و ریش دوشاخ دارد در پشت سر او بشکل هاله قرص خورشید رسم شده است که متن آن سرخ و حاشیه سفید است و قسمت زیرین آن قرص در میان هلالی قرار گرفته آن شخص کلاهی تاج مانند که گویا گلابتون دوزی باشد بر سر دارد که قسمت زیرین آن چنان تنگ است که فقط بالای سر را پوشیده است بوسیله نواری در زیر چانه آنرا بسته اند؛ قسمت

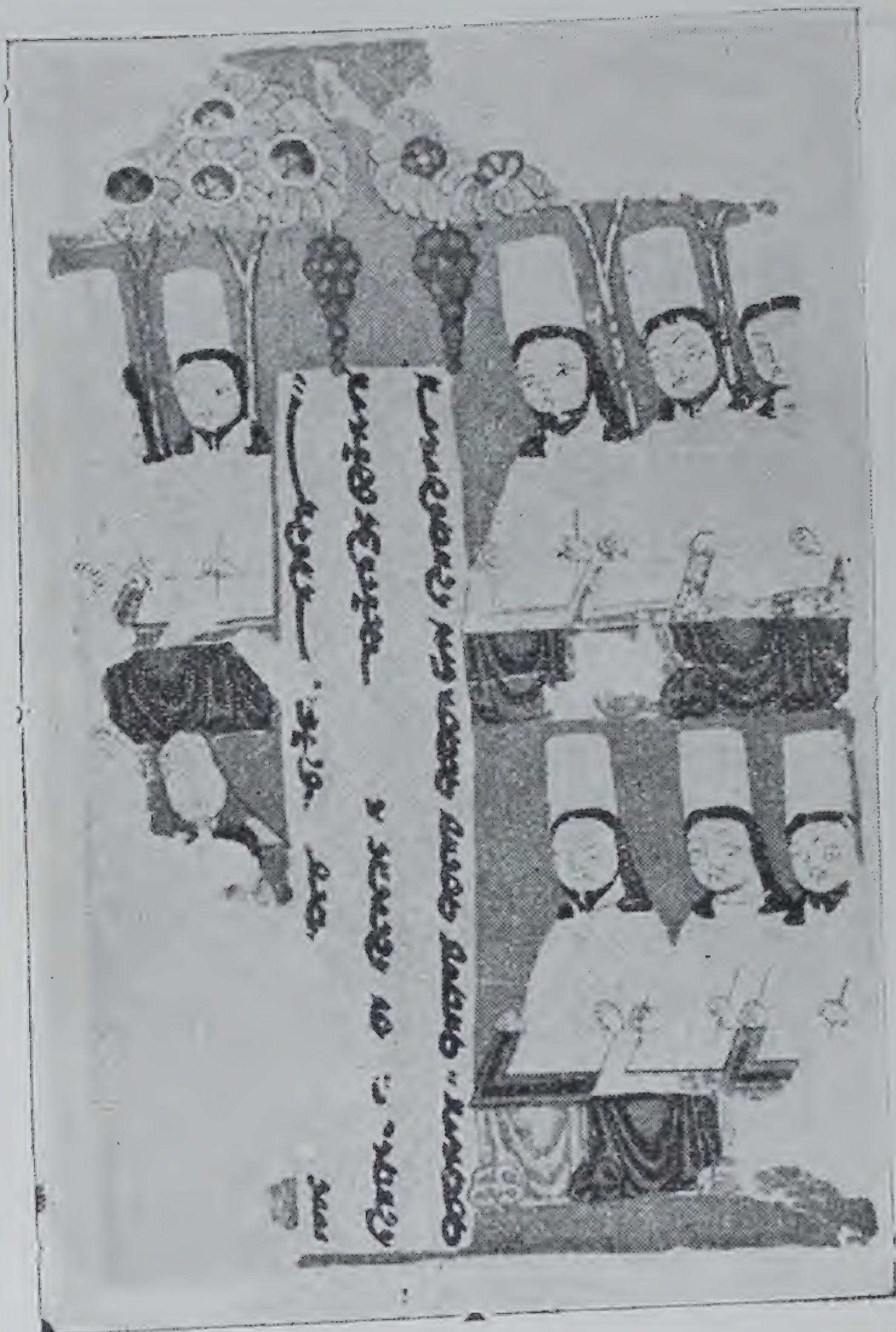
بالای تاج پهن است . آثار میلیله دوزی در قبای او پیداست در سمت راست آن پیشوا ، چند صورت کوچکتر کشیده شده که از طبقه گزیدگان هستند و ظاهراً اغلب آنها از مردم مغرب میباشند . جامه سفید پوشیده اند کلاه آنها که بشکل تاج پیشواست ، از پارچه سفید ساخته شده دنبال نوار زیر چانه که در اصل سرخ رنگ بوده نمایان است . همه این اشخاص دست بسینه ایستاده اند بنحوی که دست راست آنها در آستین چپ و دست چپ در آستین راست نهفته است . این وضعی است که مردم شرق در حال خشوع و احترام میگیرند نام این اشخاص که بخط اویغوری در روی تصاویر رسم شده تا اندازه خراشه میشود ؛ در پشت سر زنانی بنظر میآیند که هم از طبقه گزیدگانند ؛ لباس آنها



شکل ۹ — نقاشی مانویان
(لوكوك ، خوچو)

با مردان یکی است مگر کلاه که ظاهراً استوانه شکل است . در پشت سر زنان ، نیوشگان را میتوان بزحمت تشخیص داد که هم زن و هم مرد لباسهای رنگارنگ و کفش سیاه پوشیده اند اما این قسمت بکلی ضایع شده است (۱) (ش ۹)
دیگر از چیزهایی که یافته اند دو علم معبد است که تصاویری بر آن نقش شده یکی صورت بانویی از طبقه گزیدگان که پیش روی او زنی دیگر با جامه سرخ زانورده و قدش کوتاه تر از بانوی نخستین است در يك کتیبه نوشته است که تصویر اول شاهزاده خانمی است بنام بسوسک . بر علم دیگر دوتن از نیوشگان یکی زن و یکی مرد نقش

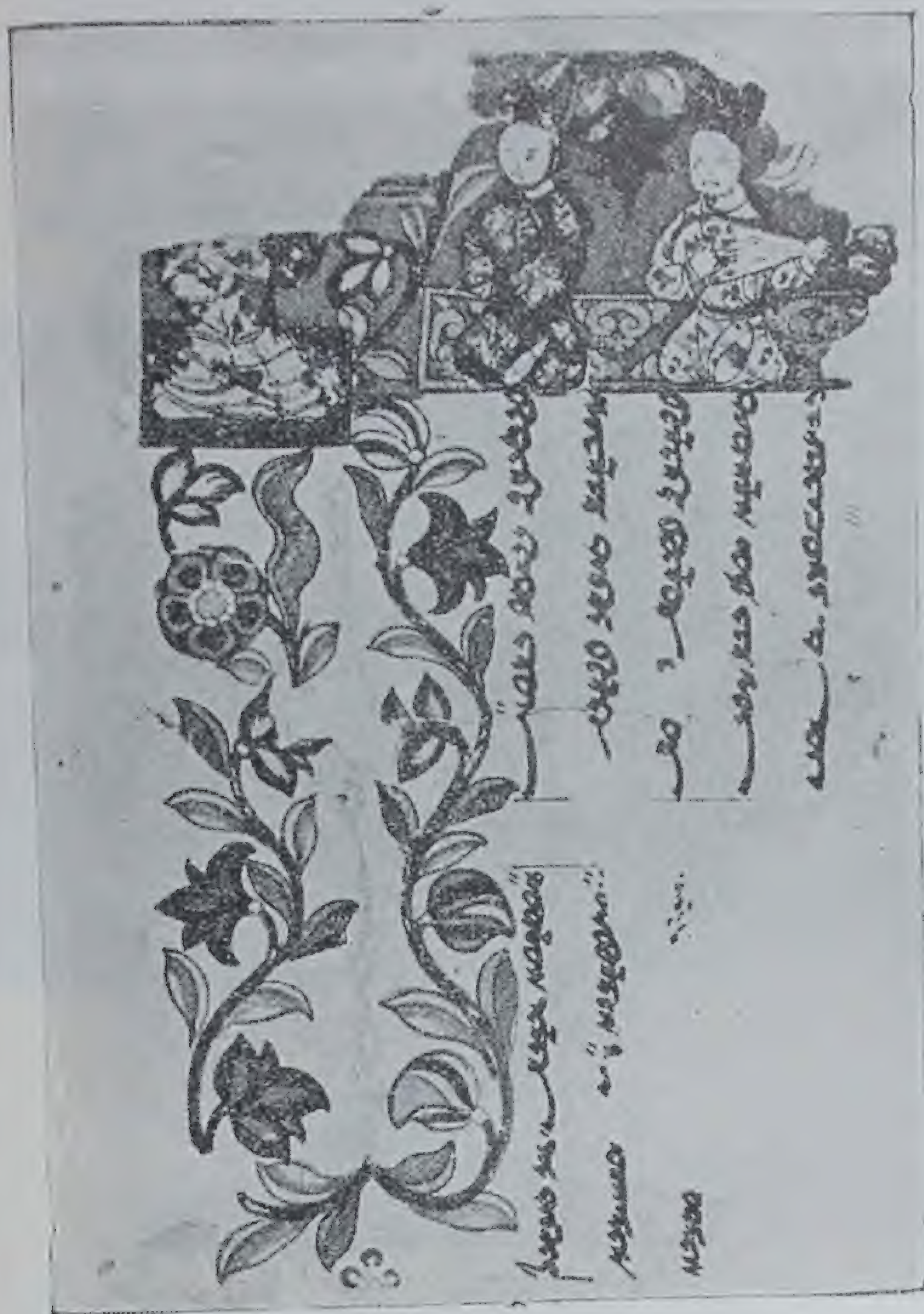
شده که در حضور یکی از گزیدگان بزانو درآمده اند. قسمت سفلی تصویر مرد، محو شده است. عمامه او خیلی شبیه اهالی امروزی آن ناحیه است. زن در حال عبادت است. کف دستها را بهم چسبانیده و در پیش سینه نگاه داشته است آن شخص گزیده ظاهراً مشغول عفو گناهان دو تن نیوشگان است و این نکته معلوم است که بخشایش مذکور



شکل ۱۰ — نقاشی مانوی (لوکوک. خوچو)

از جمله امتیازات مردان گزیده بوده است (۱) و همچنین در این حفریات نمونه هایی از صنعت نقاشی مانویان بدست آمده است. بر روی ورقه آهن که بخط ترکی نوشته شده در هر دو جانب تصاویری هست از قبیل شکل روحانیون مانوی که لباس سفید

در بر و کلاه بلند استوانه‌شکل بر سر در جلو منبر که بجایه های رنگا رنگ آراسته شده در دو صف ایستاده اند. هر يك قلمی در دست و ورقه کاغذی در پیش رو دارند این صفحه را با نقوش اشجار میوه دار و خوشه های انگور مزین ساخته اند. جانب دیگر ورقه مشتمل بر دو ستون مکتوب است یکی با مرکب سیاه دیگر سرخ، که اطراف آن را حاشیه از نقوش



شکل ۱۰ - (مکرر)

قلمی انداخته اند. در حاشیه تصویری است که سه شخص را نشان میدهد که بر روی قالی نشسته اند و جامه های الوان در بر دارند. معتبرترین این اشخاص که قسمت اسفل تصویر او فقط باقیست در جانب چپ نشسته و دو تن دیگر که کلاه نوک دار بر سر دارند

رو بجانب او کرده اند یکی از این دو تن آسوده نشسته و دستها را با کمال احترام در آستین نهفته است ولی دیگری عود مینوازد (۱) (ش ۱۰ مکرر)

این تصاویر که در آنها دقت و لطافت فوق العاده بکار رفته ، شخص را بیاد صنعت مینیاتور سازی در زمان اسلام میاندازد و شهادت میدهد که این صنعت در ایران بسیار قدیم بوده زیرا که بنا بر قول مسیو کومون ظاهراً (۲) این صنعت را مانویان از کشور ساسانی بترکستان نقل کرده اند و در آنجا توسعه یافته شاهکار های صنعتی تولید کرده است و نیز مسیو کومون (۳) عبارتی از خطابه سریانی افرم ادسی Ephrem d' Edesse که قدری کمتر از صد سال بعد از مانی میزیسته نقل میکند که گوید مانی صورت دهشتناک فرزندان ظلمت را در طوماری کشیده و ملون ساخته بود تا نفرت بینندگان را بر انگیزد و در ازاء آن ، تمایل زیبا و فریبنده از فرزندان نور رسم کرده بود ، تا حسن صورت آنان جالب بینندگان شود این صور فرشته آساوان نقوش عفریت مانند ، برای تعلیم مردمان یسواد بکار میرفت بنا بر این قول ، از عهد خود مانی عادت منقش کردن کتب متداول شده است و گویا افسانه که مانی را نقاش بزرگی معرفی میکند ، حقیقت دارد مسیو الفریک Alfarić حدس زده است که (۴) اردنگ معروف مانی نسخه از انجیل او است که مصور بتصاویر بوده است .

فصل پنجم

دولت شاهنشاهی شرق و دولت امپراطوری غرب

تاسیسات لشکری دولت ساسانی — جنگهای اردشیر اول و شاهپور اول با روم — غلبه شاهپور بر قیصر والرین — نقوش نصرت شاهپور اول — پالمور — سلطنت هرمزد اول و وهرام اول و وهرام دوم — نقوش آنها — سلطنت وهرام سوم و نرسی — نقش نرسی — جنگ مجدد با رومیان — سلطنت هرمزد دوم — شاهپور دوم و جنگ بزرگ — منتخبی از روایت آمین — شخصیت شاهپور دوم — سلطنت اردشیر دوم و شاهپور سوم و وهرام چهارم — نقوش اردشیر دوم و شاهپور دوم و شاهپور سوم .

دولت شاهنشاهی اردشیر، در پناه لشگری آراسته و نیرومند، وسعت گرفت این شاهنشاه سیاست خود را دنباله سیاست هخامنشیان قرارداد. خود را وارث آخرین داریوش هخامنشی و مجدد و مکمل سیاست اشکانیان می‌شمرد. این سیاست عبارت بود از تجدید دولت شاهنشاهی شرق که بدست اسکندر منهدم شده بود. (۱) پس موافق این نظر در سیاست اردشیر و جانشینان نخستین او، اراده جهانگیری و طرح دولت شاهنشاهی، مستور است. نظر دیگر این بود که سرحدات شمال و شرق و غرب را از تطاول دشمنان نگاهدارند و برای تأمین این مقصود بلشکری نیرومند احتیاج داشتند.

در تشکیلات لشکری عهد ساسانیان، مقتضیات ملوک الطوائفی سابق با احتیاجات سیاست جدید و فوق داده شد. قشون چریکی ملوک الطوائف را داخل صفوف سپاه منظم کردند. چنانکه دیدیم عالیه‌ترین لقب لشکری یعنی لقب ارگبد، در خانواده سلطنتی موروث بود و دو منصب لشکری دیگر یکی «ریاست امور سپاه» و دیگری منصب فرماندهی سوار نظام نیز، بدو خاندان از خاندانهای بزرگ تعلق داشت (۲) انتصاب سپاهبازان برای بعضی نواحی معین، شاید پیش از زمان خسرو اول امری فوق العاده و استثنائی بوده است.

حکام ولایات سرحدی همواره قوای مزدور در اختیار خود داشتند (۱) قلاع مستحکم سرحدی هم، دارای ساخلوی دائمی بوده است.

نخبة سپاه عهد ساسانی مانند دوره اشکانیان، عبارت بود از آسواران زره پوش و دسته نجبا. سوار نظام (آسواران) در صف جنگ مقام اول را حائز و فتح و ظفر منوط بقوت و شجاعت آن ها بود. (۲) ایرانیان افواج منظم سوار نظام را با صفوفی چنان انبوه بمقابله رومیان میفرستادند که از برق زره و سلاح آنان چشم دشمن خیره میشد (۳) افواج سوار گوئی يك پارچه آهن بودند. تن افراد بکلی از صفحات آهن پوشیده شده بود و چنان این آهن بر بدن میچسبید، که مفاصل خشك زره، بسهولت از حرکات اعضاء بدن تبعیت میکرد. برای محافظت چهره، نقابی بر رخ می افکندند و بدین جهت هیچ تیری ممکن نبود بر بدن کارگر شود مگر در سوراخ های کوچکی که در مقابل چشم و شکافهای باریکی که زیر منخرین تعبیه کرده بودند و از آنجا با کمال صعوبت نفس میکشیدند. بعضی از آنها نیزه در دست گرفته، در يك جای حرکت می ایستادند چنانکه گفتی بوسیله زنجیر آهن بهم متصل شده اند در جوار آنان تیراندازان دست ها را دراز کرده گمان نرم خود را بزه میکردند بقسمیکه زه بجانب راست سینه تماس میافت و پیکان تیر بدست چپ میپوست. در اثر فشار ماهرانه انگشت، تیر میجست و خروشی از آن بر میخواست و جراحاتی هولناك وارد میکرد (۴) معذلك امین Ammien (۵) گوید ایرانیان در جنگ مغلوبه طاقت نمیآوردند زیرا فقط عادت داشتند که شجاعانه از دور بجنگند و اگر میفهمیدند که قوای آنها عقب نشینی آغاز کرده است مانند ابر طوفانی پس میکشیدند و چون از عقب تیراندازی میکردند، دشمن نمیتوانست آنان را تعاقب کند.

همچنانکه در عهد هخامنشی معمول بود، در دوره ساسانیان نیز هیئتی از آسواران برگزیده تشکیل داده بودند که «هیئت جاودانان» (۶) نامیده میشد که ظاهراً مانند نمونه هخامنشی خود مرکب از ده هزار نفر بود و رئیسی داشت ملقب به ورهرنیکان خودای Varhranighän Khvadhäy شاید هیئت دیگری وجود داشته است که بواسطه شجاعت و بی باکی از مرگ بنام جان اوسپار «جان سپار» (۷) خوانده میشده است چند علامت در روی کلاه های بلند بعضی از افراد که در حجاری ها شاه را احاطه نموده اند دیده میشود، ممکن است علائم مزبور نشانه تعلق هر يك از افسران و احد های مختلف سپاه بصنوف و طبقات مختلف خود باشد.

در پشت سر سوار نظام فیله‌ها قرار می‌گرفتند نعره و بوی و منظره وحشت‌آور آنها، اسبهای دشمن را می‌ترسانید پیلانان بر پشت آنها نشسته هر يك كاردهای دسته بلند بدست



علامت نظامی

راست می‌گرفتند تا اگر گاهی فیل در اثر حمله دشمن ترسیده و در صفوف لشکر افتد و سربازان را بزمین افکند و پایمال کند، پیلان‌ها را در فترات پشت گردن حیوان فرو برده و از پایش در آورد (۱).

مؤخره الجیش را پیاده نظام (پایگان) تشکیل میداد که فرمانده آنان را پایگان سالار می‌گفتند. افراد پیاده از روستائیان بودند که خدمت نظام از وظایف آنان محسوب میشد بدون امید اجرت و پاداش بجنگ می‌رفتند؛ سلاح ایشان شبیه زره پوشان رومی بود. بعضی از این گروه، سپرهای بلند و خمیده داشتند که ازنی ساخته شده و پوستی بر آن کشیده بود (۲). بطور عموم باید گفت که این دسته سربازان خوبی نبوده‌اند ژولین قیصر روم در میدان جنگ روستائیان لشکر ایران را بسپاهیان خود نشان داده و برای تهییج آنان چنین گفت «اینان بزهای زشت و چرکین هستند که هنوز جنگ شروع نشده سلاح را میریزند و پشت میدهند»! (۳)

افواجی که از طرف اقوام جنگجوی اطراف کشور، بیاری لشکر شاهنشاه می‌آمد خیلی از روستائیان سابق‌الذکر سودمندتر بودند. این اقوام اگرچه جزء کشور بودند ولی چون امراء محلی مستقل داشتند، نسبتاً صاحب امتیازی بودند. ازین نوع افواج سابقاً در لشکر هخامنشیان هم وجود داشت در لشکر کشی‌های داریوش و خشایارشا، سکاها از بهترین افواج بشمار می‌آمدند. ساسانیان هم در میان افواج کومک، بیش از همه بسکستانیان (۴) اطمینان داشتند یعنی سکاها که در ایالت زرننگ مسکن گرفته بودند. دیگر از افواجی که غالباً بمیدان فرستاده میشدند، اقوام کوهستانی قفقاز و جنوب بحر خزر و گیل‌ها و کادوسیها Cadousiens و ورت‌ها Vertes و آلبن‌ها و دیلیان و کوشانیان و باختریان و کیونیت‌ها Chionites بودند و این طایفه اخیر ظاهراً در نیمه قرن چهارم میلادی، سرزمین کوشان را تسخیر کردند (۵). گویا بعضی از این اقوام استقلال کامل داشته و درازاء اجرت، افواج مزدور خود را بار دوگاه بزرگ می‌فرستاده‌اند. از جمله این اقوام مستقل، هونها را باید

شمرده که گاهی در میان لشکر ایران دیده شده‌اند (۱) این افواج یاور، مانند آسواران ایرانی، سواره جنگ میکردند (۲) سوار نظام ارمنی که در تحت پرچم ایران بجنگ میرفتند مورد توجه مخصوصی بودند: وقتی وارد طیسفون میشدند. شاهنشاه ایران یکی از اعیان مشهور را بنزد آنان میفرستاد تا از احوال ارمنستان جويا شود. این امر سه بار تکرار میشد و آنگاه فردای آنروز، شاه شخصاً افواج مزبور را سان میدید (۳) واحدهای بزرگ سپاه را (گند) میگفتند و فرماندهی آنها با گند سالاران



شکل ۱۱ — کتیبه عهد ساسانی در نقش رستم که گویا از بهرام دوم است
(زاره — صنایع ایران باستان)

بود. تقسیمات کوچکتر از آنرا درفش و از آن کوچکتر را وشت (۴) مینامیدند. هر درفشی پرچمی مخصوص داشت (۵) نقوش ساسانی نمونه چند از پرچم‌ها و علائم لشگری نشان میدهد. پرچم دراز و کم عرضی میبینم (۶) که تا اندازه شبیه به نواری است که بر سر نیزه‌ها بسته باشند. در یکی از تصاویر نقش رستم (شکل ۱۱) پادشاهی از ساسانیان (۷) دیده میشود که نیزه در دست دارد و چهار نعل بجانب دشمن می‌تازد؛ نیزه دشمن در اثر ضربت خورد شده است. در آن نقش علمداری پیدا است که چوب پرچمی در دست گرفته است و در بالای

آن قطعه چوبی بطور افقی نصب شده است و سه گوی بر فراز آن دیده میشود یکی در وسط و دو گوی دیگر در دوسر چوب قرار دارد دو قطعه پارچه پشمی یا چیز دیگر از دوسر چوب آویخته است (۱) در جزء غنایمی که اورلین Aurelin پس از غلبه بر زنوبی Zenoubie (۲) بچنگ آورده بود از چند پرچم ایرانی نام برده شده است. وقتی میخواستند بحمله شروع کنند پرچمی بر رنگ آتش میافراشتند (۳) در قسمت‌هایی از شاهنامه که مربوط بازمینه داستانی کیان است. فردوسی غالباً پرچمهای دلاوران قدیمی را وصف میکند و چون این اوصاف از منابع عهد ساسانی اخذ شده، بلاشك پرچمهای ساسانیان را نمونه گرفته اند. در شاهنامه از پرچم بنفش سلطنتی نام برده شده که صورت خورشید بر آن منقوش است و شکل ماهی زرین در بالای آن (۴) و نیز از درفش ذکر بمیان آمده مزین بصورت شیری که در چنگال خود گریزی و شمشیری دارد (۵) پرچم دیگری سیاه رنگ بوده و نقش گرگ داشته و یکی دیگر صورت ببر و همچنین بیرق‌هایی با تصویر غزال یا گراز یا عقاب سلطنتی یا اردهای هفت سر داشته اند (۶) سپس از پرچمی با صورت خورشید و از پرچم دیگری با نقش گورخر و از یک رایت حاشیه دار که متن آن ارغوانی و نقش ماه در آن رسم شده و پرچم دیگری مزین بشکل گاو میش (۷) و غیره نام برده شده است.

پرچم ملی عهد ساسانی، درفش کاویان بود که بموجب روایت از پیش دامن کاوگ آهنگر ساخته شده بود. کاوگ در ازمنه داستانی قدیم مردمان را بر دهاک ظالم شورانید. اما توصیفات که در باب این پرچم بزرگ سلطنتی شده فقط مربوط بدوره آخر سلطنت ساسانیان است (۸).

در جنگهای بزرگی که پادشاه شخصاً فرماندهی داشت؛ در وسط لشکر تختی بسیار بزرگ برای او نصب میکردند خدمتگذاران و ملتزمین رکاب و یک فوج سرباز که موظف بودند تادم مرگ از شاه دفاع کنند، در گرد این تخت میایستادند؛ در گوشه‌های تخت پرچم‌هایی کوبیده بودند و پشت این پرچمها حصاری از تیر اندازان و سربازان و پیاده کشیدم میشد اگر شاه حضور نداشت و سردار کل کشور امور جنگی را اداره میکرد. او نیز بر تخت می‌نشست. از فراز یکی از این کرسیها بود که رستم تحولات جنگ قادسیه را مینگریست (۹) آتشدانهای متحرکی در یکچادر نصب میکردند زیرا شاه هیچوقت بدون مصاحبت مغان و حضور آتش، اقدام بجنگ نمینمود (۱۰).

اشکانیان در محاصره مهارتی نداشتند ولی ایرانیان عهد ساسانی فنون قلعه ستانی را از رومیان فرا گرفتند و از قوچ و منجنیق و برج متحرك و سایر آلاتی که در قدیم الایام در محاصره بکار میرفت استفاده مینمودند و وقتی خود آنها محصور میشدند، طریقه دفاع از آلات دشمن را میدانستند و آلات جنگی خصم را از کار میانداختند و قوچهای آنانرا در کمد میگرفتند و سرب گداخته یا مواد قابل اشتعال دیگر، بر روی ادوات دشمن میریختند (۱) در موزه لنینگراد جام نقره محفوظ است که منسوب بقرون نخستین عهد



شکل ۱۲ — قلعه محصور که در روی يك جام نقره نقش شده است
(زاره — صنایع ایران باستان)

ساسانی است و قلعه را نشان میدهد که دشمن آنرا در میان گرفته است دیوار کنگره دار این قلعه متکی بر ستونهای بزرگ است و دروازه مسدود قلعه در وسط ستونها نمایان است در بالای قلعه برجی بنا شده که سه سرباز مسلح بر فرازان مشغول دیده بانی هستند پرچمی بلند و باریك بر نیزه که در سمت چپ برج نصب شده در اهتزاز است در بالای

دیوار مقدم برج ، شیپور زنان که بر گرد آتشدان یا بنای دیگری فراهم آمده اند ، بوسیله بوق و شیپور محصورین را از حمله دشمن آگاه میکنند از دو جانب مهاجمین سوار که با شمشیر و نیزه و سپرهای مدور مسلحند ، در رسیده‌اند یکی از اسواران پرچمی بدست گرفته که چهار گوشه و یخته دارد (۱) . (شکل ۱۲)

وقتی دشمن در جلگه پیش می‌آمد ایرانیان مزارع گندم را میسوزانیدند تا آذوقه بدست خصم نیفتد (۲) یا بند های آب مزارعی را که بحفر ترعه آباد شده بود باز میکردند تا طغیان آب در جلگه مانع پیشرفت دشمن بشود (۳) .

معمولاً دست اسیران جنگی را بر پشت بسته و آنها را بعنوان غلامی میفروختند (۴) یا بنواحی کم جمعیت کشور برای استعمار و کشت و زرع میفرستادند (۵) در يك نقش بر جسته عهد ساسانی ، شهر شاپور که فلاندن Flandin (۶) صورت آنرا برداشته است دیده میشود که سرهای بریده اسراء یا یاغیان را بحضور پادشاه می‌آورند ایرانیان برای اینکه شماره تلفات را بدانند ، طریقه بدیعی بکار میبردند . قبل از جنگ در حضور شاه که بر تختی نشسته بود و سرداری که امور جنگ باو محول بود ، سانی ترتیب میدادند سربازان يك يك پیش میرفتند و هر کدام تیری در سبیدی میافکندند سپس سبدها را با مهر سلطنتی ممهور مینمودند چون جنگ پایان میرسید آنها را باز میکردند ، و پس از آنکه هر سربازی يك تیر بر میداشت . از شماره تیرهای باقیمانده تعداد کشتگان و اسیران معلوم میشد . بدین ترتیب پادشاه میتواندست قضاوت کند که سردارش جنگ را بچه قیمتی بنفع او تمام کرده است (۷) این موضوع یقیناً از عادات بسیار قدیم اقوام ایرانی بوده است زیرا حکایت دیگر جسیم و مقدس کشور را گزامپایوس Exampaïos که هرودت نقل کرده است (۱۷۸۱) هر چند افسانه‌است ولی نشان میدهد که در زمان او ، سیت های ساکن ممالك مجاور دریای سیاه ، نظیر این طریقه را برای شماره سکنه بکار میبرده‌اند .

در قسمتهای گمشده اوستای ساسانی و در تفاسیر پهلوی آنها که همچنین مفقود است (۸) اشارات بسیار بامور لشگری موجود بوده است در قسمت های مذکور راجع بجنگ دفاعی از سرحدات و راندن اقوام بیگانه (۹) و گرفتن سیورسات از طرف جنگیان در حال حرکت (۱۰) و غیره مطالبی مندرج بوده است در نسکیکه موسوم به دزد سر نزد بوده ، يك فصل تمام بنام آرتشتارستان (۱۱) وجود داشته که از جنگ و سپاه بحث میکرده است ایرانیان

باین دو مسئله بسیار اهمیت میدادند زیرا میگفتند « اضمحلال گرگهای دویا مقدم است » این باب شامل تفصیلاتی بوده است راجع بقوای زره دار و بی زره و مقام رؤسای لشکر و سایر افسران و عده افواجی که بنسبت درجه افسران در تحت فرماندهی آنان قرار داشتند و جیره افسران و سازو برگ سربازان و آذوقه آنها و علیق اسبان و نظائر آن. در زمان صلح اسلحه و ادوات جنگی را در مخازن (انبارك) و در قورخانه (گنز) انبار میکردند و اران انبار گبذ (۱) موظف بود که در تنظیم اسلحه تحویلی چنان مراقبت کند که هنگام لزوم در اندك زمانی تسلیم سرباز شود سربازان پس از ختم جنگ اشیاء را پس میدادند (۲) اسبان لشکر را مواظبت و تیمار مخصوصی میکردند ستور پزهشك (بيطار) از اشخاص مهم بشمار میرفت بوسیله گیاه هائی اسبان را علاج میکرد (۳) گرفتن اسب اشخاص غیر جنگی مجاز نبود مگر در صورتیکه جنگ فوری پیش میآمد و اسب بموقع نمیرسید (۴) برای معاش لشکر هر روز گوشت و شیر و نان را وزن کرده بقطعات مساوی بین جنگیان توزیع مینمودند (۵) ظاهر آ در ایام مصاف مردان و اسبان را بیش از جیره عادی غذا میدادند (۶).

ارتشتارستان نکاتی نیز در باب شیوه کارزار و مواردی که دادن مصاف یا احتراز آن ضرورت داشته، حاوی بوده است. از يك نفر سردار متوقع بودند که فنون لازم از برای اداره لشکر را بداند و در شیوه جنگی مهارت داشته و صاحب نظر صائب و تدبیر و احتیاط باشد و قسمتهای لشکر خود را مخصوصاً بشناسد و اندازه؛ قوت و استعداد هر يك را در دست داشته باشد. در روز جنگ بایست بزودی از جا نرود و الفاظی که لشکریان را بترساند، بر زبان نراند. سربازان می بایست نسبت بیکدیگر برشته های محبت پیوسته باشند و کور کورانه بسردار خود اطاعت کنند. در روز جنگ سردار میبایستی سربازان را بقبول مرگ تشجیع کند و آنان را بخاطر ورود که جنگ با کفار تکلیف دینی است؛ اگر زنده بمانند بتحویل اجر و پاداش موفق خواهند شد و اگر کشته شوند در آن دنیا بمقامات اخروی نائل خواهند گردید. (۷) بصدای شیپور (۸) لشکریان بجنگ می شتافتند، نخست مقداری آب مقدس در نزدیکترین نهریا رود خانه می ریختند و يك شاخه مقدسی را بصورت تیر بجانب خصم می انداختند (۹)، پس از آن جنگ در می گرفت. عادت بر این جاری بود که سردار پیش از مصاف دشمن را باطاعت شاهنشاه و دیانت زردشت (۱۰) میخواند یا بفریاد « مرد و مرد! ». هر کس را که دم از دلیری میزد بجنگ تن بتن طلب میگردد (۱۱). آخرین بحث کتاب ارتشتارستان راجع باین بود که چه پاداشی پس از

فتح بلشکریان بایستی داده شود و بچه نحو بادشمنان مغلوب و اسیران و گروگانان رفتار یابد نمود و درچه موردی قوم مغلوب یگانه را بقبول مرگ یا تابعیت ایران (۱) مجبور باید کرد احتمال می رود که مقصود از تابعیت قبول خدمت تحت السلاحی و سربازی در سپاه ایران باشد.

در عبارتت از نسك موسوم به سکاژوم Sakadhum (۲) از «لشکر با بیم و بی بیم» سخن رانده شده و مفسر آن نسك، با کمال سادگی، غرور ملی خود را ظاهر ساخته و نوشته است که در مقابل لشکر ییگانگان، بی باکی صفت ممتاز سپاه ایران است. نمونه جالب توجهی از قواعد لشگری ساسانیان که ابن قتیبه (۳) از کتابی بنام آئین نامك (۴) اخذ کرده بوسیله اینوسترانتزف Ynostrantzev (۵) توضیح و تشریح شده است. همچنانکه این دانشمند روسی ثابت نموده، این رساله بدو بخش تقسیم می شد: یکی مربوط بنبرد صخرائی بوده و دیگری بشیوه قلعه گیری اختصاص داشته است. در بخش نخستین از صف بندی لشکر گفتگومی شد: مرکز لشکر باید در مکانی بلند قرار گیرد و سوار نظام قسمت مقدم را تشکیل دهد و تیر اندازانی که بدست چپ نیز می توانند تیر اندازی کنند، در جناح چپ مقام گزینند. تفصیلاتی نیز در باب اعمال جنگی داده شده بود. رئیس لشکر باید در وضع سپاه طوری دقت کند که آفتاب و باد در پشت سر آنان باشد. اگر هر دو لشکر در نزدیکی رودخانه باشند و بخواهند رودخانه را از خصم بگیرند، باید سواران و چارپایان دشمن را بگذارند رفع عطش کنند، زیرا مردان پس از رفع تشنگی آسانتر مغلوب می شوند. سپس قواعدی مسطور بود راجع بگستردن دام و انتخاب مردان و اسبان لایق برای کمین نهادن و بهترین طریق شیخون بقسمی که دشمن را با انواع بانگ و فریاد و غیره بوحشت بیندازند.

بخش دوم راجع بخدعه هائی است که برای گشودن قلاع بکار باید برد و طریقه اطلاع یافتن جاسوسان و متوحش نمودن آنان با پیغامهای مدهش و افکندن نامه های وحشت بخش، بوسیله تیر در میان قلعه و نظایر آن.

اینوسترانتزف گوید: اختلافاتی که در ابتداء بین فنون نظامی ایرانیان و فنون نظامی رومیان ییزانسی موجود بود، کم کم از میان رفت بقسمیکه قواعد نظامی این دو ملت تقریباً یکی شد. بنابراین برای آگاهی یافتن از بخش سابق الذکر آئین نامك، می توان از

قواعد نظامی و وصف نبردهای قوای بیژانس استفاده کرد. مؤلف در تعبیرات مشروحی که ضمیمه ترجمه خود نموده این طریقه را بکار بسته است. فی الواقع مؤلف مزبور بین قواعد نظامی این دو ملت، روابطی تشخیص میدهد که می توان تصور کرد ملتین مذکور یکدیگر تعلق ادبی داشته اند. شاید بتوان حدسیات اینوستراتزف را برای توضیح مطالب ارتشتارستان که مفسرین عهد ساسانی راجع بآن قلمفرسائی کرده اند، بکاربرد و معتبر دانست.

نواحی کوهستانی، که از يك طرف بگوشه شرقی دریای سیاه و از جانب دیگر بوسط دجله میرسد، در میان دولشگرایران و روم سرحد طبیعی استواری محسوب نمیشد و این وضع جغرافیائی تولید جنگ دائمی میکرد. اگر ارمنستان باندازه قوی بود که در مقابل این دو دولت معظم بحفظ استقلال خود نائل می شد، ممکن بود بین آنها حکم دولت پوشالی Etat tampon پیدا کند اما خیلی ضعیف بود و این کار از او بر نمی آمد. سلسله ای از خویشاوندان خاندان اشکانی در ارمنستان سلطنت میکرد لکن وضع آنجا ثباتی نداشت. ملوک الطوائف ارمنستان پیوسته آماده طغیان بودند و نفوذ روم با نفوذ ایران همواره در مجادله بود. اردشیر اول از جنگ با رومیان فایده بسیاری نبرد و دولت کوچک اعراب هتره واقع در بیابان جنوب ولایت Ninivé نینوا بسختی مقاومت میکرد ظاهراً دولت هتره فقط در اثر تدبیر شاهپور اول از پای درآمد (۱) جنگ ایران و روم بوسیله صلحنامه که سال ۲۴۴ بین شاهپور و فیلیپ عرب (Philippe l' Arabe) قیصر روم امضاء باشد پایان رسید. بموجب این معاهده قیصر روم ارمنستان را بایرانیان واگذار کرد. شاهپور در ابتداء مجبور شده بود که با ساکنین ولایات ساحل بحر خزر و اقوام آشوب طلب داخل کشور و ممالك مجاور شمال و مشرق، جنگ کند بنابر مندرجات تاریخ اربل (۲) « شاهپور در نخستین سال سلطنت خود با خوارزمیان و (سپس) با مادیهای کوهستانی (۳) جنگید و آنها را در جنگ شدیدی مغلوب ساخت ز آنجا بقصد سرکوبی گیلها و دیلی ها و اهالی گرگان که در کوهستان دور دست ساحل بحر خزر مسکن داشتند تاخت ». بموجب مندرجات کتاب پهلوی موسوم به شهرستانیهای ایران شهر (۱۵ §) شاهپور در خراسان يك پادشاه « تورانی » پهلزك نام را مغلوب و مقتول کرد.

و در محلی که جنگ رخ داده بود شهر مستحکم نو شاهپور Nev Shâlipuhr (نیشابور فعلی) (۱) را تأسیس کرد که کرسی ولایت ابهر شهر و ناحیه آپرنها Aparnes شد. [آپرن ها قومی بودند از طایفه چادر نشین داهه و مؤسس سلسله اشکانی در آغاز کاریاست این طایفه را داشت]

اردشیر بلقب شاهنشاه ایران قناعت کرده بود ولی شاهپور پس از این فتوحات در کتیبه ها لقب مجلتر « شاهنشاه ایران و انیران » « شاهنشاه ایران



شکل ۱۳ — سکه شاهپور اول

و غیر ایران» (۲) گرفت. چند سال بعد جنگ جدیدی بین ایران و روم واقع شد. در سال ۲۶۰ والرین امپراطور روم، که شخصاً عهده دار جنگ بود، هزیمت یافت و بدست ایرانیان گرفتار شد. شاهنشاه خود را در آن موقع سلطان مشرق و مغرب میدید. لقب امپراطور روم را یکی از پناهندگان رومی موسوم به کوریادس Cyriadès داد. اما او با وجود این نتوانست نامی از خود در تاریخ باقی بگذارد (۳). سر نوشت والرین معلوم نیست. قدر متیقن اینست که در اسارت جان داد و گویا وفات او در شهر گندی شاهپور واقع شد روایات مورخین رومی از قبیل لاکتان تیوس Lactantius و سایرین در باب بد رفتاری پادشاه ایران با امپراطور قابل تردید است. بموجب روایات شرقی شاهپور او را مجبور کرد که در ساختمان سد نزدیک شوشتر کار کند. این سد ۱۵۰۰ قدم طول داشت و هنوز هم برای برگرداندن آب کارون بمزارع بالاتر بکار میرود و به بند قیصر معروف است (۴). بهر حال احتمال قوی میرود که شاهنشاه ایران اسیران رومی را در ناحیه گندی شاهپور و شوشتر مستقر کرده باشد. ایرانیان مهارت رومیان را در فنون بسیار اهمیت میدادند و بلا شك هم سد و هم جسر بزرگ شوشتر عمل مهندسین رومی است. (۵) شاهپور، تفصیل غلبه خود را بر والرین در چند جا حجاری کرده است.

تصویر عظیمی در نقش رستم از شاهپور دیده میشود ، که با اشاره شاهانه ،
امپراطور مغلوب را امان می دهد . تفصیل آن تصویر از اینقرار است : شاهنشاه سواره
فرامیرسد . اسبش دست راست را برداشته است . بر فراز تاج کنگره دارشاه گوی منسوج
سابق الذکر بقدری بالا رفته که مجبور شده اند در حاشیه سنگ برای جای آن نیم دایره
بتراشند . انتهای ریش انبوه مجعد او در حلقه فشرده شده است . گیسوی مجعد شاه در
پشت سر نمایان است ؛ بر پشت او نوارهایی ، که جزء لباس سلطنتی است ، با چین های
متوازی نمودار است ؛ شاه نیم تنه تنگی پوشیده و شلوار او بر روی ساق چین خورده است



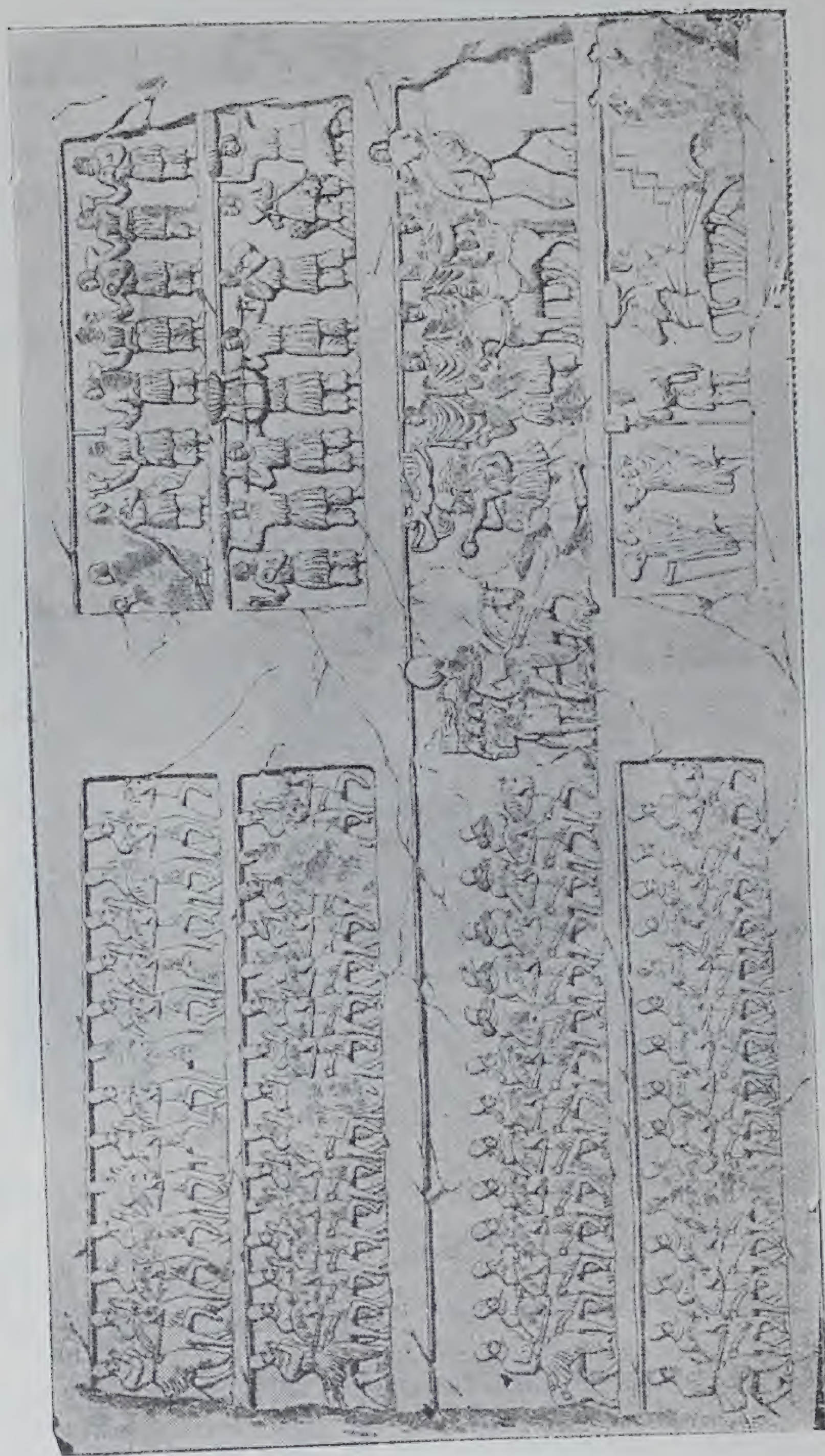
شکل ۱۴ — غلبه شاهپور اول بر والیرین — نقش رستم
(زاره — صنایع ایران باستان)

شاه گردن بند و گرشواری دارد و راست بر زمین مرصع نشسته با دست چپ
قبضه شمشیر را گرفته و دست راست را بعلامت بخشایش بجانب والیرین ،
که در مقابل وی زانو زده ، دراز کرده است . امپراطور هنوز تاج برگ غار بر سر دارد ،
عبای رومی بر پشت او در اهتزاز است ، و معلوم میشود که با کمال عجله شتافته است تا
خود را پپای شاهنشاه بیفکند . در کمال خشوع زانوی راست را خم کرده و زانوی چپ
را بر زمین تکیه داده هر دو دست را بسوی شاه دراز کرده و امان میخواهد . در کنار

و شخصی ایستاده که او نیز لباس رومی پوشیده است. بنا بر حدس آقای زاره این شخص کوریادس دشمن قیصر است. این نقش از بهترین نقوشی است که از صنعت ساسانیان باقی مانده است؛ اشخاص این تصویر از فرط زیبایی و جاذبیت گوئی زنده هستند. صورت یکنفر ایرانی که سر و دست خود را برسم احترام بلند نگاه داشته در پشت اسب پادشاه نمایان است. در زیر او کتیبه بزبان پهلوی دیده میشود، که بمرور زمان ضایع شده است، و گریا این صورت را بعد در روی آن سنگ کنده‌اند. (۱) (ش ۱۴) نظیر این تصویر را با مختصر تغییری در شهری که شاهپور اول بنام شاپور در مغرب استخر بنا نهاد می‌بینیم (۲)

این غلبه پادشاه ایران در دو نقش بزرگ در کوه شاهپور هم جاری شده است: در وسط یکی از آن نقوش شاهپور سوار و کوریادس پیاده دیده میشود: در زیر اسب شاه مردی افتاده و در مقابل او امپراتور روم زانو بر زمین زده است؛ ملکی در هوا پرواز میکند و تاج برگی با نوارهای موج بشاهنشاه فاتح میدهد؛ در چپ و راست دور دیف سوار و پیاده ایرانی رسم شده که نمونه قوای جنگی اقوام مختلف و اسلحه‌ها گوناگون آنها است (۳)

نقش دیگر خیلی بزرگ است و صور بسیار دارد که در چهار صف مدرجاً قرار گرفته‌اند متأسفانه این نقش فعلاً بحال اسف انگیزی افتاده است. در وسط صف سوم شاهنشاه ایران و امپراتور روم چنانکه در نقوش قبل ذکر شد ترسیم شده‌اند: شاه بر اسب سوار است و مردی را پایمال میکند؛ کوریادس در کنار او ایستاده و امپراتور زانو بر زمین زده دست‌ها را بسوی شاه دراز کرده است: در کنار امپراتور دو نفر ایستاده‌اند، که یکی از آنها کلاه بلند ایرانی بر سر دارد؛ دیگری حلقه یا تاجی بشاه تقدیم میکند؛ ملکی بر فراز آن در حال پرواز دیده میشود، در پشت سر این عده چند تن از رومیان مجلس به قبای رومی و چند نفر دیگر دیده میشوند که فیل و اسبی همراه می‌آورند، مردی دیگر طشتی بر سر گرفته است. این تصاویر در سمت راست صف سلام قرار دارد. در دو صف بالای همان قسمت از کتیبه، مردمانی دیده میشوند که پیراهن آنها تا زانو و شلوارشان تا میچ پا رسیده است. این اشخاص چند طشت و چند تاج و یک کیسه که ظاهراً پراز پول است و دوشیر در زنجیر می‌آورند. در صف پائین اشیاء دیگری که جزء غنیمت بوده منجمله یک پرچم رومی، پیش می‌برند. اراده جنگی امپراتور روم که بدو اسب بسته شده در آخر همه دیده میشود. در



شکل ۱۵ — غلبه شاپور اول — (در شاپور فارس)
(از روی نقاشی فلاندن و کوست)

سمت چپ نقش چهارصف از اسواران ایرانی ترسیم گشته است. اغلب مردان کلاه باند استوانه شکل بر سر دارند که بالای آن مدور است پنج نفر سواری که در صف سوم بلافاصله پشت سر شاه قرار دارند، گیسوانشان مانند گیسوان شاه مجعد است. احتمال می رود که اینان شاهزادگان بلا فصل باشند. دوتن از آنها کلاه یا خودی بر سر دارند که نوک آن بسمت جلو دراز شده است. تمام اسواران دو صف بالا بحالت احترام قرار گرفته اند یعنی سبابه دست راست را بسمت پیش (۱) دراز کرده اند. (ش ۱۵)

چندی پس از اسارت والرین شاهپور از دشمنی که بنظرش بسیار حقیر می آمد شکست یافت و او اذینه Odhinet امیر عرب بود که حکمرانی شهر پالمور، واقع در صحرای شام را داشت، این شهر مرکز تجارت شرق و غرب بود.



شکل ۱۶ — سکه بهرام اول

شاهنشاه ایران این مرد را خفیف کرده بود و هنگامیکه پس از غارت شامات و کاپادوکیه بکشور خود مراجعت میکرد، اذینه لشکرش را بلشکریان روم ملحق نمود و بر سپاه ایران حمله برد و ایرانیان پس از دادن تلفات بسیار گریخته از فرات گذشتند. آنگاه اذینه شهر کرخه Carrhae و نصیبین را تسخیر کرد و بر شام و اغلب ممالک رومی شرق نزدیک دست یافت و چون از طرف گالینوس Galiénus قیصر روم بلقب امپراتوری نائل شده بود، خراجگزار نیمه مستقل حکومت روم بشمار میرفت. ایرانیان بدون هیچ فائده تا سال ۲۶۵ جنگ خود را با پالمور ادامه دادند. وقتی اذینه بقتل رسید، زن او موسوم به بث زینه Bèth Zebina یا زینب که مؤلفین روی نام او را زنوبی آورده اند، باتفاق پسرش وهب اللات، زمام حکومت را بدست گرفت. وهب اللات چون میخواست در مقابل روم

مستقل شود در سال ۲۷۱ خود را اگوستوس خواند. آنگاه اورلین Aurélin قیصر روم لشکر نیرومندی به پالمور کشید و پس از مقاومت دلیرانه که زنوبی نمود، آن شهر را گرفت و ویران کرد و در سال ۲۷۲ زنوبی سعی کرد بایرانیان پناه ببرد ولی موفق نشد او را گرفته بروم بردند. اکنون خرابه های عظیمی باقی است که از جلال و شکوه این دولت ناپایدار حکایت میکند. (۱)

شاهپور در سال ۲۷۲ وفات یافت. سنگ قیمتی بسیار زیبایی با سلاوب یونانی و



شکل ۱۷ — تاجگذاری بهرام اول
(زاره — صنایع ایران باستان)

رومی هست، که بزبان پهلوی نام شاهپور اول بر آن نقر شده، لکن آن تصویر از آثار یونانی قبل از شاهپور میباشد و این پادشاه نام خود را بر آن حک کرده است. (۲)

ما از وقایع سیاسی سلطنت هرمزد اول (۲۷۲-۷۳) و بهرام اول (۲۷۳-۷۶) که هر دو پسر شاهپور اول بوده اند، تقریباً هیچ اطلاعی نداریم.

نقش برجسته در سنگ شاهپور هست که بهرام اول را در حالیکه او هرمزد (خدا) تاج شاهی باو عطا می کند نشان میدهد. (۳)

شاه تاجی مضرس بر سر نهاده و گوی منسوج را بر آن قرار داده است. خدا

تاجی کنگره دار بر سر نهاده است . خدا و شاه بر اسب سوارند و شاه حلقه ایرا ، که اوهرمزد بجانب اودراز کرده ، میخواهد بگیرد . از لحاظ صنعت این نقش از همه نقوش سلف برتر است . آقای زاره گوید عدم تناسب را کب و مرکوب که در نقشهای سابق بوده ، در اینجا از بین رفته است : « حرکات و سکنت اسبان و اشکال مختلف پی و عضله آنها را مخصوصاً نشان داده اند و نازک کاری دقیقی بکار برده اند که در نقوش سابق بنظر نمی رسد . »

سازنده این تصویر در نمایش صورت پادشاه مجبور به تبعیت از سبک قدما بوده ولی توانسته است در اندام و چهره پادشاه نشانه زندگی قرار دهد مثلاً : « اشتیاقی که پادشاه بگرفتن علامت سلطنت از دست خداوند دارد ، کاملاً از این تصویر نمایان است » (ش ۱۷) (۱)

در زمان سلطنت وهرام دوم (۲۹۳ - ۲۷۶) پسروهرام اول ، مجدداً جنگ ایران و روم در گرفت . کاروس قیصر روم تا تیسفون پیش آمد ؛ اما در اثر مرگ ناگهانی اورومیان عقب نشستند . و در سال ۲۸۳ معاهده منعقد شد که بموجب آن ارمنستان و بین النهرین بتصرف رومیان درآمد . واگذاری این دو ایالت از طرف شاهنشاه در وقتی که دشمن ضعیف شده بود ، بی علت نبود ، زیرا که در این وقت خبر طغیان خطرناکی را در مشرق کشور شنید و مجبور بمصالحه با رومیان گردید .

سکه های معروف بسکه « سیتو - ساسانی » Scytho - Sassanide که از طرف نواب سلطنت قسمت شرقی دولت ایران (خراسان) (۲) ضرب شده حاکی از اینست که تا زمان وهرام دوم این ایالت بزرگ در زیر فرمان یکی از شاهزادگان خانواده سلطنتی ملقب بکوشانشاه بوده است . پیروز برادرشاهپور اول (۳) در سکه هایی که ضرب کرده خود را « کوشانشاه بزرگ » خوانده است . بعد از سال ۲۵۲ شاهپور اول پسرش هرمزد را ، (که بعداً هرمزد اول خوانده شد) بحکومت خراسان گماشت . ولقب « شاهنشاه بزرگ کوشان » که از القاب سابقین عظیمتر بود باو تفویض کرد .

وهرام اول و وهرام دوم قبل از اینکه بتخت ایران جلوس کنند ، همان منصب عالی را داشتند .

در زمان سلطنت وهرام دوم برادرش هرمزد فرمانفرمای خراسان بود . در هنگام

جنگ ایران و روم این هر مزد علم طغیان برافراشت و بکمک و معاضدت سکاها و کوشانیها و گیلها سعی کرد. در مشرق مملکت دولت مستقلی تأسیس نماید. بهمین جهت است که وهرام دوم با کمال عجله بجنگ روم خاتمه داد تا تمام قوای خود را بمقابله برادر یاغی بزد. شورش خاموش شد و سگستان مسخر گردید و شاهزاده که موسوم به وهرام بود (وبعداً وهرام سوم شد) در این وقت لقب سگانشاه «پادشاه سکاها» یافت. زیرا چنانکه آقای هرتسفالد می گوید: عادة ولیعهد ایران را بحکومت مهمترین ایالت یا ایالتی که بعد از سایرین تسخیر شده بود نصب مینمودند (۱).



شکل ۱۸ — سکه بهرام دوم

نقوشی از وهرام دوم باقی است که از لحاظ باستان شناسی جالب توجه است. در نقش رستم در جوار صورت تاجگذاری اردشیر اول کتیبه است کوچکتر از آن که بامر وهرام حجاری شده و شاه را پیاده در وسط خانواده اش نشان میدهد. زیرا این پادشاه همواره مایل بود که در کتیبه بصورت پدر خانواده نمایش یابد. بر سکه های اوشاه و ملکه بطور نیمرخ منقوش شده و در مقابل آنها صورت شاهزاده کوچکی دیده میشود که رو بطرف آنها کرده است. پادشاه تاجی بر سر دارد که گوی سابق الذکر و دو بال عقاب بر آن ترسیم شده ولی کلاه ملکه و شاهزاده بشکل سر حیوانات است. (ش ۱۸) در کتیبه نقش رستم (۲) پادشاه در وسط قرار گرفته و گیسوان و ریش او بر رسم معمول سلاطین ساسانی آراسته شده تاج بالدار بر سر دارد و دو دست را بر قبضه شمشیر بلند و مستقیم خود تکیه داده است. در برابر او در سمت چپ سه نفر که خطوط صورتشان درست تمیز داده نمی شود، بطرف او روی آورده اند. مسیوزاره حدس میزند که شخص

اول شاهزاده و هرام سگانشاه و آن دو نفر دیگر که کلاهی بشکل سر حیوان بر سر دارند، همان ملکه و شاهزاده کوچکی هستند که در سکه‌ها معمولاً رسم می‌کرده‌اند. در عقب این سه شکل، شخص جوان بی موئی دیده می‌شود که کلاه بلند نجبای بزرگ بر سر دارد و دست را بعلامت احترام بلند کرده است. شخص آخر مردی است که از گیسو و طرز ایستادن او چون دست را بلند نکرده، معلوم می‌شود از دودمان سلطنتی است. مسیوزاره تصور می‌کند که آنکه کلاه بلند دارد مؤبدان مؤبد و آن دیگری شاهزاده نرسی عموی پادشاه است. در عقب سر شاه در سمت راست نقش سه تن از نجبا که کلاه بلند بر سر نهاده‌اند دیده می‌شود که دست راست را برافراشته و ایستاده‌اند. (۱)

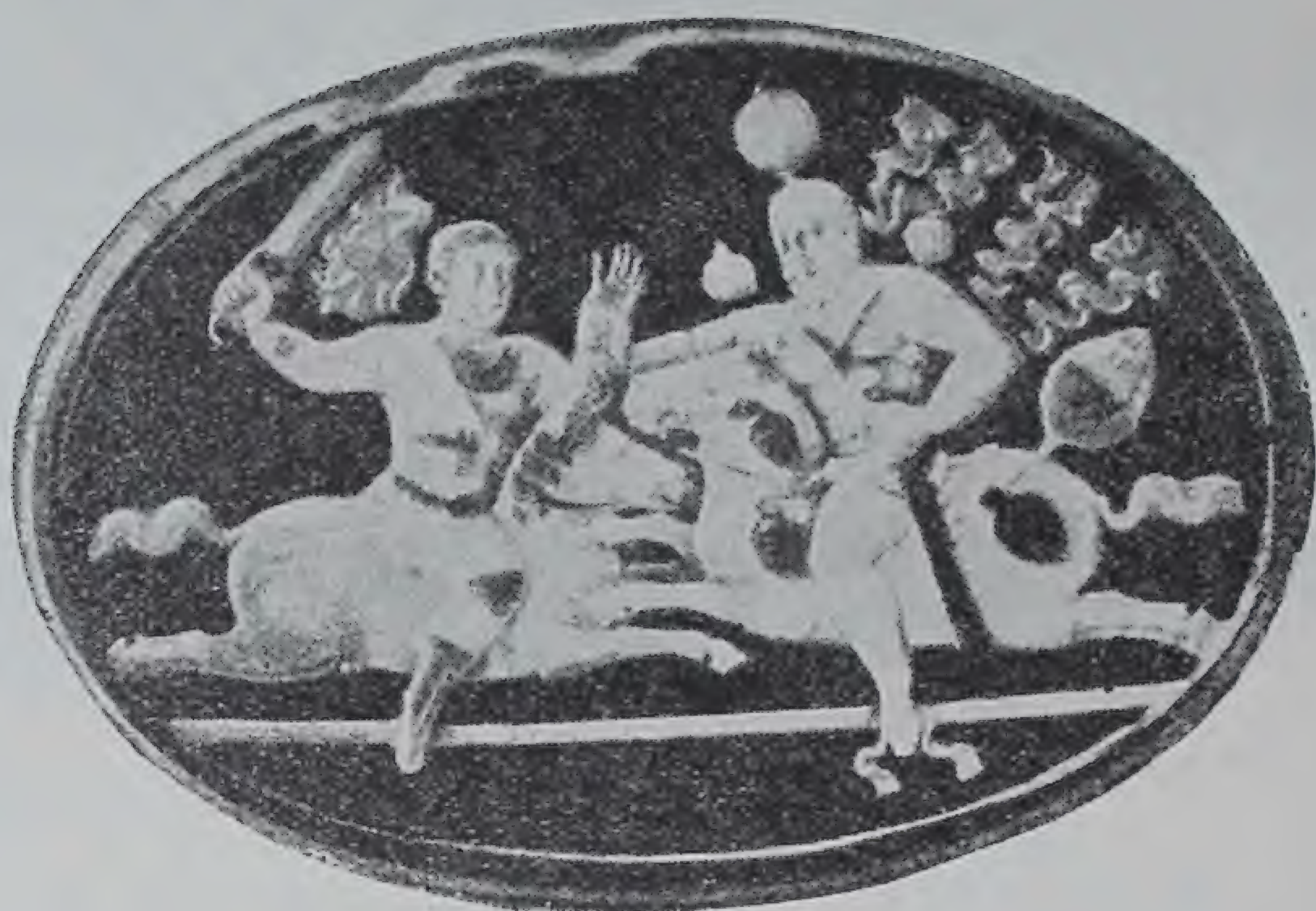


شکل ۱۹ — نقش و هرام دوم (در شاپور فارس)
(زاره — صنایع ایران باستان.)

و هرام دوم در کوه شاپور نقشی دارد که حاکی از غلبه او بر خصم است. رولینسون Rawlinson و دیولافوا Dieulafoy تصور کرده‌اند که موضوع نقش، غلبه بر سکاها است، مسیوزاره از طرف دیگر گمان دارد که مردان بلند قبائی که بحضور شاه می‌آورند و ظاهراً هر يك قطعه پارچه را باریسمان بر سر بسته‌اند، نمایندگان عشایر عرب هستند که باطاعت درآمده‌اند. و هرام که از کلاه بالدارش شناخته می‌شود سوار اسپ

است. ریش و گیسویش بهمان شکل معمول سلاطین قدیم است. نوارهای چین‌داری که بکلاهش بسته، در اثر وزش باد، در اهتزاز است. ترکش بلندی از کمر بند او آویخته است. گوی مستطیل حسب‌المعمول در جلو پاهای اسب دیده میشود. در برابر شاه سرداری ایرانی دستهارا بشمشیر تکیه داده ایستاده است. از طرز گیسویش معلوم میشود که از خانواده سلطنتی است. در پشت سراو رؤسای دشمنان مغلوب حضور دارند. در این جمع تصویر يك اسب و سر دوشتر نمایان است. (۱) (ش ۱۹)

بنا بر نظر آقای هرتسفالد (۲) کتیبه سابق‌الذکر (۳) (ش ۱۱) که در نقش رستم موجود است و جنگ دونفرسوار را نشان میدهد متعلق به هرام دوم است. دو کتیبه دیگر که همچنین در نقش رستم است و بسیار ضایع شده، نظیر همین مجلس را نشان



شکل ۲۰ — مبارزه دو سوار
(زاره — صنعت ایران باستان)

میدهد و گویا مربوط بهمان عهد است (۴) در روی قطعه عقیقی که در کتابخانه ملی پاریس موجود است نبرد یکی از پادشاهان ساسانی را بایکی از رومیان نقش کرده اند (ش ۲۰) ظاهراً آن نیز تصویر و هرام دوم باشد. (۵)

پس از وفات و هرام دوم در سنه ۲۹۳ پسرش و هرام سوم بتخت نشست اما سلطنتش بیش از چهار ماه دوام نیافت. نرسی پسر شاهپور اول که عم پدر این پادشاه

جوان بود (ش ۲۱) طغیان کرد و غالب شد . موضوع کتیبه بزرگ نرسی در پایکولی ذکر این قضیه است (۱) . ممکن است و هرام سوم پس از سال ۲۹۳ در بعضی از قسمتهای شرقی ایران بشاهی باقیمانده باشد (۲) .



شکل ۲۱ — سکه نرسی

نرسی کیفیت تاجگذاری و سلطنت خدا داد خرد را بر تخته سنگ نقش رستم حجاری کرده است و این همان طرز معروف قدیم است : یعنی پادشاه حلقه نواردار که علامت سلطنت است . از دست خداوند میگیرد . خدا در اینجا زنی است و مسیوژاره تصور میکند اناهیتا باشد . پادشاه نیم تنه تنگ معمولی را پوشیده است ، تاجیکه در بعضی سکه های نرسی دیده میشود شکل کلاه کوتاهی با خطوط عمودی دارد که کوی بزرگ منسوج بر روی آن قرار گرفته است . گیسوان مجعد که بمقدار زیاد بر شانه هایش افتاده ، وریش نوک دار که انتهای آن در یک حلقه قرار گرفته و توارهایی که در پشت سر او موج میزند و گردن بند مرواریدی که انداخته ، تمام اینها را بهمان اسلوب معمول باستانی نقش کرده اند . الاهی تاج کنگره دار سر گشاده را بر سر گذاشته که حلقه های مجعد موی از فراز آن پدیدار است و این تاج مخصوص خدایانی است که در نقوش ساسانیان دیده میشود . گیسوان بافته او بر گردن و شانه اش فرو ریخته است ؛ قبای او بوسیله تکه شمشه داری در زیر گردن بند مروارید بر روی سینه اتصال یافته و کمر بندی بر آن بسته شده است . بین شاه و الاهی صورت طفلی دیده میشود که بسیار ضایع شده و شاید صورت پسر نرسی باشد که بعد بنام هرمزد دوم سلطنت رسید . در پشت شاه یکی از نجبای بزرگ ایستاده

که کلاهی بلند بشکل سراسب بر سر دارد و بحالت احترام معمول دست را بلند نگه‌داشته است (۱) (ش ۲۲) .



شکل ۲۲ — تاجگذاری نرسی در نقش رستم
(زاره — صنایع ایران باستان)

در جنگی که بین نرسی و رومیان اتفاق افتاد، نرسی را بخت یاری نکرد . تیردت Terdat پادشاه ارمنستان که سلطنت خود را از قیصر روم میدانست ، خلع شد لکن گالریوس Galérius فرماندهی لشکر روم را بعهده گرفت و نرسی را مغلوب کرد و در آن جنگ زن نرسی که ارسان Arsane نام داشت بدست رومیان گرفتار شد . نرسی مجبور شد پنج ولایت از ارمنستان صغیر را بروم واگذار کند . تیردت مجدداً بر ارمنستان تسلط یافت و ولایت ایبری (گرجستان) تابع قیصر شد . (۲)
صاحی که در سال ۲۹۸ بین ایران و روم واقع شد قریب چهل سال دوام یافت . پس از سلطنت هرمزد دوم پسر نرسی (۳۰۲ الی ۳۰۹ یا ۳۱۰) که بعدالت و نیکوئی

مشهور مانده است (شکل ۲۳) شورش و جنگ داخلی در گرفت . آذر نرسی که یکی از پسران هر مزد دوم از زن اول او بود به سلطنت رسید ، ولی چون اعیان و نجبای مملکت را ناراضی نمود ، پس از چند ماه از سلطنت خلع شد . یکی از برادرانش را کور کردند . برادر دیگرش را که هر مزد نام داشت ، بزند ان افکندند . اما بعد فرار کرد و برومیان پناه برد . مقارن این احوال بزرگان طفلی خرد سال موسوم بشاهزاده شاهپور را که پسر هر مزد دوم از زن دیگر او بود پیادشاهی برگزیدند (۱) .



شکل ۲۳ — سکه هر مزد دوم

شاهپور دوم مدت هفتاد سال (از ۳۰۹ تا ۳۱۰ تا ۳۷۹) سلطنت کرد (۲) در زمان صغر او مادرش بهمراهی بزرگان دولت سلطنت میکرد . در منابع شرقی حکایاتی راجع بشاهپور آمده است که چگونه هوش و تدبیر و اصلاح طلبی از خود ظاهر میکرد و با کی سن ، کارهای بزرگ انجام میداد . وقتی در قصر تیسفون خوابیده بود از مقابل قصر مهمه برخاست بیدار شد سبب پرسید گفتند : علت این آشوب فشار جمعیت است که از دو طرف از روی پل دجله میخواهند بگذرند . پادشاه جوان در زمان امر داد که در کنار این پل جبری دیگر برپا کنند تا آیندگان از پل و روندگان از دیگری بگذرند (۳) در باب وقایع سی سال اول سلطنت شاهپور دوم اطلاع دقیقی در دست نداریم اما از اینکه سی سال انتقام از رومیان را بتأخیر انداخت می توان حدس زد که در داخله مملکت دوچار صعوبت و اشکال بوده است . و شاید کوششهای اول او مصروف این بوده است که پروبال شهرداران و واسپوهرانی را که در زمان نیابت سلطنت قوت گرفته بودند بشکند . هوای استقلال جوئی عهد اشکانی هنوز در دماغ بزرگان باقی بود و هر وقت

پادشاهی ضعیف النفس، عنان جاه طلبی آنان را رها میکرد بیدرنگ خطر تسلط اشراف و هرج و مرج ملوک الطوائفی پیش میآمد. این پادشاه جوان (شکل ۲۴) ظاهراً مشغول



شکل ۲۴ — سکه شاپور دوم

دفاع سرحدات عرب هم بوده است. طبری و بعضی دیگر از مؤلفین شرقی بذکرفتوحات او در قبائل عرب پرداخته اند.

تصرف بحرین واقع در ساحل خلیج فارس در زمان شاپور دوم اتفاق افتاده است (۱) شاپور شاهنشاهی بزرگ و سزاوار جانشینی اردشیر اول و شاپور اول و وهرام دوم بود. ایرانیان او را ذوالا کتاف لقب داده اند زیرا که بنا بر روایات، در جنگهای سختی که با عرب میکرد شانه های اسیران بدوی را (۲) سوراخ میکرد.

عاقبت شاپور پس از آنکه بنیان قدرت خود را مستحکم ساخت، در صد جنگ با روم برآمد. در آن مملکت وقایع مهمی رخ داده بود. قسطنطین کبیر بدین عیسی در آمده بود. دخول دیانت عیسی در ارمنستان که مقارن آن احوال بدست تیردت و جانشینان او انجام گرفت، موجب شد که بین روم و ارمنستان ارتباط محکمتری ایجاد گردد. اگرچه ژولین قیصر روم بمخالفت دین عیسی برخاست و از این رو او را مرتد لقب داده اند، ولی کار او موقت بود و در اوضاع تغییری نداد. در میان اعیان و بزرگان ارمنستان گروهی موجود بود که برای تحصیل مقامات بکمک ایرانیان چشم داشتند. ارمنستان همواره دستخوش نزاع این بزرگان بود. پی در پی شاهزادگان را می کشتند و توطئه ها میکردند و خیانتها مرتکب میشدند. و در نتیجه ایران و روم در امور داخلی آنها متناوباً مداخله میکردند پس ارمنستان کمافی السابق کانون جنگهای ایران و روم بود.

این دفعه نیز منازعات داخلی ارمنستان، بهانه بدست شاپور داد تا جنگ را تجدید کند باین امید که شاید آنچه نرسی از دست داده مجدداً بکف آورد. شاپور باسانی

ارمنستان را گرفت و پس از آن در بین‌النهرین با رومیان مصادف شد. قسطنطین تازه مرده بود و جانشین او کنستانس دوم Constance II شخصاً سپهسالاری لشکر روم را بعهده داشت (۱) قلعه نصیبین در مقابل حملات مکرر ایرانیان ایستادگی کرد و رومیان در سینگار فاتح شدند اما پس از آن پی در پی شکست خوردند. آنگاه اعمال جنگی در سرحد روم چند سالی متوقف ماند و شاهپور از این وقفه استفاده نموده کیونیت‌ها Chionites و اقوام وحشی دیگر را که از جانب شمال شرق بکشور حمله می‌بردند، دفع کرد. عاقبت با کیونیت‌ها و سنگاهای سگستان قراردادی منعقد ساخت. (۲)

در سنه ۳۵۶ موسونیانوس Musonianus سردار رومی سهم شاهپور مرزبان ایران را در حضور شاه واسطه صالح قرار داد. شاهپور که از تسکین سرحد شرقی فراغت یافته بود، سفیری با هدایای بسیار و نامه پیچیده در پارچه سفید (۳) بجانب کنستانس قیصر روم فرستاد و آن نامه بدین مضمون بود که شاهپور شاه شاهان قرین ستارگان و برادر مهر و ماه برادر خود قیصر کنستانس را سلام می‌رساند و خوشوقت است از اینکه امپراطور در اثر تجربه براه راست بازگشته است. اجداد او (شاهپور) تسلط خود را تا رود استریمون Strymon و حدود مقدونیه بسط داده بودند و خود او که (بدون قصد خود ستائی) از حیث جلال و کثرت فضائل بر تمام اجدادش برتری دارد، موظف است که ارمنستان و بین‌النهرین را که بحیله و تزویر از کف جدا و بدر کرده‌اند بازستاند. «ما هرگز این عقیده شمارا قبول نخواهیم نمود که گستاخانه گفته‌اید هر پیشرفتی در جنگ اعم از آنکه نتیجه شجاعت و دلاوری یا معلول حیله و تزویر باشد، شایسته مدح و تحسین است.» همچنانکه بزشکان گاهی بعضی از اعضاء بدن را می‌سوزانند و قطع میکنند تا استفاده از سایر اعضاء ممکن شود، بهمان طریق نیز امپراطور باید اراضی کوچکی را که فقط موجب نفاق و خونریزی است تسلیم نماید تا بر بقیه قلمرو خویش آرامش سلطنت کند. اگر سفرای ایران بدون اخذ نتیجه مراجعت کنند شاهنشاه پس از موسم استراحت زمستان با تمام نیروی لشگری خود با امپراطور خواهد تاخت.

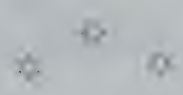
در جوابیکه «کنستانس فاتح بروبحرو صاحب فروشکوه جاودانی» به «برادرش شاهپور» نوشت از قبول تقاضای او صریحاً امتناع کرد و پادشاه را از حرص و طمع روزافزونی ملامت‌ها نمود. مضمون نامه از این قرار بود که اگر رومیان گاهی دفاع را بر حمله ترجیح میدهند، از ترس و کم‌دلی نیست، بلکه از راه مداراست و اگر چه

رومیان گاهی در جنگ فیروز نشده اند لکن نتیجه قطعی از جنگ هرگز بضرر آنان خاتمه نیافته است. آمین مارسلن مضمون این دو نامه را در کتاب خود ورد (۱۴-۳۵۳ ر. XVII) ولی سبک انشاء مؤلف در آن نامه ها دخالت دارد بنا بر عادت نویسندگان قدیم آمین مارسلن آن نامه ها را بطور آزاد نقل کرده است. اما دلیل اینکه آمین مارسلن اصل نامه ها را دیده بود. اینست که القاب شاهپور را عیناً نقل کرده است: «شاهپور، شاه شاهان قرین ستارگان، برادر مهر و ماه» اگرچه شاید تمام القاب را با دقت و صحت تام نیاورده باشد ولی عبارت مذکور با القاب رسمی شاهپور اول که در کتیبه حاجی آباد دیده میشود شباهت دارد. از اینقرار: «مزدیسن، خداوند، شاهپور شاه شاهان ایران و غیر ایران از نژاد خدایان.» و نیز مطابق است با القایکه شاهنشاه در نامه های رسمی خود با مرای ارمنستان قید کرده از اینقرار: «با افتخارترین (یا شجاعترین) مزدیسنان، شاهنشاه آفتاب مرتبت» یا این عبارت: «با افتخارترین دلیران، شاه شاهان ایران و غیر ایران» (۱)

شاهپور در آغاز جنگ بر قلعه امید (آمد) که دیار بکر فعلی باشد حمله برد و آنرا پس از مقاومت دلیرانه حصاریان، مسخر کرد و این واقعه در سنه ۳۵۹ اتفاق افتاد. دو سال بعد پس از مرگ کنستانس، ژولین امپراطور تمام رومیان شد. لشکرهای روم را بجنگ ایران برد. یکی از سرداران او هرمزد شاهزاده ایرانی و برادر پادشاه بود که جلای وطن کرد امید داشت که بیاری رومیان بتخت ایران جلوس کند. بعلاوه قیصر روم متحد دیگری داشت و آن ارشاک (اشک) سوم پادشاه ارمنستان بود این ارشاک گنیل Gnèl خویشاوند خود را بقتل رسانیده فرزندزم Phorondzem زن او را که از بانوان بسیار دسیسه کار بود، بعقد خویش درآورد. قوای رومیان و متحدین آنان بجانب تیسفون پیش رفتند لکن راه پیشرفت آنها را يك لشکر نیرومند ایرانی بفرماندهی سرداری ازدودمان مهران، فرو بست و در خلال جنگهاییکه وقوع یافت، ژولین در سنه ۳۶۳ کشته شد. جانشین او ژوین Jovien لشکر روم را از سرحد بازگردانید و بزودی صلحی بمدت سی سال بین طرفین منعقد گشت. بموجب این معاهده ایرانیان نصیبین و سینگار و ولایات ارمنستان صغیر را که متنازع فیه بود، پس گرفتند. بعلاوه امپراطور روم متعهد شد که از ارشاک حمایت نکند و او در نتیجه رأی بشورای امراء ارمنستان معزول و بایران گسیل شد. در این کشور خود را کشت. فرزندزم، زوجه او را نیز پس از اینکه مدت زیادی در قلعه ارتگرس Artagers مقاومت کرد، بایران بردند و کشتند. ممالك

قفقاز مثل ایبری و آلبانی ، بموجب شرائط صلاح از تصرف روم خارج شد و بقیه مومت ایران قرار گرفت . اما رومیان تا اندازه رسماً تقبل کرده بودند که در مرمت « دروازه های خزر » در تنگه داریال که ممالك جنوبی قفقاز را از هجوم اقوام وحشی محافظت میکرد ، با ایرانیان شرکت جویند . (۱)

والنس امپراطور روم دو دفعه سعی کرد که پاپ Pap شاهزاده ارمنی پسر ارشاک را بشاهی ارمنستان برساند و او را تحت حمایت روم قرار دهد . در دفعه اول شاهپور که در عین حال با کوشانیان (۲) مشغول جنگ بود ، پاپ را از ارمنستان بیرون کرد در دفعه دوم موشل Mushel سردار ارمنی ایرانیان را مغلوب نمود . این سردار پس از آنکه ولایت ارزنان Arzanane و سایر ولایات را که شوریده بودند (۳) باطاعت آورد با قوای روم همدست شده و با نرسه (نرسی) جاثلیق ارمنی عقد اتحاد بست . بموجب روایت فوستوس یزانسی اسرای ایرانی را پوست میکند و بگاه انباشته نزد پاپ میفرستاد . پاپ عاقبت این نرسه را که مصلحت گزار فضولی بود زهر چشاند و خود او نیز بسعی دسیسه کاران ارمنی ، در نظر والنس مظنون واقع شد و عاقبت بتحریک امپراطور بقتل رسید . بعد مذاکراتی بین ایران و روم واقع شد . نماینده ایران یکی از نجبای دودمان سورن بود والنس مجدداً حق مداخله در امر تاج و تخت ارمنستان را بشاه ایران واگذار کرد . معذلك رومیها و رازدات Varazdate نامی از شاهزادگان ارمنستان را پیادشاهی منصوب نمودند اما بین او و روم هم اختلاف در گرفت و خلع شد . سپس دو شاهزاده صغیر که پسر پاپ بودند و چون نایب السلطنه مانول ما میکونی Mamiconien, Manuel دوست ایرانیان و برادر موشل (که بدست و رازدات بقتل رسیده بود) از شاهنشاه ایران یاری طلبید تا از مداخله روم جلوگیری کند ، شاهپور فرصت را غنیمت شمرد و لشکری بفرماندهی سورن ب ارمنستان فرستاد و این سردار را بمرزبانی ارمنستان منصوب نمود . (۴) شاهپور پس از این واقعه بلافاصله فوت کرد .



این بود وقایع مهمه جنگ چهل ساله شاهپور و روم . دست هیچ صنعتگری بر صخره های ایران منظره از این کشمکش دو دولت عظیم الشان دنیای قدیم ، حجاری نکرده است (۵) اما در کتب رومیان روایتی زنده و رنگین بقلم شخص که در این جنگ شرکت کرده و خود ناظر بعضی از وقایع مهمه آن بوده دیده میشود .

مقصود آمین مارسلان Ammien Marcellin افسر رومی یونانی الاصل است که سربازی متهور و تربیت یافته بود و با وجود انشاء مصنوعی که دارد از روایات درجه اول بشمار میرود. این نویسنده از جنگهای ایران که منجر بفتح قلعه آمیدا در سال ۳۵۹ شد شرحی مینویسد که از حیث دقت نظر، هیچ روایتی پای آن نتواند رسید.

در کردوئن Corduene که از ولایات ارمنستان است يك نفر ایرانی حکومت داشت که بنام رومی ژوینین Jovinien موسوم بود. این شخص چون در ایام جوانی در شامات بعنوان گروگان زیسته بود، نسبت بتمدن رومی علاقه پیدا کرده و بلا شك بهمین جهت اسم رومی اختیار نموده بود. بهر حال در نهان نسبت برومیان محبت داشت.

آمین بایکتن از یوزباشیان معتمد بر سالت نزد ژوینین مذکور فرستاده شد تا از حرکات لشکر ایران اطلاع حاصل کند. ژوینین یکنفر بلد با اختیار او گذاشت و چون در روز سوم بیالای کوه رسیدند، مقارن طلوع آفتاب، همه کوه و هامون را پراز لشکر دیدند پادشاه ایران ملبس بجامه های درخشان پیشاپیش آنها سب میراند و گرومباتس Grumbatès پادشاه جدید کیونیت ها که مردی کامل و ضعیف البینه لکن تیز هوش بود و در سلسله اعمال خود چندین فتح و فیروزی ثبت داشت، در سمت چپ او میراند. در طرف راست شاهپور پادشاه آلبانها روان بود که هم از حیث درجه و هم از جهت شهرت، پای کمی از گرومباتس نداشت. در عقب آنها چندین سردار معتبر می آمدند. آنگاه نوبت بجمع لشکر میرسید که از بهترین سپاهیان ملل مجاور تشکیل یافته بود.

لشکر ایران از رود زاب بوسیله يك جسرقایقی عبور کرد، آمین بسوی ژوینین بازگشت و پس از کمی استراحت از همان راه کوهستانی که آمده بود مراجعت کرده بسپاه روم ملحق شد. آنگاه رومیان خود را برای جنگ آماده کردند و مزارع گندم را طعمه آتش ساختند. ایرانیان بسرعت از جلوی نصیبین عبور کرده از میان دره های خرم و حاصلخیز گذشته از نقاطی که طعمه حریق شده بود کناره گرفتند. قوای روم نیز بعجله بجانب ساموزات Samosate پایتخت کارن روان شدند تا در آنجا از شط عبور کنند. در اثر کم دلی و بی مبالائی دو فوج رومی، دوتن از سرداران ایرانی موسوم به تهم شاهپور Tahm-Shahpuhr ونخ وذار Nakh-Vadhär (۱) توانسته بودند با هزار نفر سرباز، بآمیدا نزدیک شده در پشت مرتفعات حوالی آن شهر کمین کنند. در این مکان مصافی روی داد که آمین بشرح آن پرداخته است: چون بمدد روشنائی خفیف سپیده دم

بطرف ساموزات می رفتیم ، چنانکه گفتم از فراز يك تپه برق سلاح لشکریان را ازدور دیدیم . در حال فریادها برخاست که دشمن اینجا است و علامت مخصوصیکه برای حاضر شدن جنگ است آشکار گردید . ما توقف کردیم و صف کشیدیم لکن در این موقع هم فرار را صلاح نمیدانستیم زیرا دشمنانی که بتعقیب ما میپرداختند ما را میدیدند . و قبول مصاف را نیز از حزم و احتیاط دور میدیدیم چه یقیناً در جنگ با دشمن که هم از حیث سوار و هم از جهت پداده بر ما تفوق داشت ، همگی کشته می شدیم . عاقبت چون تکلیف خود را نمیدانستیم و دیدیم ناگزیر باید بجنگ پرداخت ، بعضی از همراهان ما از روی بی احتیاطی چندان پیش رفتند که کشته شدند سپس دولشکر بهم نزدیک رسید .

« . . . در این گیرودار نیم ساعت گذشت . آنگاه مؤخره الجیش که بر فراز تپه قرار داشت خبر داد که قوای جدیدی از سواران زره پوش از عقب سر نمایانند و بسرعت نزدیک میشوند . چون همیشه در چنین مواقع خطرناک کسی نمیداند از کدام طرف باید برود ، تمام جمعیت ازدحام کردند . بدین جهت متفرق شدیم و هر کس برای رفت که تصور میکرد از آن راه آسانتر میتواند از خطر برهد . اما در حالیکه هر کدام سعی میکردیم از خطر فوری نجات یابیم ، نمی توانستیم از زد و خورد با پیش قراولان دشمن احتراز بجوئیم . در این موقع چون دیگر کسی امید نجات نداشت ، با تمام قوا بمدافعه پرداختیم ما را تا پرتگاههای کنار دجله عقب راندند . در آنجا چند نفر برودخانه افتادند اسلحه شان بدست و پای آنها پیچیده ، در جاهای کم عمق رودخانه ماندند . بعضی دیگر در گردابهای عمیق آب فرو رفتند و غرق شدند . برخی با دشمن بجنگ پرداختند و هر کس بطریقی در صدد دفاع برآمد و دسته از دیدن جماعت انبوه لشکریان خصم ، متوحش شده سعی کردند به نزدیکترین معابر کوه توروس Tourus برسند . »

« . . . من از رفقای خویش جدا مانده فکر میکردم که چه تصمیمی بگیرم از قضا ورنین Verennien رئیس مستحفظین پیشم آمد در حالیکه تیری بران اورفته بود . من بر حسب اصرار ورنین سعی کردم او را با خودم ببرم لکن ایرانیان مرا از همه جهت احاطه کرده بودند . پس خواستم با کمال عجله بسوی شهر (یعنی آمیدا) فرار کنم . این شهر در بلندی واقع بود یعنی آن سمتی که بما حمله کرده بودند و فقط راه بسیار باریکی داشت اتفاقاً در وسط این راه باریک و در کمر کوه آسیائی ساخته بودند که راه فرعی را مسدود کرده و بیشتر موجب تنگی جاده شده بود . در این موقع ایرانیان و ما باهم بدان

بلندی رسیدیم و میبایست تا طلوع آفتاب در آنجا بیحرکت بمانیم. بقدری فشار زیاد بود که حتی اجساد مردگان از ازدحام خلاق بر پا مانده مجال بزمین افتادن نداشتند. چنانکه درست در مقابل من یک نفر سرباز که سرش در اثر ضربت شمشیری بزرگ بدو نیم شده بود، بواسطه فشار زیاد که از همه طرف بر او وارد میآمد، مانند ستونی بیحرکت بر پای بود. از منجنیقهای که در بالای دیوار قرار داده بودند، باران تیر میبارید. لکن ما بقدری نزدیک دیوار رسیده بودیم که بما گزندی نمیرسید. عاقبت از يك در نهفته فرار کردم و جماعت زیادی از مرد وزن دیدم که از نواحی مجاور با آنجا ریخته بودند. زیرا اتفاقاً بازار مکاره که معمولاً هر سال افتتاح میشد، با آن ایام مصادف شده بود و جماعتی کثیر از روستائیان بیازار آمده بودند. همه در فریاد و ضجه بر یکدیگر سبقت میگرفتند. بعضی بر مردگان خود میگریستند و برخی دیگر مجروح و مشرف بموت بودند و گروهی دوستان گمشده خود را می طلبیدند ولی در میان آن هرج و مرج کسی پیدا نمیشد. (۱)

مقارن این اوقات شاهپور خود با قسمت اعظم سپاه بظاهر آمیدا رسید. آمین مارسلن لویس: «همینکه نخستین پرتو خورشید تائیدن گرفت تا آنجا که نظر بسط داشت از لشکر سپاه مینمود. جلاء و تلالؤ سواره نظام زره پوش که کوه و هامون را پوشیده بود، چشمان را خیره میکرد. شاهنشاه از سایرین قدی رساتر داشت و سواره پیشاپیش تمام لشکر میآمد و بجای تاج کله قوچی بر سر نهاده بود که رنگ طلائی داشت و مکال بجواهر گرانها بود. حشمت مرکب او از عده زیاد نجبائی که همراهش بودند و اقوام مختلفه که در رکابش میآمدند، اشکار بود. تصور میرفت که مدافعین شهر را وادار کند تا بمیل و رضای خویش از در تسلیم بمیان آیند. زیرا که بنا بر نصیحت آنتونیوس (۲) بایستی با عجله بسمت دیگر حمله برد. اما خدای آسمان تمام عذابهای دولت امپراطوری را بر يك مکان تنگ نازل کرده بود، زیرا که شاه را بخود مطمئن ساخته و بگمان او چنین آورده بود که همینکه خود را نشان دهد، محصورین از ترس و بیم تسلیم شده بخشایش خواهند خواست. پس در حالی که مستحفظین سلطنتی همراه او بودند سواره بطرف دروازه های قلعه رفت. ولی چون با کمال اطمینان بقدری نزدیک شده بود که خطوط چهره او را هم تمیز میدادند، تمام تیرها و زوینهای قلعه بجانب زینت و زیور او متوجه شد و اگر ابری از گرد و غبار

اورا از نظر تیراندازان مستور نداشته بود، هر آینه از پای در میآمد. بدین طریق جانی سلامت برد فقط جامه او از پیکان تیری پاره شده بود، شاه سلامت جست تا بعد موجب هلاک هزاران نفر شود. پس چنانکه گوئی گناهی عظیم مرتکب شده ایم، با خشم و غضب میگفت که ما چون نسبت با واهانت کرده ایم فی الواقع بفرمانفرمای بسیاری از پادشاهان و اقوام توهین وارد آورده ایم و با جدی بسیار بتهیه وسائل تخریب شهر پرداخت. لکن سرداران بزرگ سوگندش دادند که دست از اقدام پرافتخار خود برندارد و سایر نجبا با اظهارات دوستانه خود او را آرام نمودند پس تصمیم گرفت که فردای آنروز بمدافعین شهر امر دهد که تسلیم شوند « بدین جهت، سپیده دم گرومباتس پادشاه کیونیت ها که با کمال اطمینان مأموریت ابلاغ امر را بعهده گرفته بود، با گروهی از آسواران زورمند بدیوارهای قلعه نزدیک شد. لکن یکنفر تیر انداز ماهر همینکه دانست بمسافت تیر رس رسیده است، منجنیق را بکار انداخت و تیری پرتاب کرد که از زره و سینه پسر گرومباتس که در کنار پدر سوار اسب بود گذر کرد. او جوانی بود که از حیث بالا و زیبایی اندام بر همه همسالانش تفوق داشت. بمرگ او جمله هموطنانش متفرق شدند لکن چون حس کردند که نباید جسد او بدست دشمن افتد، اندکی بعد مراجعت نمودند و با فریاد های بلند جماعتی را بیر داشتن اسلحه تحریک کردند. بواسطه کمک آنان نبردی سخت در گرفت. و تیرها از همه جانب چون تگرگ فرو بارید. عاقبت پس از جنگی خونین که تا پایان روز دوام یافت، چون شب فرا رسید دشمنان باز حمت بسیار بامساعدت تاریکی جسد را از میان پشته های اجساد مقتولین و سیل خون بیرون کشیدند ... »

« از فوت این جوان خانزاده شاهنشاهی سوگوارشده و همه اعیان با پدر او از این فقدان ناگهانی، همدرد گشتند. تمام اعمال جنگی را موقوف ساختند و برسم ملت جوان مقتول، مراسم عزاداری او را برپا کردند. زیرا که هم از حیث نژاد و نسب محترم بود و هم شخصاً محبوبیت عام داشت. جسد او را با سلاح معمولیش بلند کردند و بربیک چهار پایه مرتفعی قرار دادند و در اطراف او ده تخت گذاشتند و در هر یک جسدی مصنوعی نهادند و این اجساد چنان خوب ساخته شده بود که گوئی مردگان حقیقی اند. مردان هفت روز بعزاداری مشغول بودند و دسته دسته و گروه گروه با حرکات مخصوص و نوحه سوزناک در سوگواری شاهزاده جوان شرکت کردند و زنان بطریق ترحم انگیزی، بر سینه خود زدند

و با ناله هائی که در چنین موقع معمول است ، برمرگ آن ناکام که امید کشوری بود ، نوحه آغاز کردند .

« همینکه بدن مرده را سوزاندند و استخوانها را در ظرفی سیمین نهادند تا بر حسب میل پدر در خاک وطن دفن شود ، (۱) شورای بزرگ جنگ منعقد شد و در آن جلسه توافق نظر حاصل کردند که برای راحت روح آن جوان قربانی بدهند یعنی شهر را بتل خاکستر مبدل نمایند . زیرا اگر و مباتس نمیخواست مادام که انتقام پسر یگانه خود را نکشیده است از آنجا حرکت کند . بسربازان رخصت دادند که دوروز باستراحت بگذرانند و فقط افواجی برای تخریب مزارع خرم و کشتزارها که مانند ایام صلح بی مدافع مانده بود گسیل داشتند . پس آنگاه دایره سپرداران شهر را احاطه کرد که مرکب از پنج صف متعاقب بود . صبح روز سوم آسواران با اسلحه درخشان تا آنجا که چشم کار میکرد دشت را فرو گرفتند و صفوف آهسته آهسته بطرف مکانی که بحکم قرعه تعیین شده بود پیش رفتند . ایرانیان همه حصار را احاطه کردند . جانب مشرق قلعه یعنی همانجا که از بدبختی ما آن جوان کشته شده بود ، به کیونیت ها سپرده شد . ورت Vertes ها مأمور سمت جنوب شدند . آلبان ها طرف شمال را گرفتند و سگستانیان که در غیرت و حمیت جنگی مانند ندارند (۲) ، در برابر دروازه غربی ، استقرار یافتند با این طایفه قطارها از پیلان زشت منظر با پوستهای پر چین و شکن که مردمان مسلح بر آن نشسته بودند آهسته پیش میآمدند . چنانکه غالباً گفته ام منظره وحشتناک تر از این نمیتوان تصور کرد »

پس از اینکه صف بندی پایان رسید لشکریان تا عصر بی حرکت ماندند سپس بهمان ترتیب که آمده بودند عقب نشستند . فردای آن روز کمی قبل از سپیده صبح بیانگ شیپور شهر را مجدداً احاطه و شروع بجنگ کردند . اما مدافعین شهر بسختی مقاومت مینمودند .

« سنگهای عظیمی که بوسیله آلات جنگی خود پرتاب میکردیم سرگروهی از خصم را خرد کرد بعضی دیگر در اثر تیر از پای درآمدند و جماعتی بازو بین هلاک شدند بقسمیکه

(۱) از این جا پیداست که قوم کیونیت زردشتی نبوده اند زیرا که سوزاندن و دفن کردن جسد میت در این آئین ممنوع بوده است .

دشمنان از کثرت اجسادیکه زمین را پوشیده بود بدشواری پیش میآمدند. بعضی مجروح شدند و میکوشیدند که برفقای خود برسند. بدبختی و کشتار داخل شهر کمتر از بیرون نبود. ابری از تیر آسمان را تیره کرده بود و ادواتی که ایرانیان در ضمن غارت سینگار بچنگ آورده و در اینجا بکار بسته بودند، بسیاری را مجروح میکرد. هر دفعه که جنگ قطع میشد، محصورین تمام قوای خود را جمع میکردند و مجدداً بمبارزه میپرداختند. اما اگر در حرارتیکه برای دفاع بروز میدادند جراحی بآنها میرسید سقوطشان برای ما مضر واقع میشد زیرا درحینی که میان خون خود می غلطیدند کسانی را نیز که در اطراف آنها بودند بزمین میانداختند. اگر با وجود تیر خوردن هنوز در قید حیات می بودند مردمان ماهر را بکمک می طلبیدند تا تیر را بیرون آورند بدین ترتیب مادام که روز بود این وقایع خونین تکرار می یافت و لجاجت طرفین باندازه بود که ظلمت شب هم هیجان محاربین را فرو نمی نشاند. شبها هنگام فریاد مستحفظین مسلح طرفین در تپه ها می پیچید. طرفداران ما بشرح لیاقت امپراطور کنستانس مالک الرقاب عالمیان می پرداختند و ایرانیان از شاهپور که او را شاهنشاه (سا آسان) Saansan و پیروز یعنی غالب در نبرد ها می نامیدند تمجید میکردند.

مجدداً فردای آنروز جنگ در گرفت و کثرت تلفات طرفین را مجبور کرد که اعمال خود را چندی موقوف نمایند. اما در داخل شهر که بیش از اندازه گنجایش خود سکنه داشت (زیرا علاوه بر بیست هزار نفر سکنه آن هفت لژیون رومی نیز در آن بود) دفن کشتگان دیگر امکان نداشت و از بدبختی طاعون نیز شیوع یافت مقارن این احوال ایرانیان برای محافظت سربازان خود، گرداگرد شهر سنگر بسیار از سبدهای پر خاک بر می افراشتند و دیوار هائی برای حمله پیا می کردند و برجهای بلندی بنا مینمودند. که سمت جلو آن از آهن پوشیده بود و بر هر يك منجنیقی قرار میدادند تا مدافعین حصار را دفع کنند. محصورین متهورانه چندین بار از شهر بیرون آمدند. هفتاد نفر تیر انداز ایرانی از مستحفظین سلطنتی براهنمائی یکنفر از فراریان رومی، برجی از سمت جنوبی حصار را فرو گرفتند و صبح از آن مکان عبائی ارغوانی حرکت داده بایرانیان اشاره کردند که شروع بحمله نمایند. سربازان ایرانی از پلکان حمله بالا رفتند. در این اثنا رومیان منجنیقهای خود را بسمت آن برج راست کرده و تیرهای بزرگی از چوب افکندند که گاهی دو دشمن را بهم میدوخت و پس از اینکه برج بدین ترتیب از وجود دشمن

تصفیه شد مدافعین قوای خود را بر روی دیوارها جمع کردند و چنان بیشرفتی حاصل نمودند که طایفه ورت را از سمت جنوب قلعه پراکنده کردند. در این بین چند قلعه مستحکم از آن حوالی بدست دشمن افتاد و طعمه غارت و حریق شد. از آنجا هزاران نفر بیرون آوردند از جمله پیر مردان و زنانی که چون تاب راه رفتن نداشتند، ماهیچه و استخوان پای آنها را بریده در راه می گذاشتند و میرفتند. از مشاهده صفوف اسیران، سربازان گلو خشمگین شدند و با نهایت نومیدی از قلعه بیرون تاختند و سیل مرگ و دهشت در صفوف لشکر ایران انداختند. عاقبت ایرانیان پس از تکمیل وسائل محاصره در نهایت سختی بشهر حمله بردند. روز اول از جنگ نتیجه ای گرفته نشد. روز بعد ایرانیان مجدداً با پیلای خود پیش آمدند. رومیان برجهای محاصره را ویران نمودند و با افکندن سنگ از عقبهای جنگی خود منجیقههای دشمن را خراب می کردند و بوسیله مشعل پیلای را میگریزاندند. در اینجا باز عین عبارات مؤلف را نقل می کنیم: «عاقبت ادوات محاصره را آتش زدند لکن وقفه ای در مبارزه حاصل نشد. زیرا پادشاه ایرانیان که عادة مجبور نیست در جنگ شرکت جوید، بقدری از این همه حوادث متغیر شده بود که کاری بی سابقه انجام داد یعنی خود را مانند یکنفر سرباز ساده در مغلوبه جنگ انداخت اما چون جمعیت کثیری همه جا او را برای محافظت احاطه میکرد باسانی از دور شناخته میشد. بارانی از تیر و زوبین متوجه او گشت. بسیاری از سربازان وی از پا درآمدند. اما او خود از آن جا بیرون تاخته از صفی بصف دیگر میشتافت و این امر تا غروب آن روز دوام داشت بدون اینکه شاه را از منظره دهشتناک کشتگان و مجروحان وحشتی دست دهد. آنگاه فقط بلشگرا اجازه داد که کمی استراحت کند.»

«باری شب جریان جنگ را قطع کرد اما هنوز آفتاب بالا نیامده بود که شاهنشاه از شدت خشم چشم از رحم و شفقت پوشیده مجدداً لشکر را بجنگ تحریض کرد تا مگر بمقصود و آرزوی خود نائل آید. همچنانکه گفتیم ادوات محاصره را با آتش تباه کرده بودند و چون از فراز دیوارهای حمله که نزدیکترین نقطه بحصار بود بر ما هجوم میکردند، یاران ما نیز از داخل شهر تا آنجا که امکان داشت بامهای حمله بسیار خوب و دقیقی بنا نمودند و از آن موقع سخت چنان مقاومت و ایستادگی کردند که قوت آنان با نیروی دشمن کاملاً برابری کرد.»

«این جنگ خونین مدتی بی نتیجه ماند و هیچکس نمیگذاشت که ترس مرگ

در شوق او برای دفاع تزلزلی راه دهد . جنگ بمشتهای شدت بود که حادثه‌ای احتراز
 نا پذیر سر نوشت طرفین را معین کرد یعنی بام ما که آنقدر از برای ساختن آن جد و جهد
 کرده بودیم ، مثل اینکه زلزله واقع شده باشد خراب گردید و بدین طریق فاصله که بین
 حصار و دیوار حمله دشمنان ، در خارج بود پر شد چنانکه کوئی جاده‌ای ساخته یا پلی بر آن
 استوار کرده اند . دشمنان معبری یافتند که هیچ مانعی در مقابل آن نبود . غالب
 سربازان خرد شده یا بقدری در اثر خرابی بام کوفته و خسته گشته بودند که قدرت عمل
 از آنان سلب شده بود . معذالك از همه طرف برای مقابله با این خطر نا گهانی شتافتند .
 همین عجله مانع کار شد و هر کس دیگری را از پیشرفت باز میداشت بالعکس بسبب این
 پیش آمد بر تهور دشمن افزوده شد . بفرمان شاه تمام قوای لشکری پیش رفتند کار
 بجنگ با شمشیر رسید و در این کشتار عظیم خون از طرفین جاری شد و خندقها از گثرت
 اجساد انباشته گشت . راهی پهن تر در مقابل قوای دشمن باز شد و خصم تمام شهر را
 فرو گرفت و بدین طریق هر نوع امید دفاع یا فرار از ما سلب گردید . مردمان مسلح و
 کسانی که اسلحه نداشتند بدون امتیاز زن و مرد ، مثل چارپایان قتل عام شدند .
 مؤلف در پایان این حکایت بنقل تفصیلات فرار خود میپردازد که به همراهی دو
 تن از هموطنانش در تاریکی شب صورت گرفت . پس از اینکه از ایرانیانی که بتعقیب
 يك عده از آسواران رومی پرداخته بودند دور شدند ، از کوهها عبور کرده ، عاقبت بشهر
 ملیتن Melitène در ارمنستان صغیر رسیدند و از آنجا با يك افسر رومی براه افتاده به
 انطاکیه (۱) مراجعت کردند .

از میان پادشاهان عهد اول ، شاهپور دوم تنها کسی است که منابع موجوده اجازه
 تحقیق در خصائص شخصی او میدهد . آمین با اینکه طبیعت از دشمن خطر ناک دولت
 روم متنفر بوده ، در روایت خود نتوانسته است از ذکر جلال و شکوه و دلیری شخص
 شاهپور خود داری کند . شاهنشاه قدی رسا داشته و از ملتزمین خود يك سر و گردن
 بلند تر بوده است هم در محاصره بزبد (Bezabdé (Bëth Zabdé) بیت زبدی) هم در
 محاصره آمیدا با کمال دلیری بخندق نزدیک شد و بدون اینکه از گلوله منجنیق و از باران
 تیر حذر کند ، حوالی قلعه را بدقت ملاحظه کرد . (۲) آنچه شاهپور را وادار بزجر و آزار

عیسویان ایران نمود، ملاحظات سیاسی بود نه تعصب دینی. کتاب سریانی که مخصوص شرح حال سنت اوژن است حکایت میکند که شاهپور میل بدیدن این عابد مسیحی کرد و باو احترام بسیار گذارد. اوژن یکی از دو پسر شاه را که مصروع بود علاج کرد هرچند کتاب شرح حال اوژن چندان معتبر نیست اما کتب ترجمه حال مقدسین سریانی، شامل نکات دیگری هم هست (۱) که ظاهراً بعضی از رسوم باستانی را نقل کرده و نشان میدهند که شاهپور احساسات خصومت آمیزی نسبت به عیسویان نداشته است. معذک عداوت نهانی که عیسویان ایران نسبت باین کشور داشتند، خطری دائمی محسوب می شد. خاصه پس از آنکه قیصران روم صلیب برداشته و آنرا علامت خود ساختند. پس آنگاه شاهپور بر ضد دشمن خانگی بدون هیچ اغماض اقدام کرد و زجر عیسویان تا آخر سلطنت طولانی او دوام یافت. (۲)

شاهپور باعلی درجه بر قدرت و عظمت خویش می نازید، بسیار غضبناک و درشتخو بود و اگر بحضرت او بی احترامی می شد یا از اجراء نقشه های او جلوگیری میکردند (۳) خشم او را حد و پایانی نبود وقتی پوساگ Püsagh یا پوسیگ Püsigh عیسوی را بحضور شاه کشیدند اظهار داشت که بر شهادت هم کیشان خود غبطه میخورد و بعظمت شاه وقتی نمیکند از شاهپور را غضب در گرفت و فریاد بر آورد: « این مرد را بمرگ دیگر مردمان مکشید چون جلالت شاهانه مرا تحقیر کرد و با من چون همسری سخن رانده زبان او را از پشت سر بر آورید تا سایرین که هنوز در قید حیاتند بدان سبب از خشم من بترسند. » (۴)

معذک از روایات آمین بر میآید که شاهپور دارای صفات جوانمردانه و مروت و انصاف نیز بوده است. در موقع فتح دوشهر مستحکم رومی، عده ای از زنان را اسیر کرده بحضور شاهپور آوردند. در میان آنها زنی بسیار زیبا دیده شد که زوجه گروگاسیوس Craugasius مستشار رومی بود. و از ترس اینکه مبادا فاتحین باو دست درازی کنند بر خود میلرزید. شاه او را بحضور طلبید و وعده داد که بزودی بدیدار شوهر خود نائل خواهد شد و هیچکس بشرافت او لطمه ای وارد نخواهد ساخت. آمین گوید این رفتار بدان مناسبت بود که شاه شنیده بود گروگاسیوس زوجه خود را بسیار دوست میدارد و امید داشت که این مرد را وادار بتسلیم شهر نصیبین کند. مؤلف ضمناً اشاره میکند که پادشاه دختران جوان

عیسوی را که حیات خود را وقف خدمت کلیسا کرده بودند ، تحت حمایت خویش قرار میداد و امری نمود که آنها را در ادای وظایف دینی خود مختار گذارند و احدی متعرض آنها نشود . آمین این رحم و انصاف را بمکرو حيله پادشاه نسبت میدهد ولی ظاهراً چنین نیست . وقتی بعد ها کروگاسیوس مورد سوء ظن رومیان قرار گرفت و از ترس اینکه او را بخیانت متهم سازند فرار اختیار کرد و بجاذبه عشق زن خود بایرانیان متوسل شد . شاهپور زوجه و تمام خویشاوندان او را مسترد داشت و ثروت او را که توقیف کرده بود پس داد و او را منصبی بلند بخشید (۱) .

جنگهای طولانی که با روم بمیان آمد بشاهپور فرصت داد تا لیاقت خود را در فرماندهی نیز ابراز نماید . در لشکر او انتظام کامل حکمفرما بود . معمولاً در موقع فتح شهرهای دشمن بیهوده قتل عام نمیکرد . چون در سال ۳۶۰ قلعہ سینگار بدست ایرانیان افتاد ، در موقع ورود لشکریان ایرانی معدودی کشته شدند . تمام سکنه و بازماندگان ساخلو رومی آنجا بامر شاهپور اسیر گشته بنواحی دوردست مملکت فرستاده شدند . (۲) چنانکه دیدیم این روش معمول پادشاهان ساسانی بود که میخواستند از مهارت رومیان در صنایع فنی استفاده کنند .

شاهپور فوق العاده هوشیار و دقیق بود و باقتضای مقام گاهی با تواضع و زمانی با غرور رفتار میکرد . (۳) چنانکه با حيله و دلجوئی ، ارشاک پادشاه ارمنستان را بضیافتی دعوت کرد و او را گرفته بحبس انداخت . بعد وقتیکه دوتن از پناهدگان رومی موسوم به سیلاسس Cylacès و آرتبان که شاهپور حکومت ارمنستان را بآنها واگذار کرده بود ، برومیان گرویدند و بیاری آنان طوری اسباب فراهم کردند که پپ (۴) پسر ارشاک تاج ارمنستان را صاحب شد شاهپور که در آن موقع اعمال زور را صلاح نمیدانست ، پپ را بامید میثاق مودت مغرور کرد . و بالحنی دوستانه او را ملامت نمود که عظمت مقام خود را در نظر نگرفته خود را غلام سیلاسس و آرتبان نموده است ، بقسمیکه از پادشاهی چیزی جز ظاهر برای او باقی نمانده است و بدین طریق آن پادشاه بی اراده را وادار بقتل ده مشاور خود نموده (۵)

شاهپور در زمرة بانیان بزرگ شهرها اسمی از خود بیادگار گذاشته است . پس از آنکه شهر باستانی شوش را خراب کرد و بعلت طغیان مردم آنرا بقتل رسانید (۶) مجدداً آنرا باسم ایران شهر شاهپور بنا نمود . در فاصله کمی از آنجا بسمت شمال شهر (اران

خوَره کرد شاهپور) را تأسیس کرد که سریانیان آن را کرخه لیدانی میخوانده اند . و امروز نیز در آنجا خرابه قصری از آن عهد مرسوم بایوان کرخ برپاست . در این بنا بجای



شکل ۲۵ — شاهپور دوم در شکار شیر (جام نقره) .
(موزه ارمیتاژ لنینگراد)

« سقف دهلیزی » بزرگ . چندین طاق که در فواصل آنها گنبد های کوچکی تعبیه شده بود ، ساختند این سبک ساختمان سر مشق معماران عراق شد . (۱)

جانشینان شاهپور دوم یعنی برادرش (۲) اردشیر دوم (۸۳ - ۳۸۹) و دو پسرش شاهپور سوم (۸۸ - ۳۸۳) و وهرام چهارم (۹۹ - ۳۸۸) (۲) شاهزادگانی ضعیف النفس بودند و در زمان سلطنت آنها ، اعیان دولت با سانی اقتداری را که در عهد شاهپور از دست داده بودند بچنگ آوردند . پادشاه نخستین را اعیان خلع کردند و آن دو نفر دیگر بمرگی

ناگهانی وفات یافتند . در سنوات اول سلطنت وهرام چهارم (ش ۲۶) ایران و روم ارمنستان را بین خود بنحوی تقسیم کردند که قسمت شرقی آن که خیلی از ناحیه دیگرش وسیعتر بود تحت حمایت ایران و بخش غربیش تحت تسلط رومیان قرار گرفت . در قسمت شرقی ، خسرو پسر ورزdates Varazdate پادشاهی منصوب شد .

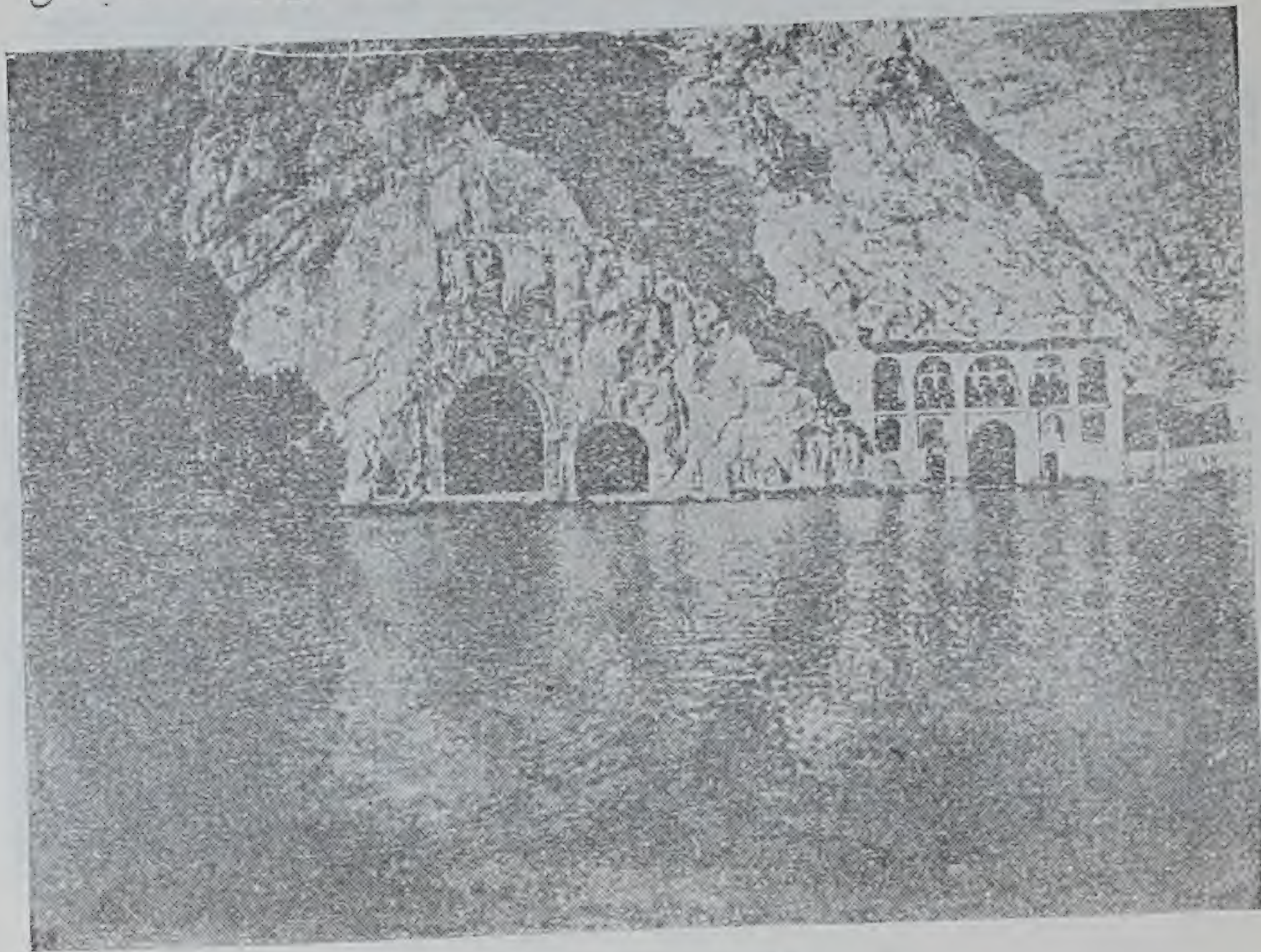


شکل ۲۶ — سکه بهرام چهارم

در سنه ۳۹۲ خسرو بدست بهرام چهارم خلع و برادرش ورام شاپوه (۱) جانشین او گردید بعد خسرو مجدداً پادشاه شد و از سنه ۴۱۴ تا ۴۱۶ سلطنت کرد . پادشاهان نخستین ساسانی تانرسی ، نقوش خود را در صخره های حوالی پرس پلیس کنده بودند . اردشیر دوم و جانشینان او محلی را واقع در کشور ماد قدیم که باقامتگاه آنها نزدیک تر بود ، اختیار کردند و آن مکان امروز معروف به طاق بستان است در یکفرسنگی سمت شمال شرقی کرمانشاه و در کنار جاده بزرگ بغداد بهمدان که شاهراه کاروانی است واقع گردیده است در کنار این جاده که آقای هرتسفلد آنرا « دروازه آسیا » مینامد (۲) از قدیمترین ایام تاریخی ، پادشاهان بناهایی از خود باقی گذارده اند .

در طاق بستان که از شکاف کوه آن چشمه های بزرگ میجوشد ، بدون شك يك زیارتگاه قدیمی وجود داشته که درازمنه مزدایرستی گویا مخصوص ستایش اناهیتا بوده است (۳) این کوهی است بی دامنه که مشرف براستخری و عمارت ییلاقی جدیدی است (ش ۲۷) در نزدیکی این بناء در سمت چپ نقشی از تاجگذاری اردشیر دوم در سنگ کنده شده است . در سمت راست آن پادشاه اوهرمزد قرار گرفته که تاج کنگره دار بر سردارد و روی را بطرف شاه گردانیده حلقه سلطنتی نوار دار را باو عطا میکند پادشاه و خدا ملبس بقباهای

هستند که تا زانو رسیده است دامن قباى شاه مدور است ، هر دو شلواری پیادارند که از جانب داخل پاچین خورده و بوسیله بندی بکعب پا چسپیده و هر يك کمر بند و گردن بند و دستبند هائی دارند . در پشت سر شاه نیز وجودی آلهی ایستاده که لباسش



شکل ۲۷ — طاق بستان

(هرتسفلد ، دروازه آسیا)

تقریباً نظیر لباس او هر مرد است اما انواری از سراو ساطع است و دسته ای از شاخه های نبات مخصوص اعمال مذهبی که برسم خوانند ، در دست گرفته است . پارسیان از منة جدید تصور میکنند که این شکل ها له دار نقش « صحیح » زردشت است اما در حقیقت صورت خدای میترا است و این صورت را ما در دو جای دیگر می بینیم که بوسیله کتیبه ای صریحاً معرفی شده است نخست در مقبره آنتیوش گمارثنی دیگر در سکه های زردشتی پادشاهان « تروشکا » Turushka یکنفر دشمن در زیر پای شاه و او هر مزد بزمین افتاده است و میترا بر روی گل سدر (۱) ایستاده است (ش ۲۸) .

در سمت چپ این نقش دو غار هست نخستین کوچکتر و دوم بزرگتر طاق اول ظاهراً در زمان شاهپور سوم کنده شده زیرا شامل نقش برجسته این پادشاه و پدرش

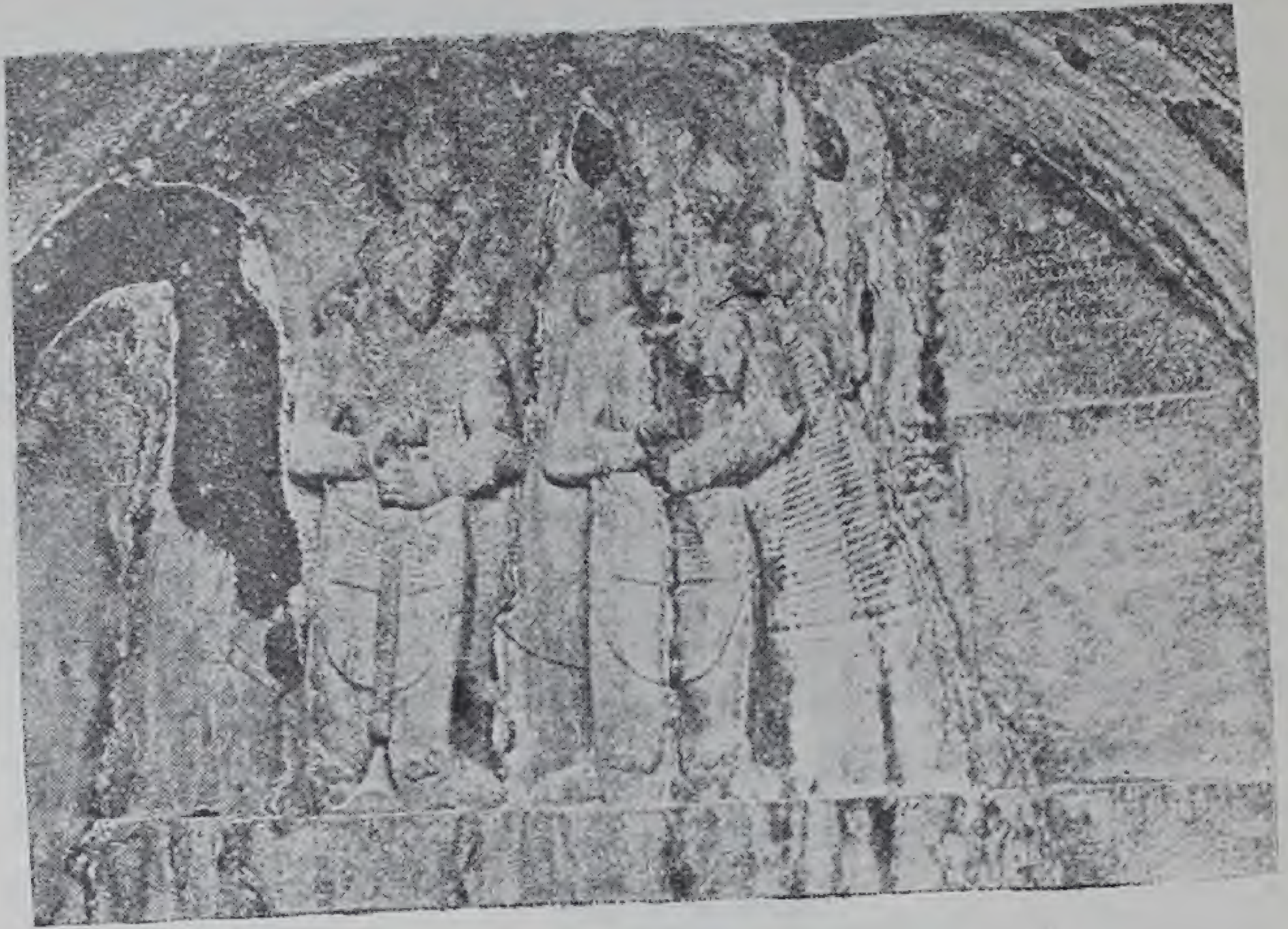
شاهپور دوم است . دو شکل دیگر هم که در جدار عقب بلافاصله در زیر طاق نقر شده و شامل کتیبه هائی بر زبان پهلوی است که هنوز خوانده میشود ، مسلماً در همان عهد یعنی در زمان شاهپور سوم ساخته شده است پیکر این دو پادشاه از روبرو دیده میشود (۱)



شکل ۲۸ — کتیبه تاجگذاری اردشیر دوم در طاق بستان
(هر تفسلد — دروازه آسیا)

لکن چهره آنها بطور نیمرخ کشیده شده و یکدیگر را نگاه میکنند . شاهپور دوم در سمت راست و شاهپور سوم در طرف چپ قرار دارند . لباسشان بطرز جامه قدما است یعنی شلوار چین دار و گردن بند و نوار و گیسوی مجعد و ریش نوک باریک دارند که انتهای آن در حلقه ای فرو رفته است . هر دو تن دستهارا بر شمشیر دراز و مستقیم خویش نهاده اند بدین ترتیب که دست راستشان بر قبضه شمشیر و دست چپ بر قسمت فوقانی غلاف واقع است . شاهپور دوم تاج کنگره داری بر سر نهاده که گوی منسوج بر فراز آنست و نوارهای مواج با آن متصل میباشد . این تاج از تاج شاهپور اول تقلید شده تفاوتی که با آن دارد ، از حیث قوسهای متصله کوچکی است که بر فراز لبه تحتانی تاج دیده میشود . جزئیات تاج شاهپور سوم در اثر فساد سنگ بزحمت تمیز داده می شود . هیئت این دو شخص نظیر شکل « شمشیر داران » و اشکال دیگری است که در غارهای

ترگستان چین دیده میشود و در عین حال بسیار شبیه تصویر صلیبیون و شوالیه ها و اساقفه اروپای قرون وسطی است (۱) (ش ۲۹).



شکل ۲۹ — شاپور دوم و شاپور سوم
(هرتسفلد — دروازه آسیا)

فصل ششم

عیسویان ایران

قدرت روز افزون روحانیون و اشراف درجه اول — اوج تعالی
دیانت زردشتی — وضع یهود و نصاری در دولت شاهنشاهی ایران —
قتل و آزار عیسویان در زمان شاهپور دوم — سلطنت یزدگرد اول
و وهرام پنجم — و زرك فرمازار مهر فرسی و خانواده او — آزار
جدید نسبت به عیسویان — یزدگرد دوم — امور ارمنستان — شهادت
عیسوی سریانی و ایرانی — منازعه یعقوبیان Monophysistes
بانسطوریان — پیروز و ولش — هجوم هفتالیان — غلبه مذهب
نسطوری — تشکیلات قضائی دولت شاهنشاهی ایران — شمه از
مقاتل شهادت عیسوی .

دستگاه عظیم اداری دولت ساسانیان جدید التأسیس نبود . بطور کلی صورت
تشکیلات و عناوین و القاب عمال دولت ، یادگار عهد اشکانیان محسوب میشد . از زمان
اشکانیان نجبای ملوک الطوائف جزو نجبای درباری بشمار میرفتند . لکن پادشاهان
اول ساسانی ، تشکیلات اداری مملکت را دارای قوام و ثباتی کردند که تا آن زمان واجد
نبود و رشته محکمی بین حکومتهای ولایتی و دولت مرکزی ایجاد نمودند . در زمان
اشکانیان اختلال تشکیلات در مملکت بحدی رسیده بود که دولت حکم مجموعه ای از
« دول » کوچک خراجگزار و نیم مستقل داشت که برگرد مرکز جمع آمده باشند ولی
آن مرکز هم دستخوش تجاوز و تجاوز و تطاول خاندانهای بزرگ پارت بود که در ربودن
قدرت از دست شاهنشاه با یکدیگر همچشمی میکردند ، اردشیر اول تمرکز استواری
در تشکیلات کشور داد و موجب عظمت دولت ساسانیان گردید . حکام ولایات از آن
بعد کاملاً تحت اوامر شاهنشاه قرار گرفتند . و برای اینکه حکام که اغلب جنبه نظامی
داشتند ، بنا بر عادت ملوک الطوائفی ، قلمرو حکومتی خود را اقطاع و تیول محسوب ندارند ،

اردشیر مقرر کرد که تقسیمات کشور از حیث ولایت و بلوک (شهرستان و دهستان) هیچ رابطه با قلمرو حکام نداشته باشد . پس اداره امور کشوری را در ولایات بدست نجبای درجه دوم یعنی دهقانان سپرد که پیوسته نسبت بشاهنشاه و دولت وفادار بودند . و تأسیسات جاسوسی قدیم را استوار تر و مؤثر تر نمود نتیجه این تشکیلات . نیرومندی دولت شد و علامت این نیرومندی آنست که پادشاهان اول و دوم سلسله ساسانی توانسته‌اند جانشین خود را شخصاً انتخاب نمایند . (۱)

معذلك تشکیلات ملوك الطوائفی همچنان موجود بود . و اسپوهران بزرگ « حشری » از رعایای خود گرد آورده بجنگ می بردند . لکن این لشکرهای روستائی که از سربازان نا آزموده مرکب میشد تشکیلات منظمی نداشت . از اینرو افواج مزدور را بهتر می‌شمردند . نخبه لشکر ایران سواران زره پوشی بود که از نجبا تشکیل میشد و ظاهر غالب آسواران تابع و اسپوهران محسوب میشدند بلکه نجبای کوچک ولایتی و صاحبان قلاع و دهاتی بودند که مستقیماً تحت اختیار شاهنشاه قرار داشتند . اقطاع هر يك از و اسپوهران ایرانی نیز برخلاف عهد اشکانیان همه در يك جا جمع نبود بلکه در تمام اکناف مملکت پراکنده شده بود . و از همه این امور نتیجه چنین شد که نجبا نمیتوانستند بتسلطی که سابقاً داشتند نائل شوند .

اما مانند زمان اشکانیان نجبای ملوك الطوائف در عین حال نجبای درباری هم بشمار می رفتند . بعضی از مناصب مهمه در هفت دودمان نخستین موروث بود و چون کم کم تشکیلات اداری بر اصول ملوك الطوائفی غلبه یافت ، نجبای ملاک عادت برین جاری کردند که مناصب عالیّه غیر موروثه دولتی را بخود تخصیص دهند . بدین طریق قدرت خود را محفوظ داشتند و الا در نتیجه سیر تکاملی دولت ، بکلی قدرت از آنها سلب میشد . جانشینان شاهپور دوم غالباً اشخاص کم لیاقتی بودند و بدین مناسبت پس از مرگ این شاهنشاه ، دوره ۱۲۵ ساله‌ای پیش آمد که شاه و بزرگان مملکت بر سر حکمرانی باهم در کشمکش بودند . اشراف درجه اول ، دست بدست روحانیان داده ، مجدداً برای قدرت سلطنتی خطری ایجاد کرده بودند .

از منابع موجوده تاریخی تفصیل منازعات شدیدیرا که مغان با پادشاهان وقت می کردند ، نمی توان بدست آورد فقط با روایاتی که از کتب مختلف

التقاط نموده ایم ، می توانیم میزان قدرت روحانیان را تمیز بدهیم که به پشتیبانی تشکیلات ملوک الطوائفی بآن نائل شده بودند . ازین منابع بطور مبهم آشکار است که بین دو فکر جدالی وجود داشته است یعنی طرفداران هر یک از این دو فکر رابطه بین پادشاه و رئیس روحانیان را طوری تشخیص میداده اند . سلاطین ساسانی خود را در کتیبه ها همیشه پرستندگان مزدا (مزدیسنا) خوانده اند اما در عین حال خود را خدا یا شخص ربانی (بغ) و از نژاد خدایان (یزدان) نامیده اند . (۱)

شاهپور دوم در نامه سابق الذکر (۲) که بامپراطور کنستانس نوشته است خود را بالقباججل « شاه شاهان ، قرین ستارگان ، برادر مهر و ماه » ملقب نموده است . خسرو اول باین اوصاف والقباب مباحات میجوید و خود را « وجودی الهی ، نیکوکار ، گسترنده ، صلح و سلم در کشور ، واجب الاحترام ، خسرو ، شاه شاهان ، نیکبخت ، پرهیزکار ، محسن ، کسی که خدایان او را سعادت مند و صاحب قدرت کرده اند ، قهرمان قهرمانان ، ساخته شده بصورت یزدان » می خواند (۳) و خسرو دوم حتی خود را چنین خوانده است : « آدمی فنا ناپذیر از میان خدایان و خدائی بسیار جلیل ، در میان مردمان و صاحب شهرت بسیار و کسی که در طلوع با آفتاب قرین است و چشمان شب عطا کرده اوست . » (۴)

و چون شایسته این القاب مجلل آن بود که پادشاه از حیث بدن نقصی نداشته باشد . بدین جهت پادشاهان گاهی افراد خانواده خود را که از رقابت آنها می ترسیدند کور یا ناقص می نمودند تا نتوانند بر تخت سلطنت بنشینند .

پادشاه چون زاده خدایان آسمانی بشمار می رفت ، سعی می نمود که ریاست عالی جامعه مذهبی را نیز داشته باشد . در افسانه اردشیر بابکان مذکور است که بابک در خواب دید که سه آتش مقدس یعنی آتش جنگیان و آتش روحانیان و آتش کشاورزان (۵) در خانه ساسان جمع آمدند بر طبق این افسانه ساسان داماد بابک و پدرا اردشیر است . در شاهنامه فردوسی کسانی که بشاهنشاه خطابی میکنند غالباً او را « مؤبد » می خوانند و این نکته را فردوسی ظاهراً از یک منبع پهلوی اخذ کرده است . این عنوان حاکی است که از عهد خسرو اول بعد ساسانیان همان نظر مؤسس سلسله را که مقارنه دین و ملک باشد گرفته اند .

از طرف دیگر کتاب پهلوی دینکرد که بعد از ساسانیان تألیف شده است ، حقوق و

تکالیف سلطنت را شرح میدهد و میتوان گفت که این کتاب خلاصه اعتقاد روحانیان عهد ساسانی را جمع بقدرت سلطنت است این اعتقاد هر چند در اثر تحول سیاسی عهد خسروان اندکی تغییر یافته لکن خاصیت خود را از این حیث که عقیده روحانیان است تغییر نداده است بموجب کتاب دینکرد (۱) صفات و تکالیف پادشاه از اینقرار است :

- ۱- رعایت آنچه مربوط بتکلیف پادشاهان نسبت بدین بهی است . ۲- عقل سلیم .
- ۳- اخلاق نیکو . ۴- قوه عفو و اغماض . ۵- محبت نسبت برعیت . ۶- قوه تهیه آسایش برای رعایا . ۷- شادی . ۸- تذکر دائم باینکه جهان گذران است . ۹- تشویق مستعدان و کار دانان . ۱۰- تنبیه نالایقان . ۱۱- حسن سلوک بارو سای کشور . ۱۲- اصدار اوامر عادلانه . ۱۳- ابقاء رسم بارعام .
- ۱۴- سخا . ۱۵- دفع آزار . ۱۶- بی بیم کردن مردمان . ۱۷- تشویق نیکان و اعطاء مقامات درباری و مناصب دولتی بآنان . ۱۸- مواظبت در نصب کارگزاران مملکت . ۱۹- اطاعت تام بخداوند .

از خلال این مجموعه تکالیف و مقررات که مانند سایر بیانات اخلاقی علماء پارسی فاقد اسلوب منظم است ، بخوبی معلوم میشود که در آن عهد از لحاظ دینی مقام سلطنت را چگونه تشخیص میداده اند و نیز واضح میشود که تا چه حد می خواسته اند سلطنت را با دیانت پیامیزند . این خاصیت دیانتی در همه جای کتاب دینکرد دیده می شود مثل این عبارت (۲) : « بهترین (پادشاه) این دنیا کسی است که بدستوران دین بهی که جامع خرد او هر مزد هستند معتقد باشد »

قدرت سلطنت محدود به حدود قانونی نبود که مقررات کتب اساس آنرا معین نماید بلکه حدود آن دینی و اخلاقی بود .

باری پادشاهی که مطابق تعالیم روحانی اعظم رفتار نمیکرد ، نالایق بشمار میرفت . اصل قابل عزل بودن شاه اسلحه خطرناکی بود در دست مؤبدان . اگر چندین مدعی برای سلطنت پیدا میشد و هریک از آنها متکی بر یک فرقه از نجبای عالی مرتبت بودند ، رای روحانی اعظم قاطع میگردد چه او نماینده قدرت دینی و مظهر ایمان و اعتقاد مذهبی ملت محسوب میشد .

چنانکه گفتیم پادشاهان اوایل سلسله ساسانی ، جانشینان خود را شخصاً تعیین میکردند . جانشینی مقام سلطنت قواعد معینی نداشت . عموماً پادشاهان یکی از پسران

خود را بولیعهدی اختیار میکردند ولی جایز بود دیگری از افراد خانواده خود را هم تعیین نمایند .

در آن عهد که قدرت سلطنت ضعیف شده بود پادشاهانی مثل وهرام پنجم و یزدگرد دوم که استقامت خود را در دین بهمه طریقی باثبات میرسانیدند و امور مملکت را بزرگان و اگذار میکردند ، بهتر کار خود را پیش می بردند . وهرام پنجم پادشاهی بود موافق سلیقه اعیان زیرا که وقت خود را بسواری و عیاشی و تفریح و تفرج صرف میکرد . پیروز را با وجود بی وفائی او نسبت پادشاه هیاطله ، بعلت تقدس و تدینش جامعه روحانیان مدح و تمجید کرده اند . این پادشاه هم شجاع و جنگجو بود لکن جنگهایش موجب بدبختی کشور میشد . در این دوره پادشاه دیگر جانشین خود را نصب نمی نمود رسم بر این جاری شد که پادشاه را از میان دودمان ساسانی انتخاب کنند .

انتخاب پادشاه مخصوص عالترین نمایندگان طبقات روحانی و جنگیان و دیران و در صورت وجود اختلاف میان آنان ، منحصر بمؤبدان مؤبد بود . بر طبق نامه تنسر (۱) انتخاب بطریق ذیل معمول میشد : پادشاه بدست خود سه نامه می نوشت و هر کدام را بمردی امین و مطمئن می سپرد یکی برای مؤبدان مؤبد دیگری برای دیبهران مهیشت و دیگری برای اران سپاهبذ . همچنانکه دارمستتر خاطر نشان کرده است (۲) این نامه ها گویا فقط مشتمل بوده است بر « ملاحظاتی کلی راجع باخلاق و استعداد نامزد های مقام سلطنت و توضیحاتی در باب احتیاجات کشور ، نه سفارشی صریح زیرا در این صورت دیگر مشورت و انتخاب از طرف این سه نفر عالیمقام مورد نداشت . »

نامه تنسر مطلب را بدین طریق بیان میکند : « چون جهان از شهنشاه بماند مؤبدان مؤبد را حاضر کنند و این دو کس دیگر جمع شوند و رای زنند و مهر نبشته ها برگیرند تا این سه کس را بکدام فرزند رای قرار گیرد . اگر رای مؤبدان مؤبد موافق رای سه گانه باشد ، خلائق را خبر دهند و اگر مؤبد مخالفت کند ، هیچ آشکارا نکنند نه از نبشته ها و نه از رای و قول مؤبد بشنوند تا مؤبد تنها با هرابذه و دینداران و زهاد خلوت سازد و بطاعت و زمزم نشیند و از پس ایشان اهل صلاح و عفت بآمین و تضرع و خضوع و ابتهال دست بردارند چون نماز شام از این فارغ شوند آنچه خدای تعالی ملکه در دل مؤبد افکند ، بر آن اعتماد کنند و در آن شب بیارگاه تاج و سریر فرو نهند و اصناف و اصحاب مراتب بمقام خویش فروایستند مؤبد با هرابذه و اکابرو

ارگان و اجله دولت بمجلس پادشاهزادگان شود و جمله صف زنند پیش و گویند: « مشورت خویش پیش خدای بزرگ برداشتیم، ما را ارشاد و الهام فرمود و از خیر مطلع گردانید » مؤبد بانگ بلند کرده و بگوید که « ملائکه (۱) بملکی فلان بن فلان راضی شدند شما خلاق نیز اقرار دهید و بشارت باد شمارا » آن پادشاهزاده را بردارند و بر تخت نشاند و تاج بر سر او نهند و دست او گیرند و گویند: « قبول کردی از خدای بزرگ عزاسمه بر دین زردشت که شهنشاه گشتاسب بن لهراسب تقویت کرد وارد شیر بن بابک احیاء فرمود » پادشاه قبول کند برین عهد و گوید « انشاء الله بر صلاح رعیت موفق باشم » خدام و حرس با او بمانند و دیگر انبوه و گروه با سرکار و معیشت خود شوند.

پس انتخاب پادشاه در وهله آخر منوط برای مؤبدان مؤبد بود که ضمناً وظیفه پرافتخار تاجگذاری (۲) را نیز داشت. و این مطلب باندازه کفایت موقع روحانیان زردشتی و رئیس آنان را در آن عهد واضح میکند.

از فهرستی که یعقوبی و مسعودی در کتاب التنبیه از صاحبان مناسب بدست میدهند میتوان بر تغییراتی که در نیمه اول قرن پنجم واقع شده اطلاع حاصل نمود. صورتی که یعقوبی نقل کرده ظاهراً مربوط با وایل آن قرن و تقریباً مقارن زمان سلطنت یزدگرد اول است (۳) بلافاصله بعد از شاهنشاه (۴) اسم وزرک فرماذار را می برد و سپس از مؤبدان مؤبد و بعد از هیر بند [ان هیر بند] و آنگاه از دیبهر بند و از آن پس از سپاهبند که یکنفر پاژگسپان (۵) در تحت فرماندهی خود داشته است، سخن میراند. مؤلف اضافه میکند که فرمانده ولایت را مرزبان و حاکم بلوک را شهریک و افسران سپاه را آسواران (۶) و قضاة صلح را شاهریشت (۷) و رئیس شورای اداری را اران آمارکار (۸) میخوانده اند.

بموجب مندرجات کتاب التنبیه که نقل از گاهنامک است (۹) و تقریباً حاکی از اوضاع ایران در عهد یزدگرد ثانی است (۱۰). وضع مراتب در اواسط قرن پنجم از اینقرار بوده است (۱۱): ۱ - مؤبدان مؤبد (که معاون او هیر بند [ان هیر بند] بوده) ۲ - وزرک فرماذار ۳ - سپاهبند (۱۲) ۴ - دیبهر بند ۵ - هوتو خشبند که واستریوش (بند) نیز میخوانده اند (یعنی محافظ و رئیس همه کسانی که کاردستی میکنند از قبیل صنعتگران و

کشاورزان و تجار غیره .) این پنج نفر « رئیسان و هادیان دولت و واسطه بین شاه و رعیت بودند » که ما هیئت وزراء کشور می نامیم . اینان نمایندگان طبقات چهارگانه بودند باضافه وزرك فرماذار که نماینده شاه بود . مسعودی از میان سایر صاحبان مناصب مرزبانان را ذکر کرده که فرماندهان ولایات سرحدی بودند شماره آنان بنسبت جهات اربعه چهار بود (۱) در این فهرست که مسعودی نقل نموده بجای وزرك فرماذار مؤبدان مؤبد ذکر شده است بنا بر این مؤبدان مؤبد در میان رؤساء کشور حائز مقام نخستین بوده است .

روحانیان زردشتی بسیار متعصب بودند و هیچ دیانتی را در داخل مملکت تجویز نمی کردند . لیکن این تعصب بیشتر مبتنی بر عاقل سیاسی بود . دین زردشت دیانت تبلیغی نبود و رؤساء آن برای سعادت همه خلایق جدی وافی بکار نمی بردند اما در داخل کشور مدعی تسلط تام و مطلق بودند . پیروان سایر دیانات را که رعیت ایران بشمار می آمدند ، محل اطمینان قرار نمی دادند خاصه اگر همکیشان آنها در یکی از ممالك خارجه دارای عظمتی بودند . این طبقه روحانی خطر وجود مانویان را در داخل دولت شاهنشاهی دفع کردند . فرق یهودی بابل برای آئین زردشت و دولت ایران موجب خطری محسوب نمی شدند . هر چند اردشیر اول چندان روی خوشی به یهود نشان نداد و یهودیان بیاد آزادی که در زمان اشکانیان داشتند حسرت می خوردند و در دوره اول عهد ساسانی گاهگاه تحت فشار واقع می شدند ، خاصه وقتی که میخواستند از زیر بار مالیات شانه خالی کنند . رویهم رفته این طایفه بطور کلی تحت حمایت شاهنشاه ایران بصلح و رامش می زیستند (۲) اما وضع عیسویان با آنان بسیار اختلاف داشت .

در موقعیکه سلسله ساسانی جانشین اشکانیان شد عیسویان مرکز تبلیغی مهمی در شهر ادس Edesse داشتند . چنانکه دیدیم دولت ایران در جنگهای بزرگی که با روم کرد اسیران را در نواحی دوردست کشور ایران مسکن داد پادشاهان ایران در لشگر کشیهای خود بشام ، گاهی تمام سکنه يك شهر یا يك ایالت را کوچ داده در یکی از نقاط داخلی کشور مقیم میکردند چون قسمت اعظم این مهاجرین عیسوی مذهب بودند دیانت مسیح در هر گوشه ای از ایران اندکی رواج گرفت (۳) .

در آغاز قرن چهارم پاپا بر عکائی Pāpābar Aggai اسقف مسیحی سلوسی - تیسفون سعی نمود تمام فرق مسیحی ایران را تحت ریاست مرکز روحانی تیسفون

لرد آورد و این موجب جنگهایی شد که بضغف عیسویان منتهی گردید. عاقبت باینجا رسید که انجمنی از عیسویان پایا را خلع کردولی نزاع پیاپی نیامد بسیاری از شهرهای نواحی ارمنستان و کردستان در مشرق دجله تا کرکوک و در حلوان و گندیشاهپور و شوش و هر مزد اردشیر واقع در خوزستان اسقف نشین بودند. افرعت که یکی از اشخاص مبرز عیسوی شام در این زمان بوده، در موعظه چهاردهم خود تیرگی احوال عیسویان ایران را در قرن چهارم شرح داده است و گوید رؤسای دین عیسوی در آن اوقات کمتر بمنافع جامعه و اوامر الهی اهمیت میدادند تا بجاه طلبی های شخصی خود. غرور و حسد و خست و بیع و شراء اشیاء مقدس در آن زمان میان رؤسای عیسوی مشرق زمین (۱) رواجی کامل داشت و حتی در عین فشار و قتل عام هم، دست از این کار بر نمی داشتند و این احوال بهیچوجه از تعصب و خشونت آنها نسبت به مانویان و والانتینیان Valantiniens و مرقونیان Marcionites و دیصانیان Bardésanites و سایر فرق گنستیکی. نمیکاست. تا زمانی که دولت امپراطوری روم دیانت رسمی نداشت، عیسویان ایرانی در آرامش میزیستند اما چون قسطنطین امپراطور روم بعیسویت گروید وضع تغییر کرد. عیسویان ایران که خصوصاً در نواحی مجاور سرحد روم بسیار بودند مجذوب و فریفته دولت مقتدری شدند که همکیش آنان بود. افرعت فتح و ظفر نهائی «قوم خدا» یعنی رومیهارا پیش گوئی کرده و گفته است که اگر ایرانیان فاتح شوند دلیل بر غضب خداوند و تنبیهی از جانب او خواهد بود اما بموقع خود (۲) حیوان آپوکالیپس (حیوان عجیب آخر الزمان) Apocalipse کشته خواهد شد. بموجب نامه اعمال شهیدان، شاهپوردوم شاهزادگان کشور آرامی نامه بدین عبارت نوشته است: «بمجرد وصول این فرمان که از جانب خداوندی ما صادر شده، سیمون رئیس نصاری را (۳) دستگیر کنید (۴) و تا زمانی که این نوشته را امضاء نکند و مالیات سرشماری و خراج قوم نصاری را که در کشور ما (خداوند) زندگانی میکند بالمضاعف وصول ننموده بخزانة ما نپردازد او را رها نکنید. زیرا «ما خدایان» بامور جنگ اشتغال داریم و آنها در ناز و نعمت بسر میبرند. آنها در مملکت ما ساکنند و دوستدار دشمن ما قیصر هستند!» (۵) سیمون بزندان شد و از امثال امرشاه امتناع کرد و چون این خبر بشاهپور رسید از روی خشم فریاد برآورده گفت: سیمون میخواهد

پیروان خود را بشورش برانگیزد و مملکت را بهمکیش خود قیصر بسپارد. لا بور که تاریخ شهدای عیسوی ایران را نوشته است اعتراف کرده که این سوء ظن بی اساس نبوده است اما سیمون در طی استنطاق خود تهمت خیانت را رد کرد و عاقبت بقتل رسید (۱). این وقایع ابتدای زجر عیسویان ایران است که از سال ۳۳۹ تا هنگام فوت شاهپور دوم، دوام داشت در همه کشور خصوصاً در ولایات شمال غربی و در نواحی مجاور روم زجر و آزار عیسویان بشدت جاری بود. کشتارها رخ داد و جماعتی تبعید شدند در سال ۳۶۲ میلادی هلیودور Héliodore اسقف را با ۹۰۰۰ عیسوی ساکن شهر مستحکم فنک Phenek واقع در بزابدé Bézabde پس از شورش که کردند به خوزستان تبعید نمودند سوزومن Sozomène مقتولین عیسوی عهد شاهپور را به ۱۶۰۰۰ نفر بالغ دانسته است و این جماعتی است که نام آنان معروف بوده است. بعقیده لا بور این رقم تا اندازه مقرون بمبالغه است.

در کتب سریانی اعمال شهداء آزارها و کشتارهایی که در ظرف دوست سال با فواصل چند از عیسویان شده مسطور است این کتب با اینکه از روی تعصب شدید نگاشته شده و با فسانه های بسیار زینت یافته است از آنجا که متکی با سند و روایات معتبر است (خاصه قدیمترین آنها) برای کیفیت تمدن ایران در آن زمان از منابع بسیار خوب بشمار میآید.

اردشیر دوم هم که پس از شاهپور بسطنت رسید نسبت بعیسویان محبتی نداشت ولی شاهپور سوم و وهرام چهارم که بعد از او پادشاهی یافتند سیاست مودت آمیزی با امپراطور روم پیش کشیدند. در زمان سلطنت یزدگرد اول (۴۲۱ - ۳۹۹) (۲) در روابط بین عیسویان و زرتشتیان باب جدیدی باز شد.

در نوشته های مورخان عیسوی و مؤلفان ایرانی اختلاف بسیار راجع باحوال یزدگرد اول (ش ۳۰) مشهود است یکی از منابع سریانی که در عصر یزدگرد برشته تحریر آمده اورا «شاه یزدگرد نیکوکار و عیسوی رحیم و مقدس ترین پادشاهان» خوانده گوید: «همه روز نسبت بفقرا و بینوایان احسان میکرد» (۳) و پروکوپ مورخ رومی از سخا و بزرگ منشی این پادشاه تمجید میکند مورخان عرب و ایرانی که نوشته هایشان مبتنی بر تواریخ عهد ساسانی است و مأخوذ از عقاید روحانیون زردشتی و اعیان و نجبا

میباشد، اورا بصفتی از قبیل « گناهکار » (بزه گر) و « فریبنده » (Dabhr) (۱) خوانده اند بقول آنها این شهریار مردی حق ناشناس و بدگمان بود و اگر در حضور او از کسی بخوبی سخن میراندند در حال میپرسید « این کسی که از او دفاع میکنی بتو چه خواهد داد و چه مبلغ تا کنون گرفته ؟ » غضبناک و بد خواه بود و در پی فرصت میگشت



شکل ۳۰ — سکه یزدگرد اول

تاجازاته‌های شدید مجری دارد . طبری با کمال سادگی مینویسد که رعیت برای حفظ خویش از ظلم او چاره نداشتند جز اینکه بقوانین نیکو و قواعد عاقلانه پادشاهان قدیم توسل جویند از بیم سختگیری های اورعایا (۲) بسته بندی و شورش کردند (۳) عبارت دیگری که در طبری دیده میشود ، تا اندازه ممکن است این وصف غرض آمیز را تعدیل کند و هرام پنجم که پسر و جانشین یزدگرد بود در خطابه که روز بار عام ادا میکرد چنین گفت که پدر او سلطنت خود را با ملایمت و ملاطفت آغاز کرد اما چون همه رعایا یا بعضی از آنها قدر او را ندانستند و فرمان نبردند سختی پیش گرفت و خون بسیار بریخت (۴) این مطالب کمایش محمول بنظر میآید ولی از مجموع آنها میتوان استنباط کرد که یزدگرد شهر یاری با اراده بوده و بالطبع میل به نیکوکاری داشته لکن چون برای حفظ تاج و تخت از تجاوزات طبقه ممتاز و وارد کشمکش گردید ، مجبور بارتکاب ظلم و جور بسیار شد .

میان دو دولت بزرگ صالح واقع شد و کار بدانجا کشید که حتی یزدگرد نتواند Théodose دوم را که طفلی صغیر بود (۵) در تحت حمایت خویش گرفت البته این عمل ادب صرف بود و هیچ اهمیت واقعی نداشت شاهنشاه بعهدہ شناخت که بین دولت و اتباع عیسوی او طریقه و روشی معین برقرار باشد پس از طرف دولت روم شرقی هیئتی بریاست ماروئا Märüthä اسقف مایفرقط (میافارقین) بدر بار یزدگرد فرستاده شد ماروئا بسبب سیمای موقر و هیئت مجالی که داشت در نظر شاهنشاه مطبوع افتاد چنانکه فرمان داد کلیساهائی را که خراب کرده بودند مجدداً بنا کنند ، و رعایای ائیرا که بجرم عیسویت

بزدان افتاده بودند آزادی دهند بروحانیون عیسوی نیز اجازه داده شد که بهمه جای مملکت سفر کنند. علاوه بر آن ماروئا پادشاه قبولانید که يك مجمع دینی در سلوسی تشکیل دهد تا امور عیسویان را حل و عقد نمایند و توحید فرق عیسوی در ایران نیز تأمین گردد. این مجمع که در سال ۴۱۰ تحت ریاست اسحق اسقف سلوسی (تیسفون) و ماروئا منعقد شد و بدعای سلامت پادشاه ایران افتتاح یافت، نتیجه اش تصویب آئین و نظاماتی بود که فرقه عیسوی شرق و عقاید مخصوصه آنرا با قواعدی که نزد عیسویان مغرب زمین محترم بود توفیق بخشید. آئین نیسه (Nicée) رسماً پذیرفته شد و مراتب روحانیون از نو مقرر گردید. اسقف سلوسی - تیسفون که خلیفه اعظم یا جاثلیق کل عیسویان ایران بشمار میرفت، اسقف کشکر Kashkar را پیشکار مذهبی خود خواند پنج مطران در بلاد ذیل نصب کرد از اینقرار: ۱ - در بیت لاپط Bēth Lāpat (گندی شاهپور) واقع در خوزستان ۲ - در نصیبین ۳ - پرات میشان Prāt de Maishan واقع در مسن ۴ - اربل ۵ - کرخای بیت سلوخ (کرکوک) قریب سی اسقف مطیع اوامر مطران ها بودند. چند فرقه که بواسطه دوری مکان از مرکز جدا مانده بودند، داخل این تشکیلات محسوب نمیشدند باری چهار نفر رئیس کلیسا در خوزستان بریاست فرقه های خود باقی ماندند اما چنین مقرر شد که بعد از مرگ آنها جانشینان باید از طرف جاثلیق انتخاب شوند. یزدگرد مقررات این مجمع را تصویب کرد. بامراودوتن از بزرگترین صاحبان مراتب یعنی خسرو یزدگرد و زرک فرماذار و مهر شاهپور که ملقب به ارگبد بود و بمناسبت همین لقب او را باید از خاندان سلطنتی (۱) دانست، اساقفه را بدربار سلطنتی خواندند و از جانب پادشاه با آنان سخن راندند و مجدداً بعیسویان اطمینان دادند که در پیروی کیش خود آزادند و حق بنای کلیسا دارند و اظهار داشتند که هر کس از اوامر جاثلیق اسحق و ماروئا سرپیچی کند شدیداً مجازات خواهد شد (۲).

چند سال بعد یهبالاها Yabhalaha جانشین دوم اسحق به قسطنطنیه فرستاده شد تا روابط بین دولتین را استوارتر کند. وی با هدایای زیاد از این سفر بازگشت و آن هدایا را در مرمت کلیسای جدیدی در همان شهر صرف نمود با وجود نتایج بزرگی که در ظل حمایت یزدگرد بدست آمد، منازعاتی که در میان فرقه های عیسوی ایران موجود بود، خاتمه نیافت و در مجمعی که بسال ۴۲۰ (۳) منعقد شد این اختلاف بشدت بروز نمود.

مسالمتی که یزدگرد اول در روابط خود با عیسویان اظهار می‌کرد بلا شک معلول جهات سیاسی بود زیرا که با استوار کردن بنیان صلح ایران و روم میتوانست مساعی جمیله در تحکیم اقتدار سلطنت خویش بکار برد ولی علاوه بر این ضرورت سیاسی میتوان گفت که طبعاً یزدگرد مایل بمسامحه در امور دیانتی بوده است.

نسبت بقوم یهود هم که اهمیت سیاسی نداشت (۱) خوشرفتاری میکرد. این شهریار شوشیندخت Shōshēndukht (۲) دخترش گالوتارا (۳) بزنی گرفت.

اگر یزدگرد در اواخر سلطنتش رفتار خود را نسبت بعیسویان تغییری داد گناه ازاینان بود عیسویان از فرط جسارت و وقاحت چندان ایرانیان را رنجیده خاطر کردند که پادشاه چاره جز سختگیری و تنبیه ندید. مثلاً در شهر هر مزد اردشیر واقع در خوزستان یکنفر روحانی عیسوی حشونام Hashu جرأت کرد که بارضایت رسمی یا ضمنی اسقف موسوم به عبدا، آتشکده را که در نزدیکی کلیسای عیسویان بود ویران کند آن روحانی و آن اسقف و بسیاری از اشخاص دیگر که در قضیه دخالت داشتند دستگیر و به تیسفون فرستاده شدند. شاه شخصاً آنها را استنطاق کرد و عبدا شرکت خود را در آن قضیه انکار نمود اما حشو معترف شد که خود او آتشکده را خراب نموده است و در ضمن این اعتراف الفاظی ریک نسبت بدیانت زردشتی بر زبان راند. پس شاه بعیدا فرمان داد که آتشکده را مجدداً بنا کند و چون او مصرأ امتناع کرد محکوم و اعدام شد. تئودوره Théodoret مورخ روحانی هر چند تحزیب آتشکده را عملی دور از احتیاط شمرده ولی رفتار متهورانه این اسقف را تمجید کرده است (۴).

واقعه دیگری نظیر این اتفاق افتاد که کشیشی شاهپور نام یکی از نجبا را که موسوم به اذرفربغ (۵) بود بدین عیسوی آورد تا از مرضی که داشت شفا یابد آذرفربغ آن کشیش را دعوت کرد که بقریه او آمده کلیسائی در آنجا بنا کند. شاهپور قبلاً قبالة مالکیت محل مزبور را گرفت و کلیسا را بنا نهاد. آنگاه مؤبدی آذربوزی نام Adhur bözē (۶) قضیه را بشاه عرض کرد و این واقعه را که برای یکنفر از نجبارخ داده بود نمونه ارتداد تمام آن طبقه نجبا قرار داد و یزدگرد بموبد مزبور اجازه داد که برای اعاده آن شخص بدیانت زردشتی، هر تدبیری که میتواند بکار برد فقط احتیاط کند که او را بهلاکت نرساند باری آذرفربغ بدیانت سابق خود بازگشت و رد ملک خود را

خواستار شد. لکن شاهپور بتحریر نرسی (۱) که یکی از روحانیان عیسوی بود ازدادن آن امتناع ورزید و قبالة را برداشته بگریخت سپس آن کلیسا به آتشکده تبدیل یافت لکن نرسی آتش را خاموش کرد و مراسم کلیسارا در آن آتشکده بجای آورد مؤبد محلی چون این گناه عظیم را ملاحظه کرد اهل قریه را خبر داد تا نرسی را سخت مضروب کردند و مغلولاً به تیسفون فرستادند. آذربوزی باو اطمینان داد که اگر آتشکده را مرمت کند از مجازات او صرف نظر خواهد کرد نرسی امتناع نمود و بزندان افتاد و پس از امتناع مجدد، محکوم باعدام شد (۲).

این نوع خشونت ها که عیسویان میکردند طبعاً بضرر آنان تمام میشد و شاید انتصاب مهر نرسی دشمن بزرگ عیسویان را بمقام وزرگ فرما دار بتوان دلیل تغییر رفتار شاه نسبت بعیسویان دانست (۳).

چگونگی فوت یزگرد که در سال ۴۲۱ اتفاق افتاد نامعلوم است بموجب روایات ایرانیان، هنگام اقامت او در گرگان آسی که در وجاهت بی نظیر بود و کسی آنرا نمیشناخت، لگدی بقلب شاه نواخت و شاه در حال جان داد سپس آن اسب از انتظار مردمان غایب شد یا بر حسب روایت دیگر بسرعت تمام فرار کرد. نواد که ظاهراً در این حدس خود محق است که گوید این افسانه را از آن جهت اختراع کرده اند که کسی اطلاع حاصل نکند که بزرگان اقامت یزگرد را در محلی دور دست مغتتم شمرده و خود را از او رهائی بخشیده اند (۴).

یزدگرد سه پسر بجا گذاشت شاهپور و وهرام و نرسی. شاهپور را پدر پادشاهی قسمتی از ارمنستان که بایران تعلق یافته بود نصب کرد. وهرام پیش پادشاه عرب حیره که خراجگزار شاهنشاه بود اقامت گزید. بموجب روایت طبری او را از خردی بآنجا فرستاده بودند تا در هوای خوش حیره نشو و نما کند (۵) و وهرام از حیث حرکات و سکنات شباهت تام بعرب (۶) پیدا کرده بود لیکن اقامت ممتد این شاهزاده در کشور مجاور گریه تبعیدی بوده است که در نتیجه اختلاف نظر بین یزدگرد و آن فرزندان پیش آمده بود (۷). قدر متیقن این است که وهرام در مملکت حیره در قصر خورنق که بنای آنرا به نعمان لحمی نسبت داده اند و بلا شك مربوط بعهدی قدیمتر از آن بوده (۸) میزیسته و در تحت سرپرستی مندر پسر و جانشین نعمان تربیت می یافته است، این مندر از

جانب یزد گرد مفتخر بلقب رام اوزو یزد گرد («کسی که شادی یزد گرد را افزون کند») و مهیشت («اعظم») (۱) شده بود. اما نرسی پسر سوم یزد گرد که از زوجه یهودی (۲) او بود احتمال می‌رود که در زمان فوت پدر صغیر بوده زیرا وهرام هم در آن تاریخ بیش از بیست سال نداشته است (۳).

باری اعیان و روحانیان چون از وجود این سلطان نا موافق خلاص شدند. خواستند از فرصت استفاده کنند و قدرت خویش را استوار نمایند. پس بعضی از صاحبان مراتب یکدیگر دست اتحاد دادند تا همه پسران یزد گرد را از پادشاهی محروم کنند دینوری از میان آنها اشخاص ذیل را نام می‌برد: ویستهم سپاهبذ بین النهرین (سواد) که لقب هزارفت داشت. یزد گشنسب پاژگوسپان ولایت الزوایی Ez - Zawäbi (۴). پیرک مهران Piragh Mihran (۵). کوذر دفتردار سپاه. گشنسب آذرویش ناظر خراج ارضی. و پناه خسرو مدیر امور خیریه (۶) نکته قابل توجه اینست که در این صورت نامی از مهر نرسی وزیر مقتدر یزد گرد اول و وهرام پنجم برده نشده است. شاهپور پادشاه ارمنستان برای گرفتن تخت و تاج به تیسفون شتافت لکن بزرگان (۷) او را کشتند و بجای او شاهزاده خسرو نام را که منسوب بشعبه از دودمان ساسانی بود بر تخت نشاندند. اما شاهزاده وهرام نمیخواست که بدون جنگ حق از کفش بیرون کنند و امیر حیره که سرپرست او محسوب بود کمک موثری باو کرد. مؤلفین عرب گفته‌اند که این امیر دو فوج سوار داشت یکی موسوم به دوسر (۸) از اعراب تنوخ ساکن نواحی حیره (۹) تشکیل یافته بود دیگری که دسته «سفید رخشان» نامیده میشد مرکب از افراد ایرانی بود (۱۰). بهر صورت منذر قوائی مجهز در اختیار داشت و فرماندهی آن را به پسر خود نعمان واگذار کرد. نعمان بطرف تیسفون راند و بزرگان ایران متوحش شده با منذر و وهرام شروع بمذاکره کردند عاقبت خسرو خلع شد و وهرام بتخت نشست. روایات ایرانی این واقعه را بافسانه آمیخته‌اند گویند: وهرام نخست وعده داد که بدیهای پدر را جبران کند و یکسال بعنوان آزمایش سلطنت نماید بعد انتخاب پادشاه را بمشیت الهی واگذارند یعنی تاج و جامه سلطنتی را در میان دو شیر گرسنه قرار دهند هر يك از دو تن مدعیان سلطنت که آنرا بتواند ربود، شایسته پادشاهی گردد خسرو امتناع کرد از اینکه اول وارد آن میدان شود وهرام پیش رفت و شیران را بکشت و علائم

سلطنتی را برگرفت و آنگاه خسرو و باقی حضار بر او آفرین خواندند و تهنیت گفتند .
این افسانه را بلاشك از آن جهت اختراع کرده اند تا این قضیه شرم آور را بپوشانند
که سپاهی حقیر از عرب توانسته است تصمیم بزرگان کشور را بهم زده و پادشاهی را
که مردود بزرگان بوده بتخت نشاند .

هیچيك از پادشاهان ساسانی باستثنای اردشیر اول و خسرو انوشیروان و خسرو
ابهریز، مانند وهرام پنجم محبوب عام نبوده است (ش ۳۱) نسبت بهمه خلاق خیرخواهی
میکرد و قسمتی از خراج ارضی را بمؤدیان بخشید داستانهای بسیاری در باب چابکی و
چالاکی او در جنگ اقوام شمالی و دولت یزانس و عشق بازیها و شکارهای او، نقل کرده اند



شکل ۳۱ — سکه وهرام پنجم

این حوادث اخیر که غالباً بسبك آثار مونیخ هاوسن است Münchenhausen نه فقط در ادبیات
بلکه در نقاشی ایران هم رواج و شهرت گرفته است و قرنهای متمادی زیور پرده های نقاشی
و قالیها و انواع منسوجات گردیده است . هنوز جام های نقره از عهد ساسانیان موجود
است که نقوش شکارگاه این پادشاه را بر آن کنده اند جامی که متعلق بموزه ارمیتاژ
لنینگراد است . وهرام پنجم را که از شکل تاجش شناخته میشود نشان میدهد ، که بر
شتری سوار است و محبوبه جوانی را در پشت سر خود گرفته است تفاوت مقام اجتماعی
بین شاه و آن زن را بوسیله اختلاف قد آنان معلوم کرده اند آن محبوبه از روی ناز و
عشوه از شاه تقاضا کرده است که با تیر غزال نری را بماده و غزال ماده را بفر تبدیل
کند آنگاه پادشاه دو تیر بر سر غزال ماده زده و پیکان ها را در سر حیوان فرو برده است .
بقسمیکه شبیه دو شاخ شده و بيك تیر (۱) دوشاخه ، شاخهای غزال نر را برداشته است .
سازنده جام آن تیر را بشکل خاصی کشیده و پیکان آنرا مانند هلالی رسم کرده است (۲) .
وهرام پادشاهی نیرومند و کامران بود و همه کس را باستفاده از لذات زندگانی
تشویق میکرد و اشعاری بلسان عرب میسرود و بچندین زبان سخن میگفت (۳) . موسیقی را

بسیار دوست داشت و بنوازدگان و خوانندگان دربار حتی مقلدین مقامی عطاء فرمود که روز بار، در ردیف عمال عالی رتبه دولت (۱) یا فروتر از آنها قرار میگرفتند و بموجب یکی از افسانه های مشهور، این پادشاه بود که قوم لوریان را که اجداد فیوج فعلی هستند از هند بایران خواند تا عوام از لذتهای موسیقی (۲) بی بهره نمانند طبع سرکش و بی آرام او باعث شد که او را ملقب به «گور» کردند بعد این تسمیه را مربوط بواقعه دانستند که در شکار اتفاق افتاد از این قرار که روزی يك تیرگور خری و شیر را که بر پشت او بسته بود بهم دوخت.

مورخان عهد ساسانی و هرام گور را از ملامت و نکته گیری معاف نداشته اند، مثلاً بر او خرده گرفته اند که بیش از اندازه شهوت رانی کرده و در حزج اسراف روا داشته و بامور مملکت (۳) توجه چندانی نکرده است. لکن در این شکی نیست که چون زمام امور را بزرگان دولت واگذار کرد، مطبوع و محبوب نجبا و روحانیون شد و قسمتی از شهرت عظیم او را مربوط بهمین محبوبیت نزد بزرگان باید دانست.

در میان صاحبان مراتب آن زمان کسی که از حیث قدرت و اقتدار رتبه اول را داشت وزرگ فرمازار مهر نرسی پسر ورازگ Varāzagh بوده که لقب و عنوان هزار بندگ («صاحب هزار غلام») (۴) داشت. نسب او بخانواده سپندیاذ میرسید که یکی از هفت خاندان ممتاز اشکانی بود مورخان عرب و ایرانی که ظاهراً اطلاعاتشان در این باب مأخوذ از تاریخ بزرگ عهد ساسانی است، او را مردی هوشمند و دانا و صاحب تدبیر شمرده اند عجب نیست که مؤلفین عیسوی بجهت توجهی که این وزیر بدیانت زردشتی داشته، نسبت باو کینه ورزیده و لازار فرپی Lazar de Pharp او را خائن و دور و ویرحم خوانده باشد. تعصب و غیرت او نسبت بدین زردشتی نه فقط در مورد خصومت با سایر ادیان ظاهر میشد بلکه در مورد زراعت و آبادی که موضوع احکام زردشتی است جدی بلیغ مبذول میداشت. در املاک وسیعی که در نواحی اردشیر خوره و شاپور فارس داشت قصور متعدد بنا کرد و آتشگاهی ساخت که بنام مهر نرسیان موسوم شد و در نزدیکی مولد خود آبروان Abruvan واقع در ناحیه اردشیر خوره چهار قریه با آتشگاه بنا نمود یکی برای خود و سه دیگر را برای هر يك از سه پسرش زروان داذ و ماه گشنسپ و کاردار تخصیص داد. نخستین را «فراز مرا آور خودایا» (؟) (خدایا نزد من آی) نام داد (۵) و آن سه قریه دیگر را هر کدام بنام صاحبش نامید از این قرار: زروان داذان

و ماه گشنسپان و کارداران . بعلاوه بموجب روایت طبری ، سه باغ یکی از نخل و یکی از زیتون و دیگری از سرو نشانید و از هر نوع ، دوازده هزار درخت کاشت ضمناً طبری گوید که همه این قریه ها و باغها و آتشگاه ها « امروز نیز در دست جانشینان او است و از قراریکه گویند در این ایام خرم و آبادان است » ولی ما نمیدانیم که آیا مقصود عصر خود طبری است یا زمان حیات آن مؤلف مجهولی که کتابش مأخذ روایت طبری بوده است . در کنار راه کاروانی که شیراز را به دارابجرد و بندر عباس متصل میکند ، ویرانه قصری پیداست که سروستان نام دارد باعتقاد آقای هرتسفلد (۱) این قصر در زمان سلطنت و هرام پنجم بنا شده و ممکن است یکی از ابنیه مهر نرسی باشد .



شکل ۳۲ — قصر سروستان
(دیولافوا — صنعت باستانی ایران)

این سروستان (ش ۳۲) قصر کنبد داری است که بعقیده آقای هرتسفلد نظر بکوچکی ، شایستگی اقامتگاه شاهنشاه را نداشته خاصه که تالار بارگاه آن بسیار حقیر است در دیوارها در بسیار تعیبه شده و بنای سقف ها نشان میدهد که در آن زمان فن معماری بیایه نسبت به بلندی رسیده بوده است (۲) . سه پسر مهر نرسی در زمان حیات پدر خویش بمشاغل عالی رسیدند .

زروانداذ هیربذان هیربذ شد که بعد از مقام مؤبدان مؤبد عالترین منصب روحانی است ماهگشنسب ریاست امور مالی را دارا بود ولقب واستریوشا نسالار یافت وکاردار ارتشتارانسالار یا سپهسالار بزرگ کشور گردید .

وهرام پنجم نخست با اقوام وحشی شمالی که مورخان عرب و ایرانی بدون امتیاز همه را بنام ترك خوانده اند ، بجنگ در آمد . محتمل است که اقوام مزبور کیونیت (۱) بوده باشند نام این قوم را که از نژاد هون و ساکن دشتهای شمال مرو بوده اند در جزء افواجیکه بیاری شاهپور دوم آمده بودند دیده ایم این طایفه در دوستی ایران وفادار نماندند بعد از مرگ شاهپور مکرر بخراسان هجوم آوردند و در این سرحدات دشمن عمده ایرانیان بشمار رفتند . وهرام شخصاً بمقابله این اقوام وحشی لشکر کشید و ظفر یافت برادرش نرسی در غیاب او نیابت سلطنت را در عهده داشت پس از آنکه در صفحات مشرق آرامش حکمفرما گردید نرسی بحکومت خراسان منصوب شد . (۲) در این اثناء میان ایران و یزانس ابواب خصومت مفتوح گردید .

عیسویان ایران چون بواسطه وقاحت خود حسن ظن یزدگرد را مبدل بدبینی کرده بودند آن پادشاه قبل از وفاتش فرمان زجر و تنبیه آنان را صادر کرد و مجری فرمان را مهر شاهپور مؤبدان مؤبد قرارداد . بلافاصله پس از جلوس وهرام پنجم قتل و زجر شروع شد سکنه عیسوی ممالك مجاور سرحدات غربی دسته دسته بسرزمین یزانس فرار کردند . مهر شاهپور قبایل عرب را بر ضد آنها تحریک کرد و جماعت بسیاری از عیسویان را بقتل رسانید . اسپند از عمال عالیمقام ایرانی (۳) که اجرای سیاست مسیحیان باو محول بود از مأموریت خود متنفر شده از امثال او امر دولت امتناع ورزید و عیسویان را در فرار یاری داد و چون خود او ناچار فرار اختیار نمود به آناتول Anatole سردار رومی پناه برد آن سردار فرماندهی قبائل عرب را که تحت تسلط دولت یزانس بودند باو وا گذاشت . پادشاه ایران از دولت یزانس تقاضای استرداد پناهندگان را نمود لکن اجابت نیافت .

این بود وقایعی که در سال ۴۲۱ منجر بجنگ جدیدی بین حکومت یزانس و دولت ایران شد . اما چندان طولی نکشید . فرماندهی سپاه ایران با مهر نرسی بود . رومیان رویهمرفته در این جنگ تفوق داشتند بموجب صلحنامه ای که سال بعد (۴۲۲) امضا شد ایرانیان در کشور خود بعیسویان آزادی مذهبی دادند و نظیر همین آزادی را رومیان

در حق زردشتیان مقیم ییزانس قائل شدند و این مطلب بر ابهت ایرانیان افزود لکن عملاً چندان اهمیت نداشت ، قرار راجع بادی مبلغی که دولت ییزانس برای حفظ معابر قفقاز در مقابل هونها قبول کرده بود تجدید شد .

مقارن این احوال عیسویان ایران بشدت با هم نزاع میکردند دادیشوع Dādichō که در ۴۲۱ یا آغاز سال بعد بمنصب جاثلیقی انتخاب شد ، در دفاع خراسان بر ضد اقوام وحشی شمالی خدمات ذیقیمتی بشاهنشاه کرده بود ، يك فرقه از معاندان که رئیس آنها بطای نام اسقف شهر هر مزد اردشیر بود ، دادیشوع را متهم کردند که اشیاء مقدسه را فروخته و مرتکب رباخواری شده و مغان را بزجر و قتل نصارا تحریک کرده است این حمله خائنانه با مهارت خاصی صورت گرفت و عاقبت دادیشوع بامر و هرام بزندان افتاد . و چون بعداً در نتیجه اقدامات تئودوز دوم قیصر روم دادیشوع آزاد شد بقدری از مقام خود تنفر حاصل کرده بود که میل استعفا داشت لکن پیروان او واسطه شدند و مجمعی که از سی اسقف تشکیل یافته بود باو مساعدت کرد و تقاضا نمود استعفای خود را مسترد دارد . این مجمع که در شهری از ولایات عرب نشین تشکیل شد از این حیث مهم بود که استقلال فرقه عیسوی ایران را در مقابل کلیسای ییزانس اعلام می نمود یقیناً مقصود دادیشوع از وادار کردن مجمع باظهار این مطلب آن بود که وضع عیسویان مقیم ایران را ثابت تر نماید . چه بدین ترتیب آنها را دیگر متهم بهمدستی با ییزانس نمی کردند . (۱)

پس از مرگ شاهپور برادر و هرام پنجم که پادشاه ارمنستان و مطیع دولت ایران بود ، ارتشس Artashes اشکانی (اردشیر) پسر ورم شاپوه Vram - Shapouh مدت ده سال بر تخت ارمنستان نشست سپس بدست و هرام خلع شد و از آن ببعده کشور ارمنستان یکی از ایالات ایران بشمار آمد و یکی از نجای بزرگ ایران موسوم به وه مهر شاهپور Vēh - Mihr - Shahpuhr بمرزبانی آنجا منصوب گردید .

و هرام پنجم در ۴۳۸ یا ۴۳۹ بعقیده فردوسی بمرگ طبیعی وفات یافت . باوجود این اغلب تواریخ عرب وفات او را در نتیجه عشق بشکار دانسته اند . گویند روزی سواره بدنبال گوری اسب می تاخت ناگاه در گودال یا چاهی عمیق فرو رفت و با تمام کوششهایی که کردند بیافتن جسد او موفق نشدند (۲) . ممکن است وفات پیروز که در گودالی اتفاق افتاد موجب تشکیل این افسانه شده باشد و همچنین شباهت دو کلمه گور بمعنی قبر و گور بمعنی حیوان وحشی که لقب و هرام بود ، در ظهور این افسانه دخالت

داشته باشد عمر خیام این جناس را در یکی از رباعیات خود بکار برده است آنجا که گوید:



شکل ۳۳ - سکه یزدگرد دوم

(موزه ملی کپنهاک)

آن قصر که بهرام در او جام گرفت
بهرام که گور می گرفتی همه عمر
آهو بچه کرد و روبه آرام گرفت
دیدی که چگونه گور بهرام گرفت (۱)

یزدگرد دوم پسر و جانشین وهرام صفات حسنه پدر را دارا نبود. بموجب روایت طبری (۲) در نطق آغاز سلطنت خود چنین فرمود که مثل پدر بار عام طولانی نخواهد داد بلکه مایل است بگوشه رفته و در خیر و صلاح مملکت بیندیشد و در یکی از منابع سریانی نیز این تغییر رسم، ذکر شده است می نویسد از زمان قدیم معمول بود که هر يك از عمال دولت حق داشت در نخستین هفته ماه شخصاً بحضور شاه رفته و راجع به بی اعتدالی یا اسراف که واقع شده مطالبی بعرض رساند. یزدگرد دوم این رسم باستانی را بر انداخت (۳) جنگ کوتاهی که بادولت بیزانس در آغاز سلطنت یزدگرد (۴۴۲) واقع شد، بدون حادثه مهمی، پایان رسید و معاهده صلح در اساس اوضاع سابق تغییری پدید نیاورد. (۴) اگر بمندرجات اعمال شهدا بتوان اعتماد کرد یزدگرد در آغاز نسبت بعیسویان مهربان بود لکن در سال هشتم سلطنت پس از آنکه دختر خود را که بزنی گرفته بود کشت و چند تن از نجبا را بقتل رسانید (۵) در رفتار او نسبت بعیسویان تغییری حاصل شد. در اعمال شهدا اسامی این اشخاص ذکر نشده لکن می توان حدس زد که مقصود کسانی بوده اند که عیسویت اختیار کرده یا میخواستند اختیار کنند. نمی توان تصور کرد که از طرف شاه نسبت بقدرت بزرگان عموماً مخالفتی بعمل آمده باشد زیرا که مورخان عرب و ایرانی که مندرجات کتبشان آئینه عقاید روحانیان عهد ساسانی است او را پادشاهی رحیم و مهربان (۶) معرفی میکنند نسبت به یهود هم سختگیری کرد و در سال ۴۵۵-۴۵۴ فرمان داد که روز سبت (۷) را عید بگیرند این شهریار از سال دوم سلطنت خود (۸) نسبت بعیسویان ارمنستان سختی بسیار کرد. الیزه در این باب نکته

جالب ترجمه‌ی (۱) آورده که یزدگرد تمام ادیان کشور خود را مطالعه کرد و آنها را بادیانت زردشتی سنجید و آئین عیسویان را نیز فرا گرفت از کلمات اوست که فرمود: «پرسید، دقت کنید، به بینید، هر کدام بهتر بود ما آن را اختیار میکنیم». بعقیده این نویسنده متعصب ارمنی، پادشاه این سخن را بقصد فریب و بنا بر دورویی میگفت ولی بعقیده ما کار این شهریار اقدامی بسیار مستحسن برای کشف حقیقت ادیان آن عصر بوده است.

این قبیل کارها در تاریخ پادشاهان ساسانی سابقه دارد. چنانکه دیدیم شاهپور اول و هرمزد اول بکیش مانی علاقه پیدا کردند و بعداً خواهیم دید که آئین مزدک تا چه اندازه در کواذ اول تأثیر کرد. بهر حال یزدگرد دوم پس از مقایسه ادیان مختلفه بادیانت زردشت باقیماند و مهرنرسی که دشمن صعب عیسویان بود زمام امور کشور را در دست نگاه داشت.

پیشرفت آئین عیسی در ارمنستان از مدتی پیش باعث اضطراب دولت ایران شده بود زمامداران ایران دریافته بودند که تا اختلافات مذهبی در بین است، تصاحب ارمنستان امری ناپایدار و بی ثبات خواهد بود و مهرنرسی شخصاً طرفدار اجرای فشار و تضییق بود. نتیجه مشاوراتی که بین شاهنشاه و مهرنرسی و صاحبان مراتب عالی و رؤسای دیانت زردشتی واقع شد، فرمانی بود که مهرنرسی بنام شاه به نجبای ارمنستان ابلاغ کرد لازار فرپی که ظاهر آ نیم قرن پس از وقایع مذکور می زیسته آن اعلامیه را بشرح ذیل نقل کرده است: «... ما اصول دیانت خود را که متکی بر حقیقت و مبتنی بر اساس و قواعد محکم است نوشته و برای شما فرستادیم. میل داریم شما که وجودتان برای کشور تا این اندازه مفید و برای ما تا این حد عزیز است، کیش مقدس و حقیقی ما را بپذیرید و دیگر در آن دیانت که همه میدانیم باطل و بیفایده است، باقی نمانید. بنا بر این پس از استحضار ازین فرمان بدون اینکه خیالات دیگری در خاطر خطور دهید باید اصول دیانت ما را بطیب خاطر بپذیرید ما در راه موافقت تا آنجا پیش آمدیم که بشما اجازه دادیم که دیانت موهوم خود را که تا امروز موجب خرابی کار شما شده است برای ما بنویسید. اگر شما با ما هم اعتقاد شوید ایبرها و آلبن ها یارای آن نخواهند داشت که از فرمان ما سرپیچی کنند» (۲)

می توان حدس زد که منضم باین فرمان ورقه بوده است حاکی از اصول مهمه

دیانت مزدا پرستی . باری اساقفه عیسوی و معاریف روحانیان ارمنی مجتمع شدند تا در این باب رای بزنند . لازار نام حضار این مجلس را ذکر کرده و معلوم میشود مأخذ معتبری در دست داشته است . جوابی که از روی کمال وقاحت و جسارت باین نامه داده اند در کتاب لازار درج شده و ما بعض مطالب آنرا ذیلاً میآوریم : « ما هنگامی که در حضور شاهنشاه بودیم مغان را که مقنن شما بشمارند مورد استهزاء قرار میدادیم حال نیز اگر ما را مجبور کنید که نوشته های آنان را بخوانیم و گفتاری را بشنویم که ابدآ قابل توجه و شایسته تفکر ما نتواند بود [همچنان باستهزاء مغان می پردازیم] . از این رو محض حفظ احترام شما آن نامه را (که موجب استهزاء می شد) باز نکردیم و دستخط شما را نخواندیم . زیرا دینی که میدانیم تحقیقاً باطل است و نتیجه او هام مشتی مجانین و ابلهان بیش نیست و تفصیل موهومات آنرا علمای مزور شما شرح داده اند ، هرگز قابل پیروی نشناخته و اصول آنرا شایسته استماع و قرائت نمیدانیم . در هر حال خواندن شرایع شما موجب خنده ما می شود . هم قانون هم قانونگذار هم پیروان قانون ، در نظر ما شایسته استهزاء هستند از این جاست که ما برخلاف امری که کرده اید اصول دیانت خود را ننوشته و نزد شما نفرستادیم . ما شریعت ناپاک شما را لایق خواندن و اندیشیدن ندانسته ایم و بحکم عقل کاملی که شما دارید حق این بود که قبلاً این نکته را در نظر گرفته و تیر استهزاء ما را بجانب خود سر نمی دادید . ما چطور میتوانیم دین حق و شریعت آلهی خود را ، در برابر جهل شما عرضه کنیم و آنرا هدف استهزاء و دشنام شما قرار دهیم . اما راجع باصل دین خود اجمالاً گوئیم که مانند شما عناصر و خورشید و ماه و باد و آتش را نمی پرستیم و این همه خدایانی که شما در زمین و آسمان دارید ستایش نمی کنیم بلکه یکتا خدائی را عبادت می نمائیم که آسمان و زمین و هر چه در آنهاست آفریده اوست » (۱)

یزدگرد پس از وصول جواب اساقفه ، رؤسای خاندانهای بزرگ ارمنی را طلب کرده همه را بزنندان فرستاد . اینان در عین حال که باطناً با خدای خود عهد کرده بودند که دین خویش را نگاهدارند ، بنا بر روایت الیزه چنین وا نمود کردند که « مصمم بقبول عقاید کفرآمیز یزدگرد هستیم » یزدگرد که در آن زمان بجنگ کوشانیان یعنی اقوام وحشی که مالک سرزمین کوشان قدیم بودند سرگرم بود « حيله ارامنه را در نیافت » مناصب و املاک بزرگان

ارمنستان را واگذار کرد لکن چند تن از شاهزادگان را بعنوان گروگان نگاه داشت و پیش از هفتصد تن از مغان را بریاست « رئیس مغان » برای دعوت ارامنه بدانجانب گسیل فرمود ،

مقارن این احوال یزدگرد پادشاه قبائل هون موسوم به چول را که در شمال گرگان سکنی داشت و در اعمال شهدا (۱) از او نام برده شده است شکست داد . در این کشور که تسخیر کرد شهری بنام شهرستان یزدگرد تأسیس نمود و سالی چند در آنجا اقامت گزید تا بسرحداث که دستخوش غارت وحشیان بود (۲) نزدیک تر باشد . سپس هجوم قبایل



شکل ۳۴ — ایران امبار کبذوه دین شاپور
(زاره — صنایع ایران باستان)

هونها یا کیونیتهها موسوم به کیداریان (۳) او را مجدداً مجبور بجنگ نمود و این جنگ در سمت مشرق در ناحیه طالقان رخ داد .

در این اثناء بزرگان ارمنی شورش کردند و روحانیون عیسوی جهاد را اعلان نمودند ولی مانند همیشه رقابت خاندانهای بزرگ ارمنستان مانع این اقدام مشترک شد و زک سیونیکی Vasag de Siunik که یکی از معروفترین شاهزادگان ارمنی و مرزبان ارمنستان بود نسبت بایرانیان وفادار ماند و بدیانت زردشت گروید . سالها جنگ داخلی اوضاع ارمنستان را پریشان داشت . شورشیان از امپراتور روم یاری جستند ولی نتیجه نداد زیرا دولت بیزانس مشغول دفاع سرحداث خود و دفع هونها بود این اقدام ارامنه ابواب صلح را با دولت ایران مسدود کرد . افواج ایرانی شکست یافتند و وزک اسیر شد و جبراً

بدیانت عیسی بازگشت. آنگاه یزدگرد که در لشکر کشی خود بنواحی کیداریان چندان نصرتی نیافته بود، سپاه بارمنستان کشید و بسال ۴۵۱ شورشیان را در جنگ سختی مغلوب کرد و رؤسای آنها را با روحانیون بزرگ بایران آورد و وزک که هم در نظر ایرانیان و هم در نظر ارمنیان خیانتکار محسوب می شد زیرا که مرتکب قتل و نهب بسیار شده بود، از مرزبانی خلع گردید دست او را از تمام املاکش کوتاه کردند. پادشاه به وهدین شاهپور ایران انبار گند Vēhdēn - Shāhpuhr (ش ۳۴) امر داد تا روحانیون عیسوی را که محبوس بودند هلاک کند. مرزبانان ایرانی که بحکومت ارمنستان منصوب میگردیدند سعی وافر در بهبودی اوضاع آن کشور مبذول میداشتند. پس از مرگ یزدگرد آزادی مذهب مجدداً در آنجا برقرار شد.

عیسویان سریانی هم از اختلافات مذهبی رنج بسیار دیدند روی هم رفته زجر و آزار عیسویان باندازه عهد شاهپور عموم و شمول نیافت. یزدگرد در زمان جنگ با پادشاه چول چون ظاهراً نسبت بسربازان عیسوی نظر خوشی پیدا نکرده بود آنان را از لشکر براند و پس از بازگشت به تیسفون به بعضی از بزرگان فرمان داد که معروفترین عیسویان ولایت مغرب را بزنند افکنند تا انکار دین خود کنند. این بزرگان عبارت بودند از تهم یزدگردمغان اندرز بد (۱) و آذرافروز گرد Adhur - Afrōzgard که در ولایت ارزنان Arzanēne منصب سروشورزداریك Sroshavarzdarīgh داشت و سورن که در اسقف نشین بئ گرمائی Beth Garmaī زاب صغیردارای مقام دستورهمداد Dastvar - Hamdādh بود. اکثر محبوسین از انکار مذهب خود ابا کردند و پس از شکنجه های سخت در سال ۴۴۶ بقتل رسیدند. یوحنا Jōhannān مطران نیز در زمره آنان کشته شد. سال بعد پثیون Pēthiōn که یکی از مهمترین شهدای عیسوی است و در نواحی کوهستانی ماد و ناحیه دجله دعوت او پیشرفت بسیاری حاصل کرده بود، شکنجه شد و بقتل رسید و سر او را بر صخره ای گذاشتند واقع در قرب جاده بزرگ شاهی که تیسفون را به نواحی شرقی کشور متصل می نمود. (۲)

یزدگرد در سنوات آخر سلطنتش بسختی گرفتار جنگ کیداریان بود و در سال ۴۴۷ بمرگ طبیعی فوت شد. پسر ارشدش هرمزد سوم که با لقب پادشاهی در سگستان حکومت داشت بتخت نشست لکن برادر کوچک او پیروز ادعای سلطنت داشت و با سپاهی که از نواحی شرقی آورده بود به هرمزد که در ری (۳) اقامت داشت حمله برد

در مدت جنگ این دو شاهزاده، مادرشان که دینگ Dēnagh نام داشت در تیسفون سلطنت می کرد اکنون مہری موجود است کہ صورت این ملکہ با اسم و لقبش بامیشنان Bāmbishnān Bāmbishn «ملکہ ملکہها» (۱) بحروف پهلوی در آن کنده شده است. این بانو تاجی بر سر دارد کہ بر فراز آن گیسوانش بشکل گوئی با نوار کوچکی بسته شده است گوشوارہ کہ دارای سه مروارید است در گوش و گلوبند مرواریدی در گردنش دیده می شود و گیسوان مجعدش بچندین رشته بافته و فروہشته است. (۲)

در روایات ایرانی از احساسات مذهبی و معلومات پیروز راجع بہ دیانت مزدا پرستی، بتفصیل سخن رفته است. پس میتوان حدس زد کہ روحانیون زردشتی او را بسیار محترم می شمردہ اند. (۳) بعلاوہ رهام Rahām نامی از دودمان مہران کہ سرپرست



شکل ۳۵ — سکہ پیروز
(موزہ ملی کینہاک)

او بود و یکی از مقتدرترین صاحبان مناصب بشمار میرفت او را یاری میداد. رهام بجنگ ہرمزد شتافت و او را شکست داد. ہرمزد اسیر شد بنا بر روایت الیزہ رهام او را کشتہ پیروز را بتخت نشانید. (۴)

سلطنت پیروز (۸۴-۴۵۹) چندان بآسایش نگذشت. دفاع از سرحدات شمال و مشرق مستلزم اعمال نظامی بود و قحطی مطولی (۵) کہ در اثر خشکسال پدید آمد بر مصائب جنگ افزود. اقداماتی کہ پیروز برای جلوگیری از قحط نمودہ در روایات مذکور است. گویند از قسمتی از خراج چشم پوشید و برای توزیع ذخائر گندم قراری گذاشت درنامہ ای کہ بر صوما Barsaumä اسقف عیسوی بہ آکاس Acace (۶) جاثلیق در حدود سال ۴۸۵ نوشته است اشارہ می کند کہ مدت دو سال است ولایات شمالی (۷) دچار قحطی سخت است.

در زمان سلطنت پیروز یهودان گرفتار قتل و آزار شدند و سبب آن انتشار این خبر بود که یهود دو تن از مؤبدان زردشتی را زنده پوست کرده‌اند. این کشتار ظاهراً در شهر اصفهان که آنوقت مثل امروز مسکن جماعت کثیری از بنی اسرائیل بود (۱) شدت فوق العاده یافت.

عالم مسیحیت در آن موقع راجع یکی از مسائل اصولی خود در مجادله شدید افتاده بود. نسطوریان معتقد بودند که مسیح دو طبیعت مجزی از یکدیگر داشته یکی انسانی دیگر ربانی و حال آنکه (یعقویان) قائل بودند که این دو طبیعت در ذات مسیح وحدت یافته‌است.

نسطوریان و یعقویان اگرچه بر ضد آریائی‌ها متحد شده بودند لکن در عین حال کینه شدیدی نسبت به یکدیگر داشتند. این مشاجره در مکتب ادس Edesse که عیسویان ایران در آنجا علم الهی می‌خواندند، شدت فوق العاده داشت. چون ایبس Ibas استاد مشهور این مکتب که از نسطوریان غیور بود در سال ۴۵۷ وفات یافت، فرقه مخالف غلبه کرد و علمای نسطوری از ادس اخراج شدند در میان ایشان چند نفر طلبه جوان بود که مخالفین آنها را القاب توهین آمیز داده بودند از قبیل «خفه کننده پشیز» یعنی مفتخور و «نوشنده چرکاب» و «خنزیر کوچک» و غیره یکی از آنها لقی داشت که نوشتن آن شرم آور است. غیورتر از همه برصوما بود که او را «شناور بین آشیانه‌ها» نامیده بودند و در مجمع موسوم به «راهزنی افز» le brigandage d' Ephèse (۴۹۹) باچنان حرارتی از اصول نسطوری دفاع کرد که اساقفه اخراج او را خواستار شدند. بسیاری از این طلاب در ایران بمنصب اسقفی رسیدند. معاندینشان آنها را متهم بفسق و فجور و همه نوع خیانت کردند برصوما که ظاهراً آدمی جاه طلب بوده و در هر حال شخصیتی مبرز داشته تا اندازه‌ای مساعدت پیروز را جلب کرد. و با جدی تمام هم بدیانت مسیح هم بشاهنشاه خدمت‌ها کرد. پیروز بلاشک نه روحانیون لجوج و سوداوی عیسوی را دوست میداشت، نه دیانت آنها را محترم می‌شمرد لکن میدید که از اصول نسطوری استفاده سیاسی بسیاری توان برد زیرا عیسویان ایرانی را از هم کیشان آنها که در آنسوی سرحد غربی ایران بودند دور می‌کرد. وقتی امپراطور زنون Zénon سیاستی پیش گرفت که مذهب یعقوبی را در زیر پرده بیطرفی پنهان می‌نمود یعنی وانمود کرد که از دو مذهب فوق هیچیک را تقویت نخواهد کرد، برصوما که در این وقت مطران

نصیبین و مفتش افواج سرحدی شده بود ، باتفاق چند نفر از مطرانهای دیگر انجمنی در نصیبین تشکیل دادند . در این انجمن چنین تصمیم گرفته شد که جاثلیق موسوم به بابوائی Bābowai را خلع کنند . چه عدم کفایت او مشهور خاص و عام بود . بابوائی در عوض بر صوما و پیروان او را تکفیر کرد مجادله شدت یافت و عاقبت بابوائی محبوس شد و او را بانگشت بنصر آویزان کردند و آنقدر تازیانه زدند تا مرد . بین بر صوما و رفیق او آکاس (« خفه کننده پشیز ») هم که پس از بابوائی بمقام جاثلیق رسید ، توافق کاملی وجود نداشت . بر صوما به بهانه های گوناگون از حضور در جمعی که آکاس میخواست در سلوسی (۱) منعقد کند عذر آورد .

دولت ییزانس در قرن پنجم گرفتار اغتشاشاتی بود که در اثر هجوم اقوام وحشی پیش می آمد و چندان از برای ایران خطر نداشت و چنانکه دیدیم ساسانیان نیز با هجوم وحشیان سروکار داشتند (۲) و فارغ نبودند .

پیروز در آغاز سلطنتش خواست کیداریان را بتأدیه خراج مجبور کند . کیداره پادشاه این قوم امتناع ورزید و مجدداً جنگ در گرفت . در تواریخ مذکور است که پادشاه ایران با کونگخاس Kungkhas پسر و جانشین کیداره از طریق صلح پیش آمد و پیشنهاد کرد که خواهر خود را بزرنی باو دهد (۳) بهر حال جنگ مداومت یافت . پیروز قیصر روم را دعوت کرد که باو مبلغی کمک کند شاید بر کیداریان غالب آید و تهاجمات قوم سارا گور Saragure و اقوام وحشی دیگر را که از معابر قفقاز داخل ایبری و ارمنستان شده بودند دفع نماید اما ظاهراً این تقاضای متوالی اجابت نیافت . با وجود این پیروز بطور قطعی کیداریان را مغلوب کرد و آنان بهدایت کونگخاس هجرت کردند و در قندهار ساکن شدند اما قوم دیگری موسوم به هفتالیان (۴) که از ایالت گانسوی چین آمده بودند بنواحی تخارستان که تازه کیداریان از آنجا رفته بودند هجوم آوردند . هفتالیان را که « هونهای سفید » نیز نامیده اند نمیتوان حقیقه از اقوام هون شمرد ، (۵) بروایت پروکوپ این طایفه از حیث سفیدی پوست و زندگی مدنی با اقوام هون اختلاف داشته اند . پیروز با این دشمن جدید شروع بجنگ کرد و مغلوب و اسیر شد ، ناچار شهر طالقان را که قبل از غلبه او بر کیداریان شهر سرحدی بود تسلیم کرد و متعهد شد که از آنجا تجاوز نکند و هم مجبور شد بوعده پرداختن غرامت جنگ ، آزادی خود را بخرد پسرش . کواذ دوسال بعنوان گروگان در دربار پادشاه هفتالیان ماند تا تمام مبلغ پرداخته شد . (۶) بعد پیروز با وجود ممانعت

سپاهبذ و هرام مجدداً با هفتالیان وارد جنگ شد (۱) این لشکر کشی در سال ۴۸۴ عاقبتی بسیار وخیم یافت (۲). سپاه ایران که در یابانی پیش میرفت کاملاً مغلوب دشمن بلکه معدوم شد. پیروز بقتل رسید و جسد او هرگز بدست نیامد. بموجب روایت مورخین عرب و ایرانی این شاهنشاه با بسیاری از سران و اشراف در حفره‌ای افتادند که پادشاه هفتالیان کنده بود. راست یا دروغ، این روایت بسیار قدیم است زیرا لازار فرپی که از مؤلفین معاصر او بوده، بآن قصه اشاره کرده است (۳). یکی از دختران پیروز بدست پادشاه هفتالیان افتاد که او را بحریم خود فرستاد. هفتالیان داخل ممالک ایران شدند و چندین ایالت را با شهرهای مرو، رود و هرات تصرف کردند و خراجی سالیانه (۴) بر ایرانیان تحمیل نمودند. مقتدرترین نجبای ایران دوتن بودند یکی زرمهر *zarmihr* یا سوخرا *Sökhra* از خانواده بزرگ قارن (۵) که اصلاً شیرازی و حکمران ایالت سکستان بود و لقب هزارفت داشت (۶). دیگر شاهپور که از مردم ری و خاندان مشهور مهران بود (۷). لازار فرپی حکایت می‌کند که این دوسردار بالشگر بسیار در ایبری و ارمنستان بجنگ مشغول بودند و همینکه خبر مرگ پیروز بآنها رسید معجلاً به تیسفون شتافتند تا نفوذ خود را در انتخاب پادشاه جدید بکار ببرند و لاش برادر پیروز انتخاب شد و در زمان سلطنت این پادشاه فرمانروای حقیقی ایران زرمهر بود او با وهان مامیکونی *Vahan le Mamikonien* رئیس یاغیان ارمنی صلح کرد. ارمنیان می‌توانستند از موقع استفاده کنند و شرائط صلحی که وهان تحصیل کرد، نشان میدهد که عیسویان متعصب تر از زردشتیان بوده‌اند زیرا نه فقط وهان آزادی کامل دیانت مسیح را طلب کرد بلکه درخواست نمود که دیانت زردشت در ارمنستان ملغی شود و آتشکده‌های آنجا را خراب کنند (۸) پس از تحصیل مطالب فوق وهان باز زرمهر مساعدت کرد تا وزیر (بزبان ارمنی زاره) برادر پیروز و لاش را که مدعی سلطنت بود مغلوب و بکوهرستان متواری نمودند و در آنجا وزیر دستگیر و مقتول شد (۹) و وهان مرزبان ارمنستان گردید.

موقع خیلی سخت بود. ایران بواسطه تسلط پادشاه هفتالیان دچار خواری و خفت شده بود. بهمین مناسبت سردار ایرانی موسوم به گشنسپد از مقلب به نخوارگ *Nakhvāragh* (۱۰) که زرمهر او را مأمور مذاکره با ارمنیان نموده بود در ضمن صحبت با وهان چنین گفت: «او (یعنی پیروز) کشوری چندان بزرگ و آبادان را تسلیم هفتالیان کرد و تا تسلط

این طایفه باقی است کشور ایران از قید عبودیت و زنجیر هولناک اسارت . نجات نخواهد یافت (۱) . بهترین افراد سپاه هلاک شده بودند و دولت در خزانه خود پولی که حقوق سپاهیان را کافی باشد نداشت . مورخان ایران قصه‌ای ساخته‌اند که زرمهر از پادشاه هفتالیان انتقام کشید و عاقبت با آن طایفه صالحی شرافتمندانه کرد زیرا پادشاه هفتالیان مجبور شد که تمام غنائمی را که در جنگ اخیر از پیروز گرفته بود پس بدهد و دختر او را نیز مسترد دارد اما در حقیقت این دختر مسترد نشد و پادشاه هفتالیان از او دختری پیدا کرد که بعد زوجه کواذ اول پادشاه ساسانی گردید . (۲)

ولاش ظاهر آ مردی نیک نهاد و خوش نیت بود که قصد داشت ملت را خوشبخت کند . حکایت کنند که چون از ویرانی مزرعه آگاه میشد دهقان را مجازات مینمود زیرا میگفت او با روستائیان چندان همراهی نکرده است تا بعلت فقدان وسائل معاش ناچار ترك اوطان گفته‌اند (۳) . مؤلفین عیسوی (۴) نیز از نیات حسنه و سلامت نفس و لاش تمجید کرده‌اند . با وجود این و لاش مردی نبود که کشور ایران در آن وقت بوجود او احتیاج وافر داشت نا خورسندی بزرگان تعمیم یافت (۵) و پس از چهار سال سلطنت و لاش را خلع و کور کردند و کواذ پسر پیروز (۶) را بر تخت سلطنت نشاندند (۴۸۸) بلا شك محرك اصلی این انقلاب زرمهر بوده است (۷) ده ظاهر آ مصالح سیاسی در نظر داشته زیرا کواذ چندین سال پس از شکست پیروز نزد پادشاه هفتالیان بعنوان گروگان بسر برده بود و روابط نیکوئی با آن طایفه داشت ایرانیان امید داشتند که انتخاب او از فشار هفتالیان بکاهد . ظاهر آ پس از نصب کواذ با وجود اینکه کما فی السابق هفتالیان از ایران خراج می‌گرفتند (۸) در روابط آنها سهولتی ایجاد شد .

در زمان سلطنت و لاش، بر صوما در دربار تقرب داشت و سفری بقسطنطنیه کرد تا جلوس و لاش را رسماً اعلام کند و هنگام مراجعت مأموریتی از طرف پادشاه با و محول و ناچار چندی برای تصفیه امور سرحد در نصیبین ماند و این مأموریت را بهانه جدیدی قرار داد برای اینکه در انجمنیکه آکاس دعوت کرده بود حاضر نشود . معذلك مجمع مزبور در سلوسی منعقد شد اما فقط دوازده اسقف در آن شرکت کردند بعضی از آنها مانند گابریل اسقف هرات از راه بسیار دور آمده بودند . سه قانون مهم در آنجا بتصویب رسید و اصول مذهب نسطوری مذهب قطعی و منحصر عیسویان ایران شد . رهبانان را در

اجراء مراسم دینی از رقابت با کشیشان منع کردند و بروحانیون قدغن نمودند که نذر تجرد نکنند زیرا که احتراز از زن فقط برای صومعه نشینان مجاز بود. این تصمیم اخیر نیز قدمی در راه مرافقت با مزدا پرستان بود که بسیار از عزوبت و تجرد متفر بودند. بر صوما بر حسب میل پیروز « مثل همه ایرانیان » زن اختیار کرد برای این ماده سوم از تصمیمات انجمن سلوسی، موجبات اختلافی نیز ذکر کردند و اهمیت این ماده سوم را که تحریم تجرد باشد، با دلایل بسیاری نمودند و گفتند: رسم قدیم که اجتناب از مزاجت بود « باعث رواج فحشاء و منکر شده تیر استهزاء بیگانگان را بجانب نصاری جلب می نمود » مقصود از بیگانه ایرانیان است.

و چیز دیگر که عیسویت مشرق را از عیسویت غرب جدا میکرد تأسیس مکتب روحانیان در نصیبین بود. پس از آنکه مکتب ادس کاملاً دستخوش عقاید نسطوری شد و بامر زنون امپراطور منحل گردید. بر صوما این مدرسه را تأسیس کرد. علامه نرسس Narsès مشهور به « مبروص » بریاست مکتب نصیبین انتخاب شد و این مکتب از آن بعد مرکز اصول نسطوری محسوب گردید. مرگ بر صوما و فوت خلیفه آکاس که در حدود ۴۹۵ اتفاق افتاد، نشانه ختم یکی از مهمترین ادوار عیسویت ایران است. (۱)

برای توضیح روابط بین عیسویت و دیانت رسمی ایران در قرون چهارم و پنجم بذکر عباراتی چند از سخنان Sachau مبادرت می ورزیم: « عیسویت در عهد ساسانی همیشه، حتی در سخت ترین دوره های زجر و تعدی، مجاز بوده است. اگر چه گاهی بعضی از جوامع عیسوی در شهرها و دهات دستخوش آزار عمال ایرانی میشده اند. عیسویان اصول دینی خود را در انجمنهایی که در سنوات ۴۱۰ و ۴۲۰ در پایتخت کشور ایران تشکیل یافت با حضور دو نفر نماینده دولت امپراطوری ییزانس، برقرار نمودند که یکی ماروئا اسقف میافارقین (میفرقط) Maiphergat بود و دیگری آکاس اسقف آمیدا (۴). افرعت Aphraat رسالات تبیینیه خود را در سخت ترین ایام جور و تعدی که نسبت بعیسویان در زمان شاهپور دوم جاری بوده نوشته است و معذک اثری در این رسالات دیده نمی شود حاکی از اینکه اجراء مراسم دیانت عیسوی در آن عهد بطور عادی و بدون مانع جریان نداشته باشد. فشار همیشه متوجه علمای دین مسیح بوده اما هیچ گفته نشده است که عامه عیسویان را زجریا مجبور بارتداد نموده باشند. ظاهراً عیسویان چه در کشور ایران چه در دولت امپراطوری روم، در روابط حقوقی بین خود، تابع قانون سریانی و رومی موسوم

به قوانین قسطنطین تئودوزیوسین «Constantini Theodosii Leonis» بوده اند که ظاهراً آن را با عرف محل وفق میدادند. (۱) کشتارهای بزرگ ندره اتفاق می افتاد و غالباً عیسویان میتوانند آرامی در تحت هدایت چائلیقان و اسقفان خود زیست کنند.

کتاب اعمال شهدا از این حیث که حاوی مطالبی راجع به حقوق جزائی و بطور کلی تشکیلات عدلیه آن زمان می باشد مخصوصاً جالب توجه است. پس از آنکه باستعانت تألیف عالمانه دکتر لا بور Labourt مجادلات بزرگ مذهبی قرون چهارم و پنجم را اختصاراً ذکر کردیم، بسیار طبیعی است که در اینجا موادی را که در دسترس هست برای توضیح این مطلب جمع کرده بنگاریم.

عموماً عدالت در ایران باستان مقام بسیار جلیلی داشته و از زمان هخامنشیان دلائل کافی در دست هست که پادشاهان جداً مراقب حسن جریان قوه قضائی و عدالت قضات بوده اند. در زمان ساسانیان هم نام قاضی احترامی بسزا داشته و مردمانی مجرب و عادل را برمسند قضا می نشانند که احتیاج بمشورت نداشته باشند و طریقه رومیان را استهزاء میکردند که در پشت سر قضات جاهل، اشخاص فصیح و دانشمند قرار میدادند که در مواضع حقوق، فتوی دهند. (۲)

چنانکه دیدیم وظیفه میانجی و حکم که شاید منحصر بروابط نجبا با یکدیگر بوده یکی از هفت منصب موروث دودمانهای ممتاز بشمار می رفته است. (۳) اما از آنجا که در طبیعت دین پارسی مقرر است که دین و اخلاق با حقوق بمعنی قضائی، متحد است، قوه داورى بمعنی اخص بایستی متعلق بروحانیان باشد بعلاوه روحانیان همه علوم را بنخود تخصیص و انحصار داده بودند. قضاة یا داذوران را در ردیف دستوران و مؤبدان و هیربدان نام برده اند. رئیس کل داذوران را «قاضی دولت» یا شهر داذور یا داذور داذوران (۴) میگفتند یکنفر ملقب به آئین بد (که رئیس محافظین عادات و رسوم بشمار میرفت) ظاهراً کارهای قضائی انجام میداده است. (۵) محاکم هر ناحیه را یکنفر قاضی روحانی اداره میکرد و بطور کلی مراقب بود که احکام و اعمال رؤسای غیر روحانی ناحیه نیز کاملاً موافق عدالت باشد از مأمورین عالیرتبه نواحی که اختیار قضائی داشتند، یکی سروشور زداریک Srōshavarzdarigh یا مستمع

روحانی و دیگر دستور همداذ بوده است. (۱) هر قریه يك مرجع قضائی فروتری داشته که ریاست آن با دهقان یا قاضی مخصوصی بوده که بآن قریه میفرستاده‌اند گاهی (۲) از حکام صالح شاهریش (Shārisht) نام برده شده است لکن راجع بعمل و حدود اختیارات این مأمورین اطلاعی نداریم. بموجب کتاب اوستائی سکا دوم نسک (۳) بین قضاتی که ده، یازده، دوازده، سیزده، چهارده، پانزده سال علم فقه تحصیل کرده باشند، امتیازی قائل شده اند ظاهراً تصمیمات و احکام حقوقی هر يك از آنان بر حسب درجه، اعتبار مختلفی داشته است. قوه قضائی لشگری يك نفر قاضی مخصوص ملقب به سپاه داذور (۴) محول بود. از آن گذشته میتوان حدس زد که بسیاری از مأمورین قضائی که مناصب مخصوصی داشتند، مؤبد یا هیر بند بوده‌اند چنانکه میدانیم هیر بندان گاهی بعنوان قضاوت فتوائی میداده‌اند. (۵)

قوه عالیة قضائی بشاهنشاه اختصاص داشت. و این فقط امری فرضی و نظری نبود چه روایات متعدد موجود است که بر عدالت خواهی پادشاهان ساسانی گواهی میدهد. گفتار پادشاهی قابل نقض نبود بنشانه این نقض نا پذیری، چون پادشاه با کسی پیمانی می بست یا اجازه عبور بکسی میداد کیسه‌ای پر نمک میکردند، و شاه مهر نگین خود را بر آن می نهاد (۶) اگر کسی در مراجع عدلیه محلی بحق خود نمی رسید همواره می توانست بشاه رجوع کند و بمقصود خود برسد. لکن شاه دور بود و بسختی بحضور او نائل می شدند. معذک چنین ذکر کرده‌اند که اکثر پادشاهان ایران در بعضی مواقع مخصوص سوار اسب شده بر بالائی می ایستادند و از آنجا همه جماعتی را که در صحرا گرد آمده بودند می نگرستند و بدعاوی رسیدگی می کردند، نظام الملك در سیاستنامه گوید که سبب این بود که: «چون پادشاه جائی بنشیند و آنجا با دهلیز و دربند و پرده دار بود صاحب غرضان و ستمکاران، مظلومان را باز دارند و پیش پادشاه نگذارند (۷)».

علاوه بر این چنین معلوم است که پادشاهان نخستین ساسانی سالی دو بار در اعیاد نوروز و مهرگان بار عام میدادند و ورود همه کس را از خرد و کلان آزاد میفرمودند. چند روز قبل از طرف شاه اعلام میشد که بار عام خواهد داد تا شاکی و متشکی عنه خود را برای جواب دادن آماده کنند پس آنگاه پادشاه بمؤبد [ان مؤبد] امر می داد که مردمانی امین و مطمئن در مدخل قصر قرار دهد تا کسی از دخول متظلمان ممانعت نکند و اعلام می نمود که هر کسی در این موقع مانع شود از اینکه مظلومی شکایت

خود را عرض کند نسبت بخدا و پادشاه مرتکب گناهی عظیم شده و از امان قانون محروم خواهد بود پس انگاه مردمان را داخل می کردند نخست بشکایاتی که طرف آن شخص پادشاه بود رسیدگی مینمودند . شاه با عارض در برابر مؤبدان مؤبد واران دیهر بند و هیربندان هیر بند (نگاهبان کل آتشکده ها) حاضر میشد و می گفت اگر پادشاهی راه بیداد سپارد ، فرومایگان خود را در خراب کردن آتشکده ها و شکافتن دخمه ها (۱) مجاز خواهند دانست و این عبارت را بر زبان جاری میکرد : « من در برابر شما قرار گرفته ام اگر جانب داری از من کنید خدا شما را کیفر میدهد . مؤبدان مؤبد در پاسخ میگفت : « اگر خدا سعادت بندگان خود را بخواهد بهترین مرد مملکت را برای آنها انتخاب می کند و اگر مشیت او تعلق گرفته باشد که منزلت پادشاه را بنمایاند ، کلماتی بر زبان او جاری میکند شبیه آنچه تو آلان بر زبان راندی . سپس بدعوی رسیدگی می کردند اگر حکم بقصور پادشاه صادر میشد بایستی جبران و تدارک کند و گر نه شاکی را حبس میکردند و او را مجازانی عبرت انگیز نموده اعلام میکردند که « اینست سزای کسی که خواسته است بشاه نسبت ظلم بدهد و بکشور زیان رساند » پس از ختم این عمل قضائی پادشاه بر میخواست و بتفصیل خدا را شکر و ثنا میگفت آنگاه مجدداً تاج بر سر می نهاد و بر تخت می نشست و از شاکیان دیگر دعوت می نمود که شکایات خود را عرض کنند . (۲)

این روایت مسلماً تا حدی متکی باسناد تاریخی است زیرا که ادعای روحانیون زردشتی را می رساند که خود را در همه محاکم می خواسته اند قاضی و حکم جلوه دهند حتی در دعوائی که طرف مقتدر ترین شخص مملکت باشد . منابع تاریخی ما ضمناً خاطر نشان می کنند که رسم مزبور را یزدگرد اول لغو کرد و او در نظر روحانیان زردشتی منفورترین پادشاه ساسانی است ، در اعمال شهدا مذکور است (۳) که در ابتدا رسم ساسانیان این بود که هفته اول هر ماه همه کس حق داشت نزد مأمورین دولت رفته از ظلمی که در باره او شده شکایت کند و دعاوی خود را که رسیدگی نشده باشد بشاه عرض نماید این رسم را یزدگرد دوم (نه یزدگرد اول) نسخ کرد و در تاریخ طبری نیز روایتی هست که این نکته را تأیید می کند . (۴)

مبانی حقوق عهد ساسانی کتاب اوستا و تفاسیر آن (۱) و اجماع « نیکان » یعنی مجموعه فتاوی علمای روحانی بوده است (۲) ظاهراً مجموعه قانونی بمعنی اخص وجود نداشته (۳) لکن از خلاصه نسخه‌های اوستای ساسانی که در کتاب دینکرد موجود است چنین استنباط می شود که چندین نساخ شامل مسائل حقوقی بوده است خلاصه که در دینکرد است از روی اوستای ساسانی و تفاسیر آن تلخیص شده و تاریخ آن ظاهراً عهد خسروان است. این تفسیر مشتمل بر تفاسیر قدیمتر بوده که توضیحات جدیدی بر آن افزوده اند. بنا بر این مطالبی که راجع باصولی قضائی در دینکرد آمده غالباً مأخوذ از آراء مفسرین قدیم است و طرز عمل قضائی زمان ساسانیان را معلوم میدارد.

قطعاتیکه از کتاب فقهی مازیگان هزار دادستان (۴) در دست است و بار تلوومه Bartholomae بخشی از آن را ترجمه و شرح کرده است، در امور تملك و ازدواج و حقوق خانوادگی بطور کلی بحث میکند که ما آنها را بفصل بعد ارجاع میکنیم. مؤلف آن کتاب گفته است که در دعاوی حقوقی رأی مؤبدان مؤبد بر دیگران تفوق داشته و از این عبارت استنباط می شود که رأی او در حقوق جنائی نیز که در اینجا مورد بحث ماست (۵) فایق بوده و در این مورد هم فتوای مؤبدان مؤبد بیش از سوگند تأثیر داشته و غیر قابل نقض بوده است.

در نسخه‌های نیکانوم (۶) و دزد سر نزد (۷) ذکر می شود از محاکم مختلطی شده که مرکب از قضاة مختلف الدرجة بوده است. قانون برای احضار شهود مهلتی معین نمیکرده و مدت دعوی بوسیله نظامنامه ثابتی محدود بوده است. (۸) مقرراتی نیز برای جلوگیری از مردمان دغل و ستیزه کار که دعاوی را بدرازا میکشاندند و کارها را آشفته میکردند وضع شده بود (۹) و نیز ممکن بود که شخص از قضاتی که محض اجراء غرضی امور مشکوک را یقینی و امور یقینی را مشکوک جلوه داده باشند، شکایت کند (۱۰).

در صورتیکه نسبت بتقصیر یا بی تقصیری متهم شکمی واقع می شد کار را بامتحان محول میکردند و این رسم بسیار اهمیت داشت (۱۱) این امتحان از حیث شدت دارای درجات بود (۱۲) و آنرا عادة بردونوع میدانستند « امتحان سرد » و « امتحان گرم » (۱۳) مثلاً امتحان گرم « ور گرم یا گرموگ و اره » عبارت بود از عبور از میان آتش که در داستان سیاوش پسر کیکاوس (۱۴) و داستان « ویس و رامین » وصف آن بطور شاعرانه

آمده است (۱) نوع هیزمی که در این امتحانها بکار میرفت مطابق قواعد خاصی معین می شد و در ضمن اجرای امتحان تشریفات مذهبی نیز بعمل می آمد (۲). در زمان شاهپور دوم آذر بند پسر مهر سپند برای اثبات حقانیت گفتار خود، بنا بر روایات موجوده، خود را مورد امتحان قرار داد یعنی فلز گداخته بر سینه خود ریخت (۳). امتحان سرد «تور سرد» ممکن بود بوسیله شاخه های چوب مقدس بعمل آید در این صورت آن را برسموگ وره Baresmôghvaréh می نامیدند (۴). يك نوع دیگر از امتحان بسیار قدیم که در ضمن ایراد قسم اجرا می شد نوشیدن آب گوگرد آلود بود این رسم حتی در کتاب وندیداد هم (۵ - ۴ و ما بعد) ذکر شده و اصطلاح سوگند خوردن که امروز در زبان کنونی ایران بمعنی قسم یاد کردن استعمال می شود و معنی تحت اللفظ آن «نوشیدن آب گوگرد آلود» است؛ یادگاری از آن عادت قدیم می باشد ظاهر چنین است که در زمان ساسانیان آب گوگرد آلود را هنگام اجرای قسم حاضر میکردند اما فقط صورت ظاهر بوده است (۵) و مأمور مخصوص از عدلیه ملقب به ورسردار در حسن جریان «امتحان» نظارت میکرده است (۶).

از نامه تنسر اطلاعاتی چند راجع باصول مجازات تحصیل میتوان کرد. عقوبات بر سه گونه جرم مترتب بود یکی میان خدای عز اسمه و بنده که «از دین برگردد و بدعتی احداث کند در شریعت» و یکی میان رعیت و پادشاه که «عصیان کند یا خیانت و غش» یا از جنگ بگریزد و دیگر میان برادران دنیا «که [یکی] برد دیگری ظلم کند» در قرون نخستین عهد ساسانی، کیفر جرم های نخستین و دومین یعنی کفر و عصیان و خیانت و فرار، اعدام عاجل بود و مجازات جرائم نسبت به «برادران دنیا» از قیل دزدی و راهزنی و هتك ناموس و جور و غیره، جزای بدنی سخت یا اعدام بود (۷) بنا بر گفته های آمین مارسلن مجازاتهای تأدیبی آنوقت خیلی سخت بوده (۸) گوید: «ایرانیان از قانون هراس بسیار در دل دارند. قوانینی که مخصوصاً برای کیفر خیانت پیشگان و فراریان جنگ وضع شده بسیار سخت است از جمله قوانین بسیار ناهنجاری جاری است مثلاً جنایت يك فرد مستلزم هلاك همه خویشانش می شود» در نیکاذوم نسك (۹) مقرراتی هست راجع باشخاصی که متهم ببعضی گناهان شده اند و طرز تعقیب آنان را ذکر کرده است مثل سرقت و راهزنی و خسارات مختلف و قتل و زنا

و تهدید بزنا و توقیف غیر قانونی و محروم نمودن از خوراك و كاستن مزدكارگران برخلاف قانون و خساراتيكه بر شخص از جادوگران و غيره برسد. مسائل حقوقی دیگری از قبیل حدود مسئولیت طفل و تحريك بقتل اجنبی و غيره در این نك مورد بحث قرار گرفته است. لکن در خلاصه دینگرد فقط اشارات مختصری دیده می شود و غالباً بتفصیل پرداخته اند. از این خلاصه معلوم می شود که چون سارقی را در حین ارتکاب جرم دستگیر میکردند او را بمحکمه می کشیدند و شیئی دزدیده را بگردن او می آویختند (۱) و او را بزنجیر می بستند و بزندان می افکندند. عده زنجیر بر حسب شدت جرم تغییر می نمود و اعضائی از بدن را که مرتکب آن جرم شده بود بیشتر مقید میکردند (۲) تحقیقاً این زنجیرها فقط برای جلوگیری از فرار محبوسین نبوده بلکه نشانه اجرای عدالت محسوب می شده است. بموجب خلاصه نیکاذوم نك مرسوم نبوده که بعثت ارتکاب جرائم دینی، بدست مجرمین خارجی یعنی غیر زردشتی دست بند به بندند (۳) و احتمال میرود که این فتوای شخصی بعضی از مفسرین باشد نه قانون عام. بهر حال در اعمال شهدای عیسوی (۴) غالباً مذکور است که دست بند و زنجیر و کند بردست و پای محبوسین عیسوی می نهاده اند.

قاضی تحقیق هنگام استنطاق محبتی معمول و گفتاری فریبنده بکار می برد تا مجرم را باعتراف و اقرار کند (۵) اگر کسی نام شرکاء جرم خود را افشاء میکرد پاداش می یافت (۶) لکن کسی که شیئی مسروق را پنهان میکرد کیفر او معادل کیفر سارق بود (۷). باسارقین بومی و بیگانگان چه از حیث لباس در موقع سرما و چه از حیث دوا در موقع مرض (۸) بیک نهج رفتار نمی شد. در سکاژوم نك (۹) از تعقیب قضائی و « امتحان » و اعدام جادوگران بحث شده است.

معلوم نیست که در حقوق ایران حبسهای با موعد معین وجود داشته است یا خیر. اما توقیف مقدماتی ممکن بود تا مدت غیر محدودی دوام پیدا کند. بموجب نیکاذوم (۱۰) مقصرین را در مکانی غیر مطبوع حبس مینمودند و بر حسب مورد عده ای از جانوران موذی در آن مکان رها میکردند تئودورت Théodoret اسقف صور، در تأیید این مطلب روایت میکند که عیسویان را گاهی در سیاه چال می انداختند و عده ای موش با آنها همراه میکردند و دست و پای محبوسین را می بستند بقسمی که این جانوران حریص را نتوانند دفع کنند و آن جانوران گرسنه محکومین را پس از آزار ورنج متمادی پاره میکردند

بعلاوه حبس وسیله از میان بردن اشخاص بلند مرتبت بوده که وجودشان برای کشور خطر داشت. قلعه مستحکمی واقع در خوزستان که گیلگرد یا اندمیشن Andmishin (۱) نام داشت يك نوع قلعه باستیل محسوب میشد او را انوشهر Drastamat یا «قلعه فراموشی» نیز میخواندند زیرا که نام زندانیان و حتی نام آن مکان را کسی نبایستی بر زبان براند (۲) فوستوس یزانیسی (۳) فاجعه فوت ارشاك (سوم) (۴) پادشاه ارمنستان را حکایت کرده است که در قلعه فراموشی «جان داد» خواجه سرائی درستمت Drastamat (۵) نام که (ایشکن) Ishkan یا امیر یکی از ولایات ارمنستان شد در یکی از جنگهای با کوشانیان شاهپور دوم را از خطر مرگ نجات داد. شاهپور پیاس خدمت او فرمود: هر چه از من خواهی بخواه و وعده داد که مطلوب او هر چه باشد اجابت خواهد شد. آنگاه درستمت اجازه خواست که يك روز فقط بقلعه فراموشی بدیدن ارشاك برود تا لوازم احترام نسبت باو بجای آورد و بوسیله موسیقی او را شاد گرداند. شاهپور با جواب داد که اجابت این مسئول بسیار دشوار است و تو خود چون نام انوشهر را بر زبان رانده، جان خود را بخطر انداخته ای لکن با وجود این، شاهپور پیاس خدمات بزرگ او این تقاضا را اجابت کرد پس یکی از مستحفظین خود را همراه او فرستاد و باو نامه ای داد مهور بنقش نگین سلطنتی تا بتواند داخل قلعه شود. بدین طریق درستمت بهمراهی آن شخص وارد آن جایگاه شد و زنجیر از دست و پا و گردن ارشاك برداشت و سروتن او را شسته جامه مجلل بر او راست کرد و او را بر کرسی نشاند و بر طبق تشریفات معمول در بار ارمنستان، برای او غذا آورد و پیش او شراب نهاد. بدین ترتیب درستمت ارشاك را از بهت و رخوت حبس بیرون کشید و با موسیقی نوازان و سائل تفریح او را فراهم آورد. فوستوس گوید: «در آخر غذا میوه و سیب و خیار و اطعمه لذیذ در برابر ارشاك نهادند و در همان وقت کاردی پیش او گذاشتند تا بتواند میوه ها را بخورد. درستمت آنچه در قوه داشت برای تفریح ارشاك بکار میبرد و در مقابل او برپای ایستاده دائماً او را تسلی میداد ارشاك که سرمست شده بود دینا در نظرش سیاه مینمود. گذشته خود را بخاطر آورد و گفت: «بد بخت ارشاك! کار جهان چنین است! اینك منم که بدینجا و بدین پایه افتاده ام!» این بگفت و کاردی را که برای میوه بریدن در دست داشت بقلب خود فرو برد و در حال جان بداد. درستمت چون این بدید خود را بروی او افکنده کارد را از سینه او برکشید و به پهلوی خود فرو برده در جای سرد شد.

یکی از مجازاتهای بسیار معمول آن زمان که خصوصاً درباره شاهزادگان عاصی مجری میشد کوری بود باین ترتیب که میلی سرخ در چشم محکوم فرو میبردند یا روغن گداخته در دیده او میریختند (۱).

حکم اعدام را معمولاً بوسیله شمشیر اجراء می کردند. مرتکبین بعضی از جرائم را از قبیل خیانت بدین و دولت مصلوب می کردند. آمین حکایت می کند (۲) که «از عادات ایرانیان این بود که تمام یا قسمتی از پوست بدن مجرمین را می کنند» و پرکوپ (۳) روایت می کند که پوست يك سردار ارمنی را کنده از گاه انباشتند و بر درختی بسیار بلند آویختند. در زمان قتل و تعقیب عیسویان گاهی بزرگان مسیحی را رجم میکردند. (۴) در زمان یزدگرد دوم دوراهبه مسیحی را مصلوب کرده همچنان بردار سنگسار کردند. (۵) چند نفر از عیسویان را زنده در دیوار نهادند (۶) مجازات باستانی مبنی بر سائیدن تن مجرمین در زیر پای پیل، که نمونه هائی از آن در ازمنه اسلامی نیز دیده شده در عهد ساسانیان رواج داشت (۷). بموجب نیکانوم نيك اشخاصی را که مستحق اعدام بودند ممکن بود برای مقاصد طبی زنده نگاهدارند. (۸)

در اعمال شهدای عیسوی انواع و اقسام زجرها و شکنجه های دهشتناکی که محاکم می توانستند از آن استفاده کنند مذکور است. برای ترسانیدن متهمین آلات و ادوات مختلف شکنجه را در برابر چشم آنها می گسترده (۹) زندانیان را گاهی با انگشت بنصر می آویختند و گاهی واژگون و گاهی با يك پا سرنگون بردار می کردند و با تازیانه هائی بافته از پی گاو (۱۰) میزدند در زخمها سرکه و نمک و انقوزه می ریختند (۱۱) اندام آن بی نوایان را يك يك قطع می کردند و پوست سرشان را می کردند. گاهی پوست چهره را از پیشانی تا چانه بر میداشتند و گاهی پوست دست و پشت آنها را می بریدند (۱۲) و سرب گداخته در گوش و چشم می ریختند و زبان را می کردند. گردن یکی از شهدای عیسوی را سوراخ کردند و زبان او را از آن سوراخ بیرون کشیدند (۱۳) جوال دوز در چشم و در تمام بدن فرو می کردند (۱۴) و دایم سرکه و خردل در دهان و چشم و منخرین آنها می ریختند تا مرگ فرا رسد (۱۵) یکی از ادوات کثیرالاستعمال شانه آهنین بود که گوشت تن محکوم را با آن میکنند. برای افزایش درد و شکنجه براستخوانهائی که نمایان شده بود نفت می ریختند و آتش می زدند. شکنجه چرخ و اعدام بر روی خرمن هیزم که

بر آن نذرت ریخته و مهبای آتش گرفتن بود ، در ردیف شکنجه های ایران مذکور است و از آن گذشته اکثر این شکنجه ها را در حقوق جزای هند باستانی میتوان دید . (۱)
دهشتناك ترین شکنجه ها شکنجه معروف به « نه مرگ » بود که تفصیل آن از اینقرار است : جلاد به ترتیب انگشان دست و انگشتان پا و بعد دست را تا مچ و پا را تا کعب و سپس دست را تا آرنج و پا را تا زانو و آنگاه گوش و بینی و عاقبت سر را قطع میکرد (۲) . اجساد اعدام شدگان را نزد حیوانات وحشی می افکندند (۳) گاهی محبوسین عیسوی را بوعده آزادی یا استرداد اموال مضبوطه ، وادار با اعدام هم کیشان خود می کردند (۴) . مجازاتهای دیگری نیز وجود داشت از قبیل توقیف اموال شخصی مقصر (۵) و اعمال شاقه که عبارت بود از راهسازی و سنگ شکنی و درخت بری و قطع چوب برای آتش مقدس و غیره (۶) .

بلا شك اگر تصور کنیم که آنچه در باب مجازاتهای سخت دولت ساسانی در اعمال شهدای عیسوی مذکور است از مجازاتهای یومیة عدالتخانه ایران بوده ، نسبت بایرانیان ظلم روا داشته ایم . صرف نظر از مبالغه گوئیهای که می توان در این گونه روایات حدس زد ، باید دانست که این مجازاتها مخصوص سیاستهای مذهبی بوده و بنا بر این آن بیرحمیها نتیجه اختلاط تعصب و غیرت دینی با فساد شهوانی است که در اعمال محاکم مذهبی اروپا نیز در چند قرن پیش مکرر مشاهده شده است .

از این گذشته مجازاتها همه را بسختی اجراء نمی کردند . اینک چند روایت از سیاستی را که در زمان و هرام پنجم نسبت بعیسویان بعمل آمد ذیلا نقل می کنیم . مهرشاهپور رئیس مغان « دشمن بزرگ عیسویان » بود شانزده نفر عیسوی را که از انکار دیانت خود امتناع کرده بودند برهنه کرد و امر داد که هر شب آنها را بکوهستان ببرند و دست و پا بسته در آنجا بگذارند و نان و آب بمقدار قوت لایموت بآنها بدهند پس از اینکه این شکنجه يك هفته بعمل آمد مهرشاهپور از مستحفظ احوال آنان را پرسید . جواب داد که بمرگ نزدیکند . مهرشاهپور گفت . « برو و بآنها بگو : پادشاه میفرماید که فرمان مرا گردن نهید و خورشید را ستایش نمائید و گر نه پیای شما طناب می بندم و شما را در تمام کوهستان می کشانم تا گوشت تن از استخوان جدا شود و بدنتان در میان سنگها یفتد و جز رگ و پی چیزی بر طناب نماند . » نگاهبان امر را ابلاغ کرد . بسیاری از محبوسین چون از هوش رفته بودند بانك او را نشنیدند دیگران از شدت درد

قبول کردند. آنگاه مهر شاهپور بدون اینکه بستایش آفتاب یا آتش مجبورشان کند آنها را به سلوسی گسیل نمود و در آنجا عیسویان همینکه جراحاتشان التیام یافت روزه گرفتند و استغفار کردند و از ضعف نفسی که در کار دیانت ظاهر کرده بودند نادم شدند بعد مهر نرسی پانزده تن از آنها را با اینکه نخواستند در ارتداد و انکار دین مسیح باقی باشند آزاد نمود و بمساکن خود فرستاد. تنها ژالک ملقب بشهید بفرمان شاه بمجازات «نه مرگ» محکوم شد زیرا در مقابل محکمه شاهی جسورانه تذکر داده بود که یزدگرد اول نیز چون از رفتار نیک خود نسبت بعیسویان دست کشید در حالی مرد که همه از او کنار گرفته بودند و بعد از مرگ نیز جسد او را در مدفن قرار ندادند (۱).

هنگامی که فرمان آزار و تعقیب اهل سایر دیانات صادر میشد محاکم عادی وارد رسیدگی نمیشدند و تحقیقات مقدماتی و استنتاجات و صدور احکام یا با مرزبانان و سایر صاحبان مناصب ایالتی بود یا این کار را بانجمنی دولتی محول مینمودند که مؤبدان از اعضاء مسلط و نافذ القول آن بشمار میآمدند (۲) گاهی مؤبدان مؤبد شخصاً عیسویان را استطاق میکرد، و حکم صادر مینمود. مسیو لا بور Labourt (۳) گوید: «پادشاه و سرداران و مؤبدان بدین طریق همیشه جماعتی اسیر دردنبال خود میکشاندند و هر وقت میخواستند آنها را استطاق میکردند.» در زمان شاهپور دوم چنین اتفاق افتاد که عبدیشوع Abdisho نام اسقف، برادرزاده داشت زنا کار و در صدد منع او از ارتکاب گناه برآمد آن زانی عبدیشوع را متهم کرد که با قیصر روم رابطه دارد و اسرار شاه را بدو فاش کرده است نخست شاهزاده اردشیر (که بعد اردشیر دوم شد) و در ولایت آدیابن عنوان شاهی داشت باین قضیه رسیدگی نمود پس مؤبدان مؤبد باتفاق دو تن از مؤبدان وارد تحقیق شد و عاقبت قضیه در مقابل رئیس خواجه سرایان که «صاحب تمام پیلهای کشور بود» (۴) طرح شد. یک هیئت بازرسی مرکب از مغان اندرزبند و سر و شور زداریک و دستور همدا (۵) تشکیل شد و هیئت دیگری نیز مرکب از ناظر مخازن سلطنتی و مؤبدان مؤبد تشکیل گردید که رئیس خواجه سرایان و رئیس خلوت (۶) مشاوران بودند. گویند یکی از رذائل یعنی شخصی روحانی که بقضیه پیون عیسوی رسیدگی میکرد از آن سفاکیها منزجر و خسته شد و بر آن شد که از اجراء مجازات «نه مرگ» درباره آن شهید کناره گیری کند مؤبدان مؤبد آگاه شد و خاتم افتخار را از او گرفت و او را معزول نمود. و بجای او قاضی بزرگ کشور

(شهر داذور) که جدیداً انتخاب شده بود از دربار فرستاده شد تا با مؤبد بزرگ همراهی کند (۱) معمولاً وقتی کسی میخواست اقدامات شدیدی بر ضد پیروان سایر مذاهب بعمل آورد محتاج با اجازه مخصوص شاه بود. (۲)

بنا بر این در مواردی که پای تعصبات دینی در میان میآمد اجرای احکام، مقید بقوانین عادی نبود و اکثر بطور فوق العاده صورت میگرفت. زیرا که در این موقع اشخاصی که برسیدگی قضایا مأمور میشدند غالباً اعمال دولت بودند که بالطبع اطلاع وافی و تبحر کافی در مسائل فقهی نداشتند ملاک عمل آنها فرامین دولتی بود که بنحوی فوق العاده صادر میشد (۳) در این موقع بهیچکس ابقا نمیکردند خواه سریانی خواه ایرانی خواه واسط الناس و خواه بزرگان و اشراف، محکوم بشکنجه و اعدام میشدند. اگر مجرم از ایرانیانی بود که پشت بدین آباء و اجداد خود کرده بود کار سخت تر میشد. بعضی از اشراف درجه اول حتی از افراد خاندان سلطنتی هم بمجازات میرسیدند مثلاً پیرگشنسپ برادر زاده شاپور دوم که چون قبول دین عیسی کرده و نام مار سابها Mar Sabhä گرفته بود شکنجه و هلاک شد. الیزه قصه یکی از رؤسای مجوس را ذکر کرده است که چون از دین خود برگشته بود راه هلاکت سپرد آن قصه چنین است: که در زمان یزدگرد دوم مؤبدی بسیار دانا بود که از فرط تبحر در امور فقهی او را همگ دین لقب داده بودند (۴) این مرد مکرر نصاری ارمنستان را بعقوبت و فشار مبتلا کرد و عاقبت چنان از استواری و ثبات عیسویان متأثر شد که کیش نصاری گرفت. بنا بر روایت الیزه ناظر ارزاق که ریاست انجمن تحقیق و تفتیش دینی را داشت چون از این واقعه آگاه شد ترسید که بمسئولیت خود خون یکی از روحانیان بزرگ را بریزد قصه را بشاهنشاه عرض کرد شاه فرمود تدبیری کن تا مردم آن ناحیه مؤبد را متهم بخیانیت نسبت بسطنت نمایند وی چنین کرد و آن مؤبد گرفتار و محکوم بمرگ شده در مکانی دور و بی آب جان سپرد. (۵)

مضمون کتب اعمال شهیدان سریانی مثل سایر کتبی است که در این خصوص نوشته اند

(۵) پیرگشنسپ پسر زاماسب بود. این زاماسب با آذر فروزگرد دو برادر صلیبی شاپور دوم بودند و حکومت بعضی از نواحی اروستان Arvastan (بیت عربایه) میکردند که در میان نصیین و دجله واقع است رجوع شود به Hoffmann ص ۲۴ و ایرانشهر مارکوارت Marquart ص ۱۶۳

در هر زمان و هر مکانی روح دیانتی یکسان است . در کتب قدیمه اعمال شهیدان طریق
 اختصار پیموده شده ولی در نامه های اخیر آنان رجز خوانی و خود ستائی و حمله بخصم
 بعدی است که خواننده نمی تواند تحمل کند لکن اگر کسی بخواهد روابط حقیقی
 نصارا را بادین رسمی ایران از این کتب استنباط کند باید مطالبی را که مربوط بتعصب
 نصارا است از نظر دور ندارد و غافل از عصبیت نویسندگان نباشد . بعلاوه عیسویان
 نه فقط از زردشتیان که علمای آنها را جادو گر می خواندند ، تنفر داشتند بلکه از سایر
 کفار و ییدینان نیز گریزان و متنفر بودند . نسبت بدشمنان خود از اقسام تهمت کوتاهی
 نداشتند مخصوصاً قوانین زناشوئی خصم را بدترین وجهی وانمود می کردند . از طایفه
 گنتوستیک هر اسان و متنفر بودند در باره یکی از فرقه های گنتوستیک موسوم بصدوقیان
 Sadducéens گفته اند که « مردمانی شریر مثل مردم سدم هستند سرگرازی را می پرستند » (۱)
 و در باب طایفه بور بوری Borboriens که افکار آنها شباهت تامی بصدوقیان داشته ،
 گفته اند : « بسیار زشت است که شریعت ناپاک این طایفه را بسمع پا کان برسانیم » (۲)
 سابها Sàbhà و ویهشاریگ Vèhshàrigh که دوتن از مقدسین مسیحی بودند برای خراب
 کردن معابد غیر عیسوی و تبدیل آنها بصوامع نصرانی ، در همه جا گردش میکردند .
 ربولا Rabbūlā اسقف ادس را ستوده اند زیرا که اتباع ابن دیسان و یهود و آریان
 و اتباع مرقیون و مانی و بور بوریان و صدوقیان ییدین را از اسقف نشینی خویش
 رانده است چه این طوایف چنان بافسانه ها و موهومات خویش علی العمیا اعتقاد داشتند
 که گوئی در برابر حقایق واقعند ، در باره اسقف مزبور نوشته اند که « جمعیت آن
 فرقه ها را بهم میزد و از معابدیکه در نهایت زیبائی ساخته بودند بیرون می افکند و
 بجای آنها برادران دینی مارا می نشاند و از آن طوائف هر کس ایمان می آورد او را
 داخل گله پیروان خویش میکرد » (۳) .

محتاج ذکر نیست که عیسویان مکاشفات بزرگان و کرامات اولیاء خود را
 افسانه نمیدانند . جدید ترین کتب اعمال شهدا مشحون بذکر معجزات و کرامات است
 از جمله نوشته اند که سابها ملقب به « هادی کفار » بادت بجانب سنگی اشارت
 کرد و گفت : « از جای خود برخیز ! » در حال بانگ رعد عظیمی بگوش رسید و سنگ
 از جا فرو غلطید (۴) . دیگر از معجزات اینکه چون Pèthion را میخواستند دستگیر

کنند زنجیرها از هم گسست انگاه اورا باطنابهائی که از پی خوک درست شده بود محکم بستند لکن طناب در اثر صاعقه پاره شد .

یکی از زندان که مأمور دستگیری پشیون بود خواهش کرد که تسلیم شود تا مغولان اورا بحضور مؤبد بزرگ برود پشیون قبول نمود و تن باسارت داد اما در حضور مؤبد بزرگ جوابهای استوار داد بعدی که مؤبد خشمناک شده زنجیر اورا بسختی فرو کشید زنجیر از هم گسیخت و سر آن که در دست مؤبد بود چون مشعلی بسوختن درآمد . پشیون را زندان افکندند لکن نیمه شب با سایر محبوسان از جا برخاست زنجیرها خود بخود فرو ریختند و درهای محبس باز شدند . بعد اورا بنهری افکندند لکن آب چون دیوار از دو طرف برخاست و اورا تر نکرد . پس مغ بزرگ اورا در آتشی افکند که بر آتشگاهی (۱) افروخته بود اما آتش برخاست و در بالای سراویک نوع قبه تشکیل داد و چهار ساعت تمام بآن حالت باقی ماند و عاقبت پس از آنکه چند نفر از کفار حاضر را بسوزانید از انظار ناپدید شد . پشیون را در حالیکه مانند سگی بسته بودند بمحبس باز آوردند و امر دادند که با و آب و نان ندهند و پس از دو ماه اورا زنده و با طراوت دیدند که در زیبائی شبیه خداوند نرسائی Narsai شده بود (۲) . عاقبت اورا بمجازات « نه مرگ » محکوم کردند و این سیاست شش روز طول کشید و در این مدت دائماً دعا میکرد و حضار آمین میگفتند (۳) .

(۱) پلید کردن عنصر آتش در شریعت مزدیسنان گناه عظیم است و این روایت باور کردنی نیست .

فصل هفتم

نهیضت مزدکیه

احوال اجتماعی ایرانیان در دوره ساسانی — طبقات جامعه —
خانواده — حقوق مدنی — دوره پادشاهی کواذ اول — افکار
مزدکیان — اتحاد کواذ با مزدکیان — خلع و فرار کواذ — پادشاهی
زاماسپ — بازگشت کواذ — دوره دوم پادشاهی او — مسئله
جانشینی پادشاه — قتل عام مزدکیان — مرگ کواذ .

جامعه ایرانی بر دو رکن قائم بود ، مالکیت و نسب (۱) بنا بر نامه تنسر حدودی
بسیار محکم نجما و اشراف را از عوام الناس جدا میکرد . امتیاز آنان « بلباس و مرکب و
سرای و بستان وزن و خدمتکار بود » (۲) و در جای دیگر گوید : « اشراف را بلباس و
مراکب و آلات تجمل از محترفه و مهنه ممتاز کردند و زنان ایشان همچنین بجامه‌ها ابریشمین
و قصرهای منیف و رانین و کلاه و صید و آنچه آئین اشراف است و مردمان لشکری
باسایش و رفاهیت آمن و مطمئن بخانه‌ها بمعاش بر سر زن و فرزند فارغ نشسته » (۳) .
در شاهنامه فردوسی از خسروانی کلاه و زرینه کفش بسیار سخن رفته است که مایه
امتیاز اشراف بزرگ بوده است .

بعلاوه طبقات از حیث مراتب اجتماعی درجاتی داشتند . هر کس را در جامعه
درجه و مقامی ثابت بود و از قواعد محکم سیاست ساسانیان یکی این را باید شمرد که
هیچکس نباید خواهان درجه باشد فوق آنچه بمقتضای نسب باو تعلق میگیرد . سعدالدین
وراوینی در مرزبان نامه (۴) حکایتی نقل میکند که هر چند در صورت فعلی افسانه آمیز
است ، لکن در این باب خالی از فایده نیست :

« صاحب اقبالی بود از خسروان پارس . یکروز بفرمود تا جشنی بساختند و
اصناف خلق را از اوساط و اطراف مملکت ، شهری و لشکری ، خواص و عوام ،

عالم و جاهل ، جمله را در صحرائی يك بجمع جمع آوردند و هريك را مقامی معلوم و رتبی مقدور کردند و همه را علی اختلاف الطبقات ، صف در صف بنشانند ، و هر چه مشتهای طبع و منتهای آرزو بود ، از الوان اباها بساختند و از اهل ایوان طایفه گماشتگان ملك و دولت ، از بهر عرض مظالم خلق زیرخوان بنشستند . تا جزای عمل هريك ، بر اندازه رسوم و حدود شرع میدادند ، خسرو در صدر مسند شاهی بنشست و مثال داد تا منادی بجمع برآمد ، گاهی حاضران حضرت ، جمله دیده بصیرت بگشاید و هريك از اهل خان و حاضران دیوان ، در مرتبه فرودست خویش نگرید و درجه ادنی به بیند و نظر بر اعلی منهد تا هر كك دیگری را دون مرتبه خویش بیند ، بر آنچه دارد خرسندی نماید و شكر ایزدی بر مقام خویش بگزارد . جمله خلائق در حال یكدیگر نگاه کردند و بچشم اعتبار علو درجه خویش و نزول منزلت دیگران مطالعه کردند تا بآخرین صف که موضع اهل ظلمات بود از آن طوایف نیز هر که در معرض عتابی و مجرد خطابی بود در آن کس نگاه کرد که سزاوار زجر و تعزیر آمد و او در حال آنکس که بمثله و امثال آن نکال و عقوبت گرفتار بود و آنکه بچنین عقوبتی گرفتار شد حال کسانی میدید عودا بالله که ایشان را صلب میکردند و گردن میزدند و انواع سیاستها بر ایشان میراندند و این عادت از آن عهد ملوك پارس را معهود شده است . »

قوانین مملکت حافظ پاکی نسب خاندانها و حفظ اموال غیر منقول آنان بود راجع بخاندان سلطنتی در فارسنامه عبارتی است که ظاهراً مأخوذ از آئین نامک عهد ساسانیان است : « عادت ملوك فرس و اکاسره آن بودی کی از همه ملوك اطراف چون صین و روم و ترك و هند دختران ستدندی و پیوند ساختندی و هرگز هیچ دختر را بدیشان ندادندی دختران را جز با کسانی که از اهل بیت ایشان بودند موصلت نکردندی (۱) » نام خانواده های بزرگ را در دفاتر و دواوین ثبت میکردند (۲) . دولت حفظ آنرا عهده دار بود و عامه را از خریدن اموال اشراف منع میکرد با وجود این قهراً بعضی خانواده های نجیب بمرور زمان منقرض میشدند . در نامه تنسر آمده است که : « فساد بیوتات و درجات دو نوع است یکی آنکه خانه را هدم کنند و درجه بغیر وضع روا دارند یا آنکه روزگار خود بی سعی دیگری عز و بها و جلالت قدر ایشان باز گیرد و اعقاب ناخلف در میان افتند اخلاق اجلاف را

شعار خود سازند و شیوه تکریم فروگذارند و وقار ایشان پیش عامه برود چون مهنه بکسب مال مشغول شوند و از ادخار فضل باز ایستند و مصاهره با فرومایه و نه کفو خویش کنند از آن توالت و تناسل فرومایگان پدید آیند که بتهجین مراتب ادا کنند» (۱).

در نامه اعمال شهیدان اشارات متفرقی راجع باحوال نجبا مذکور است بعد از مرگ شهرین که ازدودمان مهران بود برادرش کس فرستاد و پسر شهرین گشن یزداد را طلب کرد تا مراسم قربانی و غذای مقدس را که حسب المعمول بایستی رئیس خانواده در ملك خانواده انجام دهد، بجای آورد اگرچه آن رئیس صغیر و نابالغ باشد چنانکه در این مورد بود. اما این گشن یزداد دین عیسی گرفته بود چون عمش که قیم او بود، از این نکته استحضار یافت خود را قانوناً مالك اموال خانواده شناخت بنا بر این میتوان قیاس کرد که در بعضی از ادوار عهد ساسانی برگشتن از دین رسمی مملکت، موجب حرمان از ارث میشده و مرتدا از حق مالکیت بی نصیب و املاك او بنزد یکتترین خویشاوندانش میرسیده است در مورد فوق چنین اتفاق افتاد که عم گشن یزداد پس از چند روز وفات یافت و گشن یزداد اموال خویش را متصرف شده در میان فقرا تقسیم نمود (۲) معلوم نیست که نسبت بصحت این عمل اعتراضی شده باشد.

همچنین در میان طبقات عامه تفاوت های بارزی بود هر يك از افراد مقامی ثابت داشت و کسی نمیتوانست بحرفه مشغول شود مگر آنچه از جانب خدا برای آن آفریده شده بود (۳).

در کتاب مینوگه خرد (۴) که مؤلفش معلوم نیست آمده است که پیشه وران باید «در کارهاییکه نمیدانند وارد نشوند آنچه مربوط به پیشه آنها است بخوبی انجام دهند و مزد آنرا بنرخ عادل بگیرند چه هر کس بکاری مشغول شود که از آن آگاه نیست آن کار را ضایع و بیفایده کرده است»

ابوالفداء گوید (۵) پادشاهان ایران هیچ کاری را از کارهای دیوانی بمردم پست نژاد نمیسپردند فردوسی حکایتی نقل کرده است که حاکی از همین ممنوعیت عوام الناس است. در زمانیکه نوشیروان لشکر به روم میکشید.

از اندازه لشکر شهریار
کم آمد ز دینار سیصد هزار
بیامد بر شاه موبد چو گرد
بگنج آنچه بود از درم یاد کرد

بدو گفت از یدر دواسبه برو
 ز بازارگانان و دهقان شهر
 ز بهر سپاه این درم وام خواه
 بیامد فرستاده خوش سخن
 درم خواست وام از پی شهریار
 یکی کفشگر بود موزه فروش
 درم چند باید بدو گفت مرد
 چنین گفت کای پر خرد مایه دار
 بیاورد کپان و سنگ و درم
 بدو کفشگر گفت کاین من دهم
 چو بازارگان را درم سخته شد
 بدو کفشگر گفت کای خوب چهر
 که اندر زمانه مرا کود کیست
 بگویی مگر شهریار جهان
 که او را سپارم بفرهنگیان
 فرستاده گفت این ندارم برنج
 بیامد بر شاه بوزر جمهر
 بشاه جهان گفت بوزر جمهر
 یکی آرزو کرد موزه فروش
 فرستاده گفتا که این مرد گفت
 یکی پور دارم رسیده بجای
 اگر شاه باشد بدین دستگیر
 بیزدان بخواهم همی جان شاه
 بدو گفت شاه ای خردمند مرد
 برو همچنان باز گردان شتر
 چو بازارگان بچه گردد دیبر

گزین کن یکی نام بردار تو
 کسی را کجا یابد از نام بهر
 بزودی بفرماید از گنج شاه
 که نو بد بسال و بدانش کهن
 برو انجمن شد بسی مایه دار
 بگفتار او پهن بگشاد گوش
 دلاور شمار درم یاد کرد
 چهل مر درم هر مری صد هزار
 نبند هیچ دفتر بکار و قلم
 سپاسی ز گنجور بر سر نهم
 فرستاده از کار پردخته شد
 نرنجی بگوئی بیوزر جمهر
 که بازار او بردلم خوار نیست
 مرا شاد گرداند اندر نهان
 که دارد سرمایه و هنگ آن
 که کوتاه کردی مرا راه گنج
 بر آن خواسته شاد بگشاد چهر
 که ای شاه نیک اختر خوب چهر
 اگر شاه دارد بگفتار گوش
 که شاه جهان با خرد باد جفت
 بفرهنگ جوید همی رهنمای
 که این پاک فرزند گردد دیبر
 که جاوید باد این سزاوارگاه
 چرا دیو چشم ترا خیره کرد
 مبادا کزو سیم خواهیم و در
 هنرمند و با دانش و یاد گیر

چو فرزند ما بر نشیند بتخت
 هنر یابد از مرد موزه فروش
 بدست خردمند مرد نژاد
 بما بر پس مرگ نفرین بود
 نخواهیم روزی بدان گنج داد
 هم اکنون شتر باز لردان ز راه
 فرستاده برگشت و شد با درم
 دیبری بیایدش پیروز بخت
 سپارد بدو چشم بینا و گوش
 نماند جز از حسرت و سرد باد
 چو آئین این روزگار این بود
 درم زو نخواه و مکن رنج یاد
 درم خواه و از موزه دوزان نخواه
 دل کفشگر زان درم پر زغم

این حکایت اهتمام پادشاه را در حفظ حدود طبقات نشان میدهد و کفشگر در اغلب روایات عهد ساسانی نمونه طبقه دانه است که هر جا مثالی آورده اند از کفشگر سخن رانده اند.

بطور کلی بالا رفتن از طبقه بطبقه دیگر مجاز نبود ولی گاهی استثناء واقع میشد و آن وقتی بود که یکی از احاد رعیت اهلیت و هنر خاصی نشان میداد در این صورت بنا بر نامه تنسر «آن را بر شهنشاه عرض کنند بعد تجربت مؤبدان و هرا بنده و طول مشاهدات تا اگر مستحق دانند بغير طایفه الحاق فرمایند» اگر آن شخص در پارسائی آزموده بود او را وارد طبقه روحانیان میکردند و اگر قوت و شجاعت داشت او را در طبقه جنگیان داخل می نمودند و اگر در عقل و قوه حافظه ممتاز بود در طبقه دیبران. در هر صورت قبل از رفتن بطبقه اعلی بایستی تعلیمات کافی و استواری بیابد بنا بر این رفتن یکی از عامه بطبقه اشراف بکلی ممتنع نبود شاه این اختیار را داشت و باین وسیله خونی جدید در عروق نجبا وارد میکرد اما بسیار نادر اتفاق می افتاد.

در هر حال مردمان شهری نسبت به وضع خوبی داشتند آنان هم مانند روستائیان مالیات سرشماری میپرداختند (۱) ولی گویا از خدمات نظامی معاف بودند و بوسیله صنعت و تجارت صاحب مال و جاه میشدند اما احوال رعایا بمراتب از آنان بدتر بود، مادام العمر مجبور بودند در همان قریه ساکن باشند و بیگاری و سایر خدمات را انجام دهند (۲) بقول آمین مارسلن (۳) «گروه گروه از این روستائیان پیاده از پی سپاه میرفتند گوئی ابدالدهر محکوم به عبودیت هستند بهیچوجه مزدی و پاداشی بآنان نمیدادند» بطور کلی قوانین

مملکت برای حمایت روستائیان مقررات بسیاری نداشت و اگر هم پادشاهی رعیت نواز مثل هر مزد چهارم لشکریان خود را از ادیت رساندن بروستائیان بی آزار منع میکرد، بیشتر مقصود او دهگانان بود تا افراد رعیت (۱) در باب احوال رعایائی که در زیر اطاعت اشراف ملاک بوده اند اطلاع بیشتری نداریم آمین مارسلن گوید « اشراف مزبور خود را صاحب اختیار جان غلامان و رعایا میدانستند » (۲) وضع رعایا در برابر اشراف ملاک بهیچوجه با احوال غلامان تفاوتی نداشت نمیدانیم که حکام پادشاه نسبت به اقطاعاتی که در قلمرو آنها بوده قدرتی داشته اند یا نه و آیا این اقطاعات دارای مصونیت تام یا نسبی بوده است یا خیر قدر متیقن اینست که رعایا گاه بدولت و گاه به اشراف مالک و گاه بهر دو مالیات میداده اند و مجبور بوده اند در ظل رایت ارباب خود به جنگ بروند .

با وجود این نظر با اهمیت فوق العاده که زراعت در شریعت زردشتی داشته چنانکه کتابهای مقدس در ستایش این کار مبالغه کرده اند ، مسلم است که حقوق قانونی زارعین از روی کمال دقت معین بوده است چند نَسک از نسکهای اوستا خاصه هوسپارم و سکاژوم محتوی قواعد و احکامی در این خصوص بوده اند (۳) مسئله آبیاری که مبنای زراعت مملکت در سابق بود و امروز نیز هست بتفصیل معین شده بود راجع باقسام مختلف قنوات و جداول آب و اسلوب سد بندی و بازرسی قنوات و نگاهداری و شرایط استفاده از آنها و امثال آن، احکامی موجود بود (۴) نسبت به شماره گوسفندان و احوال شبانان و لزوم نگاهداری سگان گله قواعد ثابتی وضع کرده بودند چنانکه معلوم است زرتشتیان نَسک را بسیار محترم میشمردند و قسمتی از نَسک دزد سر نزد راجع به محافظت قانونی سگان گله بوده است (۵)

آنچه مذکور شد راجع بامتیاز افراد از حیث اختلاف طبقه اجتماعی آنان بود اما بین ایرانیان و بیگانگان هم موجبات امتیازی بود که آثار آن در خلاصه نسکهای مفقوده موجود است اگر مثلاً ایرانیان با کفار در سر یک سفره میشستند بایستی قوانین شرعی خاصی را مرعی دارند (۶) مزدی که بملازمان غیر ایرانی میدادند با موارد و شرایط معین ، غیر از مزدی بود که بیکنفر متدین بدین مزدائی میدادند (۷) در بعضی موارد (۸) وصلت با بیگانگان مجاز بوده است اما در این باب تفصیلی در دست نداریم .

اوضاع اجتماعی عهد ساسانیان بر طبق قانون مدنی مفصلی اداره میشد که مبتنی

بر احکام زند و اوستا بود در خلاصه که کتاب دین کرد در بردارد بسی از احکام قانون مدنی دیده میشود ولی در اکثر موارد قائل بتفصیل نشده اند اطلاعات مبسوطتری که غالباً فتاوی مختلفه قضات و فقها نیز با آن همراه است در قطعات کتاب ماذیگان هزار دادستان دیده میشود این کتاب از مجموعه های حقوقی عهد ساسانی است و بارتولومه (۱) بعضی قسمتهای آنرا محل مطالعه قرار داده است این کتاب نظیر مجموعه قوانین ساسانی است که بقلم عیشوبخت تحریر یافته است (۲)

اصل تعدد زوجات اساس تشکیل خانواده بشمار میرفت در عمل عدة زنانیکه مرد میتوانست داشته باشد بنسبت استطاعت او بود ظاهراً مردمان کم بضاعت بطور کلی بیش از يك زن نداشتند رئیس خانه کد خدا (کدگ خودای) از حق سرداری دودگ (ریاست دودمان) بهره مند بود (۳) یکی از زنان، سوگلی و صاحب حقوق کامله محسوب شده و او را زن پادشائها (پادشازن) میخواندند از او پست تر زنی بوده که عنوان خدمتکاری داشته او را زن (چگارها) یا (چا کر زن) می گفتند (۴) حقوق قانونی این دو طبقه زوجة مختلف بود (۵) ظاهراً کنیزان زر خرید و زنان اسیر جزء طبقه چا کر زن بوده اند (۶) معلوم نیست که هر مردی چند زوجة پادشائها میتواند داشته باشد و آیا عدة آنها محدود بوده است یاخیر اما در بسی از مباحث حقوقی راجع به مردیکه دو زوجة پادشائها دارد سخن بمیان آمده است هر زنی از این طبقه عنوان (کدگ بانوگ) خانم خانه (کدبانو) داشته است (۷) و گویا هر يك از آنها دارای خانه جداگانه بوده اند (۸) شوهر مکلف بود که مادام العمر زن ممتاز خود را نان دهد و نگاهداری نماید هر پسری تاسن بلوغ و هر دختری نازمان ازدواج دارای همین حق بوده اند اما زوجة هائیکه عنوان چا کر زن داشته اند فقط اولاد ذکور آنان در خانواده پدری پذیرفته میشده است (۹) در کتب پارسی متأخر پنج نوع ازدواج شمرده شده است (۱۰) ولی ظاهراً در قوانین ساسانی جز دو قسمی که مذکور شد قسم دیگری نبوده است (۱۱) نصاری بر زرتشتیان خرده می گرفتند که به آسانی مزاجت میکنند و بآسانی طلاق میدهند ولی این ایراد مبنای صحیحی ندارد (۱۲) اهتمام در پاکی نسب و خون یکی از صفات بارزه جامعه ایرانی بشمار میرفت تا بعدی که ازدواج با محارم را جایز می شمردند و چنین وصلتی را خویند و گدس Khvidhvaghdas (در اوستا خویت و دثه X vaetvadatha) میخواندند

این رسم از قدیم معمول بود حتی در عهد هخامنشیان (۱) اگر چه معنی لفظ خویت و دته در اوستای موجود مصرح نیست ولی در نسکهای مفقود مراد از آن بی شبهه مزاجت با محارم بوده در بگ نسک (۲) و ورشتمان سرنسک Varshtemānsar (۳) اشاره باجر این عمل رفته مثلاً اینکه مزاجت بین برادر و خواهر بوسیله فره ایزدی روشن میشود و دیوان را بدور میراند. نرسی برز مهر مفسر ادعا کرده که خوید و گدس معاصی کبیره را محو میکند (۴) در زمان ساسانیان نه تنها در کتب معاصران مثل اگاثیاس (۵) و کتاب منسوب باین دیوان (۶) ذکر این عمل رفته بلکه در وقایع آن دوره هم شواهد چند می بینیم. یکی از اولیاء آن عهد ارداگ ویراز که هفت خواهر خود را بزنی گرفته بود (۷) ممکن است وجود خارجی نداشته باشد اما وهرام چوبین خواهر خود گردیه را گرفت و مهران گشنسپ نیز پیش از گرویدن بکیش نصاری خواهرش را عقد کرده بود (۸) بطریق ماربها هم عصر انوشروان در کتاب حقوق سریانی که راجع بازدواج است گوید (۹): «عدالت خاصه پرستندگان او هر مزد بنحوی جاری میشود که مرد مجاز است با مادر و دختر و خواهر خود مزاجت کند» و مثال هائی آورده است که زردشتیان برای تأیید و تقدیس این امر روایت میکرده اند (۱۰) محتمل است که قول هیونک تسیانک چینی در اوایل قرن هفتم میلادی که گوید ازدواج ایرانیان بسیار آشفته است ناظر بهمین رسم باشد

باوجود اسناد معتبری که در منابع زردشتی و کتب بیگانگان معاصر عهد ساسانی دیده میشود، کوششی که بعضی از پارسیان جدید برای انکار این عمل یعنی وصلت با اقارب میکنند بی اساس و سبکسرانه است مثلاً تاویلی که بلسارا Bulsara (۱۱) از کلمه خویندوگ دس کرده و گفته است معنی آن «حصول رابطه است بین خدا و بنده بوسیله زهد و پرهیزکاری» و نیز او گوید اگر در زمان تحریر کتب پهلوی معنی ازدواج نامشروع باین کلمه تعلق گرفته است ظاهراً مراد اعمالی بوده که منحصر آ بحکماء مزدکی مذهب نسبت میداده اند نه زردشتیان. ولی باید دانست که ازدواج با اقارب بهیچوجه زنا محسوب نمیشده بلکه عمل ثوابی بوده که از لحاظ دینی اجری عظیم داشته است.

هنگام تولد طفل صدقات میدادند صدقه پسر بیش از دختر بود (۲) در نام گذاری اختیار اسم کفار را گناه میدانستند (۳) تقریباً همه اسم هائی که در نقوش و کتب می بینیم

مترجم گوید هر چند این قسمت درخور حذف بود ولی چون حتی المقدور مایل با فکندن هیچ مطلبی از اصل نیستیم و توضیحاتی هم ضرورت داشت آنرا باقی گذاشتیم

این مسئله از چهار وجه خارج نیست یا اصلاً در شریعت زردشتی چنین رسمی نبوده یا بوده و اختصاص بفرقه معین داشته است یا اگر در اصل شریعت وجودش را ثابت بدانیم نظری بوده و از فروع مباحث فقهاء بشمار میآمده است و اگر هم بعمل آمده باشد آنرا نادر الوقوع باید محسوب داشت و ما راجع باین چهار وجه جدا جدا سخن میرانیم :

وجه اول — سند مواف اشارات نسکهای مفقود است از روی خلاصه دینکرد و دینکرد دوقرن بعد از اسلام نوشته شده است . بعلاوه معنی خویت و دته اوستائی واضح نیست و مولف در وجود ارداگ ویراز شك دارد گذشته از اینها عقلاً هم شمول و عموم چنین رسمی محال می نماید زیرا که اساس خانواده و جامعه بر آن قرار نتواند گرفت

وجه دوم — قول مورخان عیسوی آن عصر ممکن است ناظر یکی از فرقهها باشد نه همه زردشتیان و عیسویان از روی تعصب آنرا بهمه ایرانیان نسبت داده باشند چنانکه در کتب فقهی اسلام نام مجوس ذکر شده که یکی از طوایف است . در شرح لمعه و ریاض باب میراث مجوس آمده است که حضرت علی (ع) « کان یورث المجوس اذا تزوج بامه وابنته و اخته من جهة آنها امه و انها زوجته » و شیخ مفید و شیخ طوسی روایت کرده اند که شخصی نزد حضرت صادق (ع) زبان بدشنام مجوسی برگشود راجع بنکاح محارم حضرت فرمودند : « اما علمت ان ذلك عندهم هو النکاح وکل قوم یعرفون النکاح عن السفاح فنکاحهم جایز و ان کل قوم دانوا بشی یازمهم حکمه » اگرچه مسلمانان همه زردشتیان را باعتبار تسمیه کل باسم جزئش مجوس میخوانده اند ولی ممکن است این جا اشاره برسم همان طایفه خاصی باشد که در قدیم مجوس می گفته اند .

وجه سوم — عادة هر جانهی صریحی نباشد فقها بتجزیه و تشقیق می پردازند یکی از آنها هم این شق بوده که هر چند عملی نمی شده ولی نظراً در عهد ساسانی از مسائل فقهی بشمار میآمده (مثل منا کحة الجن)

وجه چهارم — بر فرض عملی شدن چنان نادر بوده که جز مثالی چند مشکوک نیافته اند ترغیبی هم اگر باین کار میشده دلیل نفرت مردم و عدم رواج آن است عمل بهرام چوبین و مهران گشنسب معتبر نیست زیرا که شخص نخستین مردی خود خواه و خودسر بوده معامله او نسبت بمقام مقدس سلطنت نشان میدهد که پابند اصول محترمه نبوده است و شخص دوم مردی سست اعتقاد بوده که از دین خود بکیش نصاری رفته است اما هخامنشیان هم معلوم نیست که همه رفتار خود را تابع احکام زردشت کرده باشند بعضی پرستش اناهیتا و دفن اموات را در مقابر نمونه مخالفت آنان با شریعت دانسته اند .

مولف گوید بعضی از فضلاء زردشتی عصر ما کوششها میکنند که این رسم را انکار کنند یا بمزدکیان نسبت دهند ، این کوشش بی فایده و مطلب مسلم است مترجم گوید بر فرض مسلم بودن ازدواج با محارم در عهد قدیم شرمی دامنگیر زردشتیان امروز تواند شد زیرا که حسن و قبح امور ذاتی نیست اعتباری است مثل ذبح حیوان که جماعتی را مقبول و جماعتی را مکروه می آید این امر زنا شمرده نمیشده است چنانکه پیشوایان مقدس مذهب شیعه که ذکر شد آن را تثبیت و تقریر کرده اند و عمل مجوس را جایز شمرده اند .

از طبقه ممتازه است و اکثر صورت دینی دارند مثل نام خدا (هرمزد) و اسامی ایزدان و هرام (ورثراغنا) و نرسی (نیریوسنها) یا ترکیبی از اسم دوایزد مثل مهر نرسی (میثرا + نیریوسنها) یا ترکیبی از دو جزء که یکی از آنها نام ایزدی است مانند مهروراز (میثرا + گراز) و مهر بزد (میثرا نجات میدهد) و زروان داذ («آفریده زروان») و یزد بخت («خدا نجات داده») و اناهید پناه («کسی که در پناه اناهیتاست») و غیره. اسامی مرکب از کلمه آذر بسیار معمول بوده مثل آذر بزی («نجات بوسیله آتش») و ترکیب از اسامی آتشکده های بزرگ مانند آذر گشنسب، گشنسپ، مهران گشنسپ (۱) گشنسپ فر، آذر فر بک، فر بک، برزین، پناه برزین، اسامی مرکب از سه جزء نیز دیده میشود مثل (آذر خورشید آذر). اسم گاهی مبین شرافت نسب طفل بود مانند شاهپوهر (شاه پور) یا حاکی از فال نیک می شده مانند پیروز و نام ویه (نام به) نامهای مصغرا باشکال مختلفه ترکیب میکردند غالباً جزء آخر اسم را قطع کرده بجای آن ویه میگذاشتند مانند ماهویه که از ماه ویک جزء مجهولی ترکیب یافته و یووانویه (یووان بمعنی جوان و دلیر است). اسامی زنان غالباً بکلمه دخت «دختر» ختم میشده است مانند هرمزد دخت و یزدان دخت (که اگر هرمزد یا یزدان نام پدر صاحب اسم نبود معنی دختر خدا یا دختر خدایان را داشت) و آذر میدخت (دختر عفیف) بعض اسامی به گ ختم میشد مانند دینگ (از دین بمعنی کیش) و وردگ (از ورد بمعنی گل سرخ) صفات نسبی را هم بجای اسم زنان بکار میبردند مانند شیرین.

از اواسط قرن پنجم اسامی دلاوران تاریخ داستانی قدیم استعمال عام پیدا کرد. کواذ ساسانی اسم کواته پادشاه داستانی را گرفت که در رشته های اوستا از او ذکری شده است.

در قرن پنجم و ششم و هفتم میلادی اشخاصی معروفند که نام قدما را مثل سیاوش و خسرو و رستم (رستم) گرفته اند این اتخاذ دلیل است بر علاقه جدیدی که مردم دوره ساسانی نسبت بداستانهای پرافتخار قدیم حاصل کرده بودند در همین سه قرن اخیر داستانهای قدیم بصورت قطعی چنانکه در خود اینامک (۲) ضبط شده در آمده است. بایستی طفل خرد سال را از آسیب چشم بد محفوظ بدارند و مواظبت کنند تا زن حائض نزدیک او نشود زیرا که پلیدی شیطانی آن زن را موجب بدبختی طفل می پنداشتند (۳) شیطان را بوسیله آتش و روشنائی دور می کردند خصوصاً در سه شب اول تولد طفل و عصارة نبات ها ثومه بطفل می دادند و روغن بهاری باو می چشانیدند (۴) پرستاری از طفل

و شیر دادن و در قنفاق پیچیدنش میبایستی مطابق آداب مذهبی بعمل آید (۱) قواعدی نیز برای نخستین سرتراشی طفل مقرر بوده (۲) تربیت طفل بعهده مادر بود و در صورت احتیاج، پدر خواهر یا دختر بزرگ خود را به تربیت کودک می گماشت (۳). اگر پسر پدر را چنانکه سزاوار شأن اوست حرمت نمیگذاشت. ارث پدری او تعلق بمادر می گرفت مشروط بر اینکه مادر پیش از فرزند شایستگی و اهلیت میداشت (۴) تعلیم مذهبی دختر را مادر بعهده میگرفت لکن حق شوهر دادن او پدر اختصاص داشت (۵) اگر پدر در قید حیات نبود شخص دیگری اجازه شوهر دادن دختر را داشت (۶) این حق نخست بمادر تعلق می گرفت و اگر مادر مرده بود، متوجه یکی از اعمام یا احوال دختر می شد. دختر خود مستقلاً حق اختیار شوی نداشت (۷) از طرف دیگر پدر یا شخص که ولی دختر بشمار میرفت، مکلف بود بمجرد رسیدن بسن بلوغ او را بشوهر دهد زیرا که منع دختر از توالد گناه عظیمی بشمار می آمد (۸).

مراسم نامزدی غالباً در سن طفولیت بعمل می آمد و ازدواج در جوانی صورت میگرفت. در پانزده سالگی دختر باید شوهر دار می شد (۹) معمولاً وصلت بوسیله يك نفر واسطه بعمل می آمد (۱۰) مهر را معین می کردند پس آنگاه شوهر مبلغی به پدر آن دختر می پرداخت لکن می توانست آن پول را در بعضی موارد مجدداً مطالبه کند مثلاً «اگر بعد از عروسی معلوم می شد که زن ارزش آن مبلغ را ندارد» (۱۱) ظاهراً مقصود از این عبارت آن است که زن عقیم باشد. بعلاوه پدر نبایستی دختر را مجبور باختیار شوهری که خود تعیین کرده بنماید و اگر دختر ابا می کرد پدر حق نداشت او را بدین سبب از ارث محروم کند. (۱۲) پس از عقد ازدواج اجرا اعمال خیر زن متوجه شوهرش می شد (۱۳). اگر دختر جوانیکه در موقع مناسب او را بشوهر نداده بودند ارتباط غیر مشروع پیدا می کرد حق نفقه از طرف پدر داشت و از بردن ارث محروم نمی شد بشرط اینکه آن ارتباط را قطع کند و حتی اطفالی که از این پیوند غیر مشروع بدنیا می آمدند نفقه شان بعهده پدر آن دختر بود (۱۴).

شوهر می توانست بوسیله يك سند قانونی زن را شريك خویش سازد در این صورت زن شريك المال می شد و می توانست مثل شوی خود در آن تصرف کند (۱۵) فقط بدین طریق زوجه می توانست معامله صحیحی باشخص ثالث بعمل آورد زیرا در این قبیل امور و در عواقب قانونی آن زن را شخص مستقلی میدانستند نه عضو يك خانواده

(والا بموجب قانون زناشوئی فقط شوهر شخصیت حقوقی داشت) در این مورد مدعی
 زوجه می توانست بدون اینکه احتیاجی برضایت شوهر باشد برضد زن اقامه دعوی
 نماید. دائن در آن صورت می توانست حقوق خود را خواه از زن مطالبه کند و خواه
 از شوهر (۱) شوهر می توانست با دوزوجه ممتاز خویش «اشترک منفعتی» (هم وندیشنیه)
 Ham-vindishnéh برقرار کند در این صورت نفع هر يك از آن دو زوجه با شوهر
 مشترك بود اما فیما بین خودشان هر يك از زنان جداگانه مالك نفع خود بودند.
 مرد می توانست در هر موقع این شرکت را بهم زند ولی زنان ازین حق محروم بودند.
 اما در شرکتی که میان دو مرد برای منفعتی منعقد میشد هر يك از آنها می توانست بمیل
 خود قرارداد را لغو نماید (۲) احکامی موجود بود که حقوق زن ممتاز را راجع بتصرف
 در اموال شوهریکه مجنون شده باشد معینی مینمود (۳)

معمولاً پدر خانواده که صاحب اختیار همه بود از عواید اموال خاص زوجه
 و غلامان خود تصرف میکرد با این تفاوت که اگر مرد زن را طلاق میداد مکلف
 بود عوائد خاص زن را باو بدهد لکن اگر بنده زرخریدی را آزاد میکرد آن بنده
 حق مطالبه چیزی از آقای خود نداشت (۴) در مورد طلاقیکه با رضای زوجه واقع میشد
 زن حق نداشت اموالیرا که شوهر در موقع عروسی باوداده بود نگاهدارد (۵) مفهوم
 مخالف این حکم آن است که زن می توانسته است در موقع طلاقیکه بی رضایت او
 واقع شده باشد همه مال یا قسمتی از آن را نگاه دارد.

احوال حقوقی زن که در نتیجه تحقیقات بارتولومه معلوم شده مشتمل بر مسائل
 متضاد است و سبب این تضاد آن است که احوال قانونی زن در طول عهد ساسانیان
 تحولاتی یافته است. بنا بر قول بارتولومه اصولاً (۶) زن در این زمان شخصیت حقوقی
 نداشت حقوقش بتبع غیر بود اما در حقیقت بعقیده ما زن نیز دارای حقوق مسلمهای
 بوده است. ساسانیان احکام عتیقی داشته اند و قوانین جدیدی که ظاهراً با هم متضاد
 بوده اند پیش از اینکه اعراب مسلمان ایران را فتح کنند محققاً زنان ایران در شرف
 تحصیل حقوق و استقلال خود بوده اند. (۷)

یکی از مقررات خاصه فقه ساسانی از دواج «ابدال» است که نویسنده نامه

در اینجا مؤلف شرحی از يك رسم غریبی ذکر کرده است در باب زنی که شوهرش او را بمردی
 میسپرد تا از خدمات او استفاده نماید این مرد را میرگ و آن زن را زیانك می گفته اند. مترجم

تفسر بشرح آن پرداخته است در ترجمه فارسی این نامه ذکر این قسم مزاجت را باختصار میبینم (۱) و تفصیل آن در کتاب الهند بیرونی است که مستقیماً از ترجمه مفقوده ابن المقفع گرفته است و آن این است (۲): « اذا مات الرجل و لم یخلف و لدأ ان ینظروا فان كانت له امرأة زوجوها من اقرب عصبته باسمه . و ان لم تکن له امرأة فابنة المتوفی او ذات قرابته فان لم توجد خطبوا علی العصبية من مال المتوفی فما کان من ولد فهو له و من اغفل ذلك و لم یفعل فقد قتل مالا یحصى من الانفس لا نه قطع نسل المتوفی و ذکره الی اخر الدهر . » یعنی اگر مردی بمیرد و فرزندی نداشته باشد باید دید اگر زنی دارد او را نزدیکترین خویشاوندان متوفی باید بدهند و اگر زن ندارد دختری یا نزدیکترین بستگان او را با اقرب خویشان باید نکاح ببندند ولی اگر هیچ زنی از بستگان او موجود نباشد از مال شخصی متوفی باید زنی را جهیزه داده یکی از مردان خویشاوند میت بدهند پسری که از این ازدواج حاصل شود فرزند آن مرد میت محسوب میشود کسی که از ادای این تکلیف غفلت ورزد سبب قتل نفوس بشمار شده است زیرا که نسل میت را قطع و نام او را تا آخر دنیا خاموش نموده است .

قاعده « قبول » (سذریه) Sadharêh () نیز یکی از رسوم است که در جامعه زردشتیان فوق العاده متداول بوده است چون مردی میمرد و فرزندی بالغ نمیگذاشت که جانشین او شود و ریاست خانواده را بعهده گیرد ، صغار میت را بقیم میسپردند و اگر میت توانگر بود بایستی شخصی بعنوان (پسر خوانده) (۳) قایم مقام او شده تر که او را اداره کند . و اگر آن مرد زنی (ممتاز) داشت آن زن بعنوان پسر خوانده مدیر ماترك او میشد (۴) ولی زوجه که چاکر زن بود نمی توانست باین سمت نصب شود بایستی او را مثل صغار دیگر بقیم بسپارند در این صورت مرد قیم ، پدر آن چاکر زن محسوب میگردد و اگر قیم وفات می یافت برادر (چاکر زن) یا برادری که در میان چند فرزند مقام ارشدیت داشت یا یکی از خویشاوندان نزدیکش قیم او میشد (۵) اگر در خانه مرد میت زنی « ممتاز » یا دختری یگانه نبود سمت فرزند خواندگی (ستری) برادر و پس از او بخواهر و سپس بدختر برادر و بعد پسر برادر تعلق میگرفت (۶) و پس از این طبقات بسایر خویشاوندان نزدیک میرسید . (۷)

شرایط قانونی « ستر » این بود که کبیر باشد و از زردشتیان باشد و عاقل باشد و خود نیز دارای عائله کثیر باشد و صاحب فرزندان باشد یا امید و امکان فرزند یافتن داشته باشد و مرتکب هیچیک از معاصی کبیره نشده باشد. شرایط زنی که عنوان ستری می یافت قانوناً چنین مقرر بود که شوهر نداشته باشد و در طلب آن هم نباشد و کنیز کسی نباشد و از فاحشگی امرار معاش نکند و در خانواده دیگر سمت فرزند خواندگی نداشته باشد. زیرا که زنان جز در يك جا نبایستی « ستر » بشوند ولی مرد می توانست دفعه در چند خانواده سمت « فرزند خوانده » بگیرد (۱) ستر فرزند بمجرد انتصاب باین سمت واجد حق ولایت تامه و اختیار مطلق نمی شد نشانه این عنوان اخیر مراقبت در روشن نگاهداشتن آتش مقدس خانه بود (۲).

ستری بر سه نوع است: « ستر فرزند موجود » عنوان زن ممتاز یا دختر یگانه و دوشیزه است نصب چنین زنی یا دختری بقام ستری طبیعی است و لزوم قهری دارد محتاج قانون خاص نیست. « ستر فرزند منصوص » کسی را گویند که از جانب متوفی قبلاً باین سمت معین شده باشد و این اصطلاح در مقابل کسی است که بعد از فوت آن شخص از طرف اقربا نصب شود چنین کسی را « ستر فرزند مجعول » (۳) گویند. زن ممتاز چون بیوه باید مراقب امور خانواده باشد و مراسم دینی و امور خیریه را که بر هر خانواده واجب است انجام دهد. باید دختر شوی خود را شوهر دهد و خواهران شوی را اگر تحت قیمومتش باشند پرستاری کند و مانند اینها. مشارالیه حق دارد که قسمت بزرگی از دارائی متوفی را بمصارف شخصی خود برساند. اما بمحض اینکه دختری شوهر اختیار کرد قدرت مادر تقسیم میشود و يك بهر بداماد تعلق میگیرد و این اختیار داماد وقتی افروده می شود که فرزندی بیابد که روزی امکان داشته باشد بریاست خانواده برسد. (۴)

نوع دیگر هم از فرزند خواندگی متداول بود و آن همین است که ما معمولاً آنرا « تبنی » میگوئیم در این صورت پدر و مادر که طفلی را بفرزند می پذیرفتند حق ارث بردن از او نداشتند اگر این قسم فرزند خوانده که مادرش زنی ممتاز (پادشاه زن) بوده قبل از سن بلوغ می مرد، دارائی او بنا پدري او میرسید. (۵)

در باب ارث مقرر بود که زن ممتاز و پسرانش یکسان ارث ببرند اما دختران

شوهر نکرده را نصف سهم میدادند چاکر زن و فرزندان او حق ارث نداشتند ولی پدر می توانست قبلاً چیزی از دارائی خود را بآنان ببخشد یا وصیت کند که پس از مرگ بآنان بدهند. (۱)

برای مراقبت در اجرای قوانین ارث نظاری معین میکردند. چون کسی بدرود حیات میگفت بایستی مؤبدان مطابق مقررات وصیتنامه، بتقسیم اموال او پردازند و اگر میت چیز نداشت مصارف تجهیز جنازه و نگاهداشت فرزندان او را هم مؤبدان کفایت میکردند. چنین مقرر بود که «ابدال ابناء ملوک همه ابناء ملوک باشند و ابدال خداوندان درجات هم ابناء درجات» (۲) [نامه تنسر]

اگر کسی در وقت مردن قسمتی از اموال خود را باشخاص بیگانه میداد و وراثت قانونی خویش را محروم میکرد این عمل او صورت قانونی نداشت مگر برای تأدیه دینی یا نفقه زنی (۳) یا پرستاری اولاد و پدر یا پیر مردی که در ظل حراست او بوده، داده شده باشد. اگر کسی در زمان ابتلاء بمرضی که چندان خطری نداشته و صایائی میکرد چون شفا می یافت صورت قانونی داشت بشرط آنکه وصیت را در حال شعور کرده و نقصی در قوای او نبوده باشد چون کسی وصیت میکرد مکلف بود که سهمی بهر يك از دختران خود بدهد بشرط عدم اختیار شوهر و دو سهم بزن ممتاز خود بدهد اگر منحصر بفرد باشد (۴).

از مادیگان هزار دادستان می توان مسائل بسیاری را راجع بحقوق مالکیت استخراج کرد در این کتاب راجع بعقود شفاهی (۵) و اقسام قرار داد های مربوط بهبه (۶) و بخشیدن زمین باحق استفاده از قنوات (۷) و هبه های موقت (۸) و رهن املاك و وقف املاك بشرط آنکه متصدی وقف دعا هائی برای راحت روح واقف بخواند عنوان این مبحث چنین بود «په روان یزشن رای داشتن» (۹) مبحث قسم خوردن برای قطع دعوای ملک (۱۰) قاعده قرضی (۱۱) بچند نفر بالاشترک داده شده باشد (۱۲) و تدابیری که در مورد ضمان و کفالت باید گرفت (۱۳) و امثال اینها. اگر قیم پسر صغیری قسمتی از دارائی خانواده را بمصرف پرداخت دینی میرسانید، چون پسر بحد رشد بالغ می شد می توانست اعتراض کند (۱۴) وقتی مردی یکی از کنیزان زر خرید خود را بمقدار يك عشر آزاد میکرد فرزندی که از آن کنیز تولد می یافت همچنین بمقدار يك عشر آزاد می بود. این قانون عجیب عیناً در کتاب فقه سریانی تألیف عیشو بخت مسطور است. (۱۵)

بعلاوه سکاڌوم نسك قواعد مبسوطی راجع بمالكيت ودين و ربح (۱) و توقیف چارپایان و حیوانات اهلی مثل اسب و غیره و مسئولیتی که برای توقیف کننده پیش میآید، در برداشت همچنین از توقیف مدیونین و ضبط لباس و نظایر آن سخن میراند مسائلی هم در خصوص یافتن گنج و غیره حاوی بود (۲).

اطلاعاتی که راجع بجامعه ایرانی میتوانیم از منابع قدیمه استخراج کنیم هر چند ناقص و پراکنده است ولی مارا با يك جامعه آشنا می کند که نیروی ذاتی و استحکام باطنی آن مبتنی برعلاقه عمیق و عتیقی بود که راجع به پیوند خلل ناپذیر دودمانی داشت. قوانین را برای پاسبانی خانواده و دارائی وضع کرده بودند و باین وسیله می خواستند امتیاز طبقات را بادقت هرچه تمامتر حفظ کنند و هر فردی را در درجات اجتماعی بمقامی معلوم تخصیص دهند. از قضا در اواخر قرن پنجم میلادی اساس این تأسیسات اجتماعی بواسطه فتنه مزدك تزلزل پذیرفت. حوادث سیاسی موقع را مناسب کرد که نهضت مشئوم مزدکیان در کشور ایران پیشرفت کند و این کشور را در هنگام پیش آمد های ناگواری که نتیجه مغلوبیت پیروز بود دچار ویرانی نماید. (۳)

در سالهای نخستین سلطنت کواذ زرمهر (سوخرا) کماکان حائز مقام نخستین در میان اشراف بود (۴) اما کواذ پیوسته در دل داشت که خود را از تسلط و استیلای این مرد جاه طلب و خطرناك نجات دهد. پس رقابتی را که در میان زرمهر و شاهپورمهران افتاده بود مغتنم شمرد، شاهپور را که در این وقت بنا بر قول (طبری) منصب ایران سپاهبذ داشت یا شاید بنا بر روایت (نهایه) فقط سپاهبذ ناحیه سواد بود، در نهان با خود یار کرد، و زرمهر را بهلاکت رسانید (۵) این واقعه در سرتاسر کشور شهرت عظیم یافت و مبداء ضرب المثلی شد باین عبارت «باد سوخرا از وزیدن فرو ماند و بادی از جانب مهران وزیدن گرفت» (۶) یا بنا بر روایت نهایه «آتش سوخرا فرو مرد و باد شاهپور وزید» (۷) باوجود این در تاریخ ذکرى از این شاهپور مهران نیست گویا پس از رقیب خود دیری نزیسته است. (۸)

قتل زرمهر دشمنان خطرناك برای کواذ تهیه کرد ولی آنچه اسباب اشتعال غضب بزرگان شد روابطی بود که کواذ با فرقه ضاله مزدکیه داشت و اسباب بدعت های انقلابی گردید. پروکوپ گوید کواذ در پادشاهی راه خشونت سپرد و در کشور بدعتها

اورد . ا کائاس گوید این شهریار میخواست تأسیسات اجتماعی را واژگون کند و در معاش مردمان انقلابی پدید آورد و رسوم و آداب باستانی را برهم زند . اما این



شکل ۳۶ — سکه کواذ اول
(موزه ملی کپنهاک)

دو مورخ یزانی و مؤلفی استیلیت نام که در این باب چیز نوشته اند فقط یکی از بدعت های کواذ را ذکر نموده اند . و آن راجع بزن است و در این خصوص هم ساکت هستند که آیا این امر جزء احکام دین جدیدی است یا نه . از میان این سه کتاب که ذکر شد فقط در تألیفی که منسوب به استیلیت است نام فرقه ضاله زردشتگان آمده است . در باره این فرقه و اصول عقاید آنان باید از کتب عرب و ایران مطالبی بدست آورد . در این جا نکته که بدو باید در نظر گرفت نام آن فرقه است که در کتاب منسوب به استیلیت ذکر شده است در آثار مؤلفان عرب و ایرانی جز اسم مزدکیان مذکور نیست و مسلماً در خودای نامک هم آن فرقه را باین عنوان نام برده اند معذک در طبری و یعقوبی و نهایی ذکر از زردشت نامی رفته است که پسر خورگان Khvarraghàn و از مردم پسا (فسای فارس) بوده و او را مؤسس فرقه شناخته اند . صاحب نهایی زردشت را یکی از نجای پارسی می شمارد که حامی مزدک بوده است از این گذشته اکثر منابع عرب و ایرانی اگر چه نام از زردشت نبرده اند ولی شهر پسارا که زاد و بوم او بوده محل تولد مزدک شمرده اند (۱) پس میتوان گفت که نام این زردشت حتی در خودای نامک هم مسطور بوده است . باری ملالاس Malalas (۲) روایت میکند که در عهد دیوکلسین شخصی از مانویه در روم ظهور کرد ، بندوس Bundos نام ، که عقاید جدید داشت و با کیش رسمی مانوی ، راه خلاف می سپرد از گفتار او ست که گوید : خدای خیر با خدای شر نبرد کرد و او را مغلوب نمود ، از اینجاست که پرستش غالب واجب است این بندوس بایران سفر کرد و بدعتوت پرداخت . ایرانیان کیش او

را دین خدای خیر گفته‌اند که در زبان پهلوی آئین درست دینان *daristdēnān* میشود (۱) در کتب مورخان یونانی نام این آئین چنین است (تون داریس ثون) و ملالاس (۲) کواذ را در عبارت یونانی چنین خوانده است: (کواذیس هوداراس ثوس) که صورت صحیح آن: (هوداریس ثوس) میشود (۳). این لقب که حاکی از پیروی کواذ از مذهب مزدکی است در کتب عرب و ایرانی که مأخذ آنها خودای نامک بوده باشکال مغلوط ضبط شده است (۴)

بنا بر این دین مزدک همان آئین درست دین است که بندوس انتشار داد. اگر این شخص مانوی یعنی بندوس، پس از شروع بدعوت جدید در روم، بایران رهسپار شد تا عقاید خود را تبلیغ کند میتوان حدسی قریب یقین زد که اصل او ایرانی بوده است. کلمه بندوس شباهتی با اعلام ایرانی ندارد ولی میتوان آن را لقب این شخص دانست (۵) نه تنها کتب اسلامی که مأخوذ از خودای نامک هستند، بلکه الفهرست هم که منبع دیگر داشته، مؤسس فرقه مزدکیه را شخصی دانسته‌اند مقدم بر مزدک، و در خودای نامک اسم او را زردشت قید کرده‌اند و از این جا نام فرقه زردشتگان پیدا شده است که در کتاب منسوب باستیلیت معاصر مزدک، نیز همین اسم برای فرقه مزبور ذکر گردیده است بنا بر این بطور تحقیق میتوان گفت، که بندوس وزردشت اسم یک شخص بوده است (۶) پس نتیجه این میشود که فرقه مورد بحث ما، یکی از شعب مانویه بوده که قرب دو قرن قبل از مزدک، در کشور روم، تأسیس یافته و مؤسس آن یکنفر ایرانی زردشت نام پسر خورگان از مردم پسا بوده است. بنا بر این مؤلفان ییزانسی و سریانی، که در شرح مسلک های دینی عهد کواذ (۷) قلمفرسائی کرده‌اند کاملاً حق دارند که اتباع مزدک را مانوی خوانده‌اند (۸)

از اشارات مندرجه در کتب عربی چنین مستفاد میشود که زردشت پیشوائی بوده که دعوات او فقط جنبه نظری داشته است اما مزدک که مرد عمل بوده و بقول طبری «در نزد طبقه عامه خلیفه زردشت بشمار میآمده است» رفته رفته نام مؤسس اصلی را تحت الشعاع قرارداد و در همان عهد خود فرقه را با اسم مزدکیه مشهور نمود. از این رو در ادوار بعد مردمان پنداشته‌اند که بانی حقیقی فرقه نیز مزدک نام داشته و از این جا

(۱) در فارسنامه ابن بلخی آمده است که مزدک زندیق اباحت پدید آورد و انرا مذهب عدل نام نهادند.

همان کرده‌اند که مزدك دو تن بوده یکی مزدك قدیم دیگر مزدك جدید (الفهرست) پس روایت طبری و یعقوبی و صاحب نه‌ایه که گویند زردشت ، هم‌عصر مزدك بوده صحیح نیست .

اما راجع بشخص مزدك اطلاعات ما بسیار قلیل است . چنانکه دیدیم قول بعضی از مورخان که مولد او را پسا دانسته‌اند مقرون بصحت نیست پسا مولد زردشت بوده است نه مزدك . بنا بر قول طبری ، مزدك در مدریا Madaryä (؟) تولد یافته است . شاید مقصود شهر مادرایا Mādarāyā باشد که در ساحل شرقی دجله (مکان فعلی کوت‌العماره) واقع بوده است . حتی در قرن نهم میلادی هم اشراف و نجبای ایرانی در این شهر مسکن داشته‌اند (۱) اسم مزدك و اسم پدرش بامداد Bamdadh هر دو ایرانی است بنا بر روایت دینوری مزدك از مردم استخر بوده و مؤلف تبصرة العوام مسقط‌الراس او را تبریز دانسته است (۲) ولی میتوان گفت که مورخان بجای شهر تولد گاه مزدك که نام مجهول و نا‌مانوسی داشته ، استخر یا تبریز را حدساً نوشته‌اند و این کار نظایر دارد .

مطابق این مقدمات ، درست دین ، که شریعت بندوس - زردشت و مزدك باشد در واقع اصلاحی در کیش مانی محسوب میشده است (۳) و مثل کیش مانی این آئین هم آغاز کلام را بحث در باب روابط اصلین قدیمین یعنی نور و ظلمت قرار میداد . تفاوت آن با عقاید مانی در این بود که میگفت ، حرکات ظلمت ارادی و از روی علم قلی نبوده بلکه علی‌العمیا و بر حسب صدفه و اتفاق جنبشی داشته است بر خلاف اصل نور که حرکاتش ارادی است . بنا بر این اختلاط و آمیزش تیرگی و روشنائی که عالم محسوس مادی از آن پیدا شده ، بر خلاف تعالیم مانی ، نتیجه نقشه و طرح مقدمی نبوده و بر حسب تصادف وجود یافته است . پس در آئین مزدك برتری نور خیلی بیش از کیش مانی موکد بوده و این موافق روایت ملا لاس است که گوید اعتقاد بندوس بر این بود که خدای خیر (نور) بر خدای شر (ظلمت) چیره شده و از این رو باید غالب را ستود . اما این استیلا تام نیست چه عالم مادی که مخلوطی از دو اصل قدیم است ، باقی است و مقصد نهائی تکامل این عالم نجات ذرات نور است که در ذرات ظلمت آمیخته است

این قسمت از عقاید مزدکیان تابع قول مانی است . مانی میگفت نور را پنج عنصر است : ائیر - نسیم - روشنائی - آب - آتش . اما مزدك فقط سه عنصر را تصدیق داشت : آب و آتش و خاك .

اگرچه شهرستانی در این قسمت ساکت است ولی میتوان بقرینه گفت چنانکه در عقاید مانی ظلمت هم پنج عنصر داشته مزدکیان نیز سه عنصر ظلماتی معتقد بوده اند که مدبر شر از آن سه عنصر بیرون آمده است چنانکه مدبر خیر از عناصر نورانی خارج شده بود مراد از مدبر خیر خدای نور است که در اصطلاح کیش مانی او را پادشاه نور میخوانده اند . مزدك خدای خود را چنین تصور میکرد که بر تختی در عالم بالا نشسته است چنانکه خسرو در این عالم مینشیند و در حضورش چهار قوه (۱) (تمیز و فهم و حفظ و سرور) هستند چنانکه در نزد خسرو چهار شخص یعنی مؤبدان مؤبد و هیربدان هیربد و سپاهبد و رامشکر (۲) حضور دارند . این چهار قوه ، امور عالم را بواسطه هفت وزیر خویش میگردانند که عبارتند از سالدر و پیشکار و بارور ؟ و پروان و کاردان و دستور و كوزك (غلام و خادم) و این هفت تن در [دایره] دوازده تن روحانین دور میزنند از اینقرار : خواننده - دهنده - ستاننده - برنده - خورنده - دونده - خیزنده - کشنده زننده - کننده - آینده - شونده - پاینده . (۳) در هر انسانی این چهار قوه مجتمع است و آن هفت و دوازده در عالم سفلی مسلط هستند . شهرستانی بیانات خود را در باب مبداء آفرینش بشری در خصوص خواص اسم اعظم و حروف آن اسم پایان میرساند اما در باب علم معاد و احوال قیامت در نظر مزدکیان ، شهرستانی تفصیلی قائل نشده است مثلاً گوید بنا بر رای مزدکیه خلاص نور از ظلمت بر حسب اتفاق و بدون قصد و اختیار صورت خواهد گرفت ؛ چنانکه امتزاج آنها هم نخست بر حسب اتفاق و بدون اختیار ، واقع شده است و این بسیار موجز و مختصر است . در هر حال ، راه نجات این است که انسان طریق زهد و ترك بیوید . در منابع موجوده بیشتر مطالب راجع بهمین جنبه زهد و ترك مزدکیه است نزد این طایفه چنانکه نزد مانویه ، اصل آن است که انسان علاقه خود را از مادیات کم کند و از آنچه این علاقه را مستحکم تر

شهرستانی بالون مینویسد (چاپ مصر) چون در خط پهلوی ل و ن و را یکسان است بارور و بالون یکطور نوشته میشود و اختلاف نسخ از این جا ناشی شده است (مترجم)

میسازد اجتناب ورزد . از این رو خوردن گوشت حیوانات نزد مزدکیه ممنوع بود . (۱)
و درباره غذا ، همواره تابع قواعد معینی بودند و ریاضت هائی می کشیدند (۲)
منع حیوانی سبب دیگر هم داشت ، برای خوردن حیوان ، کشتن حیوان لازم
بود و ریختن خون نتیجه اش منع ارواح از حصول نجات میشد (۳) . شهرستانی روایت
میکند که مزدك امر بقتل نفوس میداد تا آنان را نجات ببخشد ممکن است مراد از
این قتل ، کشتن خواهش ها و شهوت ها باشد که سد راه نجاتند و همو گوید که مزدك
مردمان را از مخالفت و کین و قتال باز میداشت در جامعه مانوی «گزیدگان» بایستی در
تجرد بمانند و بیش از غذای يك روز و جامه یکسال چیزی نداشته باشند از آنجا که نزد
مزدکیه نیز همین میل بزهد و ترك موجود بوده ، میتوان حدس زد که طبقه عالیّه مزدکیان
هم قواعدی شبیه گزیدگان مانوی داشته اند . ولی پیشوایان مزدکیه دریافتند که مردمان
عادی نمی توانند از چنگال شهوت و هوس مادی نجات یابند مگر اینکه بتوانند بآنها
بدون مانع برسند پس این فکر را مبنای عقاید خود قرار دادند .
و چون دنبال این اصل را گرفتند وسیله بدست دشمنان افتاد که آن طایفه را عموماً
متهم با باحه و ترویج فحشاء و منکر کردند در صورتیکه این کارها در اصل آئینشان نبود
و مبنایست تام با زهد و پارسائی اصلی آنان داشت و چنانکه گفتیم رای پیشوایان متاخر
مزدکیه چنین شد که موانع و قیود را بردارند تا حرص و آرزو فرو نشیند [که گفته اند
الانسان حریص علی ما منع] زردشت و مزدك هر دو تأکید میکردند که انسان مکلف
بعمل خیر است در اصل شریعت آنان نه تنها قتل ، بلکه اضرار بغیر هم ممنوع بود در
مهمان نوازی میگفتند که هیچ چیز را نباید از مهمان دریغ داشت از هر طایفه و ملتی میخواست
باشد (۳) حتی نسبت بدشمنان هم بایستی با مهربانی و عطوفت رفتار کرد . (۴)

در باب رابطه یافتن مزدك با کواذ سند موثقی در دست نداریم بنا بر روایت
فردوسی و طبری در قحط سالی مزدك نزد کواذ رفت و راجع بمحتکرین سخنان مکر آمیز
گفت و او باش را بغارت انبارها تحريك کرد و موجب تجری خلایق شد کواذ اصلاحاتی

چون مؤلف در باب مزدکیان کتابی مستقل نگاشته و چند سال قبل قسمتی از آن بفارسی ترجمه و در مجله

شرق منتشر شده است ما در این باب اختصار در کلام را اولی شمردیم (مترجم)

را لازم شمرد و پیروی مزدك اختیار کرد. اویتکیوس Eutychius هم قصه قحط سال را نقل کرده است. (۱)

در باب اصلاحات کواذ آراء مختلف است معلوم نیست بدعت او راجع بنکاح چگونه بوده است شاید بعضی فصول فقه ساسانی را در باب مناکحات که سابقاً ذکر کردیم مستعد توسعه و تاویل شناخته و با مراعات موازین فقهی رفع قیودی کرده باشد. اما در باب دارائی، هیچ يك از منابع ذکرى نکرده اند که کواذ بدعتی نهاده باشد اشاره که در خودای نامك آمده است ظاهراً مربوط بوضع مالیات جدیدی بر اغنیا است والا اگر کواذ چنین مطلبی را دنبال کرده بود مورخان رومی حتماً ذکر آنرا بمیان میآوردند معلوم می شود بدعتی که کواذ در این باب نهاده. بقدری مهم نبوده است که آن مورخان را که شاهد وقایع بوده اند متوجه کند.

شخص از خود می پرسد که چگونه پادشاه ایران پیرو این فرقه اباحی شده است؟ و همین مطلب توجه مورخان مشرقی را نیز جلب کرده است. بعضی گفته اند که کواذ از روی اعتقاد تام پیروی مزدك را اختیار کرد و برخی گفته اند که گرویدن کواذ باین آئین از راه ترس بوده و از روی تزویر این کیش گرفته است. نولدکه (۲)، ثابت کرده است که کواذ شاهنشاهی نیرومند و با اراده بوده و دو بار در مشکلترین احوال تاج و تخت را بدست آورده است و سلطنت را نگاهداشته و بارها کشور روم را از ضرب شمشیر خود بلرزه افکنده است و نولدکه از این مقدمات چنین نتیجه میگیرد که گرویدن او بمزدکیان فقط برای درهم شکستن قدرت اشراف بوده است با وجود این از روی هیچیک از منابع همعصر یا تقریباً همعصر کواذ، نمیتوان استنباط کرد که این پادشاه مردی مزور و دورو بوده باشد نه پروکوپ که ستایشگر کواذ است نه اگاثیاس که او را دوست ندارد. نه استیلیت که دشمن اوست، هیچیک اشاره بتزویر و غداری او نکرده اند. از این گذشته در منابع موجوده بسی نکات هست که حاکی از ایمان راسخ و خلوص اعتقاد کواذ بمزدکیه است. حمزه گوید «چون کواذ متوجه حیات عقبی بود دولتش ویران شد» بنا بر روایت طبری کواذ پیش از آنکه فریفته مزدك شود یکی از بهترین شهریاران بود. از روی روایتی که فردوسی و ثعالبی راجع بمذاکره کواذ و مزدك نقل کرده اند، با اینکه افسانه آمیز است، معلوم میشود اصلاحاتی که این پادشاه با اشاره مزدك برای رفع قحط و غلا کرد همه برای صلاح رعیت و از روی محبت و غمخواری نسبت بر عایای ناتوان بوده است و نیز اصلاحی

که کواذ راجع بخراج در نظر گرفت و عاقبت جانشین او موفق باجرای آن شد همچنین مبتنی بر عدل و احسان و رحم و شفقت بوده است. در اخبار عرب قدیم که البته مخالفین کواذ بوده اند، آمده است که این پادشاه چون از زندیقان بود (۱) «همواره اظهار ملایمت میکرد و از ریختن خون بیم داشت و از این رو نسبت بدشمنان خود رأفت بسیار بخرج میداد». معذلك نباید این اجتناب از خونریزی را امری قطعی و دائمی دانست. پادشاهی که قسمت بیشتر ایام سلطنت خود را در جنگ گذرانیده و برای درهم شکستن کبر و غرور و نا فرمانی طبقه اشراف، کوششها نموده، مسلماً چندان در ریختن خون مواظبتی نداشته است. کواذ در جنگهایی که با روم کرد تابع این نصیحت مجرب بود که گفته اند حمله بهترین دفاع است [«تو پیروزی ارپیشدستی کنی»] اما نباید حق را کتمان کرد که در میان حوادث صعب آن دوره و وحشیگری های آن ایام، کواذ آثار نیکوئی از انسانیت و عدل خویش بیادگار گذاشته است. در کتاب منسوب با ستیلت شرح دهشتناکی از قتل شهر آمیدا که بدست کواذ مفتوح گردید نوشته شده است، اما در موقع خواندن این کتاب باید دو چیز را در نظر گرفت یکی مقتضیات ایام جنگ دیگر تعصب نویسندگان مسیحی که پیوسته میخواستند بهر بهانه، دشمنان خویش را مورد تهمت قرار دهند. بنا بر روایت پروکوپ، ایرانیان چون وارد شهر آمیدا شدند کشتاری بزرگ کردند. کشیشی سالخورد پیش کواذ آمده گفت شایسته شاهنشاهی بزرگ نیست که اسیران را بدست هلاك سپارد کواذ که هنوز خشمناك بود پاسخ داد «چرا خیره سری را بجائی رسانیدید که با من نبرد آزمودید؟» آن پیر گفت: «خداوند چنان خواست که آمیدا بدست تو افتد و این فتح نتیجه تدبیر ما نبود بلکه آنرا نتیجه دلیری تو باید شمرد». پس شاه فرمان داد تا از کشتار دست بدارند. اما همه اموال را برگیرند و اهالی را باسارت بیاورند تا از میان آنان هر کس نجیب تر و اصیل تر است او را بغلامی خویش برگزیند. چون کواذ با سپاه و اسیران جنگ بایران بازگشت «جوانمردی و رأفتی که شایسته شاهان است» ابراز کرد و دلیری نگذشت که همه اسراء را اجازت فرمود تا با و طان خویش باز گردند. (۲)

کواذ سردار خود گلون را Glones با فوجی در آمیدا گذاشت نه این سردار نه خود شاهنشاه، در آن شهر بتخریب خانه ای فرمان ندادند، و حتی در خارج شهر (۳) هم جائی را ویران نکردند. ظاهر چنین است که کواذ نسبت برادر مخلوع خود زاماسب هم با

نهایت رأفت رفتار کرده است و این روش او کاملاً خلاف اسلاف اوست (۱) روی هم رفته میتوان گفت که البته این پادشاه کاملاً پیرو حکمت عملی مزدکیان نبوده است چنان که قسطنطین بزرگ هم کاملاً تابع اخلاقیات دین مسیح نشد لکن از رفتار کواذ نمایان است که تاحدی اخلاق و انسان دوستی مزدکیه در او مؤثر گردیده است.

از این گذشته می توانیم حدس بزنیم که فرمان های اجتماعی کواذ که در نخستین دوره پادشاهی خود صادر کرد، در اوضاع خاندان های نجبا چندان تأثیر محسوسی نداشته است چه اگر در نتیجه این فرمان ها در امور اجتماعی آن دوره اختلالی حاصل شده بود چون زاماسپ بعد از خلع کواذ بتخت نشست، از آنجا که پادشاهی ملایم و ضعیف بود، البته دوچار مشکلاتی میشد و آثار آن مشکلات در منابع تاریخی ما بنظر میرسد؛ اما نه مؤلفان آن عصر نه مورخان عرب و ایرانی کلمه ای راجع باغتشاش و آشوب های اجتماعی آن دوره ننوشته اند و هیچ اثری معلوم نیست که دولت برای دفع شورش و خاموش کردن آتش انقلابی محتاج باقدا می شده باشد.

هرج و مرجی که از زمان شکست فاحش پیروز و دوره سلطنت و لاش که پادشاهی ضعیف بود شروع شد، در سالهای نخستین عهد کواذ هم دوام داشت. اینکه در کتاب منسوب باستیلت آمده است که کواذ (زندیق) ارامنه را مورد تضییق و فشار بسیار قرار داد تا مجبور بستایش آتش شوند، بنظر صحیح نمی آید. لکن چون صلحی که گشنسب داد با ارمنیان کرد برای خاموش کردن منازعات دینی و سیاسی کافی نبود (۲) مجدداً جنگ در گرفت و سپاه کواذ بدست ارامنه مغلوب گردید. کادیشیان Kadishéens ساکن حوالی نصیبین و تموریان Tamuréen که از عشایر کوهستانی ایران بودند، شورش کردند و قبایل عرب در خاک ایران ترکتاز نمودند مقصود از این اعراب قبایلی است که امیر حیره که از اتباع و فادار شاهنشاه بود نتوانست دفع کند. کواذ با امپراتور روم اناستاز Anastase ثابت کرد که حق دارد مقداری آذوقه و کمک خرج از او بگیرد تا بتواند دربند قفقاز را در مقابل وحشیان حفظ نماید و امپراتور در عوض این مساعدت شهر مستحکم نصیبین را تقاضا کرد ولی این شرط را کواذ نمی توانست بپذیرد (۳).

گفتگوی دولتین در این مرحله بود، که کواذ بعلت شورش مردم پایتخت از سلطنت خلع گردید این شورش را روحانیان کینه ور کردند زیرا که با هر چیزی که بوی

عقاید مانویه میداد مخالفت بودند جماعتی از اشراف هواخواه زرمهر، با آنان یاری کردند . دشمن هواناک کواد ، گشنسپ داد بود که مقام نخویر Nakhvēr (۱) و منصب کنارنگ داشت (۲) و سابقاً در مرقع گفتگو با ارامنه (۳) مشاور و معتمد زرمهر بود . روایت کتاب منتسب با سبیلایت که گوید کواد از توطئه بزرگان آگاهی داشت و بخاک هفتالیان گریخت ، صحیح نیست باقی منابع متفقند که کواد خلع و حبس شد (۴) نویسندگان رومی در این باب گفته اند که گرفتاری کواد نتیجه ناخشنودی عموم ملت بود که از بدعت های او به تنگ آمده بودند (پروکوپ) و عاقبت همه قیام کردند (اگاثیاس) ولی این شورش ملی را باید موافق اقتضای کشور ایران تعبیر کرد یعنی چنانکه رسم آن زمان بود نخست اشراف و روحانیان آتش را برافروختند و توده ملت چندان دخالتی در آن نکردند مگر باین اندازه که هر کس رعیت بزرگی یا مؤبدی بود ، بنرمان خداوند گار خود قیام کرد ؛ زیرا که رعایا ، از لحاظ مادی محتاج امرا و مالکین و از حیث دیانت تابع و مطیع مؤبدان محسوب میشدند . از این گذشته توطئه خلع کواد ، شامل همه بزرگان نبود کواد لااقل در میان اعیان هوا خراهی با وفا و نیرومند مثل سیاوش داشت که در آن تاریخ ظاهراً در عنفوان شباب بوده است . شورشیان زاماسپ برادر کواد را بر تخت نشانند (۵) و اعیانی که عضو شورای پادشاهی بودند ، در تحت ریاست پادشاه جدید مجتمع شده راجع بسرنوشت کواد رای زدند . نخویر گشنسپ داد کنارنگ که حکمران نظامی مرز هفتالیان بود ، چنین رای داد که کار عاقلانه این است که شاه مخلوع را بهلاکت رسانیم اما اکثر حضار این پیشنهاد را رد کرده طرز ملایم تری را راجح شمردند (۶) و بحسب کواد متفق شدند پروکوپ گوید کواد را در زندان انوشبرد Anushbard (قلعه فراموشی) نهادند و هیچ دلیلی برای رد این روایت نداریم زیرا که میدانیم این قلعه محبس دولتی بود که متهمین سیاسی را که از حیث نژاد یا مقام خطرناک شمرده میشدند در آن نگاهمیداشتند . (۷)

کواد دیر زمانی در زندان نماند . سیاوش او را بنحوی از انحاء نجات داد و با او در فرار همراهی کرد (۸) گریختن کواد بزودی موضوع افسانه ها و قصه ها شد (۹) باری کواد نجات یافت و خود را بدربار خاقان هفتالیان رساند که او را چون دوستی قدیم پذیرفت و دختری را که از صبیبه فیروز ساسانی داشت و خواهرزاده کواد بود ، بعقد

او در آورد . (۱) و لشکری باو داد و پیمان گرفت که اگر صاحب تاج و تخت شود ، خراجی بدهد . در ۴۹۸ یا ۴۹۹ کواذ تقریباً بی جنگ بساطنت رسید (۲) در هیچیک از منابع ما ذکری از اوضاع زمان زاماسپ نیست . شورش آرامنه و طغیانهای دیگر که قبل از زاماسپ شروع شد در عهد او دوام داشت و سرکوبی شورشیان پس از خلع زاماسپ واقع گردید . زاماسپ که بعد از وراثت مشهور است نمایشی از فعالیت و نیروی خویش نداد و چون حامیان غیور برای خود ندید ، بهتر دانست که استعفا دهد و تاج و تخت را برادر و اگذار دارد .

مندرجات تواریخ راجع بسرگذشت زاماسپ ، فوقالعاده متفاوت و مختلف است فقط یکی از مورخان (الیاس نصیبی) گویا که کواذ زاماسپ را هلاک کرد . پروکوپ مدعی است که او را کور کرده اند و نام او را و لاش مینویسد در این جا زاماسپ را با و لاش که قبل از کواذ صاحب تاج و تخت بود و او را نابینا کردند اشتباه نموده است بنا بر روایت اوتی کیوس و طبری زاماسپ نفی بلد شد . دینوری و ثعالبی و فردوسی گویند که کواذ زاماسپ را بخشیده از کیفر دادن او صرف نظر کرد . اگاثیاس هم که از منابع درجه اول این عهد محسوب است همین روایت را دارد . بعقیده من از همین اختلاف اقوال مورخان این نکته استنباط میشود که کواذ ، علی رغم طریقه عادی دربار ساسانی ، که مدعیان سلطنت را میکشند یا کور میکردند رفتار نموده و از گناه برادر در گذشته است . بنا بر این ، روایت اگاثیاس را باید يك حقیقت تاریخی شمرد و کواذ در مقابل برادر مغلوب خود نمایشی از وراثت و انسانیت داده که چندان عادی نبوده است . اما اینکه بعض مورخان مثل دینوری و صاحب نهاییه گفته اند که کواذ رسماً عهد کرد که مزدکیان را حمایت نکند بهیچ وجه قابل قیاس نیست ولی احتمال می رود که با خود مقرر داشته باشد که در آینده در کار مزدکیان شرایط احتیاط را مرعی دارد .

اما بزرگانی که در خلع کواذ همدست شده بودند ، بنا بر روایت منسوب باستیلت که مبالغه آمیز است ، بفرمان کواذ همگی عرضه هلاک شدند . ولی مسلم است که این پادشاه هرگز نمیتوانسته است باین سهولت و اختصار يك طبقه نیرومندی چون اشراف ایران را از میان بردارد . روایت دینوری و ثعالبی و فردوسی که گویند کواذ گناه آنان را بچشم اغماض نگریسته از سر خطای آنان درگذشت ، محققاً اقرب بصحت است . البته

این پادشاه جز رجالی را که خصومت آنها مظنه خطری بوده سیاست نرسانده است، کنارنگ گشنسب داد که در انجمن مشورت رأی بقتل کواذ داده بود، بکیفر رسید و کشته شد و مقام کنارنگی او بآذرگنداد Adhurgundadh که از خاندان او بود داده شد (۱) و سیاوش پیاداش خدماتی که کرده بود بمقام نظامی ارتشتاران سالار یعنی فرمانده کل نیرو و وزیر جنگ نایل آمد (۲)

آنگاه کواذ باستوار کردن قدرت شاهنشاهی پرداخت کادیشیان و تموریان را منقاد کرد و قبایل عرب را از تاخت و تاز باز داشت و عرب حیره بفرماندهی نعمان ثانی (۳) در جنگی که با بیزانس شروع شد مساعدتهای مؤثر بسپاه ایران کردند. ارمنیان سر باطاعت فرو آوردند و کواذ آنان را آزادی دینی عطا فرمود بشرط آنکه در جلوگیری رومیان با سپاه ایران یار باشند و این شرط را با کمال اکر اه پذیرفتند (۴) چنین پیداست که کواذ اقداماتی برای ضعیف نمودن قدرت اشراف بزرگ کرده است. بنا بر قول مسیو اشتین M.E.Estein (۵) کواذ در ردیف بزرگ فرماندار شخصی را بعنوان استبد Astabadh (۶) قرار داد که (رئیس تشریفات) بود (رجوع شود بصفحه ۸۵ این کتاب) و نیز این پادشاه بود که چهارپاذگسیان (۷) در کشور معین کرد و این چهار والی ظاهر آ جانشین چهارتن مرزبان - شهرداران سابق شدند (۸)

کواذ برای اینکه خراج موعود را بخاقان هفتالیان پردازد از قیصر روم آناستاز مبلغی وام خواست و قیصر بامید اینکه عدم پرداخت خراج موجب سردی محبت خاقان هفتالیان و شاهنشاه ایران خواهد شد، خواهش کواذ را رد کرد. پس کواذ در سال ۵۰۲ لشکر بروم کشید. و برخلاف انتظار سیاسیون بیزانس در میان سپاه ایران افواجی از هفتالیان نیز دیده شدند واقعه مهم این لشکرکشی فتح امید بود که بدست کواذ افتاد اما هجوم قبایل هون که از دربند (دره داریال) پیش آمدند، شاهنشاه را مصمم کرد که صلحی بمدت هفت سال با قیصر منعقد کند (۵۰۵ یا ۵۰۶ میلادی) آنگاه بدفع مهاجمین پرداخت و آنان را مغلوب کرده باز پس راند. ولی ده سال بعد قوم دیگر از هون موسوم به ساییر Sabire بارمنستان و آسیای صغیر تاختند (۹) کواذ شهری از قفقاز را که پرتو Partav نام داشت مبدل بحصنی حصین کرده پیروز کواذ نام داد و باین وسیله در برابر مهاجمین وحشی سدی بر آورد (۱۰). این دوره از سلطنت کواذ قرین آرامش و صفا

بود و البته در این زمان شاهنشاه ایران بآبادی و عمران کشور چنانکه در خودای نامک مسطور شده دست زده است ، قناتها و جداول ها و پلها ساخت و شهرها پی افکند از قبیل رام کواذ در سرحد فارس و خوزستان (۱) و کواذ خوره در ایالت پارس (۲)

در حدود ۵۱۹ سخن جانشینی پادشاه بمیان آمد . از آنجا که کواذ بنیان سلطنت و شالده دولت خود را محکم کرده بود ، مانعی ندید که بطرز قدیم ساسانیان را احیاء کند : یعنی شخصاً جانشین خود را برگزیند (۳) و در این کار کامیاب شد . کواذ سه پسر داشت که قابل پادشاهی بودند کاوس ارشد بود (۴) بعد از اضمحلال خاندان گشنسپ داد که (۵) از آخر عهد اشکانیان بر ولایت پذیرشوارگر Padhashkhvargar « ناحیه کوهستانی پذیرشوار » (طبرستان) تسلط داشتند ، کواذ حکمرانی این ولایت را بکاوس داد . و بطوری که مارکوارت گفته است آن شخصی که تئوفان Théophane نام برده و او را پسر کواذ و ملقب به پذیرشوار شاه (Phthasuarsan) میدانند ، همین کاوس است (۶) تئوفان گوید کاوس پسر کواذ از مزاجت این پادشاه با دختر خود موسوم به سامبیکه Sambiké بوجود آمده بود . و مارکوارت ضعف این روایت را ثابت کرده چنین گوید : چون خسرو سومین فرزند کواذ ، بنا بر روایات مورخان ایرانی و عرب ، در زمانی بدینا آمد که کواذ در حال فرار بود و هنوز بدرگاه خاقان هفتالیان نرسیده بود (۷) کاوس ممکن نیست از بطن خواهر زاده کواذ زوجه خاقان باشد . پس باید تولد کاوس را قبل از فرار کواذ دانست و ظاهراً از بطن زنی بوده که در گریزانیدن کواذ از زندان بذل جهد نمود و هم خواهر و هم عیال کواذ بود (۸) حجت دیگر هم در تأیید قول مارکوارت میتوان اقامه کرد بنا بر روایت تئوفان ، کاوس بمذهب مانویه (یعنی مزدکیه) گرویده و با آن اعتقاد پرورش یافته بود پس نمیتوان احتمال داد که کواذ بعد از تجدید سلطنت بر خلاف انتظار طبقه قاهره روحانیون ، تربیت فرزند خود را بمزدکیان محول داشته باشد . بنا بر این باید گفت که تربیت کاوس در نزد مزدکیان پیش از خلع پدرش واقع گردیده است .

فرزند دوم کواذ ، زم ، از يك چشم نا بینا بود و این نقص جسمانی معمولاً موجب حرمان از سلطنت میشد . ولی این رسم حتمی الاجراء نبود امکان داشت که گاهی چنین اشخاص هم به پادشاهی برسند پس کواذ چون میخواست خسرو را جانشین خود کند بیمناك شد که مبادا پس از مرگ او زم بدعوی سلطنت برخیزد زیرا گروهی عظیم بسبب

مردانگی زم هواخواه او بشمار میآمدند. از این جهت کواذ چاره کار را قبل از وفات پیش بینی کرد (۱) در این جا باید گفت که یکی از دلایل انسانیت و رأفت جبلی این شاهنشاه آن است که برای دفع شر این مدعی احتمالی سلطنت، بوسایل معموله یعنی اعدام و افناء دست نزد.

پسر سوم او خسرو نام داشت و پدر خصلی که شایسته پادشاهان است در او جمع میدید جز بدگمانی که نقص او محسوب می شد (۲) مسلماً حکایت خودای نامگ که گوید مادر خسرو دختر دهقانی از دودمانهای قدیم بود که کواذ در ایام فرار بعقد خود در آورد، افسانه بیش نیست. بنا بر قول پرو کوپ مادر خسرو، دختر اسپیدس بویه Aspebedes Böe یعنی سپاهبذ یا ایران سپاهبذ بود که در سال ۵۰۵ یا ۵۰۶ با نماینده روم موسوم به سِلر Celer قرار داد متار که جنگ را منعقد کرد. (۳)

اینکه کواذ فرزند کوچک خود خسرو را بر پسر ارشد یعنی کاوس که علناً پیرو کیش مزدک بود ترجیح داد، تبدیل و تغیز عقیده شاهنشاه را نسبت باین فرقه که در آغاز بآن گرویده بود بطور وضوح آشکار میکند.

کواذ برای استوار کردن بنیان پادشاهی خسرو، پیشنهاد صلح قطعی بامپراتور روم ژوستین Justin کرد و خواهش نمود که خسرو را بفرزندی بپذیرد این رسم اخلاقاً امپراتور را مجبور میکرد که هنگام لزوم فرزند خوانده خویش را، یاری دهد و او را در مقابل مدعیان سلطنت مدد کند. این پیشنهاد امروز بنظر ما عجیب میآید ولی چنانکه میدانیم در اواخر قرن چهارم امپراتور روم آرکادیوس برای اینکه از سلطنت جانشین خود تئودوز که خرد سال بود ایمن شود، یزدگرد اول پادشاه ایران را حامی او قرار داد. تفاوت در این است که در مورد خسرو سخن از پسر خواندگی بمیان آمد. (۴) ژوستین بنا بر مشورت پروکلوس Proclos وزیر مشاور خویش، این پیشنهاد را پذیرفت بشرط آنکه رسم تبنی (فرزند خوانی) بموجب سندکتهی انجام نگیرد بلکه بوسیله سلاح عمل شود چنانکه در طوایف وحشی معمول است. ظاهراً مراد در این جا طرز فرزند خوانی قبایل ژرمن ساکن اروپاست که گویا چندان الزام و اجباری در بر نداشته و تکلیفی وارد نمیآورده است. از آنجا که کواذ نمی توانست این شرط را بپذیرد گفتگوی صلح بجائی نرسید زیرا که از جمله شرایط این بود که ولایت لازیکه (Laziké, Kolchis) بایران متعلق شود. پس مذاکرات بین دولتين معوق ماند. (۵)

ارتشتاران سالارسیاوش که بزرگترین مرد سیاسی ایران بشمار میآمد باتفاق یکی دیگر از رجال بزرگ ماهبذ نام ازدودمان سورن، مأمور ختم گفتگوی صلح باروم بودند. در این وقت که جواب بمراد کواذ نیامد، سیاوش از نظر افتاد و مغضوب شد. سبب این بود که شریک او ماهبذ از تکبر فوق العاده او رنجیده و بر تسلط و اقتدارش حسد برده در حضور شاهنشاه چنین وا نمود که سیاوش موجب بهم خوردن قرارداد آشتی شده است. پروکوپ در ستکاری و مردانگی سیاوش را ستوده است. باری قضیه را بانجمن بزرگ یعنی مجمعی که مرکب از اشراف بود و ظاهرآ مؤبدان مؤبد در آن ریاست داشت رجوع کردند چنین استنباط میشود که این محکمه مخصوص رسیدگی بجنایات عظیمه بوده است اعضا این محکمه که همه از رقبای سیاوش بودند تصمیم باضمحلال او گرفتند و گناهان دیگر هم متوجه او ساختند مثلاً گفتند: سیاوش نمیخواسته است موافق عادات جاریه زندگی کند و تأسیسات ایرانی را محفوظ نگاهدارد؛خدایان جدید می پرستیده وزن خود را که تازه بدرود حیات گفته دفن کرده است برخلاف آئین زردشتی که مقرر میدارد اموات را در دخمه بگذارند تا حیوانات شکاری آنها را بخورند. پس سیاوش محکوم باعدام شد و کواذ اگرچه متأسف بود، برای اینکه قانون را نشکند حکم محکمه را امضاء کرد. این روایت پروکوپ خیلی جالب توجه است چه استنباط میشود که قضیه سیاوش ضربتی بود که در آن زمان بمزدکیه وارد آوردند و این طایفه در این تاریخ فوق العاده قوت گرفته بودند. پروکوپ تنها مورخی است که راجع بسیاوش قائل بتفصیل شده است ولی نمیگوید که این امیر بزرگ دین «مانوی» داشته است. زیرا که پروکوپ بهیچوجه علاقه بفرقه های دینی ایران نداشته است. بر ما مجهول است که آیا در شریعت مزدك دفن اموات مجاز بوده است یا نه (۱) همین قدر میدانیم که سیاوش کواذ را که بجهت پیروی مزدك خلع و حبس شده بود از زندان نجات بخشید و در دین قائل ببدعت هائی شده اعتقاداتی مخالف شرع مزدیسنی پیدا کرده خدایان جدید می پرستید. بنا بر این طبیعی است که ما خود سیاوش را هم از مزدکیان بشماریم و اگر این حدس صحیح باشد رفتاری که کواذ کرد باوجود منافاتی که با جوانمردی و قوت او دارد تا اندازه ای سببش روشن میگردد چه معلوم میشود که عواقب نهضت مزدکیان را شاهنشاه برای ملك خود خطرناك دانسته است. و بعد از آنکه سالها هم کیشان خود را بنظر اغماض نگریسته نسبت بکارهای مزدکیه چندان تعرضی نمیکرد، در این تاریخ مصمم شده است که

روحانیان زردشتی را تقویت نماید. ماهبذ از محارم و مشاورین مخصوص پادشاه شد و لقب سر نخویرگان Sar-Nakhvéraghàn یافت. (۱)

چنین پیدا است که کواذ این فرصت را مغتنم شمرده تعصب و جا بنداری خود را نسبت بدین رسمی کشور آشکار ساخته است. پس ایبریان Ibère را که عیسوی بودند مجبور بقبول دین و آئین زردشتی کرد. مخصوصاً آنان را از دفن اموات خود ممنوع داشت و فرمان داد که اجساد را بنا بر رسم ایرانی در درختها جای بدهند. اهمیتی که باین حکم اخیر یعنی دفن اموات داده اند و در محاکمه سیاوش آنرا یکی از گناهان بزرگ شمرده اند ظاهراً اتفاق و خالی از منظور نبوده است. گر گین پادشاه ایبریان که تابع شاهنشاه ایران بود امپراتور روم را یاری طلب کرد و او هم اجابت نمود. در این وقت مجادله ایران و روم تجدید یافت و چون سال ۵۲۷ پیش آمد جنگ علنی در گرفت. (۲)

چون منابع موجوده تاریخی را بدقت مطالعه کنیم و کیفیت دعوت مزدکیه را تحقیق نمائیم تقریباً آگاه می شویم که دامنه این دعوت در طول مدت سلطنت کواذ تا چه اندازه وسعت پیدا کرده است. شریعت مزدکی بلاشک در آغاز جنبه دینی داشته و بانی آن شخصی بوده عاشق اصلاحات نظری و طالب بهبود احوال زندگانی مردم و بهیچوجه افکار او مشوب بغرضی نبوده است. جنبه اجتماعی این دعوت از حیث اهمیت در درجه دوم بوده و فرمانهایی که کواذ در دوره اول پادشاهی خود برای اجرای مرام دنیوی مزدکیان صادر کرده هر چند انقلابی محسوب میشده ولی آنقدرها که مورخان خارجی مبالغه کرده اند تازگی نداشته است. در زمان خلع کواذ و عهد سلطنت زاماسپ، مزدکیه ظاهراً چندان پیشرفتی نداشته اند و محدود بوده اند. معذک افکار این فرقه در عامه رفته رفته رسوخی پیدا کرد و در آغاز با هستیکی و پس از چندی بسرعت انتشار گرفت. پس مبلغین و سردسته‌هایی قیام کردند که نه ایمان و خدا ترسی داشتند نه مثل مزدک بیغرض و اصلاح طلب محسوب می شدند چون توده را از انبوه جماعت خود تهور زیادت گشت باعمال زور و تعدی دست زد. و اگر بگوئیم که عبارت ذیل در نامه تنسر اشاره باین اوضاع است چندان از طریق صواب دور نرفته ایم: «حجاب حفاظ و ادب مرتفع شد، قومی پدید آمدند، نه متحلی بشرف هنر و عمل، و نه ضیاع موروث، و نه غم حسب و نسب، و نه حرفت و صنعت، فارغ از همه اندیشه، خالی از هر پیشه، مستعد برای غمازی و شریری، و انهاء اکاذیب و افتراء و از آن تعیش ساخته و بجمال حال رسیده و مال یافته»

پس در هر سو دست تطاول دراز شد املاك را ویران کردند زیرا که این نو دولتان از کار فلاح و قوفی نداشتند.

میتوان حدس زد که هرج و مرج بکجا رسیده است و همچنین از روایاتی که مورخان راجع با اصلاحات خسرو اول و ترمیم خرابی ها ذکر کرده اند پیداست که ویرانی کشور بچه میزان بوده است. در فصل آینده بذکر آن اصلاحات خواهیم پرداخت. اگر چه کیش مزدك پس از ورود بطبقات سافله تدریجاً صورت يك مسلك سیاسی گرفت ولی اساس دیانتی آن باقی بود و پیروان این آئین در میان طبقات عالی هم وجود داشته اند (۱) عاقبت مزدکیان خود را باندازه قادر یافتند که شروع بترتیب مراتب روحانی خود نموده یکنفر رئیس روحانی انتخاب کردند بنا بر روایت مالالاس نام او اندره زر Andarazar بوده (۲) و تولد که این لفظ را اندرزگر Andarzar دانسته که در زبان ساسانی بمعنی مشاور و معلم است (۳). این کلمه عنوان بوده است نه نام عادی و ظاهر آ رئیس کل فرقه مزدکی را اندرزگر میخوانده اند. (۴) باری مالالاس و ثوفان روایت کرده اند که این اندرزگر در قتل عام مزدکیان بهلاکت رسید و از طرف دیگر در همه منابع تاریخی ایرانی و عرب که مأخذشان خودای نامگ بوده، مسطور است که مزدك با گروهی از اصحابش در روز قتل عام هلاك شدند. پس خیلی محتمل است اندرزگری که مزدکیان بریاست کل خود برگزیدند، همان مزدك باشد.

نا توانی و ضعفی که بسبب فتنه مزدکیان در ایران پیش آمده بود، اگر چه کواذ را مانع نشد که مردانه با رومیان نبرد کند، ولی نظربهمین ضعف داخلی ایران حارث بن عمرو از قبیله کنده توانست که منذر ثالث پادشاه حیره را منهزم کند و پادشاهی حیره بنشیند (۵).

این واقعه در آخر سال ۵۲۸ یا اوایل سال ۵۲۹ رخ داده (۶) علت آن نقشه بود که مزدکیان راجع بولیعه دی کاوس پندشخوار شاه پسر کواذ کشیده بودند و میخواستند علی رغم تصمیم شاهنشاه بوسیله توطئه و تحريك این شاهزاده مزدکی را بر تخت ایران جای داده خسرو را محروم کنند. این آخرین قطره بود که جام صبر را لبریز کرد. اگر چه همه اقوال ثوفان را که در این باب می بینیم نباید صحیح بشماریم ولی روایتی که مالالاس و ثوفان ذکر کرده اند مشتمل بر حقیقت تاریخی هست. این دو مورخ مطالب خود را از شخصی ایرانی بسته گر Bastagar نام گرفته اند (۷) که بعد از این حوادث

بدین نصارا گرویده و تعمید یافته و نام تیموته Timothé گرفته است.

دولتیان طریقه را که بارها تجربه شده بود پیش گرفتند انجمنی از روحانیان دعوت کردند (۱) و اندرزگر مزدکیان را با سایر رؤساء فرقه با آنجا خواندند و گروهی عظیم از آن طایفه را دعوت و جلب کردند تا در مجلس مباحثه رسمی حاضر باشند.

کواذ شخصاً مجلس را اداره می‌کرد (۲) اما خسرو که بولایت عهد معین شده بود و حقوق خود را دستخوش توطئه و دسته بندی مزدکیان و کاوس میدید، تمام همت و همگی جهد خود را مصروف داشت تا کار طوری پایان رسد که ضربتی هولناک و قطعی بفرقه مزدکی وارد آید (۳) پس چند تن از مجادلین و مباحثین کار افتاده و آزموده را از میان مؤبدان پیش آورد نام آنان از اینقرار است: پسر ماهداذ - نیوشاپور داذ هر مزد - آذر فروغ بغ - آذر بد - آذر مهر - بخت آفرید (۴) مؤبدان مؤبد و و گلونازس Glnazes و بازانس Bazanes (۵) کشیش مسیحیان که در این پیش آمد با زردشتیان همدستان شده بودند، در انجمن حضور داشتند. بازانس مورد توجه خاص کواذ بود زیرا که از طبابت سر رشته داشت. طبعاً مدافعین کیش مزدکی محاب و مغلوب شدند و در این اثنا افواج مسلحی که پاسبان میدان مخصوص مزدکیان بودند، تیغ در کف بر سر آن طایفه ریختند. اندرزگر (که ظاهراً خود مزدک بود) بهلاکت رسید (۶) عده حقیقی مزدکیان که در این دام مقتول شدند، معلوم نیست. اعدادی که مورخان ایران و عرب آورده اند بنای صحیح ندارد ولی ظاهراً همه رؤساء در این مکان عرضه هلاک شدند چنانکه بعد از این واقعه که حکم کشتار عموم مزدکیان صادر شد (۷) افراد این فرقه چون رئیس مطاع نداشتند پراکنده گشتند و در مقابل دشمنان خود طاقت ایستادگی نیافتند. همه مضمحل شدند دارائی آنها ضبط و کتب دینی آنها سوخته شد (۸) چنین استتباط میشود که میان قتل عام و افنای مزدکیان با تجدید سلطنت مندر در حیره رابطه و تلازمی موجود بوده است که ما نمیتوانیم بتحقیق آنرا بیابیم. در سال ۵۲۹ مندر لخمی موفق شد که حارث کندی غاصب امارت خود را مغلوب کند و کشور خویش را بدست آورد (۹) این امیر دلیر که در فنون جنگ مهارتی بکمال داشت در جنگ ایران و روم خدمات گرانبها بایرانیان کرد این کسی است که پروکوپ او را بزبان یونانی چنین نامیده است «الا مونذاروس هوسخیخیس» یعنی المنذر بن الشقیقه (۱۰)

حدس میتوان زد که بعد از قتل عام مزدکیان کواذ دست باصلاح و عمران کشور زده است این کاری بود که جانشین او خسرو اول بحسن ختام رسانید و نیز در دنباله این آبادی و عمران بوده که کواذ در صدد اصلاح امر خراج بر آمد و میوه افتخار این کار هم نصیب جانشین او گردید . (۱)

در سال ۵۳۱ کواذ رنجور شد و بنا بر رأی ماهبذ آخرین وصایای خود را راجع بولیعهدی خسرو اول بنگارش آورد . ماهبذ وصیتنامه را ترتیب داد و کواذ آنرا مهر کرده باو سپرد (۲) کمی بعد از این کار کواذ که تحقیقاً یکی از بزرگترین شاهنشاهان ساسانی است بدرود حیات گفت . کاوس ، شاهزاده مزدکی که در جبال پدشخوارگر مقامی منیع و مستحکم داشت بدعوی سلطنت پرداخت ولی ماهبذ وصیتنامه کواذ را ، در انجمن بزرگان ، که علی الرسم بایستی نسبت بجانشینی پادشاه رای بدهند ، بیرون آورده ، دعاوی کاوس را باطل کرد . همه حضار با ماهبذ در این نکته همراهی شدند که اراده پادشاه متوفی حکم قانون دارد (۳) زیرا که همه میدانستند خسرو در مقابل شورشیان و هرج و مرج خواهان سیاستی استوار پیش خواهد گرفت . در این مورد کارمؤبدان مؤبد منحصر باین شد که وصیتنامه پادشاه متوفی را گشوده در حضور خسرو قرائت کند (۴) چنین پیدا است که کاوس بر برادر شوریده و متوسل به تیغ و تیر شده ولی توفیق نیافته است در هر حال اندکی بعد از جلوس خسرو کاوس بهلاکت رسید (۵) باین ترتیب آخرین خطری که از جانب مزدکیان ممکن بود کشور را تهدید کند بر طرف شد از این وقت ببعد مزدکیه حکم فرقه سری پیدا کرد و باین صورت حیات خود را دوام داد و بعد از ساسانیان هم در عهد اسلام بارها خود نمائی کرد .

فصل هشتم

کسری انوشروان

تحکیم سلطنت — تجدید درجات اجتماعی — اصلاح مالیات —
اصلاحات نظامی — جنگ با دولت بیزانس — هفتالیان و ترکان —
تسخیر یمن — شخصیت کسری — شورش انوشک زاد — توصیف
پایتخت — و تصور سلطنتی — تأسیسات کشوری مراسم بار
شاهنشاه — تشریفات دربار — امتیازات — القاب — سیاست —
دوره بزرگ تمدن ادبی و فلسفی — تعلیم و تربیت — علوم —
طب — برزویه طیب و ادیب — دیانت و فلسفه — نفوذ ادبی
هند — «کلیگ و دمگ» — ادبیات اخلاقی — انحطاط دیانت
زردشتی — اوضاع مادی و معنوی ایران در عهد کسری —

ظهور کسرای اول که در تاریخ بلقب انوشروان (انوشک روان یعنی « جاویدان
روان ») معروف است (۱) مطلع درخشان ترین دوره عهد ساسانی . فرقه خطرناک مزدکی
مغلوب و در داخله صلح و سلم حکمفرما شد لکن اغتشاشات طولانی که در همه طبقات
جامعه تأثیر داشت ، ملت را ناتوان و فقیر کرده بود .

طبری (۲) مقدمه نامه ای را که پادشاه جدید به نخویرگ زاذویه (؟) Nakhvéragh
Zādhōé پاذگوسپان قست شمال (۳) نوشته نقل کرده است : « سلام بر تو باد بدانکه هیچ
چیز چندان مایه بیم نتواند بود که از دست رفتن شخصی که فقدانش موجب زوال نعمت
ها و وقوع فتنه ها تواند شد شخصی که از نبودن او مردمان نیکو کار و افاضل عهد بانواع
ناکامی و بدبختی دوچار خواهند شد و شخص آنها وحشم و مال و عیال آنها دستخوش
مکاره روزگار خواهد گشت و ما هیچ وحشت و بیمی و هیچ فقدانی را برای عامه خلق
ناگوارتر از فقدان پادشاهی صالح و شایسته نمیدانیم » بلا شک درزیر پرده این الفاظ .
کسری عمداً از سیاست کواذ انتقاد کرده است . باید دانست که هر چند سیاست کواذ

اقتدار سلطنت را از قید اشراف آزاد کرد، لکن این آزادی را بقیمت خرابی کشور بدست آورد. در عین حال از لحن این قطعه مراسله و وجهه اطمینانی که از آن نمایان است، معلوم می شود کسری مصمم بوده است وضعی را که سلف او ایجاد کرده بود مغتنم شمارد و اساس سلطنت را تقویت کند و تمام قوای مادی و معنوی خود را در تدارك و جبران مصائب کشور بکار برد، و از دشمنی و عداوت هیچکس باک نداشته باشد.

در اینوقت مجدداً پادشاه مرکز کل اقتدارات شد و بر وضع و شریف فرمانفرمائی یافت و حتی بر روحانیون هم مسلط شد در نامه منتسب به تنسر که اوضاع سیاسی زمان کسری اول را نشان میدهد چنین مسطور است که پادشاه «نظام است میان رعیت و اسفاهی و زینت است روز جشن و تفریح و ملجاء و پناه است روز ترس از دشمن». (۱) کسری مصمم بود که بر طبق اراده خود حکومت کند و مداخله اعیان را در کار حکومت بهیچوجه جایز نشمارد و برای اینکه از قدرت و زرك فرماذار بکاهد بعضی ازامور را که تا آنوقت در دست او بود بین چندین نفر دیگر از کار گزاران عالیرتبه دولت تقسیم کرد (۲) کسری اصلاحات را شروع کرد و نخست بعلاج اوضاع مختلی کوشید که نتیجه فتنه مزدکی بود (۳). فرمان داد که اموال منقول و غیر منقول مالکینی را که مزدکیان گرفته بودند بآنان مسترد داشتند و اموال بی صاحب را برای اسلاح خرابیها تخصیص دادند. و اما در باب زنانی که مزدکیان ربوده بودند مقرر فرمود اگر آن زن قبل از آن واقعه شوهر نداشته یا شویش در این میان فوت شده است، در صورتیکه مرد رباینده از حیث طبقه اجتماعی با آن زن مساوی باشد بایستی او را شرعاً بعقد خود درآورد. و گرنه بایست از آن زن کنار گیرد (۴) یا بموجب روایت دیگر (۵) زن مختار بود که او را بشوهری خود اختیار بکند یا نکند. بهر حال رباینده مکلف بود مهر (۵) یا مهر مضاعفی (۴) بخانواده زن پردازد. اگر شوهر قانونی زن در قید حیات بود زوجه باو بر میگشت و غاصب می بایست معادل مهر را که شوهر قانونی داده بود بزن پردازد (۴) هر طفلی که نسبش مشکوک بود بایست متعلق بخانواده ای باشد که در آن زندگانی میکرد و در آن خانواده حق وراثت داشت. (۵) هر کسی خسارتی بردیگری وارد آورده یا مال یا چیز دیگر او را غصب کرده بود مجبور باداء غرامت می شد و بمجازات متناسب با جرم خود می رسید. خانواده های اعیان و اشراف را که بواسطه کشته شدن سر دودمان خود به تنگدستی افتاده بودند شماره نمودند و بدقت عده یتیمان و زنان بی

شوهر آن خانواده ها را حساب کردند و بهر کدام آنها قوت لایموتی دادند. پادشاه یتیمان این طبقات را « اطفال خود » شمرد. دختران را بمردانیکه هم طبقه آنان بودند بزنی داد و جهیز آنها را از خزانه دولتی تهیه کرد و پسران را از دختران دودمانهای نجیب زن داد و جهیز آنها را خود بعهده گرفت و آنانرا توانگر کرد و فرمان داد که در درگاه بمانند پس آنها را تعلیم دادند و برای اداره امور مهمه مملکت حاضر و آماده نمودند. بدین طریق کسری طبقه جدیدی نجبای درباری پدید آورد که مطیع و فدائی او بودند. گذشته از این فرمان داد تا ابنیه و املاکی که بواسطه کوتاه شدن دست صاحبان آنها و انهدام جداول و قنواة ویران شده بودند آباد نمایند مالکین را مک مک کردند و بآنها چارپایان جدید دادند تا بکار خود مجدداً مشغول شوند. دهات خراب را از نو بنا کردند پلهای چوبی و سنگی را که ویران شده بود مرمت نمودند و در محلهائیکه مورد خطر بود استحکاماتی ساختند.

روشی که تا آنزمان در اخذ خراج ارضی و مالیات شخصی بکار رفته بود، نه فقط سلطنت را فایده نمی بخشید بلکه زحمات و خساراتی برای مؤدیان مالیات فراهم مینمود چنانکه نقل کرده اند که کشاورزان قبل از ادای مالیات (۱) جرأت نمیکردند بمیوه های رسیده دست بزنند و خصوصاً کواژ چون بر این امر آگاهی یافت گویا تصمیم گرفت که بطور کلی این روش اخذ خراج را تغییر دهد و عاقبت این اصلاح بدست انوشروان انجام یافت. تمام اراضی مزروعه را بدقت اندازه گرفته ممیزی کردند و توزیع مالیات ارضی جدید بر آن اساس قرار گرفت و آن ممیزی بدست « مردمانی منصف و خیر خواه » بعمل آمد که شاه بدان منظور انتخاب کرده بود. نرخهای ثابتی که مطابق اصول جدید معین شد از اینقرار بود: هر جریب (۲) گندم یا جو سالی يك درهم. هر جریب مو هشت درهم. هر جریب ینجه (۳) هفت درهم. هر جریب برنج $\frac{5}{6}$ درهم و سالیانه از هر چهار نخل ایرانی یا شش نخل آرامی یا شش درخت زیتون يك درهم میگرفتند سایر محصولات دیگر از ادای مالیات معاف بود و نخلهای پراکنده نیز که جزء نخستان مستقلی بشمار نمیآمد، از ادای مالیات معاف گشت (۴). ظاهر آن این نرخها سنگین نبوده است منتهی مادرست نمیدانیم که بموجب قوانین مالیاتی مذکور صدی چند از کل مالیات وصول شد و این وصول با اجرای اعمال فوق العاده صورت گرفت یا بتدریج و باقتضای جریان اداری. لکن بطور کلی روش جدید بلاشك باعث آسودگی

رعایا شده و در عین حال در آمد خزانه را ثابت تر و چندین برابر کرده است و بدین مناسبت در دوره خلافت اسلامی نیز بنای اخذ خراج بر همین شالوده قرار گرفت .

مالیات شخصی را نیز خسرو اول بر طبق طرح محاسبین سابق الذکر اصلاح کرد . این مالیات بر تمام اشخاص بیست ساله الی پنجاه ساله تعلق میگرفت . باستثناء بزرگان و نجبا و سربازان و روحانیان و دبیران و سایر خدمتگزاران دولت ، مؤدیان را بر حسب ثروتشان بچندین طبقه تقسیم کردند . بعضی از افراد دوازده درهم و برخی هشت و گروهی شش و سایر رعایا هر تن چهار درهم میپرداخت . مالیاتها را باقساط سه ماهه میگرفتند (۱) . کسری صورت نرخهای جدید را در گنج سلطنتی نهاد و رو نوشتههای دیگری بهمه مأمورین اداره مالیات و همه قضاة بلوک فرستاد و قضاة مزبور را مأمور کرد که مواظبت کنند تا مالیاتها عادلانه اخذ شود و اگر خساراتی متناسب با مالیات برگندم و باغ اشخاص وارد آید ، آنها را از ادای مالیات معاف کنند . قضاة بلوک صورت معافیها را بحکومت مرکزی میفرستادند و حکومت نیز اوامر مناسبی به تحصیلداران صادر میکرد منظور خسرو از این بازرسی این بود که از اسرافاتی که تا آن زمان در اخذ مالیات معمول بود جلوگیری کند (۲) علت اصلی این اصلاح مالیاتی را خود کسری چنین بیان میکند : بایست پول در خزائن سلطنتی جمع کنند تا در هنگام جنگ همه وسائل مهیا باشد و احتیاج بتحمیل مالیاتها فوق العاده نیفتد (۳) دفع دشمنان خارجی و داخلی کشور بنظر کسری از اهم امور بود بهمین جهت پس از اصلاح مالیات در نظامات لشگری نیز تغییراتی پدید آورد . تا آن زمان نجبای فرودست که بمنزله هسته و مغز سپاه ایران بودند بایستی بدون جیره خدمت کنند و ساز و برگ جنگ را بخرج خویش فراهم نمایند . لکن کسری « آسواران را عرض کرد و هر کدام را که ثروتی نداشتند یاری داد واسب و اسلحه بخشید و جیره ای ثابت مقرر فرمود . » (۴) پیاده نظام که از روستائیان و کشاورزان تشکیل یافته بود همه وقت در جنگ آلت ضعیفی بشمار میرفت بلیزر Bélisaire و هرموژن Hermogène سرداران رومی پیاده نظام مزبور را چنین توصیف کرده اند « جماعتی دهقانی فقیرند که بدنبال سپاه نمی آیند مگر برای اینکه دیوارها را خراب و اجساد کشتگان را برهنه کنند و سربازان را خدمت نمایند » (مقصود از سربازان اینجا آسواران است) (۵)

در زمان کسری سلاح کامل آسواران مرکب بود از یگ بر گستان اسب و

جوشن بلندی و زره سینه پوشی و ران بندی و شمشیری و نیزه و سپری مدور و گریزی که بکمر بند بسته میشد و تبر زینی و ترکشی که حاوی دو کان با چند زه و سی تیر بود دو کمند بافته را از پشت سر بکلاه خود متصل میکردند (۱). بمناسبت زره سنگینی که داشتند آسواران را ثور ریگ Tanurigh (۲) میخواندند سلاح عمده در جنگ نیزه و کان یعنی همان اسلحه باستانی بود که ایرانیان از قدیمترین ازمه با نهایت استادی بکار میبردند. پرو کوپ (۳) شهادت داده است که تقریباً همه ایرانیان تیر اندازان لا یقند و در این فن از جمیع مردمان ماهر تر و زبردست تر میباشند لکن میگوید تیر آنها قوتی ندارد زیرا که زه کمانشان باندازه کافی کشیده نیست.

از آن گذشته از عهد خسرو اول کلمه «آسواران» معنی جدیدی یافته است. روایتی از جاحظ و مسعودی (۴) که از مآخذ ساسانی استخراج شده، میرساند که در دربار خسرو آسواران و پسران پادشاه (۵) طبقه اول را تشکیل میکرده اند. بموجب عبارت دیگر از کتاب التاج جاحظ، شاهنشاه همسفران خود را از میان آسواران و اشراف بزرگ بر میگزید بعلاوه منابعی در دست است (۶) حاکی از اینکه يك عده از آسواران مأمور محافظت پسران خسرو دوم شدند. کلمه آسواران سردار در کتاب ماذیگان Madhighan چترنگ Tchatrang مذکور است (Zamasp Asana, Pahlavi Texts I.P. ۱۱۷, I, I) و هریز که پس از تسخیر یمن از طرف کسرای اول بحکومت آنجا منصوب شد یکی از آسواران بود جانشین او موسوم به زین Zin همین عنوان را داشت (۷).

اما نکته دیگری از اصلاحات لشگری خسرو اول هست که قبل از هر کس مسیو اشتاین آن را دریافته و واضح کرده است (۸) پس از آنکه کسری قوم کوهستانی موسوم به پاریز را که ساکن کرمان بودند باطاعت درآورد، بازماندگان آنها را بقسمتهای مختلف کشور انتقال داد و بآنها مساکن عطا کرد و مجبور بخدمت سربازی نمود. از يك قوم دیگر موسوم به چول (۹) که ظاهراً عصیان کرده بودند، کسری فقط هشتاد نفر باقی گذاشت که از بهترین مردان جنگی آن قوم بودند و آنها را بشهر شاه رام پیروز انتقال داد. آنها نیز مکلف بخدمت نظام شدند سپس پادشاه اقوام ابخاز Abkhazes و خزر Khazares و آلان Alains را که بر ایران هجوم کرده و در ارمنستان ده هزار اسیر بچنگ آورده بودند مغلوب نمود و آنها را در آذربایجان و نواحی مجاور آنجا مستقر گردانید (۱۰) در این باب چند روایت دیگر از بلاد وری موجود است که بر روایات

طبری در این خصوص رجحان دارد. در بلاد الشابران Esh-shàbiràn و مسقط که بامر کسری بنا شد و در قلعه مهم سرحدی در بند (الباب والابواب) که استحکامات آن تقویت یافت، سربازانی شجاع جای گزین کردند این سربازان را بعربی السیاسجین (۹) خوانده اند کسری ساخلوی بلاد ارمنستان را که از روم گرفته بود، باین قوم وا گذاشت. و شهری مستحکم بنام سغد بیل در گرجستان بنا نهاد و سغدیان و پارسیان را در آنجا مسکن داد (۱) بموجب روایت همان مؤلف (۲) کسری چندین پادشاه کوچک در قفقاز نصب نمود. کوچاندن و انتقال دادن طوایف مغلوب از عادات قدیمه محسوب می شود. پادشاهان آشوروگاهی هخامنشیان نیز باین کار مبادرت میکردند (۳) و چنانکه دیدیم بعضی از پادشاهان ساسانی مانند شاهپور اول و شاهپور دوم اسرای جنگی را در نواحی مختلف ایران مستقر میکردند. اما طرز کوچ دادن خسرو اول با شیوه اسلاف مختلف بود و بنا بر تحقیق مسیو اشتاین تفاوت عمده در این بود که خسرو آنها را مرتباً در مقاصد نظامی بکار میبرد، اقوام و حشی را که بنیه طبیعتشان بر قوت بدنی کشاورزان ضعیف ایرانی برتری داشت در نواحی سرحدی استقرار میداد تا حملات دشمنان خارجی را دفع کنند و کمکهای نظامی بدولت بنمایند. بدین طریق سپاه دائمی که خسرو اول ایجاد کرده بود مرکب از آسواران ایرانی و مهاجرین غریب بود و این گروه اخیر بزودی با اوضاع مساکن جدید خود انس گرفتند و خواص سلحشوری که در فطرت داشتند ابراز کردند. کسری افواج دیلم و ممالک مجاور آنجا را به یمن فرستاد تا بومیان یمن را در مقابل حبشیان یاری دهند (۴).

تشکیلات جدید سپاه موجب تغییری در طرز فرماندهی کل شد. کسری منصب اران سپاهبذ را ملغی کرد و چهار سپاهبذ را بریاست دائمی سپاه، هر کدام در یک ربع کشور منصوب نمود. سپاهبذ شرق افواج خراسان و سکستان و کرمان را بفرمان خود داشت و سپاهبذ جنوب افواج پارس و خوزستان را و سپاهبذ مغرب افواج عراق را تا سرحد دولت بیزانس و سپاهبذ شمال افواج ممالک ماد بزرگ و آذربایجان را در زیر حکم خویش داشت. (۵)

اما راجع بمقامیکه سپاهبذان در ضمن صاحبان مراتب داشته اند مسعودی روایت بسیار جالب توجهی دارد (۶). گوید اردشیر اول (که تمام جزئیات تشکیلات اداری

را باو نسبت میدادند) رجال دولت را بر هفت دسته تقسیم کرده بود (۱) در چهار صف اول اولیای دولت و همه اشخاصی را قرار داد که در ایجاد و اجراء قوانین دست داشتند:

۱ - وزراء ۲ - مؤبد [بزرگ] قاضی کل و رئیس میربدان ۳ - چهار سپاهبذ که مأمورین مهم دولت بشمار میرفتند و هر کدام در قلمرو خود صاحب اختیار بودند و بر یک ربع مملکت حکومت میکردند و معاونی در اختیار خود داشتند موسوم به مرزبان (۲) سپس خوانندگان و نوازندگان و تمام کسانی را که شغلشان موسیقی (۳) بود در یک طبقه مخصوص جاداد. از اینجا معلوم میشود که مرزبانان قائم مقام سپاهبذان شده بودند از این گذشته صورتیکه از مسعودی نقل شده حاوی نکات مفیدی نیز هست مقصود او از طبقه وزراء ظاهر آوزرک فرمازار و سایر عمال عالی رتبه است که خسرو بعضی از مشاغل و اختیارات وزرک فرمازار را بآنان محول فرموده بود. و اما پدید آمدن خوانندگان و نوازندگان در ردیف عالترین مأمورین دولت، روایتی است که مؤید آن فهرست موجودات آسمانی است که مزدك به پیروان خود نشان داده و مأخوذ از ترتیب درجات دربار آن عصر ایران بوده است (۴) اما آنچه شاید شگفت تر از همه باشد اینست که نامی از پادگسپانان در صورت مروج الذهب دیده نمی شود. محققاً بجای چهار پادگسپان که در عهد کواذ وجود داشته، در این زمان چهار اسپهبد برقرار کرده بودند، که هر یک مرزبانی در معاونت خود داشت. چنانکه کواذ نیز پادگسپانان سابق الذکر را بجای چهار مرزبان عهد یزد گرد دوم نصب کرده بود. بموجب روایت طبری (۵) می دانیم که در موقع جلوس کسری در چهار قسمت کشور پادگسپانان حکومت می کرده اند. کسری یقیناً با تعیین چهار سپاهبذ بجای آنها خواسته است جنبه لشگری چهار ایالت مزبور را تقویت کند. در زمان خسرو دوم يك تن بنام پادگسپان مغرب (۶) وجود داشته که دارای اختیارات سپاهبذ بوده است. بنا بر این در آن عهد ظاهر آیین القاب پادگسپان و سپاهبذ تفاوتی قائل نبوده اند.

لیکن در بحث این مسئله باید متن مهم دیگری را هم در مد نظر گرفت و آن نامه تسراست که گوید: «هیچ آفریده (۷) را که نه از اهل بیت ما باشد شاه نمی باید خواند جز آن طایفه که اصحاب الثغورند، الان [و] ناحیت مغرب و خوارزم و کابل» (۸) در این عبارت از نامه مذکور اشاره بچهار فرمانده ایالات شده است و چون این نامه پس از اصلاحات لشگری انوشروان نوشته شده، یقیناً مقصود چهار سپاهبذ است.

فقط باید در تعیین ایالات اشتباهی شده باشد زیرا اگر کابل ضمیمه دولت خسرو بوده باید جزء ایالت شرق بشمار میرفت و انگهی از ایالت جنوب نامی برده نشده است . (۱)

طبری و فردوسی (۲) حکایت عجیبی نقل کرده اند از اینقرار که پابهک منشی پادشاه که از طرف او مأمور بازرسی حقوق سپاه بود همه سپاهیان را سان دید و چون نوبت بنام پادشاه رسید او را نیز بخواند و از ساز و برگ او نکته ها گرفت و عاقبت مزدی از برای او مقرر کرد که فقط يك درهم بیش از حد اکثر مزد سایر سربازان بود . از این حکایت استنباط می شود که اصلاحات لشکری خسرو اول چه تأثیری در اذهان نموده و چگونه مقررات سخت و تبعیض ناپذیر این شاهنشاه لشکر ایرانرا محل ترس عموم و حافظ نظم کشور کرده بود .

فی الواقع اگر چه خطری که مزدکیان در داخل کشور متوجه دولت نموده بودند مرتفع شد لکن اوضاع خارجی کاملاً کوشش کسری را در امور لشکری ایجاب مینمود هر چند بین ایران و بیزانس در سال ۵۳۲ یعنی دومین سال سلطنت کسری صلحی منعقد شد لکن همواره انتظار تجدید جنگ داشتند از طرف دیگر در مقابل هفتالیان ایران هنوز احساس سرافکنندگی میکرد چه مجبور بود سالیانه خراجی به پادشاه آنقوم بپردازد . (۳) مشاجره ای که بین دولت غسانیان خراجگزار روم و پادشاه حیره مطیع شاهنشاه ایران واقع گردید موجب اشتعال نایره جنگ بین دو کشور ایران و روم شد (۴) در سال ۵۴۰ کسری انطاکیه را گرفت و ویران کرد و پس از جنگهای متعدد که گاهی غلبه با ایرانیان و زمانی با رومیان بود در سال ۵۴۵ قرار متارکه جنگ بامضای طرفین رسید . بعداً در قفقاز جنگ کردند و سعی کسری در تسخیر لازها Lazes که قومی عیسوی بودند ، در نتیجه تحریکات رومیان عقیم ماند . صلح قطعی که در سال ۵۶۲ بمدت پنجاه سال بامضاء رسید ، هر يك از دو طرف را مالك اراضی سابق خود شناخت آزادی تجارت بین ایران و بیزانس تامین یافت . عیسویان در کیش خود آزادی یافتند لکن مقرر گردید که پیروان هر دو دیانت کسی را بدین خویش دعوت نکنند .

پس از ختم جنگ روم ، کسری در بین سالهای ۵۶۷-۵۶۳ ، دولت هفتالیان را که در اثر حمله يك قبیله ترك بسر داری سین جیو Sindjibù (سیلزیبول) (۵) متزلزل

شده بود ، برانداخت . رود جیحون سرحد بین ایران و سرزمین خاقان ترك شناخته شد . این خاقان بزودی برای ایران دشمنی خطرناك تر از پادشاه هفتالیان گردید . بعضی از قبایل ترك حتی در قفقاز نمودار شدند و كسری برای اینکه از حملات آنان جلوگیری كند بر استحکامات قلعه دربند افزود . (۱)

در قسمت جنوب ، كسری قدرت خود را بر یمن بسط داد . این مملكت در آن زمان در دست حبشیان بود . وهریز كه یكى از سرداران كسری بود با اعراب همدست شد و در سال ۵۷۰ حبشیها را خارج كرد و از جانب شاهنشاه بحكومت آن كشور منصوب گردید (۲) در حدود همان ایام سین جیو بتحرك دولت روم بایران تاخت . قلاع استواری كه كسری بنا كرد موقه باین حملات خاتمه داد لکن این واقعه موجب تیرگی روابط ایران و بیزانس گردید . اغتشاشاتی كه در ارمنستان رخ داد موجب جنگ تازه ای شد كه در سال ۵۷ واقع گردید . بین النهرین مجدداً غارت و خراب گشت ژوستینیان پس از آنكه در ملیتن Mèlitène فتحي عظیم كرد از خسرو شكست یافت . موریس بجای او فرمانده سپاه بیزانس شد و تاخت و تازی چند در خاك ایران كرد شهرسینكار را فتح نمود . آنگاه مذاكراتی بین طرفین بمنظور عقد صلح شروع شد لکن كسری در سال ۵۷۹ وفات یافت و نتیجه صلح را ندید .

در روایات شرقی خسرو اول نمونه داد گستری است و مؤلفین عرب و ایرانی حکایات بسیار در وصف جد و جهد او برای حفظ عدالت نقل کرده اند . نظام الملك (۳) در این خصوص حکایتی دارد كه ظاهراً از مأخذ صحیح نقل کرده و نمونه آن نوع حکایات محسوب تواند شد . خسرو هنگام جلوس بزرگان سپرده بود كه بامردمان بدرستی و عدالت رفتار كنند لکن رجال و مأمورین عالیمقام مرتكب اعمال ناشایست میشدند . كسری پس از سه یا چهار سال آنها را گرد آورد و سخنان بسیار فرمود من جمله چنین گفت : « بدانید كه مرا این پادشاهی خدای عز و جل داد و من بشما ارزانی داشتم و هر كس را ولایت دادم و هر كس را در این دولت حقى بر من بود بى نصیب نگذاشتم و بزرگانى كه بزرگى و ولایت از پدرم یافته اند ایشان را هم بدان محل و مرتبت بداشته ام و منزلت و نان پاره ایشان كم نكرده ام » پس بار دیگر آنان را فرمود كه دست از آزار رعیت باز دارند . چون روزى چند برآمد همه بر سر كار شدند و همان بیداد و دراز

دستی پیش گرفتند و نوشروان را بچشم کودکان نگاه میکردند. « هر کس پنداشت که انوشیروان را او بر تخت نشانده است اگر خواهد او را پادشاه دارد و اگر نخواهد ندارد. » روایات دیگری در دست داریم که هر چند افسانه آمیز است لکن از این حیث که انعکاسی از روایات قدیمه راجع به عدالت خسرو انوشیروان بشمار میرود، کاشف از حقیقتی تواند بود (۱) در سیاستنامه نظام الملك (۲) مسطور است که کسری زنجیر جرسی را بقصر خود متصل نمود تا هر کسی که بر او ظلمی وارد آمده باشد زنجیر را بکشد و توجه شاه را معطوف خود کند. هفت سال و نیم گذشت و کسی بزنجیر دست نزد و چون پس از این مدت جرس بصدا درآمد خری ناتوان و گردیدند که خود را بزنجیر میمالید. آنگاه کسری در پی صاحب آن خرفرستاد و باو امر داد که از آن حیوان مواظبت کند. این نکته اخیر در تاریخ ابوالفدا (۳) نیز دیده می شود که نصب جرس را به هر مزد چهارم نسبت میدهد لکن این افسانه داستان متداولی است و ظاهراً منشاء آن رسوم است که در هندوستان و چین معمول بوده است. (۴)

اگر چه در زمان انوشروان قوانین سابق را عادلانه اجرا میکردند ولی تا حدی مجازاتها را تعدیل نمودند سابقاً عبارتی از نامه تنسر نقل کردیم (۵) مبنی بر اینکه اشخاص مرتد و طاعی و خائن و فراری از جنگ را بلا فاصله محکوم باعدام میکردند و مرتکبین جرائم نسبت بهمنوع را از قبیل سرقت و راه زنی و زنا و ظلم و غیره به جزاهای بدنی سخت یا اعدام محکوم مینمودند. نویسنده نامه مذکور ضمناً می گوید که « درین هرساله شهنشاه سنتی پدید فرمود بسیار بهتر از آن پیشینگان چه در روزگار پیشین هر که از دین برگشتی حالا عاجلاً قتل و سیاست فرمودندی » لکن در عهد نگارش نامه « شهنشاه فرمود که چنین کسی را بحبس باز دارند و علماً مدت یکسال بهر وقت او را بخوانند و نصیحت کنند و ادله و براهین بر او عرض دارند و شبهه را زایل گردانند اگر بتوبه و انابت و استغفار باز آید خلاص دهند و اگر اصرار و استکبار او را بر استدبار دارد، بعد از آن قتل فرمایند » در واقع این قانون در حق پیروان دیانت مسیحی و یهود اجراء نمی شد لکن بر سایر ملل تعلق می گرفت. (۶) و اما کسانی که جرائم سیاسی مرتکب

« مؤلف در اینجا حکایتی مفصل از سیاستنامه نظام الملك راجع بظلم سپهسالار آذربایجان به پیرزن و طریق فریادری نویسنده نوشروان ذکر کرده است و همچنین از مروج الذهب مسعودی قصه کاخ نوشیروان و کلبه پیرزن را آورده است که چون مشهور است، حذف میشود. مترجم

می شدند مثل شورش یا ترك صفوف جنگ، جماعتی از آنان را هلاك می کردند تا سایرین عبرت گیرند و مجرمین عادی را بجزاء نقدی و قطع عضوی از بدن محکوم مینمودند و از غاصب چهار برابر سارق غرامت میستاندند برخلاف معمول ازمنه سابقه عضو مجرم را بطوری قطع میکردند که او را از کار باز ندارد. مثلاً زانی را بینی می بریدند. اگر مجرم محکوم بجزای نقدی، پس از پرداخت جریمه مجدداً مرتکب جرم سابق می شد، بینی و گوشهایش را می بریدند «بدون اینکه مجرم مجدداً حق تقاضای عفو داشته باشد». (۱)

اما حاجت بتذکار نیست که این تعدیل نسبی در قانون جزاء مانع آن نبود که پادشاه در اجراء عدالت خشونت بسیار بکار برد. در آثار پرو کوپ (۲) مذکور است که در چندین مورد بامر خسرو بعضی از مجرمین را پوست کنند و بگاه انباشتند. بموجب روایت اگاکیاس (۳) بفرمان خسرو نخویر گی Nakvèragh را که در کشور لرها مغلوب شده و شکست او باعث تباهی کار ایرانیان گردیده بود زنده پوست کنند.

مورخان شرقی نه فقط خسرو را یکی از عادلترین پادشاهان دانسته اند بلکه او را نمونه جراتمردی و رحمت شمرده اند. ثعالی گوید (۴) بخسرو خبر دادند که یکی از وکیلان او بیش از آنچه مقرر است در تجمل و تعیش صرف می کند. خسرو در جواب توقیع فرمود: «شما چه وقت شطی را دیده اید که بیش از آنکه آب بر گیرد زمین را آبیاری کند» راجع بچود و سخای خسرو در شعبه ازادیات اسلامی که معروف به «ادب» است، حکایات بسیار دیده میشود (۵).

توصیفی که پرو کوپ از خسرو کرد با آنچه در روایات شرقی هست چندان مطابقه ندارد لکن او مورخ بیطرفی نبوده و از هر صفحه تاریخش آثار کینه و خصومت نسبت باین دشمن خطیر دولت یزانس دیده می شود. پرو کوپ خسرو را پادشاهی بی آرام و فتنه انگیز معرفی کرده است که عاشق ابتکار و بدعت بود و همواره در پیرامون خویش تولید هیجان می کرد و بزرگان مملکت را جان بلب می آورد (۶) این عبارات که از قلم آن مورخ بد خواه صادر شده حاکی از اصلاح طلبی خسرو است و بعلاوه پرو کوپ او را حيله گر و مزور شمرده گوید خسرو از میان مردم در این صنعت سرآمد بود زیرا که آنچه وجود نداشت می گفت و آنچه وجود داشت کتمان میکرد و مسئولیت ظلمهای خود را بعهده مظلومان می گذاشت همیشه مہیای نقض سوگند و پلید کردن روح خویش

با ارتکاب اعمال زشت حرص آمیز بود. اظهار زهد و تقدس می کرد و زشتی اعمال خود را بقوه زبان آوری از میان می برد (۱) و پروکوپ برای اینکه نمونه ای از این پستی اخلاق کسری بدست داده باشد حادثه ای ذکر می کند که در فتح شهر سوره Sura بدست ایرانیان اتفاق افتاد. و اگر مورخ بیطرف بود این حادثه را بطریقی دیگر تعبیر می کرد و آن از اینقرار است که هنگام گشودن این شهر خسرو مردی دید که زنی زیبارا بر روی خاک می کشید درحالی که طفل او بزمین افتاده بود شاه ناله از دل بر آورد که بعقیده مورخ مزبور از روی صدق و صفا نبود آنگاه صورت اشك آلود خود را بعموم و منجمله آناستاز Anastase سفیر روم نشان داد و از خدا خواست که مسبب تمام این فجایع را کیفر دهد و مورخ گوید که خسرو در کمال خوبی میدانست که نفرین متوجه خود او است. نه امپراتور ژوستینین زیرا که گناه خسرو از قیصر عظیم تر بود.

از آن گذشته در روایات مورخین شرقی نیز بیعضی نکات مزورانه بر می خوریم که بانوشروان داده اند بلاذوری گوید (۲) خسرو خواهان دوستی (سینجیو) Sindjibù خاقان ترك بود و قرار برین شد که خسرو دختر او را بزنی بگیرد و خاقان دختر خسرو را (۳) اما خسرو یکی از کنیزان را بجای دختر خویش از برای خاقان فرستاد (۴) دو پادشاه ملاقات کردند و بمناسبت دوستی خود ضیافتی برپا نمودند. اما خسرو بعضی از مردان خود را دستور داد که شباً هنگام به خیمه های ترکان آتش در افکنند و چون خاقان شکایت کرد خسرو اظهار بی اطلاعی نمود. این کار را شب دیگر تکرار کردند و نتیجه همان شد. در شب سوم خسرو بخیمه خود آتش در افکند و بخاقان شکایت برد چنانکه گوئی او را مسبب این واقعه میدانست و چون خاقان قسم یاد کرد که از این واقعه با خبر نیست خسرو طریقی باو پیشنهاد نمود تا از این گونه حوادث جلوگیری شود از اینقرار که خاقان بخسرو اجازه دهد تا دیواری بین این دو مملکت بر آورد. خاقان رضا داد و بکشور خود باز گشت پس بامر خسرو دیواری بسیار استوار بنا کردند. چون خاقان ترك دریافت که خسرو او را فریب داده و زوجه اش کنیزی بیش نیست دیگر قادر بکشیدن انتقام نبود. (۵)

حکایت دیگری در کتاب التاج جاحظ (۶) و کتاب المحاسن و المشاوی منسوب بجاحظ (۷) نقل شده است از اینقرار: خسرو ظن برد که یکنفر از ندیمان او با یکی

از اهل حرمش رابطه غیر مشروع دارد لکن دلائلی برای اثبات آن نداشت. پس آن مرد را بجاسوسی بدربار امپراتور یونان فرستاد و طوری مقدمات را فراهم نمود که امپراتور جاسوس را شناخت و او را بقتل آورد. مأخذ این دو حکایت ظاهر آخوذا اینامک نبوده است و مسلماً جزئیات آنها افسانه است اما شاید حاکی از بعضی صفات خسرو باشد که بر معاصران او معلوم بوده ولی مورخان ایران در شرح ستایش آمیزی که راجع باین پادشاه نوشته اند این اخلاق او را نادراً اظهار کرده اند.

آراء مردمان مطلع و اشخاص کاردان در نظر خسرو چندان ارزشی نداشت و حکایتی که طبری راجع بدفاتر مالیاتی جدید خسرو نقل کرده است که اصلاح خراج مبتنی بر آن بود این مطلب را میرساند. خسرو شورائی منعقد کرد که هرگاه کسی ایرادی دارد اظهار کند. همه ساکت ماندند چون پادشاه در دفعه سوم سؤال خود را تکرار نمود مردی از جای برخاست و با کمال احترام پرسید که پادشاه خراج دائمی بر اشیاء نا پایدار تحمیل فرموده و این بمرور زمان در اخذ خراج موجب ظلم خواهد شد. آنگاه پادشاه فریاد برآورد: «ای مرد ملعون و جسور! تو از چه طبقه مردمانی؟» آن مرد در جواب گفت: «از طبقه دیورانم» پادشاه فرمود «اورا با قلمدان آنقدر بزنی تا بمیرد!» پس همه دیوران از جای برخاسته آنقدر او را با قلمدان زدند تا هلاک شد آنگاه همه حضار گفتند: «خسرو! خراجهاییکه مقرر فرمودی همه موافق عدالت است» (۱) کاوس که یکی از برادران خسرو بود و هوای تاج و تخت داشت چنانکه دیدیم (۲) بقتل رسید. برادر دیگرش زم Zam در میان بزرگان ایران که از سلطنت خسرو ناراضی بودند هوا خواه داشت لکن خسرو پیشدستی کرد و زم را بقتل رسانید و برای اینکه از این گونه توطئه ها آسوده باشد در عین حال همه برادران دیگرش را با پسرانشان و عم خود اسپیدس Aspebedes را هلاک کرد. فقط کواذ پسر زم که کنارنگ آذرگنداد او را پنهان کرده بود (۳) از این قتل عام نجات یافت. این راز آشکار نشد مگر چند سال بعد آنگاه بامر خسرو آذرگنداد را که پیری سالخورده بود بقتل آوردند و مقام کنارنگی را به پسرش و هرام دادند. پروکوپ که جزئیات این وقایع را شرح داده (۴) در این مورد نیز مثل سایر موارد مقصودش نمایش حیل و تزویر خسرو است یکی دیگر از صاحبان مراتب که بامر پدر خسرو دارای مقام شده بود، یعنی سرنخوارگان ماهبوذ Māhbōdh، بهمان نحو بقتل رسید. این شخص که سابقاً دسایسی بکار برده

و آرتشتاران سالار سیاوش را از کار انداخته بود خود نیز بسبب دسیسه یکی از بزرگان موسوم به زبرگان Zabargàn از کار افتاد. پروکوپ گوید شاهنشاه به زبرگان امر داده بود از پی ماهبوز برود و او را بحضور بیاورد. ماهبوز بکار افواجیکه در تحت فرماندهی داشت سرگرم بود جواب داد که پس از انجام کار خود بیدرنگ بحضور خواهد شتافت. زبرگان این جواب را بشاه آورده عرض کرد که ماهبوز بیهانه اینکه کار دارد از آمدن امتناع میکند. خسرو سخت در غضب شد و به ماهبوز امر داد که بر روی سه پایه بنشیند (۱) بیچاره چندین روز در آنجا ماند و عاقبت بحکم شاه اعدام شد. این حکم شهرت فوق العاده یافت (۲) این حکایت را ثعالبی و فردوسی نیز نقل کرده اند لکن بصورتی که بیشتر افسانه آمیز است از اینقرار: زروان Zarvan (۳) رئیس خلوت که دشمن جان ماهبوز بود بر او تهمتی بست و یکنفر یهودی را با دادن پول راضی کرد تا پادشاه و آن نماید که ماهبوز خواسته است او را زهر بدهد خسرو پس از کشتن خدمتکار با وفای خود تصادفاً آن حيله را کشف کرد. و مسببین را کیفر داد و از اینکه در کشتن ماهبوز شتاب روا داشته است پشیمان شد (۴) در زمان خسرو پسرش انوشکراز Anòshaghzàdh طغیان کرد و این مصادف با وقتی بود که خسرو بسختی مریض شده بود خسرو شورش را فرو نشاند اما انوشکراز را هلاک نکرد و بکور نمودن او قناعت کرد یا چنانکه پروکوپ حکایت نموده است پلک چشم او را با آهن سرخ سوزانید و این باعث شد که انوشکراز از جانشینی محروم گردد یا بعبارت دیگر رسیدن بسطنت بر او دشوار شود. (۵)

تیسفون پایتخت دولت شاهنشاهی و مقر شاهنشاه در عهد خسرو اول بمنتهای وسعت خود رسید (۶) تیسفون نام بزرگترین شهر از چند آبادی بود که مجموع آنها را بزبان سریانی ماحوزه Mahozé می خواندند (۷) و گاهی ماحوزه ملکا (یعنی شهرهای پادشاه) می نامیدند و گاهی مدیناتا Medhinäthä یا مدینه Medhiné (شهرها) (۸) میگفتند و عرب این لفظ را المدائن خوانده است. چنین حدس می زنیم که مجموع این شهرها را بزبان پهلوی شهرستانان میخوانده اند ولی فعلا این

(۱) این سه پایه بود که در برابر قصرشاهی می نهادند. شخصی متهم بر آن نشسته منتظر امر پادشاه میشد

کلمه در دست نیست و ظاهر آکلمات سامی سابق الذکر ترجمه آن است. در سکه‌های ساسانیان مقر پادشاه بلفظ «در» (۱) تعیین شده است. در قرن آخر دولت ساسانیان مداین مشتمل بر هفت شهر بود. مورخان عرب و ایرانی که کتب خود را در زمان ویرانی یا زوال مداین نوشته‌اند، تعداد آنها را باختلاف ذکر کرده‌اند. بهر حال تیسفون و شهر وه اردشیر که همان سلوسی قدیم است مهمترین شهرهای مداین بشمار میرفته‌اند (ش ۳۷)



شکل ۳۷ — نقشه شهر (سلوسی تیسفون) و حوالی آن
(اشمید Schmidt حفاری تیسفون در ۲—۱۹۳۱)

آمین (۲) گوید پایتخت ایران وضعی داشت که در موقع جنگ غلبه بر آن ممکن نبود حصارهای منیع بر دور مجموعه شهرهای آن کشیده شده و درهای مستحکمی (۳) در این حصارها تعبیه نموده بودند. احتمال می‌رود که بنسبت افزایش عده شهرهائیکه ماحوزه را تشکیل میداد، استحکامات را چندین دفعه تجدید کرده باشند. تیسفون در جانب شرقی دجله و وه اردشیر در سمت غربی آن واقع بود ارتباط این دو شهر در آغاز فقط بوسیله یک جسر میسر بود اما چون ایاب و زهاب را کفایت نمیکرد شاهپور دوم در عنفوان شباب جسر دیگری بر دجله بست تا آیندگان از پل و روندگان از پل دیگر بگذرند (۴)

تیسفون که آن را بزبان پهلوی تسپون (۱) میگفتند در مشرق دجله واقع بود
حصاری بشکل نیم دایره با برجهای بسیار داشت. وسعت زمینی که بین شط و این حصار
افتاده بود بطوری که آثار آن هنوز دیده میشود، تقریباً به ۵۸ هکتار میرسد و این همان
است که آنرا مدینه العتیقه یا «شهر قدیم» (۲) میگویند. حفاریهایی که از طرف هیئت
آلمانی در سنوات ۲۹ - ۱۹۲۸ بعمل آمده، موجب کشف خرابه يك کلیسای عهد
ساسانی گردیده است. در آن خرابه ها نیم تنه یکنفر از مقدسین عیسوی پیدا شد که با
صاروج ملون ساخته شده بود. در مشرق تیسفون محله اسپانبر Aspānbar واقع بود
و این محلی است که امروز بقعه سلمان پاک که از آثار اسلامی است در آن دیده میشود
و هم در آنجا آثار خرابه های بسیار موجود است که طاق کسری را احاطه کرده اند.
این اراضی ظاهراً باغ و بستان کاخ شاهی بوده است زاویه دیواری که امروز «بستان
کسری» میخوانند در حقیقت بقیه دیواری است که باغ گرزنان خسرو را احاطه میکرد است
اراضی محله اسپانبر از سمت جنوب محدود به بستر عتیق دجله میشده است در این محل
تلی هست که آنرا خزانه کسری مینامند و ظاهراً بنیان بنای عظیمی در زیر آن پنهان است. (۳)
بنا بعقیده مسیو بخمان Bachmann همکار مسیوروتر Reuther بستان کسری گویا
یکی از شهرهای مداین بوده که انطاکیه جدید نام داشته است نام رسمی این شهر
وه آنتیوخ خسرو Véh-Antiokh-khusrò (۴) بود ولی معمولاً آن را رومگان
Rūmaghān (۵) «شهر رومیان» میخوانده اند. این شهر از تأسیسات خسرو اول است.
پس از تسخیر انطاکیه این پادشاه سکنه آنرا بشهر جدیدی کوچ داد که برای آنها در نزدیکی
تیسفون بنا کرد و باین منظور از بلاد شام و رودس رخام و ستونهای مرمر و موزائیک
زجاجی و سنگهای تراش عظیم (۵) بایران آورد. مسعودی حکایت میکند (۶) که خسرو پس
از عقد صلح با امپراطور روم از شام مرمر و سنگهای رنگین شده و چندین قسم فسيفسا
Fusaïfisa با خود آورد. «فسيفسا ترکیبی است از شیشه و سنگ درخشان و رنگارنگ
که بشکل مکعب برای تزئین کف اطاقها و عمارات بکار میرند. بعضی آنها از حیث منظر
شبه جام بلور است. خسرو پس از اینکه با این غنیمت گرانها بعراق بازگشت در نزدیکی
مدائن شهری بنا نمود که آنرا رومیه نام نهاد. عمارات و اندرون حصار را مطابق آنچه در
انطاکیه و سایر بلاد شام دیده بود باموزائیک زینت داد دیوارهای رومیه که از گل بنا شده
امروز هر چند تا نیمه خراب گردیده ولی هنوز استوار است و گواه صحت توصیف ما است»

در افسانه ها آمده است که این شهر را طابق النعل بالنعل مطابق نقشه انطاکیه بنا کرده بودند بطوریکه هر يك از مهاجرین منزل خود را با سانی یافت (۱) کسری در آنجا چندین حمام و يك میدان اسب دوانی بنا نمود و بسکنه آن امتیازات و عنایات مخصوص مبذول داشت از جمله مسیحیان را آزادی مذهبی عطا نمود اهالی این شهر مستقیماً تحت نظر شاه قرار گرفتند و هرگاه مجرمی بدانجا پناهنده میشد کسی حق نداشت متعرض او بشود (۲)

در مغرب دجله آثار حصاری دیده میشود که قسمت اعظم آنرا با آخر بابل ساخته اند و مساحتی قریب ۲۸۶ هکتار را احاطه نموده است این شهر سلوسی است که قدیمترین قسمتهای پایتخت بشمار میرود و اردشیر اول بخشی از آنرا مجدداً بنا کرد و آن را وه اردشیر (۳) نام نهاد. حصار آن همان دیوار شهر سلوسی عهد سلوکیان است (۴). شهر ماحوزا (۵) مجاور سلوسی بود. از آن گذشته مؤلفین یهود و سریانی کلمه ماحوزا را بمعنی تمام ناحیه سلوسی استعمال کرده اند. وه اردشیر شهر بزرگی بود که کوچه های سنگفرش داشت. در کنار خانه های آن محوطه ای برای چارپایان موجود بود زیرا اهالی ثروتمند آن شهر، گله هائی داشتند که روزها بدره مطولی در نزدیکی ماحوزا بچرا میفرستادند و آن دره را «عقبه ماحوزا» نام داده بودند بازار این شهر خیلی بزرگ بود و تجار یهودی شرابفروش و همه نوع سوداگران دستفروش در آن شهر اقامت داشتند و بسیار فعال بودند. تجارت رونق بسیار گرفت و این شهر ثروتمند شد. چنانکه زنجیرها و بازو بندهای زرین در آن جا چندان ارزشی نداشت. زنان مقدار کثیری از آنرا تبرعاً بفقرا می دادند و صدقه گیران آنها را بجای پول نقد قبول میکردند. لکن اهالی این شهر بامور معنوی چندان علاقه نداشتند و بهمین مناسبت بجهت افراط در شراب خواری و عدم عفافشان مورد طعن و ملامت میشدند «زنان آنجا تن پرور بودند و کار نمی کردند»: از خصوصیات شهر (سلوسی ماحوزا) ساختن کیسه و يك قسم حصیری بود که بر روی آن خرما خشك می کردند. (۶)

شهر وه اردشیر مرکز عیسویان ایران و مقر جاثلیق محسوب میشد ابنیه متبرکه نصاری مثل کلیسای سن نرکس Saint Narkos (نرسیس؟) و مکتب روحانیان که در قرن ششم تأسیس شده بود در این شهر دیده میشد از جمله کلیسای بزرگ سلوسی بود که هنگام آزار عیسویان در زمان شاهپوردوم، خراب شد و پس از مرگ این پادشاه مجدداً بنا گردید و

چندین بار بكمك نقدي دولت روم مرمت یافت . صومعه پشون در تیسفون خاص واقع بود . در ازمنه بعد دو کلیسا یکی بنام سنت ماری Sainte-Marie و دیگری با اسم سن سرژ Saint-Serge بفرمان خسرو دوم بنا کردند (۱)

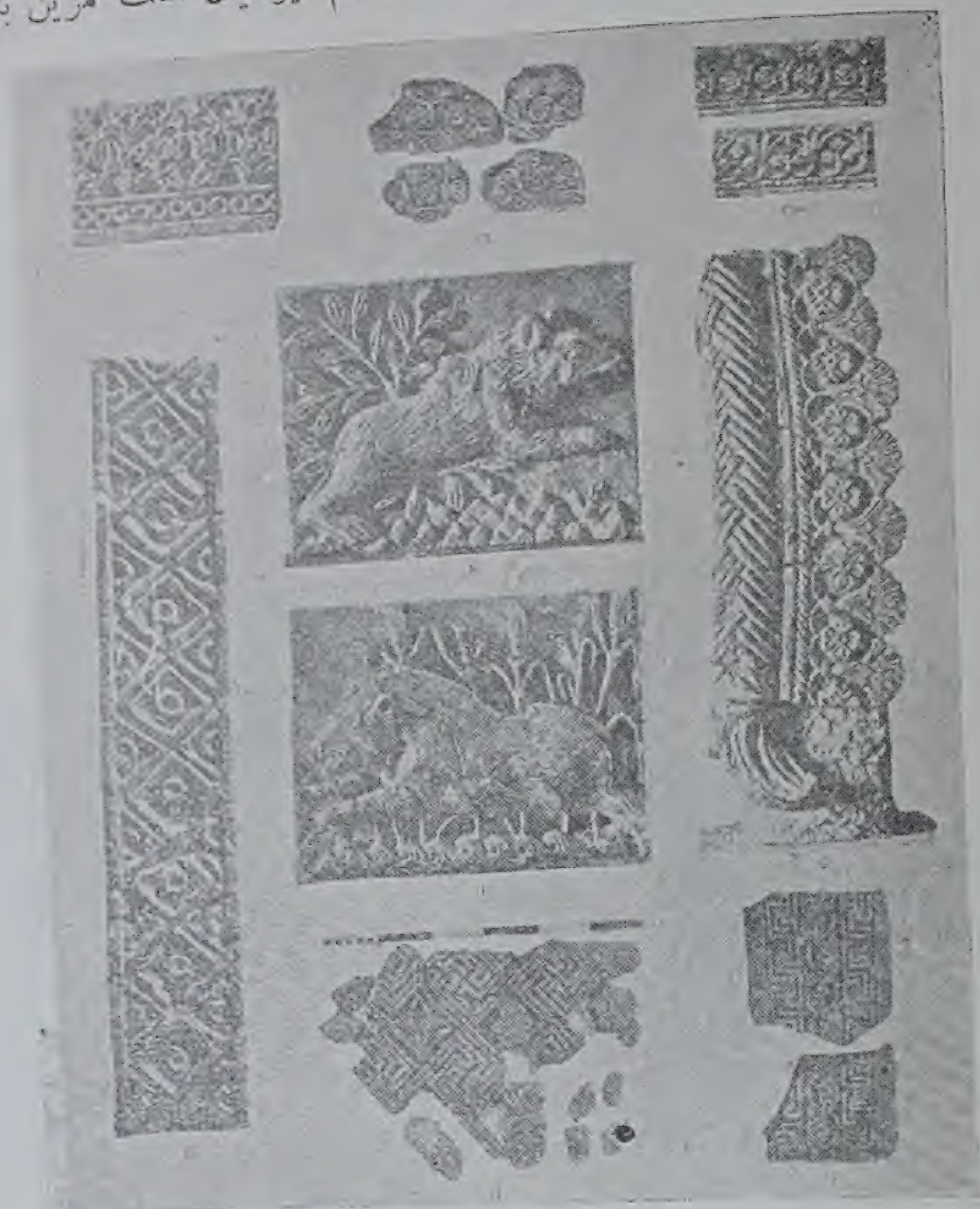
دروه اردشیر و تیسفون هم یهود بسیار بودند يك مدرسه عالی یهود از قرن سوم در این شهر وجود داشت ورش گالوتا Réshgàlùtà (راس الجالوت) رئیس جامعه کلیمیان در شهر ماحوزا (۲) اقامت می گزید در حدود پنج کیلومتری شمال وه اردشیر شهر كوچك درزندان Darzanidhàn (۳) واقع بود . شهر دیگری موسوم به ولاشاباذ Valàshàbàdh (سابات) که از تأسیسات شاه ولاش بشمار می آمد در ساحل راست ظاهراً در مغرب وه اردشیر واقع بود (۴)

خلاصه ما از مجموعه شهرهائی که پایتخت ایران را تشکیل میداد پنج شهر را میشناسیم از اینقرار : در ساحل شرقی دجله شهر قدیمی تیسفون و شهر رومگان و در جانب غربی شط ، شهر وه اردشیر (سلوسی) و در زندان و ولاشاباذ . اگر محله اسپانبر واقع در ساحل چپ و محله ماحوزا واقع در ساحل راست را دو شهر مستقل بحساب بیاوریم عده هفت شهر پایتخت کامل میشود .

حفا رانی که در سالهای ۳۲ - ۱۹۳۱ در ام السعائر والمعارید (دو تپه در شرق و شمال طاق کسری) کاوش کرده اند بنیان چند کوشك ساسانی را یافته اند . وایچ سموث Wachtsmuth موفق بکشیدن نقشه آنها شده است مقدار زیادی قطعات صابری که زینت عمارات بوده بدست آمده است از قبیل نقوش برگ خرمائی و غنچه و گل و نقوشی که اصطلاحاً عربسك Arabesque میخوانند (و در معماری پیشرو سبك عربسکی است که در صنایع اسلامی ظهور کرده است) و اشکال حیوانات و صفحات مستطیل باتصویر خرس و گراز و صورت درخت زندگانی که طاوسان بر آن نشسته اند و آجرهائی که تصویر پسران و دختران شاهزادگان بر آنها مرسم است پیدا شده و در میان این قطعات شکسته مجسمه های کوچکی نیز بدست آمده است از زنان رقاص و نوازندگان عود و مستانی که بر بستر خفته اند و امثال آن (۵) (ش ۳۸)

در دو طرف دجله کاخ های سلطنتی بر پا بود در زمان شاهپور دوم کاخ كوچك زیبائی در خارج سلوسی ساختند مشرف بر دشتی كه از اشجار كوچك و تارك

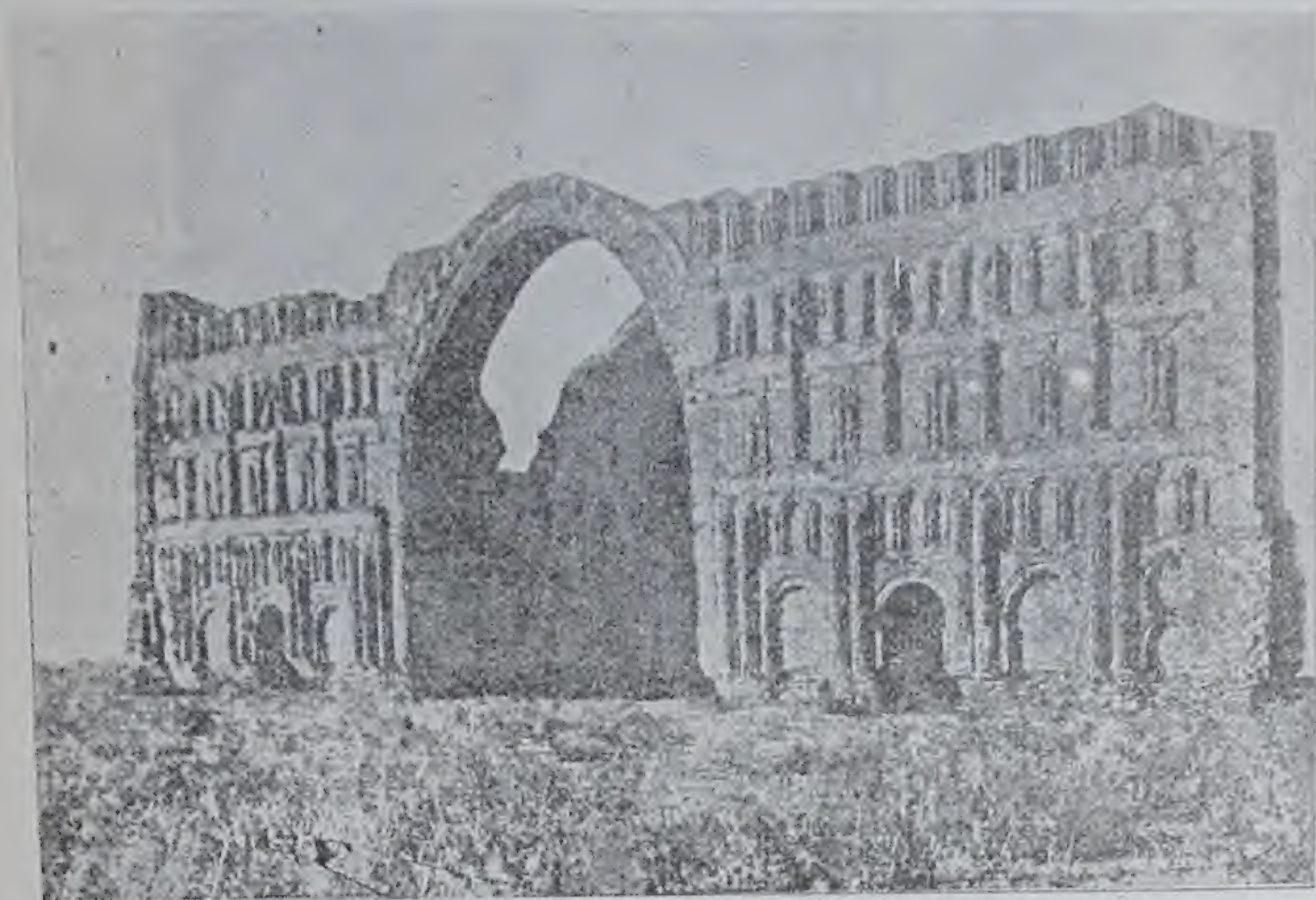
و سرو پوشیده بود؛ دیوار اطاقهایش چنانکه رسم ایرانیان است مزین بنقوشی بود



شکل ۳۸ — قطعات نقوش تیسفون
(اشید — حفريات تیسفون در ۲-۱۹۳۱)

که پادشاه را در شکار حیوانات و حشی نشان میداد آمین مارسلن گوید: « نقاشی‌ها و حجاریهای این قوم چیزی غیر از انواع جنگ و کشتار نشان نمی‌دهد. » (۱)
باری پادشاه معمولاً در کاخ سلطنتی تیسفون خاص، اقامت داشت و قصر او نزدیک شط واقع بود بنحویکه آمد و شد مردمیکه از جسر عبور می‌کردند گاهی مانع خواب پادشاه می‌شد و بهمین جهت بود که شاهپور دوم امر داد جسر دیگری بردجله قرار دهند محتمل است که این همان (کاخ سفید) باشد که دو قرن و نیم بعد از انقراض دولت ساسانی خلفای اسلامی المعتضد و المكتفی خراب کردند تا مصالح آن را برای ساختمان قصری در بغداد بکار برند. (۲)

مشهورترین بنائی که پادشاهان ساسانی ساخته‌اند قصری است که ایرانیان طاق کسری یا ایوان کسری می‌نامند و هنوز ویرانه آن در محله اسپانبر موجب حیرت سیاحان است (۱) (ش ۳۹) ساختمان این بنا را در داستانها بخسرو اول نسبت داده‌اند بعقیده آقای هرتسفلد از بناهای عهد شاهپور اول است اما مسیوروتر (۲) روایات متداوله را تأیید کرده است و گوید طاق کسری بارگاهی است که خسرو اول بنا نهاد مجموع خرابیه‌های این کاخ و متعلقات آن مساحتی بعرض و طول ۴۰۰ × ۳۰۰ گز را پوشانیده است در این مساحت آثار چند بنا دیده میشود علاوه بر طاق کسری



شکل ۳۹ — طاق کسری در سال ۱۸۸۸ میلادی
(دیولافوا — صنعت باستانی ایران)

عمارتی است در فاصله ۱۰۰ گز در مشرق طاق و تلی که معروف بحریم کسری است در سمت جنوب طاق . و در جانب شمال ویرانه هائی است که در زیر قبرستان جدید پنهان شده . طاق کسری تنها قسمتی است از کل عمارت که اثر قابل توجهی از آن باقی است نمای این بنا که متوجه بشرق است و ۲۹ ر ۲۸ گز ارتفاع دارد ، دیواری بوده است بی پنجره لکن طاقماهای بسیار و ستونهای برجسته و طاقهای کوچک مرتب بچهار طبقه

ودیواری « دهلیزی » داشته است نظیر آنرا باید در بلاد شرقی که نفوذ یونانی در آن راه یافته خاصه در پالمور جستجو کرد. نمای عمارت شاید از صاروج منقش یا سنگهای مرمر یا چنانکه بعضی از نویسندگان جدید ادعا کرده اند از صفحات مسین زراندود و سیم اندود پوشیده بوده است اما آقای هرتسفلد راجع باین قسمت اخیر که اینجانب در کتاب خود موسوم به (دولت ساسانی) (ص ۱۰۲) اشارتی بآن نموده ام، روایتی در هیچیک از مأخذهای قدیمه پیدا نکرده است. تا سال ۱۸۸۸ نما و تالار بزرگ مرکزی برپا بود اما در آن سال جناح شمالی خراب شد و اکنون جناح جنوبی نیز در شرف انهدام است در وسط این جلوخان، دهانه طاق بزرگ بیضی شکلی نمایان است که عمق آن تا آخر بنا پیش میرفته است این تالار که ۲۵۰۶۳ گز پهنا و قریب ۴۳۰۷۲ گز درازا دارد بارگاه شاهنشاه بوده است در پشت هر یک از جناحین نمای عمارت، پنج تالار کوتاه تر که طاقنماهایی در بالای آن دیده میشود موجود بوده و از بیرون بوسیله دیوار بلندی بسته می شده است. در عقب دیواری که حد غربی عمارت است ظاهرآ تالار مربعی در وسط بوده که دنباله تالار بار شمرده می شده و دو اطاق کوچکتر در طرفین آن وجود داشته است. تمام دیوارها و سقفها از آجر بوده و ضخامتی فوق العاده داشته است (۱) در حفاریهای جدیدی که آلمانها کرده اند چند قطعه تزئینات صاروجی از عهد ساسانی بدست آمده است. طاق کسری که مقر عادی شاهنشاه بود نه از حیث جزئیات و نه از لحاظ کلیات و جاهتی نداشت لکن نظارگان از عظمت و شکوه ظاهری و ضخامت اضلاع آن بحیرت و رعب دچار می شدند. ابن خرداد به (۲) گوید « کاخ کسری در مدائن از همه بناهایی که با گچ و آجر ساخته شده بهتر و زیبا تر است » ویتی چند از قصیده بختی را که در وصف این ایوان سروده نقل میکند: « ایوان از شگفتی بنا پنداری شکافی است در پهلوی کوهی بلند کوهی، رفیع است که کنگره هایش بر قلل رضوی و قدس مشرف است. کسی نداند که آدمی آنرا برای آرامگاه جنیان ساخته است یا جن برای آدمی کرده است؟ »

این قصیده بختی در شرح عظمت ایوان کسری و ستایش ایرانیان بی نظیر است عبارات فوق ترجمه سه شعر ذیل است

و کان الایوان من عجب الصنعة	جوب فی جنب ارعن جلس
مشمخر تملوله شرفات	رفعت فی رؤس رضوی و قدس
یس یدری أصنع انس لجن	سکنوه ام صنع جن لانس

(مترجم)

بارگاه باشکوه شاهنشاه در این قصر برد و از این جا امور کشور را تمشیت میداد بعضی از مطالبی که مورخان عرب در خصوص آئین جهاننداری ذکر کرده اند مربوط بتشکیلات عهد خسرو اول است. دوائر مرکزی عبارت بودند از چند دیوان (۱) که کلیه پهلوی است بمعنی اداره، در این ادارات نظم و ترتیبی کامل حکمفرما بود. اطلاع مستقیمی راجع بتعداد دیوانها و حدود صلاحیت هریک از آنها در دست نداریم همینقدر میدانیم که پادشاه چند مهر مختلف داشت یکی برای دفترخانه سری، دیگر برای دیوانخانه دیگر برای محکمه جنائی، دیگر مخصوص توزیع نشان و اعطای منصب و دیگر متعلق بامور مالیه (۲) و از این رو میتوانیم حدس بزنیم که بهمین اندازه هم دیوان وجود داشته است معذک این صورت کامل نیست و عقل حکم میکند که برای امور ذیل هم دیوانهایی داشته اند از قبیل امور نظام و پست و ضرابخانه و اوزان و شاید خالصجات سلطنتی و غیره و مشکل بنظر می رسد که مهم ترین شعب تشکیلات کشور یعنی مالیه دارای چندین دیوان متمایز نبوده باشد چنانکه بعد در عهد خلفای اموی و عباسی دارا شد. (۳)

در کتاب بلادوری (۴) نکاتی راجع بطرز کار در دیوانها خاصه در شعب مالی مسطور است، مثلاً مبلغ پول وصول شده را بصدای بلند در حضور شاه میخواندند و واستریوشان سالار همه ماهه صورتی از عایدات مالیاتهای مختلف و وضع خزانة بحضور شاه عرض می نمود و پادشاه آن را مهر میفرمود، خسرو دوم که بوی اوراق پوستی را دوست نداشت امر داد تا صورت حساب را روی کاغذی که بر غفران و گلاب اغشته باشد بنویسند وقتی پادشاه فرمانی صادر می نمود ارباب دیپهر بند یا دیر سلطنتی امر مزبور را در حضورش انشاء می کرد و برای بازرسی مستخدم دیگری آن را در دفتر روزانه خود ثبت می نمود. این دفتر روزانه را هر ماه مرتب می کردند و پس از این مدت آن را بمهر شاه ممهور کرده بگنجور می سپردند. اصل فرمان را بمهردار شاه میدادند و او آن را مهر کرده نزد کسی میفرستاد که مأمور اجراء آن بود این شخص فرمان را بطرز مطلوب و معمول منشیان ایران در می آورد و اصل آن را نزد دیر می فرستاد و دیر آن را بشاه تقدیم می کرد سپس و با دفتر روزانه خود مطابقه می نمود آنگاه اگر مضمون هر دو یکی بود، آن را در حضور شاه یا محرم ترین ندیمان شاه مهر می کرد و برای اجراء میفرستاد.

فرمان‌های سلطنتی و معاهدات و سایر اسناد دولتی را با مهری که عبارت از حلقه منقش بصورت گراز (وراز) بود مهر می‌کردند، اگر مربوط بتعهداتی نسبت بدولت دیگر بود اعم از مستقل یا غیرمستقل کیسه کوچکی پراز نمك بآن سند می‌بستند و بنکین سلطنتی مهر می‌کردند و این علامت غیر قابل نقض بودن پیمان محسوب میشد. (۱)

در اطراف شاه درباریانی بودند دارای القاب و مناصب عالیه از قبیل تگر بزد Tagharbadh که منصب او شبیه رئیس دربار بود (۲) شخص دیگری آندیمن کاران سردار (یا سالار) یعنی رئیس تشریفات لقب داشت (۳) و پرده دار را خرم باش میگفتند. بعد نوبت میرسید به ناظران قصر سلطنتی و پیشخدمتان و ساقیان (می‌بذ؟) (۴) و چشندگان (پدشخور؟) (۵) و رئیس کل مطبخ (خوانسالار) (۶) و عمله خلوت (سنگاپان) Senekapan (و این عنوان را ارامنه سنگاپت نامیده‌اند) (۷) و بازداران (شاهبان؟) (۸) و رئیس کل اصطبل (آخوربند یا آخور سالار یا استوربان) (۹) و رئیس دربانان (دربان سردار) (۱۰) و امثال آن. جماعتی از نگاهبانان پادشاه که پشتیبان نام داشتند (۱۱) تحت ریاست پشتیبان سالار بودند که در دربار صاحب مقام و اعتبار تام بود (۱۲) این مستحفظین پادشاه را حراست میکردند و جزء جلال موکب او محسوب میشدند در زمان خسروان هم عنوان هزاربند موجود بوده است (۱۳) و این عنوان مثل سابق از القاب وزیر بزرگ بشمار نمی‌آمده بلکه آنرا بهمان معنی خود بکار میبردند که ریاست هزار نفر و ریاست مستحفظین سلطنتی باشد. عنوان همه هرز Hamaharz ظاهراً متعلق بافسران دسته‌های پشتیبانان یا بعضی از افواج مستحفظ سلطنتی بوده است. (۱۴)

درازمنه اخیر عهد ساسانی دسته قراولان از نجبا تشکیل میشد (۱۵) چون پادشاه بر اسب می‌نشست، مستحفظین در دو صف قرار میگرفتند هر مردی زرهی و خودی و سپری و شمشیری داشت و نیزه بدست گرفته بود چون شاه از مقابل او میگذشت سپر خویش را پیش میبرد و بجانب حاشیه زین شهریار دراز میکرد و سر را چندان فرو می‌آورد که پیشانی او بسپر می‌رسید. (۱۶)

چند طبقه دیگر بودند که بسبب نفوذی که در مزاج شاه داشتند در دربار کسب اهمیت کرده بودند از آن جمله ستاره شناسان (اختر ماران) را باید شمرد که رئیس آنان اختر ماران سالار لقب داشت و در ردیف دیبه‌ران (۱۷) و غیب‌گویان قرار میگرفت این چند طبقه را ساسانیان بتقلید اشکانیان پرورش میدادند و با آنان مشورت می‌نمودند

مورخان رومی گویند: «شاهپور دوم بوسیله غیب‌گویان با همه ارواح خبیثه و قوای جهنمی سروکار داشت و راجع بآتیه از آنها سئوالاتی میکرد» (۱) یزدگرد اول همه اختراشناسان دربار را مأمور یافتن طالع فرزندان جدیدالولاده خود کرد (۲). خسرو دوم برای ساختن سدی برشط دجله همه غیب‌گویان و جادوگران و ستاره‌شناسان را که ۳۶۰ تن بودند گرد آورد و با آنان مشورت کرد که چه ساعتی را معین می‌کنند و چون عاقبت کار او بشیجه مطلوب نرسید بسیاری از آنان را هلاک کرد (۳) ما طبعاً میخواهیم که از روابط اختراشناسان و جادوگران با طبقه روحانیون اطلاعاتی بدست یاوریم. چنانکه اگاثیاس هم این نکته را تأیید کرده (۴) بلا شبهه خود روحانیون هم وارد فن پیشکوئی بوده و جانشین کهنه بابل شده بودند. دیگر از طبقات منتقد، پزشکان درباری را باید شمرد که درست‌بند Drustbadh می‌گفتند. در زمان خسروان این طایفه اکثر از مسیحیان بودند (۵). شعرای درباری را نیز از طبقات ممتازه باید بحساب آورد. اما خواجگان دارای نفوذ هم بوده‌اند گویا هیچوقت جزء طبقات نجبا بشمار نمی‌آمده‌اند. رئیس آنها را ظاهراً مردبند می‌گفته‌اند (۶)

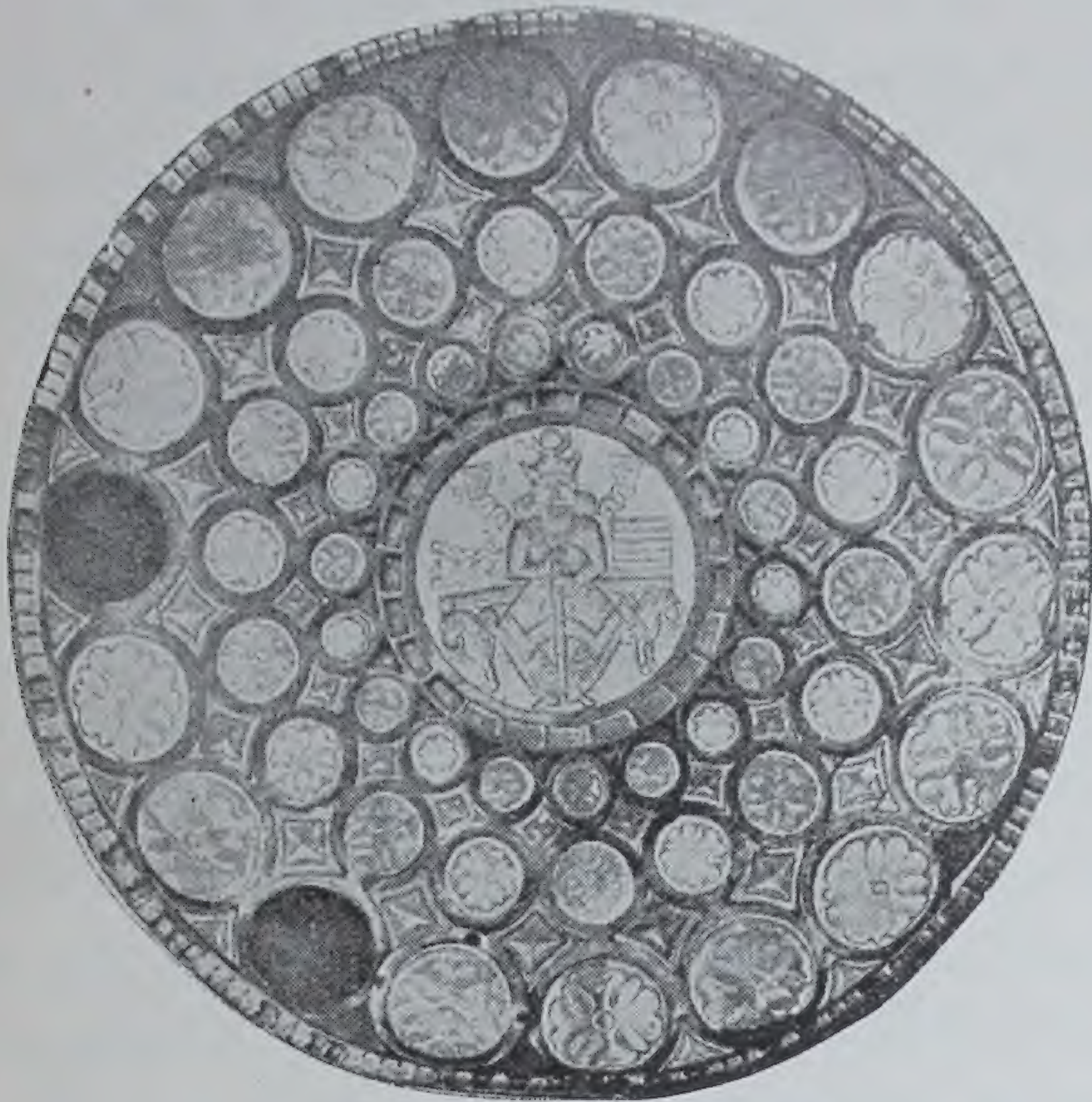
محل بارعام تالارهای طاق کسری بود در روز معین جماعت کثیری بدر بارگاه (اپادانه) رو می‌نهادند و در اندک مدتی تالار بزرگ پر می‌شد این جا را باقالی فرش میکردند و دیوارها را هم باقالی می‌پوشاندند و هر جا که قالی بر دیوار نبود تصاویر معرق (موزائیک) که بامر خسرو ساخته شده بود می‌نماییدند. ظاهراً این صورتهارا صنعتگران و استادان رومی که ژوستینین قیصر روم بدرگاه خسرو فرستاده بود می‌ساختند (۷) از جمله این نقش‌ها تصاویری بود که محاصره انطاکیه و محارباتی را که در حوالی این شهر واقع شده بود نشان میداد. تصویر خسرو را نیز در حالی که از برابر سپاه ایران و روم میگذشت سوار بر اسب زرد رنگ و ملبس بجامه سبز رسم کرده بودند (۸) تخت سلطنتی را در آخر تالار می‌نهادند و در پشت پرده آنرا پنهان میکردند. صاحبان درجات عالی و اعیان و بزرگان بفاصله‌های مقرر از پرده می‌ایستادند (۹) بی شبهه حاجزی در آنجا نصب کرده بودند که مقام بزرگان را از قرارگاه جماعت جدا کند. ناگاه پرده بکنار میرفت و شاهنشاه بر روی تخت ظاهر می‌شد که بر بالشی زربفت تکیه داده و جامه زر تار پوشیده بود تاج که مرصع بزر و سیم و مروارید و یاقوت و زمرد بود بوسیله زنجیری از طلا بسقف آویخته بود این زنجیر چنان نازک بود که از دور دیده نمی‌شد چون از مسافتی شخص

نگاه میکرد می پنداشت که واقعاً تاج بر سر شاه قرار دارد در صورتیکه این کلاه چنان سنگین بود که هیچ سری تاب نگاهداشتن آنرا نداشت وزن آنرا ۹۱ کیلو و نیم تخمین زده اند. در سقف تالار ۱۵۰ روزه بقطر دوازده تا پانزده سانتی متر تعبیه کرده بودند که نوری لطیف از آنها بدرون می تافت و در این روشنائی اسرار آمیز منظره آن همه شکوه و جلال و تجمل اشخاصی را که برای دفعه اول باین جا قدم نهاده بودند چنان مبهوت میکرد که بی اختیار بزانو در می آمدند. چون پادشاه پس از بار از تخت بر میخواست میرفت تاج همچنان آویخته می ماند و آنرا با جامه زربفت مستور میکردند که از غبار محفوظ بماند بلع می گوید که این رسم را خسرو اول معمول کرد و در زمان او و اخلافش برقرار ماند (۱) حلقه که زنجیر تاج را بسقف می بست تا سال ۱۸۱۲ بر جای بود (۲) و در آنوقت آنرا برداشتند.

جمال و جلال شاهنشاه شکوه و عظمتی عالی داشت. ژان کریزوستوم Jean. Chrysostôme در وصف یکی از پادشاهان ایران در قرن چهارم میلادی از روی بی احترامی گوید: «ریشی زرنگار دارد و خود را شبیه موجودی عجیب ساخته است» (۳) توفیلاکت وصف هر مزد چهارم جانشین انوشیروان را که با جامه های گرانبها بر تخت نشست چنین آورده است: تاج زرین مرصع بجواهر بر سر داشت پرتو زبر جدهای آن که از مروارید غلطان محصور بود چشم را خیره میکرد و گوهرهایی که بر موی او قرار داشت نور مواج خود را با شعاع حیرت بخش زمردها چنان آمیخته بود که چشم بیننده از فرط حیرت و شگفتی تقریباً از دیدار عاجز می ماند. شاهنشاه شلواری زربفت پوشیده بود که آنرا با دست گلا بتون دوزی کزده بودند و بهائی گزاف داشت، بطور کلی جامه او تا حدی که شکوه سلطنت و میل خود نمائی اقتضا میکرد دارای بهاء و جلال بود» (۴) این وصفی که از جلوس هر مزد کرده اند ممکن است بزمان خسرو اول نیز راجع شود. حمزه از روی کتابی که مشتمل بر تصاویر شاهنشاهان ساسانی بوده (۵) انوشیروان را چنین وصف کرده است (۶): «قبائی سفید زربفت (یا منقوش) بالوان گوناگون دربر و شلواری آسمانی رنگ در پای دارد و بر تخت نشسته بشمشیر خویش تکیه داده است».

تصویر انوشیروان بهمین وضع در میان ظرفی بسیار زیبا که بکتابخانه ملی پاریس تعلق دارد نقر شده است. این نقش در میان دائرة از قطعات بلور طبیعی قرار

دارد پیرامون آن دایره‌ها سه ردیف گلهای مینا کاری یکی سرخ و یکی سفید فرو گرفته و همه را بر طلا نصب نموده‌اند (شکل ۴۰) پادشاه از رو برو نمایان است که دو دست را بر شمشیر نهاده و بر تختی نشسته است که اسبان بالدار حامل آن هستند (۱) نقشی دیگری که در کوه شاپور فارس (۲) کنده شده محتملا از خسرو اول است این نقش که بطرز نسبت خشنی حجاری شده مشتمل بر اشکالی است که بر دو صف قرار داده‌اند در صف



شکل ۴۰ — تصویر خسرو در جام
(زاره — صنایع ایران باستان)

بالا پادشاه در میان نشسته و وضع او شبیه بوضع‌ای است که در ظرف سابق الذکر گفتیم با این تفاوت که فقط دست چپ او بر خنجر قرار دارد و دست راست او بر عصا یا نیزه واقع شده است در سمت چپ (بیننده) بزرگان مملکت بوضع معمول قدیم ایستاده‌اند یعنی دست راست را تا برابر رخساز افراشته‌اند در جانب راست اسراراً بحضور شاه می‌آورند و در ردیف فرودین سمت چپ، سلحشوران ایرانی دیده

می‌شوند که اسبی را از میدان جنگ پیش آورده‌اند و در جانب راست مردی پیداست که سر بریده در دست دارد نزدیک شخصی که برپیل سوار است چند تن اسیر دیده می‌شود اشخاصی هم ظروف و غنایم دیگر را پیش می‌برند (۱)

خسرو بطوریکه از سکه‌هایش پیداست بنا بر رسم زمان دارای سبیل و ریش نوک‌داری است و گردن بندی از مروارید بسته است بر فراز تاج بالدار او گوئی است که در هلالی قرار دارد (شکل ۴۱).

کسی که بحضور شاهنشاه میرسید بایستی مطابق رسم قدیم نماز ببرد. طبری



شکل ۴۱ — سکه خسرو اول
(موزه ملی کپنهاک)

حکایت میکند که چگونه یوانویه Yuvànòé که یکی از اشراف بزرگ بود روزی نامه بحضور وهرام پنجم برد و چنان از شکوه و جلال او خیره شد که سجده کردن را فراموش نمود لکن شاه علت حیرت او را دریافته چشم پوشید (۲). قاعده پشתיگان سالار یا یکی دیگر از افسران ارشد که نگاهبان درگاه بودند بشاه خبر میدادند که فلان تقاضای شرفیابی دارد. بعد از رخصت آن مرد وارد می‌شد و دستار سفید و پاکی از آستین بیرون کشیده پیش دهان میگرفت. این دستمال را پدام (در لغت اوستائی پای تی دانه) میگفتند و در مقابل اشیاء و عناصر مقدسه و غیره بدهان میگرفتند تا نفس موجب پلیدی آن شیی نشود. باری پس از این اقدام آن شخص نزدیک می‌شد و در برابر شاه بخاک می‌افتاد و در آن حالت می‌ماند تا شاه او را اجازه برخاستن دهد پس « با کمال احترام بادت سلام می‌داد » چون شاه اجازه سخن گفتن عطا می‌کرد آن شخص نخست يك جمله معمولی ادا می‌نمود که دعای سعادت پادشاه بود و معهودترین این کلامها « انوشك بویذ » Anòshaghbavédh بود یعنی « جاویدان باشید » یا « او کامک رسی » « بکام برسی » پادشاهان ساسانی را بلقب شماخ بغان (شما وجودات الهی) یا (مقام الوهیت شما) (۳)

خطاب میکردند پادشاه مردان پهلوم یعنی (اولین انسان) Mardan pahlom بود (۱) در موقع خطاب نام او را بزبان نمی آوردند در کتاب التاج جاحظ (۲) آمده است که هرگز رعایا نام و لقب شاه را نبایستی بزبان بیاورند نه در اشعار و نه مذاکرات رسمی و نه هنگام ستایش. همچنین ممنوع بود که چون شاه عطسه میکرد کسی دعای عافیت بخواند یا چون شاه دعائی بخواند کسی « آمین » بگوید پادشاه پرهیزکار از جمله مختصات و وظائفش این بود که برای رعایای متقی خود دعا کند زیرا که دعای پادشاه مستجابترین دعاهاست (۳) بعلاوه امتیاز پادشاه از احاد رعیت بطرق دیگر هم معین گشته بود روزی که پادشاه حجامت یا فصد میکرد یا دوائی میخورد منادی این خبر را بعامه میرسانید در این روز درباریان و سکنه پایتخت از اقدام بنظایر آن عمل ممنوع بودند زیرا که بزعم آنان در این صورت تأثیر آن دوا در مزاج شاه کاسته میشد (۴) راجع بمراسم سخت و آداب دقیقی که در دربار حکمفرما بود اطلاعات جامعی از کتاب التاج جاحظ (۵) بدست توان آورد ظاهراً مؤلف آنها را از گاهنامک یا آئین نامک اخذ و اقتباس نموده است جاحظ نخست بذکر طبقات سه گانه درباریان می پردازد که گویند از تأسیسات اردشیر اول است طبقه اول آسواران (۶) و شاهزادگان بودند که بفاصله ده ذراع از پرده ای قرار میگرفتند که حد فاصل میان شاه و حاضران بود در فاصله ده ذراع از آن طبقه، ندما و محارم پادشاه و استادان موسیقی و آغانی می ایستادند طبقه سوم که اصحاب طرب و مقلدان و بازیگران بودند در فاصله ده ذراع از طبقه دوم قرار میگرفتند حتی در این طبقه هم اشخاص پست نژاد را راه نمیدادند اگر چه اولاد بافندگان ماهر و جراحان زبردست باشند و مردمان ناقص الخلقه و مریض را هم در زمره حاضران نمی پذیرفتند (۷) جاحظ گوید (۸) اردشیر استادان موسیقی و آغانی را در برابر طبقه اول که اساوره (اسواران) و شاهزادگان هستند قرار میداد و موسیقی نوازان دیگر را در ردیف دسته دوم از ندیمان درباری جای میفرمود و در قبال طبقه سوم نوازندگان نای و صنج و سایر آلات (ذوات الاوتار) را قرار میداد. موسیقی نوازان هر درجه ای با خوانندگان هم درجه خود می نواختند و اگر گاهی شاه در حالت مستی یکی از نای زنان فرمان میداد که با خواننده پست تراز خود هم آهنگی کند آن نای زن از امثال امر پادشاه سرپیچی میکرد و علت امتناع خود را اظهار میداشت. در این موقع اتفاق می افتاد که پیشخدمتان آن نای زن را با باد بزن و مگس پرانها می زدند ولی او بخود تسلی میداد که: « اگر این

ضربات را بموجب اراده پادشاه متحمل می شوم چون از قید مستی رهائی یابد از اینکه حقوق رتبه خود را حفظ کرده ام خوشوقت و شاد خواهد شد. باری دو غلام هوشیار که در مجلس پادشاه حضور داشتند موظف بودند که تمام آنچه پادشاه در هنگام مستی میفرمود عیناً یاد داشت کنند بدین طریق که یکی میگفت و دیگری حرف بحرف می نوشت. پس آنگاه بامدادان این شخص در مقابل پادشاه فرامینی را که در حال مستی صادر کرده بود میخواند و آنوقت شاه نای زن مذکور را احضار میفرمود و او را خلعت می بخشید و بر او آفرین میخواند چه از اطاعت يك امر غیر منصفانه امتناع کرده بود و پادشاه از برای خود مجازاتی تعیین میکرد که آن روز را جز نای جو و پنیر چیزی نخورد. جا حظ ضمناً گوید که و هرام گور تغییراتی در تشکیلات اردشیر پدید آورد که چندان حسن تأثیر نکرد. این پادشاه اگر چه مقام اشراف و شاهزادگان و هیربذیان را کماکان ثابت نمود. لکن دو طبقه ندماء و خوانندگان را مساوی کرد و بازیگران را اگر چه از طبقه ادنی بودند بطبقه اولی ارتقا بخشید و کسانی را که برخلاف اراده او رفتار کرده بودند تنزل داد و بدین طریق سیرت اردشیر را فاسد کرد خاصه در آنچه راجع است بمغنیان و بازیگران و اصحاب طرب (۱) این وضع جدید تا زمان خسرو اول دوام یافت و این پادشاه ترتیب طبقات را بآنچه قبل از و هرام پنجم بود باز گردانید چنانکه در بالا ذکر شد. در مجالسی که در کاخ سلطنتی تشکیل می یافت پرده ای پادشاه را از حضار جدا میکرد. بین مسند شاهی و پرده مذکور ده ذراع بود و بین پرده و مقام اعضاء طبقه اول نیز ده ذراع فاصله بود بطوریکه پادشاه از ردیف اول حاضران بیست ذراع دور بود جا حظ (۲) و مسعودی (۳) در باب توصیف این مجالس متفقند و حتی گاهی عباراتشان هم یکی است: محافظت پرده همواره بعهده پسریکی از آسواران (۴) بود که بلقب خرم باش نامیده می شد. وقتی که پادشاه ندیمان و درباریان را بحضور می پذیرفت خرم باش شخصی را فرمان میداد که بر بالای کاخ رود و بصدای بلند بطوریکه جمیع حضار بشنوند بانگ زند « ای زبان مواظب باش زیرا امروز در حضور شاهنشاه قرار گرفته ای! » آنگاه هیچکس جرأت نمیکرد که سکوت را در هم شکند یا کوچکترین حرکتی بکند تا پرده بکنار میرفت و خرم باش یکی فرمان میداد که فلان سرود را بخواند و بدیگری که بنفلان آهنگ موسیقی را بنوازد. (۵)

جاحظ (۱) رسم دیگری را که در روز بار معمول بود پادشاهی موسوم باردوان احمر (۲) نسبت میدهد. اگر کسی از حضار استدعائی از شخص پادشاه داشت باید آن را بر رقعہ می نوشت و قبل از تنقل (۳) بشاه تقدیم می نمود تا شاه پیش از اینکه مست شود آن را بخواند و بفهمد و قدغن شده بود که هر کس جز در این موقع حاجتی بخواهد او را گردن بزنند. و هرام گور این ترتیب را نیز تغیر داد و فرمود که مستدعیان در موقع مستی شاه عرایض خود را تسلیم خرم باش کنند. آنوقت خرم باش آنها را بحضور شاه میبرد و شاه بدون اینکه نگاهی کند همه را دسته دسته پرتاب میکرد و امر میداد که تمام تقاضی ها را اجابت کند. لکن این سخای بی اندازه پس از سلطنت و هرام متروک شد و از آن بعد تقاضاهائی را که بسیار از حد اعتدال بیرون بود نمی پذیرفتند.

چون پادشاه عزم سفر داشت آسواران و بزرگان که معمولاً ملتزم رکاب بودند مرکب خود را برای معاینه نزد متخصصین دواب سلطنتی میبردند زیرا اسب کسی که افتخار ملازمت شاه را داشت بایستی خوب باشد نه تنبل باشد نه تند نه سرسم بزند نه سرکشی کند و نه مایل باشد بمرکب شاه نزدیک شود و نیز نمی بایست در راه سرگین بریزد و ادرار کند و باین جهت مقرر بود که اسب را شب قبل خوراک ندهند (۴) بنا بر این ملازمت پادشاه در سفر امری شاق و افتخاری دشوار بود که چندان مطبوع طباع بزرگان واقع نمیشد بهمین مناسبت پادشاهان ایران ملتزمین رکاب خود را زود تغیر میدادند. (۵) وقتی که شاه از مجلس غایب بود جاسوسان مخصوصی مراقب کلام و رفتار و سکنت و آداب حاضران حتی مواظب نفس کشیدن آنها بودند پس هر کس این احوال او در غیاب و حضور پادشاه یکسان بود او را مردیکرو میخواندند و هر که اخلاق و رفتار او در غیاب شاه غیر از حضور او می بود وی را مردی دورو می گفتند و چنین کسی را شاه شخصی ظاهر ساز و مزور میشناخت (۶)

اقدامات مخصوصی برای حفظ شاه از سوء قصد بعمل می آمد. هیچکس محل خواب شاه را نمیدانست. حکایت کنند که برای اردشیر اول و خسرو اول و خسرو دوم و بسیاری از پادشاهان ساسانی چهل بستر در نقاط مختلف تهیه میکردند و گاهی پادشاه در هیچکدام آنها نمی خوابید بلکه شب را در اطاقی محقر بسر میبرد و بجای ناز بالش سر را بر بازوی خود قرار میداد (۷)

هیچکس حق نداشت داخل اطاق مخصوص شاه شود. حتی پسرش نیز بدون اجازه

حق ورود نداشت. جاحظ در این خصوص حکایت عجیبی نقل میکند (۱). روزی یزدگرد اول پسرش وهرام (۲) را که آنوقت سیزده ساله بود (۳) در محلی دید که حق رفتن نداشت. از او پرسید که آیا حاجب او را در حین ورود باین محل دیده است یا نه؟ وهرام گفت بلی. پس شاه باو گفت: «بروسی تازیانه باو بزنی و او را بیرون کن و آزاد مرد را مأمور حفظ پرده نما». بهرام چنین کرد. کمی بعد مراجعت نمود و خواست داخل شود اما آزاد مرد مشتی محکم بسینه او نواخت و گفت: «اگر دفعه دیگر تو را در این محل به بینم ترا شصت تازیانه خواهم زد. سی ضربه بمناسبت ظلمی که بر مستحفظ دیروز روا داشتی و سی ضربه دیگر برای اینکه نخواهی همان ظلم را نسبت بمن مرتکب شوی». چون شاه از این کلام آزاد مرد آگاه شد او را خلعت و انعام داد. شاه بایستی خود را نسبت برعیت سخی و گشاده دست جلوه میداد خصوصاً نسبت بکسانی که باو نزدیک بودند. سخاوت پادشاه بر جلوه سلطنت می افزود و نام او را در تاریخ بلند میکرد. نظام الملك حکایت کند که عادت بر این جاری بود که هر وقت پادشاه از کلامی یا عملی شاد میشد و با گفتن لفظ زیه Zili اظهار رضایت میکرد خزانه دار بایستی ۱۰۰۰ درهم (۴) بآن شخص بدهد در کار نامگ (۵) مذکور است که مؤبد بزرگ مرده بشاه آورد و شاه در پاداش دهان او را پر از یاقوت و زر و گوهر شاهوار نمود و این طریقه عجیب معمولاً پاداش خدماتی بود که بشاه میشد و نظایر آن در عهد اسلامی نیز دیده شده است (۶).

شاه بدرباریان وندماء خود بر حسب مخارج هر يك وظیفه عطا میفرمود اگر یکی از درباریان مالك زمینی بود عایدات این زمین را جزء وظیفه او حساب میکردند لکن علاوه بر آن بر حسب تخمین شاه ده هزار درهم مثلاً ماهیانه باو میدادند تا بمصرف لوازم مقام و منصب خود برساند و درمانده نشود و محتاج باستدعای وجهی از خزانه پادشاه نگردد (۷) چون شاه (۸) بخانه یکی از وزراء خود یا یکی از اشراف بزرگ بدیدن میرفت ایرانیان تاریخ نامه خود را از آن روز مینوشتند ملك آن کسیکه شاه بخانه او نزول اجلال میفرمود تا زمان معینی از اداء مالیات معاف می شد و بر اسبها و سایر مراکب او داغ امتیازی می زدند. معاون شهربانی هر روز با سیصد سوار و سیصد پیاده جلو در خانه او تا غروب آفتاب می ماند و وقتی که صاحبخانه سوار میشد افراد پیاده در پیشا پیش و سواران در دنبال او روان میشدند. در موقع نزول اجلال

پادشاه صاحبخانه هدایائی باو تقدیم مینمود و شاه هنگام باز گشت اسبی را هوار با زین زرنگار که آن میزبان تقدیم نموده بود با خود میبرد. نزول موکب شاهی موجب امتیاز دائم صاحبخانه میشد و هیچ يك از اقوام نزدیک او را با اتهام جرم نمی توانستند حبس کنند و بند گانش را بی رضای او نمیتوانستند محکوم نمایند. هدایائی که در اعیاد نوروز و مهرگان تقدیم مینمود پیش از هدیه دیگران بحضور شاه میرسید. در ایام بار و تشریف حضور نخست او وارد میشد و در طرف راست شاه قرار میگرفت و در موقعیکه سواره همراه شاه بود در جانب راست او میراند.

در دو عید بزرگ سال نوروز و مهرگان (۱) بزرگان هدایائی تقدیم شاه میکردند. هر کس آن چیزی را که خودش بیشتر دوست میداشت هدیه میکرد از قبیل عنبر و مشک و جامه و غیره. جنگیان و سواران معمولان اسبی یا شمشیری یا نیزه تقدیم میکردند. اغیا طلا و نقره پیشکش می بردند و حکام (علاوه بر خراجهای وصول شده) يك قسمت از اضافه عایدات ولایات خود را تقدیم مینمودند. شعرا و خطباء اشعار و خطبه های خود را بمناسبت موقع عرضه میکردند. و ندیمان نخستین گیاه های سال را تقدیم مینمودند. اگر یکی از زنان شاه کنیزی زیبا یا زینت و زیور پیشکش می نمود میتواند بر سایر زنان حرم مباحات کند. از طرف دیگر پادشاه در عوض پیشکشهای نوروز و مهرگان هدایای ذی قیمتی عطا میفرمودند هر هدیه ای که تقدیم پادشاه میکردند با اسم اهداء کننده در دفتر محاسبات دربار قید میشد و اگر اهداء کننده در موقعیکه مخارج فوق العاده ای در پیش داشت بكمك نقدی محتاج میشد بموجب دفتر محاسبات ارزش هدایای او را بر آورد میکردند و دو برابر آنرا باو میدادند. لکن اگر هدیه صوری و بدون ارزش مادی تقدیم کرده بود بطرز دیگر رفتار میکردند: مثلاً اگر کسی ترنجی هدیه آورده بود در عوض پوست ترنجی را پراز مسكوك طلا باو میدادند. بهر حال هدیه کننده نه فقط حق داشت بلکه موظف بود در صورت احتیاج از دربار كمك بطلبد. خود داری از تقاضای مساعدت بمنزله اظهار عدم اعتماد بشاه محسوب می شد و ممکن بود شش ماه وظیفه او را قطع کنند و یکی از دشمنانش بدهند چند نفر از پادشاهان مانند اردشیر اول و بهرام پنجم و خسرو اول در عید نوروز و مهرگان خزائن خود را بین رعایا بر حسب درجات آنها تقسیم کردند. در نوروز که عید بهاری

بود شاه جامه های زمستانی خود را بدر باریان میبخشید و در عید مهرگان چون زمستان نزدیک بود البسه تابستانی را تقسیم می نمود (۱)

رسم بخشیدن خلعت یکی از رسوم افتخار آور قدیم است خلفاء اسلامی آن رسم را گرفتند و از عادات ملوک زمان شد ابن خلدون گوید در خلعت های شاهانه عادة تمثال همایونی را نقش میکردند یا تصاویری می یافتند که علائم سلطنتی را در بر داشت (۲) شاهپور دوم مانوئل Manuel سردار ارمنی را بجامه شاهانه و خلعتی از خز و سنجاب مقتخر فرمود و زیوری از طلا و نقره داد که بر کلاه خود نصب کند و دستاری بر پیشانی به بندد و زیورهای سینه پوش شبیه آنچه پادشاهان می بندند و خیمه ارغوانی بایک عقاب و قالیه های بزرگ آسمانی رنگ باو بخشید که بر مدخل خیمه خود بیاویزد و ظروف زرین که بر میز خویش بگذارد. (۳) دستار (یعنی تاج) زربافت و مزین بمروارید بنا بر روایت پروکوپ پس از مقام سلطنت بزرگترین نشانه افتخار بود. و نیز گوید هیچکس حق نداشت انگشتی طلا و کمر بند و حلقه و غیره بر خویش نصب کند مگر کسیکه از شاه آنها را گرفته باشد. اگر مردی نسبت بدولت یا پادشاه خدمتی کرده بود که استحقاق تذکار داشت نام او را در کتیبه های ابنیه سلطنتی (۴) ذکر می کردند.

دیگر از علائم امتیاز لقب یا نام افتخاری بود. از زمان هخامنشیان مرسوم بود که خدمات شایان را با اعطای لقب پادشاه میدادند: هرودوت گوید (۵) اشخاصیکه خدمتگزاریشان قابل توجه ملک و پادشاه بود علاوه بر اراضی وسیع بآنها لقب «نیکوکار» میدادند. در عهد ساسانیان القاب بسیار و گوناگون متداول بود مثل همیشه (بزرگترین) خدمتگزاران دولت (۶) و هریز (۷) و هزارفت (Hazâraphd) «صاحب هزار شگفتی؟» (۸)

مهر نرسی لقب هزار بندگان («صاحب هزار بنده») (۹) داشت. بعضی سرداران را گاهی بلقب هزارمرد (۱۰) مفتخر می ساختند. از جمله القاب مخصوص کلماتی بود که با نام شاه ترکیب یافته باشد و این لقب را باشخاصی میدادند که نسبت بشاه فداکاری کرده بودند. القابی که با کلمه تهم یعنی قوی ترکیب یافته بود رواج بسیار داشت از قبیل تهم یزدگرد، تهم شاهپور تهم خسرو (۱۱) تهم هرمزد (۱۲) و از این گونه القاب بسیار است از قبیل خسرو شنوم Khusrò-Shnùm («شادی خسرو») (۱۳) زایدان

خسرو Zayédhàn Khusrò (« جاویدان خسرو ») (۱) گومانده شاهپور (۲) Gumand Shàhpuhr . تن شاهپور (۳) رام افزود یزدگرد (« افزون کننده شادی یزدگرد ») (۴) نخو هر مزد (۵) Nokliv-Hormizd هر مزدوراز ، و رازپروز ، شاهپور و رازیا و رازشاهپور (۶) و غیره و اما راجع بکلمه کرتیر (یا کردیر) که قرائت صحیح و معنای آن هنوز معلوم نیست نمی توانم قطع کنم که آیا چنانکه آقای هرتسفلد (۷) عقیده دارد لقبی محسوب میشده یا نام صاحب منصب عالی مرتبه ای بوده است . یکی از القاب روحانیان همگدین بود (« داننده همه احکام دین ») مسیو شتاین (۸) بر آنست که لقب دراندرز (« بمعنی مشاور یا مدیر دربار ») در عهد یزدگرد دوم عنوان و زرگ فرمازار بوده است در این صورت می توان گفت که کلمه دراندرز بد لقبی بوده بسیار شبیه « مشاور الدوله » یا « نظام الدوله » در قرون جدید (۹) .

القاب و عطایای افتخاری و مناصب درباری یا دولتی ، رائج ترین وسیله پاداش لیاقت بود و گاهی نیز برای تطمیع بکار من رفت مثلا اگر می خواستند ایوانیانی را که بدیانت عیسی گرویده اند (۱۰) بدین زردشتی باز گردانند بدانوسائل دست میزدند . اگر شاه بکسی تاجی عطا می فرمود دارنده آن عطیه حق داشت بر سر میز شاه مقام گیرد و در مجلس مشاوره او حضور پیدا کند . (۱۱) کو اذ اول تاجی از زر مروارید نشان که بنشانه افتخار (۱۲) بمهران عطا کرده بود از او پس گرفت هر مزد چهارم به نعمان پادشاه عرب تاجی بخشید که ۶۰۰۰۰ درهم ارزش داشت (۱۳) آقای روتشتاین Rotshtein گوید (۱۴) این بخشش از عطایای معمولی بالاتر بود و ظاهرا چیزی مثل نشانهای عهد ما بوده است .

مؤلف فارسنامه خبر ذیل را نقل کرده (۱۵) که مأخذ آن احتملا آئین نامگ بوده است گوید : « در جمله آئین بارگاه انوشروان آن بود کی از دست راست تخت او کرسی زر نهاده بود و از دست چپ و پس همچنین کرسی هاء زر نهاده بود و از این سه کرسی یکی جای ملك چین بودی و دیگر جای ملك روم بودی و سد دیگر جای ملك خزر بودی کی چون بیارگاه او آمدندی برین کرسی ها نشستندی و همه ساله این سه کرسی نهاده بودی بر نداشتندی و جز این سه کس دیگر بر آن نیارستی نشستن و در پیش تخت ، رسی زر بودی کی بزرجمهر بر آن نشستی (۱۶) و فروتر از آن کرسی موبد موبدان بودی

وزیرتر از آن چند کرسی از بهر مرزبانان و بزرگان و جای هر يك بترتیب معین بودی گئی
هیچکس منازعت دیگری نتوانستی کرد و چون کسری بر یکی خشم گرفتی کرسی او از آن
ایوان برداشتندی .

وقتی که نائره جنگ اشتعال میگرفت مهمانیهای بزرگ سلطنتی متروک میشد
و پادشاه غیر از مؤبدان مؤبد واران دیبهر بن و رئیس آسواران کسی را بر سر میز خود
نمی پذیرفت . آنگاه بر سفره چیزی جز نان و نمک و سرکه و سبزی نمی نهادند پس
غذائی بنام بزم آورد (۱) می آوردند . بعد از آنکه شاه قدری از آن می خورد سفره را
برمیچیدند و شاه مجدداً بکار می پرداخت . اما وقتی جنگ بخوشی خاتمه می یافت رسم
ضیافتها مجدداً برقرار میگردد درباریان دوباره جمع میشدند مؤبد بزرگ نطقی ایراد
میکرد و وزراء پس از او هر يك سخنی میگفتند سپس افسران عالیرتبه در قسمت علیای تالار
در حضور شاه غذا صرف میکردند و در قسمت سفلی تالار، عوام خوراک میخوردند و
مراقبت آنها با رئیس شهربانی بود (۲) برخوان زمزمه میکردند . در آن اثناء کسی حق
سخن گفتن نداشت و اگر کسی چیزی میخواست باشاره طلب میکرد (۳) در پایان غذا
خوانندگان و بازیگران احضار میشدند (۴)

اگر کسی خبر می یافت که شاه بر او خشم گرفته است نه حق فرار داشت نه
بست نشستن در مکانهای مقدس (۵) بلکه بایستی بر سپایه آهنینی که در مقابل قصر بود
بنشیند تا شاه در حق او حکمی صادر کند در ظرف این مدت کسی جرأت نداشت او را
حمایت کند (۶) ، حکم اعدام را در میدان وسیعی در وسط قصر اجراء میکردند در آنجا
سرودست و پای مقصرین یا کسانی را که مستوجب غضب شاه شده بودند می بریدند (۷)
شان پادشاه نبود که بخطای بی اهمیت توجه کند . جاحظ در این باب دو نمونه
بدست میدهد که راست یا دروغ جالب توجه است . روزی وهرام گور در شکارگاه
بقضاء حاجتی از اسب بزیر آمد و لگام اسب را بدست چوپانی داد . چوپان چون قطعات
طلای عنان اسب را دید در وقتی که شاه را غافل می پنداشت کارد بر آورد و بعضی از
آنرا برید شاه میدید ولی محض اینکه چوپان شرمگین نشود مجدداً سر بزیر افکند چون
دریافت که چوپان بقدر حاجت برگرفته است پیش آمد و چنانکه گوئی گرد و غبار
بچشمانش رفته و چیزی نمی بیند چشمان خود را مالیدن گرفت و بر اسب نشست و چوپان
را بدرود گفت و نیز از اغماض انوشروان حکایت کند که روزی در جشن نوروز

یا مهرگان خوانی عظیم گسترده بود یکی از میهمانان جامی زرین برداشت خسرو دید ولی روی برگردانید. شرابدار متوجه فقدان جام شده فریاد برداشت که کسی از تالار بیرون نشود تا همه را جستجو کنیم اما خسرو فرمود مانع مشوید: «آنکس که جام برده باز نخواهد داد و آنکس که دیده است باز نخواهد گفت.»

در اعمال شهداء عبارتی هست که ما را از طرز ورود نجیب زادگان بخدمات درباری مطلع میکند: مهران گشنسپ یکی از نجبای جوان بود که در ادبیات ایران و اصول نظری و عملی دین زردشت دست داشت و بهمین سبب مورد توجه هر مزد چهارم واقع شد شاه فرمود تا بعضی متون کتب مقدسه را از بر بخواند و چون مهارت او را در این باب مشاهده کرد او را مبلغی در هم داد و فرمود روزی توانگر خواهی شد خانواده آن جوان از اعیان و نجبای بزرگ بودند (۱) و خود او نیز قدی رسا و هوشی سرشار داشت او را پیشخدمت سفره شاه کردند و بمرتب موسوم به فرخشاذ Farrukhshadh (؟) یا پذیرخور («بمعنی پیش خور») (۲) رسید.

در دربار شاه همواره سفرای اقوام بیگانه و دور دست مقیم بودند (۳) نسبت بسفرای مزبور نهایت احترام مرعی میشد وقتی سفیری میرسید فوراً سرحددار شاه را مطلع میکرد و حکام و لایاتی که در مسیر او بودند مواظبت میکردند که مکانی مناسب مقام برای پذیرائی او آماده باشد. وقتی که حاکم از مقصود مسافرت سفیر اطلاع حاصل میکرد (۴) مطلب را بعرض شاه میرسانید و شاه هیئتی باستقبال او میفرستاد که بقصر سلطنتی هدایتش کنند. آنگاه پادشاه او را بیارگاه و مجلس رسمی می پذیرفت و در حالیکه بر تخت جلوس کرده و صاحبان مناصب مملکت در اطراف او ایستاده بودند از نام و حوادث مسافرت و پیغام و وضع کشور و لشکر و احوال سلطان او سئوالاتی می نمود. سپس شاه با جلال و شکوهی که لایق مقام آن سفیر بود او را بکاخ سلطنتی میبرد و برخوان خود می نشانید و او را بشکار میبرد و عاقبت با تشریفات که شایسته یکنفر سفیر بود او را باز میفرستاد و خلعتی از خاصه خویش می داد (۵).

باید دانست که ورود بدربار برای بیگانگان مجاز نبود. حتی نمی توانستند مستقیماً از آسانترین راه بجانب پایتخت رهسپار شوند بلکه بایستی در یکی از پنج شهر ذیل توقف کنند: کسانی که از شام میآمدند در هیت Hit می ماندند اشخاصیکه از حجاز

می آمدند در العدیب el-Udaib مردمی که از پارس می آمدند در صریفین Sarifin مسافری که از کشور ترکان می رسیدند در حلوان و کسانی که از کشور هیاطله و آلانیان وارد می شدند در باب و الابواب (در بند) . از هر کدام از این شهرها گزارشی راجع بآن واردین بحضور شاه فرستاده می شد و فقط وقتی مسافرین می توانستند سفر خود را ادامه دهند که شاه درباره آنان تصمیمی گرفته باشد . (۱)

و اما راجع سیاست و دیپلماسی ایران ، پادشاه در انتخاب سفراء خود احتیاط‌هایی مخصوصی مرعی می داشت . فقط وقتی کسی از درباریان را مأموریت سیاسی میدادند که چندبار از امتحان نیکو بیرون آمده باشد . نخست شاه او را مأمور می نمود که مراسلاتی يك نفر از اهالی پایتخت برساند و در عین حال يك نفر جاسوس را مأمور می کرد که مذاکرات آن موقع را بشنود و برای او نقل کند . گزارش آن سیاستمدار آینده را با گزارش آن جاسوس مطابقت می کردند . پادشاه پس از اینکه بدین طریق از درستکاری و ذکاوت مأمور خود اطمینان می یافت بوسیله او نامه یکی از دشمنان کشور میفرستاد و این بار هم جاسوسی همراه میکرد و از رفتار سفیر خود آگاهی می یافت . اگر این امتحان دوم نیز بنفع سفیر ختم میشد شاه بوی اعتماد میکرد (۲)

عهد بزرگ تمدن ادبی و فلسفی ایران با سلطنت خسرو اول آغاز میشود . پیش از آنکه بتوصیف این مرحله از تمدن پردازیم ملاحظاتی چند راجع بتعلیمات بطور کلی خواهیم نوشت . متأسفانه در این باب اطلاعات ما بسیار قلیل است مطلقاً از تعلیمات ابتدائی آن زمان آگاهی نداریم . بلا شك قسمت اعظم کشاورزان بی سواد بوده اند . دهقانان گویا عموماً مختصر سواد داشته اند : قرن‌ها پس از انقراض دولت شاهنشاهی ساسانی این طایفه روایات و افسانه‌ها و تاریخ ملی را در خاطر نگاهداشته بودند . جماعت بسیاری از تجار شهرها لا اقل قرائت و کتابت و حساب میدانسته اند و چون از این بگذریم عامه مردم از حیث ادب و سواد بضاعتی نداشته اند . هیون تسیانك (۳) گوید ایرانیان بفکر دانش نیستند و فقط به پیشه خویش اشتغال می ورزند . وانگهی بلا شك تعلیمات ابتدائی و لا اقل قسمتی از تعلیمات عالیّه در دست روحانیون بوده و کاملاً جنبه دینی داشته است . (۴)

اما راجع به تعلیم کودکان و جوانان طبقات عالیہ اطلاعات دقیق تری در دست داریم. نجیب زادگان مانند عهد هخامنشی در دربار با جوانان خاندان سلطنت بقسمتی از تعلیم نایل میشدند و در تحت ریاست «آموزگار آسواران» (۱) تعلیم می یافتند خواندن و نوشتن و حساب و چوگان بازی (۲) و شطرنج (۳) و سواری و شکار (۴) را در آنجا فرا میگرفتند. حاجت بند کرنیست که قبل از همه چیز نجیب زادگان برداشتن و بکار بردن سلاح می آموختند بنا بر روایت طبری شاهزاده و هرام که بعد بنام و هرام پنجم بتخت نشست در تحت هدایت منذر (۵) تعلیم می یافت روزی بمربی خود گفت «مرا استادان از خداوندان دانش و فرهنگ بیاور تا مرا دانش و فرهنگ و تیر انداختن و سواری کردن و [سخن فقه] بیاموزند» منذر گفت «تو هنوز کودک و اینهارا ندانی و تو کار کودکان کن تا بزرگ شوی آنگاه بیاورم کسانی را که ترا اینها بیاموزند بهرام گفت آری من بزاد خردم اما خردم خرد بزرگان است پس منذر استادان و دانایان و تیر اندازان جلد و هر گونه دانشمندان و فرزندگان روم و پارس گرد کرده بفرستاد» (۶) پانزده سالگی سن ختم تربیت بدنی و اخلاقی بود چنانکه از کتاب پهلوی موسوم به پند نامگ زردشت (۷) بر می آید هر جوانی بایستی در این سن اصول دیانت را از روی اوستا وزند بداند و سرنوشت و تکالیف آدمی را بشناسد جوان در بیست سالگی مورد امتحان دانشمندان و هیربذان و دستوران قرار میگرفت (۸) غلامی از خدمت گزاران دربار خسرو اول تفصیل تعلیماتی را که آموخته بوده است بدین طریق شرح میدهد (۹): در سن مقرر او را بمدرسه گذاشته اند و قسمتهای مهم اوستا وزند را مانند يك هیزب در آنجا از بر کرده سپس در تعلیمات متوسطه ادبیات و تاریخ و فن بیان و هنر اسب سواری و تیر اندازی و نیزه بازی و بکار بردن تبرزین را آموخته موسیقی و سرود و ستاره شناسی را فرا گرفته در شطرنج و سایر بازی ها بحد کمال رسیده است آنگاه غلام معلومات دیگری را که در طبایخی و لباس پوشی و غیره داشته پادشاه عرضه میکند منابع تاریخی که داریم اطلاعی در باب تعلیم دختران بدست نمیدهد. بارتولومه (۱۰) چنین حدث میزند که تعلیم دختران بیشتر مربوط باصول خانه داری بوده است. بعلاوه بخ نسك (۱۱) صریحا از تعلیمات زن در فن خانه داری بحث میکند. معذلك زنان خانواده های ممتاز گاهی تعلیمات بسیار عمیق در علوم تحصیل میکرده اند و این مطلب از يك عبارت کتاب مازیگان هزار دادستان (۱۲)

بدست میآید و آن اینست : یکی از قضاة در موقعیکه بمحکمه میرفت پنج زن او را احاطه کردند و یکی از آنها سؤالاتی از او نمود راجع ببعضی از موارد مخصوصه از باب گرو و ضمانت . همینکه بآخرین سؤال رسید قاضی جوابی نداشت آنگاه یکی از زنان گفت : « ای استاد ، مغزت را از این بابت خسته مکن و بی تعارف بگو نمیدانم بعلاوه ما خود جواب آنرا در شرحی که مگوگان اندرز بند نوشته است خواهیم یافت » .

ایرانیان همواره از دانش یونان و روم استفاده میکرده اند در آن زمان اشخاصی بوده اند که کما بیش اوقات خود را منحصرأ صرف مطالعات علمی مینموده اند . چون اوستای ساسانی منبع اصلی تمام علوم محسوب میشد ، تردیدی نمی توان داشت که این علما همه از طبقه روحانیون بوده اند در کتاب بوندهشن خلاصه فهرست مانندی از علوم طبیعی و نجوم بدان طریق که از اوستای ساسانی و تفاسیر آن بدست میآمده ، ثبت شده است از روایات عجیبی که در معجم البلدان یا قوت (۱) ضبط شده چنین برمیآید که در زمان ساسانیان در ریشهر (ریو اردشیر) که ناحیه کوچکی از ولایت ارجان خوزستان بوده جماعتی از نویسندگان جای داشته اند که باستعانت خطی مرموز موسوم به گشتگ (۲) علم طب و نجوم و فلسفه را ثبت میکرده اند و آن طایفه را گشته دفتران (۳) میخوانده اند (یعنی کسانی که مطالب را بخط گشتگ ثبت میکنند) .

متن و تفسیر کتاب اوستائی موسوم به هوسپارم نسک شامل تفصیلی راجع بطب و اطباء بوده است . میگفتند او هر مزد برای «خواباندن» هر مرض لا اقل يك نبات خلق کرده است . برای مزد پزشکان قواعدی مقرر بود غلات نیکو و جامه زیبا و اسب تندرو بطیب میدادند و همچنین قواعدی وجود داشت برای تأدیه وجه نقد از قبیل مبلغی که رئیس خانه یا رئیس قریه یا رئیس ولایت یا رئیس کشور باید پردازد و آنچه طبیب حق داشت از مردمان فقیر مطالبه کند . اگر طبیب همه بدن یا فقط عضوی از اعضاء بدن را معالجه میکرد در میزان مزد او تغییری حاصل میشد . طبیب بایستی مریض را بپا کی و احتیاط و تدبیر معالجه کند و اگر طالب استراحت بود یا در دیدن رنجوران تعلی روا میداشت ، او را جنایتکار می شمردند تفصیل دیگری در نسک مزبور راجع ببلای عام (یعنی امراض مسریه عمومی) و ناخوشی های مختصر موجود است يك نوع شهادتنامه و اجازه ای باطباء میدادند . لکن ممکن نبود کسی همیشه يك طبیب مجاز و صاحب شهادتنامه دسترس پیدا کند . اگر کسی بجستجوی پزشك ایرانی میرفت و او را نمی یافت در بعض

موارد مجاز بود که يك طبیب خارجی رجوع کند اما اگر کسی با اینکه بطیب ایرانی دسترس داشت يك نفر طبیب ییگانه رجوع می نمود گناهی مرتکب شده بود (۱) معذلک پادشاهان ساسانی غالباً اطباء عیسوی یونانی یا شامی را بر اطباء محلی ترجیح میداده اند . در نسك مذکور از میان اطباء متخصص نام کحال برده شده است (۲) و از طرز معالجه حیوانات اهلی (۳) و سگ هار (۴) و غیره سخن بمیان آمده است . در نیکاذوم نسك نیز راجع به طب و بيطاری (۵) بحثی شده است مخصوصاً از طریقه‌ای که در ایران معمول بوده از اینقرار که مجرمین و جانیان مستحق اعدام را (۵) برای استفاده طبّی زنده نگاه میداشتند این عمل زنده نگاه داشتن اشخاص واجب القتل برای تجربه طبّی در مصر در عهد بطالسه نیز معمول بوده است .

در سومین کتاب دینکرد شرح مختصری راجع بطب آمده است که بلا شك محتویات آن از منابع عهد ساسانی (۶) جمع شده است . مؤلف دینکرد سلامت را دو قسم دانسته سلامت تن و سلامت جان و طبیب را دو نوع شمرد روحانی و جسمانی لکن ظن قوی میرود که در طبابت جسمانی هم فصلی راجع بتداوی روحی وجود داشته است اصول طب ایران کاملاً زردشتی و مبتنی بر روایات اوستائی بوده لکن نفوذ طبابت یونانی از همه جای آن ظاهر است . بموجب طب بقراطی علاج از سه طریق میسر تواند شد آنچه بوسیله دوا علاج نمی پذیرد باید بوسیله آهن (یعنی کارد) علاج کرد و آنچه بوسیله آهن معالجه نشود باید با آتش شفا بخشید و مرضی که از آتش بر طرف نشود شفا ناپذیر است . در کتاب وندیداد نیز که مربوط بقرون اول عهد اشکانی است (۷) سه قسم علاج تشخیص داده شده است کارد و نباتات و کلام مقدس و این وسیله آخر مؤثر تر از سایرین بشمار می رفته است . علاج بوسیله آتش در کتاب دینکرد هم ذکر شده است (۸) . در این کتاب پنج وسیله معالجه مذکور است از اینقرار : ۱- کلام مقدس ، ۲- آتش ، ۳- نباتات ، ۴- کارد ، ۵- « داغ » . مقصود از داغ گویا دود دادن عضو مریض با بعضی گیاههای معطر بوده است اما معالجه بوسیله کلام را یعنی اوراد و ادعیه که از کتب مقدس استخراج کرده بودند مؤثرترین طریقه میدانستند .

طبیب دانا کسی بود که بتواند بدقت امراض را معاینه کند و کتاب بسیار خوانده باشد (۹) بایستی اعضاء بدن و مفاصل را بشناسد و اطلاعاتی نیز راجع بادویه داشته باشد . محبوب و شیرین سخن باشد و با رنجوران از روی شکیائی و مهربانی رفتار کند (۱۰)

در این کتاب صفات و خصال اطبای روح و اطبای جسم بتفصیل آمده است و از فرط اطناب مطلب تاریک و مبهم شده است هر دو طبیب یعنی هم طبیب روح که متعلق بفرقه روحانیان است و هم پزشک بدن، بایستی امتحانات لازم از مهارت و زبردستی خود داده باشند. اما طبیب بدن بایستی قبلاً در معالجهٔ یکنفر از کافران کامیاب شده باشد تا بتواند بمعالجهٔ يك نفر مؤمن پردازد. اگر با وجود این سه نفر را عمل میکرد و هر سه می مردند مادام العمر اجازه طبابت باو نمیدادند (۱) طبیب مجبور بود که در موقع لزوم هر روز بیعادت مریض خود برود. در عوض بایستی باو غذای خوب میدادند و اسبی تندرو می بخشیدند و منزلی عالی در قسمت مرکزی شهر برای او تهیه میکردند. (۲) اما طبیب نبایستی پول را بسیار دوست بدارد. از لحاظ اخلاق و دیانت چندین نوع طبیب تشخیص داده میشد بهترین پزشک آنست که این شغل را محضاً لله و برای ثواب پیش گرفته باشد پس از او طبیبی بود که هم بمال تعلق خاطر داشت هم بثواب مشروط بر اینکه دلبستگی او بیول کمتر از تعلق او بمشوبات باشد فروتر از او طبیبی بود که جز بمال دنیا بچیزی دلبستگی نداشت (۳)

درست بذ یا اران درست بذ Drustbadh (۴) ظاهراً رئیس کل پزشکان (جسمانی) کشور بوده است. لکن رئیس همه اطباء را اعم از پزشکان بدن و پزشکان روح زرتشتروتوم Zaratushtrôtum میخوانده اند و این لقب بلاشک عنوان مؤبدان مؤبد بوده است (۵) در این کتاب نکاتی که راجع بانواع رنجوری ها ذکر شده حاوی اطلاعات عمیقی نیست. میان مرض جسمانی و اخلاق ذمیمه علاقه و پیوندی قائل شده اند مثلاً جهل و مکر و خشم و غرور و کبر و شهوت رانی و غیره را از علل رنجوری شمرده اند همچنانکه علل جسمانی را مثل سردی و خشکی و تعفن و فساد و جوع و عطش و پیری و رنج را نیز از اسباب مرض دانسته اند (۶) مؤلف آن نسخه عده امراض انسان را ۴۳۳ گفته و برای مثال اسم چند مرض را که در او ستا مذکور شده بقلم آورده است ولی گویا برای او هم حقیقت این ناخوشی ها همانقدر مبهم و مجهول بوده که امروز برای ما هست.

فهم قسمت اخیر این کتاب یعنی باب تداوی، بسیار دشوار است. در این جا نیز فکر تاریک و انشاء ناروان مؤلف موجب ابهام مطلب شده است بعلاوه اصطلاحات فنی آن نیز بهیچوجه فهمیده نمیشود. بر طبق اصول طب یونانی استعداد هر بدن بنسبت

درجات طبایع چهارگانه برودت حرارت رطوبت یبوست مختلف میکردد. اما ایرانیان این قاعده یونانی را باقسام گوناگون تحریف کرده اند تا با اصول دیانت زردشتی که علت همه امراض و معایب را تأثیر ارواح خبیثه میداند مطابق آید. سردی و خشکی که از این علت پدید میآید بزعم آنان دو مرض بود که بایستی بدن را از آن نگاهدارند. کیفیت احوال خون را مربوط به قوه حیاتی آن میدانستند؛ اگر خون واجد نیروی حیاتی بود طبیب حاذق می توانست دواهای مفید بدهد و مریض را بهبودی بخشد. ترکیب اغذیه را نیز شایان توجه تام میدانستند خوراک بایستی بقدر کافی رطوبت (یعنی عنصر آب) داشته باشد تا آثار مضره خشکی را بر طرف کند و بحد کافی حرارت (عنصر آتش) داشته باشد تا برودت را دفع نماید؛ بزعم آنان هوایی که در خوراک است در هوای خالصی که در ترکیب مزاج هست جذب میکرد و ماده خاکی غذا با عنصر خاک که در ترکیب مزاج هست آمیخته میشود. صحت بدن بسته بخوردن غذائی است که خوب ترکیب شده باشد بشرط آنکه اعتدال نگاهدارند. (۱)

کازار تلی Casartelli (۲) شباهت بعضی از نکات مندرجه در آن کتاب را با طب هندی دریافته و واضح کرده است.

چون در قرن پنجم مسطوریان از کشور روم طرد شدند و به بین النهرین و ایران پناه آوردند مدارس مخصوص عیسویان تشکیل گردید که تدریس طب در آنها رواج داشت مشهورترین مدرسه طب مدرسه گندی شاهپور است که پس از انقراض ساسانیان نیز باقی ماند و در قرون نخستین اسلامی مرکز مهم علم طب بشمار میرفت. از میان مردمان ممتاز عهد خسرو اول يك نفر بنظر ما در این مورد قابل ذکر میآید و او رئیس اطباء شاهی برزویه Bôrzôé معروف است. از آثار او ترجمه حالی موجود است که خودش نوشته و ابن المقفع آن را در مقدمه نسخه عربی کلیله و دمنه که شاهکار برزویه است قرار داده و ما از این پس در باب کلیلگ و دمنگ سخن خواهیم راند. این ترجمه احوال چنین شروع میشود: « پدر من از لشکریان (۳) بود و مادر از خاندان علماء دین زردشت و اول نعمتی که خدایتعالی (۴) بر من تازه گردانید دوستی پدر و مادر بود و شفقت ایشان بر حال من؛ چنانکه از فرزندان دیگر مستثنی بودم و بمزیت تربیت و ترشیح مخصوص شدم و چون سال عمر بهفت رسید مرا بر خواندن علم طب تحریض نمودند

وچندانکه اندك مایه و قوف افتاد و فضیلت آنرا بشناختم برغبتي صادق و حرصی غالب درتعلیم آن می کوشیدم تا بدان صنعت شهرتی تمام یافتم . و در معالجه بیماران متهدی شدم آنگاه نفس خویش را میان چهار کار که تکاپوی اهل دنیا از آن نتواند گذشت مخیر گردانیدم : و فور مال و لذات حال و ذکر سائر و ثواب باقی . و پوشیده نماند که علم طب بنزدیک همه خردمندان و در همه دنیا ستوده است و در کتب طب آورده اند که فاضلترین اطبا آنست که بر علاج از جهت ثواب آخرت مواظبت نمایند که بملازمت آن سیرت نصیب دنیا هر چه کاملتر ییابد و رستگاری عقی مدخر گردد چنانکه غرض کشاورز در پرا کندن تخم دانه باشد که قوت اوست اما گاه که علف ستور است خود بتبع حاصل آید در جمله بر این کار اقبال تمام کردم و هر کجا بیماری نشان یافتم که دروی امید صحت بود معالجه او بر وجه حسبت کردم و چون يك چندی بگذشت و طایفه از امثال خود را در مال و جاه برخویشتن سابق دیدم نفس بدان مایل گشت و تمنی مراتب این جهانی بر خاطر گذشتن گرفت و نزدیک آمد که پای از جای برود با خود گفتم ای نفس میان منافع و مضار خویش فرق نمی توانی کردن و خردمند چگونه آرزوی چیزی کند که رنج و تعب آن بسیار باشد و انتفاع و استمتاع از آن اندك . و اگر در عاقبت کارها و هجرت سوی گور فکرتی شافی واجب داری حرص و شره این عالم فانی بر تو بسر آید و قوی تر سببی در کارهای دنیا مشارکت مشتی دون عاجز است که بدان مغرور گشته اند از این نا صواب در گذر و همت بر اقتصار ثواب آخرت مقصور گردان که راه مخوفست و رفیقان ناموافق و رحلت نزدیک و هنگام حرکت نامعلوم ، زینهار در ساختن توشه آخرت تأخیر جائز نشمری که بنیت آدمی چون آوندی ضعیف است چون بر این سیاق در مخاصمت نفس مبالغت نمودم براه راست باز آمد و برغبتي صادق و حسبتی بی ریا روی بعلاج بیماران آوردم » (۱)

« تا بمیامن آن درهای روزی بر من گشاده گشت و صلوات و مواهب پادشاهان (۲) بر من متواتر شد و پیش از سفر هندوستان و پس از آن انواع دوستگامی و نعمت دیدم و بجاه و مال از امثال و اقران بگذشتم » (۳)

عبارت دیگری (۴) از این باب شامل نمونه مختصری از معلومات طبی عهد ساسانی است از اینقرار : « در کتب طب چنین یافته می شود که آبی که اصل آفرینش فرزند آدم است چون بر رحم پیوند دو بآب زن بیامیزد و تیره و غلیظ شود بادی پیدا آید (۵) و

آن را در حرکت آورد تا همچون آب پنیر گردد پس مانند ماست شود آنگاه اعضاء قسمت پذیرد و روی پسر سوی پشت مادر باشد و روی دختر سوی شکم مادر و دستها بر پیشانی و زنج بر زانو و اطراف چنان فراهم و منقبض که گوئی در صرة بستنی و نفس بحیلت می زند زبر آن گرمی و گرانی شکم مادر و زیر او انواع تاریکی و تنگی چنانکه بشرح آن حاجت نباشد و چون مدت درنگ اوسپری شود و هنگام وضع حمل و تولد فرزند باشد بادی بر رحم مسلط شود و قوت حرکت در فرزند پیدا آید تا سرسوی مخرج گرداند و از تنگی مخرج آن رنج بیند که در هیچ شکنجه آن صورت نتوان کرد و چون بزمین آمد اگر دستی نرم بروی نهند یا نسیمی خنک بروی وزد درد آن با پوست باز کردن برابر باشد در حق بزرگان . . . این عبارت مخصوصاً جالب توجه است زیرا آثاری از طب هندی در آن دیده می شود . (۱)

خسرو بارو حانیان زردشتی متحد شد تا مزدکیان را چاره کند لکن نه طبقه روحانیان و نه طبقه اشراف در عهد او بقدرت سابق خود دست نمی یافتند . خسرو اول بلاشک زردشتی بوده و از سایر پادشاهان ساسانی این امتیاز را دارد که در مسائل مذهبی جمود و تعصب نداشته و نسبت به عقاید مختلفه دینی و مذاهب فلسفی وسعت مشربی نشان میداده است عیسویان را در مؤسسات عام المنفعه استخدام می کرد و در این کار تردیدی بخویش راه نمی داد . پس از تأسیس شهر رومگان فرقه یعقوبی را اجازه داد که انجمنی تشکیل دهند و جاثلیقی انتخاب کنند عیسویان ایرانی مدتهای مدید این محبت خسرو را بخاطر داشتند (۲) و انگهی عیسویان ایران در آن موقع دچار بحران سختی شده بودند آنها نیز بتقلید زردشتیان بر خلاف قوانین مذهبی خود بمزاوجت با اقارب عادت کرده بودند . ماربها که در سال ۵۴۰ جاثلیق عیسویان شده بود (۳) برضد این امر که خلاف شرع نصاری بود کوششی فوق العاده کرد . در آغاز جنگ ایران و روم مؤبدان مؤبد داذهر مزد بآزار عیسویان پرداخت مخصوصاً بعضی از اشراف را که بدیانت عیسی گرویده بودند ، مورد تعقیب قرار داد . شدت جنگ ایران و روم هم بر آتش تعصبات دینی دامن میزد و شاه اگر چه این آزارها را قبول نداشت لکن محض رعایت سیاست (۴) اغماض و تحمل می نمود . ماربها بحبس افتاد و نزدیک بود اعدام شود .

چندی بعد چون عیسویان پای از دایره احتیاط بیرون تر کشیدند مغان سعی نمودند که کار ماربها را یکسره کنند موقع این شخص بسیار خطرناک شده بود و شرکت عیسویان در شورش انوشگزامد بروخامت حال او افزود. لکن خسرو ماربها را آزاد کرد و مأمور نمود که همکیشان خود را ازیاری انوشگزامد منصرف گردانند و او در این مأموریت بیش از آنچه انتظار می‌رفت توفیق حاصل نمود. (۱)

چنانکه دیدیم در معاهده‌ی صلحی که سال ۵۶۲ بامضاء رسید عیسویان آزادی مذهب یافتند (۲) ظاهر آ ترجمه انجیل قدیم بزبان پهلوی که قطعاتی از آن در ترکستان چین بدست آمده و اکنون در موزه فولکر کنده Völker Kunde در برلن محفوظ است متعلق بعهد خسرو اول است. قطعات مزبور که از روی متن سریانی ترجمه شده برای مطالعه زبان و خط پهلوی اهمیت بسیار دارد. (۳)

يك نفر عیسوی موسوم به پولوس پرسا Poulus Persa که ظاهر آ همان شخصی است که در زمان جاثلیقی ژوزف جانشین ماربها (۴) مطران نصیبین بود، مختصری از منطق ارسطو را برای شاه بزبان سریانی ترجمه کرده و عقاید مختلفی را که راجع بخدا و عالم هست بطریق ذیل بیان نموده است:

« بعضی يك خدا قائلند و برخی بخدایان بسیار عقیده دارند جماعتی گویند خدا صفات متضاد دارد و برخی منکر آن صفات در خدا هستند جمعی معتقدند که خدا بر همه چیز قادر است و گروهی انکار میکنند که بر همه چیز قادر باشد. جماعتی گویند دنیا و مافیها را او آفریده و بعضی انکار میکنند که او خالق تمام چیزها باشد. برخی معتقد بحدوث و گروهی معتقد بقدم عالمند »

بعقیده کازار تلی نویسنده شرح فوق عقاید جاریه ایرانیان عهد خود را ذکر کرده است. علی ای حال همینقدر که در کتابی که مخصوص مطالعه خسرو بود پولوس این قبیل مسائل را آورده و مطالب دیگر راجع بآراء فلاسفه بر آن افزوده و تا حدی مدعی تفوق فلسفه بردین شده، میتوانیم چنین نتیجه بگیریم که انوشروان بعضی از افکار فلاسفه که چندان بمذاق مؤبدان خوش نیامده توجه داشته است. ا کاثیاس صریحاً این مطلب را تصدیق کرده ولی چنانکه شیوه یونانیانی است که نسبت پادشاهان خارجی سخن میرانند این مسئله را با تحقیر غرور آمیزی بیان نموده است این مورخ در انوشروان غیر از صفات جنگجویی و لشکر آرائی چیزی را نمی‌پسندیده و بر آن است که چنین

پادشاهی که همه اوقات را صرف مسائل سیاسی و نظامی میکرد هرگز نمیتوانسته است در ظرایف ادبی و معانی رقیقه یونان و روم خوض و استفاده کند خاصه که وسیله استفاده او ترجمه کتب یونانی بوده بزبانی که بعقیده او « فوق العاده فقیر و خشک » بوده است (۱) اورانیوس Uranius طیب و حکیم سریانی معلم فلسفه انوشیروان بوده و اگاثیاس این مرد را جاهلی سترک و شیادی بزرگ نامیده او را در وقاحت و سخافت شبیه ترسیس Thersites که در ایلیاد همیروس مذکور است میداند و گوید انوشیروان مؤبدان را جمع میکرد تا در تکوین جهان و نظایر آن معنی بحث کنند مثلاً : آیا عالم نامتناهی و ابدی است آیا جهان را علتی یگانه است و مانند اینها . (۲)

از قیودی که برای سایر مذاهب غیر نصاری در کشور روم قائل شده بودند میتوان قیاس کرد که دربار ایران نسبت بازادی مذاهب دارای چه عقیده و مقام عالی بوده است . در نتیجه تعطیل مدرسه فلسفه آتن که در ۵۲۹ افتاد ، و تعدیاتی که بحکما کردند ، هفت تن از فیلسوفان یونان به تیسفون پناه آوردند و مورد عنایت تام و پذیرائی خاص شاهنشاه شدند نام آنان از اینقرار است : داما سیوس صوری - سمپلی سیوس سیلیسی - اولامیوس فروگی - پری سیانوس لودی - هر میاس و دیوجانوس فنیقی - ایزیدر غزی این دانشمندان پس از چندی از کار خود پشیمان شدند عادات ایرانیان بنظر آنان درشت و نا ملایم آمد و از و خشونت‌هایی که دیدند آزرده شدند و از تعدی اشراف بزیارستان دلتنگ گشتند و ناخشنود از ایران رخت بر بستند با وجود این خسرو نسبت باین حکما کمال علاقه نشان داد و بحمايت آنان برخاست و در عهد نامه که با قیصر روم بست شرط کرد که این فضلا را از بازگشت باو طان خویش منع نکنند . (۳)

اگر در زمان انوشروان فرهنگ یونانی در ایران حیاتی جدید یافت از طرف دیگر فرهنگ هندی نیز در میان ایرانیان رواج گرفت و در نفوس مؤثر شد . بنا بر روایتی که در کتاب پهلوی ماذیگان چترنك (رساله شطرنج) که از عهد ساسانیان مانده مندرج است در زمان پادشاهی خسرو اول (۴) بازی شطرنج از هند بایران رسید . از جمله کتب هندی که بزبان پهلوی ترجمه شده کتابی است بودائی که امروز در دست نیست ولی

* Damascios le Syrien - Simplicios natif de Cilicie - Eulamios le Phrygien - Priscianos le Lydien - Les Pheniciens Hermias et Diogene - Isidore de Gaza .

مفاد آن از پهلوی عبری نقل شده و فعلاً موسوم به «بلوهر و بوذاسف» Bilauhare et Bùdhàsaf است از این کتاب نسخه بزبان سریانی در آمد و چون یونان رسید قصه از آن اقتباس کردند که موسوم به (برلام و یواسف) Barlaam et Yoasaph است و چند قصه از قصص قرون وسطی نیز مأخوذ از این کتاب است (۱) از آن مشهورتر کتاب کلیگ و دمنگ است که مأخوذ از اصل سانسکریت بنام پنکانترا Pancatantra است. برزویه سابق الذکر اصل این نسخه را از سفر هند باخود آورده پهلوی ترجمه نمود (۲) قصه ها و افسانه های که در میان ایرانیان راجع بطریق کشف این نسخه رایج شد (۳) گواهی میدهد که چقدر مردم این کشور کتاب مزبور را اهمیت میداده اند تقریباً در همان ایام بزبان سریانی نیز نقل شد و چندی بعد ابن المقفع آنرا بزبان عربی آورد (و ترجمه حال برزویه را بصورت دیباچه بر آن افزود) سپس رودکی آنرا بفارسی نظم کرد و سایر شعرای ایران نیز آنرا با مختصر تحریفاتی بشعر درآوردند یا مأخذ حکایات خود قرار دادند.

حال که مختصری از جریان امور دینی و فلسفی عهد خسرو اول را بنگارش آوردیم لازم است بتحقیق شرح حال برزویه طیب باز کردیم. در این شرح مطالبی راجع بحیات بشری و امور اجتماعی و اخلاق حمیده مندرج است که حکایت از تشویش و اشتیاق يك روح حقیقت جوئی میکند که هر سو در پی مقصود خویش می رود و نمی یابد. در این مشروحه عبارتی است راجع باختلاف مذاهب و نولد که بر آن است که این عبارت را ابن المقفع افزوده است زیرا که تناسب آن با احوال عهد ابن المقفع بیش از زمان برزویه است. ولی اگر توجهی بآراء گوناگون عهد انوشروان بکنیم و توجه این شهریار را بعقاید فلسفی زمان در نظر آوریم و مخصوصاً عباراتی را که از پولوس پرسا Paulus Persa ذکر نمودیم بخاطر داشته باشیم بهیچوجه بعید نمی بینیم که مطالب مذکور از قلم برزویه جاری شده باشد. (۴)

«خلاف میان اصحاب ملتها هر چه ظاهرتر بعضی بطریق ارث دست در شاخی ضعیف زده طائفه از جهت متابعت پادشاهان و بیم جان پای بر رکنی لرزان نهاده و جماعتی از بهر حطام دنیا و رفعت منزلت میان مردمان دل در پشتوان پوسیده بسته و تکیه بر استخوان توده کرده و اختلاف میان ایشان در معرفت خالق و ابتداء خلق و انتهاء کار بینهایت هر چه ظاهرتر بود و رأی هر يك بر این مقرر که من مصییم و خصم من مبطل و مخطی با این فکر در بیابان تردد و حیرت يك چندی بگشتم و در فراز و نشیب آن لختی

پوئیدم البته نه راه سوی مقصد بیرون توانستم برد و نه بر سمت راه حق دلیلی نشان یافتم .
 بضرورت عزیمت مصمم گشت بر آنکه علماء هر صنف را بینم و از اصول و فروع معتقد
 ایشان استکشافی کنم و بکوشم تا یبیتی صادق دلپذیر بدست آید . این اجتهاد بجای
 آوردم و شرایط بحث اندر آن بر عایت رسانیدم و هر طایفه که دیدم در ترجیح دین
 و تفضیل مذهب خویش سخنی می گفتند و گرد تقبیح ملت و نفی حجت مخالفان می گشتند
 بهیچ تأویل بر پی ایشان نتوانستم رفتن و درد خویش را درمان نیافتم و روشن شد که بنای
 سخن ایشان بر هوی بود و هیچ چیز نگشاد که ضمیر اهل خرد آن را قبول کردی . « برزویه
 پس از این گونه تفکرات گوید رأی من بر عبادت قرار گرفت لکن » با خود گفتم اگر بر
 دین اسلاف بی ایقان و یقین ثبات کنم همچون آن جادو باشم که بر آن نابکاری
 مواظبت می نماید و بتبع سلف رستگاری طمع میدارد و اگر دیگر بار در طلب ایستم
 عمر وفا نمیکند که اجل نزدیک است و اگر در حیرت روزگار گزارم فرصت فائت گردد
 و نا ساخته رحلت باید کرد ، صواب آنست که بر مواظبت و ملازمت اعمال خیر که
 زبده همه ادیان است اقتصار نمایم « (۱)

این نتیجه که برزویه از بحث خود حاصل کرده بسیار پر معنی است . زیرا اعراض
 از این جهان مخالف اصول اساسی دیانت زردشتی است لکن عیسویان و گنستیکها و
 مانویان و مزدکیان بقدری در باب زهد و ترك دنیا بحث کرده بودند که رفته رفته اذهان
 زردشتیان هم انس گرفته بود (۲) نفوذ فکر هندی که بزرگترین و عالیتترین نماینده آن
 برزویه است بر آن عوامل افزوده شد .

استقبال پرشوری که از نتیجه ممتاز فکر هندی یعنی کتاب « کلیلگ » بعمل آمد بآن
 سبب بود که در عرضه کردن مطالب اخلاقی شبیه آن نوع از ادبیات بود که ایرانیان عهد
 خسرو بسیار دوست داشتند یعنی اندرزها یا کتب پند و نصیحت (۳) این کتب عامیانه
 اهمیت مخصوصی دارد از این لحاظ که بوسیله آن میتوانیم سیر تکاملی حکمت عملی زردشتیان
 را در آخرین قرن تمدن ساسانی دریابیم و برای تکمیل آنها میتوان از رساله داذستان
 مینو که خرد و ارداگ ویر از نامه و کتب مذهبی دیگر که اصل آنها مربوط بزمان
 انوشروان است مطالبی اخذ کرد . « اینک ذیلا عبارتی چند از کتب مذکور نقل می کنیم :
 فضیلت در معرفت است زیرا که خرد و دانش منشاء صفات حسنه بشرند (۴) در میان

فضایل ، احسان حائز نخستین مرتبه است (۱) محسن عادل است و میداند که اجرای تنبیه و سیاست جایز نیست مگر آنگاه که حقیقه جرم ثابت شده باشد (۲) و میداند که حتی با دشمنانی که با ما در حال مبارزه هستند باید بعدالت رفتار کرد (۳) باید مالی را که از راه نیکو و کار شریف بچنگ آمده است بمستحقان انفاق کرد . حیاتی که با این اعمال نیکو زینت یافته باشد با بهجت و آسایش بفرجام خواهد رسید (۴) نیکی بحیوانات سودمند یکی از اصول باستانی مزدیسنان است (۵) ارداگ ویراز در سفری که بجهنم کرد مردی دید که همه تن دچار شکنجه است مگر پای راست . پرسید ، گفتند این مرد در مدت عمر هیچ کار نیکی نکرد مگر روزی که با این پای راست دسته گیاه بنزد گاو ورزا افکند . (۶)

فعالیت و مراقبت دو فضیلت است که مخصوصاً مورد سفارش قرار میداده اند . مردی که در کارها کوشا و دقیق است غریق افتخارات میشود (۷) هر روز بامداد بسیار زود باید برخاست و بکار روزانه پرداخت (۸) چابکی و هوشیاری وسیله توانگری است و باید مالی را که از این طریق بدست میآید برای سود آبنای نوع بکار برد خانه ها و تنورها و کاروانسراها ساخت (۹) اما هر چند توانگری مطلوب است فقر شرافتمندانه بر ثروتمندی غیر عادلانه ترجیح دارد (۱۰) آنکس که بدبختی ها ورنجهائی که از جانب اهریمن و سایر موجودات شریر بر او وارد میشود با شکیبائی و برد باری تحمل میکند ، شایسته ثنا و ستایش است (۱۱) مخصوصاً کسی که آرزوهای نفس را بقوه عزت نفس می کشد و خشم را با صبر و حسد را با یم و زشتامی و شهوت را با خرسندی و خوی جنگجوئی را با انصاف و عدالت فرو می نشاند سزاوار تمجید است (۱۲) .

کف نفس تنها وسیله است که شخص را بکسب فضایی میرساند که زیور حیات بشری محسوب میشود ، باید پیوسته بمهربانی سخن گفت و در برابر مخاطب چهره را درم نکرد (۱۳) زیرا که ادب و ملایمت عنوان خلق نیکو است (۱۴) تهمت بدتر از جادوگری است (۱۵) هر گز نباید بفکر انتقام بود و بکسی بدی روا داشت (۱۶) هر که دامی نهد نخست خود در آن افتد (۱۷)

باید در غذا حد اعتدال را نگاهداشت تا تن سلامت ماند (۱۸) و از گفتار درحین خوردن و آشامیدن خودداری کرد (۱۹) شراب اگر باندازه خورند تن را بسی سود دهد زیرا که حرارت تن را بیفزاید و گوارش را آسان کند فکر و حافظه را تیز و حواس

و زبان را روان و زندگانی را مطبوع نماید (۱). انکس که بد خصلت است چون شراب نوشد تند خو و شریر و ستیزه کار شود و با زار زن و فرزندان و غلامان و ملازمان برخیزد (۲) افراط در شراب موجب سستی تن و جان است (۳)

اندرز آذرباد حاوی نصایح عملی است مثل: هرگز نباید راز خود را بزان گفت و با احقان بحث کرد و نباید چیزهای شنیده را چنان باز گوئیم که پنداری دیده ایم. و در موقع نامناسب نباید خندید. خواسته خویش را در برابر مردمان حسود نباید عرض کرد پیش از گفتار باید اندیشید زیرا که سخن نیندیشیده گفتن چون آتش است که ویران کند. نباید دشمن قدیم را چون دوست جدید پنداشت زیرا که دشمن چون مار است اگر صد سال بگذرد دشمنی از یاد نبرد. ولی باید دوست قدیم را دوست جدید نمود چه دوست کهن چون شراب است هر قدر سال براو بگذرد لطیف تر و گوارا تر گردد.

غم و شادی جهان شایسته اعتنائیست. جهان را چون کاروانسرائی باید دانست که مردمان را بدان راهگذار افتد (۴) اینها عباراتی است که رباعیات عمر خیام را بیاد میآورد.

خطابه هائی که پادشاهان ساسانی در روز جلوس ایراد میکردند از حیث بیان شبیه اندرزهای سابق الذکر است و در تواریخ رسمی زمان متن این خطابه ها را با مختصر تغییری ثبت مینمودند. همچنین نامه منسوب به تنسر هم که از آثار عهد انوشیروان است بسبک اندرزها شباهت دارد.

فلسفه رایجه اندرزها مبتنی بر اساس دیاتی است معذک شیوع این رسالات بمنزله آغاز آزادی افکار است و چندان برای روحانیان قشری مفید واقع نشده است روحانیان زردشتی هر روز قدمی واپس رفتند دیگر قدرت سابق را نداشتند که بتوانند در برابر جریان های جدید سدی بکشند. تعصبات دیاتی تا حدی تخفیف یافت. در محافل دانشمندان حکمت عملی بر احکام دینی پیشی گرفت. با توسعه افق و انبساط افکار جدید رفته رفته دامنه شك وسعت یافت. سادگی افسانه های باستانی که در اجزاء کیش مزدیسنی وارد بوده، تدریجاً حتی علماء دین را هم نا راحت و مشوش نمود. ناچار تاویلات استدلالی برای حکایات مزبور پیش آوردند و از راه های عقلی در اثبات آنها کوشیدند در مباحثه که یکی از مغان با گیورگیس Giwargis عیسوی کرده چنین گفته

است، « ما بهیچ وجه آتش را خدا نمی دانیم بلکه بوسیله آتش خدا را می ستائیم چنانکه شما بوسیله خاج او را عبادت می کنید ». گیورگیس که خود از مرتدان ایرانی بود و چنانکه پیشتر گفتیم در سابق مهران گشنسپ نام داشت، در پاسخ چند عبارت از اوستا برخواند که در آن ها آتش را چون خدائی نیایش کرده اند. آن مغ پریشان شد و برای اینکه مغلوب بشمار نیاید گفت: « ما آتش را می پرستیم از این رو که با او هر مزد از یک طبیعت است » گیورگیس پرسید: « آیا هر چه در او هر مزد هست در آتش هم موجود است؟ » مغ جواب داد: « بلی ». گیورگیس گفت: « آتش نجاسات و مدفوع اسب و هر چه را بیابد میسوزاند پس او هر مزد هم که از همان طبیعت است این چیزها را میسوزاند؟ ». چون سخن بدینجا رسید مغ بیچاره از جواب عاجز ماند (۱)

در تحت تأثیر افکار جدید، آن خوش بینی نخستین که بنیان دین زردشتی و محرك مردمان بکار و کوشش بود پژمرده و گسیخته شد. میل بزهد و ترك که در فرقه های ایرانی مخالف آئین زردشت رواجی بسزا داشت، رفته رفته وارد آئین زردشتیان نیز شد و بنیان این دیانت را بر انداخت. در اندرز اوشر (اندرز ۴۶) عبارت ذیل که بکلی منافی با اصول دیانت زردشتی است دیده میشود و ظاهراً ماخوذ از عقاید مانویه است « جان موجود است ولی این تنست که فریب میدهد »

در این وقت عقیده زروانیان که در عهد ساسانی شیوعی یافته بود موجب شد که مردمان اعتقاد بجبر پیدا کردند و این اعتقاد بمنزله زهری جانگزای بود که روح مزدیسنی قدیم را از پای در آورد (۲) زروان خدای قدیم پدر او هر مزد و اهریمن بود و او را زمان نامتناهی می دانستند اسم دیگرش « قضا » بود در رساله که مکرر از آن نام برده ایم یعنی مینو که خرد آمده است که « خرد آسمانی یا روح حکمت چنین فرماید: مرد هر چند صاحب عقلی قوی و دانشی نیرومند باشد، با قضا بر نتواند آمد زیرا که چون قضای محتوم مردی را سعید یا شقی کرد، دانا از کار فرو ماند و نادان بد اندیشه در کار چست و چالاک گردد کم دلان دلیر و دلیران کم دل شوند مردم کوشا کاهلی گیرند و کاهلان بکوشش در آیند. اما در این رساله بکلی منکر تأثیر کوشش انسان نشده اند کوشش و عمل هم در مقابل قضا وزنی دارد و این وزن در آخرت در کفه میزان نهاده خواهد شد (۳) باین ترتیب عقیده جبری رواج گرفت و جبر موجب سستی اعتقاد شد و این نکته را در رساله موسوم به شکند گوما نیک و یزار یعنی (توضیحی که شک و گمان

را براندازد) که بعد از ساسانیان نوشته شده (۱) بطریق ذیل بیان کرده اند: « طایفه موسوم بدهری (۲) که منکر وجود خدای تعالی هستند بر آنند که هیچ تکلیف دینی بر آنان وارد نیست و مکلف بعمل خیر نیستند. اما راجع بسخنان بی اساسی که میگویند این یکی را برای نمونه درین جا میآوریم. گویند این عالم با حوادث گوناگونی که در آن رخ میدهد و ترکیب اجسام و ترتیب اعمال و تضاد اشیاء و اختلاط عناصر با یکدیگر همه ناشی از تحولات زمان نامتناهی است و مدعیند که نه برای عمل نیک پاداشی هست و نه برای گناه کیفری. نه بهشتی هست نه دوزخی نه چیزی که انسان را بعمل نیک یا کار زشت بکشانند و نیز گویند که جز مادیات چیزی در عالم نیست روح وجود ندارد. (۳)

در خاتمه گوئیم اسباب پیشرفت عرب در ایران متعدد است از آن میان سببی نفسانی است. که فی الجمله در کتب اخلاقی عهد انوشروان آثار آن پدیدار و بهتر از همه از خلال افکار برزویه طیب آشکار است و برزویه یکی از فاضلترین مردمان و یکی از بزرگترین متفکران آن قرن است که پس از آن دولت ساسانی منهدم و منقرض گردید. ما دین زردشتی را از دو طریق مختلف میشناسیم یکی از راه اوستای فعلی و کتب دینی پهلوی که بعد از ساسانیان برشته تحریر آمده است دیگر از راه کتب اجانب که راجع باین شریعت مطالبی نوشته اند. این دو طریق کاملاً با هم مخالفند ولی از مطالب مذکور سبب اختلاف آنان را در می یابیم (۴) شریعت زردشتی که در زمان ساسانیان دین رسمی کشور محسوب میشد مبتنی بر اصولی بود که در پایان این عهد بکلی میان تهی و بی مغز شده بود. انحطاط قطعی و ناگزیر بود. هنگامی که غلبه اسلام دولت ساسانی را که پشتیبان روحانیان بود و اثر گون کرد روحانیون دریافتند که باید کوشش فوق العاده برای حفظ شریعت خود از انحلال تام بنمایند. این کوشش صورت گرفت عقیده بزروان و اساطیر کودکانه را که بآن تعلق داشت دور انداختند و آئین مزدیسنی را بدون شایبه زروان پرستی مجدداً سنت قرار دادند در نتیجه قصصی که راجع بتکوین جهان در میان بود تبدیل یافت. پرستش خورشید را ملغی کردند تا توحید شریعت اوهرمزدی بهتر نمایان باشد و مقام میترا (مهر) را طوری قرار دادند که موافق با مهریشت عتیق باشد. بسی از روایات دینی را یا بکلی حذف کردند یا تغییر دادند (۵) و بخشهایی از اوستای ساسانی را که آلوده با افکار زروانیه شده بود در طاق نسیان نهادند یا از میان بردند. این نکته قابل توجه است

که یشت های مربوط بتکوین که خلاصه آن ها در دینکرد باقی مانده بقدری تحلیل رفته است که چند سطریش نیست و از آن هم چیزی مفهوم نمیشود. همه این تغییرات در قرون تاریک بعد از انقراض ساسانیان واقع شده است. در هیچیک از کتب پارسی اشاره بدین اصلاحات نرفته است. این شریعت اصلاح شده زردشتی را چنان و نمود کرده اند که همان شریعتی است که در همه ازمینه سابق برقرار بوده است باین ترتیب روحانیان زردشتی با اسلحه استدلال توانستند با اهل سایر دینانات حتی با مسلمانان مجادله کنند و در آغاز بهیچوجه مغلوب نشوند. این روحانیان در رساله دفاعیه که نام بردیم یعنی در کتاب «شکند گمانیک و یزار» با کمال مهارت قدم بمیدان مباحثه و مجادله نهادند. از این تاریخ زروانیه یکی از فرق دینی زردشتی محسوب شد و شهرستانی هم که در قرن دوازدهم میلادی عقاید ملل و نحل عالم را ذکر نموده آن طایفه را باین عنوان شناخته است

سلطنت خسرو اول یکی از درخشنده ترین دوره های عهد ساسانی است. ایران چنان عظمتی یافت که حتی از عهد شاهپوران بزرگ نیز درگذشت و توسعه دامنه ادبیات و تربیت معنوی، این عهد را کیفیت مخصوص بخشید. اما باید دید اوضاع مادی و احوال اجتماعی و معنوی قوم ایرانی در آن زمان بر چه منوال بوده است؟ از یک طرف روایاتی در دست است از مورخان رومی که کم و بیش از روی عداوت نوشته اند و از طرف دیگر توصیفاتی مبالغه آمیز در منابع عرب و ایرانی دیده می شود که خسرو انوشروان را نمونه عدالت جلوه میدهند. با مطابقه این منابع و در نظر گرفتن تمایلات راویان آنها و قصص مختلفه که نقل میکنند، و با همراه کردن جزئیاتی که از طریق غیر مستقیم میتوان بدست آورد ممکن است صورتی از ایران عهد انوشیروان ترتیب دهیم این صورت اگرچه ضعیف و مشوش است لکن کشور ایران را که پس از فتنه مزدکیان در حال نقاهت بوده و در زیر سایه انوشروان بتقویت بنیه خویش می پرداخت، تاحدی نشان میدهد اصلاحات خسرو در امور مالییه بی شبهه بیشتر بنفع خزانه دولت بوده تا بنفع رعیت. طبقه عامه مثل قرون گذشته بانادانی و تحمل مصائب میزیست فیلسوفان رومی که بایران پناه آوردند بزودی آزرده شدند مقام این اشخاص در حکمت پایه نبود که بتوانند بیطرفانه بعادات و رسوم یک قوم بیگانه نظر کنند انتظار داشتند که در کشور پادشاهی فیلسوف

چون انوشروان چیزهای دیگر به بینند مسلماً چون این اشخاص از حقایق علم نژاد شناسی و روان شناسی آگاه نبوده اند، طبعاً از بعض رسوم ایرانیان مثل قواعد ازدواج و معامله با اموات رنجیده خاطر شده اند. اما تنها این علت نبود که زندگی در ایران را برای آنان ناگوار کرد بلکه بیشتر از اصول طبقاتی ایران و فاصله که میان طبقات موجود بود و تنگدستی عامه، منزجر شدند نجبا و اشراف که از بحرانی سخت بیرون آمده و گروهی از آنان عرضۀ هلاک شده بودند در پرتو حمایت شاهنشاه جانی تازه گرفته مطیع و آرام گشتند فقط تا جدی از فکر تند و خوی تجدد پرور خسرو نگرانی داشتند نجبای درجه دوم در املاک خود روزگار میگزاشتند و جز تمشیت امور خویش بچیزی توجه نمی کردند و ظاهراً آسوده و متنعّم تر از دیگران بودند.

میتوانیم بگوئیم که مضائب عمومی و بدبختی های اجتماعی در عهد انوشروان کمتر از ادوار سلف بوده ولی مردم بیشتر آنرا حس میکرده اند زیرا که بیشتر فکرمی نموده اند. اینک قسمتی از شرحی را که برزویه در مقدمه کلیله و دمنه راجع بترجمه احوال خود نگاشته در این جا میآوریم این حکیم در پایان تأمل و تفکر در سرنوشت بشر و تکلیف او در این عالم باین جا رسیده است که بهترین راه ها زهد و ترك است گفتار برزویه بهترین آئینه افکار زمان او بشمار میرود (۱) «... در این روزگار تیره که خیرات بر اطلاق روی بتراجع نهاده است و همت مردمان از تقدیم حسنات قاصر گشته با آنچه ملك عادل انوشیروان کسری بن قباد را ثبات رأی و علو همت و کمال مقدرت و صدق لهجت و شمول عدل و رأفت و افاضت جود و سخاوت و اختیار حکمت و اصطناع حکما و مالیدن جباران و تریّت خدمتکاران و قمع ظالمان و تقویت مظلومان حاصل است می بینم که کارهای زمانه میل بادبار دارد و چنانستی که خیرات مردمان را وداع کردستی و افعال ستوده و اقوال پسندیده مدروس گشته و عدل نا پیدا و جور ظاهر و لوم و دنائت مستولی و کرم و مروت متواری و دوستیها ضعیف و عداوتها قوی و نیکمردان رنجور و مستذل و شریران فارغ و محترم و مکر و خدیعت بیدار و وفا و حریت در خواب و دروغ مؤثر و مشرور راستی مهجور و مردود و حق منهزم و باطل مظفر و مظلوم محق، ذلیل و ظالم مبطل، عزیز و حرص غالب و قناعت مغلوب و عالم غدار و زاهد مکار، بدین معانی شادمان و بحصول این ابواب، تازه روی و خندان»

فصل نهم

آخرین سلطنت بزرگ

هرمزد چهارم — خصال او — ادامه جنگ با روم — شورش
وهرام چوین — جنگ داخلی — استمداد خسرو از قیصر —
شکست و فرار و قتل وهرام چوین — شورش و عصیان
ویستهم — سلطنت خسرو دوم — جنگ دیگر با روم — اخلاق
خسرو دوم — کاخ های سلطنتی دستگرد « قصر شیرین » — نقوش
طاق بستان — عجایب دستگاه خسرو — زنان او — تجملات و ظرایف
درباری — عطرها و خوراکیها و جام های مزین — موسیقی — احوال
مسیحیان — خلع و قتل خسرو و جلوس کواد دوم شیرویه

هرمزد چهارم که در سال ۵۷۹ جانشین خسرو اول شد از بعضی جهات
خلف الصدق پدر خویش بشمار می رفت. اگر درست ملاحظه شود او بیش از انوشیروان
مستحق لقب « عادل » بود بلعمی صراحة گوید: « در عدالت از انوشیروان برتر بود » (۱)
همه تواریخ شرقی آن عهد در این معنی متفقند که هرمزد نسبت بضعفا و مظلومین خیر
خواه و نسبت به بزرگان سخت گیر بود لکن در همه این منابع بغض و محبت، دوستی
و دشمنی بصورت عجیبی در هم آمیخته است از اینجا ثابت می شود که چون در آغاز
دولت عرب خواسته اند خودای نامک را صورت جدیدی بدهند اخبار را از منابع
مختلف گرفته اند که بعضی حاکی از احساسات عامه رعایا و برخی متمایل باشراف و
وروحانیان بوده است مثلاً طبری (۲) نخست روایت هشام بن محمد را نقل میکند که
گوید (۳) هرمز بن کسری هذا کثیر الادب ذانیة الاحسان الی الضعفا والمساکین والحمل
علی الاشراف فعادوه و ابغضوه و کان فی نفسه علیهم مثل ذلك و کان متحرراً للسیرة فی
رعیته بالعدل « یعنی هرمزد پادشاهی با ادب و احسان و دوستدار ضعیفان و فقیران بود

و بر اشراف سخت میگرفت پس در کین او ثابت شدند و او نیز کین آنان در دل گرفت.....

حس دادگری او در حق رعیت فوق العاده بود. پس طبری دو حکایت نقل میکند راجع بعدالت سخت و تزلزل ناپذیر هر مزد که بیشتر مورخان عرب و ایران آنرا در کتب خود آورده اند انگاه از روی مأخذ دیگری طبری هر مزد را چنین وصف میکند: «وقیل ان هر مزکان مظفر منصور آلا یمدیده الاشی الاناله وکان مع ذلك ادیبا اریبا واهیا ردی النیه قد نزعہ اخواله الاتراک وکان مقصیا الاشراف وانه قتل من العلماء و اهل البیوتات والشرف ثلاثة عشر الف رجل وستائه رجل و انه لم یکن له رای الا فی تالف السفله واستصلا حهم» بلعمی در ترجمه این عبارت گوید: «اما عیب او آن بود که مردمان بزرگ را خرد داشتی و حق ایشان شناختی و درویشان و حقیران را برگزیدی و هر کس که برضعیفی ستمی کردی او را بکشتی تا بشمار آمدی سیزده هزار کس از بزرگان و مهتران بدین سبب گشته بود و بدین سبب درویشان او را زشت داشتندی و مهتران او را دشمن».

اصل این دو روایت بکی است اما بیان آنها متفاوت است در روایت اخیر ذکر از عدالت او نشده است

نویسندگان رومی که جز جنبه خصومت نسبت بقیصر چیزی در هر مزد نمیدیده اند او را بچشم بدینی نگریسته و پادشاهی ظالم و خودخواه و بد سگال و بیرحم نسبت به رعایا قلمداد کرده اند. بالعکس عیسویان ایران نام این پادشاه را بنیکی یاد نموده اند زیرا که در قبال سختگیری مؤبدان نسبت بنصاری هر مزد چنین فرموده است: همچنانکه تخت ما نمی تواند فقط بر دو پایه پیشین بایستد و از دو پایه پسین بی نیاز باشد دولت مانیز با رنجش و انزجار رعایای عیسوی و سایر ملل متنوعه کشور برپای نتواند ماند. پس باید که از آزار عیسویان دست بدارید و در کارهای نیکو کوشا باشید تا نصاری و پیروان سایر ادیان اعمال نیک شمارا به بینند و بستایش شما هم زبان شوند و بدین شما روی آورند (۱) یشوع یبه Ishô'yabh که با جازه پادشاه حائز مقام جاثلیقی شد بسیار مورد توجه شاهانه بود و بوسیله دادن اخبار راجع بحرکات لشکر روم خدمات شایان بدولت ایران می نمود (۲)

هرمزد در سیاست تاسی پیدر میکرد ولی اعتدال و احتیاط پدر را نداشت و سعت مشربی که در امر دین اظهار میکرد کینه و عداوت روحانیان زردشتی را با و متوجه میساخت با وجود این معلوم نیست که طبقه روحانی در انقلابی که هرمزد را از تخت و زندگی محروم کرد بطور مؤثری شرکت جسته باشند. مؤبدان نتوانستند در این انقلاب بقدرت سابق خود نائل آیند اما طبقه نجبا را باید محرك اصلی این شورش دانست انوشروان این طبقه را در قید اطاعت بسته بود و تا حدی هم حس غرور و کبر اشراف را راضی نگاه میداشت ولی هرمزد از این تدبیر غفلت کرد و عداوت آن طایفه موجب بدبختی او شد. در منابع شرقی نام چند تن از وزراء و اعیان مذکور است که بفرمان هرمزد شربت هلاک نوشیده اند از جمله مؤبدان مؤبد زردشت بود مردمان چنین پنداشته اند و تئوفیلاکت Théophylacte نیز شنیده است که علت عداوت هرمزد نسبت باشراف این بود که پیشگویان او را از وقوع شورش خبر داده بودند که او را از تاج و از زندگی بی بهره خواهد ساخت این حکایت را مورخان شرق با آب و تاب بسیار روایت نموده اند. هرمزد فاقد عظمت و تسلط انوشروانی بود و آن شخصیت فائقی که در هر موقع احترام و اطاعت پادشاه را در دلها جای میدهد، نداشت. باری شورشهایی که موجب برباد رفتن تاج و تخت هرمزد شد نتیجه تأسیسات نظامی انوشروان بود. این تأسیسات تأثیری وخیم کرد و فتنه های چند برانگیخت که شورش عهد هرمزد مقدمه آنها محسوب است.

هنگام جلوس هرمزد گفتگوی مصالحه بین ایران و روم جریان داشت هرمزد آن را بر هم زد دیگر بار در ۵۸۱ مذاکرات شروع شد لکن نتیجه حاصل نگردید. پس جنگ دوام یافت اما سرداران ایران بفتحی شایان نایل نیامدند. کار آمدترین سرداران ایران و هرام ملقب به چوبین از مردم ری پسر و هرام گشنسپ از دودمان بزرگ مهران بود. فرماندهی قادر و محبوب سربازان خویش و پراز کبر و ادعا بود و از این حیث شبیه بزرگان عهد ملوک الطوائفی قدیم محسوب می شد. پس از آنکه بر طوائف مهاجم سرحدات شمال و مشرق (۱) فایق آمد و ترکان را منهزم کرد بفرماندهی کل نیروی ایران در برابر رومیان نصب شد لکن مغلوب گردید. هرمزد باطرزی موهن او را از فرماندهی خلع کرد چون و هرام از لشکریان خود اطمینان داشت رایت خلاف برافراشت. این واقعه آتش فتنه را از هرسوی کشور مشتعل کرد. ویستهم Vistahm که از دودمان بزرگ اسپاهبذان بود و خویشاوند خانواده سلطنتی بشمار میرفت (زیرا که خال خسرو

دوم بود) موفق شد که برادر خود بندوی را از زندان پادشاه بیرون کشد. دو برادر بکاخ سلطنتی درآمدند و هر مزد را خلع کرده بزندان افکندند و کور کردند و پسرش خسرو دوم را که بعد ملقب به ابهر و یزید شد (یعنی مظفر) (۱) بسلطنت برداشتند. خسرو در این وقت در آذربایجان بود شتابان به تیسفون رفت و در سال ۵۹۰ تاج بر سر نهاد. چندی بعد هر مزد را هلاک کردند بنا بر رای توفیلاکت این کار بامر خسرو واقع شد و بعضی گویند خسرو رضایت ضمنی در قتل او داده بود.

اما وهرام چوبین حاضر نبود که بفرمان پادشاه جدید در آید زیرا که خود سودای پادشاهی داشت. دودمان مهران مدعی بودند که از نسل ملوک اشکانیند و وهرام تکیه باین ادعا کرده در دعوی خود ابرام نمود در تاریخ ساسانیان چنین ادعائی تازگی داشت. از آنجا که سپاه وهرام نیرومند بود خسرو رو بهزیمت نهاد و وهرام فاتحانه بیایتخت درآمد و علی رغم جماعتی از بزرگان، بدست خود تاج بر سر گذاشت. و بنام خود سکه زد در این اثنا خسرو از سر حد روم گذشته به پناه امپراتور موریس Maurice درآمد.

دولت مستعجل بهرام چوبین (وهرام ششم) عبارت از يك سلسله شورش و فتنه بود. طبقه روحانی و قسمتی از اشراف با او مخالفت داشتند. و تحمل پادشاهی او را نمی کردند. ولی از عقیده توده ایرانیان یعنی طبقات عامه اطلاعی نداریم. یهود و وهرام را حامی و نگاهبان خود شمرده او را بمال مدد میدادند. و بندوی که دستگیر و زندانی شده بود بیاری چند تن از بزرگان رهائی یافت و پیشرو مخالفان وهرام شد. این توطئه بجائی نرسید رؤسای شورشیان را هلاک کردند و بندوی بآذربایجان گریخت و نزد برادر خود ویستهم شد که بیاری خسرو پرویز علم برداشته بود.

قیصر موریس خسرو را با سپاهی مدد کرد بشرط آنکه شهرهای دارا و مایفر قط (میا فارقین Martyropolis) را که رومیان در جنگ گرفته بودند بروم واگذارند. این پیش آمد به نتیجه مطلوب منتهی شد بسی از بزرگان که هواخواه وهرام محسوب می شدند او را ترك کردند. پس از جنگهای خونین سپاه روم و ارامنه اتباع موشل و ایرانیانی که بخسرو پیوسته بودند و وهرام را در حوالی گنزك آذربایجان منهزم کردند، و وهرام بترکان پناه برد و در بلخ بیاسود و در آن شهر چندی بعد ظاهراً بتحریک خسرو بقتل رسید (۲). سرگذشت پر حادثه وهرام چوبین در اذهان ایرانیان تاثیری قوی

گرده است و موجد افسانه شیرینی بزبان پهلوی شده است که مطالب آن را مورخان عرب و ایران خاصه فردوسی (۱) در کتب خویش آورده‌اند مؤلف گمنام این روایت توانسته است که سرگذشت آن سردار بزرگ ناکام را با بیانی کافی مجسم و محسوس کند بنا بر قول او و هرام نه تنها در لشکرستانی از قهرمانان مشهور بشمار می‌آمده بلکه در خصال مردانه و اطوار شایسته دارای مقامی عالی بوده است (۲).

موبدان چندان از بازگشت خسرو شادمان نشدند زیرا که این پادشاه از روم این ارمغان را همراه داشت که نسبت باو هام و خرافات نصاری میلی حاصل کرده بود. و مؤید او در این عتقاید زنی عیسوی شرین نام بود که سوگلی حرم او گردید. باوجود این کامیابی، خطری که از جانب بزرگان خسرو را تهدید میکرد هنوز مرتفع نشده بود شاه آن دوشخص را که در استرداد تاج و تخت بیش از همه باویاری کرده بودند یعنی ویندوی و ویستهم، مورد خشم خویش قرار داد در آغاز پادشاه این یآوری درجات عالیه بانان



شکل ۴۲ — سکه خسرو دوم
(از مسکوکات مولف)

و عده داده بود بنا بر قول مورخان شرق خسرو ویستهم را بفرمانفرمائی خراسان و بلاد مجاور آن نصب کرد ولی از خاطر نمی‌برد که ویستهم و برادرش بر هر مزد شوریده‌اند و بیم داشت که عمل آنان در آتیه سر مشق دیگران شود. پس بی‌هانه ویندوی را هلاک کرد لکن ویستهم که از سر نوشت برادر عبرت گرفته بود سر بطغیان برافراشت و بو هرام چوبین تاسی کرده تاج بر سر نهاد و بیاری افواج دیلی و جنگجویانی که در سپاه و هرام چوبین خدمت کرده بودند مدت ده سال پایداری کرد و در سلطنت خراسان باقی ماند چنانکه از سکه‌های او اشکار است و دو تن از پادشاهان کوشانی را که شاوگ Shavagh و پار یوگ Paryôgh (۳) نام داشتند بفرمان خویش آورد. خسرو چون خبر طغیان ویستهم را شنید هراسان و بیمناک شد ولی یکی از کشیشان عیسوی سبهریشوع

Sabhrishô نام او را تسلی داد و تشجیع کرد عاقبت ویستهم پس از جنگها و دسیسه‌هایی که ما از جزئیات آن اطلاعی نداریم مغلوب شد (۱) خسرو این سپهریشوع را بجای یشوع یا به که بدرود جهان گفته بود بمقام جاثلیقی نصب کرد (۲).



شکل ۴۳ — سکه ویستهم
(از مسکوکات مولف)

چند سال پس از این واقعه قتل موریس امپراتور روم که بدست فوکاس Phocas اتفاق افتاد بهانه بدست خسرو داد تا جنگی جدید با روم شروع کند. فوکاس بدست هرقل (هراکلیوس) Héraclius خلع شد ولی جنگ پایان نرسید. سرداران ایران در آسیای صغیر فتوحاتی کرده ادس و انطاکیه و دمشق را تسخیر نمودند سپس اورشلیم را گرفته دار مقدس را از آنجا به تیسفون فرستادند (۳) عاقبت اسکندریه و بعض نواحی مصر را فرو گرفتند این قسمت‌ها از عهد هخامنشیان بعد از تصرف ایران خارج شده بود. در این تاریخ یعنی ۶۱۵ میلادی قدرت و شوکت خسرو باوج تعالی رسید. در سرحدات شرقی مهاجمات پادشاه کوشانیان که نسبش بهفتالیان می‌پیوست و تابع خاقان ترك بود پیاپیدی یکی از سرداران خسرو موسوم به سمبات با گراتونی Sombat Bagratuni ارمنی دفع شد و پادشاه کوشان بـخاک هلاک افتاد (۴). قسمتی از شمال غربی هندوستان طوق اطاعت شاهنشاه ایران را بگردن نهاد و وجود سکه‌های خسرو در این نواحی شاهد این مدعاست (۵).

بزرگترین سرداران لشکر ایران دو تن بودند یکی شاهین و هم زاذگان Shahên Vahmanzâdhaghân که سمت پادگوسپانی غرب داشت دیگر فرخان که او را رومیزان Rômézân هم می‌گفتند (۶) و او دارای لقب شهروراز Shahrvarâz بود یعنی (خوک کشور) (۷). شهرین در آسیای صغیر فتوحات بسیار کرد و شهر کالسدون را در برابر قسطنطنیه بتصرف آورد و پس از آن از میان رفت ظاهراً بفرمان خسرو

او را بهلاکت رسانده اند (۱) اما شهروراز که بلاد عظیمه شامات و بیت المقدس را گرفته بود بمحاصره قسطنطنیه همت گماشت ولی وسیله عبور از بسفور و ورود بساحل اروپائی را نداشت.

عاقبت هراکلیوس موفق شد که از پیشرفت سپاه فاتح ایران جلو گیری کند افراج شاهنشاه را باز پس راند آسیای صغیر و ارمنستان را فتح کرد و بآذربایجان درآمد و در ۶۲۳ یا ۶۲۴ شهر کنزک را تسخیر و آتشکده بزرگ آذرگشنسپ را ویران کرد خسرو در موقع فرار از این شهر آتش مقدس را به همراه برده بود. در سالهای بعد قوم خزر از نژاد ترک که در ظرف نیمه اخیر قرن ششم در قفقاز مسکن گزیده بودند در بند را بچنگ آورده با قیصر روم عقد مودت بستند (۲). قیصر در این وقت لشکر بین النهرین (ناحیه دجله) کشید و در ۶۲۸ کاخ سلطنتی را در دستگرد بتصرف آورد و مہیای محاصره تیسفون شد. خسرو پایتخت را ترک کرده خود را بمأمنی کشید و چیزی نگذشت که در اثنای شورش بدرود حیات گفت تفصیل این واقعه را بعد ذکر خواهیم کرد.

این است بطور خلاصه کیفیت حوادثی که در عهد خسرو دوم اتفاق افتاد یعنی شهریاری که خود را چنین میخواند: « انسانی جاویدان در میان خدایان و خدائی بسیار توانا در میان آدمیان صاحب شهرت عظیم. شهریاری که با خورشید طالع می شود و دیدگان شب عطا کرده اوست. » (۳) این شاهنشاه دولت ایران را چند سالی بشوکت و جلالتی رسانید که تا آن وقت در دوره ساسانی بخود ندیده بود. عبارتی که طبری در ستایش خسرو آورده ناظر بهمین مطلب است:

« از همه پادشاهان در دلیری و نفاذ رای و فرط احتیاط بیش بود بنا بر آنچه از وی روایت کرده اند در نیرو و شہامت و کامیابی و جهانگشائی و گرد آوردن خواسته و گنج و یاری بخت و مساعدت روزگار کار او بجائی رسید که هیچ پادشاهی نرسیده بود از این رو او را ابهر و یز خوانند که در عربی بمعنی مظفر است »

باوجود این جای تردید است که آیا خسرو دوم از حیث شجاعت شایسته چنین ستایشی بوده است یا نه. خسرو در مصافهائی که با وهرام چوین داد این هنر خود را نتوانست باثبات رساند و چون بر مرکب سلطنت سوار شد در جنگهای گوناگون کشور وجود خود را هیچگاه بخطر نیفکند و قدم در میدان نهاد اما در باب احتیاط

او هم باید گفت که بیشتر بصورت تدابیر مزورانه بروز کرده است که منجر بقتل بزرگانی میشد که وجودشان را مظنه خطری می شمرد. چه بخوبی میدانست که هر چند وسعت قدرت او وابسته بتأسیسات لشکری است که انوشروان دایر نموده از خطر ایمن نباید بود. در سالف زمان امراء ملوک الطوائفی بعضی از سلاطین ساسانی را عزل کرده بجای آنان شاهزادگان مساعد با خود را بر سریر سلطنت نشاندند اما از عهد هرمزد بیعدسرداران که افواج دائمی و قابل انتقال در اختیار خود داشتند دم از پادشاهی زدند نخست وهرام چوین در این میدان پای نهاد پس آنگاه نوبت بویستهم رسید.

باری در تاریخ طبری چند روایت مختلف ایرانی می بینیم که از روی کمال دقت ضبط شده و بعضی از صفات خسرو پرویز را ذکر می کنند که برای تکمیل اطلاع ما راجع بشخص این پادشاه بسیار سودمند است. گوید: بخت و اقبال او را متکبر و مغرور کرد خود خواهی و استبداد و آزمندی او بنهایت رسید. یکی از مردان ییگانه را که پسر سومی بود و نام ایرانی گرفته فرخزاد یا فرخان زاذ خوانده میشد بگرد آوردن خراج پس افتاده بر گماشت و او ظلم بی پایان می کرد و اموال رعیت را می گرفت این قبیل کارهای خسرو که موجب صعوبت زندگی مردم شد خلق را بر او بد دل کرد و نیز طبری گوید: خسرو مردمان را حقیر می شمرد و چیزهائی را خوار میداشت که هیچ شهریار عاقلی خوار نمیدارد در جرم و عصیان بیاری تعالی بجائی رسید که برئیس نگاهبانان خاصه خود زاذان فرخ فرمان داد تا همه زندانیان را که عددشان به ۳۶۰۰۰ تن میرسید (۱) هلاک کند. زاذان فرخ در اجرای امر تعلل کرد و امرار وقت نمود و در حضور خسرو عذر ها آورد. از این گذشته خسرو میخواست افواجی را که از هر قل شکست یافته بود بقتل آورد (۲)

اگر هرمزد چهارم بزرگان سختگیری میکرد و رعیت رامی نواخت خسرو پرویز بالعکس هم رعایا و پیشه وران را میآزرد هم بزرگان را رنجیده خاطر میکرد از فرط بد گمانی و کینه وری این شهریار همواره مترصد فرصت بود تا خدمتگزاران مظنون و خطیر را از دم تیغ بگذراند. نخست چنانکه گفتیم از ویندوی و ویستهم بد گمان شد و شخص اخیر زحمت بسیار برای او فراهم کرد. پس نوبت بمردان شاه پادگسپان نیمروز رسید که از خدام با وفای او بود. بنا بر قصه که در کتب آمده منجمان خسرو را گفته بودند که **مرك** او از جانب نیمروز است و این

نکته خسرو را نسبت بمردانشاه که فرمانفرمائی مقتدر بود بدگمان کرد . پس بر آن شد که او را بهلاکت رساند ولی چون خدماتش را بخاطر آورد مصمم شد که فقط به بریدن دست راست او اکتفا کند تا در نتیجه این سیاست از اشتغال بخدمات عالیه کشوری باز ماند چون سیاست اجرا شد خسرو خواست با دادن مال بسیار او را راضی و خوشدل کند ولی مردانشاه گفت بجای مال خواهشی دارم و آن این است که سرم را از تن جدا کنید زیرا که در چنین وضع شرم آوری زندگی بر من حرام است باری برفرض که تفصیل این قصه صحیح نباشد قدر متیقن این است که پرویز مردانشاه را بهلاکت رساند و فرزند او مهر هر مزد یا نیوهر مزد را در دشمنی خویش ثابت قدم کرد (۱)

پس آنگاه نوبت بدیکری از بزرگان رسید یزدین نام که دین نصاری داشت . تاریخچه این مرد شرح مفیدی از احوال اجتماعی آن عهد بشمار است . خانواده او که اصلاً شامی بود در کرخای بیت سلوخ (کرکوک فعلی) املاک پهناورداشت این یزدین ظاهراً در دیوان خراج دارای مقامی عالی بوده است . (۲) او را مقام واستریوشان سالار دادند و وصول عشریه را باو محول کردند هنگام لشکر کشی همراه سپاه میرفت تا از غنیمت جنگ و خراج رعیت پیوسته خزانه راسرشار بدارد گویند هر بامداد هزار سبیکه زر بخزانه می فرستاد (۳) یزدین نظیر این جهدی را که در انباشتن جز این پادشاه بکار می بست در حمایت همکیشان خود نیز مبذول می داشت از این جهت مورخان عیسوی از او جابنداری کرده از استفاده ها و حیف و میلهایی که برای پر کردن کیسه خویش میکرد چشم پوشیده در ستایش احسان و قوت ایمان او داد سخن داده اند . یزدین صومعه را که شیرین محبوبه خسرو بنا نهاده بود از خواسته و اثاثه گرانها بی نیاز کرد (۴) و « درهمه جهان کلیسا ها و دیرها ساخت مانند بیت المقدس آسمانی و چنانکه یوسف در چشم فرعون عزیز بود یزدین نیز در نظر خسرو عزت داشت بلکه بیش از یوسف محبوب بود » (۵) . در آنوقت که ایرانیان به بیت المقدس دست یافتند یزدین غنیمتی گزاف به تیسفون فرستاد من جمله از چیزهایی که در انظار عیسویان بسیار عزت داشت قطعه از دار عیسی بود که خسرو آنرا با تشریفات عظیمه در گنج تازه که در پایتخت ساخته بود قرار داد . یهود بیت المقدس که موقع را برای کشیدن انتقام از عیسویان مغتنم شمرده و کلیسیا ها را آتش زده بودند بنا بر پیشنهاد یزدین و فرمان

پادشاه بدار آویخته شدند و اموال آنان ضبط شد. پس یزدین بعضی از گایسیاها را از نو بنا نهاد (۱) منزلت این و استریوشان سالار دوامی نیافت و علت سقوط او معلوم نیست اما هنگامیکه سپاه هرقل بنواحی مغرب ایران روی نهاد خسرو فرمان داد تا یزدین را کشتند و زنش را در شکنجه نهادند شاید بگوید که شویش گنجهای گرد آورده را در کجا نهفته است (۲)

نعمان سوم پادشاه اعراب حیره که بدین عیسوی گرویده بود همچنین فدای کینه جوئی خسرو شد گویند هنگامیکه خسرو از پیش وهرام چوبین گریزان بود نعمان را نزد خود خواند و او فرمان برد و از دادن دختر خود بخسرو امتناع ورزید در فاصله سنوات ۵۹۵ و ۶۰۴ خسرو نعمان را بزندانب انداخت و امارت را از دودمان لخمی گرفته بایاس طائی داد و یکنفر بازرس ایرانی بر او گماشت که در تاریخ او را نخویرگان مینویسند (۳)

قساوت قلب خسرو گاهی چاشنی مزاح دهشتناک هم داشت ثعالبی (۴) گوید خسرو را گفتند که فلان حکمران را بدرگاه خواندیم و تعلل ورزید پادشاه توقع فرمود که : « اگر برای اودشوار است که بتمام بدن نزد ما آید ما بجزئی از تن او اکتفا میکنیم تا کار سفر بر او آسانتر شود بگوئید فقط سر او را بدرگاه ما بفرستند »

در کتب عربی روایات مختلفی در باب محرمیت شهر و رازسردار لشکر در حضور خسرو نقل شده است جاحظ (۵) گوید که شهر و راز فرمانده کل سپاه ایران در مقابل لشکر روم بود و خسرو باو نامه ها مینوشت با او امر متضاد. این سردار چون از کید خسرو اندیشناک شد بقصر پیوست و راه را برای او باز کرد که تا نهروان پیش آمد پس پرویز یکی از نصاری را بخواند که انوشیروان جد او را در فتنه مزدک از قتل نجات بخشیده بود و او را نسبت بخود صدیق می دانست پس او را نامه داد که در عصائی نهفته بودند و گفت نزد شهر و راز بر در این نامه شهر و راز را فرمان داده بود که قصر قیصر را بسوزد و لشگریان او را هلاک کند. چون نصرانی بنهروان رسید (۶) بانک ناقوسها شنید (۷) و از کرده پشیمان شد که چرا بقصر نصرانی خیانت کرده است پس مستقیماً بدرگاه امپراتور رفت و راز را فاش کرده عصارا باو داد. قیصر هراسان و بدگمان شد و پنداشت که شهر و راز او را فریفته است پس لشکر را باز پس برد و خسرو که این واقعه را پیش بینی کرده بود باین ترتیب از دشمنی صعب رهائی یافت

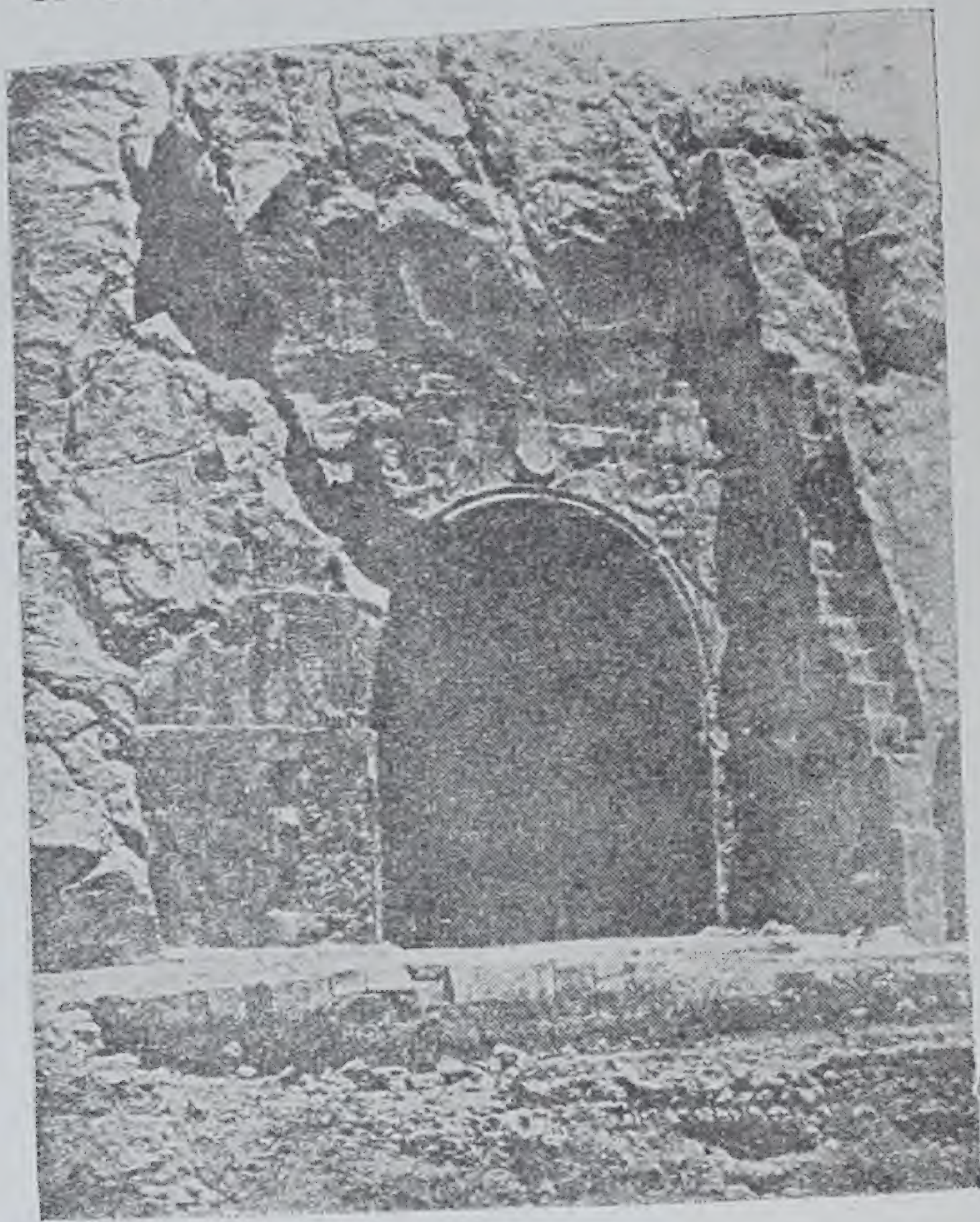
برجسته ترین صفات خسرو میل بخراسته و تجمل بود درسی و هشت سال ایام سلطنت خود گنجها آکند و تجملات فراهم آورد در سال هجدهم سلطنت (سنه ۸-۶۰۷) مالی که خسرو بگنج جدید خود در تیسفون نقل کرد قریب ۶۸ میلیون مثقال زر بود که اگر هر درهم ساسانی را یکم مثقال بگیریم تقریباً معادل ۳۷۵ میلیون فرانک طلا میشود. از این گذشته مقدار کثیری جواهر و جامه های گرانبها داشت که بیشتر از عجایب روزگار بود بنا بر تخمینی که خسرو بعد از سقوطش از مال و گنج خود کرده است و تفصیل آن بعداً خواهد آمد دارای او خیلی بیش از میزانی بوده که فوقاً مذکور افتاد بعد از سیزده سال سلطنت در گنج او ۸۰۰ میلیون مثقال نقود جمع شده بود و چون پادشاهی او بسی سال رسید با وجود جنگهای طولانی و پرخرجی که کرد میزان نقود او به ۱۶۰۰ میلیون مثقال بالغ گردید که تقریباً معادل ۱۳۰۰ میلیون فرانک طلا است و این علاوه بر غنایم جنگ بود. افزایش ثروت او در سالهای اخیر بسبب وصول بقایای مالیاتی بود که بدون اندک ترحم و رعایتی از مردم میگرفتند از این گذشته مبلغی کثیر بعنوان غرامت اموالی که از خزانه او سرقت شده یا بطرق مختلفه تلف گشته بود از مردمان گرفت (۱) بالجمله روایاتی که در منابع مختلفه راجع باحوال و اطوار خسرو ابهر ویز نقل شده هیچیک محرك محبت خواننده نسبت باو نیست در خصال این پادشاه کینه توز و درون پوش و عاری از دلیری و شهامت چیزی نمیتوان یافت که کاملاً شخص را باو علاقمند کند. اما اگرچه آزمند بود امساک نداشت در موقع لزوم برای ابراز شوکت سلطنت و اظهار بزرگی شخصی خود، از بس تجمل فراهم میکرد و عجایب و غرایب نشان میداد که دیده بینندگان خیره میشد. اگر بخواهیم بدرستی سنگینی بار رعیت را بدانیم کافی نیست که خرمنهای زروسیم و جواهر را در کنجهای خسرو بنگریم بلکه باید مبالغ هنگفتی را که در راه عیش و عشرت خود و در باریانش بمصرف میرسانید در نظر بگیریم. تنها چیزی که عصر خسرو پرویز را ممتاز کرده است همین شکوه و جلال دربار است که در نفوس معاصران او تأثیری عجیب نموده است. هرچه مورخان ایران و عرب راجع بعظمت و جلوه دربار پادشاهان ساسانی از منابع قبل از اسلام نقل کرده اند اکثر مربوط بدربار خسرو پرویز است با مطالعه این روایات و ملاحظه نقوشی که خسرو در

کوه طاق بستان کنده است میتوانیم تا اندازه باحوال این دوره که آخرین عصر با عظمت تمدن ساسانی است پی ببریم .

چون غیگویان بخسرو گفته بودند که اقامت تیسفون بر او نامبارک خواهد بود از سال ۶۰۴ تا زمانی که هراکلیوس بر او تاخت (۶۲۸-۶۲۷) تیسفون رفت . اقامتگاه مطبوع او قلعه دستگرد (۱) یا دستگرد خسرو بود که نویسندگان عرب او را الدسکره یا دسکره الملك میخوانده اند این محل در کنار شاهراه نظامی بود که از بغداد بهمدان میرفت در مسافت ۱۰۷ کیلومتر تقریباً از پایتخت بطرف شمال شرقی نزدیک شهر قدیم ارتمیتة Artamita (۲) قرار داشت . آقای هرتسفلد عقیده بعضی از مورخان را (۲) که بنای این شهر را بهرمزد اول نسبت داده اند رد کرده است . بسیار ممکن است که شهر و کاخ دستگرد قبل از خسرو پرویز هم وجود داشته ولی مسلماً از زمان انوشروان بعد پادشاهان ساسانی توقف در عراق را بر سایر نقاط ترجیح داده و مخصوصاً در ناحیه بین تیسفون و حلوان مقام کرده اند (۳) آقای هرتسفلد شرحی در وصف ویرانه دستگرد که امروز موسوم به زندان است می نویسد (۴) در زمان جغرافی نگار عرب موسوم به ابن رسته (حدود سال ۹۰۳ میلادی) حصار آجری دستگرد سالم بوده است . ولی امروز جز یک قطعه بطول ۵۰۰ متر تقریباً از این دیوار برجای نیست دوازده برج سالم و چهار برج خراب در آن جا دیده میشود . بنا بر رای آقای هرتسفلد حصار دستگرد محکمترین حصار آجری است که از عهد قدیمه در آسیای غربی باقی مانده است باستانی دیواری که بانی آن نبوکدونصر Nabuchodonosar است حتی در زمان ابن رسته هم در داخل این حصار آثار ویرانه دیده نمیشده است و سبب آن ، خرابی همه ابنیه آنجا بدست هراکلیوس بوده است که میخواسته از این راه انتقام بلادی را بکشد که لشکر ایران در ممالک روم ویران کرده بود .

قدری بالاتر در طریق نظامی بین خانقین و حلوان خرابه قصر دیگری نمایان است که در تاریخ خسرو پرویز ظاهراً دارای تأثیری بوده است . آنجا را قصر شیرین میگویند و بنا بر قصص رایجه که ممکن است صحیح باشد شیرین محبوبه پرویز در آنجا اقامت داشته است در آنجا قلعه مربعی است موسوم به قلعه خسروی که چند برج دارد و خندق آنرا احاطه کرده است و پل طاق دار بر آن خندق زده اند . در زمین مسطحی که قلعه خسروی بر آن مشرف است محوطه وسیعی که دیوارهایش بجای شتر گلو محسوب می شده با کاخ مجلی که امروز حاجی قلعه سی میخوانند و عمارتی عظیم که چوار قاپو (چهار دروازه) می نامند وجود

داشته است . این بنای اخیر تا اندازه شباهت بکاخ تیسفون دارد (۱) همه ابنیه ساسانی که تا زمان ما برجای مانده طاق دارند ولی در ایران خاصه در عراق بنا های سلطنتی و کوشک های سبکتری هم بوده که سقف آنها برستونهای چوبین قرار داشته است تقریباً مثل کاخ چهل ستون صفویه در اصفهان . اما چون مصالح این قسم ابنیه بی دوام بوده فعلاً چیزی از آنها برجای نیست (۲) با وجود این اگر بخواهیم



شکل ۴۴ — غار خسرو دوم در طاق بستان
(هرتسفلد — دروازه آسیا)

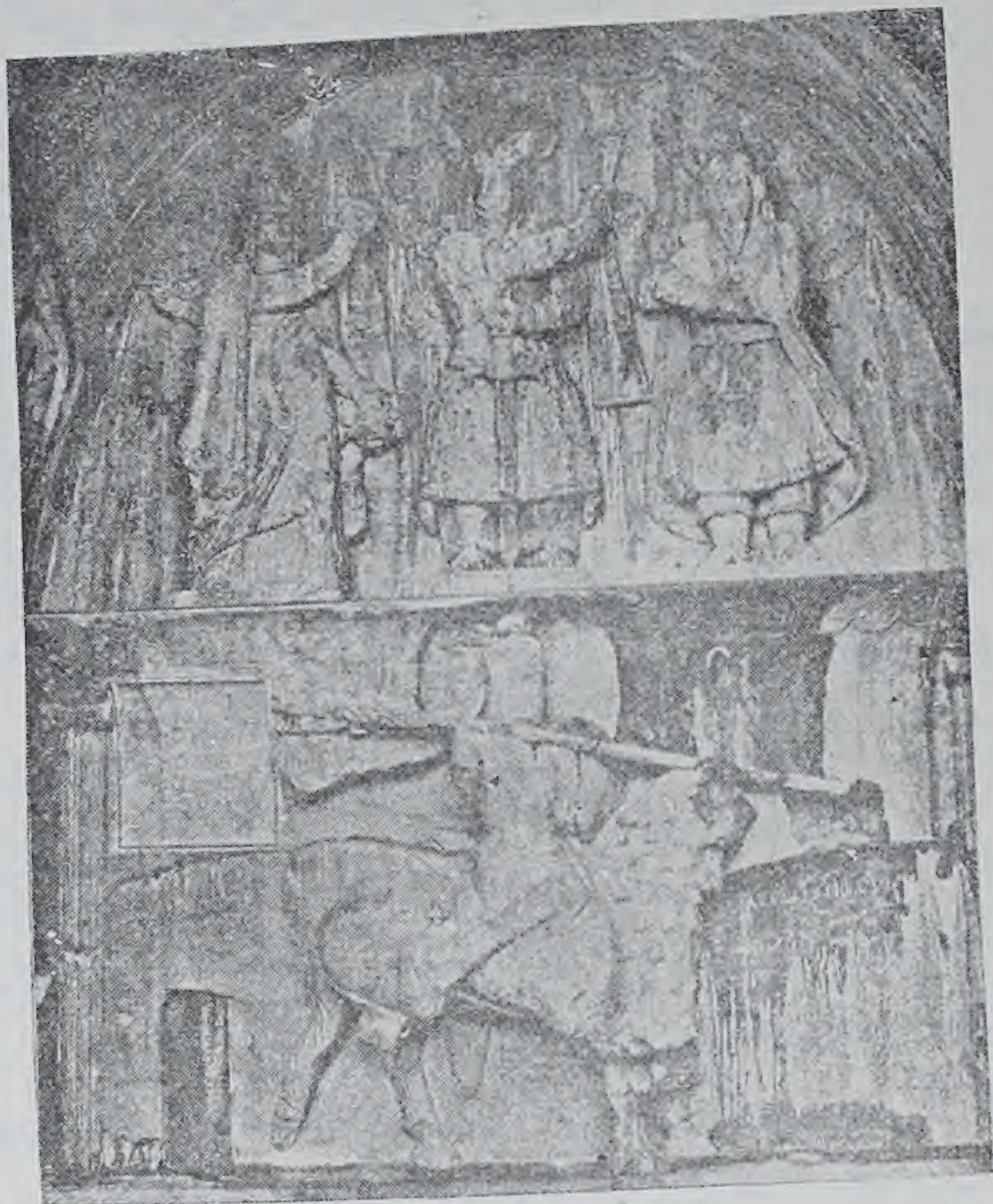
از سبک ساختمان آنها آگاه شویم باید بدقت در جزئیات معماری طاق بستان بنگریم . در کنار غاری که شاهپور سوم در کوه معروف طاق بستان کنده بود (۳) غار دیگری است خیلی بزرگتر (۴) که بفرمان خسرو پرویز ساخته اند (شکل ۴۴) طاقی که بشکل نیم دایره در مدخل این غار زده اند بسبک درگاه قصور سلطنتی است . پایه های طاق بر

دوستون قرار دارد که نقوش بسیار ظریفی بر آن ها رسم کرده اند این نقش درختی است که شاخسار منظم و مرتب آن بر ستون پیچیده است برگ آن مثل برگ کنگر است (شوك اليهود) و در بالای آن گلی شکفت انگیزی دیده میشود باعتقاد آقای هرتسفلد این درخت نمونه از درخت زندگانی است که در افسانه های عتیق ایران مذکور شده و در روایات و اساطیر مزدیسنی بصورت های گوناگون درآمده و نامهای مختلف گرفته است از قبیل درخت گو کران Gōkran و درخت ون یو ذیش Van i Yudhibēsh که شفا بخش هر مرض بشمار میرفته است. بر فراز ستون آنجائی که پایه طاق شروع شده از دو طرف سر نواری چین داری دیده میشود که جزء لباس رسمی پادشاهان ساسانی است. در بالا یعنی دو زاویه که در کنار نیم دایره طاق واقع شده تصویر دو فرشته Nicée دیده میشود که بسبک یونانی خالص حجاری شده و هر یک از طرفی تاج افتخاری با نواری های موج بجانب دیگری دراز کرده اند درست در وسط طاق شکل هلالی ساخته اند که شاخ های آن بجانب بالا است این هلال هم با نواری های شاهانه زینت یافته است (۱) جدار عقب غار مربع و دارای دو نقش برجسته است که در دو طبقه قرار داده اند (شکل ۴۵)

در دو جانب نقش زیرین دوستون از سنگ بیرون آورده اند که گوئی طبقه دوم کتیبه بر آنها قرار دارد. در این دوستون جدوهای مقعری رسم کرده اند سرستونها که بوسیله رشته از برگ تا که یکدیگر متصل شده اند دارای همان نقشی هستند که در درخت های مدخل غار تعبیه شده است (۲) تحقیقات عالمانه آقای هرتسفلد رابطه تاریخی این ستونها را که نمونه منحصر ستون سازی عهد ساسانی محسوب میشوند با ستونهای چوبین نواحی کردستان که حافظ رسم معماری روستائی قدیم هستند واضح و روشن کرده است. (۳)

نقش بالا مجلس تاجگذاری را نشان میدهد پادشاه در وسط ایستاده و با دست راست تاجی را میگیرد که او هر مزد (خدا) که در طرف چپ او ایستاده با وعطا میکند از طرف دیگر الاهی انا هید (اناهیتا) هم افسری باو میدهد. این سه صورت از روبرو دیده میشوند پادشاه همان تاجی را بر سر دارد که در سکه های خسرو پرویز معمولاً رسم میکرده اند یعنی تاجی بزرگ که دورشته مروارید در زیر و هلالی در پیش دارد. شاخه که

بر فراز تاج نهاده‌اند در میان دو بال عقاب واقع شده و بر روی آن هلالی است که قرص خورشید را در آن رسم کرده‌اند. جامه پادشاه که بطرز معمول دارای نوارهای مواج است عبارت است از قبائی آستین دار که از زانو میگذرد و شلواری گشاد و چین خورده قبا و شلوار غرق جواهر است. حاشیه قبا و غلاف و کمر شمشیر حتی شلوار او مزین



شکل ۴۵ — دو تصویر خسرو پرویز در طاق بستان
(هرتسفلد — دروازه آسیا)

برشته‌های مروارید است علاوه بر اینها چند رشته مروارید غلطان از گردن پادشاه آویخته است و نقوش لباس نیز همه شبیه مروارید ساخته شده یعنی بصورت قطره‌های نازی که هر يك بحلقه آویخته است. خداوند او هر مزد نیز جامه بلند در بر دارد ولی

عبائی بدوش افکنده که حاشیه آن مروارید نشان است . سر موزه هائیکه در پای دارد در زیر شلووار پنهان است . ریش بلند نوک دار و تاج نوار بسته او نظیر نقوش ازمنه عتیقه است . زنی که در جانب راست خسرو ایستاده بنا بر عقیده هر تسفلد از روی سبوی دسته داری که در دست گرفته شناخته میشود که کیست . از عهد باستان نقش سبورا نماینده آبهای آسمانی که منبع فیوض نازله بر زمین و بارور کننده خاک است ، قرار داده اند بنا بر این آن زن انا هیز است که الاله آب محسوب میشده است قبای او بسبك یونانی است و در روی آن عبائی ستاره نشان پوشیده و تاجش شبیه تاج او هر مزد است و از زیر آن چهار رشته کیسو بردوش و سینه اش افتاده است و این بنا بر شیوه عادی زنان عهد ساسانی است . (۱)

در همه این تصاویر آثار خشکی و فقدان حیات آشکار است . « گوئی شخص در برابر تصویر مجسمه هائی ایستاده » یا نقوشی را مینگرد که از روی پرده نقاشی تقلید و ترسیم کرده اند (۲) خلاصه توصیفی است که آقای هر تسفلد از صنعت حجاری طاق بستان کرده این است که این نقوش گوئی از روی پرده قلمی در سنك حجاری شده است (۳) متاسفانه از نقاشی ساسانیان آثار بسیار قلیلی مانده است در محلی موسوم به دختر انوشروان حوالی خلم Kholm (مشرق بلخ) در طاقچه که در کوه کنده شده بقایای تصویری دیده میشود که ضایع و محوشده است . این صورت یکی از شاهزادگان ساسانی است که فرمانفرمای ایالات شرقی بوده تختی را که بر او نشسته در میان ستونهای قرار داده اند این نقاشی شبیه به تصاویر برجسته پادشاهان ساسانی است ولی از حیث جزئیات نقاشی شیوه آن بسبك تصاویر بودائی آسیای مرکزی است (۴) . باری در ضمن آخرین حفریاتی که در تیسفون صورت گرفته چند قطعه گچبری رنگین از دوره ساسانی بدست آمده که فقط پاره های سر انسانی در آن ها پدیدار است اشمیت گوید « الوانی که بکار می برده اند زرد و سرخ و خرمائی بوده است که گاهی سرخی روناس تندی هم بآنها می افزوده اند آبی آسمانی و سیاه را نیز با کمال مهارت برای تزئین حواشی بکار می بسته اند . »

طبقه زیرین کتیبه جدار عقب غار مذکور خسرو پرویز را مسلح و سوار بر اسب نشان میدهد این مجسمه که از سنك بیرون آورده اند متاسفانه در اثر سوء رفتار مهاجمین شکسته است پادشاه کلاه خودی بر سر نهاده که تاج بالدار با هلال و قرص

خورشید بر آن قرار دارد (بال های تاج را شکسته اند و فعلاً پیدا نیست) جوشنی با حلقه های آهنین پوشیده که تا کلاه خود میرسد و چهره پادشاه را می پوشاند و تن را تا ران فرو میگیرد از زیر این جوشن جامه پادشاه نمایان شده است که دارای تصاویری است شبیه ماهیانی که اصطلاحاً آنها را اسب آبی خوانند نیزه در دست راست گرفته و آن را بر دوش تکیه داده است ولی مسلمانان بت شکن آن دست را چنان قلم کرده اند که اثری از آن پدیدار نیست در دست چپ آن سوار سپری مدور دیده میشود کمر بندی مزین و ترکشی پر تیر سلاح این سوار را کامل کرده است اسب در کمال آرامی بر روی قوائم درشت خود ایستاده سرو سینه اش را برگستوانی منگوله دار پوشیده است دو طرف کفل اسب دارای علامتی است که گویا حلقه باشد که نواری شکل (کراوات) از آن گذرانده اند و این نشان در بعضی مسکوکات ساسانی هم دیده شده و ظاهراً از علائم سلطنتی است از دو جانب کفل دو گوی بزرگ که گویا از پشم است در حریر پیچیده بشکل گلابی آویخته است و این قسم گوی در اکثر زین و برگ های سلاطین ساسانی بنظر میرسد.

این مجسمه سوار که بنا بر روایات اسلامی (۱) خسرو پرویز و اسب او شبدیز (یعنی شب رنگ) را نشان میدهد از حیث ظرافت و سلامت اندام و تناسب و حسن ترکیب شاهکار حجاری محسوب میشود موافق روایت ابن الفقیه الهمدانی این پیکر را ستادی بنام قطوس Qattus پسر سنمار Sinimmar ساخته است. البته سنمار معمار قصر خورنق حیره (۲) وجودش در تاریخ ثابت نیست و انتساب این حجار بآن معمار هم از حیث زمان تناسبی ندارد ولی ظن قوی میرود که در زیر این کلاه معرب (یعنی قطوس) اسمی از اسامی رومی نهفته باشد چنانکه آقای هرتسفلد گفته است احتمال دارد که تعلق حجار مزبور باین شاهکار صنعتی مبنای تاریخی داشته باشد (۳)

نام شبدیز اسب معروف خسرو را اکثر مورخان و شاعران ایران و عرب ذکر کرده اند گویند خسرو ابهریز چنان این اسب را دوست داشت که سوگند یاد کرده بود هر کس خبر هلاکتش را بیاورد او را بقتل خواهد رسانید. روزی که شبدیز مرد میرآخور هراسان شد و به باربد رامشگر پادشاه پناه برد باربد در ضمن آوازی واقعه اسب را با ایهام و تلویح گوشزد خسرو کرد. شاه فریاد برآورد که: «ای بدبخت مگر شبدیز مرده است!» خواننده در پاسخ گفت: «شاه خود چنین فرماید» خسرو گفت: «بسیار خوب هم خود را نجات دادی هم دیگری را». این قصه را که الهمدانی و ثعالبی (۴) روایت

کرده اند پیش از آنها خالد الفیاض شاعر عرب (متوفی در حدود ۷۱۸ میلادی) آنرا بنظم آورده است در اروپا هم باشکال مختلف روایت شده است مشهور ترین آنها قعه ملکه تیردانبود Tyre Danebode است که بهمین طریق شوهر خود گرم Gorm پادشاه دانمارک را از مرگ فرزندش کنود دانیست Knud Daneast مستحضر میکند .

در برابر غار نزدیک چشمه بزرگ مجسمه از خسرو پرویز قرار داشته است در قرن دهم میلادی مسعر بن المهلهل آنرا در همان مکان دیده است (۱) بعد آن مجسمه در دریاچه که نزدیک کوه است افتاده و در قرن نوزدهم تنه آنرا بدون پا از آب بیرون کشیده در بالای سد نصب کرده اند اگر چه این پیکر را آب صنایع کرده و وحشیگری روستائیان آسیب بسیار بآن وارد آورده ولی هنوز هیئت شاهنشاه را نشان میدهد که ایستاده و دستها بر قصبه شمشیر نهاده است (۲) در کنار این پیکر یک جفت سرستون دیده میشود که در یک سمت آنها تصویر خسرو دوم را بواسطه شکل تاجش میتوان تشخیص داد و در سمت دیگر تصویر الاهیة نقر شده که در دست راست حلقه یا افسری گرفته و در دست چپ شاخه سدری . یک جفت سرستون دیگر که بهمین قسم حجاری شده در قریه بیستون موجود است و یک جفت دیگر سابقاً در اصفهان بوده و فلاندر Flandin نقش او را برداشته است (۳) اشکال الاهیة از حیث جزئیات نقاشی و علائم خدائی باهم اختلاف دارند اما تصویر پادشاه در همه آن سرستونها یکی است و خسرو پرویز را نشان میدهد . بعقیده آقای هرتسفلد این سه جفت سرستون متعلق بجلو خان عمارتی بوده که سه طاق داشته است و این سرستونها را بقسمی قرار داده بودند که تصویر پادشاه در سمت چپ و نقش الاهیة در جانب راست واقع میشده باین ترتیب از جفت شدن تصاویر دو بدو ، سه مجلس کامل تشکیل می یافته است (۴)

در نقش قسمت فوقانی دیوار عقب غار بزرگ طاق بستان ، خسرو پرویز را با لباس روزبار می بینیم یعنی همان جامه که در مواقع مهمه می پوشیده و سراپا غرق جواهر الوان بوده است . اگر رنگ البسه و جواهرات را در سنک معین کرده بودند تصویر کامل شاهنشاه را در دست داشتیم حمزه بنا بر مجموعه تصاویر شاهان ساسانی که دیده است الوان مخصوصه خسرو را چنین ذکر میکند (۵) «خسرو ابروین پسر هر مزد جامه اش گلفام و شلوارش آسمانی و تاجش سرخ بود و نیزه در دست داشت » (۶) امراء بزرگ و سفرای دول خارجه در قصر دستگرد که معرض شکوه و جلال

سلطنتی بوده شاهنشاه را در همین لباس میدیده اند. موافق روایت بی پیرایه طبری خسرو در حرم خویش سه هزار زن داشته است غیر از دخترانی که خدمتکار یا مغنی و مطرب او بوده اند. سه هزار خادم مرد و ۸۵۰۰ مرکب و ۷۶۰ فیل و ۱۲۰۰۰ قاطر برای حمل بنه داشته است (۱) طبری گوید این پادشاه بیش از هر کس بجواهرات و ظروف و اوانی گرانبها و امثال آن مایل بود.

باری عجایب بارگاه خسرو پرویز ورد زبان مورخان ایرانی و عرب است بلعمی (۲) و ثعالبی (۳) دوازده چیز شکفت از خسرو حکایت کرده اند من جمله: قصر تیسفون - درفش کاویان (۴) - زن او شیرین - رامشگران و مغنیان دربار: سرکش و باربد (یا پهلبد Pahlabadh) - ریدك خوش آرزو (۵) - شب‌دیز - فیل سفید. آقای هر تسفلد گوید (۶) این طرز شماره تقلیدی است از هندیان چنانکه قصه هفت گوهر بودائیان شباهت تام بنفایس دوازده گانه خسرو پرویز دارد فردوسی جدا گانه با توصیفات شاعرانه از این نفایس سخن میراند و هفت گنج خسرو را (۷) بتفصیل می‌شمارد که در آن ضمن فقط نام دو شگفتی از شگفتی‌های ثعالبی مندرج است مسلماً این شرح را از خودای نامك نقل نکرده‌اند زیرا که فقط در شاهنامه فردوسی و کتاب ثعالبی دیده میشود و بلعمی هم از آن استفاده کرده است ماخذ این روایت تحقیقا آن قسمت از منابع عهد ساسانی است که تأثیر ادبیات هند در آن آشکار است و نفوذ ادبیات هند در قرن اخیر سلطنت ساسانیان پیدا شده است (۸) در این روایت نام چند گنج را ذکر کرده‌اند از قبیل «گنژواذ» و «گنژ گاو» گویند هنگامیکه ایرانیان اسکندریه را در حصار گرفتند و میان در صد نجات دادن ثروت شهر برآمدند و آنرا در چند کشتی نهادند اما باد مخالف وزید و سفاین را بجانب ایرانیان راند. این مال کثیر را به تیسفون فرستادند و بنام گنج باد آورد موسوم شد (۹). ثعالبی قصه گنج گاورا چنین روایت میکند (۱۰) «کشاورزی مزرعه خود را بوسیله دو گاوشیار میکرد ناگاه گاوها آنرا بفارسی غباز Gubaz خوانند در ظرفی پر از مسكوك زر فروشد کشاورز بیارگاه پادشاه رفت و واقعه را عرض کرد شاه فرمان داد تا آن کشت زار را کنند و مالیکه در آن نهفته بود بیرون کشیدند صد کوزه پر سیم و زر و گوهر بدر آمد که مهر اسکندر داشت و جزء گنجهای او بود چون خسرو آن مال بدید خدای تعالی را سپاس گزارده یکی از کوزه‌ها را بکشاورز داد و باقی را در محلی نهاد که بگنج گاو موسوم شد. فردوسی گنجهای خسرو را چنین می‌شمارد:

نخستین که بنهاد گنج عروس
دگر گنج باد آورش خواندند
دگر آنکه نامش همی بشنوی
دگر نامور گنج افراسیاب
دگر گنج کش خواندی سوخته
دگر گنج کز در خوشاب بود
که خضرا نهادند نامش ردان
دگر آنکه بدشاد ورد بزرگ
زچین و زبرطاس و از هند و روس
شمارش بکردند و در ماندند
تو خوانی و را دیبه خسروی
که کس را نبود آن بخشگی و آب
کز آن گنج بد کشور افروخته
که بالاش يك تیر پر تاب بود
همان نامور کاردان بخردان
که گویند رامشگران سترگ

از عجایب و نفایس دستگاه پرویز یکی شطرنجی بود که مهره هایش را از یاقوت و زمرد ساخته بودند دیگر نردی از بسد و فیروزه دیگر قطعه زری بوزن ۲۰۰ مثقال [مشت افشار] که چون موم نرم بود میتوانستند آنرا باشکال مختلف درآورند (۱) دیگر دستاری که شاه دست را با آن پاك میکرد « چون چرکین میشد آن را در آتش می افکندند آتش چرك را پاك میکرد ولی آنرا نمی سوخت » (۲) ظاهراً این دستار از پنبه کوهی بوده است . خسرو تاجی داشت که ۶۰ من زر خالص در آن بکار برده بودند و مروارید های آن تاج هريك مقدار بیضه گنجشك بود یاقوت های رمانی آن « در شب چون چراغ روشنائی میداد و آنرا در شبان تار بجای چراغ بکار میبردند » زمرد هایش « دیده افعی را کور میکرد » . زنجیری بطول ۷۰ ذراع از سقف ایوان آویخته و تاج را بقسمی بآن بسته بودند که بر سر پادشاه قرار میگرفت و از وزن خود آسیبی باو نمیرسانید (۲) بی شبهه این همان تاجی است که در بارگاه تیسفون میآویختند و طبری نیز از آن نام برده است (۳)

اما بزرگترین نفایس خسرو پرویز تخت طاقدیس بود (یعنی تختی که بشکل طاق است) و ثعالی آنرا چنین وصف کرده است (۴) : « این سریری بود از عاج و ساج که صفائح و نرده های آن از سیم و زر بود ۱۸۰ ذراع طول و ۱۳۰ ذراع عرض داشت روی پله های آنرا باچوب سیاه و آبنوس زر کوب فرش کرده بودند . آسمانه این تخت از زر و لاجورد بود و صور فلکی و کواکب و بروج سماوی و هفت کشور و صور پادشاهان و هیئت های آنان را در مجالس بزم و ایام رزم و هنگام شکار بر آن نقش

گرفته بودند در آن آلتی بود برای تعیین ساعات روز، چهارقالی از دیبای بافته مرصع بهر وارید و یاقوت در آن تخت گسترده بودند که هر يك تناسب با یکی از فصول سال داشت. اما فردوسی وصف مشروح تری از طاقدیس بنظم آورده است و گوید این سریری کهن بود که در عهد خسرو پرویز آن را از نو ساختند و شرحی هم از کیفیات نجومی این تخت بیان کرده است:

« شمار ستاره ده و دو و هفت
همان ماه تابان ز برجی که رفت
چه زو ایستاده چه مانده پپای
بدیدی بچشم سر اختر گرای
ز شب نیز دیدی که چندی گذشت
سپهر از بر خاک بر چند گشت »

آقای هرتسفلد (۱) که رساله بدیعی در باب تخت طاقدیس نگاشته اشاره بقول یکی از مورخان رومی کدرونوس Kédrenos نام کرده که او هم روایت از یکی از کتب تئوفان (نیمه دوم قرن هشتم میلادی) نموده است. کدرونوس گوید قیصر هرقل پس از انهزام پرویز در سال ۶۲۴ وارد کاخ گنزک شد. بت خسرو را دید که هیئت هولناک داشت و تصویر پرویز را نیز مشاهده کرد که در بالای کاخ بر تختی قرار گرفته بود این تخت بکره بزرگی شباهت داشت مانند آسمان و در پیرامون آن خورشید و ماه و ستارگان بودند که کفار آنها را می پرستند و تصویر رسولان پادشاه نیز در اطراف آن بود که هر يك عصائی در دست داشتند در این گنبد فرمان دشمن خدا (یعنی خسرو) آلتی تعبیه کرده بودند که قطراتی چون باران فرو میریخت و آوایی رعد آسا بگوش میرسانید. «عجب این است که قصه تخت طاقدیس در کتابی بدست آمده است که هیچکس باور نمیکرد در آن باشد یعنی تاریخ عمومی ساکسون Sächsische Weltchronik و رای آقای هرتسفلد این است که طاقدیس تختی مثل سایر تختها نبوده بلکه ساعتی بزرگ بوده است شبیه ساعت غزه Gaza که آقای ه. دیلس H. Diels (۲) آنرا مورد تحقیق قرار داده است و میان طاقدیس و ساعت غزه، از حیث زمان و مکان چندان فاصله نبوده است. باری طاقدیس مثل تختهای سلاطین مشرق عبارت بوده است از سکوئی در زیر و سقفی شبیه تخت بر فراز آن و در این سقف تصویر پادشاه و خورشید و ماه منقوش بوده است. آقای هرتسفلد نمونه این قسمت از تخت طاقدیس را در یکی از مصنوعات آن عهد یافته است و آن جام نقره کلیموا محفوظ در موزه ارمیتاژ لنین گرا داد است (شکل ۸ این کتاب). حجاران قندهار و نقاشان غارهای ترکستان چین کاملاً با سرمشق اراده و ماه

و خورشید آشنا بوده‌اند در یکی از مهرهای عهد ساسانی و بعضی قطعات منسوجه که تقلید پارچه‌های ساسانی است نظایر این صورتها دیده می‌شود. باری صورت طاق‌دیس در جام مذکور نقش شده است با این تفاوت که سکو و تخت را شبیه اراده ساخته‌اند که چهار گاو آنرا می‌کشد. بطوری که در صورت نجومی معمول است مادر را در حال هلال نشان داده‌اند در زیر تخت کمانداری ایستاده که بی شبهه هیكلی مصنوع بوده و در زدن زنگ ساعت دخالتی داشته است، همانطور که در ساعت غزه هیكل هرکول Hercule کارش این بوده که در سر وقت ناقوس بنوازد. اما در جام سابق‌الذکر (کلیموا) همه اجزاء ساعت دیده نمی‌شود. از روایات مورخان شرق و غرب که اسنادی مستقل از یکدیگر محسوب میشوند میتوان استنباط کرد که در [کاخ گنزک] صورتی از مجلس تاجگذاری شاهنشاه هم بوده است و در پیرامون آن نقش بزرگان و اشراف کشور در حال سلام دیده می‌شده است این کاخ گنبدی متحرک داشته که بر سقف آن سیارات هنقگانه و دوازده برج و اشکال مختلفه قمر را نقش کرده و آلتی تعبیه نموده بودند که در اوقات معین باران می‌باریده و بانك رعد میکرد. این ساعت عجیب در قصر شاهی گنزک نزدیک آتشکده شاهنشاهی آذر گشنسپ واقع بود هر قل آن کاخ و ساعت آتشکده را ویران کرد. (۱)

غنیمتی هنگفت در سال ۶۲۸ هنگام غارت دستگرد نصیب هرقل شد. بنا بر روایت تئوفان قیصر در آن جا سیصد لوای رومی که در جنگها بدست ایرانیان افتاده بود بامقداری کثیر سیم غیر مسکوک و میزهای مخصوص عبادت و فرش‌های گلابتون دوز و پارچه‌های ابریشمی و جامه‌های حریر و پیراهن سفید بيشمار و قند و زنجبیل و خردل و غیره بدست آورد و مقدار بسیار عود و مواد معطره دیگر یافت. در حیاط بزرگی که جزء قصر خسرو بود و آنرا (پارادیس) میگفتند شتر مرغ و غزال و گورخر و طاوس و تدر و شیر و پلنگ بسیار دیدند (۲)

این محوطه ظاهر آشکار گاه خسرو بود که نقش آنرا در جدار جنبین طاق بزرگ طاق بستان می‌بینیم بنا بر مقیاس آقای هر تسفلد این دو تصویر که مختصراً بر آمدگی دارند ارتفاعشان ۳۸ متر و عرضشان ۷ متر است.

در دیوار راست طاق شکار گوزن را نشان داده‌اند (شکل ۴۶) قسمت میانی این نقش

را در خیاطی محصور کرده‌اند که شبیه حصاری شده است. صیادان گوزنان را تعاقب کرده‌اند و آن جانوران هراسان و گریزان از مخرجی که در جانب راست حصار



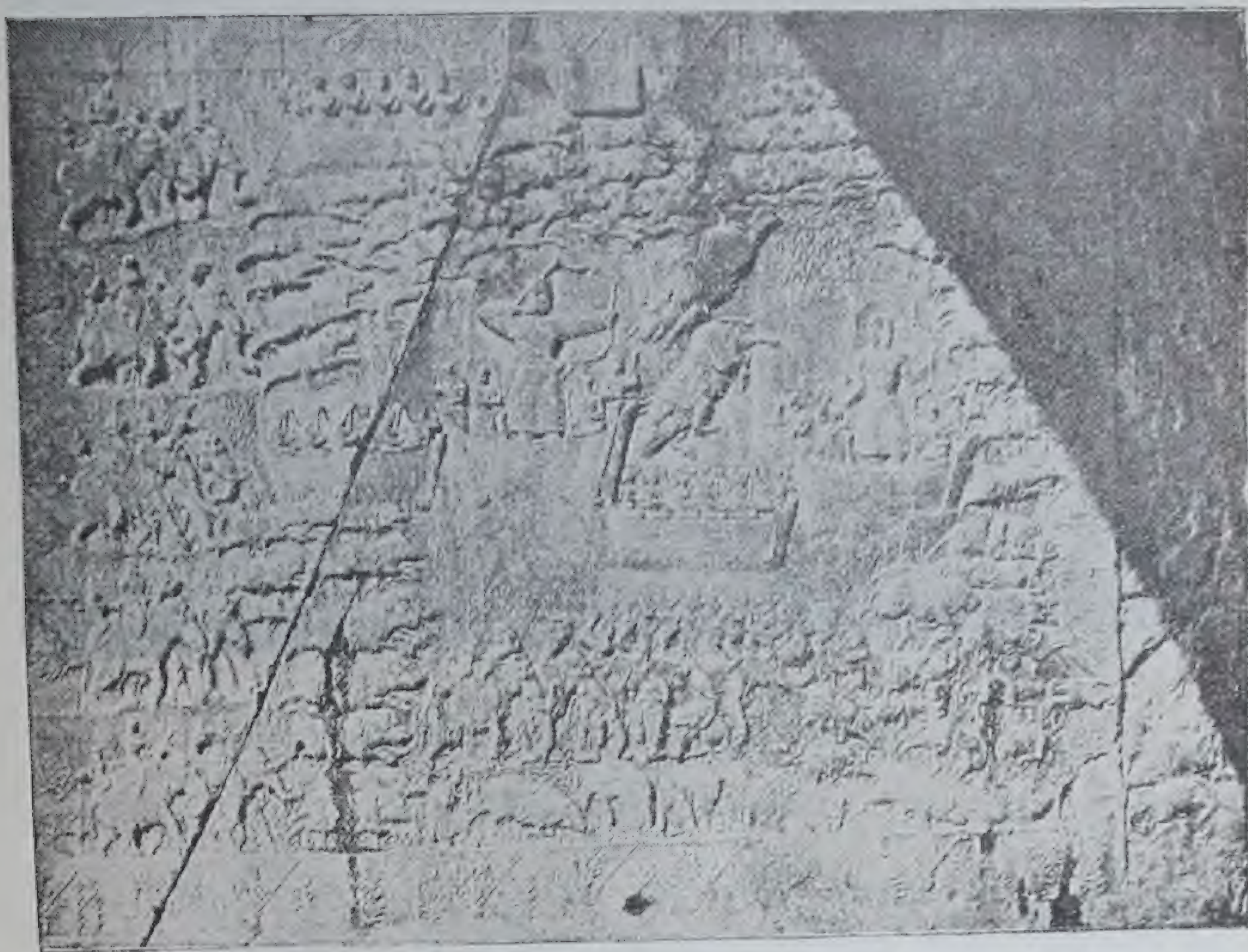
شکل ۴۶ — شکار گوزن خسرو دوم در طاق بستان

(زاره — صنایع ایران باستان)

تعبیه شده بیرون می‌جهند. پادشاه که سوار بر اسب است در سه جای این حصار ترسیم شده است در سمت بالا پادشاه سواره ایستاده و اسبش مهیای جهیدن است زنی در بالای سر او چتری را افراشته است که علامت شوکت سلطنتی است. در پشت سر او صفی از زنان هستند بعضی در حال احترام ایستاده و برخی مشغول رامشگری هستند. دوتن از آنان شیپور در دست دادند و یکی طنبور می‌نوازد بر روی چوب بستی که پلکانی بر آن قرار داده‌اند زنانی نشسته‌اند که بعضی چنگ می‌نوازند و برخی کف می‌زنند. در زیر آن تصاویر صورت پادشاه دیده می‌شود که کان را بزه کرده و در پی جانوران گریزنده اسب می‌تازد. در قسمت زیرین آن نقش تصویر دیگری از پادشاه هست که اسب را بحالت یورتمه

میراند و ترکش در دست از شکار باز میآید در سمت چپ حصار مذکور اشتران دیده میشوند که گوزنان کشته را می برند .

نقش دیوار چپ که با دقت فوق العاده ساخته شده شکار گراز را نشان میدهد (شکل ۴۷) در اینجا تقریباً همه نقش را در خطوطی بشکل قاب محصور کرده اند و فقط حاشیه باریکی در سمت راست قرار داده اند که جماعتی کثیر از مردمان و جانوران در آنجا ازدحام کرده اند . شکارگاه مکانی است نیزار و باتلاقی که ماهی و مرغابی در آن



شکل ۴۷ — شکار گراز خسرو دوم در طاق بستان
(زاره — صنایع ایران باستان)

بسیار است در جانب راست پنج صف فیل دیده میشود که بر هر يك دو فیلان یکی پیش و یکی پس نشسته بصید گراز مشغولند و کرازان شتابان خود را بمیان نیزارها میکشند . در قسمت بالا قایقی می بینیم که باتوان بسیار در آن نشسته بخواندن و کف زدن مشغولند در مقدم و مؤخر قایقها زنان پارو میزنند . در وسط نقش يك جفت کرجی که پارو زن آنها هم از نسوانند دیده میشود و این يك جفت کرجی را دوبار نشان داده اند که حکایت

از دو موقع شکار بکند درست در وسط تصویر پادشاه با قدی فوق اندازه طبیعی حجاری شده که در قایق نخستین ایستاده و کمان را بزه کرده است زنی در یسار او ایستاده تیری با و تقدیم میکند زنی دیگر در یمین او بنواختن چنگ مشغول است. قایق دیگر که در پشت واقع شده پر از نوازندگان چنگ است. شاه دو کراز بزرگ را با تیر از پای در آورده است باز همان دو قایق در سمت راست تصویر دیده میشود. در این جا پادشاه که هاله برگرد سردارد در دست خود کمانی سست شده نگهداشته است معلوم میشود که شکار پایان آمده است. در قسمت زیرین این نقش، فیلان مشغول جمع آوری شکار هستند و اجساد جانوران را با خرطوم گرفته بر پشت خود می نهند.

این دو تصویر خاصه نقش دوم بقدری پرکار است که تقریباً هیچ جای بی نقشی در آنها دیده نمی شود نقوش پارچه لباسها را با دقتی فوق العاده رسم کرده اند. صورت جانوران مخصوصاً فیلان را چنان با ظرافت و دقت کشیده اند که شخص بحیرت می افتد و آنها را از حیث حرکات و نمایش حیات از جمله شاهکارهای حجاری می شمارد. در واقع طرح این منظره بدیع و مبتکر است در این جا هم باید گفت که استاد بر روی سنگ تابلوی نقاشی حجاری کرده است. بنا بر عقیده آقای هرتسفلد این حجاریها ما را از طرز نقاشی و پرده سازی عهد ساسانی مطلع میکند (۱) این تصاویر سنگی را در آن زمان رنگارنگ میساخته اند و یاقوت گوید که آثار این رنگها را در طاق بستان دیده است ممکن است بیننده این الوان خود یاقوت نباشد و نقل قول از احمد بن الفقیه کرده باشد که روایتش از مأخذهای کتاب یاقوت است. آقای هرتسفلد میگوید اینکه در نقوش طاق بستان چند جا پادشاه را در حال شکار نشان داده اند ولی فقط در یکی از تصاویر برگرد سر او هاله دیده میشود سببش آن است که در سایر تصاویر هاله دور سر پادشاه را با الوان نشان داده بودند و آن رنگها از میان رفته است. (۲)

مواظبتی که حجاران طاق بستان در نشان دادن بافت پارچه البسه بکار برده اند برای ما که طالب شناختن اقسام منسوجات قرن اخیر ساسانیان هستیم بسیار گرانبها است. آقای زاره و آقای هرتسفلد اول شخصی هستند که این شعبه از صنایع ساسانی را توضیح و تشریح کرده اند.

اختلاف بسیاری در پارچه لباس شاهان و لباس خدایان و جامه فیلانان که در حجاریهای مختلف هستند بنظر میرسد. گاهی زینت جامه ها عبارت است از لکه های

ایر که اصطلاحاً آنرا « ایر نیکبختی » گویند و مأخوذ از آثار چینی است و گاهی گل های چهار پر که باقسام مختلف آنها را ترتیب داده اند در یکجا بصورت صفحه شطرنج و درجائی بشکل جواهر و لولوء . گاهی در روی پارچه مروارید حقیقی را نشان داده اند . بعضی از جامه ها را با تصویر حیوانات نقش بسته اند مثل میش کوهی و خروس و مرغابی و حراصل و این جانوران را بطرزی ساخته اند که گاه سر را بجانب یمین و گاه بسمت یسار برگردانده اند . همچنین بعضی از نقوش مرکبه هم می بینیم مثلاً مرغابی هائیکه رشته های برگ بشکل لوزی آنها را احاطه نموده اند و در فاصله آنها جا بجا ستاره یا گل یا تاج مروارید دوزی ساخته اند که محیط بر هلال هائی هستند و در فواصل آن ها شاخه سدر و مرغان بسیار دیده میشود گاهی هم صفحات مدوری رسم کرده اند که شاخه سدر یا صورت پرندگان در آن ها قرار دارد . زنانی که در شکار گراز طاق بستان پارو زن قایقها هستند ، جامه در بر دارند منقش بدوایری که سرگراز در آنها ترسیم شده است . يك قطعه از منسوج عهد ساسانی با همین نقش در موزه کونست گوربه Gunstgewerbe برلن محفوظ است این پارچه را در یکی از کلیساهای آلمان برای بستن اشیاء مقدسه بکار میبرده اند . باری در حجاری مزبور پادشاه که در قایق ایستاده لباسش دارای نقش ازدهانست که آن را هیو کامپ میخوانند - این حیوانی خیالی است که مأخوذ از ازدهای صنایع چینی است - همین نقش در جامه خسرو پرویز که سوار بر اسب است دیده میشود و نیز در قطعه از منسوجات ساسانی که در موزه سوث کن سینگتون South Kensington مضبوط است بنظر میرسد . چند قطعه پارچه دیگر که ازدوره ساسانی باقی مانده صورت پادشاهی را در شکارگاه نشان میدهند که سوار بر اسبی بال دار یا مرکب عجیبی است و در پیرامونش صورت جانوران گوناگون منظمأ رسم گردیده است . (۱) از نقوش منسوجات ساسانی بعضی را در تصاویر غارهای ترکستان چین ترسیم نموده اند . طرح این نقشهای منسوجات ابریشمی نخست از جانب شرق آمد تا برومیان رسید و صنعتگران رومی بتقلید آن پرداخته در صنعت نساجی قرون وسطی در اروپا تأثیری فوق العاده کردند .

توانگران و مردمان صاحب مقام برای هر فصلی جامه از پارچه خاصی داشتند ثعالی گوید (۲) خسرو از ریدك غلام دانای خود پرسید (۳) بهترین جامه کدام است گفت « اما در بهار شاهجانی و دیقی و در تابستان توزی (Tauwaz) و شطوی و در پائیز

منیر رازی و ملحم مروزی و در زمستان خزو حواصل و در سرمای سخت خزا استرداد
که میان آنرا از قز انباشته باشند»

هیونگ تسیانک (۱) گوید جامه ایرانیان از پوست یا پشم یا نمد یا ابریشم منقش
ساخته شده است موی سر را منظم می کنند و سر برهنه راه می روند. اگر بتوانیم این
قول اخیر را بپذیریم باید بگوئیم که رسم روستائیان چنین بوده است صفحه حجاری شکار
گراز نمونه هم از سبک قالی بافی ساسانیان نشان میدهد آقای هرتسفلد گوشه يك قالی
را که از قایق زنان چنک زن آویخته محل دقت قرار داده است. در میان دو رشته
مروارید که گاه قطع شده و اشکال مستطیلی در آن جای گرفته است شاخه لبلابی دیده
می شود که پس از پیچ و خم بسیار منتهی بغنچه شده است مبداء این طرح در نقوش
یونانیان باختری بنظر میرسد. بنا بر رأی آقای هرتسفلد طرح و صنعتی که در این گوشه
قالی بکار رفته نشان میدهد که اصل آن قالی گره داری بوده است (۲) این قسم قالی بافی را
در ادوار اسلامی ایران دنبال کرده به نتایج حیرت بخش و نمونه های بسیار زیبا رسیده اند.
معروف ترین قالی های عهد خسرو پرویز که در کتب قدیمه شرقی شرح آن
مذکور است از جنس ابریشم زربفت بوده است ثعالبی گوید (۳) طاق دیس (سابق الذکر)
از چهار قالی زربفت مروارید دوز و یاقوت نشان پوشیده بود و هر يك از این فرش ها
فصلی از سال را نشان میداد. قالی بزرگی که در تالار باریکی از قصور سلطنتی تیسفون
بوده و وهار خسرو (بهار کسری) نام داشته یا بقول بلعمی آنرا (فرش زمستانی)
میگفته اند از همان جنس زربفت بوده است. این فرش که شصت ارش درازا و شصت
ارشن پهنا داشته در فصل زمستان منظره بهاری را در برابر شاهنشاه میگسترده است در
متن آن خیابانها و جدولهای آب ساخته بودند و نهرها از میان باغی خرم میگذشت که
گشت زارها و باغچه های پر میوه و سبزی آنرا فرو گرفته بودند شاخ و برگ این اشجار
از زر و سیم و گوهرهای رنگا رنگ بود (۴)

در نقش شکار طاق بستان فقط چند تن از سه هزار زنی که خسرو در حرم
داشت می بینیم این شهریار هیچگاه از این میل سیر نمی شد دوشیزکان و بیوگان و زنان
صاحب اولاد را در هر جا نشانی می دادند بحریم خود میآورد هر زمان که میل تجدید
حرم میکرد نامه چند بفرمانروایان اطراف می فرستاد و در آن وصف زن کامل عیار را
درج میکرد پس عمال او هر جا زنی را با وصف نامه، مناسب میدیدند بخدمت می بردند (۵)

گویا وصفی که از زن تمام عیار در نامه های عجیب خسرو پرویز درج بوده شباهتی با بیانات (ریدك) دارد آن غلامی که گفتگوی او را با پادشاه در يك رساله پهلوی درج کرده اند و امروز در دست است و سابقاً عبارتی چند از آن نقل کرده ایم گوید : « بهترین زن آن است که پیوسته در اندیشه عشق و محبت مرد باشد اما از حیث اندام و هیئت نیکوترین زنان کسی است که بالائی میانه و سینه فراخ و سر و سرین و گردنی خوش ساخت و پاهائی خرد و قامتی باریك و کف پائی مقعر و انگشتانی کشیده و تنی نرم و استوار دارد . باید که پستانش چون به و ناخنش چون برف سفید و رنگش سرخ چون انار و چشمش بادامی و مژگانش بنازکی پشم بره و دندانش سفید و ظریف و (؟) و گیسوانش دراز و سیاه مایل بسرخ باشد و هرگز گستاخ سخن نراند ؟ (۱) »

محبوبه خسرو شیرین نام داشت که بقول ثعالبی : « بوستان حسن و رشك ماه تمام بود » (۲) چون شیرین عیسوی بود بعضی از مورخان غربی و شرقی (۳) او را از رومیان دانسته اند اما اسم او ایرانی است بنا بر قول سبئوس Sebeos (۴) شیرین از مردم خوزستان بود در اوایل سلطنت خسرو بعقد او در آمد و با اینکه منزلتی فروتر از مریم دختر قیصر داشت ، پادشاه او را بعلل سیاسی گرفته بود (۵) از حیث منزلت در وجود خسرو نفوذی تمام داشت . مطابق افسانه و هرام چوبین خسرو پرویز خواهر بهرام را که گردیك Gurdiyagh نام داشت و زنی مردانه بود بعقد خود در آورد و این پس از آن بود که گردیك ویستهم را هلاك كرد (۶) اگر تفصیل این قصه را نتوانیم باور کنیم ظاهراً مزاجت خسرو و گردیك را باید مبتنی بر حقایق تاریخی بدانیم شیرین خسرو را خبر داد که از کید این زن دیوسار بر حذر باشد (۷)

از زمان بسیار قدیم افسانه هائی در باب معاشقه خسرو با شیرین نوشته اند و ظاهراً

عبارت ثعالبی چنین است : قال فاخبرني عن احسن النساء واشهاهن . قال من يقبلها القلب ويحبها وتشتهيها النفس وخيرهن من كانت بين الصغر والكبر والطول والقصر والهزل والسمن مليحة القد جميلة الوجه حلوة الجملة مستوية الجبهة مقوسة الحاجبين ملوذة العينين معتدلة الانف دقيقة الشفتين و عقيقتهما ضيقة الفم لؤلؤة الشعر حسنة الضحك مدورة الذقن ابريقية العنق رمانية اللون حزيرية البشرة حالكة الشعر تفاحية الثديين زنبورية الخصر لطيفة البطن مدهنية السرة ضخمة العجيز صغيرة القدم طيبة الرائحة رخيمة الصوت قليلة الكلام كثيرة الحياء — فضحك الملك وقال زهازه . (مترجم)

قبل از سقوط دولت ساسانی هم يك يا چند رمان عامیانه راجع باین مطلب وجود داشته است و پاره های آن رمان را در بعضی از متون عربی و فارسی خودای نامک وارد کرده اند ، ثعالبی (۱) و فردوسی (۲) شرح تداییر شیرین را که در جلب عاشق بیوفای خود بکار میبرده و تفصیل عروسی او را با خسرو نقل کرده اند و تدییر ماهرانه پادشاه را که در اسکات بزرگان بخرج داد تا توانست دختری از طبقه فروتر را بعقد خود در آورد ذکر نموده اند . بلعمی (۳) قصه معاشقه فرهاد *Frahadh* و شیرین را آورده است و چنین گوید : « فرهاد فریفته این زن شد و خسرو او را بکندن کوه بیستون گماشت فرهاد در آن کوه پیریدن سنگ مشغول شد و هر پاره که از کوه می برید چنان عظیم بود که امروز صد مرد آنرا نتواند برداشت » قصه فرهاد و شیرین و خسرو و شیرین موضوع بسی از منظومات عشقی و حماسی ایرانیان شده است (۴) فردوسی قصه کشته شدن ماریا (مریم) را بدست شیرین چنین بنظم آورده است :

همیشه ز رشکش دو رخساره زرد	ز مریم همی بود شیرین بدرد
شد آن دختر خوب قیصر نژاد	بفرجام شیرین و را زهر داد
که اوداشت آن راز تنهاو بس	از انکار آگه نبود هیچکس
شبستان زرین بشیرین سپرد	چو سالی بر آمد که مریم بمرد

پرویز همه اقسام لذایذ را استقبال میکرد . ذوق او را نسبت بعطریات در روایت بلاذری دریافتیم که چون بوی پوست های تحریر را دوست نداشت مقرر فرمود که نامه ها را بر کاغذی که بگللاب و زعفران آغشته باشد بنویسند . مسلماً در قصور و کاخ های خسرو بوی عود و عنبر اشهب و مشک و کافور و صندل پیوسته هوا را معطر میداشته است چنانکه در عهد خلفا چنین بود . بنا بر روایت ثعالبی . (۵) ریدك خوش آرزو غلام خسرو که از لطایف مشمومات و قوفی کامل داشت در جواب خسرو گفت « بهترین عطرها شاهپریم آمیخته باند است (۶) ده بر آن گللاب پاشیده باشند دیگر بنفشه با بخور عنبر و نیلوفر با بخور مشک و باقلای معطر با بخور کافور . بوی نرگس چون رائحه جوانی است و بوی گل سرخ چون رائحه یاران است و عطر شاهپریم چون نکهت اولاد است و بوی خیری چون رائحه دوستان صدیق است . » خسرو باز پرسید که بوی بهشت چگونه است ریدك جواب داد : « اگر بوی شراب خسروانی و سیب شامی و

گل فارسی و شاهسپرم سمرقندی و ترنج طبری و نرگس مسکی و بنفشه اصفهانی و زعفران
قمی و بونی [بوانی] و نیلوفر سیروانی و [ند] که مخلوطی از سه چیز معطر است
(عود هندی و مشک تبتی و عنبر شحری) را فراهم آوری از بوی بهشت بوئی توانی
برد « (۱)

در قصر شاهنشاه غذاهای مطبوع و گوارا بسیار مورد توجه بود. از جمله طعام هائی
که برای پادشاه و لاش مهیا میکردند یکی « غذای شاه » نام داشت که مرکب بود از
گوشت گرم و گوشت سرد و برنج و برگ معطر و مرغان مسمن و خییص شکر و طبرزد
دیگر از طعام ها « غذای خراسانی » بود که از گوشت کباب شده بسیخ و گوشت پخته
در دیگ و کره و عصارات ترکیب می یافت. دیگر « غذای رومی » که گاه با شیر و شکر و
گاه با تخم و عسل و برنج و گاه با کره و شکر و شیر ساخته میشد دیگر « غذای دهقان »
که عبارت بود از گوشت گوسفند نمکسودن و نارسود (گوشتی که در رب انار بخوابانند)
و تخم پخته (۲)

خوش آرزو بهترین طعام ها را چنین می شمارد از جمله گوشت بزغاله دو ماهه
که شیر مادر و شیر ماده گاوی خورده باشد مخصوصاً اگر با عصاره زیتون بپزند دیگر
سینه گاو فر بهی که در سپید پاک Spédh-pāk پخته باشد (سپید پاک آبگوشتی است که
با اسفناج و آرد و سرکه میساخته اند) (۳) بعد آنرا با شکر مصفی و طبرزد تناول کنند.
از میان انواع طیور، خوش آرزو تذرو و کبک و اقسام کبوتر و ودرنا و مرغابی مخصوصاً
ما کیانی را نام میبرد که خورا کش گندم و شاهدانه و روغن زیتون باشد این حیوان
را پیش از کشتن باید دنبال کنند و بترسانند (۴) بعد آنرا بسیخ بکشند قسمتی از پشت
مرغان که نزدیکتر بدم آنها باشد لذیذتر است لذیذترین غذاهای سرد از گوشت
گور خراهی که ینجه و جو خورده باشد ساخته میشود این گوشت را در ماست میخوابانند
و انواع ادویه بر آن می پاشند از غذاهای مطبوع یکی یخنی است که با گوشت خرگوش

(۲) در متن پهلوی این رساله یا سمن پیش از همه مشمومات آمده و آنرا عطر پادشاهی شمرده اند پس
از آن عطر گل سرخ و نرگس و کافور و زنبق و بنفشه و شاهسپرم و مورد و نیلوفر و مرزنگوش و غیره را ذکر
کرده اند و همراه هریک وصفی شاعرانه آورده اند (رجوع شود بر رساله اونوالا موسوم به خسرو و غلامش
(ص ۶۸ و ۹۴)

وسینه اسب و سمور و سر تدر و میسازند و بهترین نوع آن را از گوشت غزال عقیم پیه دار که منجمد شده باشد میسازند. در تابستان لوزینه که با بادام و گردو و غیره تهیه کنند و انواع نان شیرینی بسیار مطلوب است خاصه آنها که با پیه غزال ماده آماده و در روغن گردو پخته شود. اما در زمستان باید نان هائی که بادام و هلو دارد و دم در آن دمیده اند تناول کرد. نیکوترین مربا مربای لیمو و به و هلیله و گردو و زنجبیل چینی است و بهترین



شکل ۴۸ — خسرو دوم در شکار (جام نقره)
(زاره — صنایع ایران باستان)

میوه ها نارگیل است که با قند خورند و پسته بوداده گرگانی و عدسی که با عصاره زیتون آمیزند و خرمای هراتی که با گردو مخلوط نمایند و هلوی ارمنی و بلوط و شاهبلوط که شکر آلود کنند. شاهدانه (؟) که در پیه بز کوهی سرخ شده باشد برای هضم سودمند ترین غذا است. بهترین شراب می کنگ و می رود ارنگ و می مروالرود و شراب بست و شراب کوه الوند مخصوصاً شراب آسوری است (۱)

شکی نیست که ظروف و اوانی این غذاها کاملاً شایسته چنین دستگاهی بوده است. خسرو جام های گران بها را دوست داشت اکثر ظروف نقره عهد ساسانی که امروز در موزه ها دیده میشود تعلق باین دوره دارد. در روسیه مقدار کثیری از آن بدست آورده اند ولی در ایران چیز قابل کشف نشده است ظاهراً علتش آن است که این کشور چند بار پایمال چپاول و غارت قبایل حریص شده است. باعتقاد آقای زاره Sarre (۱) این قبیل جام های منقوش را در کارخانه پادشاهی ساخته و بحاضران شکار یا میهمانی شاهنشاه یا امراء و سلاطین ییگانه هدیه میداده اند بشهادت فلاویوس و پیس کوس Flavius Vopiscus معاصر قیصر دیو کلسین در قرن چهارم میلادی نیز از این قسم هدایا از جانب ساسانیان بامپراتور روم فرستاده شده است. در قرون نخستین اسلامی سبك جامهای نقره ساسانی را تقلید کرده اند.

نمونه بسیار زیبایی از ظروف عهد خسرو پرویز جام نقره است که در کتابخانه ملی پاریس مضبوط است (شکل ۴۸) و خسرو را هنگام شکار تقریباً چنانکه در طاق بستان دیدیم نشان میدهد خسرو دیهیم بالدار بر سر و جامه بسیار گران بها در بر ورشته های مروارید بگردن دارد کمان بزه کرده چهارنعل از پی جانوران گریزان می تازد و نوارهای سلطنتی او از اثر باد در اهتزاز است چند گراز و گوزن و يك گاو وحشی به تیر او از پای در آمده است. (۲)

جام نقره بسیار عجیب دیگر هم در کتابخانه ملی پاریس است (شکل ۴۹) در این ظرف صورت دو هلال با تصویر چند تن دیده میشود که هر يك چیزی از قبیل : مرغی و جامی و بخورسوزی (۳) و امثال آن در دست دارند در وسط زنی برهنه می بینیم که گویا حیوانی اساطیری را که شبیه بیرهنندی است نوازش میکند تا حال کسی نتوانسته است سر این اشکال را که البته جنبه دیانتی دارد کشف کند (۴)

از نقوش معمول ظروف ساسانی ترکیباتی است که از اشکال جانوران و نباتات میکرده اند : مثل دو دسته گل که هر يك در سمت درختی واقع شده باشد یا شیری در کنار درختی و امثال این ها (۵) غالباً در اطراف نقوش گل و برگ و لبلاب پیچان رسم می کرده اند. جامی باقی است که شکل ماهی و خرچنگ بر آن نقر نموده اند (۶) تنگ ها و صراحی های سیمین کشف شده است که نقوش بسیار دارند از قبیل شکل

شیری (شکل ۵۰) یا صورت زنی که زنبیلی پرمیوه پیش آورده است (۱) تنگ های مفرغ دسته دار هم هست که شکل انسان و پرندگان یا شاخه های بهم پیچیده بر آنها رسم کرده اند . (۲)

در این عهد همچنانکه ذائقه را با خوراک های لذیذ و شرابه های گوارا و شامه را



شکل ۴۹ — جام نقره

(زاره — صنایع ایران باستان)

با بوی های خوش می پرورده اند سامعه را نیز با الحان دلکش موسیقی که با مهارت و استادی ترکیب یافته بود پرورش میدادند مکرر اشاره بمقام عالی رامشگران و خنیاگران در بارگاه شاهان ساسانی کرده ایم . در بزم های خاص رئیس تشریفات خرم باش باستانان موسیقی دستور میداد که فلان لحن و فلان مقام را بنوازند (۳) مسعودی نام آلات موسیقی ایرانیان را چنین آورده است : عود و نای و طنبور و مزمار و چنگ و گوید

مردم خراسان بیشتر آلتی را در موسیقی بکار میبردند که هفت تار داشت و آنرا زنگ
(زنج) Zang میخواندند اما مردم ری و طبرستان و دیلم طنبور را دوست تر داشتند



شکل ۵۰ - زنگ نقره
(زاره - صنایع ایران باستان)

و این آلت نزد همه فرس مقدم بر سایر آلات بوده است شکارگاه خسرو در طاق
بستان ظاهراً حاکی از این است که در آن عصر چنگ آلت درجه اول موسیقی ساسانی

بوده است . اما آلت دیگر که مطابق آثار آن عصر مسلماً در عهد پرویز وجود داشته عبارتند از شیپور و طنبوره و نای (رجوع شود بشکارگاه گوزنان طاق بستان) در روی بعضی از ظروف نقره تصویر نای زنائی بنظر میرسد (۱) (شکل ۵۱)



شکل ۵۱ — نای زن (جام نقره)
(زاره — صنایع ایران باستان)

نام عده کثیری از آلات موسیقی در رساله خسرو و غلامش (۲) مسطور است از جمله عود هندی موسوم به ون (Vin) و عود متداول موسوم به دار و بریط (Barbûdh) و چنگ و طنبور و سنطور موسوم بکنار (Kannâr) و نای و قره نی موسوم به مار و طبل کوچکی موسوم به دمبلگ (Dumbalagh) و آلتی بنام زنگ که دارای هفت تار بوده است .

معروفترین رامشگران و سازندگان الحان موسیقی در دربار خسرو پرویز سرگش (یاسرکش) و باربذ بوده اند (۳) آنچه از احوال این دو استاد به ما رسیده مأخوذ از خود اینامک

نیست بلکه از بعضی کتب عامیانه اواخر عهد ساسانی نقل شده است تفصیلی که در کتاب فردوسی (۱) و ثعالبی (۲) آمده تا اندازه افسانه آمیز است. گویند سرکش در آغاز حائز مقام اول بود و برای حفظ پایگاه خود پیوسته باربند را که رامشگری جوان و بنا بر عقیده ثعالبی از مردم مرو بود از حضور شاهنشاه دور میداشت اما باربند حیلۀ کرد آواز خویش را بگوش خسرو رسانید و از آن پس مقرب شد.

روایات موجوده اختراع دستگاه های موسیقی ایران را بباربند نسبت میدهند (۳) در واقع این مقامات پیش از باربند هم وجود داشته ولی ممکن است که این استاد در آنها اصلاحات و تغییراتی وارد کرده باشد در هر حال بصورتی که در آمده است آنرا منبع عمده موسیقی عرب و ایران بعد از اسلام باید شمرد و میتوان گفت که در ممالك اسلامی مشرق هنوز الحان باربند باقی است زیرا که شرقیان در این رشته از صنعت بسیار محافظه کار هستند.

ثعالبی گوید باربند در ملاقات اول دستان یزدان آفرید را برای خسرو خواند بعد دستان پرتو فرخار را بسمع او رسانید (۴) که همان شادمانی را می بخشید که توانگری از پس درویشی می بخشید پس از آن دستان سبز اندر سبزر را خواند و نواخت چنانکه شنوندگان از آهنگ زار زار ابریشم رود و از زیرو بم سرود او مجذوب و مبهوت شدند. فردوسی گوید:

سرودی با آواز خوش بر کشید	که اکنون تو خوانیش داد آفرید (۵)
زننده دگرگون بیاراست رود	بر آورد ناگاه دیگر سرود
که پیکار گردش همی خواندند	همی نام از آواز او راندند
بر آمد دگر باره آواز رود	دگر گونه تر ساخت بانگ سرود
همان سبز در سبز خوانی کنون	برین گونه سازند مکر و فسون

در برهان قاطع نام سی لحن باربند که برای بزم خسرو پرویز ساخته مسطور است و با مختصر اختلافی نام آنها در خسرو و شیرین نظای نیز ضبط است. ثعالبی اختراع خسروانیات را بباربند نسبت داده و گوید در این زمان هم مطربان در بزم ملوک و سایر مردمان می نوازند در واقع کلمه خسروانی بربك دستان اطلاق نمی شده است عوفی (۶) از نوای خسروانی نام برده است و ظاهراً مرادش همان هفت دستگاه شاهانه است که مسعودی آنرا الطرق الملوكیه نامیده است (۷)

مطابق روایتی که برون Browne نقل کرده باربذ برای بزم خسرو ۳۶۰ دستان ساخته بود چنانکه هر روز دستانی نومی نواخت و قول او « برای استادان فن قانون مطلق بشمار میرفت دیگران همه خوشه چین خرمن ذوق او بودند » .

بنا بر آنچه گذشت دستگاه های موسیقی منسوب بباربذ مرکب از هفت خسروانی (۱) و سی لحن (۲) و ۳۶۰ دستان بوده که با ایام هفته (۳) و سی روز ماه و سیصد و شصت روز سال ساسانیان تناسب داشته است (خمسه مسترقه را بشمار نیاورده اند) . در دیوان منوچهری و بسی از نویسندگان ایرانی اسامی بسیار از آوازهای موسیقی می بینیم ولی از هیچیک آنها معلوم نمی توانیم کرد که آیا مقصود یکی از سی لحن است یا یکی از ۳۶۰ دستان . یزدان آفرید ظاهر آسرود دینی بوده است بعضی از دستان ها حوادث تاریخ قدیم ایران را بیان می کرده که از قرن پنجم میلادی پیعد ساسانیان علاقه بسیار بذکر و یادآوری آنها نشان میداده اند یکی از این سرودهای حماسی کین ایرج نام داشته (۴) دیگری کین سیاوش (۵) و امثال آن . دستانهای دیگر در وصف قدرت و ثروت خسرو پرویز بوده است مثل باغ شیرین و باغ شهریار و اورنگیگ Avrangigh (یعنی سرود تخت) و تخت طاقدیس (۶) و هفت گنز (گنج) (۷) و گنز واد آورد (۸) و گنز گاو و شبذیز (۹) . دستان های دیگر در وصف جشن های فصول مختلف خاصه در تهنیت مقدم بهار و مناظر طبیعت و مسرات حیات بوده است از قبیل : نوروز و زرگ و سروستان و آرایش خورشید و ماه ابهر کوهان (ماه بالای کوهسار) و نوشین لبهان (نوش لبان) و غیره در اصطلاح موسیقی آن زمان « راست » نام یکی از آوازاها بوده و امروز هم یکی از ۱۲ دستگاه موسیقی ایران و عرب بهمین اسم موسوم است (۱۰)

در سال های اخیر دانشمندان موفق شده اند که آثار منظومی در ادبیات موجوده پهلوی بیابند (۱۱) از میان این نمونه ها بنظر من جز قطعه ذیل هیچیک تغزل خالص نیست این تشبیب در میان متن های مانوی بوده که نخست مولر F.W.K. Müller آن را طبع کرد و بعد زالمن Salman (۱۲) بطبع آن همت گماشت ولی هیچ علامتی مشهود نیست که آنها بتوانیم بمانویه نسبت بدهیم زیرا که نشانه دینی ندارد آن ایات چنین است : (۱۳)

خورشید روشن و پر ماه فروزان

میدرخشند و نور می افشانند از تنه این درخت

پرندگان تابناک بشادمانی بر آن چتر میزنند

چتر میزنند کبوتران و طاوسان رنگا رنگ

حدس میتوان زد که امثال این شعر مضمون آوازه‌های آرایش خورشید و ماه بر کوهان بوده است.

در پایان این نظراجمالی که راجع بعشرت طبقه عالیه عهد ساسانی ذکر کردیم لازم است که کلبه چند درباب بازیهای آن زمان هم بگوئیم گذشته از شطرنج نام چند بازی مجلسی دیگر نیز ذکر شده است مثل هشت پا (هشت پا) وینوارد شیر یا نرد که نوعی از تخته نرد فعلی بوده و آنرا با ۱۵ مهره سفید و ۱۵ مهره سیاه بازی میکردند دیگر Zamb که بدو قسم مختلف بازی میشده است (۱).



محققاً قول اوتیکیوس که گوید خسرو پرویز آئین نصاری گرفت اصلی ندارد (۲) ولی روابط این پادشاه با قیصر موریس که او را در گرفتن تاج و تخت یاری کرد و مزاجت او با شاهزاده خانم رومی موسوم بماریا و نفوذ محبوبه او شیرین که کیش عیسوی داشت، او را وادار میکرد که لااقل ظاهراً نسبت بر عایای عیسوی خود نظر مرحمتی داشته باشد. اما شخص خسرو هم ممکن است بعضی از خرافات عیسویان را بر موهومات سابقه خود افزوده باشد زیرا که بنا بر روایات موجوده مبنای ایمان او بر خرافات بوده است و مؤید این قول وجود جماعت کثیری غیگو و جادو گرو منجم است که پیوسته در پیرامون او جای داشته‌اند (۳).

پس عیسویان با جلوس خسرو پرویز با آزادی دینی نایل شدند ولی حق نداشتند که زردشتیان را بکیش خود دعوت کنند زیرا که هر کس از زردشتیان دین رسمی ملی

ترجمه این مضمون نظماً چنین میشود :

زروشن درختی نمودند چهر

درخشان کبوتر بشاخ دگر

(مترجم)

فروزنده ماه و درخشنده مهر

یک شاخ طاوس گسترده بر

خود را ترك ميگفت علی الاصول مستحق قتل می شد (۱) اگر چه در عمل غالباً اغماض میکردند (۲) خسرو بکلیسا بخشش بسیار میکرد چندین عبادتگاه بنام سن سرجیوس که او را در ایام جنگ یاری کرده بود ساخت و خاجی از زر بکلیسای سرجیوپولیس شام عطا کرد. (۳)

کشیشان نصاری بنا بر میل شاهنشاه در سال ۵۹۶ سهریشوع را که اصلاً چوپان بود و در زجر کردن کفار تعصبی فوق العاده داشت بمقام جاثلیقی برگزیدند. فرقه های قابل تعقیب بسیار بودند مثلاً مصالیان Mesalliens که روحانیان جهانگرد در یوزه گر بودند و درویش عیسوی شمرده می شدند و «در زیر پرده زهد ظاهری اخلاقی بسیار فاسد مستور کرده بحکم سمت و شغلی که داشتند داخل خانه عیسویان شده مرتکب همه قسم فحشاء و منکر میکشیدند» (۴) دیگر فرقه حنانیان Henaniens که آنانرا قائل بوحدت وجود و جبر میدانستند. طایفه یعقوبی Monophysistes هم که در این عهد نیرومند شده بود بشدت هر چه تمامتر طایفه نسطوری را متهم میکرد. نزاع یعقوبی و نسطوری شعله ور شد و یعقوبیان برتری یافتند. هواخواه و پشتیبان غیور این فرقه «درستند» گابریل رئیس پزشکان خسرو بود که از کیش نسطوری بعقیده یعقوبی منتقل شد میان گابریل و سهریشوع شکر آبی رخ داد زیرا که سهریشوع او را بسبب طرز زندگی خصوصی که داشت تکفیر کرده بود. خسرو گابریل را بسیار گرامی داشت خاصه پس از آنکه شیرین طالب فرزند بود و معالجات این پزشك و دعاهاى سن سرجیوس موجب شد که فرزندی یافت و او را مردانشاه نام نهاد مرتبه گابریل بالاتر رفت وقتی که شیرین تابع عقیده یعقوبیه شد این فرقه کاملاً تسلط یافت. بعد از فوت سهریشوع شیرین از پادشاه درخواست کرد که گرگوار Grégoire معلم مدرسه سلوسی را مقام جاثلیقی بدهد انجمنی که علی الرسم دعوت شد با نهایت اطاعت امر شاه را شنیده گرگوار را انتخاب کردند. این مردی فقیه و دانا ولی حریص و پرخور بود پس از چهار سال ریاست در سنه ۶۰۸ یا ۶۰۹ وفات یافت و مالی بسیار بجا گذاشت که خسرو آن را ضبط کرد. بعد از او مقام ریاست کل نصاری سالی چند بی شاغل ماند زیرا که خسرو بنا بر نفوذ گابریل و شیرین اجازه نمیداد که از نسطوریان کسی بمقام جاثلیقی انتخاب شود. این دو طایفه چندی بمنازعه پرداختند نزاع سابق راجع باینکه آیا در عیسی يك طبیعت است یا دو طبیعت مجدداً بر روی کار آمد و محل بحث قرار گرفت. نسطوریان مهران

گشنسپ را که ازدودمانی بسیار عالی بود طرفدار خود کرده و او را بنام ژرژ (گیورگیس)
Giwargis تعمیم داده بودند و او حتی المقدور در حمایت آنان میکوشید (۱)

تاریخ زندگانی این شخص بنحوی که در اعمال شهدای نصرانی مسطور است
مارا از طرز زندگی طبقه عالیه ایرانیان در عهد خسرو پرویز آگاه میکند می نویسد:
مهران گشنسپ نسب پیادشاهان میرسانید پدرش استاندار Ostândâr نصیبین و جدش
حاکم انطاکیه جدید بود که انوشروان بنا نهاد ملک خانوادگی او قریه پاقوریا Paqōriā
در بلوک نانیشتار Nanēshār در ولایت بابل بود و بنا بر رسم امراء و اشراف بزرگ قصری
زیبا در پاتخت داشت در عنفوان شباب این جوان اصلزاده را که دارای صفات حمیده بود بدربار
فرستادند تا چندی پیشخدمتی کند پس از آن بمقامات درباری یا مراتب عالیه کشوری نایل
آید. هنگامیکه طاعون درما حوزا افتاد مهران گشنسپ هم فرار کرد چه با وجود شکی
که داشت هنوز از دین نیاکان خود دست نکشیده بود (مؤلف عیسوی در اینجا از روی
طنز گوید کفار در این قبیل مواقع فرار می کنند) باری مهران گشنسپ یکی از املاک
خود رفت و یکی از عیسویان را سرپرست املاک و بندگان خویش قرارداد (۲) چون بدین
مسیح گروید خود را به بیابان کشید تا در آنجا حقایق دین جدید را از رهبانان تعلیم بگیرد.
روزی از خواهر خود پرسید که بعد از انتقال من بکیش نصاری در دربار چه میگفتند
خواهرش جواب داد: « بیا. برای تو هیچ خطری نیست. شاه وقتی که خبر تنصرترا
شنید فقط فرمود « مهران گشنسپ بدوزخ شتافت! » حال راه خود را پیش گیر ممکن
است پادشاه حتی مقرر فرماید که املاکت را نیز پس بدهند » چندی بعد مهران گشنسپ
خواهر خود را ملاقات کرد در وقتی که بعقد یکی از اشراف در آمده بود پس چند
قدمی پیش رفته با کمال احترام باو نماز برد و تعظیم کرد خواهر از مسند خود برخاسته
با کمال مهربانی دست را بجانب او دراز کرد (و این طرزی است که مشرکین هنگام
پذیرائی و احترام معمول میدارند) آنگاه خندان باو گفت: « شاد باش من نیز عیسوی
هستم » (۳) از روی این روایت معلوم می شود که در میان اشراف ظرافت و
« نزاکتی » شبیه رسوم قرن هجدهم اروپا متداول بوده است.

امادرستند گابریل که یعقوبی مذهب بود برای پامال کردن این نسطوری متعصب
تدبیری نمود و او را متهم بانکار دین زردشتی کرد و چندان کوشید که شاه او را محکوم و
مصلوب فرمود نسطوریان هم در میان خود اختلاف نظر بسیار داشتند بایهائی کثیر

Bàbhai که از روحانیون بزرگ جبل ایزلا Izla بود در شمال نصیبین و در مذهب نسطوری قدمی راسخ و تعصبی سرشار داشت، بابهای صغیر را تکفیر کرد این بابهای نیز از کشیشان محترم عیسوی بشمار میرفت در کتاب گمنام گویدی Guidi (۱) این عبارت در حق آنان آمده است: «ما سخن کوتاه میکنیم زیرا که اعمال آنان درخشان تر از خورشید بود و بسی از مؤلفات آنان گواهی میدهد که دارای ایمان پاک بوده اند».

پس از وفات گابریل یزدین و استریوشان سالار که چند بار نام او را برده ایم از عیسویانی بود که بعد از شیرین در حضور پادشاه مقرب تر از همه محسوب می شد وی مذهب نسطوری داشت و سعی بلیغ میکرد که فرقه خود را یاری کند و اجازه بگیرد که نسطوریان جاثلیقی انتخاب نمایند اما کوشش او در حضور پادشاه بجائی نرسید و ظاهراً علت آن مخالفت محبوبه شاه یعنی شیرین بوده است (۲).

روحانیان زردشتی چندان قدرت نداشتند که از مخالفت این دو فرقه عیسوی با یکدیگر فایده ببرند درست است که این طبقه نماینده دیانت رسمی ایران محسوب می شدند و در تعصب شدید خود باقی بودند ولی چنان وضعی در قدرت آنان راه یافته بود که در پیش چشم آنها خانواده یزدین نصرانی بلندترین مقامات مالیه رسیدند. در سابق هم عیسویان را وارد کارهای دیوانی کرده بودند ولی مشاغل آنها چندان اهمیتی نداشت مثل منصب کاروگ بد Karrôgbadh یعنی رئیس کارگران سلطنتی و غیره (۳). همچنین اقدام خسرو پرویز در تعیین یکنفر یگانه موسوم به فرخ زاد برای وصول خراج، چندان موافقتی با سنت باستانی نداشت. انحطاط طبقه روحانی حتی در اخلاق و ایمان و عبادات مجوسان و موبدان هم سرایت کرده بود. عبارتی که در فصل ۵۹ مینو گه خرد راجع بعیوب روحانیان دیده می شود خیلی جالب توجه است آن عیوب از این قرار است: ارتداد، حرص، غفلت، مشاغل تجارتنی، دلبستگی بسیار بحطام دینوی (۴)، و سستی ایمان در مسائل دینی.

در این عهد علماء دین زردشت سعی جمیل کردند تا مجدداً اصول ایمانی را نیروئی ببخشند در دینکرد (۵) اشارت رفته است که خسرو پرویز هوشیارترین موبدان را فرمود تا تفسیری نو بر کتاب اوستا بنگارند: «مار کوارت (۶) در تفسیر فصل اول و ندیداد اشاراتی راجع باحوال سیاسی ایران بعد از سال ۵۹۱ یافته است یعنی پس از آنکه حدود ایران و روم را خسرو و قیصر معین و ثابت کردند

ابداً نمیتوان گفت که خسرو پرویز شخصاً علاقه تامی راجع بمباحث الهی و مسائل دینی داشته است ولی ممکن است برای مقاصد سیاسی لازم دیده باشد که اهتمامی در باب دین زردشتی نشان بدهد و بدگمانی روحانیان را نسبت با اعتقادات خود برطرف کند. طبری گوید (۱) خسرو آشکده ها ساخت و در آنها ۱۲۰۰۰ تن هیربذ برای تلاوت ادعیه جای داد ولی این قبیل اعداد کامل که مورخان آورده اند مبنای تاریخی ندارد.

هجوم رومیان در زمان هرقل بچاک ایران در احوال عیسویان اثر بخشید موافق روایت کتاب گمنام گویدی (۲) خسرو سوگند خورد که اگر در این جنگ فیروز شود در سر تا سر کشور کلیسائی یا « ناقوس کلیسائی » را بر پای نخواهد گذاشت. در هر حال هم نسطوریان و هم یعقوبیان قتل عام شدند در این وقت بود که بفرمان خسرو یزدین را بدار آویختند و زنش را شکنجه کردند و اموالش را بتصرف آوردند. یکی از فرزندان یزدین شمطا نام Shamta (۳) در شورش که منتهی بخلع و قتل پرویز شد از پیشقدمان بود. حوادث طبیعی که در این ایام رخ داد بر مصائب جنگ افزود. سابقاً در زمان کواذ اول در سد دجله که در کسکرسفلی نزدیک ناحیه مسن بود شکافی عظیم افتاد و آب شط بسی از مزارع را فرو گرفت. چند سال بعد بفرمان انوشروان این سد را مرمت کردند ولی در اواخر عهد خسرو پرویز در فرات و دجله طغیانی عظیم رخ داد (سال ۶۲۷-۶۲۸) و چندین سد را درهم شکست. گویند خسرو پرویز خرمنی از زر و سیم بر روی فرشی نهاد و کارگران را تشویق کرد تا یک روزه چهل سد ساختند. اما این کوشش بیفایده بود دنباله خسارات قطع نمیشد چندی بعد هجوم اعراب کار مرمت سدها را معطل گذاشت و مزارع پهناور مبدل بمرداب و نیزار شد (۴) شکستن سد بزرگ دجلة العوراء یعنی شعبه از شط که از مکان فعلی شهر بصره میگذشت و کوشش های بیفایده و مخارج هنگفت خسرو برای اصلاح سدها در اذهان خلایق تأثیری عمیق کرد مقارن این احوال قسمتی از ایوان کسری ویران شد مورخان این این حوادث را علائم سقوط سلسله ساسانی و فیروزی اسلام شمرده اند (۵).

بعد از سی و هفت سال پادشاهی خسرو همان عاقبتی را یافت که برای پدر خود فراهم کرده بود. چون از دستگرد بیرون رفت و پیشنهاد صلح هرقل را رد نمود بقصر تیسفون درآمد و بیدرنگ از آنجا خارج شده از شط دجله گذشت و با شیرین در وه اردشیر (سلوسی) مقام گزید. سرداران ایرانی که از لجاج خسرو در ادامه جنگ بجان

آمده بودند سرکشی آغاز نهادند . شهر وراز شنید که خسرو از او بدگمان شده و یکی از افسران زیر دست او را وادار بکشتنش کرده است پس شرایط احتیاط را بجا آورد و گردن از زیر پیمان خسرو کشید (۱) خسرو در این وقت مبتلای اسهال شد و امر داد که او را بتیسفون بازگردانند تا ترتیبی برای جانشینی خود بدهد شیرین و دو فرزندش مردانشاه و شهریار هم با او بودند . چون کواذ ملقب بشیرویه که پسر خسرو از مریم دختر قیصر بود و ظاهراً مقام ارشدیت داشت از واقعه استحضار یافت مصمم شد که از حق خود دفاع کند فرمانده کل نیروی کشور گشنسپ اسپاذ Gushnasp-Aspādh (۲) که بنا بر روایت تئوفان برادر رضاعی او بود بیاری او کمر بپایان بست و با هر قل وارد گفتگو شد و او نیز حاضر گردید که با ایرانیان مصالحه نماید . بعضی دیگر از بزرگان نیز بشیرویه پیوستند از جمله شمطا پسر یزدین و نیوهرمزد (۳) فرزندان پادشاهان مردانشاه که خسرو او را بقتل آورده بود (۴) پس بفرمان شیرویه قلعه فراموشی را گشودند جماعتی بسیار از زندانیان سیاسی نجات یافته از هواخواهان شیرویه شدند .

پس شیرویه خود را پادشاه خواند همان شب نگاهبانان سلطنتی از قصری که خسرو با شیرین در آنجا خفته بودند بیرون رفتند و پراکنده شدند و سپیده دم از هر سو این بانگ برخاست : « کواذ شاهنشاه ! » خسرو هر اسان و بیمناک پای بگریز نهاد و خود را در باغ قصر پنهان کرد ولی او را یافته دستگیر کردند و در خانه که موسوم به کدگ هندوگ (خانه هندو) بود و انبار گنج محسوب میشد جای دادند ساکن این خانه مردی مهرسپند نام بود گویند یکی از پیشه وران (کفشگری) در راه با آن جماعت که خسرو را می بردند مصادف شد و شاه را در زیر روپوشی که بر او افکنده بودند شناخت و با قالب کفشی که در دست داشت ضربتی بر او نواخت اما سربازی که همراه شاه مخلوع بود از این کار بخشم آمد و شمشیر کشیده سر از تن کفشگر برداشت چنانکه سابقاً گفته ایم در روایات ساسانی کفشگر نمونه پست ترین افراد طبقات عامه محسوب میشده است . (۵)

بنا بر قول سبئوس ارمنی Sébéos (۶) خسرو در بامداد همین روز کشته شد شیروی فرمود که دست و پای برادرانش را ببرند و میخواست بهمین اکتفا کرده آنان را زنده بگذارد ولی پس از اندک زمانی مجبور شد آنان را هلاک کند تئوفان گویند شیرویه نخست مردانشاه را کشت بعد بسایر برادران پرداخت و خسرو را در انبار

گنج خانه نگاهداشت که از گرسنگی بمیرد ولی چون دیدند بعد از پنج روز هنوز زنده است او را بضرب تیر از پای در آوردند بنا بر کتاب گمنام گویدی (۱) شمطا و نیوهرمزد با اجازه شیرویه خسرو را کشتند و برادران شیرویه بدست گروهی از بزرگان که بریاست شمطا طغیان کرده بودند بهلاکت رسیدند .

در کتب ایرانی و عرب تفصیل بیشتر است گویند شیرویه در قتل پدر تردید داشت ولی بزرگان او را در این دو کار مخیر کردند که یا پدر را بکشد یا از تاج و تخت بگذرد . شیرویه در صدد دفع الوقت بر آمد و پرسشنامه ترتیب داد حاوی مطالب ذیل (۲) : علت قتل هر مزد شاه ، سختگیری خسرو نسبت بفرزندانش ، بد رفتاری با زندانیان سیاسی ، رفتار مستبدانه خسرو نسبت بزنانی که آنها را جبراً از محل خود آورده در حرمخانه نگاهمیداشت . ظلم و تعدی بر عایا با وضع خراجهای گزاف ، جمع خزاین از مال رعیت ، جنگهای بی پایان و بیوفائی نسبت بقیصر روم . صورت استنطاق را گشنسپ اسپاذ بخسرو داد و پاسخ مفصلی از جانب او بشیرویه آورد . این جواب شاه مخلوع اگر چه غرور آمیز بود ولی با مهارت از خود دفاع کرده پسر را مورد ملامت قرار داده بود که خیانت کرده و از معنی سئوالهای خود نیز آگاه نیست باعتقاد نولدکه (۳) تفصیل این استنطاق (اگر بتوان آنرا باین نام خواند) بنحوی که مورخان شرقی آورده اند چندان قابل قبول نیست بلکه می توان گفت که این گفتگورا چندی بعد از قتل خسرو و شیرویه یکی از رجالی نوشته است که کاملاً در قضایا وارد بوده و میخواسته است از خسرو دفاع کند . ولی باعتقاد من این روایت کاملاً صحیح است و نمی توان باور نمود که در چنین موضوع بی سابقه یعنی استنطاق پادشاه مخلوع یکی از نویسندگان بصرف خیال قلمفرسائی کرده باشد .

باری بنا بر تواریخ عربی خسرو با رخصت شیرویه بدست مهرهرمزد مقتول شد (و این همان است که در کتاب گمنام گویدی بنام نیوهرمزد موسوم است) و شیرویه برادران خود را که ۱۷ تن بودند بتحریک شمطا و سایر بزرگان هلاک کرد اما با وجود این مؤلفان شرقی که مأخذشان کتب پهلوی بود با کتاب گمنام گویدی در این خصوص موافقت دارند که شیرویه از کشتن پدر پشیمان شد و اظهار ندامت کرد . این حوادث در سال ۶۲۸ اتفاق افتاد .

روایتی جالب توجه در دو منبع مستقل می بینیم یکی در تاریخ طبری (۱) و دیگری در کتاب گمنام گویدی (۲) از این قرار که: شیرویه جسد پدر را بمقبره سلطنتی فرستاد (در کتاب اخیر آمده که خسرو را در آنجا دفن کردند) بنا بر این یا باید گفت که جسد خسرو را بنا بر رسم زردشتیان در دخمه مخصوص خانواده سلطنتی نهادند یا باید گفت که او را در مقبره خاصی قرار دادند (۳) [این دو تعبیر از لحاظ مراسم دفن ساسانیان فرق میکند]

شمطای جاه طلب چندی بعد از این واقعه متهم بدعوی سلطنت شد و بفرمان شیرویه دست راستش را بریده بزندانش افکندند (۴)

فصل دهم

انقراض دوات ساسانی

سلطنت کواذ دوم شیرویه — پادشاهی اردشیر سوم — شهر
وراز — خسرو سوم — بوران — آرمیدخت — هرمزد
پنجم — خسرو چهارم — پیروز دوم — فرح زاد خسرو —
یزدگرد سوم که آخرین شهریار ساسانی است — انحلال
دوات — شاهان خرد — سپاهبزرگ — هجوم اعراب —
جنگ قادسیه — درفش کاوگ — تسخیر تیسفون — فتوحات
دیگر عرب — فرار یزدگرد سوم و وفات او در مرو —
اعقاب او — ایران در عهد حکمرانی عرب .

خسرو پرویز با وجود معایب و اشتباهاتش شاهنشاهی با اراده و نیرومند بود
و در مدت سلطنت دراز خود توانست از حرص و جاه طلبی بزرگان جلوگیری کند
اما تعدیات و جنگهای او کشور را فقیر کرد و شکست های سنوات اخیر جنگ ایران
و روم ضربتی هولناک بر این کشور وارد آورد مرگ خسرو موجب غلیان هوی و هوس
و طغیان حرص و آز شد و قدرت دودمان پادشاهی بعلت سلطنت بی دوام و مستعجل
جانشینان خسرو، ضعیف و بی مایه گشت .

کواذ دوم شیرویه پس از ششماه پادشاهی وفات یافت بعضی گویند او را زهر
دادند و بعضی مرگ او را بطاعونی نسبت میدهند که بایران سرایت کرد و گروهی
عظیم از مردمان را بهلاکت رسانید (۱)

آنگاه پسر شیروی را که طفلی خرد سال بود بنام اردشیر سوم بر تخت نشاندند
و خوانسالار یا رئیس کل ماه آذرگشنسپ بقیمومت او برقرار شد و در واقع مقام
نیابت سلطنت یافت . فرخان شهر وراز سردار معروف خسرو پرویز نمیخواست که
زیر بار اطاعت یکی از همگنان خود برود با قیصر هرقل یار شد و سپاه خود را بجانب

تیسفون راند. در این شهر دو تن از بزرگان یکی نیوخسرو رئیس نگاهبانان سلطنتی دیگر نامدار گشنسپ سپاهبند نیمروز با او یار شدند پیش شهر و راز سپاه خود را وارد تیسفون کرد پادشاه خرد سال را که بیش از یکسال و نیم سلطنت نرانده بود هلاک کرد و بتقلید و هرام چوبین و ویستهم پادشاهی نشست. چون شمطای عیسوی در سابق یکی از دختران شهر و راز اهانت کرده بود (۱) در اینوقت که شهر و راز بسلطنت رسید فرمان داد تا شمطارا از زندان بر آورده در برابر کلیسائی که مجاور املاک خانواده او بود مصلوب کردند اما مخالفان شهر و راز بریاست ماهیار اندرز بد آسواران و زاذان فرخ که دیگری از بزرگان بود و پوس فرخ Pus - Farrukh که از نجبای جوان استخری بود و دو برادر پوس فرخ که در دسته نگاهبانان پادشاهی (گارد سلطنتی) خدمت میکردند، قیام نمودند (۲)

خسرو سوم پسر کواذ برادر زاده خسرو پرویز بود در قسمت شرقی کشور او را بسلطنت سلام دادند ولی فرمانفرمای خراسان (۳) او را بقتل آورد. در تیسفون دیهیم شاهی را بر سر بوران دختر خسرو پرویز نهادند و او در مقابل خدمت شایانی که پوس فرخ بخانواده سلطنتی کرده بود مقام وزارت را باو سپرد و پس از عقد مصالحه قطعی با دولت روم جهان را وداع گفت مدت پادشاهی او تقریباً یکسال و چهار ماه بود (۴). ایرانیان پیش از آنکه گفتگوی مصالحه اخیر با دولت روم بجائی برسد خاج مقدسی را که در عهد خسرو پرویز از بیت المقدس آورده بودند مسترد کردند (۵). جشن بزرگی که باین مناسبت در بیت المقدس گرفته شد (۶) تاریخش سال ۶۲۹ است. گویا در این جاست که باید عهد سلطنت کوتاه شخصی را ذکر کنیم که بنام پیروز (دوم) بشاهی نصب شد بعد از او آذر میدخت خواهر بوران در تیسفون تاج بر سر نهاد و چند ماهی بیش سلطنت نراند بنا بر قول طبری (۷) یکی از سپهبدان موسوم به فرخ هرمزد (۸) مدعی سلطنت شد و ملکه را بزنی خواست چون آذر میدخت نمیتوانست علناً مخالفت کند در نهان وسایل قتل او را فراهم آورد. آنگاه پسر فرخ هرمزد که رستم (۹) نام داشت با سپاه خود پیش راند و پاتخت را گرفته آذر میدخت را خلع و کور کرد کسی از کیفیت وفات او آگاه نیست.

مقارن این احوال در حدود سال ۶۳۰ و ۶۳۲ دو تن سلطنت کرده اند هرمزد پنجم و خسرو چهارم که جز نامی از آنها معروف نیست ظاهراً این دو تن فقط در بعضی

قسمتهای کشور بیادشاهی پذیرفته شده اند. فرخ زاد خسرو (۱) که از اعقاب خسرو پرویز بود بر پایتخت ایران دست یافت.

در فاصله چهار سال تقریباً کشور ایران ده شاهنشاه دید عاقبت یکی از اخلاف خسرو پرویز که پسر شاهزاده شهریار بود و یزدگرد نام داشت یافتند. یزدگرد در استخر فارس متواری میزیست بزرگان استخر او را پادشاه خواندند و در آتشکده آنجا که معروف بآتشکده اردشیر بود تاج بر سرش نهادند (۲) هواخواهانش بجانب تیسفون روی آوردند و بیاری رسته هم سپاهبند سابق الذکر آن شهر را گرفتند و فرخ زاد خسرو را هلاک کردند. باین ترتیب همه کشور ایران برای آخرین بار در زیر فرمان یزدگرد سوم در آمد و صورت واحد گرفت. در این زمان رجال مقتدر عبارت بودند از رسته و برادرش فرخ زاد (۳) که منصب در یگ بد Darighbadh (ریاست امور دربار داشت) (۴) وزادویه Zadhôe رئیس خدمه. همین شخص بود که سابقاً فرخ زاد خسرو را بتخت نشاند. (۵)



شکل ۵۲ — سکه یزدگرد سوم
(موزه ملی کپنهاک)

اوضاع دولت ساسانی براین منوال بود که از بیابان عربستان لشکرها از عرب بادیه نشین متعصب و بفرمان عمر بن الخطاب که از رجال سیاسی درجه اولی بشمار است بایران روی نهادند. علت اینکه قومی چون عرب بیابانی در ظرف مدت خیلی توانست که دولتی صاحب تاسیسات نظامی مانند دولت ساسانی را از میان بردارد، اغتشاش و فساد بود که بعد از خسرو پرویز در همه امور ایران رخ داد. این احوال نتیجه سیاست انوشروان بود. سیر تکاملی کشور بطرف تسلط سرداران لشکر متوجه بود هر سپاهبند یا حکمرانی ایالت خود را بمنزله اقطاع و تیول تصور میکرد. و خود را از ملوک الطوائف قدیم میشمرد و پس از آنکه خاندان سلطنتی بانحطاط کامل

افتاد این تصور قوت گرفت . بسی از سرداران در صدد گرفتن تاج و تخت برآمدند . سپاهبذ فرخ هر مزد میخواست با عقد کردن ملکه آذر میدخت پادشاهی نایل آید اگر چه این آرزو زندگانی او را بر باد داد ولی پسرش رستههم انتقام او را کشید مورخان ارمنی این پدر و پسر را ایشخان Ishkhan آذربایجان خوانده اند (۱) که در زبان ارمنی بمعنی « پرنس » است .

تسلط سرداران آخرین دوره تحولات سیاسی عهد ساسانیان است اما این ملوک الطوائفی جدید وقت پیدا نکرد که کاملاً ریشه فروبرد و ثابت شود ؛ حمله عرب اساس آنرا برانداخت با وجود این مرزبانان مرو و مروالرو و سرخس و کهستان در این موقع تقریباً مستقل بودند (۲) .

حتی از زمان فیروز (اول) هم مالکی که در مشرق مروالرو واقع است از تسلط دولت ایران خارج بود هرات هم دیگر جزء قلمرو ساسانی محسوب نمی شد . مقارن حمله عرب ولایات ساحلی بحر خزر در تصرف یکی از سرداران دیلمی بود که او را موتا Muta یا مورتا میخوانند (۳) سلاطین مالکی که مجاور سرحدات شرقی و شمالی ایران بودند اغلب بالقاب مخصوصه معروفند . در این جا نام چند ولایت را با لقب امراء آنها ذکر میکنیم (۴) نسا (وراز) - ایورد (وهمنه) - خوارزم (خسرو خوارزم) - بخارا (بخار خوداو) - وردانه (وردانشاه) - سمرقند (طرخان) - اسروشنه (افشین) - سغد (اخشید) - فرغانه (اخشید) - ختل (خطلان شاه یا شیر خطلان Khottalan) - ترمذ (ترمذ شاه) - جوزجان (گوزگان خودای) - روب (روب خان) - طالقان (شهرگ) - هرات (ورازان) - غرچستان (وراز بندگ) - سیستان (رتیل Rotbil) - کابل (کاولشاه) (۵)

در طخارستان مشرق بلخ یبغو Yabghu (۶) سلطنت میکرد و امیری بنام شاذ تابع او محسوب می شد (۷) و نیزك طرخان Nèzak - Tarkhàn که در باد غیس بود مطیع این شاذ بشمار میآمد (۸) .

رستههم که در این وقت نایب السلطنه حقیقی ایران محسوب میگشت مردی صاحب نیروی فوق العاده و مدیری با تدبیر و سرداری دلیر بود . کاملاً از خطر عظیمی که در نتیجه حمله عرب بکشور ایران روی آورده بود اطلاع داشت پس فرماندهی کل نیروی لشکری را بعهدہ گرفت و در دفع دشمن جدید کوششی دلیرانه کرد سپاهی بزرگ در

پیرامون پایتخت حاضر شد. اما خلیفه عمر دست پیش انداخت. در سال ۶۳۶ سپاه ایران در قادیسیه نزدیک حیره با سعد بن ابی وقاص سردار عرب روبرو شد. جنگ سه روز طول کشید و شکست ایرانیان خاتمه یافت. رستم که شخصاً حرکات افواج ایران را اداره میکرد و در زیر خیمه نشسته و درفش کاویان را در برابر خود نصب نموده بود کشته شد و درفش کاویان که نمودار شوکت و قدرت ایران بود بدست عرب افتاد.

ایرانیان این درفش را متعلق بادوار باستانی تاریخ خویش میدانستند: چون هزار سال از دوره ظلم دهاگ Dahagh غاصب سپری شد آهنگری کاوگ نام (۱) پیشدامن چرمین خود را برنیزه کرد و قدم در میدان شورش نهاد شورشیان دهاگ را از تخت بزر آورده و فریندون را که شاهزاده جوان از نسل پادشاهان سلف بود بر سریر پادشاهی نشاندند از آن زمان پیشدامن کاوگ آهنگر درفش سلاطین ایران شد (۲) چند تن از مورخان ایران و عرب این درفش را بصورتی که در جنگ قادیسیه بچنگ عرب افتاد وصف کرده اند بنا بر قول طبری (۳) این درفش که از پوست پلنگ بود هشت ارش عرض و دوازده ارش طول داشت. بلعمی گوید (۴) ایرانیان در هر جنگ که این درفش را در پیش روی داشتند مظفر می شدند و گوهری بر جواهر آن درفش میافزودند چنانکه این درفش غرق زر و سیم و گوهر و مروارید شده بود (۵) توصیف مسعودی نیز (۶) از این درفش شبیه طبری است جز اینکه وید آنرا بر چوبهائی نصب کرده بودند که یکی بدیگری می پیوست در عبارت دیگر گوید (۷) این علم پوشیده از یاقوت و مروارید و گوهرهای گوناگون بود، بنا بر قول خوارزمی (۸) این درفش از پوست خرس یا بقولی از پوست شیر ساخته شده بود و پادشاهان در جنگها بآن تیمن و تبرک می جستند و آنرا از زر و گوهرهای گرانبها پوشیده بودند ثعالی (۹) نیز حکایت میکند که پادشاهان درفش کاویان را موجب کامیابی خویش می شمردند و در تزئین آن بجواهر قیمتی با یکدیگر همچشمی میکردند و کمال جهد را در زیور بستن آن می نمودند چنانکه پس از مدتی در یکتای جهان و شاهکار قرون و اعجب عجایب روزگار شد. این درفش را پیشاپیش سپاه می بردند و جز فرمانده کل سپاه کسی را شایسته نگهداری آن نمی دانستند. پس از آنکه جنگ بفیروزی خاتمه می گرفت پادشاه درفش را بگنجوری که مأمور نگهداری آن بود می سپرد. بنا بر روایت مطهر بن طاهر المقدسی (۱۰) این درفش در آغاز از پوست بزغاله یا

از چرم شیر بود بعد ایرانیان آنرا از زر و پارچه زربفت ساختند . فردوسی در جلد اول شاهنامه داستان ضحاک چنین گوید :

از آن چرم کاهنگران پشت پای
همان کاوه آن بر سر نیزه کرد
چو آن پوست بر نیزه بردید کی
بیاراست آنرا بدیای روم
بزد بر سر خویش چون گرد ماه
فرو هشت زو سرخ وزرد و بنفش
از آن پس هر آنکس که بگرفت گاه
بر آن بی بها چرم آهنگران
ز دیبای پر مایه و گوهران
که اندر شب تیره خورشید بود
پوشند هنگام زخم درای
همانکه بیازار بر خاست گرد
بنیکی یکی اختر افکند پی
ز گوهر برو پیکر وزرش بوم
یکی فال فرخ پی افکند شاه
همی خواندش کاویانی درفش
بشاهی بسر بر نهادی کلاه
بر آویختی نو بنو گوهران
بدانگونه گشت اختر کاویان
جهان را ازو دل پر امید بود

ابن خلدون گوید (۱) که صورت طلسمی با اعداد و علائم نجومی بر درفش کاویان دوخته شده بود .

در جنگ قادسیه بنا بر قول مسعودی این درفش گرانها بدست عربی موسوم به ضرار بن الخطاب افتاد (۲) که آنرا بسی هزار دینار فروخت ولی قیمت واقعی آن (۱۲۰۰۰۰۰) دینار بود (درالتنبیه همین مؤلف گوید بهاء آن درفش ۲۰۰۰۰۰۰ دینار بود (۳)) از طرف دیگر ثعالی گوید (۴) که سعد بن ابی وقاص سردار عرب این درفش را (بسایر خزائن و جواهر یزد گرد که خداوند نصیب مسلمانان کرده بود افزود و آنرا با تاج ها و کمرها و طرق های گوهر نشان و چیزهای دیگر برداشته بخدمت امیر المومنین عمر بن الخطاب برد . عمر گفت آنرا گشوده پاره پاره نمایند و میان مسلمانان قسمت کنند . »

پس از این فتح بزرگ مسلمانان حیره را گرفتند بعد بجانب تیسفون روی نهادند در سال ۶۳۷ وه اردشیر بعد ازدو ماه محاصره مسخر شد ساکنین آن که از گرسنگی جز رمقی نداشتند خود را به تیسفون انداختند که در جانب یسار دجله بود . یزد گرد با دربار و حر مسرای خود از پاتخت گریخت ثعالی گوید هزار نفر طبایخ و هزار تن رامشگر و هزار تن یوزبان و هزار تن بازبان و جماعتی کثیر از سایر خدمه همراه او بودند و

شاهنشاه این گروه را هنوز کم میدانست (۱) نخست یزد گرد بجلوان رفت و در آنجا هم چون از حمله عرب فارغ نبود بداخل کشور ماد شتافت . جماعتی بسیار از ساکنان تیسفون همه دارائی را رها کردند تا شاید جان بسلامت ببرند .

بهار بود و دجله طغیانی داشت ایرانیان جسر ها را بریده و قایقها را از ساحل غربی شط دور کرده بودند . اما لشکر عرب گداری یافت و بدون آسیبی خود را بساحل شرقی رساند . افواج نگهبان ایرانی عرضه تیغ شدند و باقی سپاهیان شاهنشاهی روبهزیمت نهادند و سعد بن ابی وقاص با فتح و فیروزی وارد پایتخت خالی شد در برابر ایوان کسری اردو زد و خود داخل کاخ ها شد . در آنجا همه خزاینی را که شاهنشاه نتوانسته بود ببرد یافتند مثل سبد های مهر شده پراز اشیاء زرینه و سیمینه ، جامه ها ، گوهر ها ، اسلحه ، ادویه و عطریات لطیف . فوجی از عرب در دنبال هزیمتیان تا پل نهر وان پیش رفت و چند رأس دواب غنیمت گرفت که گنج ها و علائم بسیار گرانبهای سلطنتی را می بردند . در صندوقی که بر شتری بسته بود چیزهای بسیار نفیس دیدند منجمله تاج خسرو پرویز و قبای او که از پارچه زربفت مرصع بجواهر و مزین بمروارید بود جامه های زربفت دیگر نیز در آن صندوق یافتند در صندوقهای دیگر زره و خود و ران بند و بازو بند و شمشیر خسرو پرویز که همه از طلا بود بدست آمد پس آنگاه زره و جوشن و شمشیر هائی که از هر قل قیصر روم و خاقان ترك و داهر Dahir پادشاه هند (۲) و وهرام چوبین غنیمت گرفته بودند با اسلحه پیروز و کواذ اول و هر مزد چهارم و سیارش و نعمان ، بدست عرب افتاد شمشیرهای خسرو و نعمان را با تاج خسرو نزد خلیفه عمر فرستادند عمر تاج را در کعبه آویخت (۳) قالی معروف بهار کسری (۴) هم در جزو غنائمی بود که نزد عمر فرستادند عمر گفت تا آنرا قطعه قطعه کرده میان اصحاب رسول تقسیم نمودند علی (علیه السلام) سهم خود را به بیست هزار درهم فروخت . پس خمس غنائم را که بخلیفه تعلق داشت جدا کرده باقی را در بین شصت هزار تن سپاهیان سعد قسمت نمودند گویند بهر تن ۱۲۰۰۰ درهم رسید (۵) .

شاهنشاه آخرین کوشش خود را کرد و از همه اقطار کشور لشکر خواست سرداری سالخورده بنام پیروزان را فرماندهی کل سپاه داد که در سال ۶۴۲ با عرب در نهاوند مقابل شد . جنگی سخت رخ داد ولی شکست بایرانیان افتاد پیروزان

بدست حصم اسیر و مقتول شد انگاه کشور ماد در برابر حمله مسلمانان بی مانع گشت و اثری از لشکر شاهنشاهی نماند . دفاع ایالات ایران بعهده مرزبانان و سایر امراء محلی قرار گرفت و بعضی از این سرداران مثل هرمزدان (۱) در خوزستان مقاومتی سخت ولی بیفایده نشان دادند . همدان و ری مسخر لشکر عرب شد بعد نوبت باذر بایجان و ارمنستان رسید . یزد گرد خود را باصفهان کشیده بود و در آنجا با گروهی کثیر از واسپوهران میزیست . چنین پیداست که این شهر در پایان دوره ساسانی مرکز واسپوهران ایران محسوب میشده است و واسپوهران آمارکار (یا مستوفی خراج واسپوهران) در اصفهان مقام داشته است . یزد گرد سیصدتن که ۷۰ نفر آنها از اشراف بزرگ و واسپوهران بودند باستخر فرستاد و بعد از آنکه اصفهان بدست عرب افتاد خود نیز باستخر پناه برد . انگاه واسپوهران را بشوش فرستادند در این شهر واسپوهران بموسی سردار عرب تسلیم شده اسلام اختیار کردند (۲) استخر هم مسخر شد و همه ایالت فارس که گاهواره خاندان ساسانی بود بدست مسلمانان افتاد .

یزد گرد که جز عنوان شاهنشاهی نداشت باز هم روبهزیمت نهاد . سپاهبذ طبرستان او را به پناه خود خواند و اگر این دعوت را می پذیرفت شاید میتوانست در پناه جبال عظیمه طبرستان قدرت خود را نگاهدارد چنانکه سپاهبذان پیش از يك قرن استقلال خود را در برابر حملات مسلمانان حفظ کردند ولی یزد گرد سیستان و خراسان را ترجیح داد و سعی بیفایده کرد شاید امراء محلی را که در این وقت کاملاً مستقل بودند ببرد داشتن سلاح و مقابله خصم بکشاند اما میسر نشد یزد گرد پیش از این در سال ۶۳۸ از خاقان چین استمداد کرده بود پس از نیشابور بطوس رفت ولی کنارنگ آنجا که مایل نبود او را پناه بدهد هدیه های گرانبها پیش برد و گفت قلعه طوس گنجایش موکب شاهی را ندارد (۳) پس ناچار یزد گرد بمرو و روهاد بنا بر روایت بلعمی « چون بمرو آمد با او چهار هزار سوار بود چنانکه حرب را نشایست همه دبیران و طباطبایان و فراشان [و بانوان حرم و دیگر زنان و پیر مردان و کودکان خاندان شاهی] با او خاسته نبود و از جائی چیزی برای او اندر نمیآمد »

آنگاه ماهوی مرزبان مرو که میخواست از این مهمان ناخوانده خلاص شود با نیزك طرخان متحد شد وی از اتباع (یا فرمانبر یکی از اتباع) یبغوی طخارستان بود (۴) نیزك فوجی را بگرفتن یزد گرد فرستاد . پادشاه برگشته بخت شتابان رو بفرار

نهاد و تنها در تاریکی شب با جامه زربفت و زیور شاهوار گریزان شد. چون زمانی سرگردان و حیران بهر سوی رفت، خسته و درمانده شد و با سیائی درآمده از آسیابان درخواست که مکانی برای گذراندن شب باو بدهد. آسیابان او را نمیشناخت اما از دیدن جامه های زیبا و گرانبهای آنمرد غریب بطمع افتاد (۱) و چون شاه بخواب رفت او را بقتل رسانید یا بنا بر روایت دیگر سواران ماهوی که در جستجوی یزدگرد بودند او را خفته در آسیا یافتند و هلاکش کردند (۲) ثعالبی گوید (۳) جسد این شهریار وارونه بخت را در رود مرو انداختند آب او را همی برد تا بجدولی که رزیک Kazigh نام دارد آنجا بشاخه درختی پیچید و اسقف نصاری جسد شاه را شناخت او را در طیلسانی مشک آلود بسته دفن کرد این در سال ۶۵۱ یا ۶۵۲ اتفاق افتاد.

از سرگذشت خاندان یزدگرد اطلاع خیلی داریم. مسعودی فررندان او را چنین می شمارد: دو پسر و هرام و پیروز و سه دختر ادرگ Adragh (۴) و شهربانو (۴) و مردآوند (۴) پیروز بچین رفت و کوشش کرد که بیاری لشکر چین تاج و تخت نیاکان را بدست آورد و شاهنشاهی خاقان را بر خود پذیرفت ولی کاری از پیش او نرفت در سال ۶۷۲ بدرود حیات گفت (۵) اما شهربانو بنا بر روایت شیعیان که گویا قطعی نیست بعقد امام حسین (علیه السلام) درآمد. شیعیان باین ترتیب اولاد حسین (ع) را وارث خورنه یا فره ایزدی شاهنشاهان ایران باستان محسوب داشتند و کریم الطرفین شناختند.

مسعودی گوید اکثر اعقاب یزدگرد در مرو ساکن شدند ولی بیشتر اخلاف سلاطین و اعقاب طبقات چهارگانه (۶) ایرانیان هنوز در سواد (عراق) منزل دارند و نسب و حسب خود را نوشته حفظ میکنند با همان اهتمامی که عرب قحطانی و نزاری در صیانت نسب خویش دارند (۷) در سال ۷۲۹-۷۲۸ خسرو نامی از اخلاف یزدگرد سوم با ترکان همدست شد تا سلطنت را بدست آورد ولی بمقصود نرسید (۸)

ایرانیان را عادت این بود که تاریخ را از سال جلوس هر پادشاهی بحساب می آوردند چون بعد از یزدگرد ایران پادشاهی نیافت، زردشتیان همان سال جلوس یزدگرد سوم را مبداء تاریخ خود قرار داده و تا این زمان دنبال کرده اند و آنرا تاریخ یزدگردی میخوانند.

خاتمه

جهان ایرانی بصورتی که مورخان غرب مثل آمین مارسلن و پرو کوپ آنرا وصف کرده اند با همه محاسن و معایبی که برشمرده اند بنظر ما جامعه اشرافی محض می آید. فقط طبقات عالی معرف این جامعه محسوب میشده اند و هر صفتی که از کشور ایران مذکور است بآن طبقات تعلق دارد.

ما در این کتاب مکرر قسمتهائی از تالیف آمین مارسلن را ذکر کرده ایم که با وجود اشتباهات و نواقصی که دارد از تعاریف دقیق و زنده بشمار میرود (۱) او نیز در توصیفی که از ایرانیان کرده است فی الحقیقه مبین احوال طبقه اعلی است و گوید: همه ایرانیان تقریباً قامتی رسا و رشیق و رنگی تیره یا پریده و نگاهی تند و ابروانی مقوس و وریشی زیبا و موئی بلند و ژولیده دارند. بی اندازه بد گمان و محتاطند چنانکه در مملکت دشمن از باغها و تاکستانها میگذرند و از بیم زهر یا جادو بهیچ میوه دست نمی زنند اهتمام دارند که برخلاف ادب کاری نکنند خیلی کم ایرانیان را میتوان دید که ایستاده ادرار کنند یا برای قضای حاجت بجانبی بروند و اگر چه قبای زبرین آنها از جنبین و پیش رو چاک دارد بقسمی که از وزش باد باهتزاز می آید ذره از بدن آنان را برهنه نمی توان دید. بازوبند و طوق زرین مرصع بمروارید و جواهر می بندند و پیوسته شمشیری حمایل دارند حتی برخوان و در مجالس بزم نیز این سلاح را دور نمی کنند کلمات بیهوده بیمعنی بسیار دارند خودستای و خشن و هول انگیزند چه در نیکبختی و چه در شور بختی بیم خود را در دل خصم جای میدهند حيله گرو مغرور و کم رحمند. رفتاری آزاد دارند با ناز قدم برمیدارند و میخرامند چنانکه شخص از ظاهر حکم میکند که این قوم چون زنان سست و ضعیفند در صورتیکه حقاً دلیرترین اقوام روی زمینند اگر چه خدعه آنان بر تهور و شجاعتشان می چربد و در روز جنگ خاصه در مصافهای با فاصله بسیار هولناک هستند با وجود این روی هم رفته مردمی شجاع و چالا کنند و همه سختی های روز جنگ را تحمل میکنند. خود را صاحب اختیار جان غلامان و رعایای زیر دست خویش میدانند و هیچیک از ملازمانی که بخدمت مشغولند یا در کنار میز غذا ایستاده اند جرأت

لب گشودن ندارند نه برای ادای سخن نه برای انداختن آب دهان، آمین شرحی از میل ایرانیان بمعاشقه زنان ذکر کرده و گوید بزوجات و سرایای حرم خود اکتفا نمی کنند و در جای دیگر گوید ایرانیان از لواط بی اطلاعند (۱) قناعت و صبر آنان در مقابل لذات طعام قابل ستایش است. جز پادشاه هیچیک از ایرانیان وقت معینی برای صرف غذا ندارند هر وقت گرسنه شوند برخوان می نشینند و هر چه قابل خوردن باشد میخورند هرگز معده را انباشته نمیکنند و بسیر شدن خورسندند. اگر چه بنظر اغراق میآید ولی نسبت بشکم خوارگی رومیان عهد قیصران، مردم ایران را میتوان قانع و مرتاض شمرد. اما این قسمت از قول آمین مارسلن را نباید عیناً پذیرفت که گوید ایرانیان از بزم های با شکوه و افراط در شراب چنان گریزانند که گوئی از طاعون میگریزند. محققاً تا حدی این مورخ فریفته گفتار ایرانیانی شده که قولشان مأخذ روایت اوست. دلیل ما اقوال مورخان شرقی و غربی است که در این کتاب مکرراً آورده ایم و در این جا هم قصه ذیل را که بر حسب اتفاق اختیار شده میآوریم: یکی از مرزبانان میخواست عیسویان را تبرک دین وادارد و آنان را بعیش و عشرت بفریبد « پس بر زینت بزم های هر روزه خود افزود و مدت عیش را طویل کرد و شبهای دراز را با سرود های مستانه و رقص های فسق آمیز بسر آورد و کوشید که موسیقی کفار را در گوش عیسویان مطبوع قرار دهد » (۲)

سیناح بودائی هیون تسیانک رسوم ایران را موافق ذوق خویش نیافته و گفته است: « بالطبع تندخو و پرخشمند و در رفتار خود رعایت ادب و انصاف نمی کنند » (۳) رویهمرفته بزرگان ایران زندگی پر مشغله و پرهیجانی داشته اند وقت خود را میان تمرینات جنگی و بکار بردن سلاح و شکار و عیش و عشرت لطیف تقسیم کرده بودند. دین زردشتی که با زهد و ترك مخالف است هیچ مانعی در برابر آنان قرار نمیداد ولی زندگانی پر مشغله که ایرانیان در هوای زاد داشتند تا اندازه اثرات ضعیف کننده عیش و تنعم را بر طرف میکرد. البته این قوم از عیب منزّه نبودند اما خصلتی بسیار شریف داشتند که سایر ملل قدیمه جهان کمتر بآن متصف بوده اند و آن مهمان نوازی و بزرگ منشی است. آثار این صفت را از آغاز ادوار تاریخی ایران می بینیم کورس سر مشق بزرگ منشی و بلند همتی است و چه بسیار از یونانیان مطرود و امراء مغلوب خارجی از مهمان نوازی و حسن پذیرائی ایرانیان استفاده کرده اند! در تاریخ ساسانیان هم نمونه

های بسیار از این خصلت دیده میشود. روزی وهرام پنجم درخاک روم یکی ازاعضاء پارلمان روم را دید که پیاده راه میسپارد پرسید گفتند اناتول Anatole سردار سپاه خصم است. وهرام عنان برتافت و با سپاه خود شتابان بخاک ایران باز گشت و چون اناتول را نزدیک دید ازاسب بزیر آمد و پیاده او را پذیره شد و همه شرایط رومیان را برای عقد صلح قبول کرد (۱) خسرو اول با محبت فوقالعاده حکماء روم را پذیرفت و با اینکه رنجیده از درگاه او رفته بودند در حفظ حقوق آنان پافشاری کرد یکی از شرایط صلح با دولت بیزانس را این قرار داد که مزاحم حکماء مذکور نشوند و رخصت دهند که آزادانه بولایت خود باز گردند (۲) سیاوش بنا بر توصیف پروکوپ (۳) نمونه نجبای ایران است اگر چه متکبر و مغرور و جبار و کامکار بود ولی انصاف و عفاف و عدالتی بکمال داشت. در افسانه وهرام چوبین نکته ذیل مندرج است که خصال این مرد فوقالعاده را بنحوی که در اذهان هموطنانش مرتسم بوده روشن میکند. وهرام پس از آنکه دولت مستعجلش بسرآمد و رو بگریز نهاد در راه بدیهی دوردست وارد شد و با همراهان بخانه پیرزنی فقیر درآمد عجوز در غربالی کهنه نان کشکین پیش او نهاد و چون جام نداشت شراب را در پوست کدوئی ریخت. پیرزن مهمانان را نمی شناخت ولی شنیده بود که وهرام منهزم شده است چون وهرام از او پرسید که آیا بنظر تو وهرام در رفتار خود محق بوده است یا نه پیرزن جواب منفی داد. وهرام گفت پس جزای او این است که در غربال چوبین نان کشکین بخورد و در کدوئی شکسته دردی بیاشامد. پیرزن دریافت که مهمان او وهرام است هراسان و لرزان شد ولی آن سردار او را دلداری داد و گفت مترس آنچه گفتی حق است پس چند دینار از کمر بر کشید و باو داده راه خود پیش گرفت.

دولت ساسانی باوجود معایبی که داشت بنائی عظیم و کاخی باشکوه بود انهدام آن نشانه ختم دوره قدیم تاریخ ایران و شروع قرون وسطای آسیای غربی است. نویسندگان عرب دولت ساسانی را که سرمشق سیاست دول مشرقی بوده با تمجید و تحسین میستایند و ملت ایران را بزرگی نام می برند. ابوالفدا گوید (۴) « همه اقوام متفقند که پادشاهان ایران بزرگترین سلاطین جهان بودند عقل و فکر و تدبیری بکمال داشتند و از حیث جهاننداری هیچیک از شاهان جهان را با آنان برابر

توان کرد و در خلاصه عجایب (۹) این عبارت ستایش آمیز مندرج است : « همه اقوام جهان برتری ایرانیان را ادغان داشتند خاصه در کمال دولت و تدابیر عالیه جنگی و هنر رنگ آمیزی و تهیه طعام و ترکیب دوا و طرز پوشیدن جامه و تأسیسات ایالات و مراقبت در نهادن هر چیز بمکان خود و شعرو ترسل و نطق و خطابه و قوت عقل و کمال پاکیزگی و درستکاری و ستایشی که از پادشاهان خود میکردند . در همه این مسائل برتری ایرانیان بر اقوام جهان مسلم بود تاریخ این قوم سر مشق کسانی است که پس از آنان بنظم ممالك می پردازند ، ایرانیان در طی قرون متمادی مقام پیشوائی خود را در میان ملل اسلامی نگامیداشتند اما نیروی خالق و سیاسی آنان بعد از سقوط دولت ساسانی خیلی ضعیف شد . سبب این ضعف چنانکه بعضی پنداشته اند این نیست که اسلام از حیث استواری مبانی اخلاقی کمتر از دین پارسی بوده است بلکه یکی از علل انحطاط ایران آن است که اسلام طبقات عالیه ایرانیان را از میان برداشت (۱) و نجبا رفته رفته در سایر طبقات توده فرو رفته محو گردیدند و صفاتی که موجب امتیاز آنان بود ضعیف شد . تسلط ایرانیان بر آسیای غربی مبتنی بر سابقه سیاسی بود که قرن های متمادی طبقه اشراف و روحانیان زردشتی داشتند و همین سابقه سیاسی و روح بزرگ منشی ایرانیان قدیم بود که بنیان دولت بنی عباس شد . پاکترین نمونه این اوصاف در دودمان برامکه جلوه کرد . دولتهای نخستینی که پس از ضعف عباسیان در کشور ایران بر پای خاستند همه بنای قدرت خویش را بر پاره های سوابق قدیم نهادند و دوره درخشان سامانیان که نخستین جلوه روح ایرانی بشمار است در واقع انعکاسی از عظمت ساسانی است در این وقت اگر چه طبقه عالیه نجبای ایران از میان رفته بود دهقانان که بمنزله تنه درخت اجتماعی محسوب میشدند هنوز برجای بودند این صنف از مردم ایران یادگارهای باستان و سابقه های پرافتخار قدیم را در قلوب خود مشتعل و تازه نگامیداشتند .

(۱) البته بطوری که بارتولد M. W. Barthold در Zeitschrift für Assyriologie (t. 26. P. 252. sqq.) گوید عظمت تدریجی شهرهای بزرگ حتی در عهد ساسانیان هم موجب انحطاط طبقه نجبا شده بود . متأسفانه اطلاعات ما راجع بحوادث و تغییرات اقتصادی و اجتماعی در قرون اخیر دولت ساسانی بسیار قلیل است از این رو کوششی که برای بیان کیفیت سقوط ناگهانی آن دولت کرده ایم بسیار ناقص است . یقین داریم که بعضی از اسباب مهمه و عناصر عده این تحولات از چشم ما نهان مانده است .

ضمیمه

فهرست صاحبان مناصب عالی کشور *

آقای اشتاین در سالنامه (Byzantisch - neugriechische) ۱۹۲۰ صفحه ۵۰ و ما بعد مقاله تحت عنوان (فصلی از احوال دولت ایران و دولت بیزانس) منتشر کرده و فهرست‌های صاحبان القاب و مناصب عالی دولت ساسانی را که در تاریخ یعقوبی (چاپ Hautsma جلد ۱ ص ۲۰۲) و کتاب التنبیه مسعودی (BGA, VIII. ص ۱۰۳) و مروج الذهب (جلد دوم ص ۱۵۶) مندرج است مورد مطابقه و مطالعه قرار داده و ثابت کرده است که این سه فهرست متعلق بسه دوره مختلف است از اینقرار:

I - یعقوبی: وزرك فرماذار (وزیر بزرگ) - موبدان موبد (روحانی اعظم) - هیربذان هیربذ (حافظ آشکده) - دیبهربذ (رئیس دیوران) - سپاهبذ (فرمانده لشکر) که در زیر حکم خود یک نفر پاذ گسپان داشت - فرمانفرمای ایالت را مرزبان میگفته‌اند.

II - التنبیه مسعودی: موبدان موبد (هیربذ در زیر فرمان موبد بوده است) - وزرك فرماذار - سپاهبذ - دیبهربذ - هرتخش بذ که او را واستریوش [بذ] هم میگفته‌اند (این شخص رئیس همه مردمانی بوده که اعمال یدی میکنند چون غلامان و کشاورزان و سوداگران و غیره) - یکی از جمله صاحبان مناصب مرزبانان بوده‌اند که فرمانده سرحدات محسوب میشده‌اند و عده آنان چهار بوده است بر حسب جهات اصلیه (۱)

III - مروج الذهب مسعودی: وزراء - [موبدان] موبد (که قاضی اعظم و رئیس شریعت و مافوق هیربذان بوده است) - چهار سپاهبذ (که عمال درجه اول کشور بوده و هر یک بر ربعی از مملکت فرمانروائی میکردند و هر یک را نایبی بوده است بنام مرزیان) (۲)

* این مبحث ضمیمه دوم کتاب بود چون بنا بر نامه آقای مؤلف ضمیمه اول که راجع بزمان نگارش اوستا بود حذف گردید این قسمت بعد از خاتمه قرار گرفت (مترجم)

بنا بر عقیده آقای اشتاین (۱) فهرست یعقوبی از همه قدیم تر است زیرا که اولاً ترتیب طبقات آن شبیه ترتیبی است که در نامه منسوب به تنسردرج شده است آنجائی که بمناسبت انتخاب پادشاه از آنها نام میبرد و این واقعه در دوره مقدم به کواذ اول رخ داده است. ثانیاً - در میان سه فهرست فقط فهرست یعقوبی هیربذان هیربذرا از جمله صاحبان مناصب عالیه می شمارد پس بعداً مقام و شغل او ضمیمه مقامات موبذان موبذ شده است. پس از آن آقای اشتاین باین نکته اشاره میکند که فقط در فهرست یعقوبی راجع پیاد گسپانی که زیر دست سپاهبذ بوده سخن رفته است و چنین نتیجه میگیرد که قبل از خسرو اول فقط یک نفر پاد گسپان در کشور بوده که نایب سپاهبذ محسوب میشده است و سپاهبذ هم فقط یکتن بوده است انوشروان چهار تن را رتبه سپاهبذ داد آقای اشتاین برای تأیید این نکته عبارتی از دینوری نقل میکند. (Guirgass, P. 57) (Noeldeke Tabari P. 96 note 3) (رجوع شود بصفحه ۲۶۴ - ۲۶۳ این ترجمه) در این عبارت اسامی مشاهیر اشراف ذکر شده است که بعد از وفات یزد گرد اول برای محروم کردن اخلاف او از سلطنت با هم اتفاق کردند از این قرار: ویستهم سپاهبذ سواد (عراق و بابل) که لقبش هزارفت بود - دیگر یزد گشنسپ پاد گسپان الزوابی Ez - Zawābi (۲) - دیگر پیرگ که مقامش همان مقام مهران بود (۳) - دیگر گودرز ناظر سپاه (۴) - دیگر گشنسپ آذر ویش دبیر خراج - دیگر پناه خسرو مدیر صدقات کشور - سپاهبذ ویستهم (بنا بر روایت طبری ص ۸۶۱ و نولد که ص ۹۶) در ردیف موبذان موبذ ذکر شده است و او را بلقب هزارفت خوانده اند که بعدها شخص بسیار مقتدری چون زرمهر سوخرا بدان خوانده میشده است آقای اشتاین از این مطلب چنین نتیجه میگیرد که فقط ویستهم مذکور سپاهبذ بوده و در این عنوان شریکی نداشته است اما از اینکه دینوری او را سپاهبذ سواد میخواند نباید حکم بتعدد سپاهبذان کرد بلکه این مضاف الیه حاکی از صلاحیت قریب او بوده که پیش از هر سمتی حکمرانی بر سواد را داشته است. از این گذشته عنوان پاد گسپان الزوابی که به یزد گشنسپ داده اند دلالت میکند بر اینکه در قرن پنجم میلادی منصب پاد گسپانی غیر از آن بوده است که در عهد کواذ اول شد. این شاهنشاه چهار پاد گسپان بر چهار ربع کشور نصب کرد در صورتیکه الزوابی یکی از دوازده استان (ولایت) سواد است.

آقای اشتاین فهرست کتاب التبییه را از حیث قدمت تاریخی در درجه دوم
 می‌شمارد (۱) و عبارتی از الیزه نقل میکند که در آن موبدان موبند و در اندرزبند و
 اران سپاهبند بعنوان بزرگترین صاحب منصبان بشمار آمده‌اند. بعقیده او در اندرزبند (که
 معنای تحت اللفظ آن معلم یا مستشار دربار است) عنوان دیگر و زرگ فرماذار بوده
 است. بنا بر این تحقیق صورتی که الیزه نقل کرده با فهرست التبییه کاملاً یکی
 میشود و در نتیجه باید فهرست التبییه را متعلق بعهد یزدگرد دوم دانست. پس چهارتن
 مرزبانی که (بطور غیر موروث) لقب شاهی داشته‌اند در عهد یزدگرد دوم کاملاً برقرار
 بوده‌اند. مرزبانان دیگر هم بوده‌اند که حکمران نظامی محسوب میشده‌اند و قلمرو هر یک
 از آنها یکی از ولایاتی بوده که قسمتهای چهارگانه کشور از آنها ترکیب می‌یافته‌است.
 باعتقاد آقای اشتاین فهرست سوم که در مروج الذهب مسعودی است از همه
 تازه‌تر است زیرا که فقط در این فهرست از چهار سپاهبند نام برده شده است و میدانیم
 که نصب چهار سپاهبند کار انوشروان است (رجوع شود بص ۲۶۰ این ترجمه).
 در این فهرست موبدان موبند را بعد از همه وزراء اسم برده‌اند و این حاکی از احوال
 طبقه روحانی است که کواذ اول و خسرو اول قدرت آنان را در هم شکستند در این
 فهرست وزراء بطور جمعی ذکر شده‌اند و آقای اشتاین بر آن است که استبد را هم (۲)
 باید در زمره آنان بشمار آورد. در منابع رومی عنوان استبد ذکر شده است یکی در
 مورد ماهبند Māhbōdh که از صاحبان مناصب دربار کواذ اول بوده است رجوع شود به
 (Mèandre Fragm hist gr. ۱۷, P 257) Procope, B.P, I, ۱۱. 25 دیگر فرخان که در
 عهد هرمزد چهارم بوده است (Théophy. IV. 2. 2) مقام استبد در زمانی که دو
 فهرست سابق الذکر حاکی از آنند وجود نداشته است.

بنا بر حدس آقای اشتاین کواذ اول و خسرو اول برای اینکه از قدرت و زرگ فرماذار
 بکاهند مشاغل و عناوین جدیدی وضع کرده‌اند و مقداری از صلاحیت و زرگ فرماذار را
 بصاحبان مشاغل جدید وا گذاشته‌اند. نخست کواذ شغل استبد یا رئیس تشریفات را
 ایجاد کرد و تصدی امور ایالات را از و زرگ فرماذار سلب نموده کشور را بدست چهار
 تن پاذگسپان سپرد که تحت اختیار اران سپاهبند بوده‌اند. بعد خسرو اول بجای آنان
 چهارتن سپاهبند در چهار ربع کشور بفرمانفرمائی برگزید.

از تحقیقات آقای اشتاین کیفیت تحول سیاست و کشوریانی و مراحل که

پیموده است روشن میگردد با اعتقاد من اساس نظرایشان کاملاً صحیح است (۱) ولی نمیتوانم در باب تقدم و تاخر مقام مرزبانان و سپاهبندان و پاذگسبانان با او همراهی شوم مثلاً عبارت دینوری را متکلفانه تأویل کرده و عنوان « سپاهبندسواد » و « پاذگسپان الزوایی » را خیلی کوچك جلوه داده است . در واقع اگر كلمه الزوایی صحیح باشد رابطه دو عنوان مذکور با یکدیگر روشن میشود و میتوان گفت که ویستهم فرمانفرمای نظامی (سواد) بوده و یزدگشنسپ معاون اداری او و حکمران ولایت الزوایی محسوب میشده و لقب پاذگسپان داشته است (۲) بنا بر این فرض برخلاف استنباط های اشتاین میتوانیم عبارت دینوری را چنین معنی کنیم که در عهد یزدگرد اول چندین سپاهبند و پاذگسپان وجود داشته اند یا ممکن بوده است وجود پیدا کنند زیرا که در آن عصر عنوان سپاهبند و پاذگسپان حاکی از تقسیمات کشوری نبوده است و بعد از زمان یزدگرد اول کشور را بچهار بخش به نسبت جهات اصلی قسمت نموده اند .

اما با اعتقاد ما بهتر است که این مطالب را بطریق ذیل بیان کنیم : تقسیم کشور بچهار بخش در عهد اشکانیان صورت گرفته است بعد از آغاز قرن پنجم چهار فرمانفرمای این بخش ها را مرزبان خوانده اند (و این چهار مرزبان بزرگ لقب شاه داشته اند) (۳) و مرزبانان دیگر را بحکمرانی ایالات الحاقی کشور یا ولایات داخلی ایران نصب میکرده اند در کشور هخامنشی هر ساتراپی فرمانده سپاه قلمرو خود بود و هنگام ظهور عصیانهای داخلی یا لزوم سرکوبی یاغیان ، لشکر خود را حرکت میدادند اما در جنگ ممالك خارجه عادة سپاه ساتراپی ها را بسرداران شاهنشاهی میسپردند و از این لحاظ خاك ایران را بچندین حوزه نظامی تقسیم کرده بودند و ظاهراً فرماندهی هر حوزه با کسی بوده که او را کارنه Kàrana میگفته اند و کارنه از حیث نظامی فرمانده و رئیس ساتراپ محسوب میگشت . میتوان گفت که در اواسط عهد ساسانیان مقام سپاهبند نسبت بمرزبان نظیر کارنه بوده است نسبت بساتراپ . ولی ممکن نیست که بتفصیل معلوم کنیم که چه نسبتی بین صلاحیت چهار مرزبان بزرگ و صلاحیت سپاهبندان بوده است . بی شبهه در فهرست های یعقوبی و التنبیه مراد از سپاهبند همان ایران سپاهبند است ظاهراً پاذگسپانان در این عصر نایب الحکومه نواحی کوچك بوده اند و بر حسب مقتضیات وقت تابع مرزبانان یا سپاهبندان میشده اند اما راجع بتغییراتی که کواذ اول و خسرو اول در این تاسیسات دادند خوانندگان را بصفحات ۲۴۷ و ۲۶۰ (این ترجمه) حواله میدهیم .

اما راجع باین نکته که آقای اشتاین گوید کواذ اول و خسرو اول در صدد تخفیف قدرت و زرگ فرمازار بر آمده اند، گوئیم ممکن است که تنزل رتبه و زرگ فرمازار پیش از عهد خسرو اول شروع شده باشد. مزدك در موقع تشبیه قوای اربعه ملكوتی بچهار شخص عال مرتبه كشور، نام و زرگ فرمازار را ذكر نكرده است (۱) نمیدانم آیا می توان این حذف را دلیل نبودن و زرگ فرمازار در ردیف چهار شخص اول كشور گرفت یا نه؟ زیرا كه مزدك اشخاصی را اختیار کرده است كه وجه شبه و نسبت بین آنها باقوای معنوی سابق الذكر بیشتر بوده است. در هر حال جای تردید نیست كه خسرو اول در فرود آوردن مقام و زرگ فرمازار و توزیع اختیارات او در میان سایر عمال عالییه دولت دخالت تام داشته است. دلیل این قول را در عبارتی از فارسنامه [ابن البختی] می یابیم كه بسیار جالب توجه، ولی متأسفانه مبهم و تاریك است (۲) عین عبارت فارسنامه كه تحقیقاً از يك متن پهلوی گرفته شده از این قرار است:

« و با همه بزرگی و حكمت بزرجمهر کی وزیر او بود انوشروان ترتیب وزارت او چنان كرد کی دیور بزرجمهر و نایب نزدك كسری آمد شد توانستی كرد و ما این نایب را وکیل در خوانیم و به پهلوی ایرانمازغر گفتندی و نیابت وزیر دارد و هر سه گماشته كسری انوشروان بودندی در خدمت وزیر او بزرجمهر. وزیر بذات خود از این سه كس یکی را نتوانستی گماشت و غرض انوشروان آن بود تا دیور هر نامه کی بجوانب بزرگ و اطراف نبشتی و خواندندی نكت آن در سر معلوم انوشروان میكرد و وکیل از آنچه رفتی از نيك و بد براستی مشافهة میگفتی و راه و جوه مصالح بازمی نمودی و نایب مال و معاملات نگاهداشتی و این هر سه مردمان اصیل عاقل فاضل زبان دان سدید بودندی »

در باب این عبارت فارسنامه نخست گوئیم كه لفظ وکیل در را طبع کنندگان كتاب افزوده اند در نسخه های خطی در مورد اول « و کلیدر » و « و کلید » نوشته شده است و در مورد ثانی « و کلیدار » آمده است. بنا بر این دو عنوان مختلف بوده اند. اما در باب لفظ ایرانمازغر هم گوئیم كه قابل بحث و تردید است در نسخه های خطی فارسنامه ایرانمازغر و ایرانمازغر نوشته شده است

بدیهی است كه میان آغاز و انجام این عبارت فارسنامه تناقضی هست در اول سخن از دیور و نایب بزرجمهر است و در آخر سخن از سه تن گماشته انوشروان میراند و صلاحیت هر يك را بنا بر اصلاحات انوشروان بیان میكند آن سه رتبه عالی منصب

دیبر و منصب ذار (کلیدار یا وکلیدار) و نایب بوده است . (۱)

بعقیده ما اغتشاش و فساد این عبارت از این راه پیدا شده که در موقع ذکر عنوان سه تن مزبور یعنی دیبر و وزیر و مهر و نایب ، نویسنده کتاب لفظ وزیر گمهر را که در فارسی کنونی بزرگمهر نویسند یکبار دیگر داخل جمله کرده است پس بجای « دیبر بزرگمهر » باید « دیبر وزیر » گذاشت این دیبر وزیر همان است که او را دیبهران مهشت واران دیبهر بندهم میگفته‌اند بنا بر این ، جمله مذکور بعد از اصلاح چنین میشود : دیبر بزرگ [نگیریدار Nighiridhār] و نایب . اما راجع بنایب که جانشین وزیر بوده در عبارت فارسنامه گوید ما این نایب را وکیل در خوانیم (؟) و پهلوی ایرانمآذر (ایرانمآذر) گفتندی . مقصود از « ما » معاصران مؤلف فارسنامه یا معاصران کتابی باستانی است که مؤلف فارسنامه این عبارت را از آنجا نقل کرده است . در کتاب یعقوبی (۲) لفظی است باین صورت « المرء مارعد » و در تجارب الامم ابن مسکویه (۳) نایب وزیر فرماذار : ابرا مارعر « نوشته شده است . بنا بر شرح وظایف نایب که در عبارت فارسنامه ذکر شد « نایب مال و معاملات نگاه داشتی » میتوانم بگویم که همه اشکال سابق الذکر غلط است و صورت صحیح این کلمه « اران آمارکار » بوده است (۴)

باری بعد از اصلاحاتی که بتفصیل ذکر کردیم می‌توانیم عبارت سابق الذکر فارسنامه را بصورت ذیل بنگاریم : « و با همه بزرگی [معنوی] و حکمت بزرگمهر کی وزیر او بود انوشروان ترتیب وزارت او چنان کرد کی دیبر وزیر و [نگیریدار] ، نایب نزدیک کسری آمد شد توانستی کرد و ما این نایب را [در این زمان] وکیل در خوانیم (؟) و پهلوی اران آمارکار گفتندی و نیابت وزیر [بزرگ] دارد و هر سه گماشته کسری انوشروان بودندی در خدمت وزیر [بزرگ] او بزرگمهر . و وزیر [بزرگ] بذات خود از این سه کس هیچ یکی را نتوانستی گماشت و غرض انوشروان

(۴) آقای تاوادی M.J.C. Tavadia در نامه که بما نوشته این لفظ را نگیریدار دانسته است بنظر ما کاملاً حدس ایشان قابل قبول است . آقای تاوادی گوید در ازا حرف یا که در اصل کلیدار آمده در خط . پازند علامت کسره مینویسند چنانکه در فارسی هم چنین است هر کسی از اشکال الفبائی پهلوی آگاه باشد میدانند که بر فرض که در این خط حرف یا را در کلمه مذکور نوشته باشند عادة ممکن بوده است که آن را « وکلیدار » بخوانند .

آن بود تا دبیر [بزرگ] هر نامه کی بجوانب بزرگ و اطراف نبشتی و خواندندی
 نکت آن در سر معلوم انوشروان میکرد (۱) و نگریذار از آنچه رفتی از نیک و بد بر راستی
 مشافهه میگفتی و راه و جوه مصالح باز می نمودی و نایب [یعنی اران آمار کار] مال و
 معاملات نگاه داشتی و این هر سه مردمان اصیل عاقل فاضل زبان دان سدید بودندی .
 با وجود کوششی که در اصلاح این عبارت فارسنامه کردیم نمی توانیم بگوئیم که
 کاملاً عین اصل پهلوی یعنی کتابی که مأخذ فارسنامه بوده بدست آمده است . من تردید
 ندارم که در اصل پهلوی بجای بزرگمهر و زرگ فرماذار نوشته بوده است (۲) و در
 واقع انوشروان اختیارات و زرگ فرماذار را تخفیف داده و سه تن از عمال بزرگ
 دولت را شخصاً معین کرده که در کارهای و زرگ فرماذار سهیم باشند و از این جا
 مراد مسعودی در مروج الذهب از لفظ « وزراء » معلوم میشود که چیست . با همه اینها
 باید دانست که انوشروان مقام و زرگ فرماذار را بکلی از میان برنداشت و رأی آقای
 بارتولد M. W. Barthold نیز بر این است (۳)

یادداشت‌ها

(قبلاً بصورت اختصارات و رموز که در اول کتاب است رجوع فرمائید)

ص ۱ - ۱ — در گاتاها این چهار واحد را

باین صورت نوشته‌اند

demāna- vis - shôura - dahyu

رع (میه سه کنفرانس در باب گاتاها)

وستا پاریس (۱۹۲۵) و اعضاء هریک از

تقسیمات در گاتاها چنین خوانده شده است

Xaëtu-Verezenä-ayriaman- (dahy)

این دو دسته اسامی ظاهراً مربوط یک

سنگ تقسیمات اجتماعی و ارضی بوده است

(بنویست مقاله طبقات اجتماعی بنا بر

روایات ارستائی J.A (۱۹۳۲) ۲ — رع

گزارشی که آندراس به سیزدهمین کنگره

بنالمللی مستشرقین داده است

ص ۲ - ۱ — رع کتاب میراث تاریخ فرهنگ

شرق باستانی و کتاب آتور کریستنسن

موسوم به ایرانیان (رساله باستان شناسی)

ص ۳ - ۱ — قطعات خطی ۴۷۲ و ۴۷۳

۲ — بنا بر روایت اوناپیوس (ج ۱۰ دین

درف) ارساس را هفت مرد به تخت

نشاندند ۳ — سورنی که کراسوس را

مغلوب کرد معروف است تاسیت یکی

دیگر از رجال را که در ۳۲ بعد از مسیح

میزیسته و همین نام را داشته اسم میرد

(آنال ج ۶) رع کتاب باستان شناسی

هرتسفلد قسمت چهارم شخصی بنام قارن

در ۵۰ بعد از میلاد در جنگ گوتارز

Gotarze و مهرباد وارد بوده و اهمیت

داشته است (تاسیت آنال ۱۲) هرتسفلد

باستان شناسی ۴ — پلوتارک احوال

کراسوس قسمت ۲۱ و ژوستین کتاب ۴۱

ص ۴ - ۱ — پارتها لشگری قریب ۱۵

هزار نفر بمقاتله آتوان بردند که چهار

صدتن از آنها مردمان آزاد بودند (ژوستین

کتاب ۴۱) ۲ — از قضا ایالت پارت

که مرکز اشکانیان بشمار می‌آمد (و مطابق

ساتراپی پارتیا در زمان هخامنشیان بود)

در این زمان بیش از سایر قطعات کشور

پاره پاره شده بود بنا بر قول ایزیدور کاراسنی

این ایالت به شش بخش تقسیم شده و شش

حکومت داشت یکی از آنها هیرکانی بوده

که ظاهراً تیول موروث خانواده گیو بشمار

می‌آمد یکی از فرزندان یا نوادگان گیو بنام

گوترز بسلطنت رسید این گیو ظاهراً منسوب

یکی از دودمانهای درجه اول مملکت

بود رع هرتسفلد باستان شناسی قسمت

چهارم ۳ — تاریخ طبیعی پلین کتاب ۶

۴ — این عبارت در بوندهشن ایرانی

چاپ انگلساریا دیده میشود و در کارنامه

هم هست رجع کتاب بارتواومه که راجع
بلهجه ایرانی متوسط (پهلوی) نوشته است
۵ — کتاب ۴۲ .

ص ۵ - ۱ — استرابون گوید انتخاب
شاهنشاه همواره در یکی از این دو انجمن
صورت می‌گرفت بعقیده من ترتیب چنین
بود که اول انجمن سنا پادشاه را معین
میکرده بعد در انجمن ریش سفیدان و مغان
بتصویب میرسیده است ۲ — والارشاک
صورت ارمنی لفظ رلاگاز Volagase
است که لفظ آک را بآن ملحق کرده‌اند
در حقیقت مؤسس دودمان اشکانیان ارمنستان
تیریدات نام داشته است که برادر و لاگاز
پادشاه پارت بوده است تیریدات را در سال
۶۶ امپراتور نرون پادشاهی شناخت
(رجع مارکوارت ZDMG) تاریخ
موسی بزبان فرانسه ترجمه و در ضمن
سلسله تواریخ ارمنستان بوسیله لانگوا
طبع شده است ۳ — این منصب را در
دولت پارت مخصوص خاندان سوران
کرده بودند .

ص ۶ - ۱ — لفظ نخرار ارمنی است و
فارسی آن در زمان ساسانیان نخودار
Nakhvadhār بوده است رجع کتاب
آمین مارسلن قسمت چهاردهم که آنرا
نهودارس می‌نویسد ولی باید دانست که
آمین این عنوان را که از القاب بوده از
اعلام پیچھی تصور کرده است لقب دیگر
که از همین ریشه است نخوارگ است

(که در ناحیه شمال غربی کشور این
صورت را داشته است) در ناحیه جنوب
غربی آنرا نخویر یا نخویرگ می‌گفته‌اند
(رجع کتب مآندر آگاثیاس و توفیلاکت)
مجله مطالعات ارمنی ج ۹ مقاله بنونیست
دیده شود ۲ — رجع لانگوا

۳ — ایضاً در ص ۸۴ گوید نهایت و
نخزر حاکی از دو لقب مختلف است رجع
مقاله بنونیست ۴ — در باب بدشخ‌های
ارمنستان کتاب ایرانشهر مارکوارت ج ۱
باعتماد آن مؤلف تیگران بزرگ بود که
چهار بدشخ را بکارها گماشت .

ص ۷ - ۱ — کتیه پائیکولی هرتسفلد
۲ — رجع فصل ۲ این کتاب ۳ — رجع
نهایه الارب (برون مجله انجمن آسیائی
۱۹۰۰) که گوید خسرو اول وزراء خود
را فرمود که اگر حکمی برخلاف انصاف
صادر کنم دخالت کنید و مگذارید
۴ — لانگوا ج ۱ ۵ — در این
باب از جمله منابع فهرست اشخاصی است
که بر خوان پادشاه می‌نشسته‌اند و در
(ترجمه حال سن نرسه) آمده است
لانگوا ج ۲ ص ۲۵ هم چنین سند مسکو
نیز حاکی از این مطلب است (لانگوا)
ص ۸ - ۱ — مانوئل سردار بزرگ
(فوستوس یزانیسی — لانگوا ج ۱)
۲ — ساناتروک که از اشکانیان بود
بسلطنت نشست ولی بدشخ بزرگ موسوم
به باکور چون از دودمان سلطنتی نبود

توانست باوتاسی کند (موسی خورنی —
 لانگلو ج ۲) ۳ — موسی لانگلو ج ۲
 ۴ — فوستوس یزانی لانگلو ج ۱
 ۵ — ایضاً ص ۲۵۰ — لانگلو ج ۱
 ص ۹ - ۱ — پلوتارک احوال کراسوس
 کتاب ۲۴ و ۲۱ مرادش از سایر پارتیان
 همه لشگر سورن است زیرا که ظرافت
 های مادی در طبقه اشراف رواج داشته
 است پادشاهان پارت از عهد میتريدات
 اول بعد در نقوش مسکوکات ریش و موی
 سر خود را مجدداً قرار داده اند رع ژوستن
 کتاب ۴۱ راجع بطرز زندگانی پارتها
 میتوان از پلین استفاده کرد (کتاب ۱۰ و
 ۱۱ و ۱۲ و ۱۴) ۲ — تاسیت آنال کتاب
 دوم عبارتی که چندان قابل اعتماد نیست
 در کتاب فلاویوس فیلوستراتوس (ج ۱)
 دیده میشود گوید بهر غریبی که وارد یکی
 از بلاد بزرگ میشد مجسمه زرین پادشاه
 را میدادند و او را مکلف پرستش آن
 می نمودند در اینجا مراد شهر بابل است
 — سطر آخر — طرز موی سر هخامنشیان
 هم چنین بوده است در مواقع رسمی مهم
 پادشاه پارت بجای تاج بزرگ کنگره دار
 هخامنشیان افسری مروارید نشان بر سر
 میگذاشت و آنرا هردیان Herodian
 افسر مضاعف نامیده است کتاب ۶ .

ص ۱۰ - ۱ — فلاویوس فیلوستراتوس
 (کتاب ۱) ۲ — مثلاً رع آنال تاسیت
 (کتاب -) ۳ — فلاویوس فیلوستراتوس

(کتاب ۱) ۴ — ایضاً ج ۱ و کتاب سنک
 Sénèque (گفتار ۱۷)
 ۵ — فلاویوس فیلوستراتوس کتاب ۱ .
 ص ۲۱ - ۱ — رع تحقیقات جدید
 هرتسفلد در گزارش باستان شناسی ایران
 ص ۱۲ - ۱ — فون گوتمید تاریخ
 ایران و همسایگانش (۱۸۸۸ توین گن
 Tübingen) فون سالت جانشینان
 اسکندر بزرگ در باختر و هند (برلن ۱۸۷۹)
 — پرسی گاردنر سکه های سلاطین یونانی
 و ساکائی در باختر و هند در موزه بریتانیا
 (لندن ۱۸۸۵) وارویگ روث wroth
 فهرست مسکوکات پارت (لندن ۱۹۰۳)
 و روثن سکه های کوشانیان کیر (مجله
 مسکوکات ۱۸۹۵) ف هیرث چین و مشرق
 زمین و روم — فرانکه مطالعه منابع چینی برای
 شناختن ترک ها و ساکاهای آسیای مرکزی
 (۱۹۰۴) هرمان راه قدیم ابریشم بین چین
 و شام (برلن ۱۹۱۰) راپ سون تاریخ
 کمبریج راجع به هندوستان ج ۱ (۱۹۲۲)
 شتن کونو مطالعه راجع به هندوسیت ها
 (۱۹۱۶) . مولر طخاری و کوشان (۱۹۱۸)
 شتن کونو وان و یگ عهد کتیبه های خارستی
 Kharosti هندوستان (AO) شتن کونو
 یادداشت راجع بسال شماری هندوسیت ها
 (مجله تاریخ هند ج ۱۲) تاریخ پادشاهان
 کوشان که خیلی اسباب بحث و جدال شده
 است ظاهراً بعد از تحقیقات علماء ذیل روشن
 و ثابت گردیده است شتن کونو — وان

ویک — هرشفلد (باستان شناسی) ج ۴ برلن ۱۹۳۲ پلوتخاریان و کوچیان (مجله آسیائی ۱۹۳۴)

ص ۱۵ - سطر ۱ - در نقل این الفاظ تابع

رسم الخط قدیم هستیم بنا بریشت ۱۰ و ۱۳ میثرا قبل از خورشید بر کوهسار نمایان میشود بعقیده آقای هرتل میثرا اوستا آسمان است در هنگام شب (منابع و مأخذ تحقیق راجع بایران و هند ج ۹)

۲ — برای آگاهی از تفصیل دیانت قدیم ایرانیان و اصلاحات زردشت که در اینجا باختصار ذکر شده است خوانندگان را بر سالات مستقلی که نوشته ایم مراجعه میدهیم از اینقرار: تحقیق راجع بقدیم ترین ادوار دین زردشتی - مطالعه در باب بدین زردشتی ایران باستان - و رساله گیانیان - نازه ترین تحقیقات راجع به اصلاحات زردشت کتاب لومل است موسوم بدین زردشت رع کتاب گایگر در باب اشاسپندان (۱۹۱۶) و سه کنفرانس میه در خصوص گاتاهای اوستا (پاریس ۱۹۲۵) برای یشت های اوستا رع ترجمه و شرح لومل و دو رساله هرتل (منابع و مأخذ تاریخ ایران و هند ج هفتم) و (مجله آکادمی ساکس ج ۴۱ شماره ۶) در اینجا هرتل رای مخصوص خود را در باب آتش بمناسبت یشت ها بیان میکند و گوید در همه اصطلاحات دینی زردشتیان اثری از آتش پرستی هست رع کتاب

بنویست ورنور راجع به ورترا وورثراغنا پاریس ۱۹۳۴ ۲ (مکرر) — کومون آخر الزمان بنا بر قول مجوسان غربی BHR ۱۹۱۳ ۳ — کومون متون و ابنیه منقش راجع باسرار دین میثرا ج ۱-۲ و اسرار دین میثرا.

ص ۱۶ - ۱ اشتاین خدایان زردشتی در روی مسکوکات هندوسیت (مجموعه آثار بابل و شرق) وست مطالعه در باب نقوش مسکوکات هندوسیت - کریستن سن تحقیق درباره دین زردشتی ص ۳۶ ۲ - رع کتاب اونوالا موسوم به ملاحظاتی در باب دین پارتیان ۳ - آگاثیاس صریحاً گوید (ج ۲) که این از عادات ایرانیان عهد ساسانی بوده است سیاح چینی بودائی مذهب موسوم به هیون تسیانگ اجمالا گوید غالباً ایرانیان اجساد مردگان را ترك ورها میکنند.

ص ۱۷ - گرتز تاریخ یهود ج ۳ - ج ۴ نو باور جغرافیای تلمود لا بور (دین مسیح در کشور ایران) ۲ - لا بور — زاخائو تاریخ اریل ۳ - زاخائو تاریخ اریل.

ص ۱۸ - ۱ - هوفمان

ص ۱۹ - ۱ - رع الفریک نوشته های مانویان ج ۲ ۲ - رایتزن اشتاین ادیان مرموز یونانی ۳ - فرید لندر مذهب گنوستیگی یهود قبل از مسیح بوسه مسائل عمده مذهب گنوستیگی — شولس اسناد گنوستیگی — ف. لنگه پیشروان و رقبای

عیسویت چ کمبریج — دروز ظهور
عیسویت از گوستیکی — لایزه کانگ
مذهب گوستیکی و سندنك انسان اول
و روح بنا بر عقیده ایرانیان — فای مذهب
گوستیکها — شیر در مجله باستانی
Die antike ج چهارم — رع مقالات
هارناك راجع بمذهب مرقیون ۴ — در
باب ابن دیسان که در مشرق زمین شهری
بزرگ داشت رع کتاب و سن دنك
(ابن دیسان و مانی) و کتاب شیر
موسوم به ابن دیسان ادسی در روایات
یونانیان و سریانیان (۱۹۳۲) .

ص ۲۰ - ۱ — در باب گیومرد انسان
نخستین رع فصل ۳ این کتاب ۲ - صورت
قدیم تعلیمات مانویه .

ص ۲۱ - ۱ — براندمذهب ماندائی (لایزیک
۱۸۸۹) پالیس مطالعه در باب مانویه
کپنهاك ۱۹۱۹ ترجمه بانگلیسی ۱۹۲۶
پترسون عیسویت قدیم و کیش ماندائی
(تحقیق راجع باناجیل ج ۲۷ سال ۱۹۲۸)
چند متن ماندائی را براندوپونیون و
لیدسبارسکی رایتزن شتاین مورد تحقیق
قرار داده منتشر کرده اند رع کتاب پالیس
موسوم به (فهرست کتب ماندائی)
۲ — تصوف رع شیر تعلیم اسلامی
راجع بانسان کامل ۳ — پدرسن صابنه
در یکی از مجلدات مطالعات شرقی که
تقدیم پرفسور ادوار برون شده است
کمبریج ۱۹۲۲ ۴ — فوشه صنعت یونانی

و بودائی در گاندارا ج ۱ - ۲ - اشتاین
ویرانه های زیرریگ در ختن ختن قدیم
ویرانه های ختای خراب گرون و دل
آثار عتیق بودائی در ترکستان چین
فون لکوک خچو

۶ — آقای گدار و خانم گدار و هاکن
آثار عتیقه بودائیان در بامیان پاریس و
بروکسل ۱۹۲۸ تحقیقات باستان شناسی
جدید در بامیان تألیف هاکن بامساعدت
کارل (پاریس ۱۹۳۳) کار های هیئت
حفاران فرانسوی در افغانستان تألیف
هاکن ۳۲ - ۱۹۲۲ ج ۱ توکیو ۱۹۳۳ .

ص ۲۲ - ۱ - ییل ج ۲ - هیئت اعزامی
انگلیس بریاست اشتاین در ۱۹۰۱ - ۱۹۰۰
و ۱۹۰۸ - ۱۹۰۶ هیئت آلمانی بریاست
گرون و دل و هوت در ۱۹۰۳ - ۱۹۰۲
و لکک و بارتوس در ۱۴ - ۱۹۱۳ هیئت
فرانسوی بریاست پلیدر ۹ - ۱۹۰۶ و
چندین هیئت روسی که دو هیئت از آنها
بریاست دولان بورگ رفته اند (آخرین
آنها در سنه ۱۵ - ۱۹۱۴ بوده است)
هیئت های ژاپونی هم از سال ۱۹۱۰ بعد
مسافرتها با آنجا نموده اند .

ص ۲۳ - ۱ — اوراق خطی تورفان ج ۱
sitz ۱۹۰۴ و ج ۲ دو صفحه از یک کتاب
سرود مانوی « مهر نامک » ۲ — مطالعه
در باب مانویه ج ۱ رسالات آکادمی سن
پترزبورغ ۱۹۰۸ رع کتاب دیگر همین مؤلف
مانیکایکا ۲ — در کتاب

وسکارمان موسوم به تحقیقات راجعه
بکردی ایرانی طبقه يك مقدمه ۴ — لتز
عناصر زبان شمالی ایران کلام فردوسی
ZII ج ۴ ۵ — شیدر (گنوم نهم)
لهجه شمالی متون تورفان را همان لغت
مانویان خراسانی میدادند. مانویه بعد از
قتل پیشوای خود در نواحی شمال شرقی
کشور ساسانی ساکن شدند تا از قتل عام
در امان باشند (رع فصل ۴ این کتاب) در
این ناحیه است که لهجه اشکانی باقیمانده
و پیش از نواحی غربی ایران دوام
یافته است

ص ۲۴ - ۱ — مولر آثار خطی مانویان متون

سغدی ج ۱ مجله آکادمی پروس ۱۹۱۲
(قطعات انجیل) گوتیو نسخه و ساتره
یا تا کا بلغت سغدی (مجله آبیائی ۱۹۱۲)
سوترا تألیف روحانی اونگل لونگ
تحقیق در صرف و نحو سغدی ج ۱ و ۲ تألیف
بنویست گوتیو و پلوی و بنویست سوترای
علل و معلولات ج ۲ - ۱ (پاریس ۲۸ —

۱۹۲۰) سفرنامه رزنبرگ Rosenberg

در کتاب زاپسکی Zapiski ج ۲۴

و در مجله آکادمی علوم شوروی (۱۹۱۸

و ۱۹۲۰ و ۱۹۳۱) . رای شلت اوراق خطی

سغدی در موزه بریتانیا (ج ۲ - ۱)

هایدل برگ (۱۹۳۱-۱۹۲۸) مقاله هان سن

در مجله انجمن Finno-ougrienne

(۱۹۳۰) راجع بخط سغدی مولر متون

ج ۲ (۱۹۳۴) تدسکو ZII ۱۹۲۵

۲ — لویمان لغت و ادبیات آریائی شمالی
انتشارات شرکت علمی استراسبورگ
۱۵۱۲ ادبیات بودائی — زبان آریائی
شمالی و آلمانی آریائی شمالی (سا کائی)
تعالیم منظمه بودائی — رع رایشلت در
سالنامه هند و ژرمانی ۱۹۱۳ — شتن کونو
قطعات آثار بودائی در زبان قدیم آریائی
آثار خطی ختن در کتاب هورنلی موسوم
به آثار ادبیات بودائی — مطالعات
هندوسیت — ترجمه سا کائی از کتاب
بهادر کاسپی کاسوترا — مطالعات
سا کائی — متون جدید سا کائی چاپ
مرحوم پروفیسور لویمان .

۳ — مولر زبان طخاری — زیگ و
زیگلین زبان طخاری — میه لغت طخاری
در سالنامه هند و ژرمانی — سیاون لوی
آثار کوشانی (طخاری) زیگ و زیگلین
بقایای زبان طخاری — هولگر پدرسن
دسته های لهجه های هند و اروپائی
۴ — شیدر مطالعات ایرانی — مسینا
زبان آرامی قدیم رم ۱۹۳۴ .

ص ۲۵ - ۱ — آثار و کتیبه های پایکولی

مربوط باوایل عهد ساسانی برلن ۱۹۱۴

ص ۲۷ - ۱ — مقاله هورن در ZDMG

ص ۲۸ - ۱ — اسامی کتب جدید راجع

بمسکوکات ساسانی بقرار ذیل است :

فردنجی مسکوکات ساسانی ۱۹۲۴ و اسم
سکه های ساسانی در موزه ارمنیاز و ندرتل
کارهای دانشکده شرقی دانشگاه ۲ سیای
مرکزی تاشکند ۱۹۲۷ هرتسفلد سکه های
کوشان و ساسانی — راجع باصطلاحات
پهلوی رع فرهنگ پهلویگ و شایست
نشایست ۲ — در باب زند رع شیر
گزارش در باب ایران و رساله کیانیان
کریستس . (ص ۳۷) ۳ — رع فصل ۳
این کتاب ۴ — آنچه از کتاب هشتم و
نهم دینکرد آورده ایم بنا بر ترجمه انگلیسی
وست است ولی هر جا که ترجمه را ناقص
بدانیم رجوع میکنیم باصل پهلوی که
پشوتن سنجانا چاپ کرده است و دو کتاب
مزبور را در مجلدات ۱۰ — ۱۵ جمع
آورده است .

ص ۲۹ — ۱ — آندراس متن پهلوی آنرا چاپ
عکسی کرده است : کتاب مینوی خرد
(کیل ۱۸۸۲) بعد در جلد پنجم مجموعه
متون اوستائی و پهلوی کتابخانه دانشگاه
کپنهاک ۱۹۳۵ طبع شده است چند چاپ
هم در بمبئی کرده اند وست آنرا با انگلیسی
نقل نموده است ۲ — لفظ ویراز را
سابقاً ویراف میخواندند . هوشنگ و
هوگ ارداویرافنامه لندن و بمبئی ۱۸۷۲
متن و ترجمه آنرا انتشار داده اند با و تلمی
آنرا بفرانسه ترجمه کرده است (پاریس
۱۸۸۷) دو نسخه قدیم از متن ارداویراز
نامه در کتابخانه دانشگاه کپنهاک موجود

است چاپ عکسی آنها منتشر گردیده است
مجموعه متون اوستائی و پهلوی ج ۱ و ۲
(کپنهاک ۴۳ — ۱۹۳۱) ۳ — دینکرد
طبع پشوتن سنجانا جلد يك تا ۱۹ بمبئی
۱۹۲۸ — ۱۸۷۴ (متن و ترجمه انگلیسی)
ایضاً طبع مادان ج ۱ و ۲ بمبئی ۱۹۱۱ (متن
تنها) در ضمن قطعات اوستائی و پهلوی
کتابخانه دانشگاه Hafniensis بعضی
قسمت های دینکرد بطبع عکسی رسیده است
ج ۶ و ۷ — از بند هشت دو نسخه موجود
است که بر حسب مکان اکتشاف آنها یکی را
بند هشت هندی و دیگری را بند هشت ایرانی
خوانند نسخه هندی که ملخص است بوسیله
وسترگارد چاپ عکس شده است و اخیراً
در مجموعه متون اوستائی و پهلوی سابق
الذکر نشر شده است (ج ۱) این نسخه
با ترجمه آلمانی بتوسط یوستی منتشر
گردیده و وست آنرا با انگلیسی نقل نموده
است (متون پهلوی ج ۱ کتب مقدسه شرق
ج ۵) اما نسخه ایرانی را انگلساریا در
بمبئی در سال ۱۹۰۸ چاپ عکس کرده است
مؤلف اصلی بند هشت از کتب عربی
التقاطاتی نموده است رع رساله کیانیان
کریستن سن ص ۴۴ — ۵ — ماد یگان هزار
دادستان چاپ عکسی بمبئی ۱۹۰۱ .

۶ — مطالعه در باب يك کتاب حقوقی
عهد ساسانی — راجع بحقوق ساسانیان —
زن در حقوق ساسانی (از همان مؤلف)
۷ — مغان اندرز بند رع فصل ۲ این کتاب

ص ۳۰ - ۱ - زاخائواین کتاب را با ترجمه

آلمانی طبع کرده است تحت عنوان کتاب

قوانین سریانی (برلن ۱۹۱۴) رع کتاب

بارتلمه موسوم به زن در فقه ساسانی ص ۵

۲ - - مادیدگان چترنگک این حکایت را

فردوسی و ثعالبی هم آورده اند

۳ - - رع رساله بزرجمهر حکیم تألیف

کریستن ۴ - - متن پهلوی اندرزها را

جاماسب اسانا بطبع رسانده است پند نامه

و زرگمهر و اندرز آذر باز مهر سپندان

و اندرز خسرو کواذان را پشتون سنجانا

در گنج شایگان طبع کرده است (بمبئی

۱۸۸۵) پند نامه زردشت را فرای من منتشر

نموده است اندرز اوشر دانا را ذبهر در

بمبئی ۱۹۰۶ چاپ کرد در باب ارتباط

متن هائیکه سنجانا منتشر نموده با متن های

جاماسب آسانا رع کتاب فرای من

(مقدمه) و مقاله کریستن در

(AO ج ۸ ص ۸۱) ۵ - - متون پهلوی

خسرو و غلامش ترجمه و طبع اونوالا

پاریس ۱۹۳۱ ۶ - - چند نسخه از کارنامه

در بمبئی چاپ شده است ترجمه آلمانی

آنها نلد که در مطالعات راجعه بزبان هند

و ژرمانی ج ۴ جای داده است مادیدگان

چترنگک در متون پهلوی جاماسب اسانا

است و همین متن با ترجمه انگلیسی آن در

گنج شایگان پشتون سنجانا درج شده است

ص ۳۱ - ۱ - مارکوارت فهرست کرسیهای

ولایات ایران شهر (طبع مسینا) رع مقاله

تاوادیا در مجله ادبیات شرق ۱۹۲۶

۲ - - آگائاس ج ۲ و ج ۴ توفیلاکت

کتاب سوم ۳ - - مطالب آینده را از

رساله خود موسوم به سلطنت کواذ با

مختصر اضافاتی نقل کرده ام ص ۲۲

۴ - - ن . ط . مقدمه

ص ۳۲ - ۱ - بنا بر عبارتی که در تاریخ

خمره (طبع گوتوالد ص ۲۱) دست

الکسروی دو نسخه از سیرالماوک در

دست داشته است یکی بزرگ و یکی کوچک

و تاریخ این دو نسخه باهم متفاوت بوده است

۲ - - در باب خودای نامک رع مقدمه

محمد نظام الدین بر جوامع الحکایات عوفی

(لندن ۱۹۲۹ سلسله اوقاف گیب) وهم

چنین کتاب گابریلی در باب ابن المقفع

ص ۳۳ - ۱ - آیینک تلفظ قدیمتر آن

آذوینگ بوده رع ینبرگ (رساله پهلوی)

۲ - - التنبیه BCA ج ۸ ترجمه کارادووو

۳ - - چ زوتبرگ اینوسترانزو S. A

(رساله راجع بهجنگ)

۴ - - مارکوارت ایران شهر و هرپا

۵ - - دیباچه محمد نظام الدین بر جوامع

الحکایات عوفی ۶ - - ویکتور روزن

Mélanges asiatiques الفهرست

ص ۳۱۵ اینوسترانزو کتاب مذکور ترجمه

انگلیسی نریمان گابریلی مجله سابق الذکر

جلد هشتم ۷ - - مسعودی التنبیه ترجمه

کارادووو ص ۱۴۸ ۸ - - چ هوتسما

ج ۱ ۹ - - مروج ج ۲ التنبیه ترجمه

کارادووو ص ۱۴۸ — ۱۰ — چ قاهره
 ص ۲۲ راجع باین کتاب جاحظ ر ع مقاله
 گابریلی در مجله سابق الذکر ج ۹
 ص ۳۴ - ۱ - ج فاوگل ۲ - اینوسترانزو
 کتاب مذکور نریمان کتاب مذکور
 ص ۶۸ - ۶۷ و گابریلی در مجله مذکور
 ۳ - ر ع فصل ۳ این کتاب .
 ص ۳۵ - التنبیه ص ۹۷ ترجمه کارادوو
 ع ۱۴۲ ۲ - کتاب الهند ۳ - کریستن سن
 ابرسام و تنسر .
 ص ۳۶ - ۱ - ثعالبی در ص ۶۰۶ گوید
 خسرو اول مخصوصاً شرح کارهای
 اردشیر اول را مطالعه میکرد و آن را
 سرمشق و پیشوای اعمال خود قرار میداد
 همین مطالب را در طبری می بینیم و در
 فارسنامه ابن بلخی ص ۸۸ .
 ص ۳۷ - ۱ - ایرانشهر یاد داشت ۱
 ۲ - ایضاً ۳۰ یاد داشت ۲ راجع بنام
 تنسر ر ع مقاله گابریلی در مجله مطالعات
 شرقیه ج ۱۳ ۳ - سیاستنامه چ شفر .
 ص ۳۸ - ر ع BGA ۲ - اینوسترانزو
 نریمان نفوذ ایران ۳ - ر ع ص ۳۰
 این کتاب ۴ - ر ع رساله این جانب
 در باب ادبیات و رمانهای تاریخی پهلوی
 ۵ - ر ع فصل ۴۵ چ شفر و فصل ۴۴
 ترجمه آن ۶ - روایات داراب هرمز
 ۷ - ط . ن سلطنت قباد آرتور کریستن
 ص ۳۹ - ۱ - تاریخ یعقوبی ۲ - تاریخ

ابن قتیبه چ و استفاد ۳ - ر ع چ برکمن
 و چ قاهره ۴ - چ گیرگاس و مقدمه
 این کتاب که اختلاف نسخ و فهرست آنرا
 کراچکوسکی تهیه کرده است ۵ - ر ع
 دخویه و ترجمه آن بزبان آلمانی توسط
 نلدکه چ لیزیک ۶ - چاپهای پوکک
 و شیخو ۷ - چ و ترجمه باریه دمنارد
 مخصوصاً ر ع ج ۲ ۸ - چ دخویه
 BGA ۹ - چ گتوالد ۱۰ - بطبع
 نرسیده ترجمه زتبرگ ۱۱ - ترجمه
 و چ کلمان هوار ۱۲ - چ مهل با ترجمه
 فرانسه ۱۳ - ترجمه زتبرگ ۱۴ -
 تلخیص و انتخاب برون JRAS ۱۵ -
 چ لستر انج و نیکلسن ۱۶ - ترجمه و
 و چاپ مهل در JA سلسله سوم ۱۷ -
 کیانیان تالیف کریستن سن .
 ص ۴۰ - رساله کواذ کریستن سن ۲ -
 AO ج ۸ و ۱۰
 ص ۴۱ - ۱ - چ قاهره ۲ - مطالعات
 در باب جاحظ (۱۹۳۱) ۳ - چ وان
 ولتن ترجمه آلمانی رشر مقایسه شود با
 کتاب المحاسن و الماوی بیقهی (نیمه
 اول قرن دهم) چ شوالی ۴ - چ وان
 ولتن ۵ - چ زاخائو اونوالا خلاصه
 مفاتیح ۶ - متن فارسی چ شفر و ترجمه
 فرانسه او ۷ - ترجمه رشر گالاتا
 ۸ - چ قزوینی ۹ - BGA چ دخویه
 ۱۰ - چ و استفاد ترجمه تلخیصی باریه
 دمنارد (فرهنگ جغرافیائی) .

۱۱ — ترجمه تلخیصی ادوارد برون
 ۱۲ — تاریخ طبرستان ظهیرالدین مرعشی
 پنج درن ۱۳ — چ کورتن - ترجمه آلمانی
 هارپروکر ۱۴ — ج ۱ منتخبات متون
 فارسی شفر بچاپ رسیده و فصل ۲ آنرا
 پیزی بایطالیائی ترجمه کرده و تمام کتاب
 را کریستنن بزبان دانمارکی ترجمه
 نموده - ترجمه ایطالیائی آن توسط گابریلی
 - مقایسه شود با انتقادات کریستنن در
 MO ۱۹۱۱ ص ۲۰۵ ۱۵ — چ دخویه

ص ۴۲ - ۱ — ج لیفرونسک
 ص ۴۳ - ۱ — رع فصل سوم این کتاب
 ص ۴۴ - ۱ - ن . ط . ۲ — زردشت
 پیغمبر ایران باستان ۳ — تاریخ دیانت
 ایران یونانی

ص ۴۵ - ۱ — رع کتاب پاتکانیان
 موسوم به تاریخ ساسانیان بنابر اطلاعات
 مورخان ارمنی ۲ — رع گوتشمید
 مگردیچیان و کانیاس کتاب آگاسانگ
 ارمنی را با انتقادات علمی بچاپ رسانیده اند
 ۳ — لا گارد متن یونانی آنرا چاپ کرده
 و متن ارمنی آن درونیز نشر یافته ترجمه
 فرانسه آن در مجموعه مورخین ارمنی
 لانگلو چاپ شده است ۴ — چ ونیز
 ترجمه فرانسه لانگلو ۵ — ایضاً
 ۶ — ایضاً ۷ — چ ونیز و سن پترزبورغ
 ترجمه فرانسه لانگلو ترجمه آلمانی لاور
 ۸ — چ ونیز ترجمه فرانسه وایان
 دفلیووال و تلخیص لانگلو

ص ۴۶ - ۱ — چ ونیز و میخائیل پربوگال
 لانگلو آکی نیان تاریخ الیترائوس
 وارداپت ۲ — چ ونیز ۳ — چ ونیز
 راجع بمسئله تاریخ زمان موسی رع کتاب
 مارکوارت موسوم به

Untersuchungen von Iran

۴ — در مجموعه مورخان ارمنی توسط
 بروسه ترجمه شده است

ص ۴۷ - ۱ — تاریخ یوشع استی لیت
 با ترجمه رایت کمبریج رع تاریخ سلطنت
 کواذ اول تألیف کریستنن ۲ — هالیه
 تاریخ ادس در متون سریانی ۳ — مینگانا
 منابع سریانی زاخانو تاریخ اربل
 ۴ — این تاریخ را گویدی در مجموعه
 هشتمین انجمن بین المللی مستشرقین در
 استکهلم چاپ کرده است نلدکه آنرا با
 ترجمه و تفسیر و انتقاد تاریخی طبع
 نموده است

۵ — الیاس نصیبینی و تاریخ او ۶ —
 ایضاً ۷ — چ و ترجمه شایو ۸ — این
 کتاب را بجان چاپ نموده تاریخ دینی
 تألیف آبلوس ولامی ۹ — تاریخ ملخص
 سلسله های سلاطین چاپ سالهانی ۱۰ —
 لا گارد آثار فقهی سریانیان ۱۱ — کتاب
 حکام متن سریانی و ترجمه انگلیسی والیس
 بوج .

ص ۴۸ - تاریخ ماریلاها و سه نفر بطاریق
 دیگر تألیف بجان ۲ — تاریخ ربان
 هرمز ایرانی متن و ترجمه انگلیسی والیس

بوج (لوزاک متون سامی) ۳ — اعمال

شهادی مقدس چاپ آسمانی ۴ — ج

پاریست ترجمه آلمانی برت ۵ — ن ،

مناقشات سریانیان راجع بدین ایران

۶ — پوتیون کتیبه های ماندائی ، جام

خوایر - کومن تفحصات در باب مذهب

مانی بنویست در MO ۱۹۳۳ ۷ — کومن

تفحصات در باب مانویت ۸ — گزارش

راجع بمغرب زمین در آثار بودائی تالیف

یل ترجمه از کتاب چینی هیون تسیانگ

رع شیدر ایرانیکا

۹ — هرتسفلد پایکولی.

ص ۴۹ - ۱ — لوی ZDMG مرتمان

در کتاب مسکوکات - گوتمید تاریخ ایران

- یوستی تاریخ فقه اللغة - آلوت دوفویه

مطالعه راجع بمسکوکات پارس محله آسیائی

مرگان گزارش راجع بمذاکرات آکادمی

کتیبه ها و ادبیات هیل فهرست مسکوکات یونانی

در عربستان و عراق و ایران - هرتسفلد پایکولی

۲ — آندراس این کلمه را چنین میخواند

فرترکا frataraka میه بنریست صرف

ونحو فرس قدیم - هرتسفلد فرتداره

fratadara خوانده است ۳ — راجع

بدرفش کاویانی رع فصل ۱۰ .

ص ۵۰ - ۱ — گوتمید تاریخ ایران

هرتسفلد پایکولی

ص ۵۰ - سطر ۴ — مردم پارس پادشاهانی

داشتند اما دارای قدرتی نبودند زیرا تابع

شاهان پارت محسوب میشدند (استرابون)

۲ — تقریباً در حدود سال ۱۹۹

ولاگاس چهارم گرفتار شورش بسیار

خطرناکی در فارس گردید رع تاریخ دینی

آدیابن (تاریخ اربل) ترجمه مارکوارت

فهرست کرسیهای ایالات ایرانشهر ۳ —

رع یوستی کتاب الاسماء کلمه گانو چیرا

۴ — چ دخویه . ن .

۵ — بعقیده طبری رام وحشت و بنا بر

روایت باعمی مینه شب

ص ۵۱ - ۱ — راجع به نسب اردشیر

مندرجات افسانه اردشیر (کارنامک و کتاب

آگاثیاس) باخداینامه و کتیبه های اردشیر

و فرزندش شاپور اختلاف دارند

۲ — شهرسا در شمال شیراز

ص ۵۲ - ۱ — بنا بر ط . ن . ۲ — ط . ن .

گوتمید تاریخ ایران ۳ — ط . ن .

فارسانه ابن البلخی ص ۵۹ ۴ — نهاییه

الارب ۵ — دین کرد ، ص ۴۴

۶ — پایکولی

ص ۵۳ - ۱ — رع AO ۲ — بعقیده

هرتسفلد اینکه در کار نامک آمده است

که اردشیر در درگاه اردوان تربیت

یافت خالی از حقیقت تاریخی نیست و

باعتماد او در اینموقع اردشیر دختر اردوان

را گرفت و پس از قلیل مدتی شاپور از این

وصلت بوجود آمد اما نص کارنامک و

سایر اسناد دلالت بر این دارد که ازدواج

اردشیر بعد از قتل اردوان صورت گرفته است

۳ — پایکولی ۴ — زاره هرتسفلد نقوش
بر جسته ایران .

ص ۵۵ - ۱ — زاره هرتسفلد نقوش بر جسته

ایران ش ۱۲ دیولافوا ش ۱۷ در بالای ورقه

ص ۵۶ - ۱ — دیولافوا ، زاره هرتسفلد

نقوش بر جسته ایران کتیبه هارا هرتسفلد در

کتاب پایکولی نقل کرده است نقشی که در کوه

نزدیک سلماس آذربایجان دیده میشود بعقیده

بعضی محققین مربوط به عصر اردشیر است در

آنجا دو نفر سوار مشاهده میشود که هر دو

لباس شاهان ساسانی پوشیده اند نوار

لباسشان آویخته است و گوی منسوج از بالای

سرشان نمایان است و دست بر شمشیر دارند

سوار دست چپ دارای ریش است و ظاهراً

از سوار دست راست که موندارد پیرتر است

در جلو هر یک از سواران یک نفر پیاده دیده

میشود که متوجه او است لمان هوپت گمان

میکند آثار محو شده یک کتیبه پهلوی در روی

جامه یکی از آندو پیاده میتوان دید عقیده زاره

براینست که محتمل است آن کتیبه مربوط به

اردشیر و پسرش شاه پور باشد که مورد ستایش

ارمنیان شده اند - رع کتاب ایران در گذشته و

حال تألیف جکسن - تاریخ ارمنه تألیف لمان

هوپت ، هرتسفلد پایکولی ۲ — از اینکه در

روایات ساسانی حتی روایات اول عهد آنان

مطالب بسیار کمی راجع بزمان هخامنشی باقی

مانده معلوم میشود که جزئیات تاریخی هخامنشیان

حتی در آغاز عهد ساسانی هم فراموش بوده

است رع رساله کیانیان کریستن سن ۳ — در

باب استخر رع کتاب شوارتز راجع بایران -

بموجب کتاب پهلوی شهر ستانهای ایران شهر

این شهر را یکی از سلاطین اشکانی موسوم

باردوان بنا کرده است مصنفین ایرانی و عرب

بنای آنرا بشاهان تاریخ داستانی نسبت میدهند

رع کتاب مار کوارت موسوم به فهرست

کرسبهای ایالات ایران شهر

ص ۵۷ - ۱ — رع زاره هرتسفلد نقوش بر جسته

ایران — عقیده دیولافوا (صنایع ایران

قدیم) که قصر فیروز آباد را از آثار هخامنشی

دانسته صحیح نیست ۲ — رع ص ۲۳ این

کتاب ۳ — رتشان ملوک لخمی در حیره

اولبندر سلاطین کنده ۴ — ن . تاریخ غسانیان

ص ۵۸ - ۱ — ط . ن . شیدر حسن البصری

مجله اسلام جلد ۱۴ ۲ — رع ص ۳۰ از این

کتاب ۳ — رع کتاب گوتمید ZDMG

ج ۲۴

ص ۵۹ - ۱ — جزئیات این تغییرات را در

بمناسبت آن باحوادث تاریخی ذکر خواهیم نمود

ص ۶۰ - ۱ — مقایسه شود با مقاله بنو نیست

موسوم بطبقات اجتماعی در روایات اوستائی

در مجله آسیائی ۲ - رع نامه تنسر دامستر گوید

شاید محسوب داشتن دبیران بعنوان طبقه سوم

ناشی از اشتباه مترجمان ایرانی و عرب بوده

است ولی این عقیده دار مستر صحیح نیست

زیرا که طبقه سوم بودن دبیران در عبارت

دیگر همین نامه تنسر تأیید شده است که گوید

و هر یک را از سران اعضاء اربعه فرمود که

اگر در یکی از انباء مهنه اثر زشد و خیر یابند

و مامون باشند بر دین یا صاحب بطش و قوت
و شجاعت یا با فضل و حفظ و فطنت و شایستگی
بر ما عرض دارند تا حکم آن فرمائیم و صفت
حفظ و فطنت خاص دیران بوده است این
نکته کاملاً موافق است با عملی که قبل از کواذ
اول و خسرو اول مجری بوده است یعنی سه
شخص در انتخاب پادشاه صاحب اختیار بوده اند
موبد بزرگ و سپهبد و رئیس دیران و این
سه تن رؤسای سه طبقه نخستین بوده اند

در کتاب مسعودی و کتاب التاج جاحظ که در
اواخر این کتاب عبارت آنها نقل شده است
فهرستی از طبقات و عمال دولت مذکور است
که این نکته را تأیید نماید و دیران را یکی
از طبقات قرار میدهد

ص ۶۰ - ۳ — نامه تسر ۴ — در چاپ
مینوی لفظ دغل بجای دخل آمده است ۵ —
نامه تسر

ص ۶۱ - ۱ — شهرداران (املاء تاریخی آن
شترداران است در اواخر عصر ساسانیان شاید
تلفظ آن شهریاران بوده) و واسپوهران
از ترکیبات پهلوی اشکانی میباشد واسپوهر
(هزوارش آرامی آن باریتا) است و تحریفی
است از لفظ ویسپوهر (فرزند طایفه) مقایسه
شود بالفظ ویسپتی و یس بد در زبان ارمنی
هم کلمه ویس پوهر هست هم واس پوهر و هر دو
در آن لغت دخیل هستند و این در صورتیست
که لفظ سپوه ارمنی واقعاً ویسپوهر ایرانی
باشد اما کلمه واسپوهر در ترکیب کلمه واسپورکان
که نام یکی از ایالات است دیده میشود ن. ط
بنویست در مجله مطالعات ارمنی هر تسفد لغات

پایکولی ۳ — رع ج دار مستروج مینوی
۳ — بحرین از زمان شاپور دوم جزو ایران
بوده و ملوک حیره یکنفر امیر از جانب خود
در آنجا می گماشته اند در قرون اخیر عهد ساسانی
یکی از عمال عالی مقام ایران ناظر امیر مزبور
بوده است رتشانین ۴ — مارسلن کتاب ۵۱۸ -
رع هو فرمان ۶ — هر تسفد پایکولی فهرست لغات
ص ۶۲ - ۱ — رع ص ۲۰ این کتاب مقایسه
شود با الفاظ گرجی پی تیخی و پاتیاخی
و پاتیاخی و سریانی آتیاخا هر تسفد لغات
پایکولی ۲ — راجع بمعربانان رع فصل
اداره ایالات ایران ۳ — فیروز رع
لغات پایکولی هر تسفد — در یکی از قطعات
مانویه نام برادر سوم شاهپور مهر شاه که پادشاه
مسن بوده ذکر شده است ۴ — رع پایکولی
در تسفد و سکه های کوشانی و ساسانی و دفاتر
باستان شناسی هند ۵ — هر تسفد در لغات
پایکولی عناوین دیگری را که با کلمه شاه ترکیب
شده ذکر نموده است ۶ - ط . ن . ۷ - نامه
تسر ۸ — نامه تسر باید بخاطر داشت که
شهرداران در موقع تشریفات رسمی تیراندازی
شاپور اول حضور داشته اند ص ۶۳ - ۱ - رع ن
ط اعضای این هفت خاندان در ایران حق داشتند
که تاج بر سر نهند زیرا که منشأ آنها با خاندان
سلطنتی برابر بوده اما تاج آنها از دیهیم سلاطین
ساسانی کوچکتر بوده است (باعی) ۲ — بنابر
روایت موسی خورنی ارشویر پادشاه پارت که
همان فرهاد چهارم است سه پسر داشته است
آرادشس (اردشیر) قارن و سورن و دختری

داشته است نام کشم Kochim (بنابر عمیده
مارکوارت این لفظ تحریفی است از کلمه کوش
یعنی ایالت کمیشن) فرزند اول او بعد از او
بسلطنت رسید (پس بافرهاد پنجم مطابق میشود)
دو فرزند دیگرش مبدا دو خاندان قارن و سورن
شدند دخترش یکی از سرداران که سردار همه
ایرانیان لقب داشت نوهر کرد و از آن پس
اعقاب او لقب Aspahapet Pahlav
یافتند این لفظ اسپهت مأخوذ از کلمه باستانی
ایرانی سپادپتی است که در پهلوی سپاه بنده شده
و آنرا اسپاه بن میخواندند و همین کلمه در لهجه
ارمنی بصورت سپارپت در آمده است این
کلمه که مرادف عنوان سردار محسوب میشود
در قرن پنجم بایک همزه اضافی نوشته میشده
(اسپارپت) رع کتاب لازارفاری (آندرآس)
در کتاب پروکپ اسپهبدس و در کتاب فوتیوس
اسپودس و در کتاب توفان اسپویوس آمده
است بتوفیلاکت نام اسپیدس خویشاوند خسرو
دوم پدر ویدوی و ویستهم را ذکر کرده یش
از این در کتب مورخان بیزانس دیده نمیشود
یکی از روحانیان عیسوی کوریل نام اسپوس
گفته کلمه اسپیر سریانی مسلماً تحریفی است که
کاتب ها از کلمه اسپید کرده اند این کلمه اسپیر
جز در افسانه ژواین که هوفمان آنرا چاپ کرده
دیده نمیشود - طبری صریحاً سپاه بن را از هفت
خاندان بزرگ شمرده (مارکوارت)
باید دانست که روایت موسی خورنی مبنای
تاریخی ندارد زیرا که در زمان پدر فرهاد چهارم
که کراسوس رومی بایران لشکر کشید سورن

سردار لشکر ایران بود اما وجود این سه خانواده
بطور تحقیق قبل از طلوع ساسانیان ثابت است
که صاحبان اقطاع بزرگ بوده اند انتساب
خانواده سپندیاذ بدودمان اشکانی مسلماً بعداً
جعل شده یعنی اوقاتیکه تاریخ حقیقی اشکانیان
از خاطرها محو شده بود در سلسله نسب یکی
از افراد این خاندان مهرنرسی بنام دارا
(داریوش سوم) و پسرش کی اشک برمیخوریم
(اشک بمعنی آرساس است و عنوان پادشاهان
باستانی یعنی کاوی وکی را بآن افزوده اند) و
در همان سلسله نسب چند نام دیگر هست که
تعلق بخاندان اشکانی نداشته اند (کلمه
سی سبنروه تحریفی است از لفظ ستروک و
بمشابهت کلمه ما قبل آن که سیس بن بوده باینصورت
در آمده است ط . ن .) بعلاوه شجره نسب
سوخرا از خانواده قارن که در ط . ن هست هم
چنین علائمی دارد که میتوان گفت در ازمنه بعد
تنظیم یافته است و بالنسبه جدید است و باین
قیاس احتمالاً میتوانیم بگوئیم که انتساب خاندان
مهران نیز باشکانیان محمول است ظاهراً قول
مارکوارت را که گوید میلاد (پهلوان داستان)
متسب یکی از شاهزادگان یا سلاطین اشکانی
موسوم به میتربدات است باید پذیرفت اما
نباید پنداشت که انتساب خانواده مهران بگرگین
میلاد دلالت بر تعلق آن خانواده یکی از میتربدات
های تاریخی دارد ۳۰ — شاهزاده پروزبرادر
شاپور اول را واسپوهر ساسانگان میخوانده اند
هرتسفلد پا یکولی ۴ — در کتاب فوستوس
بیزانسی نام دو سورن دیده میشود که لقب پارسیگ

(پارسی) داشتند و ظاهراً متعلق بشعبه صغرای خاندان سورن پهاو بوده اند ۵ — بنا بر روایت مناندر زیخ Zikh یکی از مقامات بسیار عالی ایرانیان بوده است ولی باید دانست که عادة مورخان ییزانسی نام خانوادگی ایرانیان را با القاب آنها اشتباه میکرده اند هوشمان در صرف و نحو ارمنی گوید: فوستوس و آگاسانک لفظ زیخ را نام خانوادگی پنداشته اند و لقب مخصوص زیخ را اضافه کرده اند زیخ و قارن دوتن از سرداران شاپور دوم بوده اند و غیر از لاکوس و آرتابان هستند که آمین مارسلن ذکر نموده است (مارکوارت فیللگوس) برای شناختن افراد معلوم خاندان زیخ رع کتاب الاسماء یوستی و باستان شناسی هرتسفلد ۶ — راجع باعضاء خانواده های قارن و سورن و مهران رع نط — راجع بسورن فهرست لغات پایکولی — یوستی این اسامی را تکمیل کرده است راجع با سپاه بند رع کتاب یوستی کلمه اسپادپی و هرتسفلد فهرست لغات پایکولی راجع باسپندیاذ (که در فارسی جدید بغلط اسفندیار خوانده اند) رع ن و مارکوارت و ایرانشهر و باستان شناسی هرتسفلد — هر مزدان سردار معروف یزدگرد سوم بیک از این هفت خاندان تعلق داشت ولی نمیدانیم بکدام مادرش از مردم خوزستان بوده و فرمانروائی این ایالت که مشتمل بر هفتاد شهر یوه ارثاً بخاندان او تعلق داشت طبری بلعی

ص ۶۴ - ۱ — لانگوا

ص ۶۵ - ۱ — رع ن ط هرتسفلد پایکولی
فهرست لغات - یوستی گوید که عنوان فوق از

کلمه ارك مشتق شده این عقیده را بارتلمه پذیرفته اما هرتسفلد در صحت آن تردید دارد ۲ — ابرسام در زمان اردشیر ارگ بند بوده است (طن، تصحیح مارکوارت - رع هرتسفلد لغات پایکولی و کریستن AO) مهر شاپور در زمان یزدگرد اول همین عنوان را داشته است (لابور) ۳ — ناظر امور لشگری ایران سپاهبذ بوده - در تاریخ ساسانیان سابق خودم این شخص را با ایران اسپهبد یکی دانسته ام ولی اینجا میگویم که خیلی بعید بنظر میآید که ریاست کل نیروی ایران یا وزارت جنگ بطور ارثی باشخاص تعلق یافته باشد بنظر من در اینجا مقصود يك مقام نظامی کوچکتری است مثل کنارنگ (پروکپ) در سریانی کنارنگ نوشته شده (میشل سریانی) بروایت پروکپ این مقام در بعضی از خانواده ها موروث بوده است کنارنگ عنوان مخصوص مرزبان ناحیه ابهر شهر بوده است که نیشابور کرسی آن محسوب میشده و پیوسته در معرض هجوم قبایل وحشی بوده است (مارکوارت ایرانشهر هرتسفلد باستان شناسی) در زمان یزدگرد سوم و جنگ با اعراب مرزبان طوس را بلقب کنارنگ میخوانده اند (ثعالبی و بلادری) در این کتاب اخیر کلمه مزبور مغلو ط چاپ شده است صاحبان فرهنگ فارسی جدید کنارنگ را بمعنی حاکم و لایات نوشته اند — اینکه در تاریخ ساسانیان سابق خود صاحب این شغل را اسپند نوشته ام مسلم نیست بیشتر احتمال دارد که عنوانی شبیه باسپ واربذ یا اسواربذ باشد

۵ - ن ط هر تسفلد پایکولی فهرست لفات
 ۶ - گمان ندارم که شغل اخیر همان مدیرکل
 خراج (واستریوشان سالار) باشد - طبری
 در مورد مشاغل بزرگی که مهر نرسی
 وزیر به فرزند خود داد در حق ماه گشنسب
 فرزند دوم او گوید در تمام دوره سلطنت و هرام
 پنجم صاحب شغل واستریوشان سالاری بود
 اگر این شغل ارثی میبود لازم میآمد که
 ماه گشنسب مذکور فرزند ارشد باشد بنا بر
 این ظاهر آ طبری در اینجا اشتباهی کرده است
 در جای دیگر (ن) اسامی فرزندان مذکور را
 بترتیب دیگر ذکر کرده و ماه گشنسب آخر آنان
 است اما اگر بگوئیم که ماه گشنسب در حقیقت
 ارشد اولاد بوده و ارثاً بمقام واستریوشان سالاری
 رسیده است لازم میآید که مهر نرسی و پدرش
 ورازك نیز قبلاً همین مقام را داشته باشند لکن
 دینوری اسم شخصی موسوم به گشنسب آزار
 را ذکر کرده که او را وزیر بزرگ خراج
 نامیده است که بلا شك همان واستریوشان سالار
 است چون گشنسب آزار بعد از وفات یزدگرد
 اول یعنی زمان حیات مهر نرسی این شغل را
 داشته پس مهر نرسی دارای آن مقام نبوده
 است حال اگر فرضاً قول دینوی را بکلی ترك
 کنیم باز اشکال باقیست زیرا که در این صورت
 ماه گشنسب در زمان حیات پدر خود صاحب
 مقام موروث خانوادگی گردیده است و مسلماً
 چنین فرضی خالی از صحت است شاید بتوانیم
 بگوئیم که مقصود شغل دیگرست که آنرا
 اسپوهرگان آمار کار (مستوفی خراج

واسپوهران) میخوانده اند در منابع ارمنی
 ذکری از این عامل عالیمقام رفته و در بعضی موارد
 گفته اند که خراج اصفهان در خانه این شخص
 جمع میشده است (هوشمان صرف و نجوارمنی)
 ۷ - در کشور حیره مقام وزیر (ردف) در
 خانواده ربوع و وروث بوده است و این مقام پیاداش
 صرف نظر کردن این خانواده از سلطنت حیره
 بآنان تعلق گرفته است (بنا بر روایت جوهری
 رع انگر ZDMG ورتشتین) این ترتیب
 اسلوب اداری ایرانیان است که بعد افراط
 رسیده است و جز در کشور کوچکی مثل حیره
 که در تحت نظارت و حمایت دولتی عظیم واقع
 بود اجرای آن ممکن نمیشده است ۸ - احتمال
 دارد رسمی را که پادشاهان دخماشی
 داشته اند در عهد ساسانیان هم باقی بوده باشد
 یعنی این رسم که شاهنشاه مرجحاً از خانواده
 سلطنتی یا شش دودمان ممتاز دیگر زن اختیار
 میکرده است مادر خسرو دوم از خانواده اسپاهبد
 و خواهر ویستهم و یندوی بود (ن) اما این قاعده
 استثنا داشته است یزدگرد اول دختر راس الجالوت
 یهود را گرفت خسرو اول دختر خاقان ترك
 و خسرو دوم شاهزاده خانم رومی را بحباله
 نکاح در آورد از طرف دیگر شاهزاده خانم های
 ساسانی با افراد شش دودمان دیگر میتوانستند
 شوهر کنند دلیل آن اسم یکی از خواهرهای
 خسرو دوم است که او را مهران میگفته اند
 (ن) یوحنا ی مامیکونی نام سرداری را ذکر
 کرده وختنگ نام (Vakhtang) با
 برادرش سورن که هر دو خالوی خسرو دوم

بوده اند (لانگلو ج ۱)

ص ۶۶ - ۱ — رع BGA ۲ — رع
ط و ن ۳ — رع ط و ن ۴ — ایضاً ط . ن
۵ — رع ط و ن ۶ — رع ط . راجع
باهل البیوتات مقایسه شود با ترکیب باریتان
که هزارش واسپوهران است طبری این
عنوان را الوجره والعظماء ترجمه کرده است
۷ — ط و ن ۸ — رع بفصل تشکیلات مرکزی در
این کتاب

ص ۶۷ - ۱ — رع فعل ششم و ضمیمه این
کتاب ۲ — فصل هشتم این کتاب
۳ — رع فهرست لغات هرتسفلد و کتاب بار تلمه
Zur Kenntenis ... این کلمه که نام طبقه
اجتماعی و سیاسی است با اصطلاح عتیق مان بد
که: در کتب مذهبی ذکر شده یکی است رع ص ۲
این کتاب - در باب کذگ خودای که عنران
شاهزادگان عصر اشکانی بوده رع ص ۴ این کتاب
- سطر آخر ص ۶۷ لفظ دهقان بنظر می آید که در او آخر
دوره ساسانیان کلیت یافته و تا ازمنه اسلامی
مصطلح بوده است طبقه دهقانان را به ویگرد
Véghard برادر هوشنگ پادشاه افسانه
نسبت داده اند (کریستنن نخستین انسان و
نخستین پادشاه در تاریخ افسانه ایرانیان)

ص ۶۸ - ۱ — رع مروج ۲ — رع
شاهنامه ۳ — رع ن. ط. ۳ — رع وان
ولتن ... Verhande ۵ - (پنوس کنون
فضل ۳) در زمان اسکندر هفائستیون ایران
عنوان را داشته و بعد پردیکاس آنتی پاترکساندر
را در زمان نیابت سلطنت پلیبرکن به مقام

شیلارک رسانید بنا بر روایت دیودور در درگاه
پادشاهان ایران شیلارک حائز رتبه اول بوده
است (رع مارکوارت فیلاکس) عنوان هزار بد
در کتیبه پایکولی نیز دیده میشود ۶ — به
مشابهت عنوان شاهنشاه (شاهنشاه ایران و
انیران) هزار پت را چنین خوانده اند ۷ —
در ارمینی و زرک هرامنتار است (هوشمان صرفه
ونحو ارمی) معنی آن فرمانده بزرگ است
(پایکولی) کلمه فرماذار اگوتنها ذکر شود بمعنی
فرمانده و ناظر می آید در اصطلاح روحانیان
زردشتی یکی از عمال بزرگ اطلاق میشده
ولی مراد از آن معلوم نیست (وست متون
پهلوی) ۸ — رع الیزه چ لانگلو

ص ۶۹ - ۱ - رع ضمیمه این کتاب مقایسه شود
با پایکولی هرتسفلد در اندرزبند = اندرزبند
تیسفون ۲ — ط و ن کریستنن AOX
ابرسام ارگبذیز بوده است بنا بر این بخانواده
ساسانیان تعلق داشته است ۳ — لا بور ص ۹۷
۴ — ط. ن. ۵ — رع لازار فاربی چ لانگلو
۶ — طن ۷ — طن ۸ — در طول
قرن ششم قدرت و زرک فرماذار کاسته شده
رع فصل هفتم و ضمیمه کتاب ۹ — رع
طن ۱۰ — نمونه آن بزرگمهر می باشد
رع AO کریستنن ۱۱ — ط. ن ۱۲ —
ZOMG Enger ج ۱۳ ص ۲۴۰

ص ۷۰ - ۱ — ایضاً ص ۲۴۲ ۲ — ایضاً
۲۴۰ ۳ — رع کتاب کریستنن موسوم به
ایرانیان ص ۲۸۹ ۴ — مذکور است که
زروانداز پسر مهرنرسه (از خانواده اسپندیاز)

بمقام هیربذان هیربذ رسید ۵ — نظیر سلسله
بزرگ سادات نزد شیعیان .

ص ۷۱ - ۱ — رع بندهشن ایرانی ترجمه وست
فصل ۳۳ بر طبق سلسله النسبی که طبری ترتیب
داده خانواده قارن همین منوچیرا را نیای
بزرگ خود شمرده اند ۲ — آگاثیاس کتاب ۲.
۳ — بزرگان کلیسا بعنوان روحانیت مورد
حمایت واقع میشدند ۴ — آمین مارسلین
کتاب ۲۳ ۵ — مهرهای بافرگ و کواد —
با فرگ در معبد آذر گشنسب مقام مغان مغ
داشته راجع باین آتش رع فصل سوم این
کتاب و هرتسفلد پایکولی ۶ — مورخان یونانی
ولانتینی مجوسان و موبدان را بدون تشخیص
ماگوس خوانده اند برعکس مورخان ایران و
عرب کلمه موبد را مسامحه بجای همه مقامات
دیاتی روحانیون پارس استعمال کرده اند

ص ۷۲ - ۱ — رع هرتسفلد پایکولی

۲ — ط و ن (پهر ۹) رع کریستن AO
۳ — بندهشن چ وست ف ۳۳ ۴ — نامه
شهادی ایران Braun ۵ — رع فصل ششم
۶ — ط و ن ۷ — راجع بکارهای موبدان
موبد و موبد ها بطور کلی رع شاهنامه فردوسی
مقایسه شود با (نهایه) که طبق آن موبدان موبد
وصیت نامه شاه متوفی را باز نموده در مقابل
پسر و جانشین او میخواند راجع بمقامی که
موبدان موبد در موقع انتخاب پادشاه در بعضی
از ادوار داشته رع فصل ششم در ط و ن
موبد بزرگ اعتراف شنو پادشاه محسوب شده
است ۹ — رع مفاتیح العلوم - اونوالا روزنامه

مؤسسه شرقی ۱۹۲۸

ص ۷۳ - ۱ — ط و ن محققاً در این عدد
اغراق گوئی شده یعقوبی کلمه هیربذ را
« حافظ آتش » معنی میکند در نهایه آمده
است که هیربذان هیربذ بشاه اطلاع داد که
آتش مقدس خاموش شد ۲ — در فصل سوم
این کتاب جزئیات راجع بآتشکده و عبادات
ذکر شده است ۳ — رع ضمیمه این کتاب
۴ — دینکرد چاپ پشوتن سنجانا و کریستن
AO مقایسه شود با فصل ۳ این کتاب
۵ — ط و ن ۶ — مروج ج ۷۲ — بنویست
مجله مطالعات ارمنی

۸ — اردشیر اول برای تدوین متن اوستا
تمام دستورها و موبدان مملکت را جمع نمود
گاهی کلمه دستور Dastvar بمعنای اعم برای
تمام افراد روحانیان زردشتی بکار رفته است
۹ — الیزه و گرامر ارمنی هویشمان ، هفمان
و ه پناه مگوگان اندرز بذفقیه رع مقدمه - مس
مغان (بزرگ مغان) که در هنگام حمله عرب
در دماوند بوده و مقام اوهم چنان تایکقرن و
نیم بعد از هجرت باقیماند مقامیست که در اواخر
عهد ساسانیان وضع شده است مار کوارت
ایران شهر ۱۰ - - راجع بنها دن اموات در
دخمه ها رع ص ۱۶ و ۱۷ این کتاب - ۱۱ -
دینکرد کتاب ۸ .

ص ۷۴ - ۱ — خلاصه آن در کتاب دینکرد
آورده شده و یک قسمتی از آن دهنوز موجود
است نیرنگستان چاپ داراب دستور پشوتن
سنجانا ۲ — برای آگاهی از جزئیات راجع

ببادات رع فصل ۳ — ۳ — دینکرد کتاب ۸
 ۴ — دینکرد کتاب ۹ بنابر مندرجات وارثتمان
 مرنسگ که کتاب دیگریست از اوستای ساسانی
 ۵ — لانگلو ج ۲
 ۶ — در زیر اینصورت ارمی ظاهراً کلمه
 پهلوی امبرد کیش مخفی است که تقریباً معنی
 آن مجموعه کامل عقاید دیاتی است ۷ — در
 پهلوی بزپتیت است Bazpatit که معنی آن اعتراف
 دناهان است - دعای قبل از اعتراف که در عهد
 ساسانی معمول شد بدعتی بود که ظاهراً
 بتقلید ادیان خارجی (عیسوی و مانوی) شیوع
 یافت رع تپازنی در تذکره مدی

ص ۷۵ - ط و ن هر تسفلد پایکولی ۲ - دینوری
 ص ۵۷ ۳ - ط و ن ۴ - ط و ن ۵ - رع
 اواخر ضمیمه این کتاب ۶ - رع پایکولی
 هر تسفلد ۷ - ایضاً ۸ - ایضاً ۹ - پچمو
 Pachomov و نیبرگ در مجله علمی آذربایجان
 ص ۷۶ - هوشمان صرف و نحو ارمنی ۲ - پایکولی
 ۳ - در دوره استیلای عرب لفظ جزیه و
 خراج معمول بود است کلمه نخستین گویا
 در زبان پهلوی خراگ تلفظ میشده و لفظ
 دوم گزیت آرامی است که در لغت پهلوی عاریت
 کرده بودند (رع ن . ط .) در قرن اول
 اسلام ایند و لفظ را بدون تشخیص برای
 مالیات ارضی و عوارض سرشماری بکار
 میرده اند نلد که در نامه خصوصی خود نوشته
 است که در قانون مدنی آنزمان سهمی که هر
 يك از غلامان از عواید خود بنخواجه خویش
 میداد خراج خوانده میشد در تلمود کلمه خرگا

بمعنی مالیات شخصی مذکور است بنابر این
 درست نمیدانیم که در زمان ساسانیان هر يك
 از ایندو لفظ بجای کدام يك از دو مفهوم
 مذکور مستعمل بوده است عرب هاهم تا نیمه
 اول قرن هشتم میلادی ایندو لفظ را بدقت
 تعریف نکرده بودند در اینوقت خراج را
 مالیات ارضی و جزیه را مالیات شخصی گفته اند
 رُع دولت عرب تألیف ول هوسن ص ۱۷۳
 و ۲۹۹ و کتاب بکر مطالعه در تاریخ مصر ص ۸۷ و ۱۱۰
 ۴ — یا بنا بر روایت دینوری از یکمشر تا
 نصف محصول اخذ میشده دوری و نزدیکی
 شهر را هم بحساب میآوردند ۵ - ط و ن
 ۶ - ط و ن ۷ - رع وان ولتن تحقیق در
 باب تسلط عرب رسم پشکش تا زمانهای اخیر
 هم متداول بود کرزن (ایران) گرنیفلد
 تشکیلات دولت ایران ۷ - پروکپ
 ص ۷۷ - - لوئی گری در تذکره مدی رع
 استقلال گمرکی ایران تألیف رضا صفی نیا
 ۲ - رع ط و ن ۳ - مقاله پاتکانیان در مجله
 آسیائی ۱۸۶۶
 ص ۷۸ - ۱ - بیل Beal اسناد بودائی راجع
 بعالم غربی ۲ - رع هرودوت کتاب ۶ فلاویوس
 فیلوسترآتوس ۳ - ط ن ۴ - مروج ج ۲
 ۵ - اشپیگل Eranische Alterthumskunde
 آمین مارسلن ك ۱۴
 ص ۷۹ - ۱ - رینو Reinaud روابط
 سیاسی و تجاری امپراطوری رم با آسیای شرقی
 ۲ - آمین مارسلن ك ۲۵ ۳ - رینو کتاب
 مذکور ایضاً کتاب رینو راجع بولایت مسن

و خراسان و ع شیر مقاله حسن البصری در
مجله اسلام ۴ — رینو روابط سیاسی روم با
آسیا ۵ — پوستی GIPH ۶ — هرستفاد
دروازه آسیا شیرایر انیکا ۷ — هیرس Hirth
مطالعات چینی ۸ — هیرس چین و روم شرقی
ص ۸۰ - ۱ — باگدسپاتینگ (اسبی که متعلق
به پاپار سواره پادشاهی بود) کتاب خسرو و
غلامش چاپ او نوالا ۲ — کرمر تاریخ
تمدن شرق، نمیتوان بطور تحقیق معین کرد که
آیا مدیران پست مانند زمان خلفا مکلف بوده اند
در امور ولایات مراقبت نموده بدربار گزارش
بدهند یا خیر مراقبتی نظیر این که تا اندازه مخفی
بوده در بعضی از ادوار از وظایف رؤسای عا کم
صالح محسوب میشده است ولی بعید نیست که
بصورت های دیگر هم مراقبت های سری در امور
معمول بوده باشد کشور ایران از زمان های بسیار
قدیم دایره جاسوسی بسیار منظمی داشته است
بابر نامه تسر بزرگان در عهد خسرو اول
سنگینی بار مراقبت های خفی دولت را احساس
میکردند عبارتش چنین است : اما دیگری که
نشستی شهنشاه منهایان و جواسیس برگماشت
بر اهل ممالک مردم جمله از این هراسانند و
متحیر شدند از این معنی . اهل برائت و سلامت
را هیچ خوف نیست که عیون و منهی پادشاه
را نامصلح و مطیع و نقی و امین و عالم و دین
و زاهد در دنیا نبود نشاید گماشت تا آنچه
عرض دارد از ثبت و یقین باشد . از این
عبارت معلوم میشود که دولت خواسته است
تأسیس این دایره را بنحو خوبی جاوه دهد

اما اصطلاح عیون بمعنی چشم ها که بر جاسوسان
اطلاق میشده خیلی قدیم است و در زمان
مخامشیان هم جاسوس را چشم میگفتند
۳ — گا یگر WZKM ۴ — تمام این
عنوان در کارنامک موجود است

ص ۸۱ - ۱ — در بعضی از کتب تاریخی
چندین بار صحبت از اسپهبد سواد (بن النهرین)
بمیان میآید چنانکه دینوری در ص ۵۷ کتاب
خود می نویسد و یستهم پس از مرگ یزدگرد اول
این عنوان را داشته و همچنین در ص ۲۲۶ نهایه
آمده است که شاهپور پسر بهرام در زمان قباد
اول دارای این مقام بوده است ر ع ضمیمه
۲ — چاپ لانگلو ۳ — آمین مارسان
۴ — پروکپ ۵ — آگاثیاس ۶ — ترجمه
رایت Wright ۷ — راجع به تغییراتی که
بدست خسرو اول در منسوخ نمودن مقام اران
اسپهبد و تعیین چهار اسپهبد شده است ر ع
فصل هشتم این کتاب ۸ — مقاله پانکانیان در مجله
آسیائی ۹ — طون

ص ۸۲ - ۱ — کارنامک ۲ — ن ط
۳ — دوفمان ص ۶۱ ۴ — طون در اوائل
دوره عباسیان رئیس قراولان خلیفه سمت دژخیم
را نیز داشته (کرمر تاریخ تمدن شرقی) راجع
بشهربانی اطلاع زیادی نداریم در یکی از کتب
گم شده اوستای ساسانی موسوم به ساکا دوم نیک
بنظر میآید که صحبت از کلاتر های شهربانی
شده که مأمور رسیدگی بنظافات مربوط بخیرید
و فروش در بازار بوده اند و یکنوع نیزه در دست
میگرفته اند (دینکرد چاپ پشوتن) بهرگ بند

Pahragh badli (کماندار کمین گاه)
و گزیرایه Geziräye (کلمه ایرانیست
که بخط سریانی ضبط شده است بمعنی
ژاندارم رع ن ۵ — نامه تنسر ۶ — هرتسفلد
پایکولی فهرست لغات ایضاً کتاب شیدر
Esra derSchreiber ۷ — طبری و
فردوسی و ثعالبی ۸ — چاپ برون ص ۲۳
و ترجمه آن

ص ۸۳ - ۱ — ایضاً — مقایسه شود باعیون
الاخبار ابن قتیه چاپ قاهره ج ۱ ص ۴۲
۲ — رع شاهنامه فردوسی ۳ — رع
ط، ن خسرو اول یکنفر دیبری را که صاحب
نسب و لیاقت و قابلیت بوده است مأمور
نگاهداری فهرست سپاهیان و مأمور عرض
سپاه کرده بود

ص ۸۴ - ۱ — ط ۸۱۹ و ن ۲۱۴ — کارنامه
ن. ط ۳ — کارنامک رع. نهایتاً ص ۲۳۲ که
در آن مینویسد : یزدگرد رئیس دیبران در سن
۲۳۱ نهایتاً صحبت از شخصی میشود که مقام
دیهربد و فرمانداری پایتخت را توأم داشته
است نمیشود تشخیص داد که آیا یووانوئه
رئیس دیوان رسائل یزدگرد اول بوده (ط، ن)
یعنی مقام اران دیهربد داشته است و یافقط
رئیس یکی از شعب دیبرخانه بوده است ۴ —
هرتسفلد پایکولی اونوالا ترجمه عباراتی از
مفاتیح العلوم خوارزمی ۵ — شیدر..... Esra
۶ — مدیر امور خیریه همچنین رع دینوری
مقایسه شود با کتاب بنویست موسوم به تحقیقات
شرق شناسی که از طرف موزه گیمه بیادریموند
لینیه چاپ و منتشر شده ۷ — رشتاین
ص ۱۳۰ ۸ — ن بطریق ذیل میخواند : اندرز

بداسپوارگان اما کلمه واسپورگان بنظر مرجع
میآید مقایسه شود با لغات پایکولی هرتسفلد
۹ — ضمیمه کتاب ۱۰ — هرتسفلد فهرست
لغات پایکولی ۱۱ — مقدمه ابن خلدون ۱۲ —
کتاب نهایتاً ص ۲۳۵ ۱۳ — نلدکه نخست تصویر
کرده بود که وزرا، عموماً لقب وزیربد داشته
اند دانشمند مرحوم در نامه که باینجاب
نوشته گوید از این عقیده عدول کرده ام کلمه
گزیریت که در تلمود آمده عنوان یکی از
رؤسای پلیس بوده

ص ۸۵ - ۱ — نام یکنفر است در سال ۵۰۲
و ۵۰۳ ذکر شده است (کتاب منسوب به
استیلت ایران شهر مار کوارت ۲ — ضمیمه
این کتاب ۳ — کلمه شهر بهان Sha/rabhan
(شترپان) یعنی ساتراپ که در یکی از عبارات
کتیبه پایکولی دیده میشود ظاهراً نام قدیم
مرزبانان بوده مقایسه شود بالقب سابق الذکر
شهرپوآمارکار (که آنرا شترپو مینوشتند در
زبان اشکانی خشترپو Khshatrpav آمده
است ممکنست در دوره اول ساسانیان حکام
ایالات را ساتراپ یا بیدخش گفته باشند و
عنوان مرزبانان در دوره های بعد تعمیم یافته
باشد (هرتسفلد در فهرست لغات پایکولی
بیخش مینویسد) در هر حال کلمه مرزبان در
کتیبه های پادشاهان نخستین ساسانی دیده
نمی شود حتی در قطعات کتیبه پایکولی
هم که جای ذکر آن بوده بنظر نرسیده
است آنچه بخاطر دارم نخستین بار این عنوان را
در اسناد مربوطه بزمان بهرام پنجم (۴۳۸ —
۴۲۰) دیده ام در آن عهد بود که یکنفر مرزبان

بحکومت ارمنستان گماشته شد و نرسه برادر
پادشاه لقب مرزبان کوشان گرفت یعنی مرزبان
ولایات سرحدی کوشان (ایران شهر مارکوارت)
۴ — ر ع ص ۶۱ — ۶۲ این کتاب ۵ —
هرتسفلد در کتاب پایکولی ص ۲۷ و ص ۴۳
حدود خراسان را در عهد ساسانیان معلوم
کرده است از اینقرار دروازه های کاسپین
نزدیک ری جبال البرز گوشه جنوب شرقی بحر
خزردره اترک خطی که بموازات راه آهن ماوراء
خزر تا لطف آباد میرسیده و خط دیگر که صحراء
را قطع نموده از تجند و مرو گذشته در زیر
کرکی جیحون میرسیده است و موافق مسکوکات
سیت و ساسانی که بدست آمده این خط سرحدی
از قلل جبال سلسله حصار گذشته به پامیر میرسیده
و از آنجا بسمت جنوب مایل گشته و بامتداد
قطعه از شط جیحون که بدخشان را در میان
گرفته سیر کرده بقله هندوکش میرسیده است
از آن نقطه خط سرحدی بسمت مغرب امتداد
یافته و بطول سلسله هندوکش و ملحقات آن
بجنوب هرات رسیده و در ناحیه جنوب ترشیزو
خاف قهستان را قطع کرده باز بدروازه های
کاسپین می پیوسته است ۶ — هرتسفلد پایکولی
ص ۸۶ - ۱ — ط ۲ — کتاب منسوب به
استیلت رایت ص ۶۱ — یگنفر سورن نام
در عهد خسرو اول مرزبان ارمنستان شد
(پاتکانیان مجله آسیائی ۱۸۶۶) شاهپور و راز
که در عهد نرسه مرزبان آذربایجان بود یکی
از اشراف درجه اول محسوب میشده (فوستوس
پیرانسی) شهرین از دودمان بهران مرزبان

یث درائی و ولایت کاسیها بود (هوفمان)
پیران گشنسب که از همان دودمان بود مرزبانی
گورزان gurzan و اران داشته و چندین
هزار سوار در اختیار او بوده و هرگز که
ظاهراً از خاتواده ساسانی بوده (ط) بعد از
آنکه یمن بتصرف نوشیروان در آمد مرزبان
آنجا شد ۴ — نهاییه ص ۲۵۲ ۵ — ط ن
۶ — نهاییه ۲۲۷ ۷ — ص ۶۵ این کتاب
۸ — ن ط بعدها تغییرات اساسی در مقام و
صلاحیت پادگسبانان پیدا شد مسبب آن ظاهراً
کواذ اول بود ۹ — مقایسه شود باهنینگ
ZII ۱۹۳۳ راجع بکلمه (رذ) ر ع ن . ط .
۱۰ — هوفمان ص ۹۳ ۱۱ — ن ط ۱۲ —
در زبان ارمنی لفظ استان در آغاز اطلاق
میشده است بر ولایت یا شهری که تعاق
پادشاه داشت (هوبشمان صرف و نحو ارمنی)
و افواج ساخوی استان را استانیك میگفتند
ص ۸۷ - ۱ — ن ط هوفمان معذلك باید در
نظر داشت که در متون پهلوی کلمه شهر ظاهراً
همیشه بمعنی مملکت بود و القای که جزء نخستین
آن کلمه شهر است همواره حاکی از عمال بلند
مقامی بوده که بر همه کشور حکم آنان تفاق
داشته است ۲ — شهر يك در عربی رئیس
الکوره است (یعقوبی و تلذک) در
عراق شهریک ها یکی از طبقات آزادان
بوده اند که فوق طبقه دهقانان محسوب میگشته
اند (مروج مقایسه شود با ن ط) بنابر روایت
نهاییه خسرو دوم تقسیمات جدیدی معمول
داشت و کشور را به سی و پنج ایالت تقسیم

نمود (برون) ۳ — هرفمان — ظاهر آدیگ
 مساوی دهسالار است (بلادری رع ن ط)
 ص ۸۸ - ۱ دو روایت که در کتاب سوم
 و چهارم دیکرد مسطور است اهمیت خاصی
 دارد اما نکات راجعه اوستای غنماشی محققاً
 مجعول است (رع مقاله پیرگ در مجله آسیائی
 ۱۹۳۱) خبر راجع بتدوین متن اوستا در عهد
 اشکانیان محققاً صحیح است اما راجع بتاریخ
 کتب مقدسه زردشتی در زمان ساسانیان فقط
 باید اصول روایاتی را که در دست هست قابل
 قبول دانست ۲ — دینکرد وست متون پهلوی
 ارداگ ویراز نامک ۳ — گنزشیزگان یسا
 گنزشیزگان یعنی گنزگ که در ولایت شیر
 آذربایجان واقع بوده است رع مارکوارت
 مسیا فهرست راجع بمعبد آذرگشنب گنزگ
 رع اواخر این کتاب

ص ۸۹ - ۱ — رع ص ۲۸ و ۲۹ این کتاب
 ۲ — نیرگ مجله آسیائی ۱۹۳۱

ص ۹۰ - ۱ — رع الیزه چ لانگوا ۲
 ایضاً ۳ — رع لابور مقایسه شود باسرومن
 Sozomène ۴ — رع الیزه چ لانگوا
 ۵ — ایضاً

ص ۹۱ - ۱ — الیزه چ لانگوا ۲ — یعنی
 آشا اسپتا (در زبان پهلوی انهر اسپندان)
 رع الیزه چ لانگوا ۳ — رع اواخر فصل
 پنجم این کتاب ۴ — رع هرتسفلد سالنامه
 پروم ۵۰۰۰۰ مقایسه شود با مقاله
 نیرگ در مجله آسیائی ۱۹۳۱ ۶ — رع

هرتسفلد سالنامه مذکور ۲ — هرل Hertel
 در رسالاتیکه راجع بمطالعات هندو ایرانی
 نوشته آتش پرستی ایرانیان و هندیان قدیم را
 اثبات میکند کوشش او براینست که ثابت کند
 که تقریباً همه اصطلاحات دنیائی زردشتیان و
 حتی اصطلاحات حکمت عملی معموله آنان که
 در زبان فرس قدیم هست درست فهمیده شده
 است در واقع همه آنها مربوط پیرشتن آتش
 است و ایرانیان عنصر آتش را در ذرات عوالم
 صغیر و کبیر الله میدانستند بمقیده ما آنچه
 هرل گوید خالی از حقیقتی نیست اما ناویلی
 که ایشان از متون اوستائی کرده اند بنظر ما
 خیلی محدود میآید و قسمتی از آن بی مطالعه است
 اگرچه ناوادیا در تأیید قول هرل دلایل و
 چجهائی از کتب پهلوی استخراج کرده و در
 اثبات آن کوشیده است عقاید دنیائی ایرانیان
 که قبل از زردشت شروع شده و بعد از
 اصطلاحات این پیشوا فوت جدیدی گرفت و
 پس از او با اعتقادات غیر ایرانی مردمان
 آسیا تماس پیدا کرد و تدریجاً اصطلاحات دینی
 عتیق را دارای مفاهیم جدید نمود

ص ۹۲ - ۱ — رع زند اوستا تألیف دارمستر
 وهرتل آتش پرستی آریائها ۲ — رع هوفمان
 ص ۳۵ ۳ — کتاب آبگیان ۴ — دینکرد
 کتاب ۵ ۵ — وست منابع عمده از قبیل
 بندهشن و رساله زادا سپرم و زند و همن یشت
 (همن یشت) را در متون پهلوی II تألیف خود
 ترجمه کرده است راجع به بندهشن به ص ۲۴
 — ۳۰ این کتاب و ص ۴۴ کیانیان تألیف

ص ۹۳ - ۱. — برای اشتقاق این کلمه ر ع

مقاله نیبرگ در مطالعات شرقی ج ۱ کسرد ۱۹۳۴

ص ۹۴ - ۱. — معنی این اصطلاح مذهبی ظاهراً

تبدیل است ر ع شیدر عقاید مانویه ۲. — مؤلف

در نخستین مقاله از این مقالات متن فعل سوم

بندهش را بخط لاتینی نقل و ترجمه کرده است

همچنین بعضی از عبارات میوگه خردو عبارتی

سریانی که ظاهراً در عهد ساسانیات نگارش

یافته بآن افزوده است نیبرگ ۳. — راجع

بدو نسخه بندهش ر ع ص ۲۹ و ۳۰ این کتاب

۴. — در متنی که نیبرگ رونویسی کرده است

عباراتی یافت میشود که من طور دیگر میفهمم

اما این اختلاف بنکات عمده تفسیر او خللی

وارد نمیسازد ۵. — ر ع بنویست مذهب

ایرانیان و مجله آسیائی و تفحصات نیبرگ که در

بالا ذکر کردیم و مقاله شاید در مجله ادبی

آلمانی ۶. — نیبرگ گمان میکند که در اینجا

مقصود از پدر خود ارمزد است و در اینصورت

خیر از روح نیکوکار است ر ع ص ۱۴ و ص

۱۳ این کتاب ۷. — داماسیوس مبادی اولیه

ص ۹۵ - ۱. — و سندنك تعالیم زردشت

Das wesen ص ۱۹ ۲. — ر ع

گریستن تحقیقات درباره مذهب زردشت در

ایران قدیم ص ۴۸ ۳. — کتاب ۸۱ ۴. —

لانگوارا ۱ ج ۵۲. — ایضاً ج ۲ راجع به

بخشی که الیزه از فرمان مهر نرسه نموده است

ر ع فصل ششم این کتاب ۶. — زاخائو

قوازین سریانی ۷. — نجادلات قلبی سریانیان

در باب مذهب ایرانیان ۸. — پونیون کتیبه های

ماندائی جامهای خواب و بنویست MO ۹. —

ج ۱ ص ۲۳۸ ۱۰. — و یا در بطن زرش

خوایشرك (بنابر عقیده آنهاست) ۱۱. — و

یا بطن مادرش بنابر عقیده آنهاست

ص ۹۶ - ۱. — بنابر تعبیر نیبرگ ارمزد معذلك

بر او تفوق داشته است ۲. — دین ایران

بنابر کتب معتبر یونانی ۳. — ج ۲ ص ۲۳۲

۴. — عقاید زروانیه راجع بآفرینش در کتابی

یهلوی بود که فعلاً ترجمه فارسی آن فقط در

دست است این همان کتابیست که آنرا علمای

اسلام میگویند ر ع وست GIPH باوشه آن

را در RHR چاپ کرده است ر ع کتاب

متون زند تالیف بارنامه

ص ۹۷ - ۱. — چاپ کورتن ترجمه هاربروکر

۲. — ر ع پونیون کتاب سابق الذکر ۳. —

مجادلات قلبی سریانی نیبرگ ج ۱ ص ۲۴۱

۳. — تئودر بارکنائی ر ع نیبرگ ج ۲ ص ۸۵

۴. — تحقیقات شیدر راجع بعقاید مانویه

Ur form . . . ۵. — نیبرگ ر ع بنویست

مقاله راجع به ورترا ورتراغنا ۶. — ایضاً

۷. — یکی از متون مانویه بزبان سغدی مادر

زندگدان را که زن پادشاه نور (زروان) و

مادر انسان نخستین (اوهرمزد) است را مریا

توخ لقب میدهد که بمعنی بخشنده صبر است

ر ع بنویست

ص ۹۸ - ۱. — نزاع برادران توام (نیبرگ)

مقایسه شود با مقاله که گریستن بزبان

دانمارکی راجع بافسانه های سه برادر و دو

برادر و ارتباط آنها با منشا طوایف و ملل در
مجله مطالعات دانمارکی نوشته است ۲ —
معذ لك تفسیر ینبرگ را جمع بمتن از نیک در
این نکته بنظر من کاملاً قابل قبول نمیآید
۳ — این مسئله مورد بحث است که آیا
مطالبی که راجع بدین ایرانیان مورخان سابق
مانند تئوپمپ که روایتش را پلوتارگ نقل
کرده ذکر نموده اند حقیقه مربوط بدین مزدیسنی
است یا مربوط بفرقه زروانیه است (ر ع
بنویست دین ایرانیان در مجله آسیائی ۱۹۲۹ و
ینبرگ) باعتقاد من دین مزدیسنی وزروانی قسیم
یکدیگر نیستند مسلک زروانی عبارتست از اعتقاد
خاصی راجع بآفرینش جهان که مخلوط با مسائلی
راجع بزندگانست و این مسلک هم ممکنست
در دین مزدیسنی وارد شده باشد هم در مهر
پرستی هم در مانویت و امثال آنها بعبارة آخری
با هیچیک از این ادیان مانعة الجمع نیست در
زمان سابق فرقه از مزدیسنی زروانی بوده اند و
فرقه دیگر غیر زروانی ر ع مقالة این جانب
در MO ۱۹۳۱ و رای بنویست در این باب
در MO ۱۹۳۲ ۴ — ینبرگ راجع بخدای
وای در افسانه زردشتی مقایسه شود با کتاب
کیانیات تألیف کریستنسن ص ۹۲ — ۹۱
۵ — اواخر فصل هشتم .

ص ۹۹ - ۱ — ماربها (زاخائو) متون قانونی
سریانی بتفصیل قائل شده است راجع بمقدس
بودن ازدواج بین اقوام نزدیک ر ع فصل
هفتم این کتاب ۲ — الیزه چاپ لانگوا
نا بر عبارت دیگری میثرا ، از زنی در میان

مردان ، تولد یافته است ۳ — ینون
کنیه های ماندائی و غیره ۴ — راجع است
به ینوسنگ که در اوستائی آترا ینیوسنها
میخوانند رسول خدایان بوده است (کسی است
که موجب پیشرفت عالم میشود) ینیوسنگ
از خدایانیست که قبول عامه داشته و در کتب
پهلوی نام او بسیار ذکر شده است ر ع رساله
کیانیان کریستنسن ص ۵۹ و ۹۸ و ۱۰۲ کومن
تحقیقات در باره مانویت ۵ — همین مطلب
را در روایت مبدا آفرینش بمقیده مانویان
میشود یافت ر ع فصل چهارم ۶ — پس از
نوشتن سطور فوق از وجود رساله بنویست
آگاه شدم در این رساله که موسومست بروایت
تودو بارکنای راجع بدین زردشت
(Mo ۱۹۳۲) راجع بطبیعت شیطانی زنان
باعتقاد زروانیه بحثی عمیق شده است —
۷ — بنویست هم به همین عقیده است :
پوینون آترا ، می بلند ، ترجمه نموده است —
۸ — بنویست در رساله مذکور در فوق این
متن مشکل را تفسیر کرده است ظاهراً مطالبی
را که تودو روایت کرده مربوط بچهره داذنسک
است و در آنجا اشاره میکند بقصص و روایاتی
که در افسانه های قدیم ایرانی که فعلاً موجود
است پریسگ فراسیاگ است (در اوستائی
فرانراسیان و در شاهنامه افراسیاب آمده است)
کوم خدای هوما است (هوما در پهلوی و
فارسی هوم شده) کیکو آوز همان
کیکوس است گون راپ صورتی است از کلمه
گرشاسپ (در اوستا کرساسپه) اما راجع

به گوگی بعقیده بنویست شیطانیست که
مانویان او را کونی میخوانند (در اوستائی
کوندی) راجع بتفصیل این مطلب ر ع
بیانات مؤلف مذکور که ظاهراً کلید رمز را
یافته است . ۹ - هوفمان ص ۷۲ .

ص ۱۰۰ - ۱ - هوفمان ص ۱۳۰ - ۲ -

تحقیقات راجع بمذهب مانی بزرگ ۳
هوفمان مقایسه شود با وسندنگ نظر ایرانیان
راجع بتکوین عالم . ۳ مکرر - عقاید
راجع بمانویه مقایسه شود با نیرنگ

ص ۱۰۱ - ۱ - ج ۲ ۲ - و هومنه
اشاویشتا خشترا ویریا سپنتا آرمایتی هروانات
آمرتات ۳ - ج ۲

ص ۱۰۲ - ۱ - یعنی غیر زروانی ۲ - ج ۲
۳ - ر ع ما بعد مقایسه شود با رساله بنویست
ورتراو ورثراغنا

ص ۱۰۳ - ۱ - ر ع مقاله اونوالا در مجله
آسورشناسی ۲ - مروج ج ۴ ۳ - زاره
بر همین عقیده است (صنایع ایران باستان)
عده دیگر آنرا مقبره میدانند

ص ۱۰۴ - ۱ - ر ع صفحه ۵۰ - ۵۱ این کتاب
۲ - ر ع زاره هرتسفلد کتیه های ایران
۳ - ر ع کتاب اشیگل Iranische Alter...
بنویست ورتراو ورثراغنا ۴ - دینکرد

ص ۱۰۶ - ۱ - هائوما را با شیر و شیره
گیاهی موسوم به هذنهئی پتا آمیخته بعنوان
مشروب بموجودات مقدسه نیاز میکردند و
این نیاز که میزده myazda نیز نامیده میشده

احتمال دارد که از گوشت و چربی یا کره
ترکیب شده باشد ۳ - نیایش پنجم اوستای
موجود ۳ - پند نامگ زردشت ۴ - در
خط پهلوی آتور فرنبغ نوشته میشود اما فرنبغ
یا صورت تحریف شده کلمه فروغ بگ است یا
صورت قدیمی این کلمه که آنرا حفظ کرده اند
در سریانی آذر فروا آمده است (هوفمان)
و این شکل ظاهراً مأخوذ از آذر فریبغ ایرانیست
۵ - متون پهلوی تألیف وست

ص ۱۰۷ - ۱ - سطر ۱ - بنا بر بیان آفرینش که

در افسانه ها آمده است عالم بهفت کشور تقسیم
میشود و فقط در کشور مرکزی آن موسوم
به خونیرس مردم سکونت دارند ۱ - هوفمان

کتاب خلاصه ... Auszüge ۲ - ایزیدر
خاراسنی ۳ - محل آشکده فرنبغ

JAOS ۱۹۲۱ ۴ - مقایسه شود با کتاب

ستاک شش ماه در ایران ۵ - ر ع مروج ج ۴
۶ - چاپ زاخائو و ترجمه همین مصنف

شاید آذرخورا بجای آذرخوروا استعمال
کرده است خور و فر دو صورت از يك کلمه

هستند در اوستائی خورنه است ۷ - تذکره

مودی ۸ - مقایسه شود ص ۶۵ یادداشت ۳

و ص ۸۶ این کتاب ۹ - مقدیسی (مقدسی)

ص ۱۰۸ - ۱ - بنا بر روایات افسانه ای

(بندهشن) ویشتا سپا حامی زردشت آتش فرنبغ

را از خوارزم بجائی انتقال داد که در زمان

تألیف بندهشن در آنجا قرار داشته است منابع

عربی راجع بنقل آتش مقدس به کاریان دو

روایت مختلف ذکر میکنند بعضی آنرا

بویشتاسب نسبت می‌دهند و برخی بنسب و
انوشیروان در هر حال باید چنین فرض نمود
که آتش فریغ در اوایل دوره ساسانیان
در محل قطعی خود استقرار یافته است

۲ — ایران در گذشته و حال و JAOS

۳ — ط . ن سابقاً اردشیر اول دشمنانی را
که در جنگ کشته شدند بمعبد آناهیتا واقع
در استخر میفرستاد و سر عیسویانی را که محکوم
بمرگ شده بودند در سال ۲۴۰ در همان معبد
امر داد آویزان نمایند ۴ — نام دیگر
آذر گشسب است

۱ — ابن خرداداذبه گوید شاهان ساسانی پس
از جلاوس بتخت پیاده از تیسفون بمعبد آذر
گشسب بزیارت میرفتند ۶ — رع چاپ
دارمستر و مینوی ۸ — در کتابخانه ملی پاریس
مهری هست که روی آن تصویر با فرغ نام
مغان منغ آشکاده آذر گشسب حک
شده است ۸ — لانگولوا هوفمان ص ۲۹۰

ص ۱۰۹ - ۱ — شهرستانی چاپ کورتن

ترجمه هاربروکر ۲ — برای فهرست تمامی
این شهرها رع ص ۸۳۷ کتاب شوارز راجع
بایران آتش کومیشن (کمیشن قومس) در
بندهشن ایرانی ذکر شده است رع مار کوارت
مینا فهرست ۳ — شرح این آثار قدیم را
جکسن در کتاب ایران در گذشته و حال بیان
نموده است ۴ — کتاب ۴

ص ۱۱۰ - ۱ — رع ص ۱۰۱ این کتاب

بنا بر عقیده اکثر دانشمندان تقسیم ماه
بهفته در ایران قدیم مرسوم نبوده است (رع

ص ۲۱۶ گگر مرسوم به فرهنگ ایران)
یا وجود این اماراتی راجع بوجود هفته در
سال شماری ساسانیان دیده میشود ۲ — دینکرد
ک ۸ .

ص ۱۱۰ — سطر آخر — بیرونی اسامی

گاهنبارها را در لهجه خوارزمی ذکر مینماید
(آثارالباقیه) اما ترتیب آن با متون اوستا
اختلاف دارد

ص ۱۱۱ - ۱ — آثارالباقیه ص ۲۲۴

۲ — راجع بدخمه ها رع ص ۱۶ این کتاب

۳ — رع آثارالباقیه ص ۳۳ و ۴۵

۴ — مقایسه شود با آندراس هنینگ کتاب

موسوم به Mittel Iranische Manichaica

ص ۱۱۲ - ۱ - ج ۲ ج ۳ ج ۴ ج ۵ ج ۶ ج ۷ ج ۸ ج ۹ ج ۱۰ ج ۱۱ ج ۱۲ ج ۱۳ ج ۱۴ ج ۱۵ ج ۱۶ ج ۱۷ ج ۱۸ ج ۱۹ ج ۲۰ ج ۲۱ ج ۲۲ ج ۲۳ ج ۲۴ ج ۲۵ ج ۲۶ ج ۲۷ ج ۲۸ ج ۲۹ ج ۳۰ ج ۳۱ ج ۳۲ ج ۳۳ ج ۳۴ ج ۳۵ ج ۳۶ ج ۳۷ ج ۳۸ ج ۳۹ ج ۴۰ ج ۴۱ ج ۴۲ ج ۴۳ ج ۴۴ ج ۴۵ ج ۴۶ ج ۴۷ ج ۴۸ ج ۴۹ ج ۵۰ ج ۵۱ ج ۵۲ ج ۵۳ ج ۵۴ ج ۵۵ ج ۵۶ ج ۵۷ ج ۵۸ ج ۵۹ ج ۶۰ ج ۶۱ ج ۶۲ ج ۶۳ ج ۶۴ ج ۶۵ ج ۶۶ ج ۶۷ ج ۶۸ ج ۶۹ ج ۷۰ ج ۷۱ ج ۷۲ ج ۷۳ ج ۷۴ ج ۷۵ ج ۷۶ ج ۷۷ ج ۷۸ ج ۷۹ ج ۸۰ ج ۸۱ ج ۸۲ ج ۸۳ ج ۸۴ ج ۸۵ ج ۸۶ ج ۸۷ ج ۸۸ ج ۸۹ ج ۹۰ ج ۹۱ ج ۹۲ ج ۹۳ ج ۹۴ ج ۹۵ ج ۹۶ ج ۹۷ ج ۹۸ ج ۹۹ ج ۱۰۰ ج ۱۰۱ ج ۱۰۲ ج ۱۰۳ ج ۱۰۴ ج ۱۰۵ ج ۱۰۶ ج ۱۰۷ ج ۱۰۸ ج ۱۰۹ ج ۱۱۰ ج ۱۱۱ ج ۱۱۲ ج ۱۱۳ ج ۱۱۴ ج ۱۱۵ ج ۱۱۶ ج ۱۱۷ ج ۱۱۸ ج ۱۱۹ ج ۱۲۰ ج ۱۲۱ ج ۱۲۲ ج ۱۲۳ ج ۱۲۴ ج ۱۲۵ ج ۱۲۶ ج ۱۲۷ ج ۱۲۸ ج ۱۲۹ ج ۱۳۰ ج ۱۳۱ ج ۱۳۲ ج ۱۳۳ ج ۱۳۴ ج ۱۳۵ ج ۱۳۶ ج ۱۳۷ ج ۱۳۸ ج ۱۳۹ ج ۱۴۰ ج ۱۴۱ ج ۱۴۲ ج ۱۴۳ ج ۱۴۴ ج ۱۴۵ ج ۱۴۶ ج ۱۴۷ ج ۱۴۸ ج ۱۴۹ ج ۱۵۰ ج ۱۵۱ ج ۱۵۲ ج ۱۵۳ ج ۱۵۴ ج ۱۵۵ ج ۱۵۶ ج ۱۵۷ ج ۱۵۸ ج ۱۵۹ ج ۱۶۰ ج ۱۶۱ ج ۱۶۲ ج ۱۶۳ ج ۱۶۴ ج ۱۶۵ ج ۱۶۶ ج ۱۶۷ ج ۱۶۸ ج ۱۶۹ ج ۱۷۰ ج ۱۷۱ ج ۱۷۲ ج ۱۷۳ ج ۱۷۴ ج ۱۷۵ ج ۱۷۶ ج ۱۷۷ ج ۱۷۸ ج ۱۷۹ ج ۱۸۰ ج ۱۸۱ ج ۱۸۲ ج ۱۸۳ ج ۱۸۴ ج ۱۸۵ ج ۱۸۶ ج ۱۸۷ ج ۱۸۸ ج ۱۸۹ ج ۱۹۰ ج ۱۹۱ ج ۱۹۲ ج ۱۹۳ ج ۱۹۴ ج ۱۹۵ ج ۱۹۶ ج ۱۹۷ ج ۱۹۸ ج ۱۹۹ ج ۲۰۰ ج ۲۰۱ ج ۲۰۲ ج ۲۰۳ ج ۲۰۴ ج ۲۰۵ ج ۲۰۶ ج ۲۰۷ ج ۲۰۸ ج ۲۰۹ ج ۲۱۰ ج ۲۱۱ ج ۲۱۲ ج ۲۱۳ ج ۲۱۴ ج ۲۱۵ ج ۲۱۶ ج ۲۱۷ ج ۲۱۸ ج ۲۱۹ ج ۲۲۰ ج ۲۲۱ ج ۲۲۲ ج ۲۲۳ ج ۲۲۴ ج ۲۲۵ ج ۲۲۶ ج ۲۲۷ ج ۲۲۸ ج ۲۲۹ ج ۲۳۰ ج ۲۳۱ ج ۲۳۲ ج ۲۳۳ ج ۲۳۴ ج ۲۳۵ ج ۲۳۶ ج ۲۳۷ ج ۲۳۸ ج ۲۳۹ ج ۲۴۰ ج ۲۴۱ ج ۲۴۲ ج ۲۴۳ ج ۲۴۴ ج ۲۴۵ ج ۲۴۶ ج ۲۴۷ ج ۲۴۸ ج ۲۴۹ ج ۲۵۰ ج ۲۵۱ ج ۲۵۲ ج ۲۵۳ ج ۲۵۴ ج ۲۵۵ ج ۲۵۶ ج ۲۵۷ ج ۲۵۸ ج ۲۵۹ ج ۲۶۰ ج ۲۶۱ ج ۲۶۲ ج ۲۶۳ ج ۲۶۴ ج ۲۶۵ ج ۲۶۶ ج ۲۶۷ ج ۲۶۸ ج ۲۶۹ ج ۲۷۰ ج ۲۷۱ ج ۲۷۲ ج ۲۷۳ ج ۲۷۴ ج ۲۷۵ ج ۲۷۶ ج ۲۷۷ ج ۲۷۸ ج ۲۷۹ ج ۲۸۰ ج ۲۸۱ ج ۲۸۲ ج ۲۸۳ ج ۲۸۴ ج ۲۸۵ ج ۲۸۶ ج ۲۸۷ ج ۲۸۸ ج ۲۸۹ ج ۲۹۰ ج ۲۹۱ ج ۲۹۲ ج ۲۹۳ ج ۲۹۴ ج ۲۹۵ ج ۲۹۶ ج ۲۹۷ ج ۲۹۸ ج ۲۹۹ ج ۳۰۰ ج ۳۰۱ ج ۳۰۲ ج ۳۰۳ ج ۳۰۴ ج ۳۰۵ ج ۳۰۶ ج ۳۰۷ ج ۳۰۸ ج ۳۰۹ ج ۳۱۰ ج ۳۱۱ ج ۳۱۲ ج ۳۱۳ ج ۳۱۴ ج ۳۱۵ ج ۳۱۶ ج ۳۱۷ ج ۳۱۸ ج ۳۱۹ ج ۳۲۰ ج ۳۲۱ ج ۳۲۲ ج ۳۲۳ ج ۳۲۴ ج ۳۲۵ ج ۳۲۶ ج ۳۲۷ ج ۳۲۸ ج ۳۲۹ ج ۳۳۰ ج ۳۳۱ ج ۳۳۲ ج ۳۳۳ ج ۳۳۴ ج ۳۳۵ ج ۳۳۶ ج ۳۳۷ ج ۳۳۸ ج ۳۳۹ ج ۳۴۰ ج ۳۴۱ ج ۳۴۲ ج ۳۴۳ ج ۳۴۴ ج ۳۴۵ ج ۳۴۶ ج ۳۴۷ ج ۳۴۸ ج ۳۴۹ ج ۳۵۰ ج ۳۵۱ ج ۳۵۲ ج ۳۵۳ ج ۳۵۴ ج ۳۵۵ ج ۳۵۶ ج ۳۵۷ ج ۳۵۸ ج ۳۵۹ ج ۳۶۰ ج ۳۶۱ ج ۳۶۲ ج ۳۶۳ ج ۳۶۴ ج ۳۶۵ ج ۳۶۶ ج ۳۶۷ ج ۳۶۸ ج ۳۶۹ ج ۳۷۰ ج ۳۷۱ ج ۳۷۲ ج ۳۷۳ ج ۳۷۴ ج ۳۷۵ ج ۳۷۶ ج ۳۷۷ ج ۳۷۸ ج ۳۷۹ ج ۳۸۰ ج ۳۸۱ ج ۳۸۲ ج ۳۸۳ ج ۳۸۴ ج ۳۸۵ ج ۳۸۶ ج ۳۸۷ ج ۳۸۸ ج ۳۸۹ ج ۳۹۰ ج ۳۹۱ ج ۳۹۲ ج ۳۹۳ ج ۳۹۴ ج ۳۹۵ ج ۳۹۶ ج ۳۹۷ ج ۳۹۸ ج ۳۹۹ ج ۴۰۰ ج ۴۰۱ ج ۴۰۲ ج ۴۰۳ ج ۴۰۴ ج ۴۰۵ ج ۴۰۶ ج ۴۰۷ ج ۴۰۸ ج ۴۰۹ ج ۴۱۰ ج ۴۱۱ ج ۴۱۲ ج ۴۱۳ ج ۴۱۴ ج ۴۱۵ ج ۴۱۶ ج ۴۱۷ ج ۴۱۸ ج ۴۱۹ ج ۴۲۰ ج ۴۲۱ ج ۴۲۲ ج ۴۲۳ ج ۴۲۴ ج ۴۲۵ ج ۴۲۶ ج ۴۲۷ ج ۴۲۸ ج ۴۲۹ ج ۴۳۰ ج ۴۳۱ ج ۴۳۲ ج ۴۳۳ ج ۴۳۴ ج ۴۳۵ ج ۴۳۶ ج ۴۳۷ ج ۴۳۸ ج ۴۳۹ ج ۴۴۰ ج ۴۴۱ ج ۴۴۲ ج ۴۴۳ ج ۴۴۴ ج ۴۴۵ ج ۴۴۶ ج ۴۴۷ ج ۴۴۸ ج ۴۴۹ ج ۴۵۰ ج ۴۵۱ ج ۴۵۲ ج ۴۵۳ ج ۴۵۴ ج ۴۵۵ ج ۴۵۶ ج ۴۵۷ ج ۴۵۸ ج ۴۵۹ ج ۴۶۰ ج ۴۶۱ ج ۴۶۲ ج ۴۶۳ ج ۴۶۴ ج ۴۶۵ ج ۴۶۶ ج ۴۶۷ ج ۴۶۸ ج ۴۶۹ ج ۴۷۰ ج ۴۷۱ ج ۴۷۲ ج ۴۷۳ ج ۴۷۴ ج ۴۷۵ ج ۴۷۶ ج ۴۷۷ ج ۴۷۸ ج ۴۷۹ ج ۴۸۰ ج ۴۸۱ ج ۴۸۲ ج ۴۸۳ ج ۴۸۴ ج ۴۸۵ ج ۴۸۶ ج ۴۸۷ ج ۴۸۸ ج ۴۸۹ ج ۴۹۰ ج ۴۹۱ ج ۴۹۲ ج ۴۹۳ ج ۴۹۴ ج ۴۹۵ ج ۴۹۶ ج ۴۹۷ ج ۴۹۸ ج ۴۹۹ ج ۵۰۰ ج ۵۰۱ ج ۵۰۲ ج ۵۰۳ ج ۵۰۴ ج ۵۰۵ ج ۵۰۶ ج ۵۰۷ ج ۵۰۸ ج ۵۰۹ ج ۵۱۰ ج ۵۱۱ ج ۵۱۲ ج ۵۱۳ ج ۵۱۴ ج ۵۱۵ ج ۵۱۶ ج ۵۱۷ ج ۵۱۸ ج ۵۱۹ ج ۵۲۰ ج ۵۲۱ ج ۵۲۲ ج ۵۲۳ ج ۵۲۴ ج ۵۲۵ ج ۵۲۶ ج ۵۲۷ ج ۵۲۸ ج ۵۲۹ ج ۵۳۰ ج ۵۳۱ ج ۵۳۲ ج ۵۳۳ ج ۵۳۴ ج ۵۳۵ ج ۵۳۶ ج ۵۳۷ ج ۵۳۸ ج ۵۳۹ ج ۵۴۰ ج ۵۴۱ ج ۵۴۲ ج ۵۴۳ ج ۵۴۴ ج ۵۴۵ ج ۵۴۶ ج ۵۴۷ ج ۵۴۸ ج ۵۴۹ ج ۵۵۰ ج ۵۵۱ ج ۵۵۲ ج ۵۵۳ ج ۵۵۴ ج ۵۵۵ ج ۵۵۶ ج ۵۵۷ ج ۵۵۸ ج ۵۵۹ ج ۵۶۰ ج ۵۶۱ ج ۵۶۲ ج ۵۶۳ ج ۵۶۴ ج ۵۶۵ ج ۵۶۶ ج ۵۶۷ ج ۵۶۸ ج ۵۶۹ ج ۵۷۰ ج ۵۷۱ ج ۵۷۲ ج ۵۷۳ ج ۵۷۴ ج ۵۷۵ ج ۵۷۶ ج ۵۷۷ ج ۵۷۸ ج ۵۷۹ ج ۵۸۰ ج ۵۸۱ ج ۵۸۲ ج ۵۸۳ ج ۵۸۴ ج ۵۸۵ ج ۵۸۶ ج ۵۸۷ ج ۵۸۸ ج ۵۸۹ ج ۵۹۰ ج ۵۹۱ ج ۵۹۲ ج ۵۹۳ ج ۵۹۴ ج ۵۹۵ ج ۵۹۶ ج ۵۹۷ ج ۵۹۸ ج ۵۹۹ ج ۶۰۰ ج ۶۰۱ ج ۶۰۲ ج ۶۰۳ ج ۶۰۴ ج ۶۰۵ ج ۶۰۶ ج ۶۰۷ ج ۶۰۸ ج ۶۰۹ ج ۶۱۰ ج ۶۱۱ ج ۶۱۲ ج ۶۱۳ ج ۶۱۴ ج ۶۱۵ ج ۶۱۶ ج ۶۱۷ ج ۶۱۸ ج ۶۱۹ ج ۶۲۰ ج ۶۲۱ ج ۶۲۲ ج ۶۲۳ ج ۶۲۴ ج ۶۲۵ ج ۶۲۶ ج ۶۲۷ ج ۶۲۸ ج ۶۲۹ ج ۶۳۰ ج ۶۳۱ ج ۶۳۲ ج ۶۳۳ ج ۶۳۴ ج ۶۳۵ ج ۶۳۶ ج ۶۳۷ ج ۶۳۸ ج ۶۳۹ ج ۶۴۰ ج ۶۴۱ ج ۶۴۲ ج ۶۴۳ ج ۶۴۴ ج ۶۴۵ ج ۶۴۶ ج ۶۴۷ ج ۶۴۸ ج ۶۴۹ ج ۶۵۰ ج ۶۵۱ ج ۶۵۲ ج ۶۵۳ ج ۶۵۴ ج ۶۵۵ ج ۶۵۶ ج ۶۵۷ ج ۶۵۸ ج ۶۵۹ ج ۶۶۰ ج ۶۶۱ ج ۶۶۲ ج ۶۶۳ ج ۶۶۴ ج ۶۶۵ ج ۶۶۶ ج ۶۶۷ ج ۶۶۸ ج ۶۶۹ ج ۶۷۰ ج ۶۷۱ ج ۶۷۲ ج ۶۷۳ ج ۶۷۴ ج ۶۷۵ ج ۶۷۶ ج ۶۷۷ ج ۶۷۸ ج ۶۷۹ ج ۶۸۰ ج ۶۸۱ ج ۶۸۲ ج ۶۸۳ ج ۶۸۴ ج ۶۸۵ ج ۶۸۶ ج ۶۸۷ ج ۶۸۸ ج ۶۸۹ ج ۶۹۰ ج ۶۹۱ ج ۶۹۲ ج ۶۹۳ ج ۶۹۴ ج ۶۹۵ ج ۶۹۶ ج ۶۹۷ ج ۶۹۸ ج ۶۹۹ ج ۷۰۰ ج ۷۰۱ ج ۷۰۲ ج ۷۰۳ ج ۷۰۴ ج ۷۰۵ ج ۷۰۶ ج ۷۰۷ ج ۷۰۸ ج ۷۰۹ ج ۷۱۰ ج ۷۱۱ ج ۷۱۲ ج ۷۱۳ ج ۷۱۴ ج ۷۱۵ ج ۷۱۶ ج ۷۱۷ ج ۷۱۸ ج ۷۱۹ ج ۷۲۰ ج ۷۲۱ ج ۷۲۲ ج ۷۲۳ ج ۷۲۴ ج ۷۲۵ ج ۷۲۶ ج ۷۲۷ ج ۷۲۸ ج ۷۲۹ ج ۷۳۰ ج ۷۳۱ ج ۷۳۲ ج ۷۳۳ ج ۷۳۴ ج ۷۳۵ ج ۷۳۶ ج ۷۳۷ ج ۷۳۸ ج ۷۳۹ ج ۷۴۰ ج ۷۴۱ ج ۷۴۲ ج ۷۴۳ ج ۷۴۴ ج ۷۴۵ ج ۷۴۶ ج ۷۴۷ ج ۷۴۸ ج ۷۴۹ ج ۷۵۰ ج ۷۵۱ ج ۷۵۲ ج ۷۵۳ ج ۷۵۴ ج ۷۵۵ ج ۷۵۶ ج ۷۵۷ ج ۷۵۸ ج ۷۵۹ ج ۷۶۰ ج ۷۶۱ ج ۷۶۲ ج ۷۶۳ ج ۷۶۴ ج ۷۶۵ ج ۷۶۶ ج ۷۶۷ ج ۷۶۸ ج ۷۶۹ ج ۷۷۰ ج ۷۷۱ ج ۷۷۲ ج ۷۷۳ ج ۷۷۴ ج ۷۷۵ ج ۷۷۶ ج ۷۷۷ ج ۷۷۸ ج ۷۷۹ ج ۷۸۰ ج ۷۸۱ ج ۷۸۲ ج ۷۸۳ ج ۷۸۴ ج ۷۸۵ ج ۷۸۶ ج ۷۸۷ ج ۷۸۸ ج ۷۸۹ ج ۷۹۰ ج ۷۹۱ ج ۷۹۲ ج ۷۹۳ ج ۷۹۴ ج ۷۹۵ ج ۷۹۶ ج ۷۹۷ ج ۷۹۸ ج ۷۹۹ ج ۸۰۰ ج ۸۰۱ ج ۸۰۲ ج ۸۰۳ ج ۸۰۴ ج ۸۰۵ ج ۸۰۶ ج ۸۰۷ ج ۸۰۸ ج ۸۰۹ ج ۸۱۰ ج ۸۱۱ ج ۸۱۲ ج ۸۱۳ ج ۸۱۴ ج ۸۱۵ ج ۸۱۶ ج ۸۱۷ ج ۸۱۸ ج ۸۱۹ ج ۸۲۰ ج ۸۲۱ ج ۸۲۲ ج ۸۲۳ ج ۸۲۴ ج ۸۲۵ ج ۸۲۶ ج ۸۲۷ ج ۸۲۸ ج ۸۲۹ ج ۸۳۰ ج ۸۳۱ ج ۸۳۲ ج ۸۳۳ ج ۸۳۴ ج ۸۳۵ ج ۸۳۶ ج ۸۳۷ ج ۸۳۸ ج ۸۳۹ ج ۸۴۰ ج ۸۴۱ ج ۸۴۲ ج ۸۴۳ ج ۸۴۴ ج ۸۴۵ ج ۸۴۶ ج ۸۴۷ ج ۸۴۸ ج ۸۴۹ ج ۸۵۰ ج ۸۵۱ ج ۸۵۲ ج ۸۵۳ ج ۸۵۴ ج ۸۵۵ ج ۸۵۶ ج ۸۵۷ ج ۸۵۸ ج ۸۵۹ ج ۸۶۰ ج ۸۶۱ ج ۸۶۲ ج ۸۶۳ ج ۸۶۴ ج ۸۶۵ ج ۸۶۶ ج ۸۶۷ ج ۸۶۸ ج ۸۶۹ ج ۸۷۰ ج ۸۷۱ ج ۸۷۲ ج ۸۷۳ ج ۸۷۴ ج ۸۷۵ ج ۸۷۶ ج ۸۷۷ ج ۸۷۸ ج ۸۷۹ ج ۸۸۰ ج ۸۸۱ ج ۸۸۲ ج ۸۸۳ ج ۸۸۴ ج ۸۸۵ ج ۸۸۶ ج ۸۸۷ ج ۸۸۸ ج ۸۸۹ ج ۸۹۰ ج ۸۹۱ ج ۸۹۲ ج ۸۹۳ ج ۸۹۴ ج ۸۹۵ ج ۸۹۶ ج ۸۹۷ ج ۸۹۸ ج ۸۹۹ ج ۹۰۰ ج ۹۰۱ ج ۹۰۲ ج ۹۰۳ ج ۹۰۴ ج ۹۰۵ ج ۹۰۶ ج ۹۰۷ ج ۹۰۸ ج ۹۰۹ ج ۹۱۰ ج ۹۱۱ ج ۹۱۲ ج ۹۱۳ ج ۹۱۴ ج ۹۱۵ ج ۹۱۶ ج ۹۱۷ ج ۹۱۸ ج ۹۱۹ ج ۹۲۰ ج ۹۲۱ ج ۹۲۲ ج ۹۲۳ ج ۹۲۴ ج ۹۲۵ ج ۹۲۶ ج ۹۲۷ ج ۹۲۸ ج ۹۲۹ ج ۹۳۰ ج ۹۳۱ ج ۹۳۲ ج ۹۳۳ ج ۹۳۴ ج ۹۳۵ ج ۹۳۶ ج ۹۳۷ ج ۹۳۸ ج ۹۳۹ ج ۹۴۰ ج ۹۴۱ ج ۹۴۲ ج ۹۴۳ ج ۹۴۴ ج ۹۴۵ ج ۹۴۶ ج ۹۴۷ ج ۹۴۸ ج ۹۴۹ ج ۹۵۰ ج ۹۵۱ ج ۹۵۲ ج ۹۵۳ ج ۹۵۴ ج ۹۵۵ ج ۹۵۶ ج ۹۵۷ ج ۹۵۸ ج ۹۵۹ ج ۹۶۰ ج ۹۶۱ ج ۹۶۲ ج ۹۶۳ ج ۹۶۴ ج ۹۶۵ ج ۹۶۶ ج ۹۶۷ ج ۹۶۸ ج ۹۶۹ ج ۹۷۰ ج ۹۷۱ ج ۹۷۲ ج ۹۷۳ ج ۹۷۴ ج ۹۷۵ ج ۹۷۶ ج ۹۷۷ ج ۹۷۸ ج ۹۷۹ ج ۹۸۰ ج ۹۸۱ ج ۹۸۲ ج ۹۸۳ ج ۹۸۴ ج ۹۸۵ ج ۹۸۶ ج ۹۸۷ ج ۹۸۸ ج ۹۸۹ ج ۹۹۰ ج ۹۹۱ ج ۹۹۲ ج ۹۹۳ ج ۹۹۴ ج ۹۹۵ ج ۹۹۶ ج ۹۹۷ ج ۹۹۸ ج ۹۹۹ ج ۱۰۰۰ ج ۱۰۰۱ ج ۱۰۰۲ ج ۱۰۰۳ ج ۱۰۰۴ ج ۱۰۰۵ ج ۱۰۰۶ ج ۱۰۰۷ ج ۱۰۰۸ ج ۱۰۰۹ ج ۱۰۱۰ ج ۱۰۱۱ ج ۱۰۱۲ ج ۱۰۱۳ ج ۱۰۱۴ ج ۱۰۱۵ ج ۱۰۱۶ ج ۱۰۱۷ ج ۱۰۱۸ ج ۱۰۱۹ ج ۱۰۲۰ ج ۱۰۲۱ ج ۱۰۲۲ ج ۱۰۲۳ ج ۱۰۲۴ ج ۱۰۲۵ ج ۱۰۲۶ ج ۱۰۲۷ ج ۱۰۲۸ ج ۱۰۲۹ ج ۱۰۳۰ ج ۱۰۳۱ ج ۱۰۳۲ ج ۱۰۳۳ ج ۱۰۳۴ ج ۱۰۳۵ ج ۱۰۳۶ ج ۱۰۳۷ ج ۱۰۳۸ ج ۱۰۳۹ ج ۱۰۴۰ ج ۱۰۴۱ ج ۱۰۴۲ ج ۱۰۴۳ ج ۱۰۴۴ ج ۱۰۴۵ ج ۱۰۴۶ ج ۱۰۴۷ ج ۱۰۴۸ ج ۱۰۴۹ ج ۱۰۵۰ ج ۱۰۵۱ ج ۱۰۵۲ ج ۱۰۵۳ ج ۱۰۵۴ ج ۱۰۵۵ ج ۱۰۵۶ ج ۱۰۵۷ ج ۱۰۵۸ ج ۱۰۵۹ ج ۱۰۶۰ ج ۱۰۶۱ ج ۱۰۶۲ ج ۱۰۶۳ ج ۱۰۶۴ ج ۱۰۶۵ ج ۱۰۶۶ ج ۱۰۶۷ ج ۱۰۶۸ ج ۱۰۶۹ ج ۱۰۷۰ ج ۱۰۷۱ ج ۱۰۷۲ ج ۱۰۷۳ ج ۱۰۷۴ ج ۱۰۷۵ ج ۱۰۷۶ ج ۱۰۷۷ ج ۱۰۷۸ ج ۱۰۷۹ ج ۱۰۸۰ ج ۱۰۸۱ ج ۱۰۸۲ ج ۱۰۸۳ ج ۱۰۸۴ ج ۱۰۸۵ ج ۱۰۸۶ ج ۱۰۸۷ ج ۱۰۸۸ ج ۱۰۸۹ ج ۱۰۹۰ ج ۱۰۹۱ ج ۱۰۹۲ ج ۱۰۹۳ ج ۱۰۹۴ ج ۱۰۹۵ ج ۱۰۹۶ ج ۱۰۹۷ ج ۱۰۹۸ ج ۱۰۹۹ ج ۱۱۰۰ ج ۱۱۰۱ ج ۱۱۰۲ ج ۱۱۰۳ ج ۱۱۰۴ ج ۱۱۰۵ ج ۱۱۰۶ ج ۱۱۰۷ ج ۱۱۰۸ ج ۱۱۰۹ ج ۱۱۱۰ ج ۱۱۱۱ ج ۱۱۱۲ ج ۱۱۱۳ ج ۱۱۱۴ ج ۱۱۱۵ ج ۱۱۱۶ ج ۱۱۱۷ ج ۱۱۱۸ ج ۱۱۱۹ ج ۱۱۲۰ ج ۱۱۲۱ ج ۱۱۲۲ ج ۱۱۲۳ ج ۱۱۲۴ ج ۱۱۲۵ ج ۱۱۲۶ ج ۱۱۲۷ ج ۱۱۲۸ ج ۱۱۲۹ ج ۱۱۳۰ ج ۱۱۳۱ ج ۱۱۳۲ ج ۱۱۳۳ ج ۱۱۳۴ ج ۱۱۳۵ ج ۱۱۳۶ ج ۱۱۳۷ ج ۱۱۳۸ ج ۱۱۳۹ ج ۱۱۴۰ ج ۱۱۴۱ ج ۱۱۴۲ ج ۱۱۴۳ ج ۱۱۴۴ ج ۱۱۴۵ ج ۱۱۴۶ ج ۱۱۴۷ ج ۱۱۴۸ ج ۱۱۴۹ ج ۱۱۵۰ ج ۱۱۵۱ ج ۱۱۵۲ ج ۱۱۵۳ ج ۱۱۵۴ ج ۱۱۵۵ ج ۱۱۵۶ ج ۱۱۵۷ ج ۱۱۵۸ ج ۱۱۵۹ ج ۱۱۶۰ ج ۱۱۶۱ ج ۱۱۶۲ ج ۱۱۶۳ ج ۱۱۶۴ ج ۱۱۶۵ ج ۱۱۶۶ ج ۱۱۶۷ ج ۱۱۶۸ ج ۱۱۶۹ ج ۱۱۷۰ ج ۱۱۷۱ ج ۱۱۷۲ ج ۱۱۷۳ ج ۱۱۷۴ ج ۱۱۷۵ ج ۱۱۷۶ ج ۱۱۷۷ ج ۱۱۷۸ ج ۱۱۷۹ ج ۱۱۸۰ ج ۱۱۸۱ ج ۱۱۸۲ ج ۱۱۸۳ ج ۱۱۸۴ ج ۱۱۸۵ ج ۱۱۸۶ ج ۱۱۸۷ ج ۱۱۸۸ ج ۱۱۸۹ ج ۱۱۹۰ ج ۱۱۹۱ ج ۱۱۹۲ ج ۱۱۹۳ ج ۱۱۹۴ ج ۱۱۹۵ ج ۱۱۹۶ ج ۱۱۹۷ ج ۱۱۹۸ ج ۱۱۹۹ ج ۱۲۰۰ ج ۱۲۰۱ ج ۱۲۰۲ ج ۱۲۰۳ ج ۱۲۰۴ ج ۱۲۰۵ ج ۱۲۰۶ ج ۱۲۰۷ ج ۱۲۰۸ ج ۱۲۰۹ ج ۱۲۱۰ ج ۱۲۱۱ ج ۱۲۱۲ ج ۱۲۱۳ ج ۱۲۱۴ ج ۱۲۱۵ ج ۱۲۱۶ ج ۱۲۱۷ ج ۱۲۱۸ ج ۱۲۱۹ ج ۱۲۲۰ ج ۱۲۲۱ ج ۱۲۲۲ ج ۱۲۲۳ ج ۱۲۲۴ ج ۱۲۲۵ ج ۱۲۲۶ ج ۱۲۲۷ ج ۱۲۲۸ ج ۱۲۲۹ ج ۱۲۳۰ ج ۱۲۳۱ ج ۱۲۳۲ ج ۱۲۳۳ ج ۱۲۳۴ ج ۱۲۳۵ ج ۱۲۳۶ ج ۱۲۳۷ ج ۱۲۳۸ ج ۱۲۳۹ ج ۱۲۴۰ ج ۱۲۴۱ ج ۱۲۴۲ ج ۱۲۴۳ ج ۱۲۴۴ ج ۱۲۴۵ ج ۱۲۴۶ ج ۱۲۴۷ ج ۱۲۴۸ ج ۱۲۴۹ ج ۱۲۵۰ ج ۱۲۵۱ ج ۱۲۵۲ ج ۱۲۵۳ ج ۱۲۵۴ ج ۱۲۵۵ ج ۱۲۵۶ ج ۱۲۵۷ ج ۱۲۵۸ ج ۱۲۵۹ ج ۱۲۶۰ ج ۱۲۶۱ ج ۱۲۶۲ ج ۱۲۶۳ ج ۱۲۶۴ ج ۱۲۶۵ ج ۱۲۶۶ ج ۱۲۶۷ ج ۱۲۶۸ ج ۱۲۶۹ ج ۱۲۷۰ ج ۱۲۷۱ ج ۱۲۷۲ ج ۱۲۷۳ ج ۱۲۷۴ ج ۱۲۷۵ ج ۱۲۷۶ ج ۱۲۷۷ ج ۱۲۷۸ ج ۱۲۷۹ ج ۱۲۸۰ ج ۱۲۸۱ ج ۱۲۸۲ ج ۱۲۸۳ ج ۱۲۸۴ ج ۱۲۸۵ ج ۱۲۸۶ ج ۱۲۸۷ ج ۱۲۸۸ ج ۱۲۸۹ ج ۱۲۹۰ ج ۱۲۹۱ ج ۱۲۹۲ ج ۱۲۹۳ ج ۱۲۹۴ ج ۱۲۹۵ ج ۱۲۹۶ ج ۱۲۹۷ ج ۱۲۹۸ ج ۱۲۹۹ ج ۱۳۰۰ ج ۱۳۰۱ ج ۱۳۰۲ ج ۱۳۰۳ ج ۱۳۰۴ ج ۱۳۰۵ ج ۱۳۰۶ ج ۱۳۰۷ ج ۱۳۰۸ ج ۱۳۰۹ ج ۱۳۱۰ ج ۱۳۱۱ ج ۱۳۱۲ ج ۱۳۱۳ ج ۱۳۱۴ ج ۱۳۱۵ ج ۱۳۱۶ ج ۱۳۱۷ ج ۱۳۱۸ ج ۱۳۱۹ ج ۱۳۲۰ ج ۱۳۲۱ ج ۱۳۲۲ ج ۱۳۲۳ ج ۱۳۲۴ ج ۱۳۲۵ ج ۱۳۲۶

ص ۱۱۳ - ۱ — آثار الباقیه ص ۲۲۰ —

ایضاً ۳۲۲۱ — اصطلاح یهلوی آن یزدان
(یزت) یا شاید امهر اسپندان (آمشا اسپنتا)

بود ۴ — آثار الباقیه ص ۲۲۲ ۵ — بیرونی
مقایسه شود بامروج مسعودی که در آن مصنف
جشن را توصیف و تفریحات عامه را آنطوری
که در زمان خودش مرسوم بوده شرح داده است

۶ — بیرونی ص ۲۲۵

ص ۱۱۴ - ۱ — آثار الباقیه ص ۲۲۵

۲ — ایضاً ص ۲۲۶

ص ۱۱۵ - ۱ — در اینجا در متن آثار الباقیه

نقصی هست ص ۲۲۶ در این عبارت که ذکر
شد اشاره راجع برسم سال شماری قدیم که
ماه دذو را اول سال حساب میکردند دیده می
شود ۲ — هر تسفلد رساله تخت خسرو سالنامه
پروس ۳۰۰۰ — کریستن نخستین انسان
الخ ... ۴ — آثار الباقیه ص ۲۲۷ — ۲۲۶
۴ — بیرونی - بنابر روایت دمشق (ترجمه
مهرت) در عهد پیروز در نوروز پس از
خشگسال بارتدگی شد اما باید دانست که در
این عبارت پیروز را بجای یم (جم) که از سلاطین
افسانه قدیم است گذاشته اند (روایت قدیمتر
در کتاب بیرونی مسطور است)

ص ۱۱۶ - ۱ — بیرونی ص ۲۲۹ ۲ —

ایضاً ص ۲۳۰ ۳ — رع مثلاً و ندیداد ۴ —

رع آگاثیاس ک ۵۲ — بیرونی ۲۳۱ ۶ —

ترجمه زتبرگ ۷ — در کتابی که بزبان

روسی نوشته شده مصنف آن موسوم به

اینوستراتزو از روی منابع عربی راجع به

تقال و خرافات دوره ساسانی بحث کرده است

ص ۱۱۷ - ۱ — این تاریخ را عموماً قبول

نموده اند هاینریش شمیت در مجله سوریه ۱۹۲۴

مدت سلطنت اردشیر اول را از ۲۲۶ تا ۲۴۰

ذکر میکند ۲ — کتاب زاره هر تسفلد ش ۱۳

۳ — بنا بر عادت دیرینه تاجگذاری در اولین

نوروزیکه پس از جلوس پیش میآمده صورت

میگرفته است (رع شیدر) گنومن نهم

۴ — از جمله منابع قدیمه راجع

بمانویه مهمترین همه رساله های جدلی است که

مؤلفین عیسوی نوشته اند مخصوصاً رسالات

تیتوس دبسترا و سنت اگوستین و رساله

Acta Archelai و دعا های استغفار که

بزبان یونانی و لاتینی نوشته شده و مانویانی

را که از دین خود برمیگشتند مجبور بتلاوت و

تکرار آنها میکردند - رساله در فلسفه

افلاطونی جدید تألیف اسکندر لوکوپولسی

دیگر صدوسی و سومین رساله تبیینه سریانیان

تألیف سور انطاکی و کتاب کشیش سریانی

موسوم به تئودر بارکنائی (Livre des

Scolies) مطالب این کتاب و شرح مبسوطی

که در فهرست ابن الندیم مندرج است قرنهای

منبع عمده تحقیقات راجع بعقاید مانویه در

خصوص مبدا آفرینش بوده است کتب عربی

دیگر هم مخصوصاً آثار الباقیه بیرونی حاوی

مطالب مهمه است - در قرون جدیده عقاید

مانویه را نخست علمائی مورد تحقیق قرار دادند

که موضوع بحث آنها تاریخ دیانت مسیح بود

از اینقرار بسبب تاریخ انتقادی مانی و

مانویت . بوئر دیانت مانوی فاوگل خلاصه فهرست با شرح مبسوط و ترجمه آلمانی در ۱۸۸۹ کسار رساله جدیدی راجع بمانویه نوشت ولی نا تمام ماند بعد در ۱۹۰۸ کوهن تحقیقی در باب مبدا آفرینش جهان با اعتقاد مانویه نگاشت و آنرا تحقیق در باب مانویت نام نهاد مبنای تحقیق او خلاصه کتاب تئودر بارکنائی بود که ده سال قبل از آن توسط پنیون بچاپ رسیده بود در قرن یستم هیتهای بزرگ علمی از طرف دول آلمان و انگلیس و فرانسه و غیره بترکستان چین فرستاده شد که عده کثیری از قطعات کتب مانویه بخط پهلوی و بلهجه شمال و شمال غربی و بزبان سغدی و ایغوری و چینی بدست آوردند و قسمت اعظم آنها طبع و نشر شده است مهمترین این انتشارات توسط مولر انجام شده است بنام آثار خطی تورفان دیگر توسط زالمن در مطالعات مانویه دیگر توسط آندراس و هنیگ (يك سرود مانوی در باب آفرینش و غیره) دیگر فون لوکک آثار مانویه ترکستان درخوچو دیگر مقاله دکتر اشتاین راجع با آثار مکشفه در توئنگ هواگک در مجله JRAS ۱۹۱۱ دیگر مقاله شاوان و پلیو در JA ۱۹۱۱ تحت عنوان رساله مانوی مکشفه در چین قطعات کوچکتری از این آثار توسط مولر و لوکک و باگک و پلیو منتشر شده است والد شمیت و لنت در سالنامه آکادمی پروس ۱۹۲۶ يك تومار چینی را که مشتمل بر سرود های مانوی و قطعات پهلوی و سغدی بود و تفسیر هائی راجع بمقام عیسی در دین مانی در برداشته منتشر ساخته اند و در ۱۹۳۳ رساله

بنوان عقاید مانویه در متون چینی و ایرانی نشر یافته است رایتزن اشتاین در چند کتاب خود مسائل مانویه را مورد بحث قرار داده است آندراس چند قطعه از این آثار را که بزبان پهلوی شمال بود و تا آنوقت طبع نشده بود چاپ کرده است از جمله تحقیقات سالهای اخیر کتب ذیل را باید نام برد : الفریک خطوط مانویه دیگر مقالات متعدده ویلیام جکسن در JRAS و JAOS در باب نکات تاریک عقاید مانویه و تحقیقات همین مؤلف در باب مانویت (چاپ نیویورک ۱۹۳۲) که متون مهمه را مورد تحقیق و تشریح قرار داده است را یزن اشتاین و شیدر نیز در ۱۹۲۶ تحقیقات خود را منتشر کرده اند بعلاوه شیدر راجع باصول مانویه کتابی در ۱۹۲۷ انتشار داده است فون و سن دونک در مجله AO چلد هفتم تحقیقاتی نشر کرده است در سالهای اخیر مقدار زیادی پاپیروس در مصر بدست آمد حاوی قطعاتی از آثار مانویه مخصوصاً قسمت اعظم کتاب موسوم به کفلایه که بزبان قبطی ترجمه شده بود بعضی از قطعات این کتاب بزبان آلمانی توسط کارل شمیت و پولوتسکی در ۱۹۳۳ ترجمه و نشر شد و نکات مجهولی را راجع بزندگانی و شریعت مانی روشن نمود قسمتی از این قطعات که کارل شمیت در قاهره کشف کرد فعلاً در برلن است قطعه دیگر که چستریتی در فیوم خریداری کرد در لندن است ایشر بامهارت فوق العاده موفق شده است که از میان قطعات آثار مانویه بزبان قبطی که بسیار آشفته بود و جزء مجموعه چستریتی محسوب میشد نود و نش صفحه را استخراج کند این

صفحات که تا اندازه ضایع شده مشتمل بر يك سلسله رسالات تبیینه است که شاگردان مانی نگاشته اند و بیشتر آنها از قرن سوم میلادی است این متون با ترجمه آلمانی منتشر شده است و واجد اهمیت تاریخی فوق العاده است از جمله تفصیل گرانبھائی در باب محکومیت و اعدام مانی در بردارد (از اینجا معلوم میشود که مانی در تمام عهد سلطنت شاپور اول در تحت حمایت این شاهنشاه بوده و جانشین او هرمزد اول هم از مانی حمایت میکرد است) دیگر از مطالب مهمه قتل عام مانویان است در عهد و هرام دوم سیاست و اعدام سینیوس (سیس) خلیفه مانی و خلیفه شدن اینایوس اما کتابهای تازه که در باب مانویه نوشته شده من نتوانستم کاملاً از آنها استفاده کنم مگر در هنگامیکه طبع این کتاب شروع شده بود

۵ — اشید یولوتسکی ص ۴۷

ص ۱۱۸ - ۱ — مقایسه شود باشیدر گنومن نهم بعقیده شیدر مقصود از هندوستان اراضی سند و قندهار است که بشاهنشاهی ساسانیان تعلق داشته ۲ — رع شیدر urfom ۳ — رع شیدر حسن بصری مجله اسلام ۴ — ترجمه سریانی انجیل در حدود سال ۲۰۰ موجود بود ۵ — راجع بنفوذ ابن دیهان در عقیده مانی رع بتفحصات و سندونك (Ao) و شیدر ۶ — الفهرست چ فلوگل مانی در کفلايه (اشمیت پولوتسکی) این فرشته را پراکت زنده نامیده است (فارقلیط) مقایسه شود با شیدر گنومن نهم ۷ — عبارت مقدمه کتاب مانی

موسوم بشاهپوگان را بیرونی ذکر کرده است (آثارالباقیه ص ۲۰۷) مقایسه شود باشمیت پولوتسکی هینگ شیدر گنومن نهم ۸ — قطعه M ۹ — رع کومن مخصوصاً تحقیقات فلوگل مانی آندراس هینگ شیدر جکسن تحقیقات در مانویت هینگ يك سرود آفرینش از مانویه اشمیت پولوتسکی یکی از آثار مانی ۱۰ — مقایسه شود به ص ۹۴ و ۹۵ این کتاب

ص - ۱۱۹ ۱ — راجع بانسان نخستین در مذهب گنوستیک ها رع ص ۲۰ این کتاب از اینکه پدر عظمت زروان نام داشته وانسان نخستین اوهرمزد معلوم میشود که مانی با آن جنبه از شریعت زرتشت آشنائی داشته که آلوده با اعتقادات زروانیه بوده است رع شیدر وهینگ ۲ — آندراس هینگ ۳ — امهر سپندان آندر آس هینگ ۴ — تئودر بارکنائی کومن این اعتقاد یادگار است از افسانه مردوك و تیامت رع ص ۵۸ از کتاب هینگ گبورت ۵ - در لهجه شمال سفیدیها اورا ناریشانخ گویند در اوستا نیرو شانها مذکور است مقایسه شود با ص ۹۹ یاد داشت ۴ این کتاب ۶ — رع جکسن مقاله مبدا آفرینش با اعتقاد مانویه در ضمیمه JRAS ۱۹۲۴ و تحقیقات این مؤلف در باب مانویت ۷ — فریاد روح زنده و جواب نخستین انسان را تشخص داده و دوتن از خدایان شمرده اند یکی نام خروشنگ دیگر پنذواختگ شیدر و اشیدر پولوتسکی ۸ — رع کریستمن نخستین انسان ص ۳۴ ۹ — در عبارتی از قطعه بلهجه شمال غربی

چهار زمین آمده است آندراس هینگ ۱۰ —

مانویان مغرب زمین آنرا Splenditenens

نام نهاده اند ۱۱ — مقایسه شود باقصه

مزدائی ص ۹۹ — ۱۰۰ این کتاب

ص ۱۲۰ - ۱ — نام اوستائی نیروسنها را

در جنوب غربی ایران نریسه گویند مقایسه

شود با ص ۱۱۹ یاد داشت ۵ این کتاب ۲ —

چنانکه پیش دیده ایم میترا در لهجه جنوب

روح زنده میباشد ۳ — کومن ص ۳۴ —

مقایسه شود با بروج دوازده گانه کومن ۵ —

در بعضی از قطعات که بلهجه شمالی و زبان

سغدی است می بینیم که در زمانهای بعد آفریده

سوم نیز مثل دو آفریده مقدم بر او انبساط یافته

و وجود تثلیثی شده است از اینقرار عیسی

بتول نورانی و منوه میزد بزرگ Manu/mēdh

و این شخص اخیر همان نفس است در لهجه

جنوب غربی شخص سوم از این تثلیث و همین

نام دارد (آندراس هینگ) این همان وهومنه

گاتاهاى اوستا است ۶ — میترا خدای آفتاب

رع والداشمیت لئس دگماتیک ۷ — رع

کومن

ص ۱۲۱ - ۱ — مقایسه شود با دایوامازانی

اوستا و دیوان مازندران در افسانه های تازه تر

(فردوسی و دیگران) ۲ — مازان و آسریشتار

رع آندراس هینگ ۳ — در شرح قطعه T

مانویه که بوسیله آندراس هینگ چاپ شده

آمده است که آفرینش نباتات و حیوانات قبل

از خلقت عالم جدید بوده است ۴ — آندراس

هینگ ۵ — گیومرد همان گیومرد است

که در قصه تکوین مزدائی آمده است رع ص

۹۳ این کتاب ۶ — شکل دیگر نام مشیانگ

نزد زردشتیان رع ص ۹۳ این کتاب ۷ —

کومن ص ۴۶ ۸ — در يك قطعه مانویه

اهرمزد که انسان اول است بجای عیسی که در

اینقسمت ذکر شد گذاشته شده است (هینگ)

۹ — کومن ص ۴۸ ۱۰ — ایضاً ۱۱ —

تودور ۱۲ - هینگ ۱۳ - اشمید پولوتسکی ۱۴ -

ایضاً ۱۵ — منوه میزد شیدر گنومن نهم

ص ۱۲۲ - ۱ — پس از مرگ گزیدگان داخل

بهشت میشوند اما مؤمنین پست تر از آنها که

هنوز از علائق مادی منزّه نشده اند بار دیگر

بر حسب اختلاف احوالیکه دارند باین عالم باز

میگردند ولی گناهکاران بجهنم میروند ۲ —

راجع بتعداد این سالها سعی کرده اند که از

راههای مختلف وجه حلی برای آن بیابند و این

کار بدون تردید نتیجه تحقیقات نجومی وهیوی

است رع شارل اگدن در کتاب تذکره مدی ۳ -

قطعه لهجه شمالی ترجمه آندراس ۴ — فهرست

فلوگ-ل مانی شهرستانی چاپ کورتن ترجمه

هاربروکر بنابر عبارات کتاب شاهپورگان که

قطعاتی از آن کشف شده است (مولر) ۵ —

شیدر اورفرم ۶ — مقاله شیدر

ص ۱۲۳ - ۱ — شیدر اورفرم ۲ — ایضاً

اشمید پولوتسکی شیدر گنومن نهم ۳ — اشمید

پولوتسکی ۴ — چنین پیدا است که مانی خود

نیز در عقایدیکه نسبت بدین زردشتی اظهار کرده

تابع روایات غربی بوده است رع شیدر گنومن نهم

هینگ هنج بوخ سطر آخر سرود زردشت در

ص ۱۲۴ - ۱ — ر ع پترسن در مجله علوم
دینه ۱۹۲۸ ۲ — مقایسه شود با کریستن
کیانیان ص ۹۹ و ۱۲۹ ۳ — ر ع هینگ
OLZ ۱۹۳۴ ۴ — راجع بمبحث ارتباطیکه
بین تثلیث عیسویان با عقیده سامی نسبت بخدای
پدر و خدای مادر و خدای پسر وجود دارد
و مورد بحث دتلف نیلسن واقع شده در اینجا چیزی
اظهار نمیدارم ۵ — والد اشمیت لتس مقام
عیسی ۶ — ایضاً ۷ — والد اشمیت لتس
مقام عیسی در دین مانی ر ع شیدر اورفرم و
آندراس هینگ ۸ — ایضاً

ص ۱۲۵ - ۱ — شاوان و پلوی مجله آسیائی
۱۹۱۱ ۲ — این طبقه بندی پنجگانه مانویان
خیالی است در باب شرح این طبقه بندی
اختلافاتی موجود است ر ع شیدر ایرانیکا در
باب بعضی از القاب بزرگان شریعت مانوی ر ع
مقاله گوتیو مجله آسیائی ۱۹۱۱ و بنویست مطالعه
در باب کار مستشرقین که بوسیله موزه گیمره
بیادگار ریموند لینیسه در ۱۹۳۲ بطبع رسیده
است ۳ — راجع بمهرهای هفتگانه ر ع مقایه
جکسن در ج ۴۱ JAOS و تحقیقات مانویه
همین مؤلف فضیلتهای پنجگانه مانویه را والد
اشمیت لتس در کتاب دگماتیک شرح داده و
پنج قانون اخلاقی مانویه را نیز بیان کرده در
نامه که ظاهراً بقلم سیسینیوس خلیفه مانی نوشته
شده (بنا بر عقیده هینگ) در باب دو فرزند
مانی سخن رفته است یکی را فرزند راجع
مینامد و دیگری را فرزند مقصود میخواند و

گویا مراد از فرزند اخیر یکی از برگزیدگان
باشد نمیدانیم در این عبارت کلمه فرزند مجازاً
استعمال شده است یانه ۴ — مقایسه شود با
آندراس هینگ

ص ۱۲۶ - ۱ — بقیه افتاده است ۲ — در
منابع مذهب مانی و ضد مذهب مانی گاهی
صحبت از مهارت مانی در علم طب بمیان میآید
(ر ع الفریک) علم طب نزد پیروان مانی
بنایستی فرقی با معلومات طبی زردشتیان آنصر
داشته باشد و اینها سهراب برای معالجه داشتند:
کارد گیاههای طبی و دعا های مقدس (ر ع
فصل هشتم این کتاب) در نظر مانی و
زردشتیان کلام یعنی دعا های مذهبی یا اوراد
مؤثرترین وسیله دفع ارواح موزیه بوده است
که سبب ناخوشی میشده اند ۳ — کسلر
کتاب مانی ۴ — مولر آثار خطی ج ۲ ص
۸۰ (لهجه جنوب غربی)

ص ۱۲۷ - ۱ — ر ع اشمیت پولوتسکی
آندر آس هینگ در باب هیئت میلغینی که مانی
میفرستاد مخصوصاً راجع بدعا ذیل (پاتیک ادا
آمو اردوان) مطالبی ذکر نموده اند ر ع شیدر
ایرانیکا ۲ — ر ع ص ۸۵ — ۸۶ این کتاب
۳ — هرپا ۴ — آندراس هینگ شیدر ایرانیکا
۵ — اشمید پولوتسکی

ص ۱۲۸ - ۱ — چ هوتسما، ر ع فارسنامه
ص ۲۶۴ — صحت این مطلب مورد تردید
است ۳ — ر ع پلتسکی رسالات مانویه
آندراس هینگ ج ۳ قطعات نشر و سرود های
راجع بمرگ مانی آندراس هینگ ۴ — شیدر گومن

نهم ص ۳۵۱ ایرانیکا ص ۵۷۹ — والد
اشمیت لتس مقام عیسی مقایسه شود با
پولوتسکی رسالات مانویه ۶ — رع الفریک
خطوط مانویان ۷ — الفریک ج ۲ ۸ —
کومن ج ۱ بنویست و هنینگ هر یک از جانب
خود چنین حدس زده اند که کلمه ایرانی که غول
ترجمه شده است اصلاً کو بود در اوستا کاوی
و کی در زبان پهلوی کتب زردشتی کی لقب
سلاطین افسانه ایست اخیراً در یکی از متون
مانویه لفظ کوان بمعنی غولان پیدا شده است
که عنوان یک کتابی است اندراس هنینگ ۹ —
الفریک ج ۲

ص ۱۲۹ - ۱ — اشمید پولوتسکی ۲ —

اشمید پولوتسکی والدا شمیت لتس شیر
گنومن نهم و ایرانیکا ۳ — اشمید پولوتسکی
۴ — رع اشمید پولوتسکی یکی از پیروان
مانی موسوم به پاپس برای اشاعه مذهب از
طرف مانی بمصر فرستاده شده بود

ص ۱۳۰ - ۱ — هوفمان ص ۴۶ ۲ —

پنیون آثار خطی ماندائی ۳ — لوکوک JRAS
۱۹۱۱ ۴ — پولوتسکی رسالات مانویه ۵ —
رع شیر گنومن نهم ۶ — رع مخصوصاً
اندراس هنینگ (سرودها در هر دو لهجه) ۷ —
رساله سرودهای مانویه (مهرنامک)

ص ۱۳۱ - ۱ — مولر ایغوریکا و کتاب

سابق الذکر ۲ — راجع بتجزیه که در اواخر
قرن ششم در مذهب مانی رخ داد و مانویان
مشرق خود را دین آوران نام نهاده و از مانویان
مغرب که خود را دین داران میگفتند جدا شدند

رع شیر ایرانیکا در باب متی که برای تعلیمات
مذهبی و اخلاقی دین آوران ترتیب داده شده
رع اندراس هنینگ ۳ — رع الفریک
ج ۲ لفظ اردنگ و کوان در نامه که بلهجه شمال
نوشته شده و در کتاب اندراس هنینگ ضبط
است دیده میشود رع شیر گنومن نهم پلتسکی
رسالات مانویه

ص ۱۳۲ - ۱ — لوکوک خوچوش ۱

ص ۱۳۳ - ۱ — ایضاً ش ۳

ص ۱۳۵ - ۱ — لوکوک خوچوش ۲۵ —

مجله باستان شناسی ۱۹۱۳ ۳ — ایضاً ص ۸۶

همان مجله ۴ — الفریک ج ۲

ص ۱۳۶ - ۱ — رع هر دین کتاب ۶ بند ۲

ص ۱۳۷ - ۱ — طن ۲ — ایرانیا

بسواره نظام بیش از سایر قسمتها اعتماد داشتند
زیرا در آن صنف همه نجبا و اشراف خدمات
بسیار دشواری انجام میدادند وجه امتیاز آن
از سایر صنوف سپاه در نظم و انضباط و
تمرینات دائم و اسلحه مکمل آنها بود آمین
مارسلن کتاب ۲۳ ۳ — آمین مارسلن کتاب
۲۴ ۴ — آمین مارسلن کتاب ۲۵ ۵ — آمین
مارسلن کتاب ۲۵ ۶ — الیزه چ لانگلو و رع
پروکپ مقایسه شود با هوشمان صرف ونجو

ارمنی ۷ — رع گیگر WZKM

ص ۱۳۸ - ۱ — آمین مارسلن کتاب ۲۵

۲ — ایضاً کتاب ۲۲۴ — ایضاً کتاب ۲۴

۴ — ایضاً کتاب ۱۹ ۵ — الیزه چ لانگلو

آمین کتاب ۱۷ ۶ — آگائیس رع ن ط

آگاثیاس چنین گوید دیلمیان در جنگ مغلوبه
بهتر مهارت بخرج میدادند زیرا که کار باشمشیر
و نیزه و خنجر بود نه تیراندازی و کمان کشی
بنابر عبارتی از تاریخ اربل که مارکوارت نقل
میکند گیل ها و دیلمیان و گرگانیان را شاپور
مطیع خود نمود ۵ — مارکوارت در ایرانشهر
بجای انط اونس کوزنس نوشته است آمین
مارسلن کتاب ۱۶

ص ۱۳۹ - ۱ — الیزه چ لانگلو ۲ —
آمین کتاب ۱۹ ۳ — مقاله پاتکانیان در مجله
آسیائی ۱۸۶۶ ۴ — هوشمان صرف و نحو
ارمنی ج ۱ ۵ — درفش بمعنی بیرق و اوام است
۶ — فلاندن و کست مسافرت در ایران
ش ۵۰ ۷ — احتمال دارد بهرام دوم باشد

ص ۱۴۰ - ۱ — زاره هرتسفلد ش ۶ و ص
۷۴ زاره صنایع ش ۸۳ مقایسه شود با زاره در
کتاب کایو Klio ج ۳ که در آن صورت
پرچم نقش شده و شرحی راجع بآن داده شده
است ۲ — شرح زندگانی اریلانی تصنیف
فلاویوس و پسیکوس ۳ — آمین مارسلن کتاب
۲۰ ۴ — چ وولرس ج ۱ بیت ۷۳۴ ۵ —
مقایسه شود باشکل شیر (شمشیر بدست) و
خورشید در نشانها و علائم رسمی ایران جدید
۶ — چ وولرس ج ۲ بیت ۷۳۱۰ — رع
ایضاً ج ۲ بیت ۵۲۷ ۸ — رع فصل ۱۰ این
کتاب ۹ — ابن خلدون — آمین مارسلن مینویسد
تا آنوقت شنیده نشده بود شاهنشاهی (مانند
شاپور دوم) خود را در بجوخته جنگ بیندازد
۱۰ — رع سبتوس پاتکانیان JA ۱۸۶۶

ص ۱۴۱ - ۱ — برای شرح این قضایا رع
آمین مارسلن کتاب ۱۹ و ۲۰

ص ۱۴۲ - ۱ — زاره صنایع ش ۱۰۵ ۲ —
آمین کتاب ۲۴ ۳ — ایضاً کتاب ۲۴ ۴ —
ایضاً کتاب ۱۹ ۵ — رع ص ۷۸ این کتاب
۲۰ لا بور ص ۱۲۲ ۶ — فلاندن و کست
۷ — رع پروکوپ ج ۱ ۸ — صفحه ۲۸
و ۲۹ این کتاب ۹ + ۱۰ + ۱۱ — کتاب
هشتم دینکرد

ص ۱۴۳ - رع صفحه ۶۵ این کتاب
۲ + ۳ + ۴ + ۵ + ۶ + ۷ — کتاب هشتم دینکرد
۸ — آمین کتاب ۱۹ و الیزه چ لانگلو ۹ —
دینکرد کتاب ۸ ۱۰ ایضاً — کتاب ۸ ۱۱ — نهاییه چ
پرون رع پروکپ بلعمی زاره هرتسفلد نقوش
برجسته و مقاله بنویست در مجله آسیائی سال
۱۹۳۲

ص ۱۴۴ - ۱ — دینکرد کتاب ۸ ۲ —
دینکرد کتاب ۸ ۳ — عیون الاخبار چ قاهره
۴ — رع ص ۲۳ این کتاب ۵ — اینوستراتزو
ترجمه انگلیسی بوگدانو

ص ۱۴۵ - ۱ — سقوط هتره بنا بر افسانه
بسبب خیانت بوده است : گویند دختر پادشاه
هتره عاشق شاه ایرانیان گردید و دروازه شهر را
بروی شاپور باز نموده شاه هم درازای این
کار راضی شد که با او ازدواج نماید
شب عروس مینالید و بخواب نمی رفت
صبح روز بعد در زیر بالش هابگ موردی
یافتند معلوم شد همین سبب رنج و درد او

بود شاه از این احسان لطیف متعجب شده از او پرسید پدرت بتوجه غذائی میداد دختر جواب داد مغز و زرده تخم مرغ و سر شیر و عسل و بهترین شراب شاهپور گفت نسبت بکسیکه در تربیت تو اینقدر رنج برده و تو را با این ناز و نعمت پرورش داد و در هین محبت خویش ساخته عجب پاداشی دادی از آن میترسم که از تو بمن نیز همان رسد که باو رسید لذا امر کرد گیسوان دختر را بدم اسب سرکشی بیندند و اسب را در صحرائی پر از خار بدوانند تا هلاك شود (ثعلابی و مروج ج ۴) سایر مضعفین ایرانی و عرب بجای شاهپور اول قهرمان حکایت را اردشیر اول یا شاهپور دوم دانسته اند رع گابریلی مطالعات شرقی اندرسن در قصه مسرت بخش خیال آمیزیکه بنام شاهزاده خانم روی نخود نگاشته واقعه آخرین این قصه فوق را ذکر کرده ولی مجازات وحشتناک آخر آنرا نیاورده است ۳ — چ میگانا (منابع سریانی) رع مارکوارت فهرست کرسیهای ایالات ایران شهر ۳ — در آذربایجان (قول مارکوارت) سطر آخر — مارکوارت مسینا فهرست کرسیهای ایالات ایران شهر

ص ۱۴۶ - ۱ — حمزه نیز بنای نیشابور را

نیشابور نسبت داده است بگفته طبری و ثعلابی نیشابور را شاپور دوم بنا کرده است

۲ — هریاش ۴۱ ۳ — زاره هرتسفلد ایران نقوش برجسته ۴ — ن ط ۵ — دیولافوا صنایع ایران قدیم راجع بروایات عامیانه که در باب ساختمان سد شوشتر نقل شد رع کلیمان هولر در انتشارات سیزدهمین کنگره

مستشرقین (هامبورگ ۱۹۰۲)

ص ۱۴۸ - ۱ — دیولافوا زاره هرتسفلد

ش ۷ زاره صنایع ش ۷۴ ۲ — دیولافوا

ش ۱۸ زاره هرتسفلد ش ۴۴ ۳ — دیولافوا

ش ۲۰ و آندراس واستلزی تخت جمشید شکل

۱۴۳ و زاره هرتسفلد شکل ۴

ص ۱۵۰ - ۱ — رع فلاندن و کست ج ۱

ش ۱۳ زاره هرتسفلد ش ۴۳ و دیولافوا

در کتاب خود نیمه راست حجاری را نقل

کرده است

ص ۱۵۱ - رع کتاب اینگلت Ingholt

موسوم بحجاریهای پالمیر كپنهاك ۱۹۲۸

۲ — زاره صنایع هرپا ۳ — در روی حجاری

کتیبه از نرسی یافت میشود و زاره هم او را بدو آ

(ص ۲۱۵) بهمین شاه نسبت داده است اما این

نویسنده در کتاب جدید خود موسوم به صنایع

ایران باستان آنرا از بهرام پنجم میداند

هرتسفلد (پایکولی) از روی سبك بنا و

القاب پادشاه ثابت کرده است که نرسی

اسم خود را در روی نقوشی که متعلق بیرادر

ارشدش بوده بطور جعلی جای داده است در

این امر شك و شبهه نیست زیرا تاج پادشاه

مانند تاجیست که در روی سکه های بهرام پنجم

دیده میشود و با تاج نرسی اختلاف دارد

ص ۱۵۲ - ۱ — زاره هرتسفلد نقوش برجسته

ش ۴۱ صنایع ش ۷۸ ۲ — رع ص

۸۶ و ص ۸۵ این کتاب ۳ — مقایسه شود

باص ۱۲۶ — ۱۲۷ این کتاب

ص ۱۵۳ - ۱ — هرپا روشنائی جدید در

تاریخ ایران از کتیبه های پهلوی ژری کاما بنگاه
شرقی نمرة ۷ و سکه های کوشانی و ساسانی
رساله باستان شناسی هند شماره ۳۸

۲ — رع ش ۱ این کتاب

ص ۱۵۴ - ۱ — دیولافواج ۵ وزاره هرتسفلد

نقوش برجسته ص ۵ و ۷۱

ص ۱۵۵ - ۱ — دیولافواج ۵ ش ۲۱

زاره هرتسفلد نقوش برجسته ش ۴۲ و ۲۱۷
زاره صنایع در برم دیلك در نزدیکی بازارگاد
قدیم در روی سنگی دو حجاری دیده میشود
که بهرور ایام محو شده است زاره در کتاب
خود (نقوش برجسته) گمان میکنند که مراسم
تاجگذاری بهرام اول و یا بهرام دوم و ملکه
میباشد ۲ — ص ۱۳۹ این کتاب ۳ — دروازه
آسیا ۴ — زاره هرتسفلد نقوش برجسته
— زاره صنایع ۵ — بابلن فهرست اشیاء کنده
کاری کتابخانه ملی پاریس زاره صنایع ش ۱۴۵

ص ۱۵۶ - ۱ — رع ص ۲۵ و ۲۶ این کتاب

۲ — رع ط . ن

ص ۱۵۷ - ۱ — دیولافوا و زاره هرتسفلد

نقوش برجسته زاره صنایع ش ۸۱ ۲ — رع

یوستی GIPH

ص ۱۵۸ - ۱ — ن ط هرتسفلد از روی کتیبه

در تخت جمشید که خواندن آن خالی از اشکال
نیست چنین فرض کرده است که شاپور دیگری
برادر بزرگ شاپور دوم معروف بسگانشاه
وجود داشته (پرس ج ۱ هرپا و گذارش باستان
شناسی ایران) ۲ — بعقیده هانریش اسمیت
از ۳۸۰ — ۳۰۹ سلطنت کرده (مجله سیریا سال

(۱۹۳۴) ۳ — ط و ن

ص ۱۵۹ - ۱ — رتشتین ملرك لخمی

۲ — مصنفین عرب که نوشته های آنها از

منابع ساسانی اخذ شده بطور کلی لقب شاپور را
بلفظ عربی ذوالاكتاف (صاحب شانه ها)

ترجمه کرده اند نولدکه بر این عقیده است که اصل

این لفظ يك لقبی است بمعنی چهار شانه

یعنی کسیکه بارهای فوق العاده دولت را میکشد

معدلك حمزه اصفهانی و مصنفین دیگر

که پیرواوهستند لفظ فارسی این لقب را هوبه سنا

نوشته اند که بمعنی سوراخ کننده شانه ها است

ن (ط ص ۵۲ یادداشت ۱) گوید که این لفظ

مجموع است و از روی کلمه عربی ذوالاكتاف

ساخته شده است اما اینکه بجای کلمه کتف

لفظ عتیق فارسی یعنی هوبه را که بمعنی شانه

بود آورده اند بنظر من قول حمزه صحیح

است و هوبه عیناً نقل از کلمه پهلوی شده

و معنایی هم که از آن کرده اند مطابق روایات

قدیمه است و انگهی در تاریخ ساسانیان این تنها

نوبتی نیست که صحبت از این مجازات

شده باشد خسرو دوم که نسبت بمنجمان خشمگین

گردید آنها را تهدید نمود که استخوان شانه

آنها را بیرون خواهد کشید

ص ۱۶۰ - ۱ — رع پیترس مداخله سیاسی

کنستانس دوم در ارمنستان بزرگ در ۳۳۸

۲ — مارکوارت ایرانشهر اینکه در عبارت

مذکور از آمین مارسلن بجای لفظ گیلانی

سگستانی نقل شده تصرفی است که مارکوارت

کرده است آمین مارسلن کتاب ۱۷ چنین بنظر

میرسد که در موقع خرد سالی شاپور ایالت
سگستان استقلال یافته بود ۳ — تمستیاس
رع آمین مارسلن چ والزیوس

ص ۱۶۱ - ۱ — مقاله پاتکانیان در مجله
آسیائی سال ۱۸۶۶

ص ۱۶۲ - ۱ — مارکوارت ایرانشهر دریال
در آلان (دروازه جلوگیری از آلانیان)
است ۲ — احتمال داده میشود نام کوشانی
را که فستوس ییزانی میبرد مراد کیونیت های
باختر باشند (مارکوارت ایرانشهر)

۳ — در دیوار شهر فارقین (میانارقین
ماریترو پلیس اسم جدید تر آن تیگرانکر تا
حاکم نشین ارزنان رع کتاب ارمنی تألیف
لمان هیت) قطعات مربع شکل سنگ یافت
میشود که بر روی آن کتیبه یونانی حک کرده اند
و فعلاً سنگها را کنده و چند تائی بیش از
آنها باقی نمانده است آقای لمان هیت سعی
کرده است کتیبه را که بفرمان یکی از پادشاهان
ارمنی نوشته شده اصلاح و تکمیل کند و میگوید
مفاد این کتیبه تسخیر ثانوی تیگرانکر تا پس
از شورش آنجا می باشد و ثابت میکند که موضوع
آن همین واقعه ما نحن فیه است و بانی این
کتیبه پپ نام دارد در فاصله دو ساعت و نیم
راه از فارقین لمان هیت در روی تخته سنگی
که قلمه بشات کردی روی آن بنا شده نقشی
یافته است که یکی از پادشاهان ساسانی سوار
اسب ایستاده و صورت او متوجه راست است
و مردی پیاده در دنبال اسب او بر پای است بنا بر
فرض مصنف مذکور که یکی از روایات محلی

نیز آنرا تأیید مینماید ، شخص سوار شاپور
ثانی است و آن نقش از غلبه شاپور بر
اشک پدر پپ مذکور حکایت میکند که چند
سال پیش از آن واقع شده است
۴ — در ضمن ذکر خلاصه از تاریخ آشفته
و تاریک روابط ارمنستان با ایران و رم از
حیث کلیات تابع روایت یوستی هشتم

(Glph ج ۲) زیرا که یوستی همه منابع ارمنی
و رومی و ییزانی را بکار برده است رع
کتاب مارکوارت تاریخ ایران ۵ — حجاری
بشات که در یکی از یادداشتهای قبلی ذکر آنرا
نمودیم در قلمرو ارمنستان قدیم واقعست

ص ۱۶۳ - ۱ — رع ص ۶ یادداشت های
همان صفحه

ص ۱۶۵ - ۱ — کتاب ۱۸ آمین ۲ —
آتونوس از پناهندگان رومیست

ص ۱۶۷ - ۱ — رع ص ۱۶ این کتاب
۲ — سکاها اهالی سکستان

ص ۱۷۰ - ۱ — کتاب ۱۹ ۲ — کتاب
۲۲

ص ۱۷۱ - ۱ — لا بور ۲ — رع فصل
ششم ۳ — آمین کتاب ۱۹ و کتاب ۴۲۷ —
لا بور ص ۶۸

ص ۱۷۲ - ۱ — آمین کتاب ۱۸ - ۲ — ایضاً
کتاب ۲۰ - ۳ — ایضاً کتاب ۲۷ - ۴ — آمین
پارا نوشته ولی صحیح آن پاپا است ۵ — آمین
کتاب ۲۷ - ۶ — لا بور ص ۷۰

ص ۱۷۳ - ۱ — ن ط مارکوارت ایرانشهر

ص ۱۴۵ هرتسفلد در نقوش برجسته ص ۱۳۰
 ۲ — هانری اشمیت در مجله سیریا ۱۹۳۴
 این سنه را چنین میداند (۳۸۶—۹۷) بهرام
 چهارم از اینجهت کرمانشاه نامیده میشده که
 در دوران سلطنت پدرش حاکم کرمان بوده
 بنا بر فرض ن (ط) شهر کرمانشاه ما را بیاد
 لقب این پادشاه میاندازد

ص ۱۷۴ - ۱ — در زبان ارمنی و هرام شاه
 پوهر را باینصورت نوشته اند ۲ — دیولافوا
 دمرگان مأموریت علمی در ایران و هرتسفلد در
 دروازه آسیا ۳ — هرتسفلد کتاب مذکور
 ص ۱۷۵ - ۱ — هرتسفلد دروازه آسیا ص ۲۹
 ص ۱۷۶ - ۱ — ایضاً ش ۳۲ و ۳۱

ص ۱۷۷ - ۱ — هرتسفلد دروازه آسیا ص
 ۶۸

ص ۱۷۹ - ۱ — ر ع ط ص ۸۲۵ و ۸۳۱ و
 ن ص ۴۲۳۰ بنا بر روایت ط اردشیر اول و
 شاپور اول و شاپور دوم و کواذ و خسرو اول
 فقط شخصاً جانشین خود را معین کرده اند و
 بسیار دشوار است که گمان کنیم که انحصار
 تعیین جانشین باین پادشاهان بر حسب اتفاق بوده
 است

ص ۱۸۰ - ۱ — بغ نامیست که در فرس
 قدیم بموجودات ربانی (بغا) اطلاق میشده
 است اما لفظ یزدان اصطلاح مخصوص
 زردشتیان است در القاب شاهنشاه این دولقب
 را متمایز از یکدیگر ذکر کرده اند و این نکته
 باقل توجه است ۲ — ر ع ۱۶۰ — ۱۶۲

این کتاب ۳ — نامه خسرو بژوستی نین
 بنقل مناندر تاریخ یزانس قسمت اول ۴ —
 توفیلاکت ۵ — ر ع ص ۱۰۶ این کتاب
 ص ۱۸۱ - ۱ — چاپ پشوتن سنجانا ۲ —
 چ پشوتن سنجانا (ج ۶)

ص ۱۸۲ - ۱ — چ دارمستر و مینوی ۲ —
 یادداشت عبارت مذکور از نامه تسر

ص ۱۸۳ - ۱ — البته در اصل پهلوی کلمه
 یزدان یا امهر اسپندان بوده است ۲ — طن
 ۳ — ر ع ضمیمه این کتاب ۴ — چ هوتسما
 ۵ — ر ع فصل دوم در باب اداره مملکت
 ۶ — اساویرات معادل لفظ اسواران یا
 اسوارگان در زبان پهلویست ۷ — ر ع اواخر
 ضمیمه این کتاب ۸ — ر ع ص ۳۳ — ۳۴
 این کتاب ۹ — ر ع ضمیمه این کتاب ۱۰
 BQA کارادوو (التبه) ۱۱ — یعنی اران
 اسپاه بند

ص ۱۸۴ - ۱ — مقایسه شود باص ۶۲ و ۸۵
 و ضمیمه این کتاب ۲ — ن ط لا بور ۳ —
 ص ۱۸۵ - ۱ — لا بور ۲ — ایضاً ۳ —
 سیمون بر صباغی Barsabba'e جانشین پاپا
 ۴+۵ لا بور

ص ۱۸۶ - ۱ — لا بور ۲ — بنا بر عقیده
 هانریش شمید از ۴۱۷—۳۹۷ (مجله سوریه ۱۹۳۴)
 ۳ — لند قصص سریانی ر ع ن ط

ص ۱۸۷ - ۱ — ر ع مارکوارت مسینا کاتالوگ
 ۲ — یعنی اشراف بزرگ ۳ — ط ون
 ۴ — ط ون ۵ — ر ع پرکوپ

ص ۱۸۸ - ۱ — ر ع ص ۶۵ + ۶۴ این

کتاب ۲ — لا بور ۳ — ایضاً

ص ۱۸۹ - ۱ — ن ط ۲ — ر ع ص ۱۷

این کتاب مارکوارت ایرانشهر لوئی گری

یهودان در ادبیات پهلوی انتشارات انجمن بین

المللی مستشرقین ج ۱ (پاریس ۱۹۰۶) ۳ —

هوفمان لا بور ۴ — در سریانی آذر فروا

Adhurfarrwä ۵ — شاید موبدان موبد

باشد در صفحات بعد کتاب مقتل اورا رئیس

مغان خوانده اند

ص ۱۹۰ - ۱ — در سریانی نرسائی ۲ —

هوفمان لا بور ۳ — ن (ط ص ۷۶) بادلایل

تاریخی عدم صحت قول طبری را که میگوید

یزدگرد بلافاصله پس از جلوس بتخت مهر نرسه

را وزیر خود نمود آشکار کرده است

۷ + ۶ + ۵ + ۴ طبری نلد که ۸ — رشتین

ص ۱۹۱ - ۱ — ط ن رشتین ۲ — ر ع

ص ۱۸۹ این کتاب ۳ — ط ن ۴ — ناحیه

بود واقع در قسمت سفلی بابل که جداول

معروف به زاب از آن عبور مینودن ط

مارکوارت ایرانشهر قرائت دیگریست که

هرتسفلد پیشنهاد کرده ر ع ضمیمه این کتاب

۵ — در نظر دینوری مهران عنوان مقامی بوده

است ر ع ضمیمه این کتاب ۶ — رووانگان

دیپهر Ruvānaghān dibhēr — موسی

خورنی ن ط ۸ — در فارسی دارای دو کله

۹ — رشتین ۱۰ — مصنفین عرب هر دو

دسته را باهم ذکر میکنند و فرض رشتین

(ص ۱۳۶) براینست که در ابتدای کار هر دو

نام اطلاق بریک سپاه میشده است

ص ۱۹۲ - ۱ — ر ع عیون الاخبار این

قتیه (ج ۱ ص ۱۷۸ ج قاهره) بروایت از

سیرالعجم و شاهنامه فردوسی ۲ — در باب

بقعه غزال (که حکایت دیگری راجع بشکار

است) و نیز راجع بقصر بهرام گور در نزدیکی

همدان که ابن فقیه آنرا توصیف کرده است

ر ع شوارز Iran im Mittelalter ص

۵۴۷ برای اطلاع از مهارت بهرام در تیراندازی

ر ع حکایتی که جاحظ در کتاب التاج ص ۱۷۷

آزوده است ۳ — مروج و ثعالبی

ص ۱۹۳ - ۱ — جاحظ کتاب التاج ۲ —

شاهنامه فردوسی ثعالبی ۳ — جاحظ کتاب

التاج ط ن مروج و ثعالبی ۴ — اطلاعات ذیل

راجع بمهر نرسه و پسرانش را طبری آورده

است ۵ — طبری در ترجمه این لفظ ضمیر

مؤنث بکار برده است بنا بقول نلد که سبیش

اینست که لفظ نار در عربی مؤنث است باوجود

این قول رجوع نمائید به ص ۹۲ این کتاب

اما راجع بفعل امر آور رجوع کنید بکتاب

ینبرگ موسوم به Symbolis Philologicis

ص ۱۹۴ - ۱ — زاره هرتسفلد نقوش و زاره

هرتسفلد سفر باستان شناسی در حوزه دجله و

فرات ۲ - نقوش برجسته - عبارت مذکور -

دیولافوا قصر سروستان را جزو ابنیه هخامنشی

محسوب داشته است

ص ۱۹۵ - ۱ — مارکوارت ایرانشهر ۲ —

ط و ن مقایسه شود با مارکوارت مسینا کاتالوگ

۳ — بنابر مندرجات *Analectagraeca*

اما از روی اسم این شخص حدس زده میشود که یا یکی از ایرانیان خاندان اسپهبد بود یا فقط منصب اسپاه‌بزی داشته در اینصورت اخیر هم چنین منصبی را بیگنفر عرب نمیداده‌اند

ص ۱۹۶ - ۱ - لا بور ۲ - ن ط همین

مطلب را ثعالبی ذکر میکند

ص ۱۹۷ - ۱ - ر ع آرتور کریستن تحقیقات

انتقادی راجع بر باعیات خیام ص ۷۵ و هرام در فارسی جدید بهرام شده است گور تلفظ فارسی جدید است که در پهلوی آنرا *Gor* می‌گفتند ۲ - ط ن ۳ - هوفمان ۴ - ن ط ۵ - هوفمان لا بور ۶ - ط ن ۷ - ن ط ۸ - الیزه

ص ۱۹۸ - ۱ - الیزه ص ۱۸۷ ۲ - راجع

باشاعه مذهب مسیح در بین مردم قفقاز ر ع پیترس مبادی عیسویت در گرجستان

ص ۱۹۹ - ۱ - دیگری از مورخان ارمنی

موسوم به الیزه بتفصیل فرمان مهرنرسی را نقل کرده که با صورت مذکور مابینت دارد در این فرمان شمه از اصول زردشتی و انتقاداتی در باب عقاید مسیحی مسطور است و در پایان آن چنین حکم شده است که یا از عقاید مذکور تبری جویند یا خود را بمحکمه عالی تسلیم نمایند همچنین مورخ مذکور صورت بتری نامه مفصلی را که کشیشان ارمنی نگاشته‌اند نقل نموده آقای میه دریک مقاله دقیق و روشنی در *J.A.* ۱۹۰۹ وارد این مبحث شده و خواسته است ثابت کند که مندرجات کتاب الیزه و همچنین کتاب از نیک

Eznik که او نیز اصول عقاید مجوسان را تقریباً مثل الیزه نقل نموده هر دو مأخوذ از روایت قدیمی است که در باب دیانت زردشتی (بنابر مذهب زروانیه) موجود بوده است و مطالب این روایت قدیم در ترجمه حال شهدای سریانی و در عبارت مشهوری از تئودره و پسونستی بنقل فوتیوس دیده میشود و این نقل از منبع معتبری شده است (ر ع ص ۹۵ این کتاب) آقای ماریس نظریه آقای میه را در کتابیکه راجع باز نیک نوشته تأیید کرده است و موضوع را از ریشه مورد تحقیق قرار داده است این جانب باتصدیق قول دو دانشمند مذکور تصور میکنم روایتی را که لازار فاربی آورده اصولاً صحیح است و روحانیون عیسوی ارمنستان آن نامه را که حاوی شرح عقاید زردشتیان بوده ندیده‌اند انگاشته و حتی آنرا باز هم نکرده‌اند اگر اینطور باشد باید گفت چون در زمان الیزه متن فرمان مهرنرسی موجود نبود مورخ مذکور برای رفع نقیصه پیش خود هم شرح اصول عقاید زردشتیان و هم رد بر آن را سراپا جعل کرده است و این رد ظاهراً وجود خارجی نداشته است و برای ساختن شرح عقاید زردشتیان مطالبی از یک رساله پهلوی که بیونانی یا ارمنی ترجمه شده بود اقتباس نمود و همین رساله پهلوی مأخذ تئودره و پسونستی و از نیک و سایرین بوده است اما راجع بصورت ردیکه نوشته ظاهراً از بعضی رسالات عیسویان استفاده کرده است با وجود اینها نامه بمجول مهرنرسی که الیزه نقل کرده دارای اهمیت است نه تنها از جهت اطلاعاتیکه مربوط بدین زردشت در عهد ساسانیان میدهد بلکه چون نشان میدهد که در نظر زردشتیان کدام یک از عقاید نصاری بیشتر منفور بوده است این موارد اختلاف بین

زردشیان و عیسویان همانست که در مجادلات قلمی در کتب اعمال شهدا مذکور شده است مثلاً مطالب ذیل : این عقیده نصاری خطا است که گویند خیرات و شرور عالم از يك فاعل است و خدا غیور و حسود است و برای يك دانه انجیر که از درختی کنده شده مرگ را آفرید و نوع بشر را گرفتار موت نمود ، این قسم حسد و غیرت حتی در میان بشر هم وجود ندارد تا چه رسد بروابط خدا و خلق ، یکی دیگر از خطاهای عیسویان اینست که گویند که خدای یعنی خالق آسمان و زمین باین عالم آمده و از دوشیزه مریم نام که شوهرس یوسف بود متولد شده در صورتی که مسیح در حقیقت پسر فانتور Phantour بوده است (بنابر يك روایت قدیمه یهود نامش پانتروس بود لانگلووا ج ۲ ص ۱۹۱) بنابر این از طریق نامشروع عیسی بوجود آمده است از جمله تناقض گوئی مسیحیان اینکه رؤسای روحانی آنان گویند خوردن گوشت گناه نیست ولی خودشان از خوردن آن امتناع میکنند و گویند زن گرفتن مباح است اما خود از نظر کردن بنسوان احترام میکنند گویند جمع آورنده اموال گناه کار است و در مدح فقر راه مبالغه می پیمایند مصائب روزگار را دوست دارند و از رخا و نعمت گریزاتند از توانگری متفرنند و نام و افتخار را هیچ و ناچیز میدانند جامه فقر میپوشند و اشیاء عادی را پیش از اشیاء گرانبها محل توجه قرار میدهند مرگ را میستایند و حیات را تحقیر مینمایند پیدا شدن اطفال را عیب می شمارند و عقیم بودن را موجب تأسف میدانند (لانگلووا ج ۲ ص ۱۹۱)

ص ۲۰۰ - ۱ — هوفمان مارکوارت ایرانشهر از نیمه دوم قرن پنجم خاقان چول در بلخان واقع در مشرق خلیج کراسنودسک اقامت داشته ۲ — هوفمان ۳ — بمناسبت نام پادشاهشان کیداره چنین نام یافته اند

ص ۲۰۱ - ۱ — ر ع ص ۷۳ این کتاب ۲ — هوفمان لابور ۳ — اینکه در بعضی از روایات عربی (ط ن) آمده است که پیروز از پادشاه هفتالیان سپاهی یاری خود گرفت افسانه است و منشأ آن ظاهراً تقلید از سرگذشت کواذ پسر فیروز بود که با پادشاه هفتالیان عقد مودت بست هنگام مرگ یزدگرد دوم هیاطله هنوز حدود ایران تجاوز نکرده بودند (مارکوارت ایرانشهر)

ص ۲۰۲ - ۱ — چنانکه هرتسفلد گوید این عنوان ملکه ایران بتقلید لفظ شاهان شاه ساخته شده است و میرساند که در این فاصله دینگ زمامدار قدرت سلطنتی بوده است ۲ — مردتمن ZDMG هرپا ۳ — ط ن ۴ — الیزه ۵ — بنابر گفته مورخین عرب هفت سال طول کشید ۶ — ر ع صفحات بعد ۷ — لابور

ص ۲۰۳ - ۱ — ن ط حمزه

ص ۲۰۴ - ۱ — لابور ۲ — راجع بروابط ایران با اقوام شرقی در زمان سلطنت فیروز ر ع تفحصات مارکوارت ایرانشهر ۳ — احتمال میتوان داد که این مطلب افسانه باشد پیروز بجای خواهرش زن دیگری را برای کیداره فرستاد و باین ترتیب او را گول زد این یکی

از قصص رایج ایران است (مثلاً مقایسه شود با حیلۀ که آمازیس فرعون مصر در حق کمبوجیه بکاربرد هردت) همین حکایت راجع بخسرو اول در روابطش با خاقان ترك نقل شده است. مارکوارت ایران شهر ۴ — هفتالان در بندهشن ایرانی بارمنی هپتال بفارسی هتال بعربی هیتل رع یلی BSOS چند سکه از هفتالیان را میشناسیم که روی آن خطوطی با حروف کوشانی و هفتالی منقوش است (که از الفبای یونانی مشتق شده) و بعضی هم بخط هندی معروف به براهمی است رع کتاب یونکر در باب هفتالیان ۵ — بنابر قول مارکوارت (ایران شهر) کیونیت ها در ابتدا با اسم هون سفید نامیده میشدند و این عنوان بعد بر هفتالیان اطلاق شده است ۶ — بنابر کتاب منسوب به استیلیت پیروز پس از جنگهایی که بشکست او منتهی گردید دوبار اسیر هفتالیان شده است اما ظاهراً این مطلب غلط است

ص ۲۰۵ - ۱ — در منابع عرب و ایرانی که منتهی بخود اینامک میگردند اسم این پادشاه اخشونوار Akhshunvār اخشووان یا خوشنواز آمده است و پیدا است که نام اصلی او در خط عربی تحریف گردیده است در بندهشن ایرانی این اسم بخط پهلوی دیده میشود و ظاهراً شبیه خوشنواز است اما چون آن عبارت در فصلی از بندهشن واقع شده که اکثر مطالبش مأخوذ از خود انیامک های فارسی یا عربیست بنابراین کلمه مذکور را هم نمیتوان معتبر شناخت (گریستن رساله کیانیان ص ۶۵-۶۱) چنین نظر میآید که در زیر همه این تحریفات کلمه

خشیون Khshēvan که در زبان سغدی عنوان پادشاه است پنهان میباشد این حدس را مولر در کتاب متون سغدی زده است

۲ — در باب جنگ پیروز با هفتالیان افسانه عامیانه چندی مذکور است مثلاً گویند پیروز سوگند خورده بود که از سرحد دولین نگذرد برای اینکه قسم خود را نشکند سنگی را که علامت مرز بود پیشاپیش لشکر بحرکت آورد (یا بروایت دیگر بوسیله پنجاه فیل و سیصد مرد جنگی برجی را که بهرام پنجم برای نشانه سرحد ساخته بود در جلو سپاه بحرکت در آورد) در قصه جنگ پیروز و هفتالیان حکایت قدیم ز پیروس Zopyros هم وارد شده است رع عبون الاخبار ابن قتیبه ج ۱ ص ۱۱۷ (بنابر روایت سیر العجم) و ط و ن .

۳ — لانگلاوا ج ۲ - ۴ — مارکوارت ایران شهر ۵ — چنین بنظر میآید که سوخرا نام خانوادگی دودمان قارن بوده است که زرمهر نیز از آن شعبه بود رع ن ط نامی را که مضافین عرب و ایرانی ذکر کرده اند با شکل مختلف آمده است (سوخرا سوخران سو و اخر سو فرای و غیره) شکل پهلوی آن سوخرگ یا سوخرای (یا Sokhräe است ۶ + ۷ + ۸ — ط ن لازارچ لانگلاوا ۹ — لازارچ لانگلاوا پرکوپ و لاش را با جاماسب پسر فیروز اشتباه نمود و کواذرا جانشین بلا فصل پیروز دانسته است ۱۰ — رع ص ۵ و ص ۶ این کتاب

ص ۲۰۶ - ۱ — لازارچ لانگلاوا ۲ — ن ط منابع آن عصر از این جنگ انتقام هیچ ذکری

نموده‌اند ۳ — ط و ن ۴ — رع بمیشل
 سریانی ترجمه شابو ۵ — در کتاب منسوب
 به استیلت آمده است که ولاش مال برای
 آماده کردن لشکر نداشت و چون در نقض
 قوانین زردشتی میکوشید و در شهرها میخواست
 حمام‌هایی بسازد روحانیون را نسبت بخود
 خشمگین کرده بود این جانب در کتابی که راجع
 به سلطنت کواذ اول نوشته‌ام (ص ۹۳) نسبت
 بصحت این روایت راجع بساختن حمام‌ها
 اظهار تردید نموده‌ام معذلك باید گفت که در
 آنصرا این مسئله شهرت داشته است در کتاب
 منسوب به استیلت آمده است که کواذ پس
 از فتح آمیدا چون در آنشهر حمام‌های رومی
 دید فرمود در همه شهرهای ایران هم نظیر آنرا
 بسازند در نظر زردشتیان استحمام در آب گرم
 گناه محسوب میشد (ارداگ ویراز نامگ ۴۱)
 با وجود این چنین پیدا است که اوستای
 ساسانی استحمام آب گرم را مجاز کرده باشد
 بشرط آنکه در حفظ پاکی آتش احتیاطات
 مخصوصی مرعی شود (دینکرد کتاب ۸ بند ۲۷
 بنا بر روایت دزد سرینزد) ۶ — بنا بر چند
 سطری از روایت خود اینامگ کواذ در موقع
 جلوس طفل بوده است ولی این مطلب خالی از
 صحت است بنا بر روایت ملالاس و فردوسی
 کواذ در سن ۸۲ یا ۸۰ سالگی پس از ۴۳ یا ۴۰
 سال سلطنت وفات یافته است (ن ط)

۷ — دینوری و (نهاییه) و شاهنامه فردوسی

۸ — پروکوپ مدت تسلط هفتالیان را بر ایران

دو سال میداند و بعقیده او کواذ آنقدر

توانائی یافت که توانست از ادای خراج امتناع
 ورزد چنانکه دیده‌ایم پروکوپ از چهار سال
 پادشاهی بلاش ذکر نکرده است در واقع
 چنین بنظر میرسد که ایران تا زمان خسرو اول
 خراجگزار هفتالیان بود زیرا سکه‌های نقره
 از بلاش و کواذ و خسرو اول یافته‌اند که
 روی آنها الفبائی بخط کوشانی و هفتالی نوشته
 شده است و بنا بر رای مارکوارت (ایرانشهر)
 این سکه‌ها برای تأدیه خراج هفتالیان ضرب
 میشده است رع کتاب یونکر راجع بمسکوکات
 هفتالیان

ص ۲۰۷ - ۱ - لا بور ۲ - راجع بآکاس

رع لا بور

ص ۲۰۸ - ۱ - زاخاتو ص ۸۰ - ۲ - آمین

مارسلن و در کتاب دینکرد (بنا بر روایت
 نیکاذوم نسك) نیز کسی شایان قضاوت شناخته
 شده است که از قانون آگاه باشد در هوسپارم
 نسك شرح مفصل تری راجع بوظیفه عدالت
 قاضی و واجبات دینی این منصب مسطور بوده
 است ۳ - رع ص ۶۵ - ۶۴ این کتاب
 ۴ - يك گفتار سر میر که از عهد ساسانی
 مانده است تقدیم بشرکت کنندگان شعبه
 چهارم کنگره مستشرقین رم از طرف
 ناشران گوستن ۵ - براون Braun منتخبات
 از اعمال شهدای ایران ص ۲۱۳

ص ۲۰۹ - ۱ - هوفمان گوید دستور

همداذ کسی است که قدرت قضائی او نظیر دستور

بوده (یعنی معاون دستور محسوب میشده)

اگر این قول هوفمان را بپذیریم باید گفت

که دستور کارهای قضائی را عهده دار بوده است نلدکه در کتاب طبری این لفظ را دست بر هم خوانده است یعنی کسی که دستها را بهم متصل میکشده است بعقیده من قول هوفمان را باید ترجیح داد ۲ — یعقوبی ۳ — دینکرد کتاب هشتم ۴ — هوشمان صرف و نحو ارمنی ۵ — مروج ۶ — فوستوس یزانی چ لانگلو ج ۱ پروکوپ پاتکانیان مجله آسیائی ۱۸۶۶ ۷ — نظام الملك سیاست نامه (مقایسه شود با مقاله برون در JRAS ۱۹۰۰)

ص ۲۱۰ - ۱ — عبارت کفن دزد متعلق به عقاید اسلامیست ۲ — جاحظ کتاب التاج این مطلب را نظام الملك باختصار ذکر نموده سیاست نامه ۳ — هوفمان ۴ — رع ص ۱۹۷ این کتاب

ص ۲۱۱ - ۱ — زند رع ص ۲۸ این کتاب ۲ — دینکرد ۳ — بارتلمه احوال نسوان در حقوق ساسانیان ۴ — رع ص ۲۹ این کتاب ۵ — بارتلمه حقوق ساسانیان ۶ + ۷ + ۸ + ۹ + ۱۰ + ۱۱ + ۱۲ + ۱۳ دینکرد ۱۴ — شاهنامه

ص ۲۱۲ - ۱ — ویس و رامین ۲ — دینکرد ۳ — منتخبات پهلوی که وست بچاپ رسانیده مثلا فصل پانزدهم شایست نشایست شکندگومانیک و یزار رع ص ۸۹ این کتاب ۴ — دینکرد ۵ — بارتلمه حقوق ساسانیان ۶ — درخصوص احترام قول و پیمان بدون خوردن سوگند و راجع به مجازات پیمان

شکنان رع بارتلمه ۷ — دارمستر JA ۸ — آمین کتاب ۲۳ ۹ — دینکرد

ص ۲۱۳ - ۱ + ۲ + ۳ دینکرد ۴ — مثلا هوفمان ص ۶۱ - ۵ + ۶ + ۷ + ۸ + ۹ + ۱۰ دینکرد کتاب هشتم

ص ۲۱۴ - ۱ — هوشمان شباهت این نام را که فقط بتوسط متون ارمنی بما رسیده است با اندمشك نام باستانی شهر دزفول خاطر نشان کرده است (صرف و نحو ارمنی) ۲ — هوشمان کتاب مذکور ن ط چندین نفر از اعضاء خانواده سلطنتی در این زندان افتاده بودند که از آن جمله ارشك (سوم) پادشاه ارمنستان میباشد پروکوپ بر این عقیده است که کواذ پس از محرومیت از تاج و تخت از همین محل فرار اختیار نمود بعدها شیرویه عدۀ از زندانیان را آزاد ساخت و ایشان باو کومك نمودند تا توانست پدر خویش خسرو دوم را از تخت بزیر آورد (پاتکانیان مجله آسیائی ۱۸۶۶) ۳ — چ لانگلو ۴ — رع ص ۱۶۱ این کتاب ۵ — راجع بنام درست مت رع هوشمان صرف و نحو ارمنی

ص ۲۱۵ - ۱ — رع پروکوپ فوستوس یزانی ۲ — کتاب ۲۳ ۳ — رع پروکوپ ۴ + ۵ + ۶ لا بور ۷ — هوفمان ط و ن ۸ — دینکرد کتاب هشتم - ۹ + ۱۰ + ۱۱ هوفمان ۱۲ + ۱۳ لا بور - ۱۴ + ۱۵ — هوفمان

ص ۲۱۶ - ۱ — رع داندن Dandin Daçakumâraca ritam با شرح فون مایر ۲ — هوفمان و لا بور ۳ — لا بور

۴ — ایضاً ۵ — بنا بر روایت لایور مقصر
مرزبور که از اشراف بوده محکوم شد که از
پست ترین غلامان خود اطاعت کند و بعلاوه
محکوم گردید که زن خود را هم به آن
واگذار نماید ۶ — لایور

ص ۲۱۷ - ۱ - لایور ۲ - رع هوفمان
۳ - ص ۵۹ لایور ۴ - ایضاً ۶۰
۵ - هوفمان ۶ - لازار و الیزه

ص ۲۱۸ - ۱ - هوفمان کلمه شهر دیهر
را شهر داذور خوانده است رع ن ۲ -
لایور ص ۱۱۴ - ۳ - مقایسه شود با
لایور ص ۵۷ - ۴ - رع ص ۷۵ این
کتاب ۵ - لانگلو ج ۲

ص - ۲۱۹ ۱+۲+۳+۴ هوفمان

ص ۲۲۰ - ۲ - رع ص ۹۹ این کتاب
۳ - هوفمان

ص ۲۲۱ - ۱ - راجع بطبقات هیئت
اجتماعیه مقایسه شود با ص ۱ و ص ۶۰ این
کتاب ۲ - نامه تنسر ۳ - از شرح
شکارهای وهرام پنجم مداخله نسوان درشکار
استنباط میشود ۴ - مرزبان نامه چ
محمد قزوینی

ص ۲۲۲ - ۱ - معذک رع یادداشت ۶۶
و یادداشت ۱ ص ۲۰۴ این کتاب ۲ -
نامه تنسر

ص ۲۲۳ - ۱ - باید توجه نمود که نامه
تنسر وقتی تألیف شد که اوضاع اجتماعی در
نتیجه ظهور مذهب مزدک دگرگون شده بود

۲ - هوفمان ۳ - نامه تنسر ۴
فصل ۳۲ مینوگه خزر ۵ - تاریخ ما قبل
اسلام ج فلیشر

ص ۲۲۵ - ۱ - فقط نجبا و بزرگان و
سربازان و روحانیون و دیوان و سایر
اشخاصی که در خدمت شاه بودند از پرداخت
مالیات سرشماری معاف بودند (طبری ص ۹۶۲
نلدکه ص ۲۴۶) این مطلب راجع است به
احکام خسرو اول درباب وضع مالیات ولیکن
گمان میرود که در این خصوص قبل از
اصلاحات خسرو نیز تقریباً حال بر اینمنوال
بوده باشد ۲ - رع ط ۳ - آمین کتاب ۲۳
ص ۲۲۶ - ۱ - ط ۲ - آمین ۳ -
دینکرد کتاب ۸ - ۴ - ایضاً (سکاژوم نسک)
۵+۶+۷+۸ - دینکرد کتاب ۸

ص ۲۲۷ - ۱ - رع ص ۲۹ و ص ۲۱۱
این کتاب ۲ - رع ص ۳۰ - ۳ - بارتلمه
کتاب حقوق ساسانی ۴ - کتاب حقوق
ساسانی ۵ - بارتلمه زن در حقوق ساسانیان +
آمین ۶ - آمین کتاب ۲۳ - ۷ - کدبانو
۸+۹ - کتاب حقوق ساسانی ۱۰ -
وست متون پهلوی بنا بر روایات رع
گریستن سن شاهنشاهی ساسانیان ص ۴۹
۱۱ - حقوق ساسانی ۱۲ - هوفمان - در این
مورد این امر کاملاً خارق العاده بنظر میرسد :
مهران گشنبسب مذهب عیسی را پذیرفت و این
اورا وادار نمود که از زنش که خواهر
خودش بود جدا شود

ص ۲۲۸ - ۱ - کامبوزیا دو خواهر خود را

در عقد ازدواج داشت که یکی از آنها آتسا Atossa نام داشت دارای دوم باخواهرش پریزاد ازدواج کرد و اردشیر دوم با دو دختر خود آتسا و آمستریس و داریوش سوم با دخترش استاتیرا stateyra ازدواج نمود

۲ — دینکرد ۳ — ایضاً ۴ — شایست نشایست ۵ — آگاثیاس ص ۲۴ کتاب ۲

۶ — لانگلو رع یادداشت های مترجم فرانسوی آن کتاب ۷ — ارداگ ویرازنامه ۸ — هوفمان ۹ — زاخاتو حقوق سریانی ۱۰ — راجع بموضوع خویندوک دس رع وست PT و اینوسترانزو SE ترجمه از روسی توسط بوگدانو ۱۱ — آثرپستان و نیرنگستان

ص ۲۲۹ - ۱ — بیل آثار بودائی در عالم غربی ۲ — دینکرد کتاب ۸ (هوسپارم نسك) ۳ — ایضاً

ص ۲۳۰ - ۱ — تلفظ عامیانه آن: مهرام گشتب است (اعمال شهدا) — ۲ — رع ص ۳۱ این کتاب مقایسه شود با ص ۴۰ کیانیان کریستن سن ۳+۴ دینکرد کتاب ۸

ص ۲۳۱ - ۱+۲+۳+۴+۵+۶+۷+۸+۹ دینکرد کتاب هشتم ۱۰ — بارتلمه لهجه های پهلوی ۱۱ — دینکرد کتاب ۸ (نیکاذوم) ۱۲ — حقوق ساسانی — زن در حقوق ساسانی ۱۳ — بارتلمه ۱۴ — حقوق ساسانی؛ زن در حقوق ساسانی ۱۵ — حقوق ساسانی ص ۲۳۲ - ۱ — حقوق ساسانی ۲ — ایضاً

۳ — دینکرد کتاب ۸ (هوسپارم)

۴+۵+۶+۷ حقوق ساسانیان وزن در حقوق ساسانی

ص ۲۳۳ - ۱ — صفحه ۲۱ چ مینوی ۲ — چ زاخاتو ۳+۴+۵ داذستان دیننگ ۶ — در متن چنین است ولی قاعده بایستی پسر برادر مقدم بر دختر برادر باشد ۷ — ایضاً

ص ۲۳۴ - ۱ — داذستان دیننگ ۲ — ملخص ماذیگان هزار داذستان یونکر فرهنگ پهلوی ۳ — داذستان دیننگ ۴ — ایضاً قواعد مربوط بقبول فرزند در نسك های هوسپارم و سکاژوم وجود داشته رع دینکرد کتاب ۸ - ۵ — حقوق ساسانیان

ص ۲۳۵ - ۱ — ایضاً زن در حقوق ساسانی ۲ — نامه تنسر ۳ — در اینجا مقصود زن غیر ممتاز است زیرا که زن ممتاز از جمله اقربای نزدیک محسوب میشده است ۴ — داذستان دیننگ

۵+۶+۷+۸+۹+۱۰+۱۱+۱۲+۱۳+۱۴ حقوق ساسانی

ص ۲۳۶ - ۱ — دینکرد کتاب هشتم ۲ — ایضاً ۳ — تاریخ کواذ و مزدك که در اینجا آورده ایم اصولاً مبتنی بر رساله ایست که مستقلاً بنام سلطنت کواذ اول و فتنه مزدکی تألیف کرده ایم راجع بتفصیل منابع مذکور خوانندگان را ارجاع میکنیم بقسمت نخستین آن کتاب که همه مأخذها در آن جمع است. نسبت منابع با یکدیگر و اعتبار تاریخی هر يك از اسناد در آنجا مورد بحث قرار گرفته است منابع اصلی از اینقرار است:

اولا — بوشع استیلت نام که از مؤلفان سریانی آن عصر بوده و در باب سال های (۶۰۶ — ۴۹۴) بحث میکند ثانیاً — مورخان رومی مانند پروکوپ و آگائاس ثالثاً — مطالب متفرقه که در کتب پهلوی ذیل دیده می شود از قبیل تفسیر و ندیداد — و همن یشت — دینکرد — در کتاب بندهشن بزرگ عبارتی است که اینجانب سابقاً از آن بی اطلاع بودم ظاهراً مأخذ آن روایت یکی از ترجمه های عربی خود اینامگ بوده است رابعاً — روایات عربی و ایرانی که منبع عمده آن خود اینامگ میباشد و از میان آنها اینجانب چهار رشته اسناد تشخیص میدهم و هر رشته سلسله مستقلی است که بخود اینامگ میرسد. از این قرار: اولاً یعقوبی و طبری ثانیاً اوتیکیوس و ابن قتیبه و طبری و مطهر بن الطاهر المقدسی و مسعودی (مروج) و حمزه ثالثاً دینوری و نهایتاً رابعاً کتاب الاغانی و حمزه و ثعالبی و فردوسی و بیرونی (آثار الباقیه) و مجمل — التواریخ و ابن الاثیر و ابوالفداء — مؤلفانی که جزء سلسله چهارم هستند از افسانه مزدك موسوم به مزدکنامگ استفاده کرده اند مندرجات این افسانه را ما میتوانیم از روی منقولات سیاست نامه نظام الملك و يك روایت ایرانی (داراب هرمزد یار روایات ج ۲) از نو تألیف کنیم رع مقاله این جانب در تذکره مدی بعنوان دو روایت از تاریخ مزدك — بلعی و فارسنامه ابن البلخی از عبارات مختلفی که همه مأخوذ از خود اینامگ بوده استفاده کرده اند قصه های محلی طبرستان راجع به مزدك در

این اسفندیار و تاریخ ظهور السدین المرعشی مسطور است راجع به ریعت مزدك مال و تحل شهرستانی و الفهرست از منابع مفصل محسوب است ۴ — رع ص ۲۰۵ این کتاب ۵ — در منابع عرب و ایرانی که اصل آن از خود اینامگ است نقل زرههر و یکی دیگر از اعیان موسوم بسپاوش که ۳۰ سال داشت و بعد اتفاق افتاد باهم مشته شده است رع سلطنت کواذ اول ص ۹۴ یادداشت ۱ - ۶ — طون ۷ — نهایتاً صفحه ۲۲۶ - ۸ — بنا بر قول مارکوارت این اسپهبد شاهپور همان اسپدس Aspebedes (اسپاه بند) ایست که با سلر رومی عهدنامه متار که جنگ را در سال ۵۰۵ یا ۵۰۶ منعقد ساخت و بنا بر قول پروکپ برادر زن کواذ بود اما بنا بر روایت کتاب منسوب به استیلت این اسپهبد بویه Böe نام داشته بلاشك این همان بویه ایست که ملقب به وهریز بوده (رع هوشمان صرف و نحو ارمنی) و بنا بر قول پروکپ سپاه ایران را بر ضد گرگین پادشاه ایبری (گرجستان) رهبری نمود پس باید چنین فرض کرد که بویه جانشین یا یکی از جانشینان شاپور در مقام اران اسپهبد یا اسپهبد سواد بوده است

ص ۲۳۷ - ۲ — دینوری استخر می نویسد

رع سلطنت کواذ اول ص ۴۱ و یادداشت ۱

۲ — مینه Patrologia

ص ۲۳۸ - ۲ — مینه کتاب مذکور

۳ — در قطعات تورفان بجای درست

Dorost درست Derest دیده می شود رع

مقاله آندسکو در مجله عالم شرقی نلدکسه در قرائت این کلمه تردید دارد درست دین derust - dên و گاهی در زددین darazd-dên خوانده است اما صورت نخستین را ترجیح میدهد ولی باید دانست که لفظ درزد که در زبان پهلوی و فارسی بجای لفظ زرزدا zarazdâ باید گذارده شده باشد در هیچیک از متون پهلوی بنظر نرسیده است بعکس کشف شدن کلمه درست derist حدس ما را راجع ب درست دین بیشتر تقویت میکند صورت این کلمه در تواریخ عرب و ایرانی نیز حاکی است که این لفظ در واقع دارای کسره بوده است و حرف راء در این لفظ مکسور بوده است از این گذشته درست دین معادل لفظ وه دین است که زردشتیان کیش خود را به آن میخواندند ۴ — رع سلطنت کواذ که در آن این جانب تمام اشکال و تحریفات این لفظ را یادداشت کرده ام که همه مأخوذ از درزد دین میباشد که صورت عامیانه کلمه درست دین است ۵ — مقایسه شود با لغت پهلوی بوندگ Bavandagh (بارمنی بوندک Bovandak بمعنی کامل) رع زالمین GIPIh نیرگ رساله پهلوی ۶ — ظاهراً این همان زردشتی است که در یک کتیبه یونانی در سیرن ذکر شده است و در آن کتیبه سخن از اشتراک در مال وزن رفته است بنا بر امر زردس Zaradès و فیثاغورث (رع شروودفکس) ۷ — ملالاس و توفان

و بگفته آنها سدرن Cedrene و زناراس Zoranas نیز همین عقیده را داشته اند میشل سریانی ترجمه شاو ۸ — بنا بر گفته طبری و ابوالفداء خسرو اول بسیاری از پیروان مزدک و چند نفر از پیروان مانی را کشت در حقیقت ظاهراً مقصود آنها از پیروان مانی مزدکیان بوده اند

ص ۲۳۹ - ۱ — لسترنج قلمرو خلافت

شرقی ۲ — شفر متون فارسی ۳ — منبع

اصلی عقیده مزدک کتاب شهرستانی است

ص ۲۴۰ - ۱ — مراد از این «قوی» زوران

است که در متون مانوی آمده مقایسه کنید با

چهار قوه خدای نور (مولر متون خطی)

۲ — مقایسه کنید با فهرست رجال ایران که

یعقوبی و مسعودی در کتب خود ذکر نموده

اند (ص ۱۸۳ این کتاب دیده شود) مزدک

برای مقایسه طبقات موجودات آسمانی با

طبقات دربار ایران چهارتن از بلند مرتبه ترین

عمال را اختیار کرده است ولی جای شگفت

است که در ردیف این بزرگان رامشگر نیز

ذکر شده است (در این باب بفصل بعد

رجوع شود) ۳ — مقایسه کنید با دوازده

شهرداریف Shahr-däreft (سلطنت ها)

که معادل با اثون Eones مانویان است

این هفت تن در میان دوازده تن مذکور

دور میزنند چنان که هفت سیاره در دایره

بروج دوازده گانه در حرکتند در عبارت

شهرستانی میزده نام ذکر شده است لفظ

کشدگ را هم بضم کاف هم بفتح کاف میتوان

خواند (کسی که حفر میکند و یا خراب می نماید) کتاب سلطنت کواذ نیز دیده شود (ص ۸۱ یادداشت ۲)

ص ۲۴۱ - ۱ — بیرونی این اثر در شریعت مانی خوردن گوشت برای گزیدگان ممنوع بود رع ص ۱۲۵ این کتاب ۲ — در عبارتی از متن اوستائی و ندیداد صحبت از کسانی است که با استویندوتو نبرد میکنند در پهلوی استویندات است که عفریت مرگ باشد از جمله این اشخاص کسی است که با آن کفار ناپا کی جنگ میکند که از خوردن گوشت خودداری مینمایند در تفسیر پهلوی عبارت ذیل اضافه شده است و مراد آن کافر ناپا کیست که قهراً مردمان را از خوردن منع مینماید مثل مزدك پسر بامداد که . . . مردمان را دچار جوع و مرگ نمود چنین شخصی استویندات را دفع مینماید و بنابر روایت این اثر خوردن تخم مرغ و شیر و کره و پنیر برای مزدکیان مباح بوده است ۳ — روایات عرب بگفته طبری رع سلطنت کواذ ص ۷۹ — ۳ مکرر — الفهرست ۴ — طبری روایت عربی

ص ۲۴۲ - ۱ — بنابر عقیده اوتیکوس چون ده سال از سلطنت کواذ گذشت قحطی بروز نمود اما کواذ موقعیکه از تخت بزرآمد بیش از هشت سال شاهی نکرده بود ۲ — طبری ص ۲۳۴ - ۱ — راجع بکلمه زندیک رع شد مطالعات ایرانی نوشته های مجمع علمای گونگسبرگ ۲ — پروکوپ ۳ — رع پروکوپ این نمونه دیگری از جوانمردی کواذ میباشد

ص ۲۴۴ - ۱ — رع ص ۲۴۶ و ۲۴۷ این کتاب ۲ — رع ص ۲۰۵ این کتاب ۳ — کتاب منسوب به استیلیت

ص ۲۴۵ - ۱ — رع صفحه ۶ این کتاب ۲ — رع ص ۶۵ یادداشت ۳ این کتاب ۳ — ض ۲۰۵ این کتاب ۴ — این واقعه را آگائیس در سال یازدهم سلطنت کواذ ذکر کرده ولی صحیح نیست این حادثه در ۴۹۶ رخ داده است اتفاقیکه در سال یازدهم سلطنت کواذ واقع شده جلوس مجدد این پادشاه است رع ن و ط ۵ — پروکوپ او را با سلطنت کواذ اشتباه نموده بلازس (ولاش) نام میرد از حیث اخلاق و سرنوشت شباهتی که بین ایندوشاهزاده بوده موجب این اشتباه شده است ۶ — پروکوپ ۷ — رع ص ۲۱۳ و ۲۱۴ این کتاب ۸ — پروکوپ خلاصی پادشاه را در نتیجه کوشش دوستی و فادارش (سیاوش) روایت کرده است اکثر مورخان عرب و ایران که مأخذ آنها خودانیامک است این قصه را دارند ولی بجای سیاوش زرمهر نوشته اند نیز روایت شده است که کواذ بحیله زنی که زیبایی او کوتوال قلعه را فریب داد خلاصی یافت پروکپ در کتاب خود این زن را زوجه کواذ میداند و طریق رهائی را بوسیله تبدیل لباس شرح داده است از اینقرار که کواذ لباس زن خود را پوشیده از زندان بیرون میرود اما درمیک روایتیکه طبری و صاحب فارسنامه آورده اند آن زن خواهر کواذ معرفی شده است که برادر را در فرشی پیچیده از قلعه بیرون برده است

به بهانه اینکه آن فرش هنگام حیض او نجس شده و محتاج تطهیر است میتوان حدس زد که در اصل روایت این زن هم عیال و هم خواهر کواذ بوده است دینوری و صاحب نهایی مانند پروکپ این دو روایت را باهم آمیخته و پس از آنکه زن موفق بخلاصی کواذ از زندان شد آندوست را هم داخل حکایت کرده اند آگائاس فقط گوید که کواذ از زندان فرار کرد ولی مثل پروکپ تصریح ندارد که بوسیله زنی رهائی یافته است یا بطور دیگر از اینجا استنباط میتوانیم بکنیم که قصه حیلۀ زن در اسناد ایرانی که مورد استفاده آگائاس بوده وجود نداشته است ۹ — پروکوپ خودای نامک

ص ۲۴۶ - ۱ - کتاب منسوب باستیای پروکوپ آگائاس این افسانه ایست که در همه کتبی که مأخذشان خود اینامک بوده مذکور است - آورده اند که کواذ هنگام فرار بطور ناشناخت بروستائی رسید (موقع جغرافیائی این قریه در اسناد مذکور بطور مختلف ذکر شده است) در آنجا دختری را بزنی گرفت و او را در همان قریه گذاشته راه خود پیش گرفت کواذ چون بایران باز گشت آن زن را دید که پسری از او متولد شده بود و آن پسر در آتیه خسرو انوشیروان شد چون کواذ آگاه گردید که زنش از یکی از خاندان های سلطنتی قدیم است او را با طفلش نزد خود برد بعضی از مورخان عرب و ایرانی که جزء سلسله دوم و چهارم مأخذهای خود اینامک ذکر کردم گریختن کواذ را بکشور هفتالیان یا ترکان در زمان سلطنت و لاش ذکر کرده اند

چنانکه دیدیم اشتباه سلطنت و لاش بجای زاماسپ موجب خلط و ابهام روایات پروکپ شده است و همین اشتباه نیز در روایات مشرقی موجب شده است که در این مورد نیز حقیقت تاریخی را دگرگون سازند باری نویسندگانیکه جزء سلسله دوم روایت قرار دادیم تاریخ عشق بازی کواذ را زمان و لاش قرار داده اند اما مؤلفانیکه جزء سلسله چهارم شمردیم چون دو نوبت فرار برای کواذ قائل شده اند (یکی فرار بخاک ترکان در عهد و لاش دیگر گریختن بکشور هفتالیان در زمان زاماسپ) قصه معاشقه را در مکان اصلی خود آورده اند راجع باین افسانه رع مزیک Mzik (راجع بسلسله راویان که در این یاد داشت اشاره شده رجوع نمائید یاد داشت ماقبل) ۲ - کتاب منسوب به استیلیت پروکوپ آگائاس خود اینامک راجع بتاریخ واقعه رعن ص ۲۴۷ - ۱ - جزئیاتی که پروکپ ذکر نموده نبایستی صحت تاریخی برای آن قائل شد مثلا اینکه گوید : کواذ اعلام نمود که نخستین شخصی که پس از عبور از سرحد ایران احترامات لازمه را نسبت باو بجای بیاورد او را بمرتبه کنارگک خواهد رسانید. زیرا که در اینصورت باید کواذ فراموش کرده باشد که هر يك از مقامات کشوری متعلق بیکی از خاندانهای قدیم بوده و امکان نداشته است آنرا بشخصی واگذارند که از آن دودمانها نباشد اما از حسن انصاف آذرگنداذ که از خانواده قدیم کششپداز بود اول کسی بود که

احترامات را بجای آورد در واقع مقام کنارنگ ظاهراً یکی از مراتب عالیہ ہفتگانہ بودہ است کہ باعضاء ہفت خانوادہ ممتاز اختصاص داشتہ است (ر ع ص ۶۵ نمرہ ۳) بعدہا خسرو اول پس از کشتن آذر گنداذ مقام کنارنگ را بہ پسر او و ہرام داد (پروکپ)
۲ — روایت پروکپ کہ سیاوس اولین و آخرین کسی بود کہ این مقام را داشت صحت ندارد
۳ — رشتین ۴ — کتاب منسوب باستیلین
۵ — ر ع ضمیمہ این کتاب ۶ — ر ع ص ۸۵ این کتاب ۷ — مقایسہ شود با ص ۸۶ این کتاب ۸ — ر ع ص ۶۲ این کتاب چہار پاذکس یا پایگس (این شکل در قطعات مکشوفہ در تورفان وجود دارد) عبارت بودہ اند از ابہاختر (شمال) خوراسان (خراسان = مشرق) نیمروز (جنوب) خوروران (مغرب) ر ع ط ن ۹ — مارکوارت ایرانشہر ۱۰ — مارکوارت ایرانشہر در جنگ دوم کواذ با روم شرقی جزو آرتش ایران سایرہا نیز بودہ اند (پروکپ)

ص ۲۴۸ — ۱ — طبری ۲ — ثعالبی

۳ — ر ع ص ۱۸۲ این کتاب ۴ — ر ع پروکپ این اسفندیار ظہیرالدین سلطنت قباد ص ۷۵
۵ — ر ع ن کارنامک و مارکوارت ایرانشہر
۶ — توفان اشتباہاً او را فرزند سوم قباد میدانند ۷ — این مطالب افسانہ را نبایستی خیلی مورد قبول قرار داد ۸ — مارکوارت ایرانشہر - اگر ہم قصہ مکر این زن افسانہ باشد دلیلی نداریم کہ راجع بوجود این خواہر و

زوجہ کواذ تردید نمانیم

ص ۲۴۹ — ۱ — پروکپ ۲ — دینوری نہایہ ۳ — ر ع

ص ۲۳۶ یاد داشت ۸ این کتاب ۴ — ر ع

ص ۱۸۷ این کتاب ۵ — پروکپ

ص ۲۵۰ — ۱ — راجع بماتویان بنظر میآید

کہ قرار دادن جسد درہوای آزاد در چند ناحیہ

و یا در بین بعضی از فرق مانوی مرسوم بودہ اما

در کتاب الاصلین حکم بر این جاری بود کہ

اجساد را برہنہ بخاک سپارند ر ع شاوان

و پلیو مجلہ آسیائی سال ۱۹۱۳

ص ۲۵۱ — ۱ — یعنی رئیس نخویرہا

۲ — پروکپ

ص ۲۵۲ — ۱ — بقول توفان « مشاوران

ایرانی کہ تابع عقیدہ آنان بودہ اند »

۲ — توفان این کلمہ را اندازاروس نوشتہ

و البتہ صحیح نیست ۳ — ن ط ۴ — راجع

بعنوان اسقف در مذهب مانوی ر ع ص ۱۲۵

این کتاب ۵ — رشتین مقایسہ شود با

الیندر ملوک کنندہ ۶ — ن ط ۷ — جز در

این مورد از بستگر اطلاعی نداریم

ص ۲۵۳ — ۱ — بنا بر قول توفان کواذ انجمن

عامی تشکیل داد و چنین وانمود کرد کہ میخواہد

بر وفق میل مزدکیان کاوس پندشخوار شاہ را

ولیعہد نماید این روایت قابل قبول نیست زیرا

مستلزم آنستکہ در این تاریخ نیز کواذ تمایلی

بمزدکیان داشتہ باشد بنا بر منابعی کہ اصل آنها

از خود اینامگ است و منابعی کہ مأخوذ از

افسانہ مزدک میباشند در آن مجمع مباحثات

مذهبی بسیار شده و مؤید این مطلب مندرجات
بهمن یشت پهلوی است متن پهلوی این عبارت
در یادداشتی از کتاب دینکرد ج ۱۲
ص ۳۴ مذکور است و ظاهراً عبارت پهلوی
مذکور قسمتی از تفاسیر اوستا باشد که در زمان
ساسانیان نگاشته‌اند ظاهراً این قسم مباحثات
در هر موقع که قلع فساد یکی از فرق ضاله لازم
میشده متداول میگردیده است بدیهی است
نتیجه قبلاً معلوم بوده است شرح يك مجادله
علنی که بین مانی و موبدان موبد که در ص ۱۲۸
این کتاب اشاره کردیم مورد تردید است اما
راست است که در اعمال شهداء سریانی بسیاری
از مجادلات بین عیسویان و زردشتیان مسطور
است بعدها در زمان اسلام این عادت قدیم
ایرانیان راجع بمباحثات مذهبی از طرف مأمون
خلیفه مجدداً معمول گردید (رع ابوالمعالی
شعر متون فارسی ترجمه هانری ماسه و کتاب
پهلوی گجستک آبالیش چ بارتلی)

۲ --- رع ملالاس و توفان در اینجا شهادت
تیموته ایرانی که علی رغم خوداینامک آورده
قاطع است خوداینامک تاریخ قتل عام مزدکیها
را در زمان سلطنت خسرو اول میداند این افسانه
در واقع در اینمورد نزدیکتر بحقیقت تاریخی
است تا مندرجات تواریخ نیمه رسمی آن
زمان ۳ --- توفان و ملالاس از فعالیت
خسرو ذکری نکرده‌اند ولی در بهمن یشت این
مطلب هست ۴ --- بهمن یشت مقایسه شود
با شاهنامه فردوسی رع سلطنت کواذ ص ۵۲
۵ --- شکل ایرانی اسامی گلناز س و بازانس
را نمیتوان بتحقیق معلوم کرد ۶ --- ملالاس

توفان خوداینامک و افسانه مزدک که نظام الملك
در سیاست نامه آورده است ۸ --- ملالاس
توفان ابوالفداء ۸ --- شهادت تیموته ایرانی
که تنصر اختیار کرده بود و در کتب ملالاس و
توفان مذکور است از اینقرار که شاه معابد
مزدکیان را بعیسویان تفویض کرد تا کلیسا
بازند باید با قید احتیاط قبول شود

۹ و ۱۰ --- رشتین

ص ۲۵۴ - ۱ --- یعقوبی طبری مسعودی

دینوری نهایی ثعالبی فردوسی بلعمی

۲ --- پروکوپ طبری ۳ --- پروکوپ نهایی

۴ - نهایی مقایسه شود با عبارت تجارب الامم
این مسکویه که مینوی در مقدمه نامه تنسر ذکر
مینماید و بنظر میآید مربوط بدوره باشد که
در زمان کواذ آغاز شده است اگر چه واقعه
را نسبت بآردشیر اول داده‌اند از اینقرار :
شاه نام جانشین خود را در چهار نامه نوشته
آنرا بچهار نفر از عمال دولت میسپارد پس از
مرگ شاه این چهار نامه مهوور و يك نامه پنجمی
که در میان جامه پادشاه متوفی است باز مینمایند
سپس آنکسی را که نامش در روی هر پنج سند
ذکر شده پادشاهی برمیدارند اختلاف ما بین
طرز عمل و آنچه در نامه تنسر ذکر شده و در
دوره قبل اجراء میشده است (رع ص ۳ -
۱۸۲ این کتاب) قابل ملاحظه است

۵ --- ابن اسفندیار ظهیرالدین بنا بر قول این
دو مصنف پس از مرگ کاووس زمام امور
بدست پسرش از زرمهر سوخرا افتاد اما احتمال
میتوان داد که برای تجلیل دودمان قارن این

افسانه را جعل کرده باشند رع مارکوارت
ایران شهر

ص ۲۵۵ - ۱ فردوسی در شاهنامه

نوشیروان آورده است ۲ - ط ن ۳ - این
سند ظاهراً معتبر است رع ن ط

ص ۲۵۶ - ۱ - ص ۲۰ چ مینوی

۲ - رع او آخر ضمیمه این کتاب ۳ - اوتیکیوس
و طبری رع سلطنت کواذ اول ص
۳۳ - ۳۲ و ۳۷ - ۳۶ ۴ - اوتیکیوس
۵ طبری

ص ۲۵۷ - ۱ - نلدکه طبری ۲ - معادل

با ۲۴۰۰ متر مربع ۳ - برای علوفه اسبها
شایسته بوده است (رع ن عبارت مذکور)
۴ طبری نلدکه

ص ۲۵۸ - ۱ - ظاهر آخراج ارضی و مالیات

سرشماری ۲ + ۳ + ۴ ن ط ۵ - رع
پرکوپ

ص ۲۵۹ - ۱ - طبری نلدکه ۲ - کلیاناری

Clibanarii رع ۳ - رع پرکوپ

۵ - از این عبارت نه تنها شاهزادگان

خانواده ساسانی مفهوم میشود بلکه شهردارانی

که دارای عنوان شاهی بودند ۶ - طبری

نلدکه ۷ - ط ن مارکوارت (Philologos)

بیجای وین زین خوانده است تبدیل حرف و

اوبه زاء در خط عربی بسیار اتفاق میافتد ۸ -

سالنامه ییزانسی و یونانی ۹ - رع ص

۲۰۰ این کتاب ۱۰ - ط ن

ص ۲۶۰ - ۱ - بلادری چ دخویه ترجمه

رشر ۲ - ایضا مقایسه شود با مارکوارت

ایران شهر ۳ - هردت کتاب ۴ - ط ن

راجع بدیلمیان مقایسه شود با رساله منورسکی

موسوم به تسلط دیلمیان ایتوسترانزو SE

۵ - طبری نلدکه دینوری ثعالی

۶ - مروج رع ضمیمه این کتاب

ص ۲۶۱ - ۱ - سپس مسعودی گوید و هرام

پنجم تغییراتی در طبقه رامشگران داد و خسرو

اول تشکیلات اردشیر را تجدید نمود بنابر این

تشکیلاتی را که مسعودی ذکر میکند همانست

که در زمان خسرو اول دایر بوده است ۳ -

راجع بدو طبقه اخیر مسعودی ذکر نمیکند

۴ - رع ص ۲۳۳ این کتاب ۵ - نلدکه

۶ - شاهین طبری ۷ - مگر شاهان تابع

۸ - چ مینوی در متی که دارمستر چاپ

نموده فقط سه ناحیه نخستین ذکر شده اما در

چاپ مینوی چهار ناحیه ذکر شده است

ص ۲۶۲ - ۱ - نهایه (ص ۲۲۷) در ضمن

صحبت از فرمانده مرز آلان و خزر عنوان

قدیمی مرزبان را حفظ کرده است ۲ - ط ن

شاهنامه فردوسی ۳ - مقایسه شود با یادداشت

۸ ص ۲۰۶ این کتاب ۴ - ط ن رتشتین

۵ - مارکوارت ایران شهر

ص ۲۶۳ - ۱ - بعضی از مصنفین شرقی

نوشته اند که خسرو اول بهندوستان لشکر کشی

نموده و پادشاه آن سرزمین بدون جنگ نواحی

مجاور عمان را که در زمان بهرام گور بایران

داده شده بود دو باره مسترد داشت (باعمی)

بعقیده مسعودی (مروج) سلاطین هندو سند

• کرده است ولی بجای خاقان ترك پادشاه خزر
مینویسد ۶ و ۷ — جاحظ

ص ۲۶۷ - ۱ - ط ن ۲ - ص ۲۵۴ این کتاب
۳ — ر ع ص ۲۴۶ — ۲۴۷ این کتاب ۴ —
ر ع پرکوپ

ص ۲۶۸ - ۲ — پرکوپ ۳ — زروان یا
زوران و یا بقول فردوسی زیرگان روایت ثعالبی
دو نفر از اشراف عصر خسرو اول را با هم
اشتباه نمود و دشمن مه بد را آذر و یندازمی
نامید (آذروینداز و این کلمه شکل قدیمی
آذرگنداز بوده) ۴ — ثعالبی شاهنامه فردوسی
۵ — ر ع ن ط ۶ — خرابه های پایتخت
ساسانی راهرتسفلد در کتاب آثار باستانی حوزه
فرات و دجله وصف کرده است راجع بتاریخ
طیسفون و سلوسی ر ع استرك ساوسی و طیسفون
كاوشهائی كه از طرف دولت آلمان بعمل آمده
از سال ۱۹۲۸ در زیر ریاست رتر شروع شده
و گزارشهای میرورترواج سموت در این باب
قابل مطالعه است آلمانها باشتراك هوزده صنایع
مترپولیتن نیویورك كاوش هارا تعقیب نموده اند
ر ع مقاله اپتس و کوهنل و واج سموت و سمیت
۷ — این لفظ جمع است راجع بمفرد ماخوزا
(شهر شهر بزرگ) ر ع بمابعد ۸ — ر ع
زاره هرتسفلد

ص ۲۶۹ - ۱ - هوزوارش این کلمه بابا
است Streck ۲ — آمین ۳ — ط ن ۴ —
ر ع ص ۱۵۸ این کتاب

ص ۲۷۰ - ۱ — مصنفین چینی طیسفون را

تمام ممالك شمالی و جنوبی با پادشاه ایران
عقد صلح نمودند ۲ — پس از مرگ وهریز
خسرو حکومت یمن را یکی از اسواران موسوم
به زین یا وین داد هرمز چهارم او را مغزول و
بجایش مروزان نامی را تعیین نموده پسر مروزان
موسوم به خوره خسرو با اجازه خسرو دوم
جانشین پدر گردید و سلسله حکمرانان یمن
باو ختم شد ۳ — سیاست نامه نظام الملك
ص ۲۶۴ - ۱ — ر ع مثلاً به بیهقی و نهاییه
۲ چ شفر ۳ — تاریخ ماقبل اسلام ۴ — ر ع
مجله روایات عامیانه مقاله باسه ۵ — ص ۲۱۲
این کتاب ۶ بنا بر عقیده ناو (RHR) Nau
در اینجا نامه تنسر خلاصه مضمون فرمان شاهپور
دوم را که در سال ۳۴۰ صادر شده و در اعمال
شهادت مذکور است میرساند

ص ۲۶۵ - ۱ — نامه تنسر که آخرین عبارت
آن باین جمله ختم میشود و دیگر عضو را
تعرض نمیسازند چ مینوی ص ۲۱۸ - ر ع پرکوپ
۳ — آگائیس ۴ — ثعالبی ۵ — ر ع
مثلاً به بیهقی و شیروانی ترجمه رشر (شتونگارت
۱۹۲۰) ۶ — پرکوپ

ص ۲۲۶ - ۱ — پرکوپ ۲ — چ دخویه
۳ — اینکه خسرو يك شاهزاده تركی را بزنی
اختیار کرده باشد مطابق تاریخ است این زن
دختر ایستامی خاقان برادر كوچك سنجیو میباشد
و از او هرمز چهارم بدینا آمد (ر ع شیدر
ایرانیكا) ۴ — این قصه نظایر بسیار دارد
ر ع ص ۲۰۴ این کتاب در تاریخ پیروزه —
این خرداذبه (BGA) همین مطلب را ذکر

سوپین S su-pin خوانده‌اند (هیوئ چین و روم شرقی) نام دیگر چینی پایتخت ساسانیان سولی بود (Su-li) (ایضاً ص ۱۹۸) احتمال داده میشود از لغت پهلوی سورگ (سریانی) گرفته شده باشد هیوئن تسیانگ او را سولا تا نگ نا (سورستان و سوریه) مینامد بیل گزارش‌های بودائی ج ۲۲ — در عربی مدینه العتیقه زاره هرتسفلد اسمیت در نقشه خود (ش ۳۷) مجموعه شهرهای تیسفون و سلوسی را کتیسفون و مدینه العتیقه نام میبرد (Asfanabr ذکر شده است) — ۳ زاره هرتسفلد کتاب باستان شناسی فرات و دجله ۴ — در عربی الرومیه است — ۵ توفیلاکت بارهبرائوس ر ع زاره هرتسفلد باستان شناسی فرات و دجله ۶ — مروج

ص ۲۷۱ - ۱ - ط ن ۲ - پروکوپ ۳ - وه اردشیر در پهلوی « به اردشیر » اما بعقیقه نلدکه معنای حقیقی آن خانه اردشیر است وه همان به آرامی است ۴ - زاره هرتسفلد باستان شناسی فرات و دجله ۵ - ماحوزا مفرد است مقایسه شود با ص ۲۷۸ این کتاب بتابر متن کتاب آمین کش یا کنه سریانی نام دیگر سلوسی بود اما میر گوید که کلمه کشه بغلط داخل کتاب آمین شده زسیموس عبارتی دارد که تقریباً عین مطالب آمین است در آنجا نیز این کلمه را به صورتی آورده که فساد در آن راه یافته است مطابقت عبارت دیگری که آمین در کتاب ۲۴ بند ۶ میآورد کش قدری دورتر از سلوسی واقع بود یعنی در مصب نهر ملکا که بدجله میریزد

۶ برلینر مقالات راجع به جغرافیا و مردم شناسی بابل
ص ۲۷۲ - ۱ - سترك سلوسی و تیسفون
۲ - مقالات راجع به جغرافیا و مردم شناسی بابل سترك همچین ر ع دائرة المعارف اسلام
مقاله مداین ۳ - سترك ۴ - ط ن استرانج
قلمرو خلافت شرق ۵ - شمید (سیریا ۱۹۳۴)
ص ۲۷۳ - ۱ - آمین مارسلن ۲ - زاره هرتسفلد باستان شناسی

ص ۲۷۴ - ۱ - خرابی قسمتی از بنا مربوط یکی از خلفاء نخستین عباسیان میباشد اغلب مصنفین عرب این عمل را به‌نصورت نسبت میدهند (۷۵۴-۷۵۵) چون هزینه خراب کردن بیش از استفاده بود که از آن انتظار داشتند لذا باین کار ادامه ندادند در یکی از روایات پارسی (روایات داراب هرمز ج ۲ ج بمبئی ۱۹۲۲) افسانه راجع باین امر ذکر شده است ر ع سترك عبارت مذکور در زنگ (سن پسترز بورخ ۱۹۱۲)
۲ - مجله آثار قدیم ج ۳ دسامبر ۱۹۲۹ ص ۴۴۷
ص ۲۷۵ - ۱ - زاره هرتسفلد مقایسه شود

با دیولا فوا ۲ - BGA

ص ۲۷۶ - ۱ - هوشمان صرف و نحو
ارمنی این کلمه را بعدها برای تشکیلات اسلامی انتخاب نمودند بعقیده این خادون کلمه دیوان در بدو امر اطلاق بر دفاتر درآمد و هزینه می شده و بعدها معنی آن توسعه یافته و اطلاق شده است بر محل کار عمال مالیه و مأمورین وصول مالیات و بالاخره بتمام ادارات دیگر شمول یافته است ۲ - بلادری از قول ابن مقفع ر ع ن ۳ - مقایسه شود با ص ۱۱۸ و

۳۰-۱۲۹ این کتاب بنی امیه دفتری برای خراج و دفتری مربوط بدر آمد دولتی برای نگاهداری حساب اجاره اراضی بیت المال داشتند در زمان متوکل خلیفه عباسی دیوانی برای خراج و دیوان دیگری برای ثبت هزینه موجود بوده است — نقل از ابن مقفع ر ع ن

ص ۲۷۷ - ۱ - فوستوس یزانی چ لانگوا پاتکانیان مجله آسیائی ۱۸۶۶ مسعودی (مروج) راجع بمهرهای چهارگانه خسرو اول و نه گانه خسرو دوم تفصیلی ذکر میکند ۲ - هرپا

۳ - بارتلمه Zum altiran wörterbuch

هرپا ۴ - در این عنوان شك است ر ع هوشمان صرف و نحو ارمنی ۵ - هوشمان ۶ - اردشیر سوم را که در هفت سالگی تخت نشست ماه آذرگشنسب خوانسالار تربیت کرد ط ن ۷ - پاتکانیان عبارت مذکور ۸ - ایضاً ۹ - هوشمان عبارت مذکور کارنامک ۱۰ - اونوالا خسرو و غلامش متن کارنامک

که نوشیروان چاپ نموده (بمبئی ۱۸۹۶) یک نفر داران در بند را نام میبرد که رئیس دربانان بود در متن پشتون سنجاء از این عنوان فقط دو حرف اول ضبط شده است ۱۱ - هوشمان ۱۲ - در کارنامک پشتیک بان سالار و موبدان موبند و اران اسپهبد و دیران مهشت را از خواص پادشاه و مربی اسواران نامیده اند ۱۳ - ر ع ص ۱۰۸ تا وادیا نطق سرمیز که از زمان ساسانیان مانده است ۱۴ - در هر حال همه هرز hamaharz مقامی پس بهم بوده ارمنیان آتیگون را همه هرز اسکندر کبیر نامیده اند

(هوشمان صرف و نحو ارمنی) ۱۵ - حتی سربازان پاسبان نیز از نجبا بوده اند (ر ع ن ط) ۱۶ ط ن ۱۷ - نامه تنسر

ص ۲۷۸ - ۱ - آمین مارسلین کتاب ۱۸

مقایسه شود با فوستوس یزانی چ لانگوا

۲ - ط ن ۳ - ط ن ۴ - آگائاس ج ۲

۵ - لابور راجع بطب ر ع بفصل هشتم

۶ - هوشمان صرف و نحو ارمنی ۷

توفیلاکت کتاب ۵ - ۸ - زاره هرتسفلد سفر

باستان شناسی ۹ - ر ع ر بعد

ص ۲۷۹ - ۱ - ط ن ثنالی بلعی ۲ -

یوستی تاریخ ایرانیان قدیم ۳ - ر ع ن ط

۴ - توفیلاکت ج ۴ - ۵ - ر ع ص ۳۸-۳۷

این کتاب ۶ - گتوالد ص ۵۷

ص ۲۸۰ - ۱ - دیولافوا بابلن فهرست مهر

های کتابخانه ملی زاره صنایع ایران باستان

۲ - فلاندن و کست آندره آس ستار تخت

جمشید

ص ۲۸۱ - ۱ - زاره تصویر پادشاه را در

کتیبه و نقش او را در جام شبیه دانسته و نتیجه

گرفته است که در هر دو مورد تصویر خسرو

دوم را کشیده اند (نقوش برجسته) اما هرتسفلد

(رساله تخت خسرو) شکل روی جام را از

خسرو اول میداند تاجیکه شاه بر سر دارد بدون

تردید تاج خسرو اول است ولی در روی کتیبه

شکل تاج خوب تشخیص داده نمیشود ۲ - ن ط

۳ - مقایسه شود با هرپا

ص ۲۸۱ - ۱ - توادیا یك نطق سرمیز از

عهد ساسانیان ۲ + ۳ ج قاهره ۴ — ج قاهره
ص ۹۰ — ۸۹ بعد مصنف میگوید که خسرو
اول معمولاً روزهای شنبه حجامت میکرده و
روز شنبه صبح منادی رعایا را خبر میکرده
است که در آن روز حجامت نکنند این شرح
عجیب بنظر میرسد زیرا که مستازم آنست که
در زمان ساسانیان حساب هفته شماری متداول
بوده باشد (مقایسه شود با ص ۱۱۰ یاد داشت ۱
این کتاب) ۵ — اینکه در کتاب التاج چ
قاهره عبارتی از کتاب الاغانی ذکر شده بنظر
من مرادش کتاب الاثین است یعنی آئین نامک
۶ — در ص ۲۵ مصنف صحبت از اسواران
از نژاد شاهان مینماید مقایسه شود با ص ۲۵۹
این کتاب ۷ — مسعودی در مروج (ج ۲
ص ۱۵۳) همین روایت را آورده با این
اختلاف که گوید در طبقه اول محارم و
خوانندگان قرار داشته اند و مرزبانان و
شاهان خراجگذار که در دربار شاهنشاه
بوده اند و اسبها بدان جزء طبقه دوم بوده اند و
البته این مورد اختلاف صحیح نیست ثعالبی
حکایت میکند که ولش جمعی از مسخره گان
را بخدمت خود آورده بود تا بوسیله مزاح
آنان کارها را پیش برد و پادشاه را بوسیله
شوخی های خود خرم و شاد نمایند ولی
آنان را منع فرمود که در سه محل باو نزدیک
شوند پرستش گاه و بارگاه عام و میدان جنگ
۸ — تاج ص ۲۸ — ۲۵

ص ۲۸۳ - ۱ - یانات جاحظ خوب روشن نیست
بنا بر مسعودی (مروج ج ۲ ص ۱۵۳) که در
اینجا نیز تابع همان منبع کتاب جاحظ است

وهرام در طبقه بندی رامشگران تغییراتی داد
آنانرا که در طبقه متوسط بودند بطبقه اولی
برد و آنانرا که در طبقه پسین جای داشتند
داخل طبقه متوسط کرد هفت درجه رجال
دولت (رع ص ۲۶۱ این کتاب) و سه طبقه
درباریان دو دسته مختلف میباشند و مسعودی
آنها را جدا ذکر میکند ۲ — جاحظ تاج
ص ۲۹-۲۸ ۳ — مروج ج ۲ ۴ — مقایسه
شود با ص ۲۵۹ و ۲۸۲ این کتاب ۵ — در
فصل بعد صحت از موسیقی خواهیم نمود

ص ۲۸۴ - ۱ — تاج ص ۳۰ — ۲۹

۲ — یکی از شاهان اشکانی بنام اردوان (؟)
۳ — کلمه تنقل در نسخه بدل صحیح تر از
شغل است ۴ — جاحظ ص ۷۷ حکایت
مربوطست با سب موبدیکه در حضور قواد
سرگین انداخت ۵ — ایضاً ص ۸۰ ۶ — ایضاً
ص ۷۰ ۷ — ایضاً ص ۱۲۴

ص ۲۸۵ - ۱ — ص ۱۲۵ ۲ — که بعد

بهرام پنجم شد ۳ — بنا بر طبری (نلدکه)
بهرام از کوچکی نزد منذر بزرگ شد بعد
بدربار پدرش آمده مدتی آنجا بماند

۴ — سیاست نامه چ شفر حکایاتیکه برای
شهرت این رسم ذکر شده منحصرأ از تاریخ
ساسانیان نقل گردیده و بنا بر این واضح است
که تخمه سامانیان که در سطر ۱۳ متن فارسی
ذکر شده غلط است و بایستی آنرا تخمه

ساسانیان خواند مقایسه شود با تاریخ ما قبل
اسلام یعقوبی چ هوتسما ص ۱۹۲ راجع
بحرف صوت «زه» که ظاهراً محرف «زی»

بود و « زی » مخفف زیواست که بمعنی زنده بمان
میباشد کلمه زه در فارسی جدید هم هست
۵ — کارنامک بند ۱۰ ۶ — رع بحکایتی
که نظامی عروضی در چهار مقاله آورده است
مضمون آن حکایت اینست که سلطان محمود
غزنوی فرمود سه مرتبه دهان عنصری را از
جواهر پر کنند ۸ — جاحظ تاج ص ۱۴۵
۸ — ایضاً ص ۱۵۸ اردشیر اول و خسرو
انوشیروان

ص ۲۸۶ - ۱ — رع ص ۱۱۲ و ۱۱۳ این
کتاب

ص ۲۷۸ - ۱ — جاحظ تاج ص ۵۰ - ۱۴۶

راجع بسلام عام هگام نوروز و مهرگان رع
ص ۲۰۹ این کتاب ۲ — ابن خلدون

۳ — فوستوس بیزانسی چ لانگلو

۴ — پروکپ ۵ — هردت کتاب ۸

۶ — این عنوانست که یزدگرد اول به منذر
از ملوک عرب داد (طن مقایسه شود با درپا)

در نهاییه (ص ۲۲۲) بجای آن مسترامستران
(مسترمستران) نام میرد که بمعنی اعظم عظما

است ۷ — عنوان سردار یکه یمن را بنام
خسرو اول فتح کرد این بوده است (طن

مقایسه شود با مارکوارت ایرانشهر) ۸ —
در زبان ارمنی هزاروخت Hazarawukht

است لقب زرمهر و سپهبد و یستم چنین است
(ن ط هوشمان صرف و نحو ارمنی) ۹ — طن

۱۰ — یعنی هزار مرد دارای قوه هزار مرد
فاتح یمن و هریز باین نام ملقب بود همین

عنوان را بعد ها خسرو دوم بیک سردار رومی که

مورس امپراطور روم بکمک او فرستاد اعطای
نمود (ن ط) ۱۱ — رع ن ط ۱۲ —
مرزبانی از گنزك آذربایجان ۱۳ — نام
اقتخاری سمیات یا گراتونی (پاتکانیان مجله
آسیائی ۱۸۶۶ هوشمان صرف و نحو ارمنی)
در جنگ قادسیه افسری ایرانی ملقب به خسرو
شوم بوده است (ط)

ص ۲۸۸ - ۱ — لقب ورزیترس

Varaztirots ارمنی (پاتکانیان مجله

آسیائی ۱۸۶۶ هوشمان صرف و نحو ارمنی
۲ — فوستوس بیزانسی چ لانگلو و یمند

(گومند) سرحد ۳ — الیزه لازارفاری این
لقب را وده تن شاپور ذکر کرده است ۴ —

نام لقبی است که به منذر از ملوک عرب داده
شده در کتاب نهاییه (ص ۲۲۲) بجای آن

لفظ اوزود خرهمی Avzüdh-khurrähē
آورده است که ظاهراً تحریف کلمه اوزود خرهمی

(یزدگرد) باشد که مرادف رام اوزود
یزدگرد است ۵ — نخو Nakhv که

صورت تفصیلی آن نخوست است (یعنی
اولین رع) به نخویر و غیره ص ۶ یادداشت

۱ این کتاب رع هرپا ۶ — وراز (گراز)
هرپا شاپور وراز مرزبان آذربایجان در

زمان شاهی نرسه (فوستوس بیرانسی چ
لانگلو) احتمال قوی داده میشود این نام

لقب را در جوانی در زمان شاپور اول گرفته
باشد ۷ — پایکولی ۸ — رع ضمیمه این

کتاب ۹ — در زمان سلطنت فعلی القاب
منسوخ شده است ۱۰ — هوشمان ۱۱ —

این مطلب را آمین مارسلان در کتاب ۱۸ در مورد یکی از رومیان نقل کرده است که پاداش خدمتی که بایران و خیانتی که بروم نمود پادشاه باو تاج افتخار عطا کرد پس خارجیها میتوانند در زمان شاهپور دوم در طبقات عالیہ وارد شوند ۱۲ — پرکپ کتاب ۱ ۱۳ — طن ۱۴ — ص ۱۲۸ رشتین ۱۵ — فارسنامه ص ۹۷

ص ۲۸۹ - ۱ - گوشت پخته و تره و خاگینه که در نان تنگ پیچند و مانند نواله سازند برهان قاطع ۳ — جاحظ تاج ص ۱۷۳ ۳ — ایضاً ص ۱۸ ۴ — ایضاً ص ۱۷۳ ۵ — در دوره اسلامی اگر شخصی از طرف دولت تعقیب میشد در صورتیکه در مسجدی بست می نشست در امان میبود بنظر میرسد که در ازمنه قدیم آتشکده ها هم پناه گاه محسوب میشده است ۶ — پرکپ ۷ — طن

ص ۲۹۰ - ۱ — پدرش استاندار نصیین بوده ۲ — هوفمان ۳ — طن ۴ — سفیر بایستی علت مأموریت خود را قبل از رسیدن بحضور شاه بگوید تا بتوانند جواب تهیه کنند قراولان خاصه را که همراه او می نمودند بایستی مواظب باشند که راجع باوضاع مملکت موفق بجاسوسی نشود سفرائیکه از جانب دولت ایران بدربار های خارجه فرستاده میشدند بایستی سعی نمایند حتی الامکان راجع بوضع راه ها و تنگه ها و معابر آگاه شوند و بفهمند در کجا رودخانه و چاه آب یافت میشود کجا ممکنست علوفه تهیه نموده و ادور آن کشور

را کی اداره میکند سپس راجع باخلاق پادشاه آن کشور و اطرافیان و قوای نظامی و غیره اطلاع حاصل نمایند خواجه نظام الملک در سیاست نامه راجع بطرز پذیرائی سفرا در زمان خود مینویسد که مسلماً تقلید از رسوم قدیمه ایران است و موافقت با آنچه فردوسی در این باب گوید و ما سابقاً خلاصه آنرا ذکر کرده ایم ۵ — شاهنامه

ص ۱۹۱ - ۱ — این خرداذبه BGA ۲ —

جاحظ تاج ص ۱۲۲ ۳ — میل آثار بودائی ۴ — مقایسه شود بابغ نسک دینکرد کتاب ۹

ص ۲۹۲ - ۱ - ن ط ۲ — راجع بچوگان

بازی رع به اینوسترانتزو بنابر روایت عیون الاخبار این قبیله که از آئین نامک اقتباس کرده است ۳ — راجع به بازی شطرنج رع به بد

۴ — کارنامک دور از مرکز شهر میدانهای اسب دوانی یافت میشد که در آن راض ها اسبها را تمرین میدادند و در آنجا اسب دوانی

نموده و مشق تیراندازی میکردند دینکرد کتاب ۸ (پشوتن) بنابر سکاذوم نسک راجع بتریت پرندگان برای شکار کبکی موجود بود (فهرست

ص ۳۱۵ اینوسترانتزو نریمان نفوذ ایران) یادداشت هائی راجع به تیراندازی که در عیون الاخبار این قبیله از روی آئین نامک آورده شده

توسط اینوسترانتزو تفسیر و چاپ شده است

۵ — رع ص ۱۹۰ این کتاب ۶ — طن

۷ — فرایمن پندنامک زردشت ۸ — بك

نطق سرمیز عهد ساسانیان ۹ — متن پهلوی

خسرو و غلامش چ اونوالا آن غلام خسرو

نامداشته (رع ص ۶۱ یادداشت ۱ این کتاب)
 ثعالبی در شرحی که از سلطنت خسرو دوم نوشته
 عباراتی از مکالمه خسرو با غلام خوش
 آرزو نقل نموده است این عبارات مأخوذ از
 يك نسخه قدیمی است که بانسخه چاپ آقای
 اونوالا اختلاف دارد در این دو نسخه چنانکه
 مشهود است نخستین اختلاف راجع به پادشاه
 است که یکی خسرو اول و دیگری خسرو دوم
 ذکر نموده است همچنین راجع بنام غلام اما
 باعتقاد آقای بیلی کلمه و اسپوهر که در متن
 پهلوی آمده حاکی از رتبه اجتماعی آن غلام
 است و در آن نسخه اسم خود او که خوش
 آرزو است ساقط شده بعلاوه هر يك از آن دو
 نسخه حاوی عباراتیست که در نسخه دیگر مفقود
 است مثلاً تفصیل راجع بتربیت در نسخه ثعالبی
 دیده نمیشود ۱۰ — زن در حقوق ساسانیان
 ۱۱ — دینکرد کتاب ۹ - ۱۲ - بارتلمه حقوق
 ساسانی و زن در حقوق ساسانی

ص ۲۹۳ - ۱ — چ وستفالد ج ۲ باریه
 دمنارد

ص ۲۹۴ - ۱ + ۲ + ۳ + ۴ + ۵ + ۵ مکرر
 از دینکرد کتاب هشتم - ۶ — این متن در ج
 ۴ چ پشوتن یافت میشود ۷ - وندیداد فقره ۷
 ۸ — ایضاً ۹ — میتوان این گونه هم ترجمه
 نمود: بتواند بسیار بخواند (مراد خواندن
 دعا است برای شفای مریض) ۱۰ — وندیداد

ص ۲۹۵ - ۱ — بنا بر دستور وندیداد وقتی
 امتحان کامل خواهد بود که سه تن از کفار را
 مورد عمل قرار داده باشند ۲ + ۳ + ۴ + ۵

وندیداد ۶ — وندیداد رع دارمستر ZA
 ص ۲۹۶ - ۱ و ۲ - وندیداد - بیرونی در کتاب
 الهند عبارتی آورده است که عباس اقبال در
 رساله ابن المقفع و نیز گابریلی توجه مارا بآن
 جلب کرده اند گوید ابن المقفع در ترجمه کلیله
 و دمنه فصل برزویه را افزوده است تا در
 اذهان اشخاصی که ایمان آنها ضعیف است
 تولید شك کند پس آنگاه آنان را بمذهب
 مانی دعوت نماید (کتاب الهند چ زاخاؤو)
 باید دانست در مقدمه سخنی از مذهب مانی
 نمیراند اما از طرف دیگر همچنانکه بعد خواهیم
 دید دور از تمایل بآن مذهب نیست چیزی که
 حائز اهمیت است اینستکه بیرونی میگوید
 ابن المقفع مقدمه را افزوده و عبارت دیگر
 میخواهد بگوید که مقدمه در اصل پهلوی موجود
 نبوده ولی بیرونی نمیگوید که مقدمه را ابن المقفع
 جعل کرده است در واقع آثار عهد خسرو
 بطوری در این قسمت دیده میشود و بقدری
 اشارات راجع بآن زمان در بردارد که یکنفر
 مصنف قرن هشتم ممکن نیست آنرا ساخته باشد
 و در نظر من صحت آن قابل تردید نیست
 ابن المقفع شرح حال برزویه را که بعنوان
 کتاب مستقلی وجود داشته ترجمه کرده و در
 ترجمه کلیله و دمنه خود داخل نموده است و
 همانطور که نلد که (ترجمه مقدمه برزویه
 از روی متن ابن المقفع) و گابریلی فرض
 نموده اند کاملاً ممکنست ابن المقفع آزادانه در
 شرح حال برزویه تصرفاتی کرده باشد اما
 مفاد فصلی را که ابن المقفع در ابتدای کلیله

قرار داده حتماً بقلم برزویه نوشته شده است
۳ — یعنی اسواران ۴ — ارمزد یا یزدان
ص ۲۹۷ — ۱ — ن برزویه مقدمه کلیله و دمنه
۲ — یعنی شاهنشاه و شاهزادگانی که بعنوان
شاه حکومت میکردند ۳ — ن ۴ — ایضاً
۵ — ایرانیها از کلمه باد عنصر هوا را نیز
اراده میکردند

ص ۲۹۸ — ۱ — نامه هرتل به نلد که ۲ — ن ط
۳ — لا بور ص ۱۷۵ مقایسه شود با ص ۲۲۸
این کتاب چند سال قبل از آن تاریخ مارنها
از قسطنطنیه فرار کرده بود از ترس اینکه مبادا
کشته شود زیرا که از انکار عقاید نسطوریه
خودداری کرده بود ۴ — لا بور

ص ۲۹۹ — ۱ — لا بور ۲ — ر ع ص ۲۶۲
این کتاب ۳ — ر ع مقاله آندراس در
انتشارات آکادمی پروس ۱۹۱۰ پس از مرگ
آندراس قطعات مزامیر را بار بیچاپ رسانیده
است ۴ — ر ع لا بور

ص ۳۰۰ — ۱ — آگائاس ج ۲ گوید جمعی
بر این عقیده اند که خسرو تصنیفات ارسطو
و افلاطون را بسیار دوست میداشته ۲ — ایضاً
۳ — ایضاً ج ۲ ۴ — ر ع ص ۳۰ این
کتاب و هرتسفلد (باستان شناسی) بر این
عقیده است که این بازی سابقاً در ایران
معمول بوده

ص ۳۰۱ — ۱ — ن برزویه رزبهرگ
یادداشت های ادبیات پارسی ۲ — اواخر
مقدمه برزویه ۳ — شاهنامه و غرر ثعلابی

۴ — در باب صحت و سقم این قسمت از
مقدمه برزویه من عقاید خود را در خطابه که در
پاریس در سال ۱۹۳۲ ایراد نمودم اظهار داشته ام
پل کروس (مجله تحقیقات شرقی ۱۹۳۳)
همین ملاحظات را نموده است و شهادت ها را
که بین تفکرات برزویه و پولوس پرسیا موجود
بوده ذکر کرده است

ص ۳۰۲ — ۱ — ن برزویه ۲ — ر ع
ص ۹۸ — ۹۷ این کتاب ۳ — ر ع ص ۳۰
این کتاب ۴ — پند نامه بزرگمهر

ص ۳۰۳ — ۱ — مینوگه خرد ۲ — پند نامه
آذرباذ ۳ — مینوگه خرد ۴ — پند نامه
بزرگمهر ۵ — پند نامه زردشت ۶ —
ارداگ ویرازنامک، در اسپند نسا نسخه دیگر
از این عبارت موجود بوده ۷ — پند نامه بزرگمهر
۸ — پند نامه آذرباذ ۹ — ارداگ ویرازنامک
۱۰ — مینوگه خرد ۱۱ — ایضاً ۱۲ —
پند نامه بزرگمهر ۱۳ — پند نامه آذرباذ
۱۴ — پند نامه بزرگمهر ۱۵ — مینوگه
خرد ۱۶ — پند نامه آذرباذ ۱۷ — ایضاً
۱۸ — مینوگه خرد ۱۹ — دینکرد
(سکا نوم نسا) (سوذ گرنسا)

ص ۳۰۴ — ۱ — مینوگه خرد ۲ — ایضاً
۳ — ایضاً پند نامه آذرباذ دینکرد ۳ مکرر —
پند نامه بزرگمهر فقرات ۱۶۹ و ۱۶۰ ج
پشوتن سنجانا به پند نامه و بزرگمهر تعلق
ندارند بلکه در واقع یکی از هفت اندرزی را که
وست ذکر نموده نشان میدهند GIPh ر ع
فریمان PZ

ص ۳۰۵ - ۱ - هوفمان ۲ - عقیده

اختیار در مذهب زردشت را ویلیامس جکسن در رساله خود موسوم به تبعات در باب دین زردشتی مورد بحث قرار داده است ۳ - رع

تاوادیا در ۱۱ Z ۱۹۳۱

ص ۳۰۶ - ۱ - بند ۶ - ۲ - یعنی پیروان

عقیده قدم زمان ۳ - در این عبارت کلمه دهری را بر مردمان آزاد فکر اطلاق کرده اند و آقای تاوادیا از روی همین جمله معتقد شده است که مراد یکی از فرقه های عهد ساسانی نیست زیرا که لفظ دهری مشتق از کلمه دهر عربی است بمعنی زمان و مال و بخت و مصنفین اسلامی هم یکی از فرقه ها را بنام دهریه خوانده اند مسلماً نکته که آقای تاوادیا ذکر کرده صحیح است اما با اعتقاد من لفظ دهری در عبارت مذکور ترجمه کلمه زروانیک بوده که در اصل وجود داشته است و مصنف کتاب مذکور مقصودش رد یکی از فرقه های مادی عصر خود بوده که در جنبه مادی عقاید زروانیه افراط روا میداشته اند اما ما حقیقه نمیدانیم آیا زروانیه در عهد ساسانیان نیز افکار مادی را تا باین پایه رسانده بودند یا نه

۴ - رع ص ۸۹ این کتاب ۵ - شاهد

ما فصل اول بندهشن ایرانی است رع ص ۹۷

این کتاب

ص ۳۰۸ - ۱ - رع تحقیقات نلد که در باب

برزویه احتمال قوی میرود که این المقفع در نقل شکایتهای برزویه طبیب مخصوص خسرو قدری جنبه بد بینی آنرا مؤکد ساخته باشد و از

مصائب زمان خود چیزی بر قول برزویه افزوده باشد ولی هیچ دلیلی در دست نداریم بر اینکه اساس این شکایات نومیدانه از قلم برزویه تراوش نکرده باشد

ص ۳۰۹ - ۱ - ترجمه زتبرگ ۲ - ن

ص ۳۱۰ - ۱ - ط ن ۲ - لا بور

ص ۳۱۱ - ۱ - رع مارکوارت ایرانشهر

ص ۳۱۲ - ۱ - بفارسی پرویز گویند ۲ - راجع

باین حوادث منع عمده تاریخی است که توفیلاکت نوشته است

ص ۳۱۳ - ۱ - نلد که اول کسی است که

توجه را نسبت باین افسانه جلب کرده است

(ن ط) در رساله که بزبان دانمارکی نوشته ام

نکات عمده این افسانه را تنظیم نموده ام

۲ - رع خاتمه این کتاب ۳ - رع

مارکوارت ایرانشهر

ص ۳۱۴ - ۱ - بنا بر افسانه بهرام چوبینه

ویستم بدست زنش گردیگ خواهر بهرام

کشته شد این زن بعدها زن خسرو دوم گردید

راجع بتاریخ عصیان ویستم رع ن ط

۲ - ن ط لا بور ۳ - پل پیترس در

انتشارات دانشگاه سن ژوزف بیروت متن عربی

تاریخ یکنفر عیسوی را راجع بتسخیر

بیت المقدس بدست ایرانیان در ۶۱۴ منتشر

کرده است ۴ و ۵ - مارکوارت ایرانشهر

۶ - تاریخ بی نام گویدی Guidi ترجمه

ن ۷ - ظاهراً افسانه عربی عمر النعمان و

و پسرانش که در کتاب الف لیل مندرج است

مبتنی بر قصصی است که در باب فتوحات این
سرداران در افواه متداول بوده است رع
گرگوار پهلوانان گم نام سالنامه بنگاه لغت
و تاریخ شرقی ج ۲ (۳۴ — ۱۹۲۳) ج
بروکسل ۱۹۲۴

ص ۳۱۵ - ۱ - یوستی GIPh ۲

مارکوارت ایرانشهر ۳ — ثوفیلاکت ج ۴

ص ۳۱۶ - ۱ - حاجت بذکر نیست که این

عدد مثل عدد بزرگانی که بنا بر گفته طبری

(رع ص ۳۱۰ این کتاب) بدست هرمز

چهارم کشته شده اند مبالغه آمیز است زاذان

فرخ را میتوان احتمال داد که همان فرخ زاد

باشد ۲ — طن

ص ۳۱۷ - ۱ — طن تاریخ بی نام گویدی

ترجمه ن ۲ - ن ط ۳ - تاریخ بی نام گویدی

ترجمه ن ۴ — ن ط ۵ — تاریخ بی نام

گویدی ن

ص ۳۱۸ - ۱ و ۲ — تاریخ بی نام گویدی

۳ — تاریخ بی نام گویدی ط ن رشتین

۴ — ص ۶۸۹ ۵ — تاج ص ۱۸۰ و مروج

۶ — بنا بر قول مسعودی اسقفی از خراجگزاران

ایران بوده است ۷ — عیسویان مشرق زمین

برای دعوت بنماز بجای زنگ ناقوس چوبی

بکار میردند افسانه‌های دیگری نیز راجع بنخسرو

و شهر وراز در طبری نلد که و بیهقی مذکور

است بین پادشاه و سردار بزرگش اختلافاتی

موجود بود که جزئیات آن بر ما مجهول است

و منتهی بعضیان شهر وراز که بعد ها از آن

صحبت خواهیم کرد گردیده است خسرو

بوسیله جاسوسان یکی از روحانیان را که در

پا تخت مردم را بردولت ساسانی میثورانید

شناخت و او را نزد حاکم شهر دیگری

فرستاد تا پس از تسکین شورش پا تخت او را

بهاکت رساند (کتاب التاج جاحظ ص ۵۸)

در کتب عربی که نوع آنرا ادب گویند قصصی

راجع بنخسرو دوم دیده میشود که صحت آن

مشکوک است مثلاً رع بیهقی ص ۱۵۵ و

۴۹۰ و محاسن منسوب بجاحظ

ص ۳۱۹ - ۱ — طن

ص ۳۲۰ - ۱ — راجع بعضی دستکرت دستگرد

زمین رع کیگر WZKM ۲ — زاره

هرتسفلد ۲ مکرر — حمزه و ابن قتیبه

۳ — سفر باستان شناسی ۴ — نقوش

ایران سفر باستان شناسی

ص ۳۲۱ - ۱ — رع دمرکان هیئت علمی در

ایران و هرتسفلد نقوش ایران زاره هرتسفلد

۲ — هرتسفلد دروازه آسیا ۳ — رع

ص ۱۷۴ این کتاب ۴ — هرتسفلد

دروازه آسیا

ص ۳۲۲ - ۱ — هرتسفلد دروازه آسیا

۲ — هرتسفلد دروازه آسیا رع مرگان

۳ — دروازه آسیا

ص ۳۲۴ - ۱ و ۲ — دروازه آسیا ۳ —

مقایسه شود با هرتسفلد خراسان (مجله اسلام)

۴ — آقای گدار و خانمش وهاکن آثار

باستانی بوداییان با میان

ص ۳۲۵ - ۱ — ابن حوقل (قرن دهم میلادی)

از روی کتاب عمرو بن بحر الجاحظ ر ع
هرتسفلد دروازه آسیا ۲ — ر ع ط و ن
مقایسه شود با ص ۱۹۰ این کتاب ۳ —
دروازه آسیا مقایسه شود با زاره در (زاره
هرتسفلد) نقوش ایران

ص ۳۲۶ — عبارت یا قوت که هرتسفلد در ص
۸۲ دروازه آسیا ذکر نموده است

۲ — دروازه آسیا ۳ — فلاندن و کست
۴ — دروازه آسیا مقایسه شود با مرگان
۵ — ص ۳۸ — ۲۷ این کتاب ۶ — چ گتوالد

ص ۳۲۷ — ۱ — ط ن در نهایی تقریباً همین
اعداد ذکر شده و هر دو از يك منبع گرفته شده
مقایسه شود با بلعمی چ زتبرگ ۲ — چ زتبرگ
۳ — ثعالبی ۴ — ر ع فصل دهم این کتاب
۵ — بعد از این شخص صحبت خواهد شد
مقایسه شود با ص ۲۹۲ یادداشت ۸ این کتاب
۶ — رساله تخت خسرو سالنامه پروس ۷ —

ج مهل ج هفتم ۸ — ر ع ص ۳۰۰ این کتاب
در رساله روز خورداد ماه فروردین که از
رسالات پهلوی است به هیجده چیز عجیب که
در مدت هیجده سال سلطنت بدست خسرو افتاد
اشاره شده است (مقصود از روز خورداد ماه
فروردین روز نوروز است) ر ع تذکره مدی نامه
های آسیائی ۹ — تاریخ بی نام گویدی ن مقایسه
شود با ط و ن و ثعالبی ۲۰ — ص ۷۰۲

ص ۳۲۸ — ۱ — ثعالبی ۲ — بلعمی ج
زتبرگ ۲ مکرر — ثعالبی ۳ — ص ۲۷۸
این کتاب ۴ — ص ۶۹۸ نام این تخت
را در خط عربی طاقدیس نوشته اند

ص ۳۲۹ — ۱ — رساله تخت خسرو در
سالنامه پروس — متمم این مطالب در باستان
شناسی هرتسفلد مذکور است ۲ — مقاله
راجع به پروکوپ در تحقیقات آکادمی پروس
ص ۳۳۰ — ۱ — راجع باشیاء قیمتی که
به گنجهای خسرو دوم تعلق داشته توصیفاتی که
کم و بیش صحیح است در دست هست ر ع مثلاً
کتاب المحامن منسوب بجاحظ و بگدانو ۲ —
زاره هرتسفلد سفرنامه باستان شناسی

ص ۳۳۳ — ۱ — مقایسه شود با ص ۲۴۰-۲۳۲
این کتاب ۲ — ر ع زاره هرتسفلد نقوش
ایران و مخصوصاً هرتسفلد دروازه آسیا

ص ۳۳۴ — ۱ — مرگان هرتسفلد دروازه
آسیا زاره صنایع ایران باستان ۲ — ثعالبی
۳ — ر ع ص ۲۹۲ یادداشت ۸ این کتاب
این قسمت از سخنان غلام در متن پهلوی
موجود نیست

ص ۳۳۵ — ۱ — بیل اسناد بردائی راجع
بعالم غربی ۲ — دروازه آسیا ۳ — ثعالبی
۴ — ط بلعمی مقایسه شود با بلوشت یادداشت
راجع يك قتالی در قرن هشتم متعلق بعرب
JRAS ۱۹۲۳ - ۵ — ط ن مقایسه با
چهارمین گناهی که بخسرو دوم نسبت داده اند
ط ن

ص ۳۳۶ — ۱ — خسرو و غلامش چ اونوالا
مقایسه شود با عبارت ثعالبی ۲ — ثعالبی ۳ —
توفیلاکت و بلعمی ۴ — مجله آسیائی سال ۱۸۶۶
بعضی براین عقیده اند که در وزن بدنها آمده

ب و پ امتیازی نمیگذارند این کلمه پهلبد نیز خوانده شده است و بغلط آنرا از ریشه پهاو که بمعنی پهلوان است شمرده اند از طرف دیگر اگر در اصل پهلبد میبود هرگز آنرا باربد نمیتوانستند بخوانند پس صحیحترین صورت این اسم باربد است

ص ۳۴۴ - ۱ - چ مهل ج هفتم - ۲ - ثعالی
۳ - رضا زاده شفق در ص ۶۱ سال سوم
مجله ایرانشهر مقاله در خصوص باربد نوشته
است ۴ - فرخار از جهت حسن صورت
سکنه و وجود معبد بت پرستان در قصص و
افسانه ها شهرت دارد ۵ - نام واقعی آن
داذار آفرید و این آواز همانست که ثعالی
آنرا یزدان آفرید نوشته است ۶ - ر ع برونه
JRAS ۱۸۹۹ - ۷ - مروج

ص ۳۴۵ - ۱ - اختراع خسروانی را به
نکیسا که دیگری از رامشگران عهد خسرو دوم
است نسبت داده اند چنانکه نظامی و خواجه
سلمان نیز از او نام برده اند ر ع برهان قاطع
۲ - لغت پهلوی که اعراب آنرا به لحن
ترجمه کرده اند برما مجهول است ۳ - این
نیز دلیل است بر اینکه در تقویم زردشتیان عهد
ساسانی حساب هفته مجهول نبوده است مقایسه
شود باص ۱۶۴ یادداشت ۱ و ص ۳۹۷ یادداشت (۱)
این کتاب ۳ - ایرج پسر فریدون را برادرانش
کشتند و یکی از اعقاب او منوچهر انتقام خون او را
کشید ۵ - سیاوش پسر کیکاوس بامر افراسیاب
پادشاه توران کشته شد و انتقام او را پس

(لاهور) ۵ - بمعقیده طبری اریا دختر مریس
امپراطور روم بود منابع روم شرقی در باره
این عروسی ذکر کرده اند ر ع ن ط ۶ -
ن ط کتاب محاسن منسوب به جاحظ

ص ۳۳۷ - ۱ - ثعالی ۲ - چ مهل ۳ -
چ زتبرگ ۴ - هرب دودا Herb w. Duda
فرهاد و شیرین ۵ - ثعالی ۶ - مخلوطی
از مشک و عود و عنبر اشهب است

ص ۳۳۸ - ۲ - ثعالی ۳ - مقایسه شود
باستا گلبگ Stackelberg (WZKM)
ص ۳۳۹ - ۱ - خسرو و غلامش چ اونوالا
مقایسه شود با عبارت ثعالی که در جزئیات
کمی با عبارت رساله پهلوی اختلاف دارد

ص ۳۴۰ - ۱ - صنایع ایران باستان ۲ -
بابلن رهنمای شعبه مسکوکات هرتسفلد دروازه
آسیا زاره صنایع ایران باستان ۴ - بابلن
کتاب رهنمای شعبه مسکوکات زاره صنایع ایران
باستان ۵ و ۶ زاره صنایع ایران باستان

ص ۳۴۱ - ۱ و ۲ زاره صنایع ایران باستان
۳ - ر ع ص ۲۸۳ این کتاب

ص ۳۴۳ - ۱ - زاره صنایع ایران باستان
۲ - خسرو و غلامش چ اونوالا ۳ - باربد که
مؤلفین عرب و ایرانی آنرا معرب نموده فهلبد
نوشته اند اصل پهلوی آنرا پهلبد دانسته اند
باربد را در خط پهلوی میتوان بهل بد خواند
و چون در نسخ خطی فارسی غالباً بین حرف

از جنگهای طولانی پسرش کیخسرو کشید ۶ —
 ص ۲۲۸ این کتاب - ۸۷ — ص ۲۲۷ این کتاب
 ۹ — ص ۲۲۵ این کتاب ۱۰ — ر ع رساله
 من راجع به بعضی از نامهای آوازه‌های ایرانی
 در عهد ساسانیان که در تذکره دستور هوشنگ
 مندرج است - در JRAS ۱۹۲۶ آقای فارمر
 همین مطلب را با تفصیل بیشتری مورد بحث
 قرار داده و از رساله این جانب بی اطلاع بوده
 است ر ع دو مقاله در مجله کاوه و ایرانشهر
 ۱۱ — ر ع مخصوصاً بنویست JA ۱۹۳۰ و
 ۱۹۳۲ و RHR ۱۹۳۲ مقایسه شود با مقالات
 من در مجله کاوه (نمره ۵ — ۴ ص ۲۶ — ۲۴)
 و در مجله BSOS ۱۹۳۴ — ۱۲ — قطعه M
 ۱۳ — JA ۱۹۳۰

ص ۳۴۶ — ۱ — ماذیگان چترنگ . اوتوالا
 خسرو و غلامش . یارتلمه . هر تسفلد باستان شناسی
 اختراع نیوارد شیر را در افسانه ها به بزرگهر
 نسبت میدهند ولی همانطور که آقای هر تسفلد
 اظهار نظر کرده است نام این بازی میرساند
 که در زمان خسرو اول اختراع نشده بلکه
 در زمان شاهی بنام اردشیر که احتمال میتوان
 داد اردشیر اول بوده باشد ساخته شده است
 ۲ - ن ط ۳ - بموجب روایت موجود شماره آن
 بعدد ایام سال ۳۶۰ بوده است (ط ن)

ص ۳۴۷ — ۱ — دینکرد کتاب ۹ (بغ نسك)
 ۲ — ایضاً — ۴۳ — لا بور

ص ۳۴۸ — ۱ — لا بور ۲ — نسخه بدل
 سایر املاک خود - ر ع گایگیر WZKM — ۳
 هرفمان

ص ۳۴۹ — ۱ — ترجمه ن ۲ — لا بور
 ۳ — ط ن لا بور راجع به کلمه کروگ بد
 ر ع بیلی BSOS ۱۹۳۴ ۴ — هوگ تحقیقات
 در زبان پهلوی ر ع GIPh ج ۲ — ۵ —
 ایرانشهر ص ۱۶۳

ص ۳۵۰ — ۱ — ن ۲ — ترجمه ن
 ۳ — مقایسه شود با طوماس مرگانی کتاب
 حکام ۴ — این خرداذه BGA ج ششم —
 ۵ — ط ن ... رجوع شود بطبری راجع
 بعلائمی که در شب تولد حضرت رسول
 ظاهر شد .

ص ۳۵۱ — ۱ — ر ع ص ۳۱۹ این کتاب
 ۲ — طبری اسپاذگشنسب نوشته است ۳ —
 تاریخ بی نام گویدی ط نام او را مهر هرمزد
 نوشته است ۴ — ص ۳۱۷ این کتاب
 ۵ — ط ن ۶ — پاتکانیان JA ۱۸۶۶

ص ۳۵۲ — ۱ — ترجمه ن ۲ — ر ع ط ن .
 فردوسی و ثعالبی و دینوری و صاحب نهایی و
 غیره هم با اختلافاتی این مطلب را آورده اند
 مطالب مذکور با اغلب احتمالات از کتاب
 تاجنامك لرفته شده که تفصیل بسیاری راجع
 بمدت حبس خسرو پرویز و روابطی که با
 پسرش شیرویه داشته حاوی بوده است ۳ —
 ط ر ع کابریلی رساله ابن المقفع

ص ۳۵۳ — ۱ — ن ۲ — ترجمه ن ۳ —
 ر ع متن اندرز خسرو کواذان (جاماسب اسانا)
 که گویند خسرو اول در بستر مرگ چنین گفت:
 « چون روح من از قالب جدا شد این بستر

را باصفهان بفرستید و مرا در اصفهان بنهید ،
فعل نهادن در پهلوی و در فارسی کنونی بمعنی
دفن کردن هم آمده است و فردوسی آن را
مکرر باین معنی بکار برده است . رع روزنبرگ
و بوگدانو . در شاهنامه آمده است که خسرو
اول هنگام نزع روان فرمان داد تا مقبره‌ای برای
آخرین آرامگاه او ترتیب دادند در باب طرز
تدفین اجساد در عهد ساسانیان هنوز منجهولات
بسیار است که روزی کشف شده و موجب
حیرت خواهد گشت ۴ — تاریخ بی نام
گویدی نولد که ص ۳۰

ص ۳۵۴ - ۱ — نوشته توفان شیرین

شیرویه را مسموم ساخت ولی بگفته اوتیکوس
و ابن قتیبه شیرویه از طاعون مرد فردوسی و
ثعلبی راجع بخودکشی شیرین و مسموم نمودن
شیرویه روایتی افسانه آمیز ذکر کرده اند .

ص ۳۵۵ - ۱ — تاریخ بی نام گویدی —

۲ — در طبری نیز چنین است و روایت او
بنظر صحیح ترین روایات می آید نام قاتل شهر
وراز در منابع موجود باختلاف قید شده است
۳ — رع ن ط ۴ — در تاریخ بی نام
گویدی مذکور است که او را خفه کردند —

۵ — رع ص ۳۱۴ این کتاب ۶ — ن ط
۳۹۲ — ۷ — ن ۳۹۴ — ۸ — بنا بر

قول سبثوس سپاهبذ آذر با یجان بوده است
(مارکوارت ایران شهر) اما طبری او را
سپاهبذ خراسان دانسته ۹ — در منابع سریانی
هم او را رستم نامیده اند (کتاب بی نام گویدی)

ص ۳۵۶ - ۱ — یا خوره زاذ خسرو لفظ

فرخو farrukhv یا فرخ صفتی است از ریشه
فر که آن نیز صورتی است از کلمه خور بمعنی
عظمت و شوکت ۲ — طن ۳ — یاخوره
زاذ ۴ — مارکوارت ایران شهر ۵ — طن
ص ۳۵۷ - ۱ - راجع باین عنوان رع مقاله
بنویست در مجله مطالعات ایرمنی ۲ — وان
و لوتن تفحصات در باره سلطه عرب ۳ —
رع مینورسکی تسلط دیلمیان ۴ — منبع معتبر
آن کتاب ابن خرداد به است BGA ۵ —
بسیاری از این عنوانها با کلمه پهلوی شاه
ترکیب یافته است . اخشید کلمه سغدی است
که از لفظ اوستائی فارسی خشایا گرفته
شده است و معمولا معنی آنرا نورانی دانسته اند ،
ظاهرا آندراس ریشه این کلمه را خشای دانسته
بمعنی قاهر و مسلط و سلطان . بعضی از عنوان
های دیگر با کلمه خودای پهلوی ساخته شده که
در سغدی آنرا خوداو گویند بمعنی خواجه و
بزرگ لفظ شهرگ و شیر مشتق از کلمه خشای
هستند در اوستائی خشرا بمعنی مملکت و دولت
و خشریا بمعنی سلطان و امیر است . وراز که
لقب ورازان و ورازبندگ از آن می آید بمعنی
گراز است مثلا شهر وراز از جمله القاب بوده
بعضی از عنوان های مذکور اصلشان ترکی است
مثلا آنها که با لفظ خان ترکیب یافته است .
۶ — لقب باستانی امرائی که بر کوشانی ها
حکمرمائی کرده اند ۷ — مشتق از خشارشیه
(پادشاه) است شاید بتوان گفت که لفظ
شاذ صورتی دیگر از کلمه اخشید است ۸ —
مارکوارت ایران شهر .

ص ۳۵۸ - ۱ — بفارسی کاوه گویند ۲ —
در رساله که بزبان دانمارکی راجع بقصه کاوه
نوشته ام سعی کرده ام ثابت کنم که این افسانه
چون در کتاب اوستا و سایر کتب دینی موجود
نیست در عهد ساسانیان ساخته شده و بعضی از
اجزاء افسانه های قدیم را در آن داخل
کرده اند تا باین طریق وجه تسمیه برای درفش
کاویان بسازند در حقیقت معنی درفش کاویان
درفش پادشاهی است زیرا که کاویان مأخوذ
از لفظ کاوی است که در اوستا بمعنی شاه و
پرنس آمده است (رجوع نمائید بصفحه ۱۲۸
این کتاب یادداشت ۸) لوی ویوستی و زاره
معتقدند که بیرقی که در روی تابلوی موزائیک
معروف جنگ اسکندر و در روی بعضی از سکه
های قدیم پارسی دیده میشود همان درفش
کاویان است ولی من با این رای آن ها همراه
نیستم . ۳ — ط ص ۲۱۷۵ — ۵۰۴ — بلعمی
۷۹۶ — مروج ۸ — مفاتیح العلوم چ وان
ولتن ص ۱۱۵ — ۹ — ثعالی ۱۰ — چ
کلمان هوار

ص ۳۵۹ - ۱ — چ کاترمر ۲ — مروج
۳ — BGA ترجمه کارادوو ۴ — ثعالی
ص ۳۶۰ - ۱ — ثعالی مقایسه شود با حمزه
ص ۶۳ — ۲ — در باب اسلحه داهر گوئیم
ظاهر آ خسرو پرویز آنرا در یکی از فتوحات
خود درهند بدست آورده است (رع مارکوارت

ایران شهر ص ۳۳) ولی مارکوارت در باب
صحت اسم داهر تردید اظهار کرده است .
۳ — راجع بتاج خسرو در مکه صاحب نهاییه
(چاپ برون ص ۲۵۷) گویند و امروز هم
در همانجا است ، ۴ — رع ص ۳۳۵ این
کتاب ۵ — ط بلعمی مقایسه شود با سترک
سلوسی و طیسفون .

ص ۳۶۱ - ۱ — نویسندگان عرب و ایرانی
اورا هرمران نوشته اند در کتاب بی نام گویدی
هرمزدان آمده است بلعمی اورا پادشاه اهواز
میخواند ۲ — بلاذری ط . رع مارکوارت
ایران شهر ص ۲۹ — ۳ — ثعالی ۴ —
رع ص ۳۵۷ این کتاب .

ص ۳۶۲ - ۱ — در کتابی که مشتمل بر
تصاویر رنگین پادشاهان ساسانی بوده یزدگرد
سوم را چنین نقش کرده بودند و رنگ مخصوص
او انواع مختلف رنگ سبز بود شلوارش آبی .
آسمانی باقسام مختلف و تاجش سرخ بود بدستی
نیزه ای گرفته و بدستی بر شمشیری تکیه کرده
بود و مسعودی تنبیه BGA جلد هشتم ص ۱۰۶
رجوع شود بحمزه ص ۶۲ — ۲ — بلاذری
و طبری بچند قسم این مطلب را آورده اند .
۳ — ثعالی ۴ — در نسخه خطی این اسم
فاسد شده و خوانده نمیشود ۵ — مارکوارت
ایران شهر ۶ — چهار طبقه بزرگ ملت
ایران ۷ — مروج ۸ — مارکوارت ایران شهر

مقایسه شود با شاوان اسناد راجع به توکیو
(ترك) های غربی .

ص ۳۶۳ - ۱ - آمین .

ص ۳۶۴ - ۱ - مطالب صفحه ۱۰۸ کتاب

شاهنشاهی ساسانیان غلط است و باید از روی

این مطلب اصلاح شود ۲ - الیزه لانگوا

۳ - بیل اسناد بوداییان .

ص ۳۶۵ - ۱ - رع پروکوپ ۲ -

ص ۳۰۱ - ۳۰۰ این کتاب ۳ - ص ۲۴۵

این کتاب ۴ - تاریخ قبل از اسلام چ فلینشر

ص ۳۶۷ - ۱ - مقصود مرزبانان شهر دار

است ۲ - تفصیلی که در دنباله این مطلب

راجع بمرتبه خوانندگان و رامشگران آورده

است برای روشن شدن مسئله ما نحن فیه

سودی ندارند .

ص ۳۶۸ - ۱ - اشتاین ص ۵۴ - ۲ |

کلمه که ما الزوایی خوانده ایم معلوم نیست

صحیح باشد ۳ - این اشاره خطاست زیرا

که مهران نام خانوادگی است نه عنوان مرتبه

۴ - چون در میان صاحبان مناصب مذکور

تنها کسی که شغلش معلوم نشده پیرگ است

آقای اشتاین میخواهد او را با گودرز یکی

بداند و حدس میزند که پیرگ اسم خانواده

گودرز بوده و مهران اسم بزرگ دودمانی او

بوده است اما باعتقاد ما مورخان چون

چون نتوانسته اند کلمه را که حاکی از شغل

پیرگ بوده بخوانند لفظ مهران را داخل
عبارت کرده اند و بنا بر این پیرگ غیر از
گودرز است ،

ص ۳۶۹ - ۱ - اشتاین ص ۵۳ -

۲ - ص ۸۵ این کتاب

ص ۳۷۰ - ۱ - اگر چه در فهرست

یعقوبی نامی از واستریوش بند یا واستریوشان

سالار برده نشده معذک او همیشه جزء

طبقه عالی عمال دولت بشمار میرفته است ،

۲ - هر تسفلد کلمه الزوایی را غلط دانسته و

آنها آذرپاتی ädarpati یا آذرپائی میخواند که

بمعنی آذر یا یجانی باشد ۳ - رع ص ۸۵

یادداشت ۴

ص ۳۷۱ - ۱ - ص ۲۴۰ این کتاب

۲ - فارسنامه ص ۹۱ و ص ۹۲

ص ۳۷۲ - ۲ - یعقوبی ۳ - تجارب الامم

چ لسترانج مجتبی مینوی مرا باین مطلب راهنمایی

کرده است ۴ - مینوی در مراسله که نوشته

این لفظ را همین طور خوانده است .

ص ۳۷۳ - ۱ - رع ص ۸۲ این کتاب

۲ - این فرض بواسطه دو عبارت از

فارسنامه تأیید میشود نخست آنکه در ص ۹۷

در ضمن شرح مراتب بزرگان در حضور

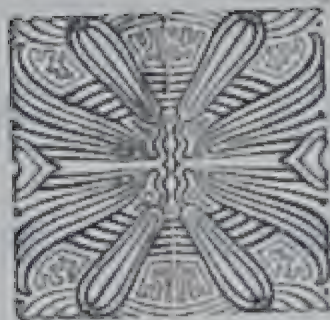
پادشاه (که گویا قبل از اصلاح مذکور بوده)

گوید « در جمله آئین بارگاه انوشیروان آن

بودی کی در پیش تخت کرسی

زر بودی کی بزرجمهر بر آن نشستی و فروتر
از آن کرسی موبد موبدان بودی و زیر تر
از آن چند کرسی از بهر مرزبانان و بزرگان
چون در اینجا سخن از صاحبان عناوین
درجه اول است و نام شخصی آنها را نظر
به عدم اهمیت ذکر نکرده‌اند پس باید گفت
که نام بزرجمهر صدر اعظم نیز در نسخه اصل
وجود نداشته و بجای آن عنوان بزرجمهرامدار
یا بزرگ فرمای (و زرگ فرما دار)
بوده است و از طرف دیگر میدانیم که

بزرگمهر شخص تاریخی نبوده است اما
عبارت دوم فارسنامه در ص ۴۸ و ۴۹ صریح
تر است در ضمن بیان سلطنت ویشناسپ شاه
حامی زردشت اصل و مبدا تقسیمات اجتماعی
آخر عهد ساسانیان را باین دوره پر افتخار
قدیم نسبت داده و گوید: « و وزیر را بزرگ
فرمای خواندندی و وزیر را نایی معتمد
بودی کی بهر سخنی و مهمی اورا نزدیک ملک
فرستادی و این نایب را ایرا نمازغر
(خ . ل . ایرا نماز عر خواندندی)



ملحقات مؤلف (۱)



ص ۶ - بنا بر عقیده آقای پاگلیارو Pagliaro عنوان یدخش یا بدآخش هیچ ارتباطی با چهارتن مرزبان بزرگ ندارد ایشان ریشه کلمه یدخش را پاتی اخش Patiakhsh دانسته اند که بمعنی چشم پادشاه است و در دولت هخامنشی عنوان متداولی بوده است اما باعتقاد آقای شیدر (در کتاب ایرانیکا) کلمه فرس قدیم که بمعنی چشم پادشاه میداده اسپشکا Spashaka بوده در شریعت مانوی هم عامل بزرگ روحانی را اسپسک Ispasagh میخوانده اند رع ص ۱۲۵ و ۸۵ این کتاب.

ص ۱۰ - بادداشت ۵ - جلد سوم ایران باستان مرحوم حسن پیرنیا (تهران ۱۳۱۳) شرح مبسوطی از تاریخ اشکانیان بنابر منابع غربی و شرقی در بر دارد و در باب تمدن این عهد هم فصلی اختصاص داده است تا آنجا که من اطلاع دارم جلد چهارم این کتاب که در تاریخ ساسانیان است هنوز بطبع نرسیده است اما مؤلف مرحوم در کتاب دیگری که بسال ۱۳۰۶ در تهران انتشار داده بنام ایران باستانی تاریخ مختصری از ایران قدیم تا پایان عهد ساسانیان درج نهوده است.

ص ۱۵ - مقایسه کنید با نظر Ch Autran در کتاب « میثرا و زردشت و مسیحیت در دوره ماقبل تاریخ آریائی » پاریس ۱۹۳۵.

ص ۲۶ - کتیبه بدو زبان پهلوی ساسانی و پهلوی اشکانی در بنائی از ابنیه شاپور فارس که بنام شاهپور اول است باهتمام آقای گریشمن Grishman نماینده شعبه صنایع آسیائی موزه لوور در ضمن کاوشهای ۳۶ - ۱۹۳۵ بدست آمده است این کتیبه از آثار تاریخی مهم است زیرا که سال جلوس اردشیر

(۱) در پایان کتاب سه صفحه ملحقات بود بنام Notes additionnelles که عیناً ترجمه گردید و یادداشتهای جدیدی هم که مؤلف محترم بضمیمه نامه خود نزد مترجم فرستاده بودند افزوده شد چون نامه مؤلف وقتی رسید که بیشتر متن طبع شده بود ناچار اصلاحات ایشان قسمتی در متن و قسمتی در این ملحقات قید شد.

(مترجم)

را بر تخت پارس و سال تاجگذاری او را بعنوان شاهنشاه ایران و سال برتخت نشستن شاهپور اول را معین میکند شرح این کتیبه بقلم آقای گریشمن با یادداشت هائی بقلم کریستن سن در مجله صنایع آسیائی ج ۱۰ شماره ۳ ص ۲۹ — ۱۲۳ بطبع رسیده است کتیبه که ۳۴ سطر است بخط پهلوی ساسانی در پایه بنای معروف بکعبه زردشت در برابر کوه نقش رستم فارس نقش شده است این خطوط که در زیر خاک پوشیده بود در سال ۱۹۳۶ توسط هیئت حفاران بنگاه شرقی شیکاگو بریاست آقایان اریخ Erich و اشمیت Schmidt مکشوف گردید قسمت اول این نقش که متأسفانه خیلی ضایع شده فهرستی از شهرها و بخشهای کشور خاصه ناحیه غربی ایران در بر دارد باقی کتیبه حاکی از پرستش آتش ها و نذر و نیاز هائی است که برای آسایش روان گروهی عظیم از پادشاهان و شاهزادگان و غیره از زن و مرد کرده و القاب هر يك را ذکر نموده اند نخست شاهزاده ساسان و پادشاهان پارس پابهك (بابك) و شاهپور و شاهنشاه اردشیر اول را نام برده اند آقای اسپرنگلینگ Sprengling استاد دانشگاه شیکاگو گزارش مقدماتی راجع باین کتیبه داده و سعی کرده است خطوط آنرا نقل نماید .

(مجله امریکائی زبان و ادبیات سامی ج ۵۳ شماره ۲ ژانویه ۱۹۳۷)
 با اعتقاد او نگارش کتیبه در زمان سلطنت نرسه صورت گرفته است بنظر من مناسب تر آنست که این کتیبه را بعهد شاهپور اول منتسب بدانیم .

ص ۲۹ - داذستان مینوگه خرد - نظر بشابه حروف آن عنوان این رساله پهلوی را میتوان باقسام مختلف خواند آقای شیدر آراء مولر و مارکوارت را بهم آمیخته و نام این کتاب را داناگ اومینوئیگ خرد خوانده است یعنی « دانا و عقل آسمانی » و موضوع رساله هم عبارت است از مکالمه دانائی با روح سماوی یا عقل آسمانی که دانا میپرسد و او جواب میگوید .

ص ۲۹ - فصلی از بندهشن ایرانی که راجع بتاریخ باستانی و تاریخ آینده ایران است اخیراً باهتمام آقای مسینا در رم طبع شده است (۱۹۳۵) .

ص ۲۹ - یادداشت ۶ نام این کتاب پاگلیارو را هم باید افزود :

L'anticresi nel diritto Sasanidico Rivista degli studi orientali

X V-P 275 s qq

۱۹ ورقی که از کتاب مازیگان هزار داذستان چاپ نشده مانده بود در ۱۹۱۳ باهتمام انگلساریا منتشر شده است متن ماتیگان هزار داذستان را آقای بولسارا در بمبئی بسال ۱۹۲۷ با ترجمه طبع کرده است .

ص ۳۰ - یادداشت ۶ اولاف هانسن Olaf hansen رساله در باب ویچارشن چترنگ (گزارش شطرنج) منتشر کرده است در انتشارات کنگره خاورشناسان رم .

ص ۳۸ - بجای یادداشت ۴ این عبارت را باید گذاشت : رع فصل دوم و سوم کتاب قصص پادشاهان در روایات ایران باستان تألیف کریستن سن (پاریس ۱۹۳۶) .

ص ۴۱ - تبصرةالعوام را عباس اقبال در تهران چاپ کرده است .

ص ۵۲ - عبارت « واگاش پنجم برادر اردوان غنیمت شمرده بر تخت نشست » حذف شود .

ص ۶۱ و ص ۶۳ - در باب کلمه ویسپوهر و واسپوهر مباحثه بسیار شده است از آخرین بحث‌ها یکی در کتاب باستان شناسی هرتسفلد است دیگر در مقاله آقای شیدر بعنوان یکی از القاب سغدی در مجموعه مطالعات هندی و ایرانی که به سیر جورج گریسون تقدیم شده است BSOS سنه ۱۹۳۶ آقای شیدر ثابت میکند که این دو لفظ که هر دو لغت اشکانی هستند هم در دوره پارت ها و هم در عهد ساسانیان متداول بوده اند و ویسپوهر که معنی تحت اللفظ آن « پسر قبیله » است فقط به پسر ویسپتی Vispati ویسپد اطلاق نمیشده بلکه رفته رفته مفهوم اجتماعی آن توسعه یافته بر شاهزادگان خانواده سلطنتی اطلاق گردیده است اکنون لفظ واسپوهر مخصوص اعضاء خانواده نجبای درجه اول بوده است با وجود این تحقیق میگوئیم که در رساله سورسخون Siir Saxvan یعنی گفتار در روز مهمانی بنا بعقیده آقای تاوادیا کلمه پس واسپوهر Pus-i- Vâspuhr مسلماً معنی ولیعهد میدهد .

(رع A Dinner Speech in Middle persian تألیف تاوادیا)

این عبارت را آقای شیدر تأویل کرده و گفته است که کلمه واسپوهر در اینجا لقب نیست بلکه یکی از اوصاف و عناوین شاهنشاه است که در عبارت مقدم بر این جمله نام او ذکر شده است لکن این دقت هم اشکال را مرتفع نمیکند زیرا که باز میتوان پرسید که چرا ولیعهد را پس واسپوهر گفته و پس ویسپوهر Pus-i- Vispuhr ننخوانده است ؟

باید دانست که کلمه ویسپوهر بهمین صورت ایرانی نه بصورت هزوارش آرامی فقط در متون مانوی تورفان دیده میشود و آقای شیدر بر آنست که این کلمه را در آثار سغدی هم پیدا کرده است و در زیر همه آن اشکال محرف ، ماده اصلی کلمه که ویسپوش Vispus باشد نهفته است و این لفظاً قیاس است از کلمه ویسپوهر اشکانی - آقای هنینگ این قول را مورد انتقاد قرار داده است از طرف دیگر در متون مانوی که حاکی از دوره اول سلطنت ساسانیان است بخوبی معلوم میشود که هنوز در آن زمان کلمه ویسپوهر و واسپوهر مثل عهد اشکانیان دو مفهوم جدا گانه داشته اند و این اختلاف مفهوم در زمان مانی آشکار و زنده بوده است ولی ما ظاهراً هیچ نمونه در دست نداریم که طرز استعمال کلمه ویسپوهر را در ادبیات پهلوی دوره اخیر عهد ساسانیان نشان بدهد پس اعتقاد من چنین است که قبل از ختم دوره ساسانی لفظ ویسپوهر

بکلی از استعمال افتاده و بجای او لفظ واسپوهر بکار رفته است .

ص ۶۸ - در باب هزاربذ گوئیم که ممکن نیست لفظ هزارفت Hazaraft (درارمنی هزاره وخت Hazarawukht) همان هزاربذ باشد رع رساله (سورسخون) چاپ تاوادیان ص ۲۹ و ۶۷ و ۷۸ - ۸۸

ص ۷۳ - مغان اندرزبذ لقب دیگری است برای موبدان موبذ (رع سورسخون ص ۲۹ و ۶۶)

ص ۷۶ - یادداشت ۱ رع هنیگ (Arabisch harâg) اوریانتالیا IV رم ۱۹۳۵ ص ۲۹۱

ص ۸۰ - سطرهای ۱۰ - ۱۱ - ۱۲ با یادداشت سوم حذف شود .

ص ۸۸ تا ۱۰۲ - تازه ترین تحقیقات در باب دین زردشتی در عهد ساسانیان تألیف، نیبرگ

است بنام ادیان ایران باستان فصل هفتم و هشتم

ص ۹۹ - سطر ۱۲ پانصد ساله غلط و هزار و پانصد ساله صحیح است .

ص ۱۰۳ - ویرانه معابد ساسانیان رع هرتسفلد تاریخ باستان شناسی ایران ۱۹۳۵ ص ۸۸

یادداشت سوم بعقیده آقای اسپنگلینک کعبه زردشت معبد آناهیتای استخر بوده است .

ص ۱۰۹ - سطر ۱۲ افزوده شود : حفاریات ۱۹۳۵ - ۱۹۳۶ در شاپور فارس منجر بکشف

آتشکده شده است که ظاهراً بعهد شاپور اول تعلق دارد این حفاری در سال بعد هم دنبال شده است و در

سطر ۶ لفظ کرکرا غلط و کرکوی Karkôy صحیح است .

ص ۱۱۱ - ۱۱۲ - آقای نیبرگ در باب موضوع دشوار تقویم ساسانیان تحقیقاتی کرده است

(متون تقویم مزدائی) ۱۹۳۴ ص ۸۰

ص ۱۱۳ - سطر ۱۶ کلمه چشن غلط و چشن صحیح است .

ص ۱۱۷ - ۱۱۸ - یادداشت ۱ پولوتسکی کتابی در باب شریعت مانی نوشته است در

اشتوتگار در سنه ۱۹۳۴ چاپ شده است رع هنیگ ZDMG ۱۹۳۶ ص ۱ - ۱۸

ص ۱۴۵ - یادداشت ۱ ارتور کریستن سن «شاهزاده خانم روی برگ مورد و شاهزاده خانم روی

نخود، Ao-xiv ص ۲۴۱ - ۲۵۷

ص ۱۴۶ - یادداشت سوم غلبه شاهپور بروالرین باختصار در کتبه کعبه زردشت ذکر شده است

این نقش در لوحه نقاشی در دو راهست (رع کتاب کاروانی تألیف رستوتوفزف Rostovtzeff) اکسفورد

۱۹۳۲ ص ۲۱۰ - ۲۱۲ .

ص ۱۵۰ - پالمیر رع روستوف زف Rostovtzeff شهرهای کاروانی ترجمه تالبوت ریس

اکسفورد ۱۹۳۲ ص ۹۱ .

ص ۱۷۳ - سطور ۱-۲-۳-۴ حذف شود .

ص ۱۹۷ - حوادث ارمنستان ر ع کتاب نرسس آکینیان الیزائوس وارداپت (وین ۳۶-۱۹۳۳)
ص ۳۸۴ و ص ۷۸۲ .

ص ۲۰۵ - در باب حوادث تاریخ ارمنستان از سال ۴۸۴ تا ۴۸۵ و راجع بشخص وهان ر ع
پیترس کتاب « سنت سوسانیک » .

ص ۲۰۸ - یادداشت ۴ متن پهلوی رساله سورسخون تحت عنوان يك مكالمه سر میز در عهد ساسانیان
باهتمام آقای تاوادیا طبع شده است لقب شهر داذ و رد داذوران به قیده من مخلوطی است از دو لقب یکی شهر
داذور دیگر داذور داذوران

ص ۲۳۵-۲۳۶ ر ع یادداشت الحاقی همین قسمت مربوط به ص ۲۹ یادداشت ۶ .

ص ۲۳۸ - یادداشت ۳ راجع به وهدین با اعتقاد آقای تاوادیا که نظر آقای هر تل را پذیرفته
است (ر ع ص ۱۵ یادداشت ۲ این کتاب) معنی حقیقی وهدین دین نور است در هر حال معنی متداول این
لفظ در زمان ساسانیان دین نیک بوده است .

ص ۲۴۶ - یادداشت ۱ رجوع شود بکتاب جدیدی که آقای مزیک Mzik نوشته اند و آغاز
عنوانش چنین است « Sagenmotive in historischen Brichten » وین ۱۹۳۴ ص ۱۹۹

ص ۲۵۳ - سطر ۹ کلمه نیوشاپور وه شاهپور هم خوانده میشود .

ص ۲۵۹ - السیاسجین - همین نکته را مؤلفان دیگر عرب قید کرده اند ر ع مجموعه کرامر
Kramers که بعنوان مطالعات هندی و ایرانی تقدیم سر جورج گریسون شده است ۱۹۳۶ (BSOS)
این مؤلف بامقابله نسخه بدل های این لفظ کوید صورت صحیح آن النشاستجین (النشاستگین) است که در پهلوی
ظاهر آ نشاستگان گفته میشود است یعنی جنگجویانی که در محلی قرار داده شده اند (مثل ساخلو)

ص ۲۷۷ - سطر ۵ تگر بد غلط در بد صحیح است (ر ع کتیبه کعبه زردشت) بجای یادداشت ۳
آن صفحه باید نوشت ر ع کتیبه کعبه زردشت (سطر ۱۰ بجای باز داران (شاهبان ؟) شکاربان (نخجیر بد)
صحیح است سطر ۱۱ افزوده شود پرستگ بد (رئیس خدمتگاران)

ص ۳۲۱ - (سطر آخر) چوار قاپو - ر ع تاریخ باستان شناسی ایران تألیف هرتسفلد ص ۸۸
این چوار قاپو آشکده بوده است .

کاوش هایی که در سال های اخیر در قلمرو دولت ساسانی شده آثار چندین بنا از عهد ساسانیان را آشکار
ساخته است . در دامغان هیئت اعزامی موزه اونیورسته و موزه پنسیلوانیا يك قصر ساسانی را کشف کرده اند

در ولایت بابل هیئت خفاران اکسفورد فیلد در نتیجه کاوشهای مهم چنین دریافته اند که سرزمین بین فرات و دجله در آن زمان بوسیله جدولهای منظم آبیاری میشده و سر تاسر آن خاک حاصلخیز از کوشك ها و قصر های ساسانی پوشیده بوده است این هیئت چند کاخ و کوشك ساسانی را در مکان شهر عتیق کیش پیدا کرده است (شرح مقدماتی این کشفیات را آقای لانگدون Langdon بصورت چند مقاله در جریده دیلی تلگراف منتشر نموده است) قصر بزرگتری هم در صحرا یافته اند که تا شهرکیش ۲۰ میل انگلیس فاصله دارد (رع مقاله ارتور او فام پوپ در جریده تیمس ۳ ژون ۱۹۳۳).

يك مقاله از مستر پوپ در مجله صنعتی شکاگو سال ۱۹۳۳ تحت عنوان يك باغ و قصر ساسانی نشر شده است شرحی که راجع بآن نوشته شخص را بیاد تصویر يك قصر تابستانی میاندازد که در پشقاب مفرغی ساخته اند و فعلا در موزه برلن موجود است تاریخ آن ظرف قرن ششم میلادی یا اوایل قرن هفتم است این کاخ تابستانی کوچکی است که ساختمانش بسیار سبك و ظریف است پنج گنبد دارد که سه تای آنها در تصویر پیداست و ستونهای باریك آن ها را نگاه میدارند از این حیث خیلی شبیه قصرهای صفویه در اصفهان است قسمت پائین جاوختان را با تصویر خمره ها و ظرفها و صفوف مرتب درختان خرما زینت داده اند و در بالای آن ها طاقهای كوچك برجسته بسبك طاقچه های طاق کسری ساخته اند و در وسط طاقچه ها يك محراب قبل از اسلام دیده میشود و در میان آن آتشدانی بشکل ستون قرار داده اند که نظیرش در سکه های ساسانی بسیار است.

آقای اردمان در مقالات جدید خود (مجله اسلامیکا و سالنامه صنایع پروس ۱۹۳۶) دلایل خوبی راجع باین مسئله آورده است که طاق بزرگ طاقستان بفرمان خسرو پرویز ساخته نشده بلکه از آثار پیروز ساسانی است و هم این نویسنده گوید جامی که در شکل ۴۸ این کتاب نموده شده تصویر پیروز است در روز شکار.

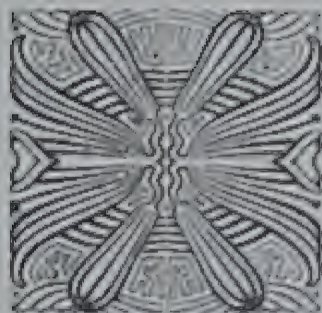
ص ۳۳۶ - سطر ۸ و ۹ حذف شود بجای آن گذاشته شود ابروان مانند طاقی ۳۰۰۰۰

یاد داشت (۱) افزوده شود (رع مقاله ایران در عهد ساسانیان بقلم یلی BSOS ۱۹۳۷ ص ۲۳ - ۲۳۱) سطر ۱۹ حذف شود بجای آن باید گذاشت (این ماکیان را قبل از کشتن باید از غذا باز دارند و چون بکشند باید روز اول آنرا يك پای و روز دوم بگردن بیاویزند و سپس در شورابه بپزند قسمتی از پشت ...)

ص ۳۳۹ - سطر ۸ بجای (عدسی که با عصاره زیتون) عدسی که با آب کامه خورند باید گذاشت سطر ۹ بجای خرمای هراتی خرمای هرت (حیره) صحیح است - سطر ۱۱ بجای رود ارنگ هرات صحیح است سطر ۱۲ بجای کوه الوند حلوان صحیح است - یادداشت ۱ رع مقاله یلی در BSOS ایران در عهد ساسانیان که مندرجات نسخه پهلوی ریدك خوش آرزو و کتاب ثعالبی را اصلاح کرده است.

ص ۳۴۳ - سطر ۹ آلتی بنام زنگ الخ ... حذف شود.

ص ۳۴۳ تا ۳۴۵ - این موضوع را مفصل تر در مقاله خود بنام زندگانی موسیقی در تمدن
 ساسانیان آورده‌ام رع مجله انجمن فرانسوی دوستان شرق آوریل اکتبر ۱۹۳۶ ص ۲۴ - ۴۵
 ص ۳۴۶ - سطر ۹ بجای هشت پاژ (هشت پا) اشت پد بمعنی هشت خانه صحیح است بنا بر
 رای آقای یلی در مقاله ایران در زمان ساسانیان BSos ۱۹۳۷ .
 ص ۳۶۱ و ۳۶۲ - راجع بسالهای اخیر یزدگرد و مرگ و بازماندگانش رع مقاله سعید نفیسی
 در مجله مهر در باب روابط یزدگرد سوم و پسرش پیروز با کشور چین رع تاریخ عمومی چین و مناسبات
 او با ممالك یگانه تألیف کوردیه Cordier ج ۱ ص ۴۲۸ - ۴۳۶
 ص ۳۷۳ - در رساله نطق سر میز ساسانی سور سخون طبع تاوادیاه فهرستی از بزرگان کشور
 مذکور است که از شاهنشاه شروع میشود از اینقرار : شاهنشاه - پس واسپهر (ولیعهد) - وزیر
 فرماذر - چهار اسپاهبد (ظاهراً نام اسپاهبد شمال را استنساخ کننده کتاب از قلم انداخته است) -
 داذور داذوران (قاضی بزرگ) - مغان اندرزبد (یعنی موبدان موبد) این فهرست خیلی جالب توجه
 است زیرا که بوسیله آن میتوانیم تاریخ نگارش رساله را تا حدی بیایم این رساله بعد از اصلاحات
 انوشروان که چهار سپاهبد نصب کرد نگارش یافته است ولی قبل از اصلاح دیگری است که انوشروان نمود
 و اختیارات وزیر فرماذر را کوچک و ضعیف کرد عبارت این رساله راجع بوزرگ فرماذر
 چنین است :
 . . . وزیر فرماذر که در عظمت عظیم و در قدرت قوی است نسبت برعایا (؟) هم بزرگ
 است هم نیکو کار این نکته که نام موبد بزرگ در آخر فهرست ذکر شده جالب دقت است .



چند توضیح در ترجمه

ص ۳۲ - سطر ۹ مؤلف محترم محمد بن مطیار آورده ولی حمزه اصفهانی (درسنی) محمد بن بهرام بن مطیار الاصفهانی ضبط کرده است .

ص ۳۲ - سطر ۱۲ بهرام بن مردانشاه موبد - حمزه اورا موبد کوره شاپور گفته است که کازرون و ممسنی و مضافات آن باشد .

ص ۵۰ - سطر ۱۹ گوپانان Gôpânân - در طبری (ج ۲ چ مصر ص ۵۶) جوبانان ضبط کرده است قدامة بن جعفر نیز چنین نوشته و مسافت آنجا را تا شیراز ۲۴ فرسنگ شمرده است (کتاب - الخراج چاپ اروپا ص ۱۹۵) ظاهراً چوپانان صحیح است زیرا که در دارابگرد واقع بوده و دارابگرد یکی از محال شبانکارگان است و تناسب جوبانان با شبانکارگان پوشیده نیست .

کونوس یا (بنا بر ضبط طبری کونس) - در حدود العالم شهری بنام کیس (که غیر از جزیره قیس و یکی از نواحی سردسیر کوهستانی است) یاد شده ممکن است همان کونس باشد .
لورویر (یا لرویر) ظاهراً در کهگیلویه بوده و همان لورجان (لرگان) است که شهر ناحیه سردن محسوب میشده است

(اصطخری ص ۱۱۳) بنا بر روایت التنبیه مسعودی ص ۸۹ لریه یا اوریه نام یکی از طوایف کرد است .

ص ۵۱ - سطر ۴ کاخ سفید Chateau blanc - مؤلف در حاشیه مینویسد این همان شهر نسا است در شمال شیراز .

کاخ سفید ترجمه بیضا است که عرب هنگام تصرف نسا آنرا چنین خوانده است اصطخری گوید قلعه بیضا از دور در نظر سپاه مسلمین سفید آمد و آنرا بدین نام موسوم کرده اند و اسمها بالفارسیه فهو نشانك ۱۲۶ ، خرابه شهر قدیم بیضا نزدیک قریه ملیان که قصبه دهستان کنونی است میباشد .

ص ۵۱ - سطر ما قبل اخر من Méséne مراد ولایت میسان است (بصفحه ۵۸ این کتاب

رجوع فرمائید) در کتب تاریخ و جغرافیا مثل طبری ص ۸۱۸ ج اروپا و ابن خرداد به ص ۱۷ و یاقوت ص ۲۲۵ ج مصر و قدامه (الخراج ص ۲۳۵ طبع اروپا) و غیره مکرر ذکر ولایت میسان رفته است و آنرا در بین واسط و بصره دانسته‌اند مردم آنجا عموماً ایرانی بوده‌اند . مؤلف در بعض نامهای جغرافیائی پیروی از ضبط جغرافیون باستانی چون استرابون و غیره کرده است مثل ساکاستن (برای سیستان) و خوراسمی (برای خوارزم) و مثل ادیابن و باکتریان و مارژیان و غیره . که در موارد لازمه در ترجمه توضیح داده شده است .

ص ۵۳ - ابهر شهر مراد ابهر شهر است که نیشابور باشد (نه ابهر زنجان) و اینکه ابهر شهر را با قلمرو خراسان فعلی یکی دانسته سبب آن است که نیشابور یکی از چهار شهر عظیم خراسان قدیم بوده و خاک آن تقریباً با ایالت فعلی خراسان مطابقت داشته است .

ص ۵۶ - قصر فیروز آباد را طبری (ص ۴۷ ج ۲ چاپ مصر) و ابن اثیر (ج ۱ ص ۱۳۳) جوسق طربال (کوشک) ضبط کرده‌اند یاقوت در جلد سوم معجم ص ۱۶۴ و ص ۱۶۵ بنقل از استخری گوید : « و فی وسط المدینه (ای جور) بناء مثل الدکه تسمیه العرب الطربال و تسمیه الفرس بایوان و کیاخره . . . اصطخری ص ۱۲۴ »

ص ۶۳ - وهرام چوبین را مؤلف رازی دانسته است (مسعودی التنبیه ص ۱۰۲) ولی اصطخری که خود فارسی و باحوال خاندانهای فارس بصیر تر است بهرام چوبین را از مردم اردشیر خره دانسته و گوید « کان بهرام من اهل خبر من اردشیر خره فسکن الری » ص ۱۴۳ مسالك الممالك . (رجوع شود بصفحه ۳۱۱ این کتاب) .

ص ۷۲ - سطر ۷ ماهداز - طبری (طبع مصر ص ۵۷ ج ۲) نام این شخص را فاهر ضبط کرده است « صیر رجلا يقال له فاهر موبدان موبذ » .

ص ۱۰۷ - آشکده کاریان بنا بر قول استخری (ص ۱۱۸) معروف به بارتوا بوده است

ص ۱۹۳ - در باب طبقات اجتماعی و مراتب درباری عهد ساسانیان مورخان قدیم ما اختلاف بسیار دارند و مؤلف در مکان های مختلف متن باستناد بعض از این اسناد ذکری از آن طبقات و مراتب کرده است و در ضمیمه کتاب همه اقوال را جمع آورده است و عاقبت گوید حق این است که مسئله طبقات و مراتب هنوز تاریکتر از آن است که بتوان بیانی روشن و یقینی در باب آنها نمود .

ص ۱۹۳ - « فراز مرا آور خودایا » در طبری « فراز آور مرا خدایان » یاد شده است و در حاشیه « خدایا » ضبط گردیده است . طبری گوید : « تفسیر ذلك اقبلی الی سیدتی علی وجه العظیم للنار » . مراد از شاپور فارس کوره شاپور است که شهر شاپور و دهستانهای آن جزئی از آن محسوب میشده است .

ص ۲۰۴ - راجع بطلالقان ابن اثیر (در ج ۱ کامل ص ۱۴۳) می نویسد مملکت هیاطله عبارت از طخارستان است چون در جنگ فیروز با برادرش ، پادشاه هیاطله فیروز را مدد داد فیروز طالقان را باو بخشید .

ص ۲۰۵ - راجع بسوخرا وزرمهر — مؤلف آنها را در متن يك نفر شمرده و در یاد داشت پنجم از صفحه ۲۰۵ گوید « ظاهراً سوخرا نام خانوادگی یکی از شعب دودمان بزرگ قارن بوده و زرمهر از این شعبه است . »

طبری راجع بسوخرا گوید : « یقال له سوخرا و لمرتبه قارن » در صفحه ۸۰ طبوی چاپ مصر هم این مطلب هست .

ص ۲۰۵ - راجع بفیروز ساسانی طبری گوید خشنواز جسد او را از خندق بر آورده در ناوس گذارد — درباره فیروز دخت (دختر فیروز) هم می نویسد که وی تمنای خشنواز را پذیرفت و سوخرای شیرازی سردار ایران تمام اموال و اسرائی را که بدست هیاطله افتاده بود از جمله فیروز دخت پس گرفته بایران آورد و ذکری از دادن چند ایالت با باج به هیاطله ندارد .

ص ۲۱۵ - مؤلف در باب شکنجه ها و آزار هائی که ایرانیان نسبت بعیسویان روا میداشته اند از روی کتب نصاری شرحی نوشته است و چون نسبت دادن این گونه رفتار بایرانیان خلاف حقیقت تاریخی است و با خصال ایرانیان سازش ندارد در صفحه ۲۱۶ توضیح میدهد که این مجازاتها در عدالت خانه ایران رایج نبوده بلکه درباره عیسویان از روی تعصب دینی بعضی از آنها را بکار می برده اند تعصب دینی از این عواقب بسیار دارد چنانکه اروپائیان در قرون اخیر بسی از این اعمال را در حق فرقه های مخالف روا میداشته اند و نیز مؤلف در صفحه ۲۱۹ و صفحه ۲۴۳ بسیاری از اظهارات تعصب آمیز مورخان عیسوی را مورد بحث قرار داده تا ثابت شود که آنچه از کتب آنها راجع بایران نقل شده خالی از تعصب نیست و باید بقید تردید ملاحظه شود .

ص ۲۴۹ - نام آن زن که قباد تزویج کرد و انوشروان از او پدید آمد بنا بر ضبط طبری نیوندخت بوده است (ج ۲ ص ۸۷ مصر) .

ص ۲۶۲ - سطر آخر طبری (ج ۲ ص ۸۷) سن جبوا و ابن خرداد به (ص ۴۰) سنجبوا و ابن اثیر (ج ۱ ص ۱۵۴) سی جیور آورده اند .

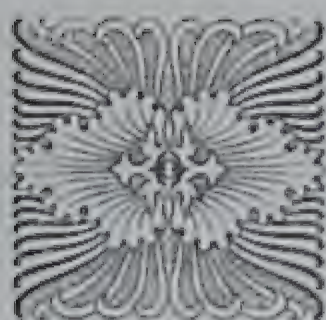
ص ۲۷۹ - قول حمزه در باب شعار و لباس هرمزد چنین است (سنی ص ۳۹) : شماره ایض و وشیه الوان مختلفه و سراویله علی لون السماء قاعداً علی السریر معتمداً علی سیفه (ترجمه که به متابعت مؤلف شده مختصری با اصل تفاوت دارد .

ص ۳۱۵ - در باب شجاعت خسرو پرویز مؤلف گوید این پادشاه در مصافهائی که با بهرام چوبین داد نتوانست این صفت خود را اثبات کند در صورتیکه بنا بر روایت طبری در ص ۱۳۸ ج ۲ چاپ مصر در جنگ اول چند ترك خسرو را دیده بقصد او حمله کردند و خسرو آنان را بدست خود هلاک کرد و مردم را بجنگ تحریض نمود در جنگ آخر هم طبری گوید پرویز با ۱۴ تن از سپاه خود جدا شده شخصاً با بهرام جنگید و او را به تنگی کشید و نیزه را از دست بهرام گرفته بر سر او زد که شکست و عاقبت او را شکست داد تا بخراسان رفت و از آنجا بترکان پناه برد ص ۱۳۹

ص ۳۲۸ - زر مشت افشار - زردست افشار معروف است .

ص ۳۵۳ - در باب دفن خسرو پرویز ابن اثیر گوید فلما دفن امر بشیرویه بقتل مهر هرمز (ج ۱ ص ۷۷) طبری گوید « و امر جشته الی النأوس فحملت و شیعیها العظماء و افناء الناس » (ج ۲ ص ۶۶) النأوس مقبرة النصارى « دخیل » و يطلق على حجر منقور تجعل فيه جثة الميت (المنجد ص ۹۲۶) ص ۳۵۶ - راجع بهجانشینان خسرو پرویز و نام آنان گفتار مؤلف محترم با تاریخ طبری اختلافی دارد همچنین از حیث اجمال و تفصیل تفاوتی در بین است چون مسلماً مؤلف در این قسمت و سایر قسمت های کتاب کاملاً بمندرجات تاریخ طبری نظر داشته است افزودن آنچه را ایشان عمداً ترك کرده اند جایز ندانستیم .

ص ۳۶۲ - راجع بشهربانو سنیان نیز انکاری ندارند که بعقد امام حسین (علیه السلام) در آمده است گروهی قلیل شهربانو و جهانبانو را دو دختر هرمزان دانسته اند .



اصطلاحات

انبارك (۱۴۳) مخزن	آئين بند (۲۰۸) محافظ رسوم
انباركبد (۲۰۱) رئيس مخازن ومهمات	آبادانه (۲۷۸) بارگاه
اندرزبند (۶۰) آموزگار	آثروان (۶۰) روحانيان
اندرزگر (۲۵۲) مشاور	آتش امارديهر (۸۴) ديبر عوايد آشكده ها
اوبول (دانك) (۲۸) $\frac{1}{4}$ درهم	آخور آمارديبر (۸۴) ديبر اصطبل شاهي
بداشخ (بيدخش) (۶۲) والي	آخوربند (۲۷۷) رئيس اصطبل
بذام (۲۸۱) دستمال پيش دهان	آخور سالار (۲۷۷) ,,
پاذگسپان (۲۵۵) حاكم	آسواران (۱۳۷) سوار نظام
پايگان (۸۲) پياده نظام	آنديمان كاران سردار (۲۷۷) رئيس تشريفات
پدشخور (۲۷۷) چشنده (پيش خور)	اخترماران (۲۷۷) ستاره شناسان
پرستك بند (ملحقات مؤلف) رئيس خدمه	اران آماركار (۱۸۳) رئيس شوراي اداري
پشتيگان (۲۷۷) قراولان خاص	اران ديبهر بند (۶۰) رئيس ديبران
پشيز (۲۸) خردترين سكه	اران سپاهبند (۲۶۱) رئيس طبقه جنگيان
تئوريگ (۲۵۹) آسواران زره دار	ارتشتاران (۸۱) جنگيان
تيربند (۸۲) رئيس تيراندازان	ارگبد (۶۵) عالي ترين مقام لشكري
جان اوسپار (۱۳۷) فوج خاصي از سپاه	استان (۸۶) جزئي از ايالت
چينوت (۹۳) پل صراط	استانيك : ساخلواستان
خراگ (۷۶) خراج	استبد (۸۵) رئيس تشريفات
خرم باش (۲۷۷) پرده دار	استوربان ۲۷۷ رئيس اصطبل
داذ ديهر (۸۴) ديبر عدليه	

در اين هنگام كه مصطلحات باستاني رفته رفته در ايران احياء ميشود بعضي از اصطلاحات اين كتاب را استخراج کرده در اين جا بترتيب حروف تهجي آورده ايم لکن در متن ييش از اينها ميتوان يافت.

(مترجم)

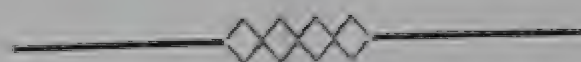
برای فهرست مراتب و طبقات رع ص ۱۸۳ و ضمیمه کتاب . برای اصطلاحات درباری رع ص ۲۷۷.

برای مصطلحات موسیقی رع ص ۳۴۳ . برای نام آوازا رع ص ۳۴۵.

کذک آمار دیهر (۸۴) دیهر عایدات دربار
 کذک خودای (۴) صاحبخانه یا والی
 گزیریت (۸۵ یادداشت سوم) رئیس پاسبانان
 گنز آمار دیهر (۸۴) دیهر خزانه
 گند (۱۲۹) واحد بزرگ سپاه
 گنز (۱۴۴) قورخانه
 گهنز (۷۶) نگهبان مسکوکات
 مان بند (۳) رئیس خانه
 مرزبان (۱۸۳) فرمانده ولایت
 می بند (۲۷۷) ساقی
 نشاستگان (ملحقات مؤلف) ساخلو
 واسپوهران (ویسپوهران) (۶۶) اهل البیوتات
 واستریوشان سالار (۶۰) رئیس طبقه کشاورز
 و صنعتگر
 واستریوفشویانت (۶۰) کشاورزان
 وزرگ فرما دار (۶۷) رئیس الوزراء
 وشت (۱۳۹) از اجزاء درفش (سپاه)
 ویس (۱) قریه
 ویس بند (۳) رئیس قریه
 ورد بند (۷۳) استاد عمل
 ورهرنیکان خودای (۱۳۷) رئیس افواج جاودان
 هرکند (۶۵) فرمانده قلعه (رع ارگند)
 هزاریت (هزار بند) (۶۸) صدراعظم
 هزاربندگ (۱۹۳) صاحب هزار غلام
 همستگان (۹۳) برزخ
 همیوبول (۲۸) $\frac{1}{13}$ درهم
 هوتخش بند (۷۵) رئیس صنعتگران
 هوتخشان (۶۰) صنعتگران
 هویتی (۶۰) صنعتگران و پیشه وران
 هیر بند (۶۰) نگهبان آتش

داذور (۶۰) قاضی
 داذور داذوران (۲۰۸) قاضی القضاات
 درآمارکار (۷۵) رئیس محاسبات دربار
 دراندربند (۶۹) مستشار دربار
 درستبند (۲۷۸) طبیب دربار
 دریگ بند (۳۵۶) رئیس امور دربار
 درفش (۱۳۹) واحد کوچکی از سپاه
 دهقان (۶۷) رئیس ده
 دهو (۱) کشور
 دیهران (۲۷۷) مستخدمین دوایر
 دیوبول (۲۸) نیم درهم
 دیهیک (۸۷) رئیس دیه
 روانگان دیهر (۸۴) دیهر امور خیریه
 زائوتر (۷۴) رئیس مراسم آتشکده
 زروان (۹۴) دهر
 زن پادشائیه (۲۲۷) شاه زن
 زتو (۱) کشور
 زن چگاریها (۲۲۷) چاگزین
 سپاه داذور (۲۰۹) قاضی ارتش
 ستور پوشک (۱۴۳) نیطار
 سنکاپان (۲۷۷) عمله خلوت
 شاهریش (۹) (۲۱۷) قاضی صلح
 شهر آمار دیهر (۸۴) دیهر کشور
 شهر (۸۶) ولایت کوچک
 شهر داذور (۳۱۸) قاضی اعظم
 شهرستان (۱۷۹) کرسی ولایت
 شهریک (۱۷۳) حاکم شهر
 فرشگرد (۹۴) تصفیه و تجدید
 فروردیگان (۱۱۳) عیدی در فروردین

فهرست نامهای متن کتاب



آذربادگان آمارکار — ۷۵	آ
آذرباذ — ۳۰ — ۳۰۴	آتراپائیتی Aethrapaïti — ۷۲
آذربایجان — ۲۷ — ۲۶ — ۵۳ — ۷۱ — ۷۵	آمین — ۷۶
۸۶ — ۱۰۸ — ۳۱۲ — ۳۱۵ — ۳۶۱	آمین نامک — ۳۳
آذربند — ۸۸	آبرت abərət — ۱۰۶
آذربند مهر سپندان — ۷۲ — ۸۸	آبروان Abruan — ۶۳
آذربرزین مهر — ۱۰۶ — ۱۰۷ — ۱۰۸	آبهان (آبان ماه) — ۱۰۱ — ۱۱۰ — ۱۱۱
آذرچشن — ۱۱۲	آپاوشا Apaosha — ۱۷
آذرجوی — ۱۰۷	آپادانه — ۲۷۸
آذرخوره — ۱۰۷	آپولون — ۱۶ — ۹۹ — ۱۰۰
آذرخوش — ۱۰۸	آتر (رع آذر) — ۹۲ — ۱۱۰
آذرفریغ Farrabagh — ۲۸ — ۱۰۶ — ۱۰۷ — ۲۳۰	آترپاتن — ۷۱ (رع آذربایجان)
آذرگشن اسب — ۸۸ — ۱۰۶ — ۱۰۷ — ۱۰۸	آتروخش Atravaxsh — ۱۰۶
۲۳۰ — ۳۱۵ — ۳۳۰	آتش آماردیهر — ۸۴
آذرگنداذ — ۲۴۷ — ۲۶۷	آتن — ۳۰۰
آذرمدخت — ۳۵۵ — ۳۵۷	آثروان Athravan — ۶۰ — ۷۰
آذهرمزد — ۲۸ — ۴۸ — ۵۵ — ۹۷	آخور آماردیهر — ۸۴
آراتکل — Arathocle — ۲۱	آدم — ۲۹۷
آرامانی — ۸۶	آدیابن Adiabéne — ۶۲ — ۲۱۷
آرامیان — ۵۷ — ۱۰۱	آذر — ۹۲ — ۱۰۱ — ۱۰۲ — ۱۰۴ — ۱۱۰ — ۱۱۱
آرتانی — ۱۶	آذران — ۱۰۴

آمد (رع آمیدا) ۷۸
آموزگار اسواران — ۸۲
آمیدا ۱۶۳ — ۱۶۵ — ۲۰۷ — ۲۴۳ —
۲۴۷ (رع آمد)
آمین مارسلین — Ammien Marcellin
۴۲ — ۶۱ — ۷۰ — ۷۸ — ۸۵ — ۲۱۲
— ۲۱۵ — ۲۲۵ — ۲۲۶ — ۲۶۹ —
۲۷۳ — ۳۶۳
آناستاز Anastase — ۲۴۴ — ۲۶۶
آناطول Anatole ۳۶۵
آنتیوش Antioche — ۹۵ — ۱۰۰ — ۱۰۲
آندراس — ۲۲ — ۲۳ — ۲۵ — ۹۰
آنطیوش اول — ۱۶
آیون Aion — ۱۰۲

الف

ابخاز Abkhazes — ۲۵۹
ابرزو Oborzoz — ۵۰
ابرنیکبختی — ۳۳۴
ابل — ۶
ابن اسفندیار — ۳۴
ابن الاثیر — ۳۹
ابن البلخی — ۳۹
ابن الجوزی — ۴۱
ابن الفقیه — ۴۱ — ۳۲۵
ابن المقفع — ۳۱ — ۳۳ — ۳۵ — ۲۹۶ — ۳۰۱
ابن الندیم — ۳۴
ابن حوقل — ۴۱ — ۶۶
ابن خردادبه — ۴۱ — ۲۷۵
ابن خلدون — ۳۵۹

آرس Ares — ۱۰۰
آرشوکار — ۹۷
آرکادیوس — ۲۴۹
آروس Aroses — ۱۲
آریا — ۶۷ — ۸۵ — ۹۲
آزادگان — ۶۶
آزادمرد — ۲۸
آزادان — ۶۱ — ۶۷
آزادشاذ — ۷۲
آزس — ۱۱
آسنتر — Asnatar — ۱۰۶
آسواران — ۶۷ — ۸۵
آسور — ۳۳۹
آسیا — ۷۷ — ۹۴ — ۳۲۱ — ۳۲۳
آسیای صغیر — ۳۱۴ — ۳۱۵
آسیای غربی — ۳۲۰
آسیای مرکزی — ۳۲۴
آشور — ۱ — ۸۵
آکائیاس Aghatias — ۴۳ — ۸۱ — ۹۱
— ۹۲ — ۲۲۸ — ۲۳۷ — ۲۴۲ — ۲۴۵ —
— ۲۴۶ — ۲۷۸ — ۲۹۹ — ۳۰۰ —
آکاس Acace — ۲۰۲ — ۲۰۶
آکاسره — ۸۲
آکامینو — ۱۳
آلان (Alains) Alàn — ۱۲ — ۳۶ —
— ۲۵۹ — ۲۶۱
آلان و خزر Alans-khazare — ۸۶
آلبین Albans — ۶۱
آلمان — ۳۳۴

ارجان — ۱۰۹ — ۲۹۳	ابن دیصان — ۲۲۸
اراخوزی Arachosie — ۱۱ — ۸۵	ابن رسته — ۳۱۹
ارد — ۱۰۱	ابن قتیبه — ۲۳ — ۳۹
ازداگ ویراز (ازداگ ویرازنامگ) — ۲۹	ابن مسکویه — ۳۹ — ۳۷۲
۷۴ — ۲۳۸ — ۳۰۲ — ۳۰۳	ابوالفداء — ۲۲۳ — ۲۶۴ — ۳۶۵ — ۳۹۱
اردشیر — ۲۶ — ۲۸ — ۴۹ — ۵۱ — ۵۲ — ۵۳	ابوالمعالی — ۴۱
۵۴ — ۵۵ — ۵۶ — ۵۷ — ۵۸ — ۵۹ — ۶۱	ابهرسام — ۶۸
۶۲ — ۶۳ — ۶۵ — ۶۶ — ۶۹ — ۷۲	ابهرشهر (ابهرشهرنیشابور) — ۵۳ — ۸۶
۷۳ — ۷۹ — ۸۳ — ۸۴ — ۸۸ — ۹۱ — ۱۰۲	ابهرگ — ۲۸
۱۰۴ — ۱۰۹ — ۱۱۷ — ۲۶۰ — ۲۸۲ — ۲۸۶	ابهریز (ابرویز رع خسرو دوم پرویز) — ۳۲۶
اردشیر خوره خره — ۵۶ — ۵۸ — ۶۳ — ۷۲	۳۱۲ — ۳۱۵ — ۳۱۹ — ۳۲۵
۱۰۹	ابیورد (وهمنه) — ۳۵۷
اردشیر سوم — ۳۵۴	احمد بن الفقیه — ۳۳۳
اردوان — ۵۱ — ۵۲ — ۵۵ — ۵۹	احیقر Ahigar — ۳۰
اردوهشت — ۱۰۱ — ۱۱۰	اخشید (فرغانه)
اردوی سورا Ardoi - Sura — ۱۵	ادرگ Adragh — ۳۶۲
ارزن Arzn — ۶	ادس — ۲۴ — ۴۷ — ۲۰۳ — ۳۱۴
ارزنان (ارزانن) Arzanène — ۲۰۱	اران انبارگبد — ۶۵
ارسطو — ۹۴ — ۲۹۹	اران خوره شاهپور — ۷۲
ارشاک — ۱۰۷ — ۲۱۴	اران سپادبد — Erän-Spadbād — ۸۰ — ۸۱
ارگبد Arghbadh — ۵۱ — ۶۵ — ۸۱	اربل — ۱۷ — ۴۷
ارمنستان — ۴۵ — ۵۳ — ۶۱ — ۶۲ — ۷۹ — ۸۱	ارتاگزاتا — Artaxata — ۷۹
۸۶ — ۱۰۹ — ۲۶۰ — ۳۱۵ — ۳۶۱	ارتاگزرسس — ۴۹
ارمنی — ۷۷ — ۸۱ — ۹۰ — ۹۲ — ۹۵ — ۱۰۲	ارتبان — ۹ — ۵۱
۳۱۲	ارتبیدس — Artabides — ۶۴
ارمنیه فارس — ۳۶	ارتخستر — ۴۹ — ۵۰
ارمیتاز — ۳۲۹	ارتشتاران Raveaêstar — ۶۰
اروپا — ۳۲۶ — ۳۳۴ — ۳۴۸	ارتشتاران سالار Arteshtäran-Sälär — ۸۱ — ۸۲
ارود اول — ۲۵ — ۷۸ (رع ارد)	ارتمیه Artamita — ۳۲۰

۳۴۴ — ۳۴۰ — ۳۳۵
 اسورا (خدا) ۱۳
 اسوکا (پادشاه هند) ۲۱
 اسولیک Asolik ۴۶
 اشاوہیشتا ۱۱۰
 اشتاذ ۱۰۱
 اشتین M. E. Estein — ۲۵۹ — ۲۴۷ —
 ۲۶۰ — ۳۶۷ — ۳۶۸ — ۳۶۹ — ۳۷۱
 اشروسنہ ۳۵۷
 اشکانی ۱ — ۲ — ۴۹ — ۵۰ — ۵۲ —
 ۵۳ — ۵۵ — ۵۸ — ۵۹ — ۶۱ — ۶۳ —
 ۷۰ — ۷۱ — ۸۳ — ۸۸ — ۱۰۷ — ۱۰۸ —
 ۱۰۹ — ۲۴۸
 اشمیت ۳۲۴
 اشوکار Ashōqār ۹۷
 اصفهان ۲۳ — ۵۱ — ۱۰۹ — ۳۲۱ —
 ۳۲۶ — ۳۳۸ — ۳۶۱
 افراآت Afraât ۴۸
 افرعت Aphraat ۲۰۷
 افروغ ۲۸
 افشین ۳۵۷
 افغانستان ۵۳
 اقیانوس هند ۵۳
 اگاثانگہ Agathange — ۴۵
 الامیان ۲۹۱
 السیاسجین ۲۶۰
 الشابران Esh-Shàbiràn — ۲۶۰
 الطرق الملوکیہ ۳۴۴
 العذیب el-udaib — ۲۹۱

ارومیہ ۱۰۸
 ازتری Ezétériens — ۷۸
 ازینک دو کولب Eznik de kolb — ۴۵ —
 ۹۵ — ۹۶
 ازدها ۳۳۴
 اساک Assak — ۱۰۷
 اسپانبر Aspànbar — ۲۷۴ — ۲۷۲ — ۲۷۰ —
 اسپاہنڈ ۶۳ — ۶۵ — ۸۱ — ۸۶
 اسپاہندان ۳۱۱
 اسپیدس Aspebedes — ۲۶۷
 اسپیدس بویہ Aspebedes Bōē — ۲۴۹
 اسپتا آرمیتی ۱۱۰
 اسپتامینو ۱۳
 اسپندیاذ Spandyadh — ۶۳ (رع اسفندیار)
 اسپنیشہ Spenishta — ۹۲
 استائون Astaouène — ۱۰۷
 استان ostan — ۸۶
 استاندار ostândár — ۸۶ — ۲۴۸
 استبد Astabadh — ۸۵ — ۲۴۷
 استخر ۳۷ — ۳۸ — ۴۹ — ۵۰ — ۵۳ — ۵۶ —
 ۵۷ — ۱۰۲ — ۱۰۳
 استر آباد ۵۸
 استران ژلو Estrangèlo — ۲۲
 استیر (استاتر) ۲۸
 استی لیس Stylites — ۴۷ — ۸۱ — ۲۲۷
 ۲۳۸ — ۲۴۲
 اسکندر ۲ — ۲۴ — ۳۹ — ۴۹ — ۳۱۴ — ۳۲۷
 اسلام ۳۰۶ — ۳۱۹ — ۳۴۴ — ۳۵۰
 اسلامی (رجوع شود بہ اسلام) ۳۲۵ —

انوشبرد Anushbard — ۲۱۴ — ۲۴۵
 انوشروان — ۲۵۵ — ۲۵۷ — ۲۶۱ — ۲۶۴ — ۲۶۶
 ۲۷۹ — ۲۸۸ — ۲۸۹ — ۲۹۹ — ۳۰۰ — ۳۰۱ — ۳۰۲
 ۳۰۴ — ۳۰۶ — ۳۰۷ — ۳۰۸ — ۳۰۹ — ۳۱۱
 ۳۱۶ — ۳۱۸ — ۳۲۰ — ۳۲۴ — ۳۴۸ — ۳۵۰
 ۳۵۶ — ۳۶۸ — ۳۶۹ — ۳۷۱ — ۳۷۳ (ر ع
 خسرو اول — خسرو)
 انوشگزاذ Anōshbagzādh — ۲۶۸ — ۲۹۹
 انه گران — ۱۰۱ — ۱۰۲
 اواگریوس Euagrios — ۴۳
 اوبارذ Evbarēdh — ۸۰
 اوبول — ۲۸
 اوتریوس Eutropios — ۴۲
 اوتیکوس Eutychius — ۳۹ — ۴۰ — ۲۴۲
 ۲۴۶ — ۳۴۶
 اودموس رودیوس Eudemos Rhodios
 اوزب قیصری Eusèbe de cesarée — ۴۲
 اورانیوس Uranius — ۳۰۰
 اورشلیم — ۳۱۴
 اورلیوس ویکتور Aurélius Victor — ۴۲
 اورنگیک Avrangigh
 اوروازیشته Urvazishta — ۹۲
 اوروسیوس Orosius — ۴۳
 اوری Aurei — ۲۷
 اوست Ossète — ۱۴
 اوستا — ۱۴ — ۴۹ — ۶۰ — ۷۰ — ۷۲ — ۷۴
 ۸۸ — ۸۹ — ۹۰ — ۹۱ — ۹۲ — ۹۴ — ۹۸
 ۱۰۱ — ۱۰۴ — ۱۰۵ — ۱۱۰ — ۱۱۱ — ۲۱۱
 ۳۰۵ — ۳۰۶ — ۳۴۹

الکزائیت ها Elchésaites — ۱۹
 اللاحقی — ۳۸
 المعتضد — ۲۷۳
 المکتفی — ۲۷۴
 الوند — ۳۳۹
 الیاس — ۲۴۶
 الیاس نصیبی — ۴۷
 الیزه Elisée — ۷۴ — ۹۱ — ۹۵ — ۹۶
 ۲۰۲ — ۲۱۸ — ۳۶۹
 امام حسین (علیه السلام) — ۳۶۲
 امرداد (امرتات) — ۱۰۱ — ۱۱۰
 امودون — ۸۵
 امورائیم Amoraïm — ۱۷
 امشاپند (امشاسپتا) — ۱۳ — ۱۰۱
 اناهید (اناهیتا) — ۵۰ — ۹۵ — ۱۰۰
 ۱۰۲ — ۱۱۰ — ۳۲۲ — ۳۲۴
 انت پرتک اش Antpartkeash — ۷۴ — ۷۵
 انجیل — ۲۹۹
 اندرا و سورا و اوناو نهایی ثغا
 Indra Saurva Naonhaithgha — ۱۷
 اندرزبذ — ۲۹ — ۶۰
 اندرزبذ واسپهر گزن — ۸۴
 اندرزگر Andarzgar — ۲۵۲
 اندرگاه — ۱۱۰ — ۱۱۱
 اندره زر Andarazar — ۲۵۲
 اند میشین Andmishin — ۲۱۴
 اندوسبت (ر ع هندوسیت)
 اندیمان کاران — ۲۷۷
 انطاکیه — ۱۸ — ۲۷۸ — ۳۱۴ — ۳۴۸
 انگره مینو — ۱۳ — (ر ع اهریمن)

— ۳۳۹ — ۳۳۵ — ۳۳۲ — ۳۳۱ — ۳۲۶ — ۳۲۵

— ۳۵۰ — ۳۴۹ — ۳۴۵ — ۳۴۴ — ۳۴۱ — ۳۴۰

ایران آمارکار ۷۵ —

ایران دیهر بند Eran-Dibherbadh ۶۰ —

ایران سپاه بند ۸۵ — ۸۴ — ۸۱ — ۶۰ —

ایرانی ۵۲ — ۵۷ — ۵۹ — ۶۰ — ۶۱ — ۶۸ —

— ۷۷ — ۷۹ — ۸۱ — ۸۸ — ۹۴ — ۹۶ — ۱۰۰ —

— ۱۰۱ — ۱۰۳ — ۱۱۲ — ۳۰۵ — ۳۰۷ — ۳۱۲ —

— ۳۱۶ — ۳۱۷ — ۳۲۷ — ۳۳۰ — ۳۳۵ — ۳۳۶ —

— ۳۳۷ — ۳۴۱ — ۳۴۲ — ۳۴۵ — ۳۴۸ — ۳۵۰ —

— ۳۵۱ — ۳۵۲ .

ایزات ادیابنی Izate d'adiabène ۱۰ —

ایزد گشناسب ۸۶ —

ایزلا Izla ۳۴۹ —

ایزیدرغزی ۳۰۰ —

ایشخان Ishhan ۳۵۷ —

ایشکن Ishkan ۲۱۴ —

ایلیاد همیروس ۳۰۰ —

اینوس ترانت زو Inostrantzev ۳۸ —

ایوان کسری ۳۵۰ —

ب

بابل ۱۷ — ۲۱ — ۵۲ — ۵۳ — ۵۷ — ۵۸ —

۷۹ — ۹۰ — ۱۰۰ — ۱۱۲ — ۳۴۸ —

بابلیان رجوع شود بیابل

بابلی رجوع شود بیابل

بابکان ۶۵ — ۷۳ —

بابهای Babhai ۸۶ —

بابهای کبیر Babhai ۳۴۸ — ۳۴۹ —

اوشنر ۳۰ — ۳۰۵ —

اورفیت ها Ophits ۱۹ —

اوقراطیدس Eucratidès ۱۰ —

اولامیوس فروگی ۳۰۰ —

اوناپیوس Eunapiuos ۴۲ —

اونوالا ۳۳۸ —

اوهرهزد ۴۹ — ۵۴ — ۵۵ — ۵۶ — ۹۱ —

— ۹۲ — ۹۳ — ۹۵ — ۹۶ — ۹۷ — ۹۸ — ۹۹ —

— ۱۰۰ — ۱۰۱ — ۱۰۲ — ۱۱۰ — ۱۱۱ — ۱۱۲ —

— ۳۰۵ — ۳۰۶ — ۳۲۲ — ۳۲۳ — ۳۲۴ .

(رع هرمزد)

اویدیوس کاسیوس ۵۷ —

اوینغوری ۲۲ —

اهریمن ۵۴ — ۹۲ — ۹۳ — ۹۴ — ۹۵ — ۹۶ —

— ۹۷ — ۹۸ — ۹۹ — ۳۰۳ — ۳۰۵ (رع انگره مینو)

اهواز ۵۱ — ۷۸ —

ایاثریمه Ayathrima ۱۱۰ —

ایاس طائی ۳۱۸ —

اییری (گرجستان) ۲۰۴ —

ایریان Ibère ۲۵۱ —

ایس Ibas ۲۰۳ —

ایتالوسلتیک Italo-Celtique ۲۴ —

ایران ۱ — ۵۲ — ۵۳ — ۵۶ — ۵۷ — ۵۸ —

— ۵۹ — ۶۱ — ۶۲ — ۶۳ — ۶۵ — ۶۸ — ۷۰ —

— ۷۱ — ۷۲ — ۷۷ — ۷۸ — ۷۹ — ۸۰ — ۸۱ —

— ۸۲ — ۸۴ — ۸۵ — ۹۱ — ۱۰۰ — ۱۰۱ —

— ۱۰۳ — ۱۰۷ — ۱۰۸ — ۲۹۸ — ۳۰۰ — ۳۰۶ —

— ۳۰۷ — ۳۰۸ — ۳۱۰ — ۳۱۱ — ۳۱۳ — ۳۱۴ —

— ۳۱۵ — ۳۱۸ — ۳۱۹ — ۳۲۰ — ۳۲۱ — ۳۲۲ —

بحرین — ۸۶
بخارا — ۳۵۷
بخت اردشیر — ۱۰۹
بخت النصر — ۱۷
بخمان Bachmann — ۲۷۰
بخور سوز — ۳۴۰
بذ شیخ Bdeashkhe — ۶ — ۶۲
بدوخ Bedok — ۹۹ — ۱۰۰
برزویه طیب — ۳۰ — ۲۹۶ — ۳۰۱ — ۳۰۲ — ۳۰۶ — ۳۰۸
برزی سوه Berezisavali — ۹۲
برسمدان — ۱۰۶
برسموک و ره Baresmôghvaréh — ۱۱۲
برسمه Barsama — ۱۰۵
برصوما Barsaumä — ۲۰۲ — ۲۰۳
برطاس — ۳۲۸
بروکس Brooks — ۴۷
بروکسل — ۹۱
برلام و یواسف Barlaam et yoasaph — ۳۰۱
برلن — ۲۵ — ۹۱ — ۲۹۹ — ۳۳۴
برون Browne — ۳۴۵
برهان قاطع — ۳۴۴
بزپایت Bazpayit — ۷۴ — ۷۵
بزرجمهر — ۴۰ — ۲۸۸ — ۳۷۱
بزرگ گوشان — ۶۲
بزرنگی (رع بزرنگی)
بزرگهر (رع بزرجمهر)
بسته گر Bastagar — ۲۵۲
بسفور — ۳۱۵
بصره — ۵۸ — ۳۵۰

بابوائی Babowai — ۲۰۴
باختر — ۲۱ — ۳۳۵
باختری (رجوع شود به باختر)
باد غیس — ۳۵۷
بادکوبه — ۲۷
بادیه الشام — ۵۷
باربذ — ۳۲۵ — ۳۲۷ — ۳۴۳ — ۳۴۴ — ۳۴۵
بارتولد Barthold — ۳۶۶ — ۳۷۳
بارتلمه — ۲۹ — ۲۲۷ — ۲۳۲ — ۲۹۲
بارون روزن — ۳۱ — ۳۲
بارهراس — ۴۷
بازانس Bazanes — ۲۵۳
بازرنگی — ۴۹ — ۵۰
بازرنگیان (رع بازرنگی)
بازیلید Basilide — ۱۹
باگراتونی Bagratuni — ۵
باغ شهریار — ۳۴۵
باغ شیرین — ۳۴۵
بافرگ موبد میشان — ۷۲
باکشیدس اورپید Bacchides d'Euripide
۲۵
بامیشنان Bambishnän — ۲۰۲
بامداز — ۲۳۹
بامیان — ۲۱
باتنه Batné — ۷۸
بث گرمائی Beth G.armaï — ۲۰۱
بخار خوداو — ۳۵۷
بختری — ۲۷۵
بحر احمر — ۷۹
بحر خزر — ۷۸ — ۳۵۷

بهرام پنجم — ۶۹ — ۲۸۶
 بهرام چوبین — ۳۱۲ — ۳۳۶
 بهرام چهارم — ۳۴
 بهشت — ۳۰۶ — ۳۳۷ — ۳۳۸
 بهك Bahagh — ۷۲
 بیان الادیان — ۴۱
 بیت المقدس — ۳۱۵ — ۳۱۷
 بیرونی — ۳۲ — ۳۵ — ۳۸ — ۴۱ — ۱۰۷ — ۱۰۹
 — ۱۱۱ — ۱۱۲
 بدخت — ۱۰۰ — ۱۰۱ — ۱۰۲
 بدخش Bidakhsh — ۶۲ — ۸۵
 بیزانس — ۷۹ — ۸۱ — ۹۰ — ۲۰۴ — ۲۶۳
 بیستون — ۳۲۶ — ۳۲۷
 بی نام گویدی l'anonyme de Guidi — ۴۷
 (رع گویدی)
 بین‌النهرین — ۱۷ — ۵۷ — ۶۱ — ۳۱۵

پ

پاپ — ۷۲
 پاپك (پاپهك) — ۴۹ — ۵۰ — ۵۱ — ۵۶ — ۵۸ — ۷۲ — ۸۲ — ۲۶۲
 پاپكان رع پاپك
 پادگوسپان پادگوسپان — ۳۴ — ۸۶
 ۲۴۷ — ۲۶۱ — ۳۱۴ — ۳۱۶ — ۳۵۱ — ۳۵۸
 پارادیس — ۳۳۰
 پارت — ۸ — ۱۸ — ۶۳ — ۸۵
 پارتیا — ۲
 پارس — ۴۹ — ۵۰ — ۵۱ — ۵۶ — ۵۷ — ۵۸
 ۶۳ — ۶۶ — ۷۰ — ۷۳ — ۸۵ — ۸۶ — ۸۹
 ۱۰۰ — ۱۰۱ — ۱۰۳ — ۲۶۰ — ۲۹۲
 پارسیان (رع یارس)
 پارسیک دین — ۸۵
 پاروپانیزاد — ۸۵
 پاریس — ۳۴۰

اطالسه — ۲۹۴
 بطریق — ۲۲۸
 بطریق انطاکیه — ۴۷
 بفا — ۱۰۰
 بغداد — ۳۱۹
 بغ نسك — ۲۹۲
 بل Bèle — ۱۰۰ — ۱۰۱
 بلاذری — ۴۱ — ۲۵۹ — ۲۶۶ — ۲۷۶ — ۳۳۷
 بلاش — ۱۸
 بلخ — ۱۰ — ۵۳ — ۸۵ — ۳۱۲ — ۳۵۷
 بلعمی — ۳۲ — ۳۹ — ۳۰۹ — ۳۱۰ — ۳۲۷
 ۳۳۵ — ۳۳۷ — ۳۵۸ — ۳۶۱
 بلوچستان — ۵۳
 بلوهر و بوذاسف — ۳۰۱
 بلیزر — ۴۳ — ۲۵۸ — Belisaire
 بندوس Bundos — ۲۳۷ — ۲۳۹
 بندوی (رع ویندوی)
 بن و نیست Benveniste — ۹۶
 بوانی — ۳۳۸
 بودا — ۲۲ — ۶۱ — ۳۲۴ — ۳۲۷
 بودیستوا Boudhisathva — ۲۱
 بوذاسف Budhasaf — ۳۰۱
 بوربوری (بوربوریان) Borboriens — ۲۱۹
 بوران — ۳۵۵
 بوشیاستا Bushyasta — ۱۷
 بوندهشن — ۲۶ — ۲۹ — ۳۹ — ۹۱ — ۹۴ — ۹۶
 ۹۸ — ۱۰۱ — ۱۰۶ — ۲۹۳
 بوندهشن ایرانی — ۹۴ — ۱۰۷
 بوندهشن هندی — ۹۴ — ۱۰۷
 بونی (بوانی) — ۳۳۸
 بهارکسری — ۳۳۵
 بهرام — ۳۲

پنجاب — ۵۳ — ۸۵ —
 پنکاتترا — pancatantra — ۳۰۱ —
 پوسان وه آزاد مردان — ۲۹ —
 پوسان وه برزادر فریغان — ۲۹ —
 پوس فرخ — PusFarukh — ۳۵۵ —
 پولار — ۶۱ —
 پولس پی قرص — ۴۷ —
 پولوس پرسا — ۲۹۹ — ۳۰۱ —
 پوم باديسا — Pumbaditha — ۱۷ —
 پهلبد — ۳۲۷ —
 پهاو — ۶۳ —
 پهلوی — ۵۶ — ۵۷ — ۷۴ — ۸۰ — ۸۲ — ۸۴ —
 ۸۹ — ۹۱ — ۹۲ — ۹۴ — ۹۶ — ۹۸ — ۱۰۰ —
 ۱۰۲ — ۱۱۲ — ۲۹۹ — ۳۰۰ — ۳۰۱ — ۳۰۶ —
 ۳۱۲ — ۳۲۶ — ۳۳۸ — ۳۴۵ — ۳۵۲ —
 پی تی دانه — ۱۰۵ —
 پیروز — ۴۷ — ۷۷ — ۲۰۲ — ۲۰۶ — ۲۳۶ —
 ۲۴۷ — ۳۶۰ — ۳۶۲ (رع فیروز)
 پیروزان — ۳۶۰ —
 پیروز (دوم) — ۳۵۵ —
 پشاور — ۱۰ —
 پشدادیان — ۸۲۰ —
 پیران گشنپ — ۶۳ —
 پیرگشنپ — ۲۱۸ —
 پیری کاس — ۱۷ —

ت

تئودور بارکنائی Theodore Barkonai

۴۸ — ۹۵ — ۹۷ — ۹۹ — ۱۳۰ —

تئودورت — ۴۳ — ۲۱۳ —

پاریوک Paryôgh —
 پاقریا — paqôria — ۳۴۸ —
 پالمور (پالمیر) — ۱۵۰ — ۲۷۵ —
 پایش هیه — paitish Hohya — ۱۱۰ —
 پایکولی — ۲۵ — ۴۸ — ۶۱ —
 پایگان سالار — ۸۲ —
 پتکانیان — ۴۶ —
 پشون — pethion — ۲۰۱ — ۲۱۷ — ۲۱۹ — ۲۲۰ —
 پزام — ۲۸۱ —
 پدشخوارشاه — ۲۵۲ —
 پدشخوارگر — ۲۴۸ — ۲۵۴ —
 پدشخور (پیش خور) — ۲۹۰ —
 پرتو — partav — ۲۴۷ —
 پرتو فرخار — ۳۴۴ —
 پرذاته — ۷۱ —
 پرس ارمنی — ۷۶ —
 پروکوپ — ۴۳ — ۴۴ — ۸۱ — ۹۰ — ۹۱ — ۲۱۵ —
 ۲۳۶ — ۲۴۲ — ۲۴۵ — ۲۴۶ — ۲۴۹ — ۲۵۳ —
 ۲۶۱ — ۲۶۳ — ۲۶۵ — ۲۶۸ —
 پروکلوس — proclos — ۲۴۹ —
 پرویز — ۳۱۸ — ۳۲۰ — ۳۲۸ — ۳۲۹ — ۳۳۷ —
 ۳۴۳ — ۳۵۰ (رع ابرويز، ابرويز، خسرو دوم)
 پریزک — parizag — ۹۹ —
 پریسکوس — priskos — ۴۳ —
 پری سیانوس لودی — ۳۰۰ —
 پسا (فسا) — ۲۳۷ —
 پشتیکان سالار — ۸۲ — ۸۴ —
 پطرس پاتریسیوس — ۴۳ —
 پلوتارک — ۹ —

ترمذ شاه

۴۴ — Trebellius Pollio — تربلیوس پولیو

۲۷۷ — Tagharbad — تگر بد

۲۴۷ — ۲۴۴ — Tamurécens — تموریان

۸۸ — ۷۲ — ۶۲ — ۶۱ — ۳۵ — ۳۴ — تشر

۲۶۱ — ۲۵۶ — ۲۵۱ — ۲۲۲ — ۲۱۲ — ۱۰۸

۳۴۸ — ۳۰۴

۹۰ — تشاپور

۲۵۹ — Tanurigh — تورینگ

۲ — تورفان

۶ — توروس

۳۲۴ — (Tauwaz) — توزی

۲۵ — (۱) — توماس

۲۸۷ — تهم خسرو

۲۸۷ — تهم هرمزد

۲۸۷ — تهم یزدگرد

۵۸ — تیامت

۱۱۰ — ۱۰۱ — تیر

۸۲ — تیر بند

۷۸ — ۵۷ — ۵۲ — ۵۱ — ۴۴ — ۲ — تیسفون

۲۶۹ — ۲۶۸ — ۲۰۵ — ۲۰۱ — ۱۵۸ — ۱۲۹

۳۱۷ — ۳۱۵ — ۳۱۴ — ۳۱۲ — ۳۰۰ — ۲۷۳

۳۲۸ — ۳۲۷ — ۳۲۴ — ۳۲۱ — ۳۲۰ — ۳۱۹

۳۵۹ — ۳۵۶ — ۳۵۵ — ۳۵۱ — ۳۵۰ — ۳۳۵

(رع طیسفون)

۱۱۰ — ۱۵ — تیشتریا

۲۵۳ — Timoti é — تیموته

ث

۲۴۶ — ۲۴۲ — ۴۰ — ۳۸ — ۳۳ — ثعالبی

۲۳۴ — ۲۲۸ — ۲۲۷ — ۲۲۵ — ۲۱۸ — ۲۱۸ — ۲۱۵

۳۶۴ — ۳۵۹ — ۳۵۸ — ۳۴۴ — ۳۳۷ — ۳۳۶ — ۳۳۵

۲۰۸ — ثودور لئونین

Tdéodore de — ثودور موپسوستی

۹۵ — ۴۳ — Mopsueste

۲۴۹ — ۷۸ — ثودوز

— ۲۵۲ — ۲۴۸ — ۴۴ — Théophane — ثوفان

۳۵۱ — ۳۳۰ — ۳۲۹

۱۰۰ — ۶۵ — ۶۴ — Théophylacte — ثوفیلاکت

۳۱۲ — ۳۱۱ — ۲۷۹

۴۴ — ثوفیلاکت سیموکاتا

۴۵ — تارون

۷۸ — تاریم

۳۷۲ — M. J. C. Tavadia — تاوادی

۳۳۸ — تبتی

۲۳۹ — تبریز

۳۶ — (رع طخارستان)

۲۴ — ۲۲ — تخاری

۵۶ — ۲۷ — تخت جمشید

۱۰۸ — (رع شیزوگنژک) — تخت سلیمان

۳۳۵ — ۳۳۰ — ۳۲۹ — ۳۲۸ — تخت طاقدیس

۳۴۵ —

۱۰۶ — Takhmörubli — تخموروب

۲۳ — M. P. Tedesco — تدسکو

۱۰ — تراژان

۳۰۰ — Thersites — ترسیتس

۳۱۵ — ترك

۳۱۱ — ۷۹ — ترکان

۷۸ — ترکستان

۳۳۴ — ۳۲۹ — ۲۹۹ — ترکستان چین

۳۵۷ — ترمذ

نواشه — ۹۴ — ۹۸

ج

جائلیق — ۲۷۱ — ۲۹۸ — ۳۱۰ — ۳۱۴ — ۳۴۷

۳۴۹

جاحظ — ۳۳ — ۴۱ — ۲۵۹ — ۲۶۶ — ۲۸۲

۲۸۳ — ۲۸۹ — ۳۱۸

جبر (مذهب فلسفی) — ۳۰۵

جبله بن سالم — ۳۸

جکسن — ۱۰۷ — ۱۰۸ — ۱۰۹

جمشید (جم) — ۱۰۶ — ۱۱۰

جوی بلخ — ۳۶

جوزجان — ۳۵۷

جیحون — ۱۱ — ۵۳ — ۲۶۳

چ

چترنگ — ۲۵۹

چگاریها (چاکر زن) — ۲۲۷

چوارقاپو — ۳۲۰

چول — ۲۵۹

چهار دروازه — ۳۲۰

چهار مقاله — ۸۲

چهل ستون — ۳۲۱

چین — ۲۲ — ۷۷ — ۷۸ — ۷۹ — ۲۳۹

۲۶۴ — ۲۲۸ — ۲۳۴ — ۲۳۹ — ۲۶۱

چینوت (بل صراط) — Tchinoat — ۹۳

ح

حاجی آباد — ۲۶ — ۶۱

حاجی قلعه سی — ۳۲۰

حارث بن عمرو — ۲۵۲ — ۲۵۳

حبشه (حبشی) — ۷۹

حجاز — ۷۹

حلوان — ۷۸ — ۲۹۱ — ۳۲۰ — ۳۶۰

حمدالله — ۳۹

حمزه — ۳۱ — ۳۲ — ۳۳ — ۳۷ — ۳۹ — ۴۰

۲۴۲ — ۲۷۹ — ۳۲۶

حیره — ۴۹ — ۵۲ — ۵۷ — ۶۱ — ۸۴ — ۲۴۴

۲۴۷ — ۲۵۲ — ۳۱۸ — ۳۵۸ — ۳۵۹

خ

خاقان — ۱۰۸

خارسن kharcène — ۷۹

خالد الفیاض — ۳۲۶

خانقین — ۳۲۰

ختل — ۳۵۷

خدا — ۲۹۹ — ۳۰۵ — ۳۲۳ — ۳۲۷ — ۳۲۹

خدای نامه — ۳۱ — (رع خودای نامگ)

خراسان — ۵۳ — ۶۲ — ۷۸ — ۸۵ — ۱۰۹

۲۶۰ — ۳۱۳ — ۳۴۲ — ۳۳۸

خرمباش — ۳۴۱

خزر — khazares — ۲۵۹ — ۳۱۵

خسرو اول — ۳۰ — ۳۴ — ۳۵ — ۶۶

۷۷ — ۷۹ — ۸۰ — ۸۱ — ۱۰۸ — ۲۲۸

۲۴۸ — ۲۵۲ — ۲۵۸ — ۲۶۰ — ۲۶۲ — ۲۶۳

۲۶۵ — ۲۶۸ — ۲۷۶ — ۲۷۹ — ۲۸۴ — ۲۸۶

۲۹۱ — ۲۹۸ — ۲۹۹ — ۳۰۰ — ۳۰۱ — ۳۰۲

۳۰۷ — ۳۰۸ — ۳۰۹ — ۳۶۵ — ۳۷۰

(رع انوشروان و کسری)

خسرو — ۲۳۰ — ۳۶۲

خسروانی — ۲۲۷ — ۳۴۴ — ۳۴۵

خسرو پرویز — دوم — ۸ — ۳۴ — ۴۷

۷۵ — ۷۶ — ۲۵۹ — ۲۶۱ — ۲۷۸ — ۲۸۴

خوزستان — ٥١ — ٥٨ — ٧٨ — ٨٥ — ٢٤٨

٢٦٠ — ٢٧٠ — ٢٩٣ — ٣٣٦ — ٣٦١

خوشیزگ — ٩٧

خوك كشور — رجوع شود به شهر وراز

خوپندوگ دس — ٢٢٨

خوانیروس — Khvaniros — ١٠٦

خیوه — ٥٣

٥

دائرة المعارف — ٨٩

داذ افرید — ٣٤٤

داذ بونداه — ٨٣

داذ دیهر — ٨٤

داذ شاهور — ٧٢

داذ فرخ — ٢٩

داذور — ٦٠ — ٢٠٨

داذوران — (رع داذور)

داذواه — Dazvahi — ١٠١

داذ هرز — ٢٥٣ — ٢٩٨

دار (آلت موسیقی) — ٢٤٣

دارا — ٤٩ — ٣١٢

دارا بگرد — ٥٠ — ٥١ — ١٠٧

دارمستر . ژ — j. Darmesteter

٣٤ — ٣٦

دار مقدس — ٣١٤ — ٣١٧

داریاو — ٤٩

داریوش — ٤٩

داریوش کبیر — ١ — ٥٩ — ٧٨

داماسیوس صوری — ٣٠٠

دانمارك — ٣٢٦

٣٠٩ — ٣١٢ — ٣١٣ — ٣١٥ — ٣١٦ — ٣١٧

٣١٨ — ٣١٩ — ٣٢٠ — ٣٢١ — ٣٢٤ — ٣٢٥ — ٣٢٦

٣٢٧ — ٣٢٨ — ٣٢٩ — ٣٣٠ — ٣٣١ — ٣٣٢

٣٣٤ — ٣٣٥ — ٣٣٦ — ٣٣٧ — ٣٣٨

خسرو پرویز — ٣٤٠ — ٣٤٢ — ٣٤٣

٣٤٤ — ٣٤٥ — ٣٤٦ — ٣٤٧ — ٣٤٩ — ٣٥٠

٣٥١ — ٣٥٢ (رع پرویز و ابهریز)

خسرو شنوم — ٣٥٥

خسرو شادهرمزد — ٧٢

خسرو شنوم — Khusrô-shenûm — ٢٨٧

خسرو یزدگرد — ٦٩

خشائر اویریا — ١١٠

خطالانشاه — Khottalân — ٣٥٧

خلم — Kholm — مشرق بلخ — ٣٢٤

خلیج فارس — ٨١ — ٧٨

خمسه مسترقه — ٣٤٥

خوارزم — ١٢ — ٣٦ — ٥٣ — ٨٥

٣٥٧ — ٣٦١

خوارزمی — ٤١ — ٧٢ — ٨٤ — ٣٥٨

خودای نامگ — ٥٣ — ٣٠٩ — ٣٢٧

٣٢٧ — ٣٤٣

خور — ٩٢ — ١٠١

خورداد — ١٠١ — ١١٠

خورشید — ٣٠٦ — ٣٢٣ — ٣٢٥ — ٣٢٩

٣٣٠ — ٣٤٦ — ٣٤٩

خورگان — ٣٣٧

خورتق حیره — ٣٢٥

خورنه — Xvarnah — ٩٢ — ١٥

خورهوند — ١٠٧ — ٤٠

دنا — ۴۸	داهر Dahir — ۳۰۶
دوارذ — ۸۰	داهه — ۲
دوزخ — ۳۰۶ — ۳۴۸	دییقی — ۲۳۴
دهاگ — ۳۵۸	دیران دیر — ۸۱ (رع دیران)
دهری — (مسلک فلسفی) — ۳۰۶	دجله — ۵۱ — ۵۷ — ۷۸ — ۳۱۵ — ۳۵۰
دهیگ — ۸۶ — ۸۷	دجلة العوراء — ۳۵۰
دیهران — ۶۰ — ۸۲ — ۸۳	دذو — ۱۰۱ — ۱۰۲ — ۱۱۰ — ۱۱۱
دیهران مهیشت — ۶۰ — ۸۴	در (پایتخت) — ۲۶۹
دینخیوس — ۲۵	درامارکار — ۷۵
دیلس . ه . — ۳۲۹	در اندرزیب — ۶۹ — ۸۴
دیلم — ۲۶۰ — ۳۱۳ — ۳۴۲	در بند — ۲۷ — ۲۴۷ — ۲۹۱ — ۳۱۵
دین — ۱۰۱ — ۱۰۲	درزیدان — ۲۷۲
دینکرد — ۲۸ — ۲۹ — ۸۹ — ۱۱۲ — ۲۱۱	درستید — ۲۷۸ — ۲۹۵
۲۹۴ — ۳۰۷ — ۳۴۹	درست بنگار بیل — ۳۴۷ — ۳۴۸ — ۳۴۹
دینوری — ۳۹ — ۴۰ — ۲۳۹ — ۲۴۶ — ۳۶۸	درست دینان — ۲۳۸
دیوا (خدای هند) — ۱۳	درستعت — ۲۱۴
دیوبول (نام رکه) — ۲۸	درفش کاویانی — ۳۲۷
دیوجانس — ۳۰۰	دریگ بند — ۳۵۶
دیودوتوس — ۱۰	دستگرد — ۳۰۹ — ۳۱۵ — ۳۲۰ — ۳۵۰
دیوگسین — ۴۲ — ۸۷ — ۲۳۷ — ۳۴۰	دستور — ۷۳
دیولافرا — ۵۴ — ۵۶	دستور همداد — ۲۰۱
دیون Dion — ۵۹	دشت بارن — ۶۳
دیون کاسیوس — ۴۲	دکزی پوس آتی Dexippos d'Athéne
ر	۴۲ —
راذ هر مزد — ۲۹	دماوند — ۶۴
راسن (نبات) — ۱۱۱	دمبلگ — ۳۴۳
رام (ماه) — ۱۰۱	دمتریوس — (پروانی دموس) — ۱۰
رام اردشیر — ۵۸	دمشق — ۳۱۴
رام کواذ — ۲۴۸	دینگ — ۲۰۲

ری — ۶۳ — ۱۰۱ — ۳۱۱ — ۳۴۲ — ۳۶۱

ریدك خوش آرزو — ۳۱۷ — ۳۲۴ — ۳۳۶ — ۳۳۷

رینو — Reinaud — ۷۹

ریوارد شیر — ۵۸

ریو له — ۱۰۸

ز

زئوس — ۵۶ — ۹۹ — ۱۰۰

زئوس ارمنی — ۱۶

زائوتر — ۷۴ — ۱۰۵ — ۱۰۶

زاخائو — Zachau — ۲۰۷

زاذان فرخ — ۳۱۶ — ۳۵۵

زاذویه — ۳۵۶

زاذویه بن شاهویه — ۳۲

زاروکار — ۹۷

زاروم — ۹۵

زاره (پرفسور) — Sarrè — ۵۳ — ۵۴ — ۵۵

۳۳۱ — ۳۳۲ — ۳۳۳ — ۳۳۹ — ۳۴۰ —

۳۴۱ — ۳۴۲

زالمن — C. Salemenn — ۲۳ — ۲۴۵

زاماسب — ۲۹ — ۲۴۳ — ۲۴۶ — ۲۵۱

زامداز (ماه) — ۱۰۱

زایندان خسرو — ۲۸۸

زبرگان — ۲۴۸

زرتشت و توم — ۲۹۵

زردس — ۹۵ (زردشت)

زردشت (زراتشترا) — ۱۳ — ۱۹ — ۳۰

۳۹ — ۷۰ — ۷۱ — ۹۳ — ۹۴ — ۹۵ — ۹۸

۱۰۲ — ۱۰۳ — ۱۰۷ — ۱۰۹ — ۲۰۵ — ۲۳۷

۲۹۲ — ۳۰۵ — ۳۱۱ — ۳۴۹

زردشتی — ۷۲ — ۷۳ — ۸۸ — ۸۹ — ۹۱

راولسن — ۲۵

راهزنی از Ephèse — Le Brigandage — ۲۰۳

رایث ویشکره — Raezewshkara — ۱۰۶

ربولا — ۲۱۹

ربن هرمزد — ۴۸

رتو — Ratu — ۱۰۵

رخج — ۲۱

رزیک — Razigh — ۳۶۲

رستاق — ۸۷

رستم — ۲۳۰ — ۳۵۵ — ۳۵۶ — ۳۵۷

رشر — Rescher — ۴۱

رش گالوتا — ۱۷ — ۲۷۲

رشن — Rochin — ۱۰۱ — ۱۰۷

رضائیه — ۱۰۸

روانگان دیهر — ۸۴

روب — ۲۵۷

روتر — Reuther — ۲۷۰ — ۲۷۴

روتشتاین — Rotshstein — ۲۸۸

رودکی — ۳۰۱

روس (روسیه) — ۳۴۰ — ۳۲۸

روشن (از مفسرین) — ۲۸

روفینوس — ۴۲

روم — ۵ — ۵۷ — ۵۹ — ۷۷ — ۷۸ — ۷۹ —

۸۱ — ۲۹۲ — ۲۹۸ — ۳۰۰ — ۳۰۷ — ۳۰۹ — ۳۱۰

۳۱۱ — ۳۱۲ — ۳۱۳ — ۳۱۴ — ۳۱۵

۳۲۰ — ۳۲۵ — ۳۲۷ — ۳۲۹ — ۳۳۰ — ۳۳۴

۳۳۶ — ۳۳۸ — ۳۴۰ — ۳۴۹ — ۳۵۰ — ۳۵۲

رومگان — ۲۷۰ — ۲۹۸

رومیزان (رع فرخان)

رهام — ۲۰۲

ژان کریزو - توم — ۲۷۹
ژدروزی — ۸۵
ژرژ — ۳۴۸
ژ. ژمودی — ۲۹
ژنرال — ۸۰
ژوزف — ۲۹۹
ژوستن — ۴ — ۲۴۹
ژوستی نین — ۴۴ — ۷۱ — ۸۱ — ۲۶۳ —
— ۲۷۸ — ۲۶۶
ژوین — ۸۱
ژیړه (گره صحیح است) — ۶۳
س
سابها — ۹۹ — ۱۰۰ — ۲۱۹
سایر — ۲۴۷
ساتراپ — ۶۱ — ۷۵ — ۸۵ — ۸۶
ساراگور — ۲۰۴
ساریکولی — ۲۴
ساسان — ۴۹ — ۵۰ — ۵۳
ساعت غزه — ۲۲۹ — ۳۳۰
سامبیکه — ۲۴۸
ساناسار (خاندان) — ۶
ساتوم — ۲۴
سانسکریٹ — ۲۲ — ۳۰۱
سبوس — ۴۶ — ۳۳۶ — ۳۵۱
سید مرتضی — ۴۱
سیریشوع — ۴۸ — ۳۱۳ — ۳۱۴ — ۳۴۷
سبزاندربز (آواز) — ۳۴۴
سبزوار — ۱۰۹
سپاهند — سپهبد (رع اسپاهند)

— ۹۲ — ۹۵ — ۹۷ — ۹۸ — ۹۹ — ۱۰۱ —
— ۱۰۲ — ۱۰۴ — ۱۰۷ — ۱۱۰ — ۲۹۸ — ۳۰۲ —
— ۳۰۴ — ۳۰۵ — ۳۰۶ — ۳۰۷ — ۳۱۱ — ۳۴۶ —
— ۳۴۸ — ۳۴۹ — ۳۵۰ —
زردشتیان (رع زردشتی)
زرمهر — ۶۳ — ۲۰۵ — ۲۳۶ —
زرنگ — ۱۱ — ۲۱ — ۸۵ — ۸۶ —
زرواناکرانه (اکارگ) — ۱۵ — ۴۳ — ۹۴ —
— ۹۵ — ۹۶ — ۹۷ — ۹۸ — ۹۹ — ۱۰۰ — ۱۰۲ —
زروان داذ — ۲۹ — ۷۳ — ۲۳۰ —
زروان درنگ خودای — ۹۷ —
زروانی — ۳۰۵ — ۳۰۶ — ۳۰۷ —
زروانیه — ۸۸ — ۹۴ — ۹۶ — ۹۷ — ۹۸ — ۹۹ —
— ۱۰۱ —
زگموک Zagnuk — ۱۱۲
زم — ۲۴۸ — ۲۶۷
زمب — ۳۴۶
زند — ۸۹
زندان — ۳۲۰
زنج — ۳۴۲ — ۳۴۳
زنگ (رع زنج)
زنوب — ۴۵
زنون — ۲۰۳ — ۲۰۷
زوتنیرک — ۴۰
زوسیئوس — ۴۳
زوناراس — ۴۴
زین — ۲۵۹
ژ
ژاک — ۲۱۷

سکائی — ۲۲ — ۲۴
 سکاڊوم — ۲۰۹ — ۲۲۶
 سڪستان — ۱۱ — ۵۳ — ۸۵ — ۲۰۱ — ۲۶۰
 سڪستان اندر زبڻ — ۸۴
 سڪها — Saces — ۱۱ — ۶۱
 سڪهان شاه — ۶۲
 سلر — ۲۴۹
 سلوسى — ۵۷ — ۵۸ — ۲۰۶ — ۲۱۷ — ۲۶۹
 ۲۷۱ — ۲۷۲ — ۳۴۷ — ۳۵۰
 سلوڪى — ۴۹ — ۱۰۳ — ۱۰۴
 سلوڪيان — (رع — سلوڪى)
 سميات با گراتونى — ۳۱۴
 سٽپلى سيوس سيليسى — ۳۰۰
 سمرقند — ۳۳۸ — ۳۵۷
 سنت ماري Ste Marie — ۲۷۲
 سند — ۸۵
 سن سرژ — ۲۷۲
 سن طوماس — ۱۱ — ۱۸
 سنڪاپان — ۲۷۲
 سنڪان تتر — ۹۱ (موزه)
 سن گرگوار — ۴۵
 سنمار — ۳۲۵
 سن نرسس — ۴۵
 سن نرڪس — ۲۷۱
 سوپليوس سوروس — ۴۳
 سوتر — ۲۰
 سوٿ ڪن سينگتون — ۳۳۴
 سوخرا — (رع زرمهر)
 سوذگر — ۱۰۴

سپاه داذور — ۲۰۹
 سپندارمذ — ۱۰۱ — ۱۱۰
 سپيد پاك — ۳۳۸
 سندر — ۳۲۶
 سڌريه (ستري) — ۲۳۳
 سرائيڊيب — ۷۹
 سرجيوس — ۴۴ — ۳۴۷
 سرجيو پوليس — ۳۴۷
 سرخس — ۸۶ — ۳۵۷
 سر سائو غ - Sarsaôgh — ۱۰۶
 سرڪش — ۳۴۳ — ۳۴۴
 سروستان — ۳۴۵
 سمرت — ۱۲
 سرنخويرگان — ۲۵۱
 سروش — ۱۰۱
 سروشاو ريز — ۱۰۶ — Saraoshavarez
 سروش ووزداريڪ — Soros' ovarzdarigh
 ۲۰۱ — ۲۰۸ — ۲۱۷
 سريانى — ۸۱ — ۹۰ — ۹۵ — ۹۷ — ۹۹ — ۱۰۰
 ۱۰۲ — ۲۰۷ — ۲۹۹ — ۳۰۰ — ۳۰۱
 سريڪا — ۸۵
 سعد الدين — ۴۱
 سعد الدين وراوينى — ۲۲۱
 سعد بن ابى وقاص — ۳۵۸ — ۳۵۹ — ۳۶۰
 سفد — ۱۰ — ۲۲ — ۷۹ — ۸۵ — ۳۵۷
 سفديل — ۲۶۰
 سفدران — ۲۶۰
 سقراط اسكولاستيڪوس — ۴۳

(رع شاهپور)
 شاهپور سوم — ۲۷ — ۲۴ — ۶۶ — ۲۲۱
 (رع شاهپور)
 شادورد — ۲۲۸
 شاذ — ۳۵۷
 شاذ شاهپور — ۵۱
 شاراشان — ۶
 شم (شامات) — ۷۹ — ۸۰ — ۳۱۵ — ۲۱۷
 ۳۴۷
 شاوگن — ۳۱۳
 شاهپور — ۵۱ — ۵۲ — ۵۳ — ۶۱ — ۶۳
 ۸۳ — ۸۸ — ۳۰۷ (رع شاهپور اول — دوم — سوم)
 شاهپور مهران — ۲۳۶
 شاهجانی — ۳۳۴
 شاذ رام پیروز — ۲۵۹
 شاهریششت — ۲۰۹
 شاهسپرم — ۲۲۷ — ۳۳۸ — ۳۲۹
 شاهنامه — ۳۲۷
 شاهنشاه — ۳۱۵ — ۳۲۶ — ۳۲۷ — ۳۳۰
 ۳۳۵ — ۳۳۸ — ۳۴۰ — ۳۴۴ — ۳۴۷ — ۳۵۱
 شاهین و همین زاذگان — ۳۱۴
 شایدر M. Chaeder — ۲۰ — ۹۷ — ۱۰۰
 شبیدیز (شب رنگ) — ۲۲۵ — ۳۲۷ — ۳۴۵
 شب رنگ (رع شبیدیز)
 شتاین — ۲۸۸ (رع اشتاین)
 شحری — ۳۳۸
 شراب بست — ۳۳۹
 شیود فوکس — ۴۴
 شطرنج — ۳۲۸ — ۳۲۴ — ۳۴۶

سورا — ۱۷ — ۲۶۶
 سورن — ۳ — ۹ — ۶۳ — ۶۵ — ۸۱ — ۲۰۱
 ۲۵۰
 سورن پهلوی — ۶۹
 سورمن — ۴۳
 سوشیانس — ۲۸ — ۹۳
 سوق الاهواز — ۵۸
 سونگلوس — ۴۴
 سه بارد — ۸۰
 سیاوش — ۲۹ — ۸۱ — ۸۲ — ۲۳۰ — ۲۴۷
 ۲۵۰ — ۲۶۰ — ۳۶۵
 سیاوش (پسر کیکاوس) — ۲۱۱
 سیت — ۹ — ۱۲ — ۸۵
 سیراف (بندر) — ۱۰۷
 سیروانی — ۳۳۸
 سیریا کم — ۴۷
 سیستان — ۶۲ — ۶۳ — ۳۵۷
 سیلزیبول (رع سین جیبو)
 سیمون بر صبعی S. Barsabbæ — ۹۰
 سین جیبو — Sindhjibu — ۲۶۲ — ۲۶۶
 سینگار (سنجار) — ۷۹ — ۱۶۰ — ۲۶۳

ش

شابوت Chabot — ۴۷
 شاهپور اول — ۱۸ — ۲۱ — ۲۶ — ۲۸ — ۶۲
 ۱۰۴ — ۲۶۰ — ۲۷۴ — (رع شاهپور)
 شاهپور دوم — ۲۷ — ۷۱ — ۷۲ — ۷۸ — ۹۰
 ۱۰۰ — ۱۰۵ — ۲۱۲ — ۲۱۷ — ۲۱۸ — ۲۶۰
 ۲۶۹ — ۲۷۱ — ۲۷۳ — ۲۷۸ — ۲۸۷

صفویه — ۳۲۱

ض

ضحاك — ۳۵۹

ضرار بن الخطاب — ۳۵۹

ط

طاق بستان — ۳۰۶ — ۳۰۹ — ۳۲۰ — ۳۲۱

۳۲۲ — ۳۲۱ — ۳۳۰ — ۳۲۶ — ۳۲۴ — ۳۲۳

۳۲۳ — ۳۲۴ — ۳۳۵ — ۳۴۰ — ۳۴۲ — ۳۴۳

طاقدیس (رع تخت طاقدیس)

طالقان ۲۰۴ — ۳۵۷ (رع شهرگ)

طبرستان ۳۴ — ۸۶ — ۲۴۸ — ۲۴۲ — ۳۶۱

طبری — ۳۴ — ۴۰ — ۵۰ — ۵۳ — ۶۳

۶۶ — ۶۸ — ۷۲ — ۷۳ — ۸۴ — ۲۱۰

۲۳۶ — ۲۳۸ — ۲۳۹ — ۲۴۱ — ۲۴۲ — ۲۴۶

۲۵۵ — ۲۶۲ — ۲۶۷ — ۲۸۱ — ۲۹۲ — ۳۰۹

۳۱۰ — ۳۱۵ — ۳۱۶ — ۳۱۹ — ۳۲۷ — ۳۲۸

۳۳۸ — ۳۵۰ — ۳۵۵ — ۳۵۸ — ۳۶۸

طخارستان — ۳۵۷ — ۳۶۱ (رع تخارستان)

طوران — ۵۳ — ۸۵

طوس — ۸۶ — ۱۰۹ — ۳۶۱

طوماس ارتسرونی Thomas Artsruni — ۴۶

طوماس مرگائی Thomas de Marga — ۴۷

طیسفون (رع تیسفون)

ظ

ظهرالدین — ۴۱

ع

عباسی (خلفای) — ۸۰ — ۸۲

عبدیشوع Abdisho — ۲۱۷

عراق — ۵۳ — ۱۰۳ — ۲۶۰ — ۳۲۰

شطوی — ۳۳۴

شکند گومانیک ویزار — ۳۰۵ — ۳۰۷

شمش — ۱۶ — ۹۰

شمطا — ۳۵۰ — ۳۵۱ — ۳۵۲ — ۳۵۳ — ۳۵۵

شوش — ۷۸

شوشتر — ۷۸

شوخی — ۲۴

شهر آماردیپور — ۸۴

شهربانو — ۳۶۲

شهرپو امارکار — ۷۵

شهرداران — ۶۱ — ۸۵ — ۸۶

شهرستان — ۸۷ — ۳۰۷

شهرستانی — ۹۷ — ۲۴۰

شهرگ (رع طالقان) — ۳۵۷

شهر وراز — ۳۱۴ — ۳۱۸ — ۳۵۱ — ۳۵۵

شهریک — ۸۶ — ۸۷

شهرین — ۲۲۳ — ۳۱۴

شهریور — ۱۰۱ — ۱۱۰

شیروان — ۱۰۹

شیرویه — ۳۰۹ — ۳۵۱ — ۳۵۲ — ۳۵۳

۳۵۴ (رع کواذ دوم)

شیرین — ۳۱۳ — ۳۱۷ — ۳۲۰ — ۳۲۷

۳۲۶ — ۳۲۷ — ۳۴۴ — ۳۴۵ — ۳۴۶ — ۳۴۷

۳۴۹ — ۳۵۰ — ۳۵۱

شیز — ۸۸ — ۱۰۸ — (رع گنزگ)

تخت سلیمان

ص

صدوقیان — ۲۱۹

صربین — ۲۹۱

ف

فارانیون — ۷۶
 فارس (فارسی) — ۷۸ — ۱۰۷ — ۱۰۹ — ۲۴۸
 ۳۲۷ — ۳۲۷
 فارسنامه — ۳۵
 فر — ۹۲
 فرات — ۳۶ — ۵۲ — ۵۷ — ۷۸ — ۳۵۰
 فراشو کرتی — ۹۴
 فرترکه — ۴۹
 فرخ — ۲۸
 فرخان (رومیزان) — ۵۲ — ۳۱۴ — ۳۶۹
 فرخان زاد (رع فرخزاد)
 فرخان شهروراز — ۳۵۴
 فرخزاد — ۳۱۶ — ۳۴۹ — ۳۵۶ (رع فرخان زاد)
 فرخ زاد خسرو — ۳۵۶
 فرخ زروان — ۲۹
 فرخشاذ پندشخور — ۲۹۰
 فرخ شاهپور — ۷۲
 فرخ هرمزد — ۳۵۵ — ۳۵۷
 فردوس — ۱۰
 فردوسی — ۳۱ — ۳۸ — ۱۱۲ — ۲۴۱ — ۲۴۲
 ۲۴۶ — ۲۶۲ — ۲۶۸ — ۳۱۳ — ۳۲۷ — ۳۲۹
 ۳۵۹ — ۳۴۴ — ۳۲۷
 فرشکرد — ۹۴
 فرشوکار — ۹۷
 فرعون — ۳۱۷
 فرغانه — ۱۱ — ۳۵۷
 فرودیک — ۱۱۱
 فروردیگان — ۱۱۱ — ۱۱۲

۳۶۲ — ۳۲۱

عرب — ۵۲ — ۵۸ — ۶۱ — ۷۳ — ۸۴
 ۱۰۷ — ۱۱۲ — ۳۰۶ — ۳۰۷ — ۳۰۹ — ۳۱۰
 ۳۱۳ — ۳۱۸ — ۳۱۹ — ۳۲۰ — ۳۲۵ — ۳۲۶
 ۳۲۷ — ۳۲۷ — ۳۴۴ — ۳۴۵ — ۳۵۰ — ۳۵۲
 عربستان — ۸۰ — ۱۰۳
 عربسک — (سبک معماری) ۲۷۲
 عربسون — ۱۰۰
 علی (۴) — ۳۶۰
 عمان — ۳۶ — ۵۱ — ۵۳
 عمر خیام — ۳۰۴
 عمر خطاب — ۳۵۶ — ۳۵۸
 عوفی — ۳۳ — ۳۴۴
 عیسوی — ۹۰ — ۹۲ — ۹۵ — ۹۹ — ۲۹۸
 ۲۹۹ — ۳۰۲ — ۳۰۴ — ۳۱۰ — ۳۱۳ — ۳۱۷
 ۳۱۸ — ۳۳۶ — ۳۴۶ — ۳۴۷ — ۳۴۸
 ۳۴۹ — ۳۵۰
 عیسی — ۲۹۸ — ۳۱۷ — ۳۴۷
 عیشو بخت — ۲۹ — ۲۳۵
 عیلام — ۱

غ

غار — ۳۲۱ — ۳۲۲ — ۳۲۴ — ۳۲۶ — ۳۲۴
 غباز — Gulaz — ۳۲۷
 غذای خراسانی — ۳۳۸
 غذای دهقان — ۳۳۸
 غذای رومی — ۳۳۸
 غذای شاه — ۳۳۸
 غرچستان — ۳۵۷ (رع ورازبندک)
 غسانیان — ۴۹ — ۵۷ — ۲۶۲

قسطانیه — ۴۴ — ۲۰۶ — ۳۱۴ — ۳۱۵

قصر شیرین — ۲۵ — ۳۰۹ — ۳۲۰

قطوس — ۲۲۵

قفقاز — ۲۴۷ — ۲۶۲ — ۳۱۵

قلعه خسروی — ۳۲۰

قلعه فراموشی — ۳۵۱

قمر — ۳۳۰

قعی — ۳۳۸

قندهار — ۳۲۹

ک

کانوگان — ۶۴

کابل — ۳۶ — ۵۳ — ۷۸ — ۸۵ — ۱۰۷ — ۲۶۱

— ۳۵۷

کاپادکیه — ۱۰۰ — ۱۰۱

کاتولیکوس — ۱۸

کاثیاوار — ۸۵

کاخ سفید — ۵۱ (یضا)

کادیشیان — ۲۴۴ — ۲۴۷

کاردار — ۸۱

کاردیرهرمز — ۲۶

کارکواروند — ۱۰۷

کارمانی — ۸۵

کارمانی سپاهان — ۸۶

کارنامک — ۵۸ — ۸۱ — ۸۴ — ۱۰۹

کارنه Karana — ۳۷۰

کاروک بند — ۳۴۹

کاریان — ۱۰۷

کازارتلی Casartelli — ۲۹۶ — ۲۹۹

کاشان — ۲۳

فروردین — ۱۰۱ — ۱۱۰ — ۱۱۲

فروردین یشت — ۱۱۱

فروشی‌ها — ۱۱۰ — ۱۱۱

فروهر — ۱۱۱

فرهاد — ۳۲۷

فره بره تر — ۱۰۶

فرهنگ هندی — ۳۰۰

فریدون — ۱۱۰ — ۳۵۸

فسا — ۳۲۷

فلاندن — ۳۲۶

فلاویوس وپس کوس — ۴۲ — ۳۴۰

فنیقی — ۲۰۸ — ۳۰۰

فوتیوس — ۴۳ — ۹۵

فوستوس — ۷ — ۸ — ۴۵ — ۶۴ — ۸۱ — ۲۱۴

فوکاس — ۳۱۴

فولکرکنده — ۲۹۹

فیروز آباد — ۴۹ — ۵۱ — ۵۶

فیروز — ۶۲ — ۷۶ — ۲۴۵

فیروز اول — ۳۵۷

ق

قابوس — ۳۷

قادسیه — ۳۵۸ — ۳۵۹

قارن — ۳ — ۶۳ — ۲۰۵

قباد — ۳۰۸ (رع کواذ)

قحطانی — ۳۶۲

قز — ۳۳۵

قزدار — ۵۳

قزوین — ۱۰۹

قسطین تودوز — ۲۰۸

کسرایان (رع کسری)	کاشغر — ۸۶
کسکر — ۳۵۰	کالدون — ۳۱۴
کنازایه — ۶۱	کالینک — ۷۸ — ۷۹
کشاوردزان — ۱۰۷ — ۱۰۸	کانسوی چین — ۱۱
کدانی — ۱۵	کانیسکا — ۱۲ — ۲۱
کلشی — رجوع شود به لازیکه	کاس — ۲۷ — ۲۴۸ — ۲۵۴ — ۲۶۷
کلمن — ۴۴	کارگ — ۳۵۸
کلیک و دمنک (کلیله و دمنه) — ۲۹۸ — ۳۰۱	کاولشاه — ۳۵۷
۳۰۸ — ۳۰۲	کپنهاک — ۵۲ — ۱۰۴ — ۱۰۵
کلیموا — ۳۲۹ — ۳۳	کچه — ۸۵
کماژن — ۱۶ — ۹۵ — ۱۰۰	کدرنوس — ۴۴
کنارگ — ۸۱ — ۸۶ — ۱۰۷	کذک اماردیهر — ۸۴
کنده — ۲۵۲	کذک خودایان — ۶۷
کنگر — ۳۲۲	کذک هندوگ (خانه هندو) — ۳۵۱
کنود دانست — ۳۲۶	کراسوس — ۳ — ۹ — ۲۵
کوئله سیری (بین دوشق و لبنان) — ۷	کرتیر — ۲۸۸
کواذ — ۶۶ — ۸۱ — ۸۲ — ۲۳۶ — ۲۳۸	کردستان — ۲۵ — ۳۲۲
۲۴۱ — ۲۴۲ — ۲۴۵ — ۲۴۷ — ۲۵۷ — ۲۶۱	کرخای بیث سلوخ (کرکوک فعلی) — ۱۸ — ۳۱۷
(رع قباد)	کرخای میشان — ۵۸
کواذ اول — ۳۶ — ۴۰ — ۴۷ — ۲۰۶ — ۲۸۸	کرکرا — ۱۰۹
۳۵۰ — ۳۶۰ — ۳۶۹ — ۳۷۰ — ۳۷۱	کرکوک — ۱۸
کواذ دوم — ۳۰۹ — ۳۵۴ (رع شیرویه)	کرمان — ۳۷ — ۵۱ — ۶۲ — ۲۶۰
کواروند — ۱۰۷	کرمانشاه — ۶۲
کوت العماره — ۲۳۹	کرنوس — ۹۹ — ۱۰۰
کوجوله کادفیزس — ۱۲	کرونوس ۱ پیروس — ۹۵ — ۱۰۰
کورس — ۱ — ۵۸	کرونیکون پاسکاله — ۴۴
کورھوس — ۴۳	کستیک — ۷۳
کوشان (کوشانی، کوشانیان) — ۱۲ — ۵۳	کسری — ۶۱ — ۳۰۸ — ۳۳۵ (رع انوشروان و خسرو اول)
۶۲ — ۸۵ — ۳۱۳ — ۳۱۴	

گرجستان — ۶۲ — ۲۶۰
 گرگان — ۶۳ — ۸۵
 گرگوار — ۶۳ — ۳۴۷
 گرم — ۳۲۶
 گرگین — ۲۵۱
 گرموک واره — ۲۱۱
 گشتک — ۲۹۳
 گشتب — ۲۳۰
 گشتب اذار — ۷۵
 گشتب اسپاد — ۳۵۱ — ۳۵۲
 گشتب پاد — ۲۰۵ — ۲۴۷ — ۲۴۸
 گشتب فر — ۲۳۰
 گشتن بز داد — ۲۲۳
 گلوکاس — ۴۴
 گلون — ۲۴۳
 گلونازس — ۲۵۳
 گنج افراسیاب — ۳۲۸
 گنج باد آورده — ۳۲۷ — ۳۲۸
 گنج در خوشاب — ۳۲۸
 گنج سوخته — ۳۲۸
 گنج عروس — ۳۲۸
 گندوفارس یا گندوفر — ۱۱
 گندیشاپور — ۷۸ — ۲۹۶
 گنزک — ۱۸ — ۳۱۲ — ۳۱۵ — ۳۲۹ — ۳۳۰
 (ر ع شیز — تخت سلیمان)
 گنزگاو — ۳۲۷ — ۳۴۵
 گنزور — ۷۶
 گنستیکها — ۳۰۲
 گنوستیک — ۹۸ — ۲۱۹

کوم — ۹۹
 کومش — ۱۰۹
 کونست گوربه
 کونکخاس — ۲۰۴
 کونوس — ۵۰
 کوه شاپور — ۲۸۰
 کوتیه — ۵۳
 کویسه — ۱۰۹
 کوی ویشناسپه — ۷۱
 کی اذربورد — ۲۸
 کیان — ۸۲
 کیداره — ۲۰۴
 کیدیان — ۲۰۱
 کیکو اووز — ۹۹
 کین ایرج — ۳۴۵
 کین سیاوش — ۳۴۵
 کی کشتاسب — ۷۱
 کیوس — ۳۷
 کیونیت — ۶۱

گی

گابال — ۶
 گابریل — ۲۰۶
 گابریلی — ۳۴
 گاتاها — ۹۴ — ۹۸ — ۱۱۰
 گانداره — ۲۱
 گانداره و بهاره ها — ۳۱
 گاهنبار — ۱۰۶ — ۱۱۰ — ۱۱۱
 گز اماردیهر — ۸۴
 گردیک — ۲۲۸

گونی — ۷

گوشمید — Gutschmid — ۱۱۱

گوپانان — ۵۰

گوهر — ۵۰ — ۵۱ — ۹۳

گور (فیروز آباد) — ۵۱ — ۵۶

گوران — ۲۳

گوزکان خودای (رع جوزجان)

گوش — ۱۰۱

گوکران — ۳۲۲

گوگشسب — ۲۸

گوگی — ۹۹

گومانان — ۱

گوماندشاهپور — ۲۸۸

گویششن — ۹۳

گونراپ — ۹۹

گویدی Guidi — ۴۷ — ۳۴۹

گویش (رع بی نام گویدی) — ۳۵۰ — ۳۵۲

گوبند — ۷۶

گیلان — ۷۸

گیلگرد یا اندمیشن — ۲۱۴

گیومرتن — ۹۳

گیورگیس (ژرژ) — ۳۰۴ — ۳۰۵ — ۳۴۸

گیومرد — ۹۳

ل

لئونس — ۹۰

لاهور — ۲۰۸ — ۲۱۷

لازار فارپی — ۴۶ — ۱۰۸ — ۲۰۵

لازبکه — ۲۴۹

لاکتان تیوس فیرمیانوس — ۴۲

لامی — ۴۷

لخمی — ۳۱۸

لرما — ۲۶۲ — ۲۶۵

لنین گراد — ۳۲۹

لورویر (اروریر) — ۵۰

لووند — ۴۶

لیاینوس — ۴۳

م

ماخوزه — ۱۷ — ۶۲۸ — ۲۷۱ — ۳۴۸

ماد — ۱ — ۲ — ۵۳ — ۶۳ — ۷۰ — ۷۱

۸۵ — ۱۰۹

ماذیگان چترنگ — ۳۰۰

ماذیگان هزار دادستان — ۲۱۱

مار — ۳۴۳

ماربها — ۲۹۸ — ۲۹۹

ماربهای اول — ۴۸

ماربهای بطریق — ۹۶

مارسابها — ۲۱۸

مارکوارت — ۳۷ — ۲۴۸ — ۳۴۹

ماروئا — ۲۰۷

ماریا — ۳۳۷ — ۳۴۶

مالوا — ۸۵

مامیکون — ۷

مانبذ — ۱۰۴

مانوئل — ۲۸۷

مانوی — ۲۲ — ۳۰۲ — ۳۰۵ — ۳۴۵

مانی — ۹۵ — ۲۱۹ — ۲۳۹

ماوردی — ۶۹

ماه — ۱۰۱ — ۳۲۹ — ۳۴۶

مزدك — ۲۳۹ — ۲۳۸ — ۲۳۷ — ۲۳۶

۲۴۱ — ۲۴۲ — ۲۵۰ — ۲۶۱ — ۲۷۱

مزدك نامك — ۳۸

مزدكي — ۲۹۸ — ۳۰۲ — ۳۰۷ — ۳۱۸

مزدیسی — ۷۰ — ۷۲ — ۹۰ — ۹۵ — ۹۶

۹۸ — ۱۰۰ — ۱۰۱ — ۱۰۲ — ۲۵۰ — ۳۰۴

۳۰۵ — ۳۰۶ — ۳۲۲

مسجد سليمان — ۱۰۳

مسعر بن المصهل — ۳۲۶

مسهودی — ۲۳ — ۳۵ — ۶۸ — ۷۳

۱۰۳ — ۱۰۷ — ۱۰۸ — ۲۵۹ — ۲۶۰ — ۲۶۱

۲۷۰ — ۲۸۳ — ۲۴۱ — ۳۵۸ — ۳۵۹ — ۳۶۲

۳۶۷

مسكى — ۳۳۸

مسن (میشان) Messène — ۵۱ — ۵۸

۷۹ — ۸۶ — ۳۵۰

مسیح — ۳۰۹ — ۳۴۸

مشت افشار — ۳۲۸

مشبك — ۹۳

مشبانك — ۹۳

مصر — ۷۹ — ۳۱۴

مصالیان — ۳۴۷

معین — ۱۰۰

مغ (مغان) — ۷۰ — ۷۱ — ۷۴ — ۸۴

۱۰۸ — ۲۹۹ — ۳۰۵

مغان اندرزبند — ۶۰ — ۷۳ — ۸۴ — ۲۱۷

مغان مغ — ۷۱

مغله — ۲۱

مظاور — ۴۰

ماد اهرکوهان — ۳۴۵

ماه انداز — ۲۹

ماهذ — ۸۱ — ۲۴۹ — ۲۵۱ — ۲۵۴

۲۶۷ — ۲۶۸ — ۳۶۹

ماه رو — ۱۰۶

ماهه‌داز — ۷۲ — ۲۵۳

ماه گشن اسب — ۷۵

مايفرقت — ۲۰۷ — ۳۱۲ (ميا فارقین)

مارتیروپولیس (

مجل الواریخ — ۶۸

مجوس — ۷۱ — ۳۴۹

محمد بن الجهم البرمکی — ۳۲

محمد بن مطار — ۳۲

مدریا — ۲۳۹

مذوگماه — ۲۸

مذیناتا — ۲۶۸

مذینه (رجوع به مذیناتا)

مردان پهلوم — ۲۸۲

مردانشاه — ۳۱۶ — ۳۱۷ — ۳۴۷ — ۳۵۱

مرداوند — ۳۶۲

مردوك — ۵۸

مربان — ۶۲ — ۸۱ — ۸۵ — ۸۶

مرقیون — ۱۹ — ۲۱۹

مرو — ۱۰ — ۵۳ — ۷۸ — ۸۵ — ۸۶

۳۴۴ — ۳۵۷

مروارید — ۳۲۲ — ۳۲۳ — ۳۲۴

مروالرود — ۲۰۵ — ۳۵۷

مریم — ۳۲۶ — ۳۲۷ — ۳۵۱

مردا — ۵۶ — ۲۰۷

موسی — ۳۶۱
 موسی بن عیسی — ۴۴
 موسی خورنی — ۵ — ۴۶
 موسی کالان کتوسی — ۴۶
 موشل — ۳۱۲
 مولر — ۲۳ — ۳۴۵
 مهاییانه — ۲۱
 مهر — ۹۰ — ۹۱ — ۱۰۱ — ۱۰۲ — ۱۰۹ —
 ۱۱۰ — ۱۱۱ — ۳۳۰
 مهر اگاوند — ۷۲
 مهران — ۶۳ — ۶۵ — ۲۰۵ — ۲۸۸
 ۳۱۱ — ۳۱۲
 مهران شنسب — ۲۲۸ — ۲۳۰ — ۲۹۰ —
 ۳۰۵ — ۳۰۶ — ۳۴۸
 مهر سپند — ۱۰۱ — ۱۱۰ — ۳۵۱
 مهر شاهپور — ۷۲
 مهرگان — ۷۶
 مهر مهروی — ۸۱
 مهر نرسی — ۶۳ — ۶۸ — ۶۹ — ۷۳ —
 ۷۵ — ۸۱ — ۸۲ — ۲۲۹ — ۲۸۷
 مهروراز — Mihr Varaz — ۷۲ — ۲۳۰
 مهر هرمزد — ۳۱۷ — ۳۵۲
 مهر یزد — ۲۳۰
 میافارقین رجوع به ما یفرقظ
 میاندشت — ۱۰۹
 میتراس — ۱۶
 میتریدات اول — ۱۱ — ۲۴
 میثرا — ۱۳ — ۱۵ — ۹۰ — ۹۱ — ۹۴ — ۹۹ —
 ۱۰۰ — ۱۰۲ — ۱۱۰ — ۳۰۶

مطهر بن طاهر المقدسی — ۳۹ — ۳۵۸
 مظفر — ۳۱۵
 مقدونیان — ۵۰
 مکوران — ۵۳ — ۸۵
 مگویت — ۷۱
 مگوان — ۷۱
 مگوکان اندرزبذ — ۷۳
 مگو شنسب — ۲۸
 ملا لاس — ۴۴ — ۲۲۷ — ۲۲۸ — ۲۳۹ —
 ۲۵۲
 ملحم مروزی — ۲۳۵
 ملیتن — ۲۶۳
 منادر پروتکتور — ۴۴
 منادر میلیندا — ۱۰
 مندر — ۶۶ — ۲۹۲
 مندر ثالث — ۲۵۲
 مندر لخمی — ۲۵۳
 منوچهری — ۱۱۲ — ۳۴۵
 منوچتر — ۴۹
 منوش چیثرا — ۴۹ — ۷۱
 منیرازی — ۳۳۵
 موئس — ۱۱
 موبد — ۶۰ — ۷۱ — ۷۲ — ۷۳ — ۷۴ —
 ۷۵ — ۸۸ — ۹۵ — ۹۹ — ۱۰۴ — ۳۱۰ —
 ۳۱۱ — ۳۱۳ — ۳۴۹
 موبدان موبد — ۶۰ — ۷۰ — ۷۲ — ۸۴ —
 ۸۵ — ۲۹۸ — ۲۹۹ — ۳۰۰ — ۳۱۱
 موتا — ۳۵۷
 موریس — ۲۶۳ — ۳۱۲ — ۳۱۴ — ۳۴۶

ند — ۲۳۷
 نرد — ۳۲۸ — ۳۴۶
 نرسائی — ۹۹ — ۲۲۰
 نرسس — ۲۰۷
 نرسی (نرسه) — ۲۵ — ۲۶ — ۲۷ — ۲۸ —
 ۷۸ — ۲۱۷
 نرسی برزمهر — ۲۲۸
 نزاری — ۳۶۲
 نسا — ۳۵۷
 نسطوری — ۴۷ — ۳۰۳ — ۲۰۶ — ۲۰۷ —
 ۳۴۷ — ۳۴۸ — ۳۴۹ — ۳۵۰
 نك — ۸۹ — ۱۰۴ — ۲۱۱
 نصاری — ۲۹۸ — ۳۰۰ — ۳۱۰ — ۳۱۲ —
 ۳۱۳ — ۳۱۷ — ۳۱۸ — ۳۴۶ — ۳۴۷ —
 ۳۴۸ — ۳۴۹
 نصرانی — ۹۰
 نصیبین — ۷۸ — ۷۹ — ۸۶ — ۲۰۶ —
 ۲۴۴ — ۲۹۹ — ۳۴۸ — ۳۴۹
 نظام الملك (خواجه) — ۳۷ — ۳۸ — ۴۱ —
 ۲۰۹ — ۲۶۳ — ۲۶۴ — ۲۸۵
 نظامی — ۸۳
 نظامی عروضی — ۸۲ — ۸۳
 نعمان — ۲۴۸ — ۲۸۸ — ۳۶۰
 نعمان سوم — ۳۱۸
 نقش رجب — ۵۳ — ۵۴ — ۵۵ —
 نقش رستم — ۵۲ — ۵۴ — ۵۵ — ۵۶ — ۱۰۳
 نمرود داغ — ۱۰۰
 ننا (ننائی) — ۱۰۰ — ۱۰۱
 نوروز (نوگ روز) — ۱۱۲

میذیای اریه — ۱۱۰
 میر آخور — ۳۲۵
 میر خوند — ۳۹
 می رود ارنگ — ۳۳۹
 میزیوی ذرمیه — ۱۱۰
 میزیوی شام — ۱۱۰
 میشل سریانی — ۴۶ — ۴۷
 می کنگ — ۳۳۹
 می مرو الرود — ۳۳۹
 مینوگیاها — ۹۲ — ۹۶
 مینوگی خرد — ۹۶ — ۲۲۳ — ۳۰۲ — ۳۰۵ —
 ۳۴۹ (مینوی خرد)
 میته (مسیو) — ۲۴
 ن
 ناسن ها — ۱۹
 ناسو — ۱۷
 ناسوتی — ۹۲
 ناقوس — ۳۳۰
 نامه تنسر — ۲۳۵ (رع تنسر)
 نانشتار — ۳۴۸
 نبوکدو نصر — ۳۲۰
 بنهوه — ۱۰۰ — ۱۰۱
 نخرار — ۶
 نخوارگ — ۲۰۵
 نخوهرمزد — ۲۸۸
 نخویر — ۲۴۵
 نخویرگ — ۲۶۵
 نخویرگان — ۳۱۸
 نخویرگ زاذویه — ۲۵۵

۲۷۲ — Watchsmuthi	واچ سموت	۳۴۵ — نوروز ووزرك	نوروز ووزرك
۱۰۱ — واژ	واژ	۳۴۵ — نوشين ليلان	نوشين ليلان
۲۴ — واخى	واخى	—۴۰—۳۳-۳۱- (نلدكه) Noeldecke	نولدكه (نلدكه)
۴۵ — وارداپت	وارداپت	—۸۷—۸۶—۸۴—۶۸—۵۶—۵۳—۴۸	
۱۳ — وارونه	وارونه	۳۶۸ — ۳۵۲—۳۰۱—۲۵۲—۲۴۲—۱۱۱	
۹۲ — وازيشته	وازيشته	۶ — نهايتوتيون	نهايتوتيون
— ۶۶—۶۴—۶۳—۶۱ — واسپوهران	واسپوهران	۳۶۰—۶۳ — نهاوند	نهاوند
۸۴—۷۵—۶۷		۲۳۶ — نهايه	نهايه
۷۵ — واسپوهران اماركار	واسپوهران اماركار	۱۷ — نهردا	نهردا
۳۴۹—۳۱۸—۳۱۷—۶۰ — واستويوشان	واستويوشان	۳۶۰ — ۳۱۸ — نهروان	نهروان
۸۵—۷۵—۶۰ — واستريوش بند	واستريوش بند	— ۹۶—۹۵—۹۴—۲۷ — نييرگ	نييرگ
۲۷۶—۷۵—۶۰ — واستريوشانسالار	واستريوشانسالار	۱۰۲—۱۰۱—۹۹—۹۸—۹۷	
۶۰ — واستريوشويانت	واستريوشويانت	۳۶۱—۳۵۷ — نيرك طرخان	نيرك طرخان
۷ — والارشاك	والارشاك	۷۴ — نيرنگستان	نيرنگستان
۱۹ — والانتن	والانتن	۲۲۹ — نيريوسن ها	نيريوسن ها
۲۰ (والانتيني)	(والانتيني)	۳۲۲ — نيسه	نيسه
۹۸ — Vay	واي	—۱۰۸—۱۰۷—۸۶—۶۳ — نيشابور	نيشابور
۲۹ — وايه ياوار	وايه ياوار	۱۰۹—۳۶۱	
ورازبندك — (رع غرچستان)	ورازبندك — (رع غرچستان)	۲۹۴—۲۱۱ — نيكاذوم	نيكاذوم
۱۰۰ — ورثر اغنا	ورثر اغنا	۴۴ — نيكفروس	نيكفروس
۳۵۷ — وردانشاه	وردانشاه	۳۵۵—۳۱۶ — نيمروز	نيمروز
وردانه — رجوع به ورد انشاه	وردانه — رجوع به ورد انشاه	۳۴۶ — نيواردشير	نيواردشير
۷۳ — وردبند	وردبند	۳۵۵ — نيو خسرو	نيو خسرو
۲۱۲ — ورسردار	ورسردار	۲۵۳ — نيو شاپور	نيو شاپور
۲۲۸ — ورش تمان سر	ورش تمان سر	۲۵۳—۸۶ — نيو شاهپور	نيو شاهپور
۲۱۱ — وركرام (گروك واره)	ورگرام (گروك واره)	۳۵۲—۳۵۱—۳۱۷ — نيوهرمزد	نيوهرمزد
۱۰۹—۱۰۴—۱۰۲—۱۰۱ — ورهران	ورهران	و	
۶۶—۶۱ — وزرگان (بزرگان)	وزرگان (بزرگان)	۴۹ — وات فره ذات	وات فره ذات
—۷۵—۷۰—۶۹—۶۸ — وزرگ فرماذار	وزرگ فرماذار	۸ — Vatche	واچ
۲۵۶—۸۵—۸۴—۸۰			

وهمن — ۱۰۱ — ۱۱۰
 وهوبرز — ۵۰
 وهوفریانه — ۹۲
 وهومنه — ۱۱۰
 وه هر مزد — ۲۹
 وهیشت آباد — ۵۸
 ویس — ۶۴
 ویستهم Vistahm — ۳۱۲ — ۳۱۱ — ۳۰۹
 ۳۱۳ — ۳۱۴ — ۳۲۶ — ۳۵۵ — ۳۶۶
 وین ورامین — ۲۱۱
 ویشتاسپا — ۱
 ویلیام جکسن W. Jakson — ۱۰۷ — ۴۴ —
 ۱۰۸ — ۱۰۹
 ویندوی — ۳۱۶ — ۳۱۳ — ۳۱۲ (رع بندوی)
 ویو Vayu — ۹۸
 ویهشاریک — ۲۱۹
 ه
 هائوما — ۱۰۵
 هاشو — ۹۲
 هاوانان — ۱۰۵ — ۱۰۶
 هپتالیان — ۳۶
 هتره — ۵۳
 هخامنش — ۴۱ — ۴۹ — ۵۴ — ۵۶ — ۵۷
 ۶۸ — ۷۰ — ۷۹ — ۸۰ — ۸۶ — ۹۴ — ۹۸
 ۱۰۳ — ۱۰۷ — ۲۹۲ — ۳۱۴ — ۳۷۰
 هخامنشیان رجوع شود به هخامنش
 هذانه پنا — ۱۰۵
 هرات — ۸۶ — ۳۵۷
 هرتسفلد — ۲۵ — ۴۸ — ۵۲ — ۵۲ — ۷۶

وزرگ مهر — ۳۰ (رع بزرگ مهر — وزرجه مهر)
 وستر گارد — ۲۶
 وسمه — ۷۹
 وسون Wusun — ۱۱
 ولاش — ۲۰۵ — ۲۰۶ — ۲۴۶ — ۲۷۲
 ۳۳۸ (بلاش)
 ولاش آباد — ۲۷۲
 ولاکاز — ۵۲
 ولاگاس — ۱۷ — ۱۸
 ولخش — ۲۷
 والگاش — ۵۱ — ۵۲
 ون Vin — ۳۴۳
 وزیداد — ۱۶ — ۹۱ — ۲۱۲ — ۲۹۴ — ۳۴۹
 ون یوژیث Van iyudhbech — ۳۲۲
 وهار خسرو (بهار کسری) — ۳۳۵
 وه اردشیر — ۵۷ — ۵۸ — ۲۶۹ — ۲۷۱
 ۳۵۹ — ۳۵۰
 وه آنتیوخ خسرو — ۲۷۰
 وهان مامیکونی — ۲۰۵
 وه پناه — ۲۹
 وه دین شاهپور — ۲۰۱
 وهرام چوین — ۶۳ — ۱۰۸ — ۲۲۸
 ۳۰۹ — ۳۱۱ — ۳۱۲ — ۳۱۳ — ۳۱۵
 ۳۱۶ — ۳۱۸ — ۳۳۶ — ۳۵۵ — ۳۶۰ — ۳۶۵
 وهران چوین نامک — ۳۸
 وهرامشاه — ۲۹
 وهرام ششم — ۳۱۲ رع وهرام چوین
 وهرام کشب — ۳۱۱
 وهریز — ۲۶۳ — ۲۸۷

هشت پاژ (هشت پا) — ۳۴۶	۸۵ — ۱۰۷ — ۲۷۴ — ۳۷۵ — ۲۸۸ — ۳۲۰
هشام بن عبدالملك — ۳۷	۳۲۱ — ۳۲۲ — ۳۲۳ — ۳۲۴ — ۳۲۵ — ۳۲۶
هشام بن قاسم — ۳۲	۳۲۷ — ۳۲۹ — ۳۳۰ — ۳۳۳ — ۳۳۵
هشام بن محمد — ۳۰۹	هرقل (هراکلیوس) — ۴۶ — ۴۷ — ۳۱۴
هفتالیان — ۲۰۴ — ۲۴۷ — ۲۴۸ — ۲۶۲	۳۱۵ — ۳۱۶ — ۳۱۸ — ۳۲۰ — ۳۲۹ — ۳۵۱
(رع هپتالیان — هیاطله)	۳۵۲ — ۳۵۴ — ۳۶۰
هفتان بخت — ۵۸	هراکلس — ۱۶ — ۱۰۰
هفت خسروانی — ۳۴۵	هرکول — ۳۲۰
هفت دستگاه شاهانه — ۳۴۴	هرگید — ۶۵
هفت گنج — ۳۲۷ — ۳۴۵	هرمزد — ۹۷ — ۲۰۱ — ۲۲۹ — ۳۱۰ — ۳۱۲
هفت گوهر — ۳۲۷	۳۱۳ — ۳۲۶ — ۳۵۲ (رع اوهرمزد)
هکاتم پیلوس — ۲ — ۱۰۹	هرمزد اردشیر — ۵۸
هلیوس — ۱۶ — ۱۰۰	هرمزدان — ۳۶۱
همداد — ۳۱۷	هرمزد اول — ۲۶ — ۳۲۰
همدان — ۵۸ — ۷۸ — ۱۰۸ — ۳۲۰ — ۳۶۱	هرمزد پنجم — ۳۵۵
همس پشماویه — ۱۱۰ — ۱۱۱	هرمزد چهارم — ۳۶ — ۲۲۶ — ۲۶۴
همسنگان — ۹۳	۲۷۹ — ۲۸۸ — ۲۹۰ — ۳۰۹ — ۳۱۰
همك دين — ۷۴	۳۱۶ — ۳۶۹
هم وندیشنيه — ۲۳۲	هرمزد شاه — ۳۵۲
همه هرز — ۲۷۷	هرمس — ۱۶ — ۱۰۰
همیوبول (وزن) — ۲۸	هرموژن — ۲۵۸
هند — ۷۸ — ۷۱ — ۸۸ — ۳۰۰ — ۳۰۱ — ۳۵۱	هرمیاس — ۳۰۰
هندوستان — ۲۶۴ — ۲۹۷ — ۳۱۴	هرودوت — ۱ — ۱۵
هندوسیت — ۱۵ — ۱۱ — ۲۴ — ۱۰۰	هرودین — ۴۱ — ۵۹
هندی — ۸۸ — ۹۴ — ۲۹۸ — ۳۰۰ — ۳۰۲	هزار بند — ۶۸
۳۲۷ — ۳۲۸ — ۳۳۸ — ۳۴۰ — ۳۴۳	هزار بنگ — ۶۹
هور — ۹۰	هزاره پت ایران — ۶۸
هوتخشبد — Hutukhehbadh — ۶۰ — ۷۵	هزاره پت دران اریاتس — ۶۸
هوتخشان — ۶۰	هزار پتی — ۶۸
	هزارفت — ۲۸۷

یزدگرد دوم — ۶۶ — ۶۸ — ۲۱۰ — ۲۱۵ —
 ۲۱۸ — ۲۶۹ —
 یزدگرد سوم — ۳۳ — ۳۵۹ — ۳۶۰ — ۳۶۱ —
 ۳۶۲ —
 یزدین — ۷۵ — ۳۱۷ — ۳۱۸ — ۳۴۹ — ۳۵۰ —
 ۳۵۱ —
 یسنا — ۶۰ — ۹۱ — ۹۴ —
 یشت — ۴۹ — ۹۰ — ۹۲ — ۱۱۱ —
 یسوع یه — ۳۱۰ — ۳۱۴ —
 یعقوبی — ۳۳ — ۳۹ — ۶۷ — ۶۸ — ۲۰۳ —
 ۲۳۹ — ۲۹۸ — ۲۴۷ — ۲۴۸ — ۳۵۰ — ۳۷۲ —
 ۳۷۰ —
 یعقوبیان — ۲۰۳ —
 یقنوب پامیر — ۲۴ —
 یم — ۱۰۶ —
 یمن — ۳۶ — ۲۶۰ — ۲۶۳ —
 ین تسی — ۱۲ —
 یواسف — ۳۰۱ —
 یوانویه (جوانویه) — ۲۸۱ —
 یوحنا — ۲۰۱ —
 یوحنا مامیکونی — ۴۵ —
 یوسف — ۳۱۷ —
 یونان — ۵ — ۵۹ — ۲۹۳ — ۳۰۰ — ۳۰۱ —
 یونانی — ۵۶ — ۵۹ — ۷۹ — ۸۸ — ۹۱ — ۹۵ —
 ۱۰۰ — ۱۰۳ — ۲۹۹ — ۳۲۲ — ۳۲۴ — ۳۳۵ —
 یوانیوم — ۲۹ —
 یوه چی — ۱۱ —
 یهلاهای سوم — ۴۸ —
 یهود — ۳۱۲ — ۳۱۷ —

هور خشایته — ۹۰ —
 هوزمیزداس (اورمزد — هرمزد) — ۹۵ —
 هوزمزدقن — ۵۲ — ۵۳ —
 هوروات — ۱۱۰ —
 هوسپارم نسک — ۷۴ — ۲۲۶ — ۲۹۳ —
 هوما — ۱۰۵ — ۱۰۶ —
 هوفان — ۱۰۷ —
 هومهر — ۹۱ —
 هومیژ — ۹۱ —
 هون — ۱۱ — ۲۴۷ —
 هونوریوس — ۷۸ —
 هورتی — ۶۰ —
 هیاطله — ۲۹۱ (رع هفتالیان)
 هیوکامپ — ۳۳۴ —
 هیت III — ۲۹۰ —
 هیل — ۱۰۳ —
 هیربند — ۶۰ — ۷۲ — ۷۲ — ۲۰۸ — ۳۵۰ —
 هیربندان هیربند — ۷۳ — ۸۵ — ۸۸ —
 هیربندستان — ۱۷۴ —
 هیرکانی — ۸۵ —
 هیوئن تیانک — ۲۱ — ۴۸ — ۷۷ — ۲۲۹ —
 ۲۹۱ — ۳۳۵ — ۳۶۴ —
 ی
 یاقوت — ۴۱ — ۲۹۳ — ۳۴۲ —
 ییغو — ۳۵۷ — ۳۶۱ —
 یثاهوویریو — ۸۸ —
 یزد — ۱۰۳ —
 یزدان افرید — ۳۴۴ — ۳۴۵ —
 یزدبخت — ۲۳۰ —
 یزدگرد اول — ۶۷ — ۶۹ — ۷۰ — ۱۰۴ — ۱۱۱ —
 ۱۹۹ — ۲۰۱ — ۲۱۰ — ۲۷۸ — ۲۸۵ — ۳۷۰ —

فهرست تصویرها

صفحه

- ۱ — اردشیر اول از روی سکه ها ۵۲
- ۲ — تاجگذاری اردشیر اول در نقش رستم ۵۴
- ۳ — قصر فیروز آباد ۵۶
- ۴ — آتشگاهی که روی سکه شاهان پارس نقش شده است (از عهد ساوکیان) ۱۰۳
- ۵ — آتشگاه زردشتی در پشت یکی از سکه های اردشیر اول ۱۰۴
- ۶ — انواع آتشگاه ها از روی مسکوکات ساسانی ۱۰۵
- ۷ — آتشکده ویران نزدیک اصفهان ۱۰۹
- ۸ — جام کلیموا ۱۱۴
- ۹ — نقاشی مانویان ۱۳۲
- ۱۰ — نقاشی مانویان ۱۳۳
- ۱۰ مکرر — نقاشی مانویان ۱۳۴
- ۱۱ — کتیبه ساسانی در نقش رستم (بهرام دوم ؟) ۱۳۹
- ۱۲ — قلعه محصور که بر جام نقره نقش شده است ۱۴۱
- ۱۳ — سکه شاهپور اول ۱۴۶
- ۱۴ — غلبه شاهپور اول بر والرین — نقش رستم ۱۴۷
- ۱۵ — غلبه شاهپور اول — در شاپور فارس ۱۴۹
- ۱۶ — سکه بهرام اول ۱۵۰
- ۱۷ — تاجگذاری بهرام اول ۱۵۱
- ۱۸ — سکه بهرام دوم ۱۵۳
- ۱۹ — نقش بهرام دوم در شاپور فارس ۱۵۴
- ۲۰ — مبارزه دو سوار ۱۵۵
- ۲۱ — سکه نرسی ۱۵۶
- ۲۲ — تاجگذاری نرسی در نقش رستم ۱۵۷
- ۲۳ — سکه هرمزد دوم ۱۵۸

صفحه

۱۵۹	۲۴ — سکه شاهپور دوم
۱۷۳	۲۵ — شاهپور دوم در شکار شیر (جام نقره)
۱۷۴	۲۶ — سکه بهرام چهارم
۱۷۵	۲۷ — طاق بستان
۱۷۶	۲۸ — تاجگذاری اردشیر دوم در طاق بستان
۱۷۷	۲۹ — شاهپور دوم و شاهپور سوم
۱۸۷	۳۰ — سکه یزدگرد اول
۱۹۲	۳۱ — سکه بهرام پنجم
۱۹۴	۳۲ — قصر سروستان
۱۹۷	۳۳ — سکه یزدگرد دوم
۲۰۰	۳۴ — ایران امارکند و همدین شاهپور
۲۰۲	۳۵ — سکه پرویز
۲۲۷	۳۶ — سکه کواذ اول
۲۶۹	۳۷ — نقشه شهر ساوسی و حوالی آن
۲۷۳	۳۸ — قطعات نقوش تیسفون
۲۷۴	۳۹ — طاق کبری در سال ۱۸۸۸ میلادی
۲۸۰	۴۰ — تصویر خسرو در جام
۲۸۱	۴۱ — سکه خسرو اول
۳۱۳	۴۲ — سکه خسرو دوم
۳۱۴	۴۳ — سکه ویستهم (بسطام)
۳۲۱	۴۴ — غار خسرو دوم در طاق بستان
۳۲۳	۴۵ — دو تصویر خسرو پرویز در طاق بستان
۳۳۱	۴۶ — شکار گوزن خسرو دوم در طاق بستان
۳۳۲	۴۷ — شکار گراز خسرو دوم در طاق بستان
۳۳۹	۴۸ — خسرو دوم در شکار
۳۴۱	۴۹ — جام نقره
۳۴۲	۵۰ — تنگ نقره
۳۴۳	۵۱ — نای زن (جام نقره)
۳۵۶	۵۲ — سکه یزدگرد سوم

فهرست اختصارات



بطور کلی رجوع شود بمقدمه مؤلف از ص ۲۵ تا ص ۴۹ که مشتمل بر ذکر منابع عمده است — راجع بکتاب مربوط بکیش مانی رجوع شود به ص ۴۰۱ — ۴۱۳ .

اختصارات مترجم

ج جلد — چ چاپ — رع رجوع فرمائید — ش شکل — ص صفحه — ط طبری
ف فصل — ن نلد که (رجوع فرمائید به Noeldeke در فهرست ذیل) — هر پا هر تسفلد
پایکولی — (رجوع فرمائید به Herzfeld Paikuly در فهرست ذیل)

اختصارات مؤلف

- Abh. K. M. = Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes.
Abh. Pr. Ak. = Abhandlungen der preussischen Akademie der Wissenschaften
Am Tor, voir Herzfeld.
AO = Acta Orientalia,
Arch. Mitt., voir Herzfeld.
Assem. = Assemani, Bibliotheca Orientalis Clementino-Vaticana, 1—4.
Rome 1719—1728.
Bartholomae. Air Wb. = Altiranisches Wörterbuch, Strassb. 1904.
» Die Frau = Die Frau im sasanidischen Recht, Heidelberg 1924.
» Rechtsbuch = Über ein sasanidisches Rechtsbuch, Sitzungsberichte der Heidelberger Akademie, 1910.
» Z.sas.Recht = Zum sasanidischen Recht, 1—V, Sitzungsbericht der Heidelberger Akademie, 1918, 1920, 1922, 1925.
BB = Bezzenbergers Beiträge zur Kunde der Indogermanischen Sprachen.
Beal = S. Beal, Buddhist Records of the Western World, I—II. Londres 1906.

BGA = Bibliotheca Geographorum Arabicorum, éd. de Goeje.

BP, voir Procope.

BSL = Bulletin de la Société de Linguistique de Paris.

BSOS = Bulletin of the School of Oriental Studies.

Christensen, Empire = L'empire des Sasanides, Det Kongelige Danske Videnskabernes Selskabs Skrifter, 7.Række, historisk og filosofisk Afdeling, I. 1. (Copenhague 1907).

» Kawādh = Le règne du roi Kawādh I et le comm. mazdakite, Det Kongelige Danske Videnskabernes Selskabs historisk-filologiske Meddelelser, IX. 6 (1925).

» Et s. le zor. = Études sur le zoroastrisme de la Perse antique, ibide. XV. 2 (1928).

» Les kayanides, ibid. XIX. 2 (1931).

» Quelques notices = Quelques notices sur les plus anciennes périodes du zoroastrisme, Acta Orientalia. IV. p. 81 sqq.

» Buzurjmihr = La légende du sage Buzurjmihr ibid. VIII, p. 81 sqq.

» Abarsām = Abarsām et Tansar, ibid. X. p. 43 sqq.

Darmesteter, ZA = Le Zend Avesta, Annales du Musée Guimet, t. 21, 22 et 24.

Dieulafoy = Dieulafoy, L'art antique de la Perse, Paris 1884.

Djāhiz, Tādj = Kitābu'tādj. de Djāhiz, édition du Caire 1914.

D. Vid, Selsk. fil.-hist. Medd. = Det Kongelige Danske Videnskabernes Selskabs filologisk-historiske Meddelelser (Communications philologiques et historiques de l'Académie royale des sciences et des lettres du Danemark).

Felsreliefs, voir Sarre-Herzfeld.

Fihrist = Kitāb al-Fihrist, herausgegeben von G. Flügel, I—II, Leipzig 1871—72.

Flandin (et Coste) = E. Flandin et P. Coste, Voyage en Perse, Planches I—II, Paris 1845.

GIPh = Grundriss der Iranischen Philologie, herausgegeben von W. Geiger & E. Kuhn. Strassb, 1895—1901.

Herzfeld, Am Tor = von Asien, Berlin 1920.

» Arch. Mitt. = Archäologische Mitteilungen aus Iran, I—VI, Berlin 1929—35.

» Paikuli = Paikuli, Monument and Inscriptions of the Early History of the Sasanian Empire I—II, Berlin 1924 (tome II contenant les planches).

- Hiuen Tsiang, voir Beal.
- Hoffmann = G. Hoffmann. Auszüge aus syrischen Akten persischer Märtyrer, Leipz. 1880 (Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes, VII.5).
- IF = Indogermanische Forschungen.
- Inostrantzev, S. E. = Сасанидские этюды (Études sassanides), St. Petersburg.
- JA = Journal asiatique.
- JAOS = Journal of the American Oriental Society.
- J. Cama Or. Inst. = Journal of the K. R. Cama Oriental Institute.
- JRAS = Journal of the Royal Asiatic Society.
- Justi, Namenbuch = Iranisches Namenbuch, Marburg 1895.
- Kärnāmagh = The Kārnamê ī Artakhsîr ī pâpakân, ed. by Darab Dastur Peshotan Sanjana, Bombay 1895—96. — Geschichte des Artakhsîr i Pâpakân, überetzt von Th. Nöldeke; Beiträge zur Kunde der indogermanischen Sprachen, IV.
- Labourt = J. Labourt. Le christianisme dans l'empire Persesous la dynastie sassanide. Paris 1904.
- Langlois = Collection des historiens anciens et modernes de l'Arménie. publiée par V. Langlois, I—II. Paris 1867—69.
- Markwart - Messina, Catalogue = J. Markwart (Marquart), A Catalogue of the Provincial Capitals of Eranshahr, ed. by G. Messina, Analecta Orientalia, 3, Roma 1931.
- Marquart, Erānsahr = J. Marquart, Eransahr nach der Geographie des Ps. Moses Xorenac'i, Berlin 1901 (Abhandlungen der Kön. Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen, phil.-hist. Klasse, Neue Folge, III. no. 2).
- Mas'ūdī, Murūdj = Maçoudi, Les prairies d'or (Murūdjū'd-dahab), texte et traduction par C. Barbier de Meynard et Pavet de Courteille, I—IX. Paris 1861—77.
- Mas'ūdī, Tanbīh = Bibliotheca Geographorum Arabicorum, VIII (Kitābu't-tanbīh), Lugd. Bat. 1894.— Maçoudi, Le livre de l'avertissement et de la révision, trad. par Carra de Vaux Paris 1896.
- Mem. As. Soc. Beng. = Memoirs of the Asiatic Society of Bengal.
- Mēnōghēkhradh = Dādhistān ē mēnōghēkhradh, traité pehlvi, voir Introduction, II.
- MO = Le Monde Oriental.
- Modi Mem. Vol. = Dr. Modi Memorial Volume, Bombay 1930.
- Morgan = J. de Morgan, Mission scientifique en Perse, Recherches archéologiques, Paris 1900—1911.
- MSL = Mémoires de la Société de Linguistique de Paris.
- Murūdj, voir Mas'ūdī.
- Nariman, Ir. Infl. = G. K. Nariman, Iranian Influence on Moslem Literature, Bombay 1918.

- Nihāyat. = Nihāyatu'l-irab fi akhbār il-furs wa'l-arab (E. G. Browne, JRAS, 1900, p. 195 sqq).
- Nœldeke, Burzōēs Einleitung = Burzōēs Einleitung zu dem Buche Kalila wa Dimna, übersetzt und erläutert von Th. Nœldeke, Strassb. 1912 (Schriften der Wissenschaftlichen Gesellschaft in Strassburg, 12. Heft).
- Nœldeke, Tabarī = Th. Nœldeke, Geschichte der Perser und Araber zur Zeit der Sasaniden. Aus der arabischen Chronik des Tabarī, Leyden 1879. (Notes et excursus; la traduction elle-même est désignée: Tabarī, Nœldeke).
- Paikuli, voir Herzfeld.
- Procopé, BP. = De bello Persico.
- PT, voir West.
- RHR = Revue de l'histoire des religions.
- Rothstein = G. Rothstein, Die Dynastie der Lakhmiden in al-Hira, Berlin 1899.
- Sarre, Kunst = Fr. Sarre, Die Kunst des alten Persien, Berlin 1922.
- Sarre-Herzfeld, Felsreliefs = Fr. Sarre und E. Herzfeld, Iranische Felsreliefs, Berlin 1910.
- » Arch. Reise = Fr. Sarre und E. Herzfeld, Archäologische Reise im Euphrat- und Tigrisgebiet. II, Berlin 1920.
- S.E., voir Inostrantzev.
- Sitz. Pr. Ak. = Sitzungsberichte der Preussischen Akademie der Wissenschaften.
- Tabarī = Tabarī Annales, éd. de Goeje, Séries I.
- Tabarī-Nœldeke = Th. Nœldeke, Geschichte der Perser und Araber zur Zeit der Sasaniden. Aus der arabischen Chronik des Tabarī, Leyden 1879.
- Tādġ, voir Djāhiz.
- Tanbih, voir Mas'ūdi.
- Vend, = Vendīdād.
- West, P T = Pahlavi Texts translated by E. W. West, I—V, Sacred Books of the East, II, 5, 18, 24, 37, 47.
- WZKM = Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes.
- Y = Yasna.
- Yt = Yasht.
- ZA, voir Darmesteter.
- ZDMG = Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft.
- ZII = Zeitschrift für Indologie und Iranistik.

فهرست مندرجات



صفحه

الف

مقدمه مترجم

ح

دیباچه مؤلف

۱

مقدمه مؤلف

۱

I — شمه از تمدن ایران قبل از ظهور ساسانیان

۱

۱ — تشکیلات اجتماعی و سیاسی کشور اشکانی

۱۰

۲ — اقوام شمال و شرق

۱۲

۳ — عقاید و افکار دینی

۲۲

۴ — زبان های عامه و زبان های ادبی

۲۵

II — منابع تاریخ سیاسی و مدنی عهد ساسانیان

۲۵

۱ — مآخذ ایرانی همعصر ساسانیان . ادبیات پهلوی

۳۱

۲ — روایات ساسانی که در ادبیات عرب و ایران باقی است

۴۲

۳ — منابع یونانی و لاتینی

۴۵

۴ — منابع ارمنی

۴۶

۵ — منابع سریانی

۴۸

۶ — منابع چینی

۴۹

فصل اول — تأسیس سلسله ساسانی

۵۹

فصل دوم — تشکیلات دولت شاهنشاهی

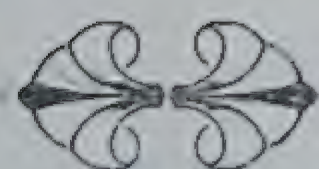
شهر داران (۶۱) — واسپوهران (۶۳) — وزرگان (۶۶) — آزادان

(۶۷) — تشکیلات مرکزی — وزیر اعظم (۶۸) — دین (۷۰) — مالیه

(۷۵) — صناعت و تجارت و شوارع (۷۷) — سپاه (۸۰) — دبیران

و سایر عمال اداره مرکزی (۸۲) — تشکیلات ایالات (۸۵)

۸۸	فصل سوم — آئین زردشتی دین رسمی کشور
۱۱۷	فصل چهارم — مانی و کیش او
۱۳۶	فصل پنجم — دولت شاهنشاهی شرق و دولت امپراطوری غرب
۱۷۸	فصل ششم — عیسویان ایران
۲۳۱	فصل هفتم — نهضت مزدکیه
۲۵۵	فصل هشتم — کسری انوشیروان
۳۰۹	فصل نهم — آخرین سلطنت بزرگ
۳۵۴	فصل دهم — انقراض دولت ساسانی
۳۶۳	خاتمه
۳۶۷	ضمیمه — فهرست صاحبان مناصب عالی کشور
۳۷۴	یادداشت ها — مشتمل بر توضیحات مؤلف و اشاره با اسناد و مراجع کتاب
۴۴۴	ملحقات مؤلف — در اصلاح و توضیح متن
۴۵۱	چند توضیح در ترجمه
۴۵۵	اصطلاحات — نمونه بعض اصطلاحات باستانی
۴۵۷	فهرست نام های متن کتاب
۴۸۷	فهرست تصاویر
۴۸۹	فهرست اختصارات
۴۹۳	فهرست مندرجات
۴۹۵	غلطنامه
	نقشه



صفحہ	سطر	غلط	صحیح	صفحہ	سطر	غلط	صحیح
۹	آخر	میگذاشتند	میگذاشت	۱۴۷	۱۸	باشد	شد
۹	۱	می خفتند	می خفت	۱۴۸	۱	و شخصی	او شخصی
۱۱	۱۳	روم	دوم	۱۷۳	۷	۳۸۹	۳۷۹
۱۲	آخر	قبلی	قبل	۱۹۱	۲	مہشت	مہشت
۱۶	۲۴	دفع	دفن	۲۰۱	۲۴	۴۱۷	۴۵۷
۱۷	۱۱	در درنہروا	درنہردا	۲۰۹	۲۵	مشکی عنہ	مشکی عنہ
۱۸	۳	نرفته	رفته	۲۴۳	۱۲	قتل	قتل عام
۱۸	۸	نیست	است	۲۴۵	۱	مخالف	مخالفت
۱۹	۲۵	ازدات	کہ از ذات	۲۴۶	۹	گویا	گوید
۲۱	۱۶	دیہارہ ہا	ویہارہ ہا	۲۴۸	۱۶	زوجہ	دختر
۲۱	۲۳	بسک	سبک	۲۵۹	آخر	بلا دوری	بلا ذری
۲۳	۱۶	زمان	زبان	۲۶۵	۳	یر خلاط	یر خلاف
۲۹	۲۲	ماہانداز	ماہانداز	۲۶۶	آخر	المشاوی	المساوی
۳۸	آخر	بجمع التواریخ	بجمل التواریخ	۲۶۹	۱۳	زہاب	ذہاب
۴۱	۸	المشاوی	المساوی	۲۷۶	۱۳	بلا دوری	بلا ذری
۵۲	۱	حیرہ راد	حیرہ را در	۲۸۵	۱۳	زیہ	زی
۶۳	۱۹	دشت یارن	دشت یارین	۲۸۸	۱۲	من رفت	میرفت
۶۳	۲۰	ژیرہ	گرہ	۲۸۸	۲۳	سد دیگر	سدیگر
۷۰	۱۷	دینی است	وینی بود	۲۸۹	۱۶	سپاہ	سہ پایہ
۷۲	۲۲	حاوی	ہادی	۳۱۰	۶	الاشینی	الی شینیء
۷۵	۲۰	سالدر	سالار	۳۱۰	۷	واہیا	داہیا
۷۹	۴	خارسن	خاراسن	۳۱۰	۸	ستائہ	ستمائہ
۸۳	۸	وضعی	وصفی	۳۱۳	۸	شرین	شیرین
۸۶	۱۸	اوستان	استان	۳۱۴	۲۱	شہرین	شاہین
۹۱	۳	خان	خوان	۳۱۷	۱۷	جزاین	خزاین
۹۲	۱۲	یونان	یونان از	۳۵۵	۲۰-۲۲-۲۴	آذر میدخت	آزر میدخت
۹۴	۷	۱۹۳۹	۱۹۲۹	۳۶۱	۲۳	خاستہ	خواستہ
۱۲۷	۱۵	پرستہ	پرستندہ	۲۷۶	۴	۲۱	۱۱

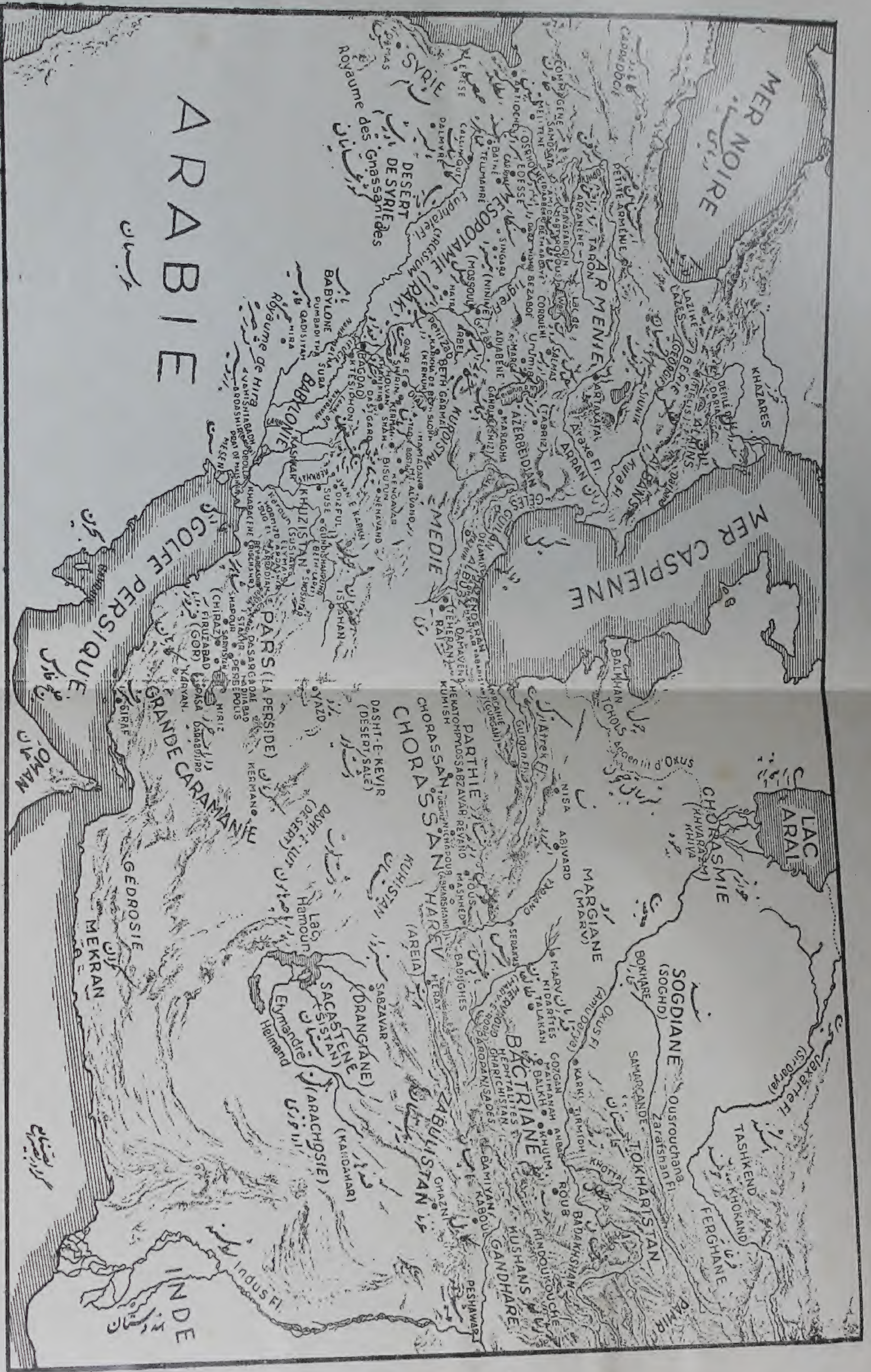
IOBAL LIBRARY
UNIVERSITY OF KASHMIR

Acc. No. _____

Call No. _____

1. This book should be returned on or before the last date stamped.
2. Overdue charges will be levied under rules for each day if the book is kept beyond the date stamped above.
3. Books lost, defaced or injured in any way shall have to be replaced by the borrowers.

Help to keep this book fresh and clean



MERS NOIRE

MER CASPIENNE

ARABIE

دولة

GOLFE PERSIQUE

OMAN

GEDROSIE
MEKAN

INDIE

SYRIE
DESERT DE SYRIE
ROYAUME des Ghassanides

BABYLONE
ROYAUME de HIR
BROSHIER
MIR

PARS (LA PERSIDE)

CHORASSAN

DASHT-E-KEVIR
(DESERT SALE)

SABZAVAR
(DRANGIANE)

SACASTEN
(ARACHOSIE)

PARTHIE

BACTRIANE

ZABILISTAN

GANDHARE

MARGIANE
(MARV)

SOGDIANE
(SOCHD)

TOKHARISTAN

FERGHANE

LAC ARAI

CHORASMIE
(KHVARASM)

TASHKEND
KHOKAND

KHAZARES

ARMENIE

MESOPOTAMIE

ARABIE

SYRIE

BABYLONE

IRAN

AFGHANISTAN

INDUS

INDIE

CHINA

JAPON

KORÉE

TAÏWAN

IOBAL LIBRARY
UNIVERSITY OF KASHMIR

Acc. No. _____

Call No. _____

1. This book should be returned on or before the last date stamped.
2. Overdue charges will be levied under rules for each day the book is kept beyond the date stamped above.
3. Books lost, defaced or injured in any way shall have to be replaced by the borrowers.

Help to keep this book fresh and clean

Call No.....

Date... ..

Account No.....

J. & K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last stamped above.
An overdue charges of 6 nP. will be levied for each day. The book is
kept beyond that day.

IOBAL LIBRARY
UNIVERSITY OF KASHMIR

Acc. No. _____

Call No. _____

1. This book should be returned on or before the last date stamped.
2. Overdue charges will be levied under rules for each day if the book is kept beyond the date stamped above.
3. Books lost, defaced or injured in any way shall have to be replaced by the borrowers.

Help to keep this book fresh and clean

Call No.....

Date... ..

Account No.....

J. & K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last stamped above.
An overdue charges of 6 nP. will be levied for each day. The book is
kept beyond that day.

